HNA

# Hessische Allgemeine

1 P 3713 A

HNA-Kartenservice
Tel. Kartenservice
05 61 / 7 17 17

Ruf (05 61) 203-00 · Anzeigen 203-03
Vertrieb 203-07

NR. 186 SAMSTAG, 13. AUGUST 1994 PREIS 1,60 DM

## HEUTE

### Alles jagt den Lotto-Jackpot

Deutschland ist im Lotto-Fieber: Die Chance, den schon mehr als 17 Millionen Mark schweren Jackpot zu knacken, hat am Freitag bundesweit zu einem Ansturm auf die Lotto-Annahmestellen geführt. BLICK IN DIE ZEIT S.24

### Peter Cushing gestorben

Im Alter von 81 Jahren ist der britische Theater- und Filmschauspieler Peter Cushing (Foto) in einem Hospiz in Canterbury gestorben. Bekannt wurde Cushing durch klassische Rollen an der Seite Sir Laurence Oliviers und Hauptrollen in Horrorfilmen wie Baron Frankenstein und „Dr. Who". KULTUR S. 16

### Wagneroper im Bergpark geplant

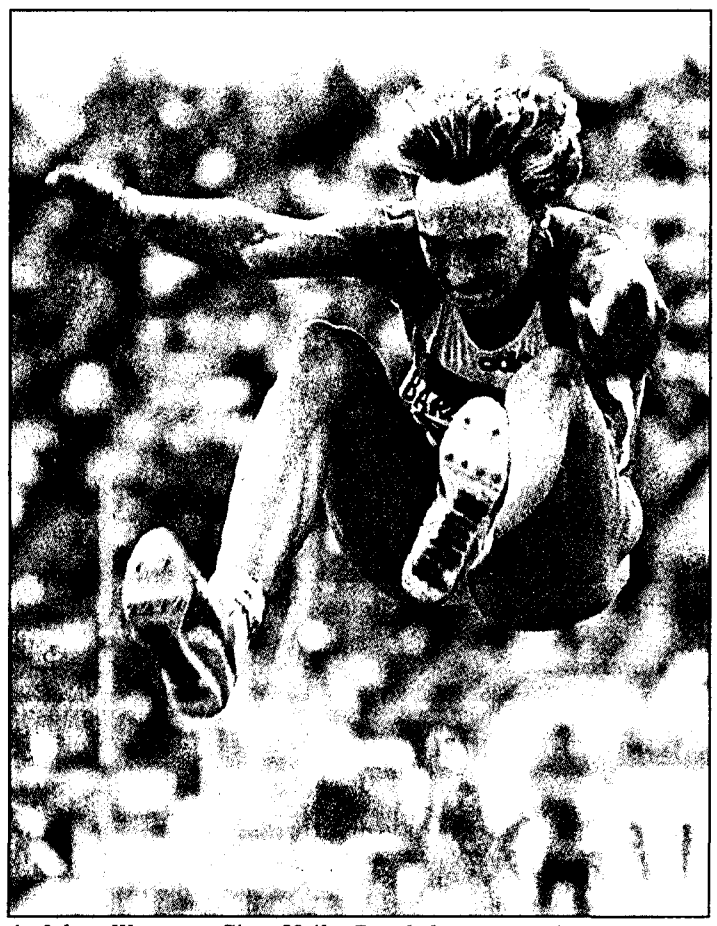
Der Bergpark Wilhelmshöhe unterhalb des Herkules soll nach den Vorstellungen der Kulturmanagerin Gabriele Bauhofer zum Schauplatz einer Wagner-Operninszenierung mit internationaler Besetzung werden. KULTUR S. 15

### Rechtshilfe für USA im Fall Lopez

Die Bundesregierung hat am Freitag das Rechtshilfeersuchen der US-Justiz im Fall Lopez gebilligt. Gegen den VW-Manager wird wegen des Verdachts der Industriespionage ermittelt. WIRTSCHAFT S. 6

### Per Tastendruck wird ‚abgeschiebert'

Das Wingas-Versorgungsnetz wird von Kassel aus zentral gesteuert und überwacht. Auf jede kleine Störung im 1000-Kilometer-Netz des Gasunternehmens kann von hier aus sofort reagiert werden. LOKALES S.25



*Auf dem Weg zum Sieg: Heike Drechsler (dpa-Funkbild)*

LEICHTATHLETIK-EM

## Drechsler holt Gold

**HELSINKI** ■ Erfolgreicher Tag für Deutschlands Leichtathleten: Heike Drechsler (Jena) verteidigte gestern in Helsinki ihren Weitsprung-Titel erfolgreich. Mit 7,14 m gleich im ersten Versuch war ihr dritter EM-Sieg nach 1986 und 1990 perfekt.

*Dreimal Silber*

Silvia Rieger (Hinte) über 400 m Hürden, Karen Forkel (Halle) im Speerwrfen und Florian Schwarthoff (Heppenheim) über 100 m Hürden bescherten dem DLV gleich dreimal Silber.

*Martin Strege Sechster*

Einen italienischen Doppelsieg durch Alessandro Lambruschini und Angelo Carosi gab es über 3000 m Hindernis. Der deutsche Meister Martin Strege (Kassel/Erfurt) kam auf Rang sechs. Kim Bauermeister (Filder) wurde Neunter. *(em)*

SPORT SEITE 7

DECKERT-URTEIL

## Kohl: Eine Schande

**BONN** ■ Bundeskanzler Kohl hat die Mannheimer Richter wegen des Urteils über den NPD-Vorsitzenden Günter Deckert scharf kritisiert. Das Urteil und seine Begründung seien „schlicht eine Schande", sagte der CDU-Vorsitzende. „Ich bin für pauschale Urteilsschelte nicht zu haben, glaube auch nicht, daß dieses Urteil symptomatisch für die deutschen Richter ist. Unsere Richter sind auf dem rechten Auge nicht blind. Aber dieses Urteil ist inakzeptabel und außerhalb des Erträglichen."

*Konsequenzen gefordert*

Der Kanzler forderte die Justizbehörden vor Ort auf, für die zuständigen Richter Konsequenzen zu ziehen. „Das Urteil schadet dem deutschen Ansehen im Ausland. Es kommt jetzt darauf an, in Ruhe die Entscheidung der nächsthöheren Instanz abzuwarten". *(AP)*

SEITE 3

SOLIDARITÄTSZUSCHLAG

## SPD will Sonderabgabe sofort kippen

Zwei Monate vor der Bundestagswahl präsentiert die SPD konkrete Pläne für ihre Steuerpolitik. Der Solidaritätszuschlag soll so schnell wie möglich gekippt werden.

**BONN** ■ Die SPD will im Falle eines Wahlsieges im Oktober den 7,5 prozentigen Solidaritätszuschlag für alle Einkommensteuerzahler schon zum 1. Januar 1995 abschaffen und nicht erst 1996. Das sagte der SPD-Finanz- und Wirtschaftssprecher, der saarländische Ministerpräsident Oskar Lafontaine, gestern in Bonn. Prüfungen bei den Finanzbehörden hätten ergeben, daß dies technisch und rechtlich rückwirkend möglich sei.

Die fehlenden Steuereinnahmen aus dem Solidaritätszuschlag sollen dann durch eine Ergänzungsabgabe von zehn Prozent, die von Besserverdienenden gezahlt werden soll, ersetzt werden. Lafontaine kündigte außerdem ein einheitliches Kindergeld von 250 Mark pro Kind an, diese Ausgaben sollen durch den Verzicht auf Kinderfreibeträge und auf Steuervorteile für Ehegatten finanziert werden.

Als weitere Stufen einer sozialdemokratischen Steuerreform nannte Lafontaine die vom Verfassungsgericht geforderte Steuerbefreiung eines Existenzminimums ab 1996 sowie eine ökologische Steuerreform. Die genauen und weiteren Schritte bei der Freistellung des Existenzminimums will Lafontaine erst nach der Bekanntgabe der von Finanzminister Waigel (CSU) angekündigten Ergebnisse seiner Expertenkommission Ende dieses Jahres festlegen. Die ökologische Steuerreform nach 1996 könne erst dann genauer bestimmt werden, wenn 1995 die Entwicklung von Konjunktur und Lohntarifen bekannt seien. Die Reform hat ein Gesamtvolumen von 75 Milliarden Mark.

*Kritik der FDP*

FDP-Generalsekretär Hoyer sagte gestern in Anspielung auf die früheren Solidarpaktverhandlungen im Bundesrat, Lafontaine verschweige, daß er und Parteichef Scharping „die Höhe des Solidaritätszuschlages von 7,5 Prozent eingefordert und durchgesetzt haben". Hoyer: „Der Wahlkampf läßt grüßen." *(dpa/AP)*

### Oberster Richter der DDR angeklagt

**BERLIN** ■ Der ehemalige Präsident des Obersten Gerichts der DDR, Heinrich Toeplitz, ist wegen des Verdachts der Rechtsbeugung und Freiheitsberaubung angeklagt worden. Die Berliner Justizsprecherin Uta Fölster erklärte, Toeplitz werde vorgeworfen, 1962 und 1967 bei Verfahren mitgewirkt zu haben, die als sogenannte Schauprozesse angelegt waren.

Aus politischen Gründen hätten die Richter lebenslange Haftstrafen unter anderem wegen Spionage verhängt. Dabei seien Geständnisse erpresst und Gutachten manipuliert worden. Toeplitz war von 1960 bis 1986 Präsident des Obersten Gerichts der DDR.

Die Arbeitsgruppe Regierungskriminalität beim Berliner Kammergericht hat bisher insgesamt 14 Anklagen wegen Verdachts der Rechtsbeugung erhoben. *(dpa)*

### Flughafen Calden vor neuer Ära?

**KASSEL** ■ Die Flughafen GmbH Kassel erhält möglicherweise eine neue Gesellschafterin. Ein gestern vom Kasseler Landrat Schlitzberger gegenüber unserer Zeitung vorgestelltes Denkmodell sieht vor, alle kommunalen Anteile der Wirtschaftsfördergesellschaft (WFG) Kassel zu übergeben. Die WFG wird zu zwei Dritteln von der Stadt Kassel und zu einem Drittel vom Landkreis getragen. Zur Zeit halten die Stadt Kassel und die private Rehkopf-Gruppe (Kalenberg bei Warburg) jeweils 50 Prozent an der Flughafen GmbH.

Die angedachte Lösung ist nach Meinung Schlitzbergers geeignet, die Lage des Unternehmens zu stabilisieren. Eine Vorentscheidung werde am 23. September bei Gesprächen mit Wirtschaftsminister Klemm erwartet. *(bre)*

HESSEN SEITE 5

SCHUTZ VOR NEONAZI-AKTIONEN

## Auch BGS im Einsatz

Um Gewalttaten von Neonazis anläßlich des Heß-Todestages abzuwehren, soll auch der Bundesgrenzschutz eingesetzt werden.

**BONN** ■ Die Polizei will mit einem massiven Aufgebot die am Wochenende geplanten Neonazi-Aktionen zum siebten Todestag des ehemaligen Hitler-Stellververtreters Rudolf Heß verhindern. In mehr als 30 Städten und Orten wurden von Rechten angemeldete Veranstaltungen verboten. Einige Bundesländer, zum Beispiel Thüringen und Brandenburg, verhängten vorbeugend ein generelles Versammlungsverbot für Rechtsradikale.

Die Bundesregierung sagte gestern den Ländern Hilfe durch den Bundesgrenzschutz (BGS) zu. Die Beamten könnten mit Hubschraubern zu den Einsatzorten gebracht werden, falls die Lage das erfordere, sagte ein Sprecher des Bonner Innenministeriums.

Bundesjustizministerin Leutheusser-Schnarrenberger (FDP) rief die Bürger zum Widerstand gegen die Neonazis auf. „Alle demokratisch und freiheitlich gesinnten Bürger unseres Landes müssen zusammenstehen, um die Feinde von Freiheit und Demokratie in die Schranken zu verweisen." Bayerns Innenminister Beckstein (CSU) und der Vorsitzende des Bundestags-Innenausschusses, Bernrath (SPD), plädierten dafür, Neonazis auch vorbeugend festzunehmen. Laut niedersächsischem Innenministerium liegen Erkenntnisse vor, daß die Rechten ihre Aktionen auf die gesamte kommende Woche ausdehnen werden.

Der Mannheimer Verwaltungsgerichtshof (VGH) setzte gestern abend zwei Versammlungsverbote für Kundgebungen der rechtsgericheten NPD an diesem Samstag in Stuttgart und Heilbronn wieder in Kraft. Der VGH verwarf damit im Eilverfahren einen Beschluß des Verwaltungsgerichts Stuttgart. Die Stuttgarter Richter hatten überraschend entschieden, daß die verfügten Verbote der NPD-Kundgebungen nicht vollzogen werden könnten, denn eine Gefährdung der öffentlichen Sicherheit sei nicht zu erwarten. Als Redner war NPD-Chef Deckert vorgesehen. *(dpa)*

ZUM TAGE

### Neue Fluchtwelle von Ruandern nach Zaire

**NAIROBI** ■ In Ruanda hat eine neue Massenflucht von Hutus in das benachbarte Zaire eingesetzt. Tausende von Ruandern machten sich in der Sicherheitszone, die französische Soldaten im Südwesten des Kleinstaats eingerichtet hatten, gestern auf den Weg zur zairischen Grenze.

Es sei noch nicht abzusehen, ob der Flüchtlingsstrom ähnliche Ausmaße annehmen werde wie die Flucht von 1,2 Millionen Hutus nach Goma vor einem Monat, berichtete der britische Rundfunk BBC. In der französischen Sicherheitszone leben etwa 1,5 Millionen Flüchtlinge. Die Menschen fürchten, daß ihre Sicherheit angesichts des begonnenen Abzugs der Franzosen nicht mehr gewährleistet ist. *(dpa)*

SEITE 2

## ZUM TAGE

### *Im Vorfeld*

Wieder macht die Rechte mobil. Sie trommelt zum Todestag des Hitler-Stellvertreters Heß. Vor einem Jahr ist ihr in Fulda der Coup gelungen. Diesmal soll verhindert werden, daß der Ungeist sein Unwesen treibt. Der Rechtsstaat und die demokratischen Parteien sind vereint in der Abwehr. Sie wollen die Marschierer schon im Vorfeld abfangen, Gewalt im Keim ersticken. Das zeigt, daß man aus Vorfällen und Versagen – beides gleich skandalös – gelernt hat. Die Neonazis und ihr greller Haufen sollen keine Chance bekommen.

Der Vorsatz, diesmal vorzubeugen, ist löblich. Erst in der Praxis freilich kann sich erweisen, ob die Strategie Erfolg hat. Die Arbeit darf hier nicht allein den Sicherheitskräften überlassen werden. Es steht nicht ein Kampf zwischen Polizei und Gewaltbereiten auf dem Programm, bei dem Unbeteiligte die Rolle des Schiedsrichters spielen. Vielmehr rüstet sich die Republik, Schandtaten und Schaden unter dem im Geiste mitgetragenen Hakenkreuz zu verhindern. Das geht uns alle an.

Womöglich gibt die Rechte vor einer Wand der Entschlossenheit klein bei oder schaltet um auf eine Taktik der Fußtritte und Nadelstiche. Die Gefahr kann nicht mit einmal gebannt werden. Aber der Fratze das Gesicht einer wehrhaften Demokratie zu zeigen, ist schon viel.

*Alfred Brugger*

## Suchtkrankheiten: Zehn Millionen Deutsche betroffen

**HAMBURG** ■ In Deutschland sind zehn Millionen Menschen von Sucht-Krankheiten betroffen. Das sagte der Präsident des 9. Weltkongresses zur Sucht-Prävention, Lothar Schmidt, gestern in Hamburg. Während die Zahl der Drogen- und Alkoholabhängigen in den meisten Industrienationen sinke, „nimmt in Deutschland die Zahl der Alkohol-Abhängigen eindeutig zu", sagte Schmidt.

Als neues Konzept der Abwehr von Suchtgefahren sollen Kinder und Jugendliche Gleichaltrige vom Drogenkonsum abhalten. „Wenn wir junge Leute haben, die anderen Mitgliedern ihrer Altersgruppe helfen, ist das viel effektiver, als wenn Erwachsene auf Kinder einwirken", erläuterte ein amerikanischer Experte. Der Weltkongress in Hamburg dauert bis Donnerstag kommender Woche.

*(dpa)*

## NAMEN UND NACHRICHTEN

### Vaatz: Ost-Stimme fehlt

In der Bonner CDU-Parteizentrale fehlt nach Ansicht des sächsischen Umweltministers Arnold Vaatz (CDU) eine ostdeutsche Stimme. In einem Interview sagte Vaatz: „Maßstab ist ganz Deutschland und nicht nur der Osten. Trotzdem scheint mir im Adenauerhaus eine ostdeutsche Stimme zu fehlen, die weiß, wie man in den neuen Ländern denkt und empfindet."

### Schweden: Zustimmung zur EU wächst

In Schweden wächst die Unterstützung für einen Beitritt des Landes zur Europäischen Union: Nach einer aktuellen Umfrage wollen 38 Prozent der schwedischen Bürger dafür, 40 Prozent dagegen stimmen. Es ist die erste Umfrage, in der die Nein-Seite nur noch einen sehr knappen Vorsprung hat. Die Schweden sollen am 13. November in einem Referendum über den Beitritt zur EU entscheiden.

### Eike Eulen Präsident

Eike Eulen, für Transport und Verkehr zuständiges ÖTV-Vorstandsmitglied, ist zum Präsidenten der Internationalen Transportarbeiter-Föderation (ITF) gewählt worden. Nach Angaben der Gewerkschaft öffentliche Dienste Transport und Verkehr wählten die Delegierten von 278 Verkehrsgewerkschaften aus 85 Ländern Eike Eulen auf ihrem Weltkongreß in Genf.

### Deutscher Soldatenfriedhof wiederhergestellt

Einen deutschen Soldatenfriedhof im lettischen Olaine hat der Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge mit Hilfe des lettischen Brüderfriedhöfekomitees wiederhergestellt. Auf dem 1941 angelegten Friedhof ruhen 101 Soldaten des Zweiten Weltkrieges. Heute soll die südlich von Riga liegende Gedenkstätte von Vertretern der deutschen Botschaft und des Volksbundes offiziell eingeweiht werden.

### Kanalreinigung zu Ehren Sirikits

Eine nicht gerade mit Wohlgerüchen verbundene Arbeit ist in Bangkok zum Volksfest geworden. Zu Ehren des 62. Geburtstags der thailändischen Königin Sirikit (Foto) folgten 10 000 städtische Angestellte, Studenten und Schüler dem Aufruf einer privaten Organisation und reinigten einen 72 km langen Kanal der Hauptstadt. Begleitet wurden die mit Atemschutz arbeitenden Helfer von Musikanten in den traditionellen Langbooten.

### Zitat

*„Journalisten müssen die Wachhunde des Bürgers, nicht die Schoßhunde der Mächtigen sein"*

Lilli Gruber, italienische TV-Moderatorin

*Flüchtlingslager Katale bei Goma: Ein Arzt des Roten Kreuzes hilft einem Ruander, der seiner Frau Wasser einflößt.* *(AP-Funkbild)*

RUANDA-FLÜCHTLINGE

# UNO: Eine Million will nicht zurück

Viele Hutu-Flüchtlinge fürchten die Tutsi-Regierung in Ruanda mehr als Krankheit und Hunger in den Lagern von Goma. Dort hat sich der Typhusverdacht nicht bestätigt.

**NAIROBI/GOMA/GENF** ■ Etwa eine Million ruandische Flüchtlinge wollen nach Erkenntnissen der UNO auf Dauer in Ostzaire bleiben und nicht in ihre Heimat zurückkehren. Es könne eine ganze Generation dauern, bis die Hutu-Flüchtlinge ihre Angst und ihre Feindschaft gegenüber der Tutsi-Regierung in Ruanda überwunden hätten, sagte ein Sprecher des UNO-Flüchtlingswerks (UNHCR) gestern in Goma.

Politische Beobachter in Goma meinten, das Vorhaben des UNO-Sicherheitsrats und der ruandischen Regierung, die Beteiligten am Völkermord an 500 000 Tutsis vor ein Kriegsgericht zu stellen, habe die Hutu-Flüchtlinge in ihrer Entschlossenheit bestärkt, nicht nach Ruanda zurückzukehren.

Der zairische Ministerpräsident Leon Kengo wa Dondo will die Soldaten in der Region austauschen. Damit solle der Tatsache Rechnung getragen werden, daß die Situation im Flüchtlingsgebiet um Goma „außer Kontrolle" geraten sei, sagte er. Gewaltsame Zusammenstöße zwischen zairischen Militärs und Demonstranten in Goma hatten dazu geführt, daß die UNO ihre Hilfsoperationen vorübergehend unterbrechen mußte.

Nach Untersuchungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat sich Typhusverdacht in den Lagern nicht bestätigt. In 20 Proben sei kein Typhus-Erreger gefunden worden, sagte ein WHO-Sprecher.

Die Deutsche Botschaft in Kigali soll am Montag wiedereröffnet werden, teilte das Auswärtige Amt gestern in Bonn mit. Die Botschaft war wegen des Bürgerkriegs vorübergehend geschlossen worden. *(dpa/AP)*

ATOM-SCHMUGGEL

# Deutschland als Drehscheibe?

Deutschland könnte zum Tummelplatz für internationale Nuklear-Schmuggler werden. Die Wiener Kontrollbehörde schlägt deshalb eine länderübergreifende „Atom-Polizei" vor.

**WIEN** ■ Die Internationale Atomenergie-Organisation IAEO hat die Befürchtung geäußert, daß Deutschland zur Drehscheibe für Schmuggel mit nuklearem Material werden könnte. Der Informationsdirektor der Wiener Kontrollbehörde, David Kyd, führt das gestern auf die geographische Lage Deutschlands zwischen Ost und West zurück.

Kyd sagte, die bisher gefundenen Mengen atomwaffenfähigen Materials seien allerdings für den Bau von Waffen „unbedeutend". Um eine Waffe herzustellen, brauche man etwa acht Kilogramm Plutonium oder 25 Kilo hochangereichertes Uran. Dennoch sei es „besorgniserregend", daß kleine Mengen auf dem Schwarzmarkt auftauchten.

Bei den Händlern handelt es sich nach Einschätzung Kyds um Leute, die früher im Atomsektor der früheren Sowjetunion tätig gewesen seien und jetzt versuchten, möglichst viel Geld zu verdienen. Dem könne man nur entgegenwirken, indem man diese Spezialisten „in irgendeiner Form einbindet". Sie müßten wieder legal im Nuklearbereich arbeiten können.

Auch müsse die Zusammenarbeit zwischen den Polizeibehörden der betroffenen Länder verstärkt werden. Eine Art „Atompolizei" sei zu begrüßen.

Ein Sprecher der Staatsanwaltschaft Konstanz bestätigte, daß im Zusammenhang mit dem Ermittlungsverfahren wegen des Plutoniumfundes von Tengen die Geschäfts- und Privaträume eines ehemaligen Freiburger Rechtsanwalts durchsucht worden sind. Der Anwalt habe in Verbindung mit dem Kaufmann Adolf Jäkle gestanden, in dessen Garage am 10. Mai offenbar aus einer russischen Atomwaffenfabrik stammendes hochangereichertes Plutonium gefunden worden war. *(AP/dpa)*

## CDU-Politiker: Alternativen zu Gorleben suchen

**STUTTGART** ■ Die Bundesregierung muß nach Ansicht des energiepolitischen Sprechers der Unionsfraktion, Heinrich Seesing (CDU), neben Gorleben auch nach anderen möglichen Standorten für ein Atommüll-Endlager suchen. In einem Zeitungsinterview sagte Seesing, Bundesumweltminister Klaus Töpfer werde um eine erweiterte Standortsuche nicht herumkommen. Nur wenn weitere Standorte erkundet würden, könne mit der SPD ein Energiekonsens gefunden werden.

Im Gegenzug müsse sich Niedersachsens Regierungschef Gerhard Schröder (SPD) bereit erklären, die Bohrungen in Gorleben nicht länger zu verzögern. *(dpa)*

## Weitere Anklagen nach Magdeburger Krawallen

**MAGDEBURG** ■ Die Magdeburger Staatsanwaltschaft hat im Zusammenhang mit den ausländerfeindlichen Krawallen am Himmelfahrtstag weitere Anklagen erhoben. Drei 22 bis 24 Jahre alten Männern werde gefährliche Körperverletzung und Landfriedensbruch vorgeworfen, sagte Oberstaatsanwalt Rudolf Jaspers am Freitag. Sie sollen sich am Angriff auf die Magdeburger Marietta-Bar beteiligt haben.

Im Zusammenhang mit den Krawallen am 12. Mai seien bislang 17 Personen angeklagt worden. Nach Angaben der Staatsanwaltschaft wurden rund 70 Tatverdächtige ermittelt. *(dpa)*

## Bei Razzia Nazimaterial sichergestellt

**DRESDEN** ■ Bei einer Razzia in 18 Wohnungen von Rechtsextremisten in Sachsen und Bayern haben Beamte des Landeskriminalamtes Sachsen (LKA) kistenweise neonazistisches Material beschlagnahmt, darunter NSDAP-Uniformen, militärische Ausrüstungsgegenstände sowie verbotene Waffen, Funk- und Nachtsichtgeräte. Zehn Personen wurden vorläufig festgenommen, teilte das LKA gestern mit.

Außerdem stellte die Polizei in einem Dresdner Buchladen zum Verkauf bereitliegende Bücher und Schriften mit den Titeln „Die Auschwitzlüge" oder „Ziele der NSDAP" sowie zum Vertrieb benötigte Software sicher. *(dpa)*

MAUERBAU

# Kohl: Bleibt Mahnung

**BONN** ■ Bonner Politiker haben an den Bau der Berliner Mauer vor 33 Jahren erinnert. Die Errichtung des „schändlichen Bauwerks" am 13. August 1961 bleibe Mahnung an alle Deutschen, Freiheit, Menschenrechte und Demokratie zu bewahren und zu verteidigen, erklärte Bundeskanzler Helmut Kohl am Freitag. Politischer Extremismus und ideologisch begründete Wahrheits- und Machtansprüche dürften in Deutschland nie wieder eine Chance haben.

Der stellvertretende SPD-Vorsitzende Wolfgang Thierse mahnte: „Die Mauer...ist zwar verschwunden, aber in den Köpfen ist sie teilweise noch vorhanden." Die innere Einheit Deutschlands sei noch lange nicht erreicht, und mit der derzeitigen Regierungspolitik würden die Gräben vertieft. *(dpa)*

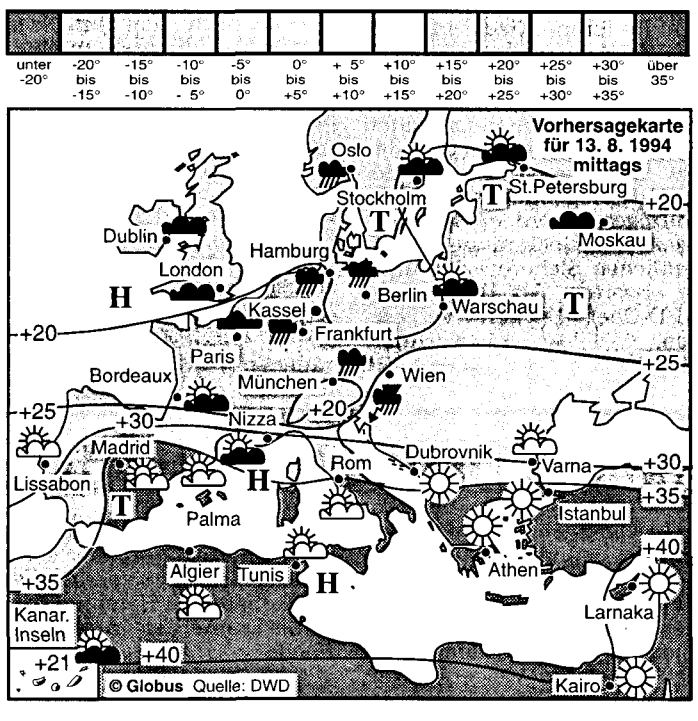
FLÜCHTLINGSTOD

# DDR-Grenzer verurteilt

**BERLIN** ■ Weil er einen Flüchtling an der Berliner Mauer mit einem Kopfschuß getötet hatte, ist ein ehemaliger DDR-Grenzsoldat am Freitag vom Berliner Landgericht wegen Totschlags zu anderthalb Jahren Haft auf Bewährung verurteilt worden. In der Urteilsbegründung hieß es, der heute 55jährige habe 18 Schüsse auf den Flüchtenden abgegeben und dessen Tod billigend in Kauf genommen.

Der Grenzsoldat hatte im Oktober 1962 auf den Flüchtling geschossen, der durch die Spree von Ost- nach Westberlin schwimmen wollte. Das Gericht wertete als strafmildernd, daß der Angeklagte durch den Politikunterricht „scharf gemacht" worden sei, Grenzdurchbrüche zu verhindern. Der Grenzer hatte sich nach der deutschen Vereinigung der Justiz selbst gestellt. *(AP)*

## WETTERLAGE




## WETTERPROGNOSE

# Wechselhaft und kühl

Wetterlage: Am Westrand eines umfangreichen Tiefdrucksystems über Nord- und Osteuropa wird kühle Meeresluft nach Deutschland geführt, die im Laufe des Wochenendes allmählich unter Hochdruckeinfluß kommt.

Vorhersage: Heute wechselnde Bewölkung und vor allem ab Mittag einzelne Schauer. Höchsttemperaturen 18 bis 22 Grad, in der Nacht tiefste Werte zwölf bis 16 Grad.

**Hessen:** Wechselhaft, ab der zweiten Tageshälfte Neigung zu Regen.
**Niedersachsen:** Stark bewölkt bis bedeckt, Höchsttemperaturen bei 18 Grad.
**Thüringen:** Wechselhaft, Schauer.

SA 6.04, SU 20.48, MA 13.50, MU 23.18

**DAS WETTER GESTERN UM 14.00 UHR (MESZ) IN...**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Amsterdam | bedeckt | 17 | Las Palmas | l.bew. | 26 | Oslo | wolkig | 24 |
| Athen | l.bew. | 35 | Lissabon | l.bew. | 25 | Paris | Regen | 17 |
| Barcelona | wolkenl | 27 | London | st.bew. | 19 | Prag | st.bew. | 17 |
| Berlin | st.bew. | 18 | Malaga | l.bew. | 29 | Rom | l.bew. | 30 |
| Bozen | wolkig | 28 | Mallorca | l.bew. | 34 | Stockholm | Regens. | 19 |
| Hamburg | wolkig | 22 | Moskau | bedeckt | 20 | Tel Aviv | wolkenl | 30 |
| Istanbul | wolkenl | 32 | München | st.bew. | 20 | Tunis | wolkenl | 34 |
| Kassel | st.bew. | 21 | New York | bedeckt | 21 | Venedig | wolkenl | 28 |
| Kopenhagen | l.bew. | 23 | Nizza | l.bew. | 29 | Wien | st.bew. | 22 |


## IMPRESSUM

HNA MA

Hessische/Niedersächsische Allgemeine · Mitteldeutsche Allgemeine

unabhängig — Zeitung für Deutschlands Mitte — nicht parteigebunden

Herausgeber
Rainer Dierichs, Dr. Dietrich Batz

Chefredakteur
Lothar Orzechowski

Stellv. Chefredakteur
Peter M. Zitzmann

Verantwortliche Redakteure
Chef vom Dienst: Rainer Merforth. Politik: Jürgen Nolte. Blick in die Zeit: Jochen Prater. Wirtschaft und Sozialpolitik: Jan Schlüter. Kultur: Dirk Schwarze. Reise: Thomas Wessel. Sport: Rolf Wiesemann. Kassel Stadt und Land: Horst Seidenfaden. Bezirksredaktionen: Peter M. Zitzmann. Koordination: Helmut Lehnart. Hessen/Niedersachsen: Ulrich Brehme. Chefreporter: Karl-Hermann Huhn, Frank Thonicke. Sonntagszeit/Sonderthemen: Peter Ochs.

Redaktion Bonn: Sylvia Griffin.
Redaktion Wiesbaden: Michael Scheerer.
Redaktion Hannover: Harald Birkenbeul.
Redaktion Erfurt: Inge Thaetner.

Verlagsleitung
Dr. Dietrich Batz, Rainer Dierichs.
Anzeigenleiter: Horst Prehm.
Vertriebsleiter: Gerd Lühring.

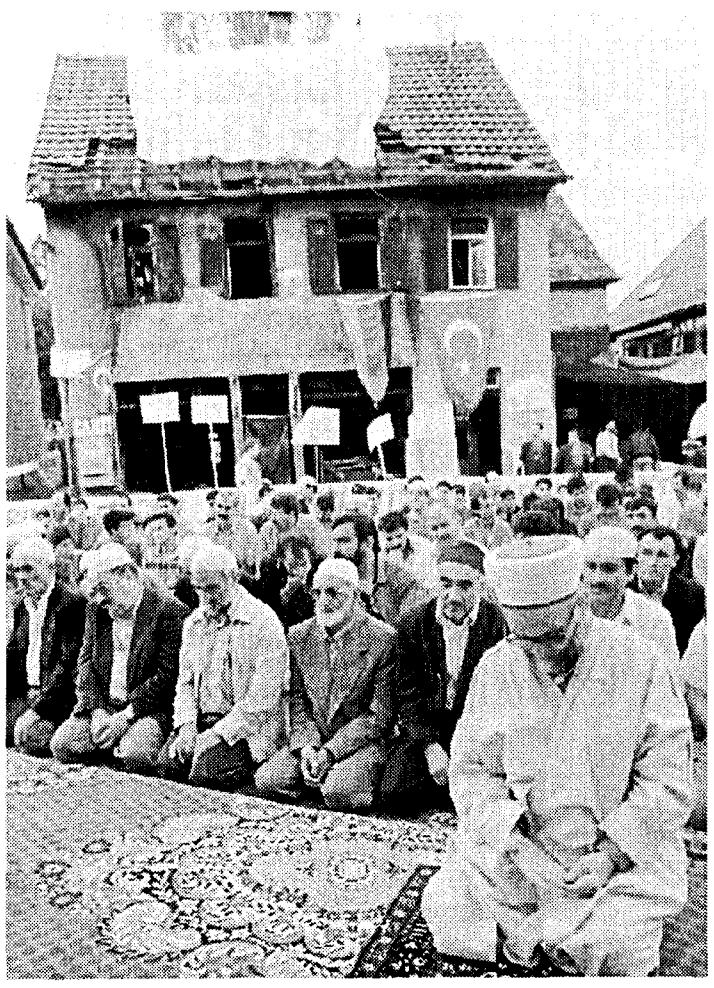
Verlag Dierichs GmbH & Co KG, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel, Postf. 10 10 09, 34010 Kassel, Ruf 05 61 / 203-00. Tel. Anzeigenannahme 05 61 / 203-03. Fernschreib-Nr. 99 635. Telekopierer 05 61 / 203-06. Postgirokonto 155132-608 Frankfurt/M. Anzeigenpreisliste Nr. 34. Monatlicher Abonnementspreis DM 31,30 inkl. Zustellung und 7 % MwSt. (Postbezugspreis 34,80 DM).

Die Beendigung des Abonnements ist nur mit schriftlicher Kündigungserklärung unter Einhaltung einer Frist von einem Monat zum Monatsende möglich; die Frist läuft ab Zugang der schriftlichen Kündigungserklärung.

Auflage werktags über 318 000 Exemplare in Tarifgemeinschaft mit „Hersfelder Zeitung", „Werra-Rundschau", Eschwege, „Harzkurier", Herzberg.

Herstellung Druckhaus Dierichs Kassel, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel.

**Zur Herstellung unserer Zeitung wird altpapierhaltiges Zeitungsdruckpapier verwendet. Es ist chlorfrei, umweltfreundlich und recyclingfähig.**



*Rund 300 türkische Moslems beteten gestern vor dem am Dienstag bei einem Anschlag ausgebrannten türkischen Vereinszentrum in Sindelfingen. (dpa-Funkbild)*

TRANSPLANTATIONEN

# Seehofer ruft zur Organspende auf

Der Bedarf an Spenderorganen übersteigt deutlich das Angebot. Ärzte und Gesundheitsminister Seehofer fordern ein bundeseinheitliches Transplantationsrecht.

**BONN** ■ Nach den jüngsten Diskussionen über ein Transplantationsgesetz ist die Bereitschaft zur Organspende in Deutschland nach Worten von Bundesgesundheitsminister Seehofer (CSU) um 20 Prozent zurückgegangen. Gemeinsam mit der Ärzteschaft appellierte Seehofer gestern in Bonn eindringlich an die Bevölkerung, sich zur Organspende zu bekennen. „Organspende ist gelebte Solidarität, die über den Tod hinausgeht".

Der Bedarf an Organen wie Nieren, Herzen und Lebern ist nach Angaben der Experten fast doppelt so hoch wie die tatsächlich erfolgten Transplantationen. So wurden 1993 in der Bundesrepublik 2164 Nieren übertragen, der Bedarf liege aber bei etwa 4000.

### *„Organ-Importland"*

Deutschland sei schon jetzt ein „Organ-Importland". Es habe im Vergleich mit anderen europäischen Ländern die niedrigsten Quoten an Organspendern. Im ersten Halbjahr 1994 seien es 14,3 Spender bezogen auf eine Million Einwohner gewesen. In Luxemburg waren es dagegen 30, in Österreich 29,3, in Belgien und Spanien 22,6 und in den Niederlanden 15,6 Spender pro einer Million Einwohner.

Der Präsident der Bundesärztekammer, Vilmar, appellierte an die Politik „sich der Not und der Hoffnung der Menschen zu entsinnen, die auf ein Spenderorgan warten". Es müsse rasch sichere bundeseinheitliche Regelungen geben.

Die Ärzteschaft versicherte, daß der Tod eines Spenders vor der Organentnahme „zweifelsfrei" festgestellt werden könne. Erst wenn zwei Ärzte, die nicht Mitarbeiter von Transplantationszentren sein dürften, unabhängig von einander festgestellt hätten, daß der Tod eingetreten ist, dürften Organe entnommen werden.

Seehofer plant eine Regelung, bei der der Wille der Angehörigen ausschlaggebend ist, wenn der Verstorbene keine Erklärung über das Organspenden hinterlassen hat. Ferner müsse eine Anlaufstelle für die Willenserklärung von Bürgern eingerichtet werden.

Bisher aber, so Seehofer, habe der Bund keine Gesetzgebungskompetenz für eine umfassende Regelung des Transplantationsrechts. Noch stehe die Zustimmung des Bundesrats zu einem Bündel von Grundgesetzänderungen aus, von denen eine auch die bundeseinheitliche Regelung der Organentnahme möglich machen solle. *(dpa/AP)*

SEITE 4

BOSNIEN

# UNO-Abzug bei Aufhebung des Waffenembargos?

**SARAJEVO** ■ Die von US-Präsident Clinton angestrebte Aufhebung des Waffenembargos gegen die Moslems könnte einen Abzug der UNO-Friedenstruppen aus Bosnien zur Folge haben. Diese Ansicht vertraten gestern Sprecher der Blauhelme im Hauptquartier in Zagreb. Das Ende des Embargos würde mit Sicherheit zum „allgemeinen Ausbruch von Kampfhandlungen" führen, hieß es.

Clinton hatte am Vortag in einem Schreiben an den US-Senat angekündigt, die USA würden im Weltsicherheitsrat die Aufhebung des Waffenembargos gegen die Moslems beantragen, falls die bosnischen Serben nicht bis 15. Oktober dem internationalen Bosnien-Friedensplan zustimmen. Auch Frankreich unterstützt dies.

In Sarajevo haben die bosnischen Serben ihre Politik der Nadelstiche gegen die UNO-Blauhelme fortgesetzt. Serbische Soldaten entwendeten erneut schwere Waffen aus einem von UNO-Depot, erklärten sich aber zur Rückgabe bereit. Die UNO entdeckte später, daß die Serben zwei Kanonen mit erheblich kleinerem Kaliber als dem der entwendeten Geschütze zurückgebracht hatten.

In der Moslem-Enklave Bihac verweigerte die Führung der moslemischen Autonomie-Bewegung die Kapitulation vor den bosnisch-moslemischen Regierungstruppen.

Deutsche Zollfahnder ermitteln derzeit wegen 470 Verstöße gegen das Handelsembargo für Rest-Jugoslawien. Darunter fielen vor allem 215 Fahrten von deutschen Busunternehmen nach Serbien. *(dpa/AP)*

KONZERN FININVEST

# Silivio Berlusconi gibt Schmiergeldzahlungen zu

**ROM** ■ Der italienische Ministerpräsident Silvio Berlusconi hat zugegeben, daß Mitarbeiter seines Mischkonzerns Fininvest Beamte der Steuerfahndung bestochen haben. Der Konzern sei zur Zahlung von Schmiergeldern „gezwungen" gewesen, wobei die aufgewendeten Beträge für ein Unternehmen dieser Größenordnung jedoch „lächerlich gering" gewesen seien, sagte Berlusconi in einem Interview.

Er selbst sei in die Bestechungsaffäre nicht verwickelt, versicherte Berlusconi. Man habe ihn über die Zahlungen „vollkommen im dunkeln" gelassen. Allerdings sei es nötig gewesen, den sechs Beamten der Steuerfahndung Geld zu zahlen, weil sich diese in die Arbeit einiger Unternehmen seines Konzerns eingemischt und den Geschäftsablauf behindert hätten. Deshalb müsse man die Geldzahlungen als „Erpressungsgeld" und nicht als Schmiergeld bezeichnen.

Seinen unter Hausarrest stehenden Bruder Paolo, der seine Zustimmung zur Anlegung von Sonderfonds gab, aus denen die Schmiergelder entnommen wurden, nannte Berlusconi ein „Erpressungsopfer".

Die italienische Währung verlor nach den politischen Turbulenzen der vergangenen Wochen gestern weiter stark an Boden. Die D-Mark wurde mit dem historischen Höchststand von 1026 Lire notiert. Dennoch rief Berlusconi seine Landsleute am Abend im Fernsehen zu Optimismus auf: „Italien ging es in der letzten Zeit noch nie so gut wie heute." *(AP/dpa)*

KOMMENTAR SEITE 4

ANSCHLAG IN SINGEN

# Keine Spur von Tätern

**SINGEN** ■ Die Ermittlungsbehörden hatten bis gestern nachmittag noch keine Spur von den Tätern, die am Vortag in Singen den Brandanschlag auf ein türkisches Gebetshaus verübten. Ein Sprecher der Staatsanwaltschaft Konstanz sagte, man ermittele weiter in alle Richtungen. Zur Zeit würden in Kleinarbeit Spuren und Details ausgewertet.

Es werde auch untersucht, ob es Zusammenhänge mit ähnlichen Anschlägen auf türkische Einrichtungen in Horb und Sindelfingen in den vergangenen Wochen gebe.

Unterdessen setzte in Singen eine Welle der Hilfsbereitschaft und Unterstützung für den Aufbau eines neuen Gebetshauses ein. Bei dem Anschlag mit einem Molotowcocktail war das Gebetshaus des Muslimvereins, in dem sich auch ein Laden und eine Teestube befünden hatten, ausgebrannt. Menschen wurden nicht verletzt. *(dpa/AP)*

WAFFENGESETZ

# Niederlage für Clinton

**WASHINGTON** ■ US-Präsident Clinton hat im Kongreß seine bisher schwerste politische Niederlage erlitten. Das Repräsentantenhaus stimmte mit 225 zu 210 Stimmen dafür, eine Abstimmung über die Vorlagen zur Verbrechensbekämpfung zu vertagen. Die Entscheidung gilt als Triumph der Waffenlobby, die das Gesetz mit allen Mitteln zu verhindern versucht.

### *100 000 Stellen*

Die Vorlagen sahen unter anderem 100 000 zusätzliche Stellen für Polizisten und den Bau neuer Gefängnisse sowie Sozialprogramme für Jugendliche und Drogentäter vor. Außerdem sollten 19 Modelle besonders gefährlicher halbautomatischer Schnellfeuerwaffen verboten werden. Dagegen hatte die Nationale Waffenvereinigung (National Rifle Association), die drei Millionen Mitglieder hat, protestiert.

Beide Kammern des Kongresses hatten sich zwar im Mai dieses Jahres für das Anti-Verbrechens-Paket einschließlich eines Verbots der Schnellfeuerwaffen ausgesprochen und anschließend im Vermittlungsausschuß auf einen endgültigen Gesetzentwurf geeinigt, über den das Repräsentantenhaus erneut abstimmen sollte.

### *58 Demokraten dagegen*

Am Donnerstag votierten aber nur elf der 178 republikanischen Abgeordneten mit den regierenden Demokraten, 58 Mitglieder der Demokraten dagegen. Den 38 Abgeordneten der Republikaner, die im Mai für das Verbot von Schnellfeuerwaffen plädiert hatten, war von ihrer Parteiführung ein Entzug der finanziellen Mittel angedroht worden. *(dpa/AP)*

KOMMENTAR SEITE 4

DECKERT-RICHTER

# Thierse: Nur noch Verkehrssachen bearbeiten

**MANNHEIM** ■ Die heftig kritisierte Begründung des Urteils gegen den NPD-Vorsitzenden Deckert hat am Mannheimer Landgericht bisher nicht zu personellen Konsequenzen geführt. Landgerichtspräsident Gunter Weber sagte gestern, den beiden maßgeblich am Urteil beteiligten Richtern Wolfgang Müller und Rainer Orlet sollten derzeit keine neuen Aufgaben zugeteilt werden.

Der stellvertretende SPD-Vorsitzende Wolfgang Thierse sprach sich dagegen für eine Versetzung der beiden Mannheimer Strafrechtler aus. Thierse sagte in Berlin, die beiden Richter sollten in Zukunft nur noch Verkehrsstrafsachen bearbeiten. „Damit könnten sie nicht weiterhin soviel politisch-moralischen Schaden anrichten, wie durch dieses Urteil und seine Begründung."

Der stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Richterbundes, Victor Weber, hält straf- oder disziplinarrechtliche Konsequenzen gegen die Mannheimer Richter für außerordentlich schwierig, da Richter Unabhängigkeit genössen. Dazu müsse man den Richtern Rechtsbeugung nachweisen. Es sei jedoch möglich, daß das Mannheimer Gerichtspräsidium den Betroffenen eine andere Aufgabe zuweise, bei der sie mit Verfahren dieser Art nicht mehr konfrontiert würden.

Das PEN-Zentrum der Bundesrepublik Deutschland erwägt einen Strafantrag wegen Volksverhetzung gegen die Mannheimer Richter des „Dekkert-Urteils". Geschäftführerin Ursula Setzer sagte gestern in Düsseldorf, die Urteilsbegründung sei ihrer Ansicht nach verfassungsfeindlich. *(dpa)*

ERSTER WELTKRIEG

# Sehenden Auges in die Katastrophe?

Deutschlands Militärführung glaubte im Sommer 1914 nicht an einen kurzen Krieg – so 80 Jahre später die These eines Schweizer Historikers.

**HAMBURG** ■ Mit großer vaterländischer Begeisterung ging Deutschland am 1. August 1914 in einen Krieg, der dann allein 1,8 Millionen eigene Soldaten

VON RUDOLF GRIMM

das Leben kostete und mit einer folgenschweren Niederlage endete. Zum 80. Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkriegs wird in der Bundesrepublik erneut auch die unter Historikern lange leidenschaftlich diskutierte Frage nach den Schuldanteilen am Kriegsausbruch neu gestellt.

Der Schweizer Historiker Stig Förster (Universität Bern) präsentierte anläßlich des Jahrestags die These, daß auf deutscher Seite nicht nur Risikobereitschaft zum Kriegsausbruch beigeträgen hätten, sondern daß maßgebliche Militärs „die Herbeiführung der Katastrophe aus vollem Bewußtsein anstrebten". Er sieht das bisher „scheinbar so schlüssige Bild" erschüttert, eine der wesentlichen Ursachen für die Ereignisse des Sommers 1914 sei „die Illusion von der Machbarkeit eines kurzen Krieges" gewesen.

Er begründet dies mit neuen „Aktenfunden im bis 1989 nahezu unzugänglichen Militärarchiv der DDR (Potsdam) und anderswo, vor allem aber durch neue Überlegungen zu den Vorstellungen, die sich die Militärs des Kaiserreichs vom Krieg der Zukunft machten".

### *„Verbrecherisch"*

Förster schrieb in einem Beitrag für die „Frankfurter Rundschau", die „große Mehrzahl der Historiker" habe in der Frage der bekannten Kriegsbereitschaft Helmuth von Moltkes – ab 1906 Chef des Generalstabs der Armee – bisher übersehen, „daß Moltke durchaus realistische Vorstellungen über den katastrophalen Charakter des bevorstehenden Krieges besaß". Er und viele seiner Mitarbeiter hätten nicht geglaubt, Weihnachten 1914 wieder zu Hause zu sein. „Daß sie sich dennoch auf ein derart selbstmörderisches Unterfangen einließen, ja die Herbeiführung der Katastrophe mit vollem Bewußtsein anstrebten, kann daher nur noch als geradezu verbrecherische Unverantwortlichkeit bezeichnet werden."

Der Hamburger Geschichtsprofessor Fritz Fischer, der 1961 mit seinem Buch „Griff nach der Weltmacht" den entscheidenden Anstoß zu einer Neudiskussion der deutschen Schuld am Kriegsausbruch gab, ist anderer Ansicht als der Schweizer. „Nach meinen Forschungen hat die deutsche Oberste Heeresleitung nicht 'mit vollem Bewußtsein' mit der Katastrophe – das heißt mit der Niederlage – gerechnet", sagte er der Deutschen Presse-Agentur in einer Stellungnahme zu Försters Beitrag. „Sie hat nur mit einem großen Risiko gespielt, das heißt einen Krieg gegen die drei Großmächte auf sich genommen".

Der 86jährige Fischer betonte, er selbst habe sich in seinen eigenen Arbeiten „gegen die traditionell konservative Lehre" im Sinne der Äußerung des britischen Premiers David Lloyd George gewandt, wonach alle Mächte in den Krieg „hineingeschlittert" sind. Die deutsche Regierung habe, so Fischer, einen „erheblichen Anteil" an der Auslösung des Kriegs gehabt.

### *Frage nach Quellen*

Der Hamburger Historiker merkte an, die von Förster in der „Frankfurter Rundschau" genannten Quellen aus bisher unzugänglichen Archiven seien nicht näher bezeichnet worden. Ferner werde die bisherige historische Forschung zum Thema kaum berücksichtigt. Fischer ist „gespannt auf die Reaktion der deutschen Historiker und die der konservativen Kräfte in Deutschland" auf Försters „Behauptung" von der Herbeiführung der Katastrophe mit vollem Bewußtsein. Sie habe seine eigene These noch „überboten".

*(dpa)*

KUBA-FLÜCHTLINGE

# USA drohen mit Marine

**HAVANNA** ■ Die USA wollen eine Massenflucht aus Kuba mit dem Einsatz ihrer Marine verhindern, während der kubanische Staatspräsident Fidel Castro Washington zu „grundsätzlichen" Gesprächen über eine Beilegung der Krise aufgefordert hat. Die von den USA über Kuba verhängte Wirtschaftsblockade und die Politik des „Aushungerns" der Kubaner müßten aufhören, wenn es nicht zu einem Massenexodus kommen solle, sagte Castro.

Nach amerikanischen Zeitungsberichten hat ein US-Boot in der vergangenen Woche kubanische Flüchtlinge abgeholt. Daraufhin sagte US-Justizministerin Reno, daß alle von Florida in Richtung Kuba gehenden Schiffe gestoppt würden.

Die USA wollen eine Massenflucht aus Kuba verhindern, wie es sie 1980 gab, als 125 000 kubanische Flüchtlinge mit Hunderten von Booten über den kubanischen Seehafen Mariel in die USA kamen. *(dpa)*

KOMMENTARE

# Nackenschlag

Präsident Clinton hat zu einem denkbar ungeeigneten Zeitpunkt eine schmerzliche Niederlage im Kongreß erlitten. Er muß die Gesundheitsreform, das Herzstück seiner gesellschaftspolitischen Vorhaben, über die parlamentarischen Hürden bringen, um nicht das Gesicht zu verlieren. Die Aufgabe erweist sich als ungeheuer schwierig, und selbst die Kompromißentwürfe seiner Parteifreunde im Kongreß haben nur eine Chance, wenn die Mehrheit der Demokraten in beiden Häusern zu ihrem Präsidenten steht.

Genau dies ist nun noch fraglicher geworden, als es ohnehin schon war. Unterstützt von konservativen Demokraten hat die Opposition die Abstimmung über das Gesetz zur Verbrechensbekämpfung blockiert, für das sich Clinton mit aller Kraft eingesetzt hat. Es sieht härtere Strafen vor, Mittel für mehr Polizei, neue Gefängnisse und eine Reihe vorbeugender Maßnahmen sowie das Verbot von zahlreichen Schnellfeuerwaffen, trägt damit der Hauptsorge der Bürger Rechnung und sollte zum Wahlkampfschlager werden. Doch die Waffenlobby und die republikanische Minderheit erwiesen sich in Koalition mit abtrünnigen Demokraten stärker als der Präsident.

Die Signalwirkung ist verheerend: Clinton scheint nichts zu gelingen, seine Machtbasis wankt und es schwindet die Scheu, dem Präsidenten die Gefolgschaft zu verweigern. Dabei spielt es keine Rolle, daß vieles in diesem Gesetz ohnehin nur der Selbstberuhigung der Politiker diente, oder daß die Gegner aus den falschen Gründen Obstruktion betrieben. Clinton hat sich verwundbar gezeigt, und der Eindruck wird haften bleiben, selbst wenn es der beschämten Kongreßführung doch noch gelingen sollte, das umfassendste Gesetzeswerk zur Verbrechensbekämpfung in Jahren vor Ende der Legislaturperiode wiederzubeleben.

*Jürgen Koar, Washington*

# Vertrauen verspielt

Ist das Maß nicht voll, sollte der alles versprechende und nichts haltende Regierungschef Berlusconi nicht endlich zurücktreten? Bedeutet nicht jeder Tag mehr dieses so dilettantisch handelnden Rechtskabinetts aus Forza Italia, neofaschistischer Nationaler Allianz und Liga Nord auch zunehmender wirtschaftlicher Ruin für Italien? Jetzt, wo Börsen und Kapitalmärkte täglich dramatischer reagieren, müßten sich die Verantwortlichen das wohl langsam selbst fragen. Und aufhören mit der Verbreitung lächerlich anmutender Gerüchte wie solche, Spekulanten und „Verschwörer gegen Italien" seien am Werk. Denn die Signale – Liratief und Aktienstürze beweisen es – sind unmißverständlich.

Medienmogul Berlusconi, in Wirtschaftskreisen zunächst geschätzt, hat nach nicht einmal 100 Regierungstagen das anfangs genossene Vertrauen schon verspielt. Ein neues „Wirtschaftswunder" versprach er, aber dabei ist es geblieben. Mißtrauen begegnet immer mehr der Person Berlusconi. Die zunehmende Verstrickung seines Unternehmens Fininvest in Skandale gibt den Italienern arg zu denken. Wenn sich der Premier auch persönlich herauszureden versucht – immer klarer wird so dennoch die Verflechtung Berlusconis mit dem alten korrupten Parteiensystem.

Ein weiterer Grund zum Vertrauensschwund also auch für Kapitalanleger, die auf der Basis von positiven Fakten handeln, bei Unsicherheitsfaktoren aller Art sich jedoch zurückziehen. Was also tun? Eine Sofortlösung, etwa ein erzwungener Regierungsrücktritt oder ähnliches zur Rettung der italienischen Wirtschaft, ist nicht in Sicht. Denn Italien schwelgt in Ferien, Regierungsmitglieder und Oppositionspolitiker, auch die Wählerschaft – niemand läßt sich in Italien ein paar Ruhetage Mitte August nehmen.

*Christa Langen-Peduto, Rom*

PRESSE-ECHO

*Die SPD mag es drehen und wenden wie sie will: Auch mit ihrer Dresdner Erklärung hat sie im Verhältnis zur PDS nicht jene Klarheit geschaffen, die erwartet werden darf, meint die*

**NEUE OZ OSNABRÜCKER ZEITUNG**

Gewiß lehnten die Sozialdemokraten eine Zusammenarbeit ausdrücklich ab. Aber gilt das auch für eine Tolerierung nach dem Magdeburger Modell, die ebenfalls starke Abhängigkeiten schafft? Offensichtlich nicht – sonst hätten sie sogleich das Regierungsbündnis in Sachsen-Anhalt aufkündigen und Neuwahlen beantragen müssen. Deshalb bleibt die Partei im Zwielicht.

*Weiter die*

**Leipziger Volkszeitung**

Das grundlegende Dilemma bei der Annäherung an die PDS besteht darin, daß sie einerseits als kommunistische Partei Gegner der bürgerlichen Demokratie ist, es aber andererseits in ihren Reihen viele aufgeschlossene kluge Köpfe gibt, mit denen man sich eine politische Zusammenarbeit durchaus vorstellen kann und sie auf kommunaler Ebene auch längst praktiziert. Natürlich sind solche PDS-Mitglieder weit abgerückt von den Mitgliedern der kommunistischen Plattform (KPF). Doch auch die gehören zur Partei und nennen als ihre Ziele die revolutionäre Überwindung des Kapitalismus und die Umgestaltung der Eigentumsverhältnisse.

*Zur Verhaftung der sechs Atomdealer in Bayern schreibt die*

**BRAUNSCHWEIGER ZEITUNG**

In der ehemaligen Sowjetunion sind nicht nur die Strukturen des Alltags, sondern auch die des vormaligen Sicherheitsbereichs der Atomtechnik weitgehend zusammengebrochen. Die Mafia kommt offensichtlich problemlos an Nachschub heran. War die sowjetische Atomwaffenrüstung einst die Bedrohung Nummer eins für die restliche Welt, so hat sie, seit sie nicht mehr als politische Waffe genutzt wird, aber sich unter der Hand ausbreitet, eine andere, kaum geringere Gefährlichkeit gewonnen. Das sollte demnächst einmal Gesprächsthema zwischen Kohl und Jelzin sein.

WEIMARER VERFASSUNG

# Feinde waren zu stark

Vor 75 Jahren wurde im thüringischen Schwarzburg die Weimarer Verfassung von Friedrich Ebert unterzeichnet. Eine Podiumsdiskussion befaßte sich mit den Ursachen ihres Scheiterns

VON INGE THAETNER

Der 92jährige Adam Wolfram spart sich die steile Treppe zum Kaisersaal des Schwarzburger Schlosses. „Nur Bilder zur Weimarer Verfassung" können den Zeitzeugen nicht ins Gedränge locken. Drei Monate bevor der zu diesem Zeitpunkt noch provisorische Reichspräsident Friedrich Ebert hier oben in Schwarzburg am 11. August 1919 vor 75 Jahren die Weimarer Reichsverfassung unterschrieb, war Adam Wolfram in die Sozialdemokratische Partei eingetreten.

Heute wohnt der einstige Kalikumpel im Westerwald, die familiären Bande nach Schwarzburg sind fest geknüpft. Deshalb wohl war sein Ärger über das langjährige Vergessen dieses denkwürdigen Tages genauso fest verankert. Die Inschrift auf dem Gedenkstein hatten die Nationalsozialisten schnell abgemeißelt, die Folgediktatur der DDR hegte ebenfalls keine Sympathien für die Weimarer Republik – der Gedenkstein wurde zur Straßenbegrenzung. „Ebenso unscheinbar und wie übersehbar", so Thüringens Landtagspräsident Gottfried Müller. Nach der Wende sorgte Adam Wolfram, der auch einmal Landtagspräsident von Sachsen-Anhalt war, mit dafür, daß das Vergessen ein Ende hat.

## *Gedenkstein*

Seit Donnerstag erinnert wieder ein Gedenkstein im Kurpark von Schwarzburg an die Unterzeichnung der Reichsverfassung. Landtagspräsident Gottfried Müller wollte dessen Enthüllung vor allem als Botschaft in die Zukunft verstanden wissen; als Verpflichtung, neonazistischem Ungeist zu wehren und als Mahnung, daß eine verfassungsrechtliche Ordnung nur dann auf einem festen Fundament steht, wenn sie von ihren Bürgern aus Überzeugung getragen wird.

Mit Hans Jochen Vogel, dem früheren langjährigen Bundesvorsitzenden der SPD, waren sich die Redner dieses Tages einig, daß „die Demokratie von Weimar nicht an den Unzulänglichkeiten ihrer Verfassung, sondern daran zugrunde gegangen ist, daß diejenigen, die zu ihrer Verteidigung bereit waren, die Minderheit und die Feinde der Domokratie zusammen mit den Gleichgültigen die Mehrheit bildeten".

## *Nur der Rahmen*

Klar denn auch, daß die Verfassung allein noch keine demokratische Gesellschaft sichern, sondern allenfalls den Rahmen dafür abstecken kann. Das provokatorische Thema der Podiumsdiskussion – „Sichert die Verfassung die demokratische Grundordnung" –, zu der die SPD-nahe Friedrich-Ebert-Stiftung an diesem Tag nach Schwarzburg geladen hatte, war im verneinenden Sinn schnell beantwortet. Entsprechend äußerten sich Landesbischof Roland Hoffmann, die SPD-Bundestagsabgeordnete Herta Däubler-Gmelin und Verfassungsrichter Berthold Sommer.

## *Schirmherr Vogel*

Der während der Weimarer Republik so schmerzlich vermißten Konsensfähigkeit der Demokraten stellte die Friedrich Ebert-Stiftung an diesem 11. August ein positives Beispiel entgegen: Die Schirmherrschaft hatte mit Ministerpräsident Bernhard Vogel ein Christdemokrat übernommen, ein Christdemokrat enthüllte den Gedenkstein und CDU-Justizminister Hans-Joachim Jentsch würdigte den sozialdemokratischen Reichspräsidenten.

Während betagte Sozialdemokraten wie Adam Wolfram an diesem Tag von weit her nach Schwarzburg gekommen waren, beschränkte sich die Präsenz der Thüringer Sozialdemokraten auf die Wahlkreisabgeordneten. „Schwere Zeiten für sozialdemokratische Tradition im Osten", meinte einer der sozialdemokratischen Teilnehmer.

*Gespräch am Gedenkstein in Schwarzburg, der an die Unterzeichnung der Weimarer Verfassung am 11. August 1919 erinnert: Karl-Heinz Ebert (rechts), der Enkel von Reichspräsident Friedrich Ebert, und Adam Wolfram, einstiger Landtagspräsident von Sachsen-Anhalt. (dpa-Funkbild)*

ORGANENTNAHMEN

# Bislang keine verbindlichen Vorschriften

Für die Entnahme von Organen bei Verstorbenen hat sich die Ärzteschaft eigene Richtlinien gegeben. Angestrebt wird aber eine strafrechtliche Absicherung.

In der Bundesrepublik gibt es bisher keine rechtsverbindliche Grundlage für die Entnahme von Organen bei Verstorbenen. Für eine bundeseinheitliche Regelung ist eine Grundgesetzänderung erforderlich, da die Gesetzgebungskompetenz noch bei den Ländern liegt. Der Bundestag hat zwar am 30. Juni eine entsprechende Ergänzung des Artikels 74 des Grundgesetzes beschlossen. Eine Zustimmung des Bundesrates steht aber noch aus.

Für Organübertragungen gilt zwar das Bürgerliche Gesetzbuch mit seinen Bestimmungen zum Persönlichkeitsrecht. Es gibt aber keine spezielle Strafvorschrift bei einer unzulässigen Organentnahme.

Die Ärzteschaft hat sich in eigenen Richtlinien verpflichtet, Organe nur bei vorheriger Einwilligung des Verstorbenen oder Zustimmung seiner Angehörigen vorzunehmen. Eine ähnliche Regelung strebt Bundesgesundheitsminister Horst Seehofer (CSU) an: Für den Fall, daß der Verstorbene keine Erklärung hinterlassen hat, müssen sich die Ärzte mit den Angehörigen in Verbindung setzen. Sie müssen über die geplante Entnahme informieren, ihnen Bedenkzeit lassen und deren Votum abwarten. Sind Angehörige nicht auffindbar, soll die Entnahme unterbleiben. Außerdem ist ein Gesetz geplant, das den Handel mit menschlichen Organen unter Strafe stellt.

Ein von den Bundesländer vorgelegter Mustergesetzentwurf, den Bremen und Hessen in den Bundesrat eingebracht haben, sieht ebenfalls diese sogenannte Informationslösung vor. Dagegen hatte der Landtag von Rheinland-Pfalz Ende Juni dieses Jahres als erstes Bundesland ein Transplantationsgesetz beschlossen, das eine sogenannte Widerspruchslösung vorsah. Danach sollten Ärzte bei Verstorbenen Organe entnehmen können, wenn der Betroffene zu Lebzeiten nicht widersprochen hatte. Die Vorlage wurde Anfang August ausgesetzt.

*(dpa)*

PARTEIEN IM WAHLKAMPF (2): DIE GRÜNEN

# Sie setzen mehr auf pfiffige Ideen

Auch die Grünen vertrauen bei der Wählermobilisierung auf die Zugkraft ihrer „Promis". Aber ihre Veranstaltungen unterscheiden sich dennoch von denen der anderen Parteien

VON SYLVIA GRIFFIN

Die Grünen (offizieller Name Bündnis 90/Grüne, Kurzform: Die Grünen) sind eine etwas andere Partei, und deshalb führen sie auch einen etwas anderen Wahlkampf. Sie setzen vor allem auf die Basisarbeit, und bei ihren wenigen Großveranstaltungen widmen sie sich in „Konferenzen" gezielt bestimmten Themen, mit denen sie Wählermobilisierung betreiben wollen.

So dient die Konferenz „Alternativen zur Massenerwerbslosigkeit" am 1. September in Potsdam zum Auftakt nach der Sommerpause. Weitere Veranstaltungen befassen sich mit der Innenpolitik, der Wohnungspolitik, der Frauenpolitik. Und die Partei wäre nicht sie selbst, wenn sie nicht auch noch ein großes Fest der Schwulen und Lesben in Berlin organisierte.

So ganz allein auf die Zugkraft der örtlichen Kandidaten vertraut die Partei aber doch nicht. Die „Promis", Spitzenkandidaten, deren Namen bundesweite Geltung haben, legen sich ebenfalls ins Zeug. Zugpferde sind vor allem Joschka Fischer und Antje Vollmer; im Osten hat die Brandenburgerin Marianne Birthler einen hohen Bekanntheitsgrad. Auch Leute wie der Bundesvorstands-Sprecher Ludger Volmer werden herausgestellt, sind aber nicht vergleichbar populär.

## *Motto „Nur mit uns"*

„Nur mit uns" soll das zentrale Motto der Kampagne sein, als deren Ergebnis sich die Grünen im Bundestag wiederfinden wollen, nachdem sie 1990 an der Fünf-Prozent-Hürde gescheitert waren. Nur das ostdeutsche Bündnis 90 zog ins Bonner Parlament ein. Nach der erfolgten Fusion hofft die Partei, daß ein solcher Schock ihr diesmal erspart bleibt, und die Umfragen bestätigen dies.

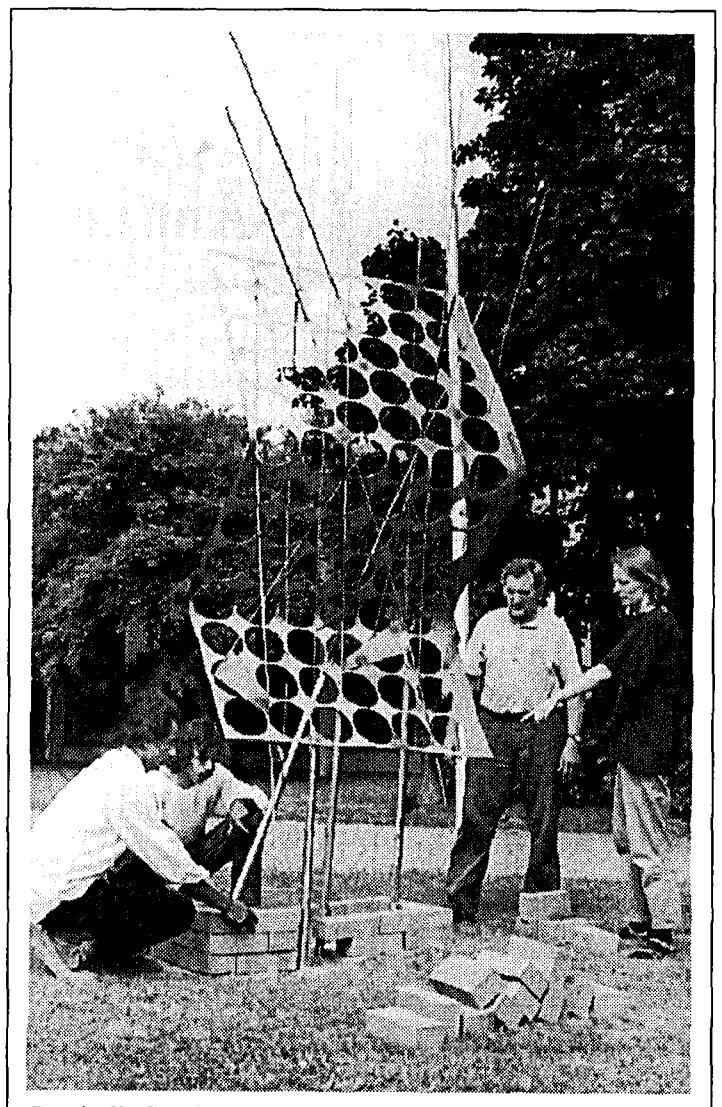
Etwa 10 Millionen DM werden die Grünen für die Realisierung dieser Hoffnung aufbringen; der Bundesverband trägt davon die Hälfte, der Rest wird von Landes- und Kreisverbänden beigesteuert. Angelegt wird die Summe inter anderem „in den üblichen Werbemitteln: Streichhölzer, Kondome, Schlüsselanhänger", so eine Sprecherin. Ein Großteil des Geldes geht für die Plakatierung drauf, die unter dem Motto „Ein Land reformieren" die den Grünen wichtigen Themen ansprechen wird.

## *Video-Wettbewerb*

Auch Fernsehwerbung betreibt die Partei, obgleich sie Werbespots eigentlich ablehnt. Da ein genereller Verzicht der Parteien auf Fernsehwerbung nicht erreicht werden konnte, haben sich die Wahlkampfstrategen etwas Pfiffiges einfallen lassen. Im Mai wurde ein Video-Wettbewerb gegen Fremdenhaß veranstaltet. Die prämierten Kurzvideos werden die Grünen zu den ihnen zugewiesenen Sendezeiten ausstrahlen.

Die Rückkehr ins Parlament scheint den Grünen nach einem guten Europawahl-Ergebnis ziemlich sicher, aber eigentlich wollen sie mehr. Ihr Wahlziel ist erst dann erreicht, wenn die Regierungskoalition durch ein rot-grünes Bündnis in Bonn abgelöst wird. Helfen soll dabei eine gezielte Zweitstimmenkampagne. Nicht ungern sieht man auch Umfrageergebnisse und Trendberichte, die den Grünen bescheinigen, sie hätten der FDP beim liberalen Wählerpotential den Rang abgelaufen. Die Stimmung in der Parteizentrale „Haus Wittgenstein" ist vor Beginn der heißen Wahlkampfphase ausgezeichnet, und die Basis, so wird versichert, sei hochmotiviert.

Gipfeln soll die gemeinsame Anstrengung am 9. Oktober in einer großen Abschlußveranstaltung in Köln, während der die prominenten Spitzenkandidaten und ein attraktives Kulturprogramm um Wählerinteresse wetteifern.



*Der indische Künstler V. Vasudevan (links) beim Anlegen des Ziegelsockels seiner Stele vor der Frankenberger Kulturhalle. Zusammen mit seinem Bruder K.V. Balakrishan, ebenfalls Stelenbauer, demonstriert er Reta Reinl, einer der Organisatorinnen des Festivals, und Wilhelm Faust vom städtischen Bauhof (rechts stehend) seine Vorstellungen.*

## 37 Säulen gefertigt

Das internationale Kunstfestival „Stadt Kunst Stelen Mensch" in Frankenberg erlebt heute seinen Höhepunkt. Die letzten der insgesamt 37 Stelen (Grabsäulen), die von 25 Künstlern aus aller Welt seit Anfang Juli in unterschiedlichen Workshops im Frankenberger Lokschuppen geschaffen wurden, sind gestern in der Stadt aufgestellt worden. Aus der Luft betrachtet, ergeben die Standpunkte der Objekte den Umriß eines Menschen. Eingeweiht wird der Frankenberger „Stelenmensch", so die offizielle Bezeichnung, am heutigen Samstag um 16 Uhr. Nach Beendigung des Festivals morgen werden die Säulen der Stadt geschenkt. *(fmx/Foto: Markowski)*

FLUGHAFEN KASSEL GMBH

# Auf „breiterer Basis" in die Zukunft?

Über die Wirtschaftsfördergesellschaft Kassel soll die kommunale Beteiligung an der Flughafen GmbH Kassel-Calden nach Auffassung des Kasseler Landrats Schlitzberger auf eine „breitere Basis" gestellt werden.

**KASSEL** ■ Die Flughafen GmbH Kassel steht möglicherweise vor einer neuen Ära. Ein Denkmodell sieht vor, daß der Landkreis Kassel, bislang lediglich Stiller Gesellschafter, sein Engagement verstärkt. Wie Landrat Dr. Udo Schlitzberger gestern gegenüber unserer Zeitung erklärte, werde überlegt, alle kommunalen Anteile der Wirtschaftsfördergesellschaft (WFG) Kassel zu übergeben. Die WFG wird zu zwei Dritteln von der Stadt Kassel und zu einem Drittel vom Landkreis getragen. Zur Zeit halten die Stadt Kassel und die private Rehkopf-Gruppe (Kalenberg bei Warburg) jeweils 50 Prozent an der Flughafen GmbH. Die angedachte Lösung wäre nach Meinung Schlitzbergers geeignet, die Lage des defizitären Unternehmens mittelfristig zu stabilisieren. Eine Vorentscheidung werde am 23. September erwartet, wenn Wirtschaftsminister Klemm zu Unterredungen mit Vertretern der Stadt und des Landkreises nach Calden kommt. Seines Erachtens werde das Modell von der Stadt mitgetragen (eine Bestätigung war gestern nachmittag nicht mehr zu erhalten).

*Will das Modell „noch 1994 festklopfen": Udo Schlitzberger*

In der Vergangenheit betrug das jährliche Betriebsdefizit der Flughafen GmbH rund 400 000 DM. Diese Summe wird sich in diesem Jahr um 250 000 DM erhöhen, da das Land Hessen seinen bislang gezahlten Zuschuß in exakt dieser Höhe 1994 ausgesetzt hat. Im kommenden Jahr werden aus Wiesbaden allerdings wieder 180 000 DM erwartet. Der Landkreis als Stiller Gesellschafter schießt zur Zeit Jahr für Jahr 70 000 DM zu, außerdem hat sich die Gemeinde Calden in diesem Jahr erstmals mit 60 000 DM beteiligt.

Wie Schlitzberger weiter erklärte, käme als Folge auf den Landkreis Kassel eine höhere Belastung zu. Andererseits aber hätte man, anders als heute, quasi als Mitgesellschafter mehr Mitwirkungsrechte bei der Zukunftsgestaltung.

Und speziell hier gebe es für die mögliche Anteilseignerin Wirtschaftsfördergesellschaft (Geschäftsführer: Schlitzberger und Kassels OB Lewandowski) eine Menge zu tun. Notwendig sei es, den Vertrag mit der Rehkopf-Gruppe zu modifizieren, da die jetzige Abmachung von seiten des privaten Investors jederzeit kündbar sei. Außerdem sei zu prüfen, inwieweit die am Flughafen anässigen Firmen (sie beschäftigen rund 500 Mitarbeiter und setzen pro Jahr rund 100 Millionen DM zusammen um) und die Gemeinden beteiligt werden können.

Laut Schlitzberger ist es durchaus denkbar, daß die Flughafen GmbH in vier Jahren schwarze Zahlen schreibt. Erstens gebe es noch eine Menge äußerst interessanter Liegenschaften zu verwerten, zweitens beabsichtigt das Land Hessen, das gegenwärtig eine Beteiligung ausschließt, eine Bundesratsinitiative zu starten, um die hohen Kosten der Flugsicherung wenigstens zum Teil auf den Bund abzuwälzen. Jährlich muß die GmbH hierfür rund eine halbe Million DM aufbringen.

Der Flughafen wird in erster Linie von Geschäftsleuten sowie den ansässigen Firmen (u.a. Eurocopter Deutschland, Piper Deutschland) genutzt. Seit einem Jahr werden auch Charterflüge nach Südeuropa angeboten. *(bre)*

SCHIENENVERBINDUNG DORTMUND - KASSEL - DRESDEN

# Neue Kammern-Schelte

Die Wirtschaft lehnt die Entscheidung der Bahn, die Strecke Dortmund - Dresden zumindest vorläufig nicht auszubauen, weiterhin strikt ab.

**KASSEL** ■ Die Kammern lassen nicht locker. In einem Brief an Bundesverkehrsminister Wissmann teilte die Interessengemeinschaft „Verbesserung des Ost-West-Verkehrs Ruhrgebiet - Sachsen" jetzt mit, daß man sich mit den Plänen der Bahn AG, die Schienenstrecke Dortmund - Kassel - Dresden nicht IC-gerecht auszubauen bzw. den möglichen Ausbau in „eine ungewisse Zukunft" zu verschieben, nicht zufrieden geben wolle.

Die Kammern (Sprecherin: die Industrie- und Handelskammer (IHK) Kassel) weisen in dem Schreiben darauf hin, daß der vorgesehene Einsatz der Neigetechnik nur Vorteile für den Personenverkehr brächte, nicht jedoch für den Güterverkehr. Gerade im Bereich des Güterverkehrs seien bei der Bahn jedoch erhebliche Qualitätsverbesserungen nötig, um wettbewerbsfähiger zu werden. Die Interessengemeinschaft wirft der Bahn denn auch gerade in dieser Beziehung Untätigkeit vor: „Uns liegen keine Anhaltspunkte dafür vor, was die Bahn zu tun gedenkt, um zusätzliches Aufkommen zu gewinnen", heißt es in dem Brief, der auch den Bundes- und Landtagsabgeordneten in den beteiligten Kammerbezirken zugeschickt wurde.

### *Güterzentren*

Wenn mit der Privatisierung auch privatwirtschaftliches Denken bei der Bahn eingezogen wäre, „dann müßte in Verbindung mit dem wirtschaftlichen Potential, was derzeit in dem Korridor vorhanden ist, die Entscheidung der Bahn anders ausfallen, als es bereits zumindest intern geschehen ist", heißt es weiter. Die geplanten Güterverkehrszentren in Kassel, Erfurt, Glauchau und Dresden hingen in ihrem wirtschaftlichen Erfolg wesentlich von einer gut ausgebauten Mitte-Deutschland-Schienenverbindung ab.

### *„Makulatur"?*

Die Kammern fordern Wissmann auf, die politische Zielsetzung – mehr Güter auf die Schiene zu verlagern – weiterzuverfolgen. Schließlich wirft die Interessengemeinschaft die Frage auf, ob der Bundesverkehrswegeplan hinsichtlich des Schienenausbaus nicht „Makulatur" sei: „Wie ist es anders zu interpretieren, wenn Maßnahmen, die im vordringlichen Bedarf des Planes enthalten sind, in der Weise verfolgt werden, wie es durch die Bahn AG geschieht". *(bre)*

VOGELPARK WEILRODT

# Anklage wegen Tierquälerei

**FRANKFURT** ■ Anklage wegen Tierquälerei und Verstoßes gegen das Naturschutzgesetz hat die Staatsanwaltschaft Frankfurt gegen die Betreiber des Vogelparks Weilrodt-Hasselbach im Hochtaunuskreis erhoben. Die Staatsanwaltschaft wirft dem Betreiberehepaar nach Mitteilung vom Freitag vor allem vor, aus gewinnsüchtigen Motiven gegen das Tierschutzgesetz verstoßen zu haben.

In dem Vogelpark mit rund 70 000 Besucher jährlich sollen die Vögel in viel zu kleinen Käfigen gehalten worden sein, um sie möglichst „besuchernaher" präsentieren zu können. Außerdem registriert die Anklage zahlreiche Verstöße gegen die Erfordernisse artgerechter Haltung. Als Motiv dafür sieht die Staatsanwaltschaft Ersparnisgründe. Viele der Vögel, meist exotische Papageien, hätten an Krankheiten und Verhaltensstörungen gelitten.

### *Vermarktungsverbot*

Der Vorwurf des Verstoßes gegen das Naturschutzgesetz begründet die Staatsanwaltschaft mit dem Argument, einge der Papageien gehörten geschützten Arten an und unerlägen damit einem Vermarktungsverbot. Unter Vermarktung sei auch jedes „kommerzielle Zurschaustellen" zu verstehen, heißt es in der Anklage.

Auf Veranlassung des Regierungspräsidiums waren im September vergangenen Jahres die Vögel zeitweilig eingezogen worden, der Vogelpark wurde geschlossen. Nach Protesten in der Bevölkerung wurden die Tiere zurückgegeben, und der Vogelpark konnte wieder eröffnet werden, allerdings unter strengen Auflagen. So dürfen die artgeschützten Vögel nicht mehr ausgestellt werden. Ein Termin für den Prozeß ist noch nicht festgesetzt. *(lhe)*

MÖGLICHE NEONAZI-AKTIONEN

# Hessens Polizei will „flexibel" reagieren

**WIESBADEN** ■ Die hessischen Sicherheitsorgane sind darauf vorbereitet, mögliche Aktionen von Neonazis zum siebten Todestag von Hitler-Stellvertreter Rudolf Heß am Wochenende schon im Ansatz zu verhindern. Polizei und Versammlungsbehörden seien „in höchstem Maße sensibilisiert, um auf rechtsextremistische Aktionen angemessen zu reagieren", sagte Innenstaatssekretär Heinz Fromm (SPD) in einem dpa-Gespräch in Wiesbaden.

Das Ministerium habe die Versammlungsbehörden darauf hingewiesen, „daß Rechtsextremisten versuchen könnten, unter den Namen von Strohmännern und unter Angabe scheinbar unverfänglicher Themen eine Demonstration anzumelden". „Nachdem die Stadt Fulda eine solche Anmeldung im vergangenen Jahr nicht sachgerecht behandelt hat, darf sich das jetzt nicht wiederholen", betonte der SPD-Politiker.

Beim Verbot neonazistischer Veranstaltungen darf es nach Auffassung Fromms „keine Lücken geben, denn genau darauf warten die Rechtsextremisten". Es dürfe nicht zugelassen werden, daß öffentlich an das Gedankengut der Nazis angeknüpft werde, „deswegen ist auch jede Verherrlichung des Hitler-Stellvertreters Heß zu unterbinden".

Als Antwort auf mögliche Aktionen von Rechtsextremisten kündigte Fromm „eine flexible, auf möglichst viele Eventualitäten vorbereitete Polizeitaktik" an. Auch das Gefahrenpotential, das von gewaltbereiten Autonomen ausgehe, sei bei der Lagebeurteilung von der Polizei berücksichtigt worden. „Für vermeintliche Selbstjustiz in Form von Gewalttaten gegen Akteure der rechtsextremistischen Szene wird ebenfalls kein Spielraum zugelassen", versicherte der Staatssekretär.

## Fußgänger überfahren – Mordversuch?

**FRANKFURT** ■ Wegen zweifachen Mordversuchs müssen sich seit Freitag drei junge Männer vor dem Landgericht Frankfurt verantworten, die zwei Fußgänger mit gestohlenen Autos überfahren haben sollen, um sie anschließend zu berauben. Die Opfer waren im Herbst 1993 schwer verletzt worden, hatten aber überlebt. Die Anklage wirft den drei Mitglieder einer Jugendbande außerdem mehr als 30 Fälle von Autodiebstahl und mehrere Einbrüche vor.

### *Keine Angaben*

Zu dem Anklagevorwurf des versuchten Mordes äußerte sich am ersten Verhandlungstag noch keiner der drei Angeklagten im Alter von 17, 18 und 20 Jahren. Zu der Jugendbande, die im Herbst 1993 den Hochtaunuskreis mit zahlreichen Straftaten unsicher machte, gehörten noch mehrere andere Mitglieder. Gegen sie sind gesonderte Verfahren anhängig, weil sie an den beiden am schwersten wiegenden Fällen nicht beteiligt waren. Die Mehrzahl der Delikte waren Autodiebstähle. Die gestohlenen Fahrzeuge wurden meist zu „Crash-Tests" benutzt: Sie wurden absichtlich gegeneinander gefahren und blieben als Wracks liegen. *(dpa)*

SONDERMÜLLDEPONIE

# Bürgerinitiative löst sich auf

**MAINHAUSEN** ■ Das Aus für die geplante Sondermülldeponmie in Mainhausen (Kreis Offenbach) hat auch das Ende der gegen das Projekt gerichteten Protestbewegung gebracht. Die Bürgerinitiative gegen Umweltzerstörung (Biguz) hat sich aufgelöst. „Unser Ziel, die Verhinderung der Sondermülldeponie in Mainhausen, haben wir erreicht, das Gelände an der Speckwiese gehört seit wenigen Wochen der Gemeinde", sagte Vorsitzender Wolfgang Klein am Donnerstag abend.

Die Hessische Industriemüll GmbH (Him) hatte Ende Juni beschlossen, die Pläne für die Sonderdeponie endgültig aufzugeben. In das fast fertige Projekt waren bereits 65 Millionen Mark investiert worden, die gerichtliche Auseinandersetzung war noch nicht entschieden.

Die Freude der Mitglieder über das Erreichte ist allerdings gedämpft. Zum einen habe der 22 Jahre dauernde Widerstand gegen die Giftmülldeponie unterhalb des Grundwasserspiegels tiefe Wunden hinterlassen, zum anderen sei die Zukunft der ehemaligen Tongrube immer noch unklar.

Über 20 Jahre hatten Bürgerinitiativen, die Bürger von Mainhausen und die Gemeinde gemeinsam gegen die Him-Pläne gekämpft, um eine Schädigung des Grundwassers im Wasserschutzgebiet zu verhindern. Doch seit einem Jahr ist das Verhältnis der Biguz zur Gemeinde gespannt. Als sich abzeichnete, daß aus der Deponie nichts werden würde, wollte Bürgermeister Dieter Gröning ein Bodenreinigungszentrum auf dem Gelände errichten. Die Umweltschützer sind auch gegen diese Lösung: „Wir wollen, daß das Gelände der Natur zurückgegeben wird, daß da wieder Bäume wachsen und Tiere leben".

Die Chronik der Biguz und ihrer Vorgängerin liest sich wie die Geschichte von David und Goliath. Bereits in den 70er Jahren wurden 25 000 Unterschriften gegen das Deponieprojekt gesammelt. Massive Polizeieinsätze waren 1981 für die Rodung des Waldes notwendig. Das damals errichtete Hüttendorf wurde plattgewalzt. Den größten Erfolg gegen die erzielten die Biguz, die Bürger und die Gemeinde beim Erörterungstermin 1990, als die Gutachter der Deponiegegner den Planern Fehler in ihren Berechnungen nachwiesen. Aber erst vier Jahre später kam das Aus für das Projekt. *(lhe)*

ARZT-NEBENTÄTIGKEITEN

# Weist für Offenlegung

**KASSEL** ■ Der Parlamentarische Geschäftsführer der Grünen im Landtag, Weist (Kassel), fordert, daß Krankenhausärzte künftig Abrechnungen von Nebentätigkeiten an Kliniken offenlegen sollen. In einer Presseerklärung heißt es weiter, hierbei müsse auch geklärt werden, in welchem Umfang Nebentätigkeiten abgerechnet, und wann diese Leistungen erbracht werden. Auf den Prüfstand gehöre auch, ob die Abrechnungskontrolle der Krankenhäuser ausreichend ist und nicht zu Lasten der Sozialversicherten geht.

Laut Weist habe die Öffentlichkeit angesichts der derzeitigen Kostenexplosion im Gesundheitswesen ein Recht auf Informationen darüber, welche private Einnahmen Ärzte durch Inanspruchnahme medizinischer Einrichtungen, die vom Land bezuschußt werden, erzielen. *(bre)*

## Staubexplosion zerstört Scheune

**KORBACH** ■ Eine Staubexplosion ist vermutlich die Ursache eines Brandes am Freitag in Diemelsee-Wirmighausen (Kreis Waldeck-Frankenberg), der große Teile eines Bauernhofes in Schutt und Asche legte. Abgebrannt sind Ställe und Wirtschaftsgebäude, Menschen und Tiere kamen nicht zu Schaden, berichtete die Polizei in Korbach. Sachschaden: 750 000 DM. *(eg)*

FINANZMÄRKTE

# Dollar fällt wieder auf 1,55 Mark

**HAMBURG** ■ Zur Verstimmung an den Finanzmärkten haben am Freitag ungünstigere US-Konjunkturdaten und Zinserhöhungen in Europa geführt. Die Aktienkurse bröckelten weltweit ab, und der Dollar lag beim Frankfurter Fixing mit 1,5536 DM um gut drei Pfennig niedriger als am Vortag (1,5845 DM). „Die ganze Welt kauft D-Mark", sagte ein Devisenhändler. Vor allem US-Fonds engagierten sich in DM-Anlagen.

Die Aktienmärkte schwächten sich zwischen 0,75 Prozent in Tokio und 3,2 Prozent in Mailand ab. Der Deutsche Aktienindex sank um 1,4 Prozent. Von den grundlegenden Daten her sei für den deutschen Markt kein Grund zur Schwäche auszumachen, sagten Marktteilnehmer. Sie sprachen von einer Konsolidierung, die nicht überbewertet werden sollte. Sie verwiesen darauf, daß die Kurse in den vergangenen sechs Wochen deutlich gestiegen seien.

Der Dollar war schon am Vortag in New York unter anderem wegen der italienischen und schwedischen Leitzinserhöhung um fast zweieinhalb Pfennig niedriger notiert worden. Devisenhändler befürchten, daß die Bundesbank ihre Zinssenkungen einstellen und möglicherweise die Leitzinsen wieder anheben wird. *(dpa)*

## Bahn plant neue Gepäckbeförderung

**FRANKFURT** ■ Die Deutsche Bahn AG will die Beförderung des Reisegepäcks ihrer Fahrgäste neu organisieren. Ziel sei es, den Reisenden mehr Komfort zu bieten und gleichzeitig mehr Verkehr auf die Schiene zu bekommen, sagte eine Bahnsprecherin am Freitag. Zeitungsberichte, wonach die Gepäckschalter in Bahnhöfen geschlossen und mit einem „Haus zu Haus-Service" per Lastwagen ersetzt werden sollen, bestätigte sie nicht. Das neue System solle im Herbst bekanntgegeben werden.

Nach den Berichten will die Bahn AG die Gepäckbeförderung künftig der EMS Kurierpost GmbH übertragen. „Kein Kommentar" hieß es dazu bei EMS, einer hundertprozentigen Post-Tochter. *(dpa)*

## Camping-Clou: Reisemobil mit Mini-Auto im Gepäck

*Der neueste Clou für Campingfreunde ist dieses Luxus-Reisemobil, in dem ein kleines Auto Platz hat. Gezeigt wird es auf der Messe „Caravan Salon" vom 27. August bis 4. September, die zum ersten Mal seit 32 Jahren nicht in Essen, sondern in Düsseldorf stattfindet. Neben 450 Herstellern mit 1600 Fahrzeugen werden von den Veranstaltern 150 000 Messegäste – 11 000 mehr als zuletzt in Essen – erwartet. (dpa-Funkbild)*

LOPEZ

# Deutsche Hilfe für US-Ämter

**BONN/FRANKFURT** ■ Die US-Justizbehörden dürfen bei ihren Ermittlungen gegen den VW-Manger Jose Lopez mit der Hilfe der deutschen Strafverfolgungsbehörden rechnen. Wie ein Sprecher des Bundesjustizministeriums am Freitag sagte, wurde dem Antrag auf Rechtshilfe entsprochen. Inzwischen sei das Ersuchen an die zuständigen Landesbehörden in Hamburg, Niedersachsen und Hessen weitergeleitet worden. Lopez wird vorgeworfen, bei seinem Wechsel von General Motors/Opel zu VW wichtige Dokumente mitgenommen und den US-Konzern geschädigt zu haben.

Ein VW-Sprecher erklärte, VW begrüße die Bonner Entscheidung. VW habe immer großes Interesse an einer Klärung der Vorfälle gehabt. Auch die Adam Opel AG begrüßte den Beschluß des Bundesjustizministeriums „als einen wichtigen Schritt zur Aufklärung des Sachverhalts".

*(AP)*

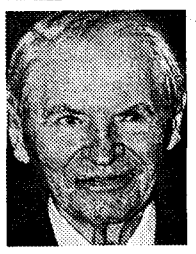
PERSONALIE

# Werner Otto 85 Jahre

1949 gründete der damals 40jährige Unternehmer Werner Otto mit einem Startkapital von 6000 DM in Hamburg einen Versandhandel. Das Angebot des ersten handgeklebten Katalogs umfaßte 28 Paar Schuhe. Heute ist der Otto Versand mit einem Gruppenumsatz von mehr als 23 Milliarden DM der weltweit größte Versandhandel. Gründer Otto feiert heute seinen 85. Geburtstag.

Die Konsumwelle der Nachkriegszeit war für den Versandhandel der Motor des Wachstums. 1966 übergab Werner Otto die Leitung an den späteren Aufsichtsratsvorsitzenden Günter Nawrath. Zuvor hatte er ein Viertel an die WAZ-Gruppe verkauft, ohne aber seinen Einfluß aus der Hand zu geben.

Der Otto Versand, der seit 1981 von Ottos Sohn Michael geführt wird, wurde das erste internationale Unternehmen dieser Branche mit mehr als 48 000 Mitarbeitern in drei Kontinenten. In Deutschland hat Otto einen Marktanteil von 22 Prozent knapp vor Quelle mit 21 Prozent



*Machte aus dem kleinen Versandhandel ein Weltunternehmen: Werner Otto*

(Neckermann: rund neun Prozent). Anders als die Konkurrenten macht Otto aber fast die Hälfte des Umsatzes im Ausland.

Otto lebt in Garmisch-Partenkirchen, ist verheiratet und hat fünf Kinder. *(dpa)*

## Warenabsatz im Einzelhandel stagniert

**WIESBADEN** ■ Die sinkenden Realeinkommen haben beim deutschen Einzelhandel im ersten Halbjahr 1994 Spuren hinterlassen. Zwar nahm der Umsatz noch um ein Prozent zu, der Warenabsatz dagegen stagnierte auf Vorjahreshöhe. Wie das Statistische Bundesamt in Wiesbaden am Freitag mitteilte, ist dies das Ergebnis unterschiedlicher Entwicklungen: Während im ersten Vierteljahr der Umsatz noch um drei Prozent und der Warenabsatz um zwei Prozent zunahmen, gingen der Umsatz im zweiten Quartal um ein Prozent und der Warenabsatz um zwei Prozent im Vorjahresvergleich zurück.

Im Westen war die Flaute ausgeprägter als im Osten. Der Einzelhandelsumsatz stagnierte in den ersten sechs Monaten, der Warenabsatz nahm um ein Prozent ab. *(dpa)*

## Bonn will mehr Förderung für Bauern

**BONN** ■ Während der deutschen Ratspräsidentschaft will Bundeslandwirtschaftsminister Borchert Brüsseler Hemmnisse für eine bessere Förderung landwirtschaftlicher Betriebe beseitigen. Bauern im alten Bundesgebiet erhielten dann schon 1995 erhöhte Finanzhilfen für Investitionen, sagte Borchert bei der Vorlage des Agrarstrukturberichts am Freitag in Bonn.

Westdeutsche Landwirte erhielten auch dann Investitionshilfen, wenn ihr Einkommen über der jetzigen Fördergrenze liege. Die Sondervergünstigungen im Osten würden wie vorgesehen bis 1996 fortgeführt.

Borchert sprach sich auch gegen die Einführung einer Abgabe auf Stickstoffdünger und Gülle aus, wie dies die Klima-Enquetekommission des Bundestags fordert. *(dpa)*

PHARMAHERSTELLER ALLPHAMED

# Spezialist für Brausetabletten

Mit breiter Angebotspalette fängt Pharmahersteller Allphamed Verluste durch das Gesundheitsstrukturgesetz ab.

**GÖTTINGEN** ■ 1946 war in der britischen Besatzungszone Penicillin knapp. Darum gründeten die Briten in Göttingen die Penicillin-Gesellschaft Dauelsberg GmbH. „Da Penicillin nicht vollständig im Körper abgebaut wird, gewannen die Göttinger Pharmahersteller die ersten Mengen dieses Medikaments aus dem Urin von Soldaten, die das Antibiotikum einnahmen", sagt der Leiter von Produktion, Technik und Fertigung, Dr. Michael Weber.

VON MICHAEL CASPAR

Aus der Dauelsberg GmbH, die seit 1990 Allphamed heißt, entwickelte sich einer der sechs großen deutschen Auftragshersteller für Arzneimittel. „Im letzten Jahr haben wir mit 173 Mitarbeitern 13,5 Millionen Fertigpackungen im Wert von 38 Millionen Mark hergestellt", sagt Detlef Bodmann, der kaufmännische Werksleiter. Die Dauelsberg GmbH wurde 1976 vom amerikanischen Pharma-Hersteller Smith, Kline & French gekauft.

Im August 1990 übernahm der Gehe-Konzern, europaweit einer der größten Pharma-Großhändler, die Firma. Gehe wiederum gehört zum Duisburger Haniel-Konzern.

„Seit das Gesundheitsstrukturgesetz die Verordnungen der Ärzte budgetiert hat, findet unter den Pharmaherstellern ein Verdrängungswettbewerb statt", berichtet Bodmann. „Medikamente werden mit Rabatten verkauft. Mittelständische Unternehmer geraten stark unter Druck." Allphamed konnte bei gesunkenen Gewinn-Margen seinen Umsatz halten. „Uns kommt dabei das breite Angebotsspektrum der Firma zugute", meint Weber.

Allphamed stellt etwa sogenannte Klinikmuster her. Bevor ein Medikament auf den Markt kommt, werden damit umfangreiche Tests durchgeführt. Darüber hinaus fertigt es auch für andere Unternehmen Medikamente, überarbeitet Rezepturen, besorgt Rohstoffe und entwirft Packmittel.

**TECHNOLOGIE AUS DER REGION**

In der technologischen Entwicklungsabteilung werden unterschiedliche Darreichungsformen geprüft. Die Göttinger haben sich auf Sonderformen spezialisiert. So lassen sich bei Allphamed „Vials" fertigen, Spritzampullen, die den Wirkstoff in trockener Form enthalten. Vor dem Gebrauch wird Wasser in die Ampulle gespritzt und die Substanz in gelöster Form entnommen.

Ein besonderes Know-how hat die Firma sich im Bereich von Brausetabletten erworben. Diese müssen, damit sie nicht schon bei der Herstellung anfangen zu schäumen, bei einer Luftfeuchtigkeit von nur 30 Prozent (normalerweise liegt sie bei 50 Prozent) hergestellt werden. Für den Verkauf werden die Tabletten dann in Röhrchen verpackt – mit Trokkenstöpsel.

**HEIZÖLPREISE**

Am 12. August ermittelte der Erdöl-Informationsdienst beim Heizölhandel folgende unverbindliche Notierungen für Lieferungen von 3 000 Liter frei Verwendertank (alles in DM je 100 l incl. 15 Prozent MWSt., in Klammern Preise der Vorwoche):
**BERLIN** 44,40-49,80(46,10-49,80) **HAMBURG** 42,50-46,00(43,10-46,60) **HANNOVER** 44,70-48,30(44,70-48,30) **DÜSSELDORF** 44,00-46,60(45,10-47,10) **FRANKFURT** 45,40-46,90(45,30-48,10) **KARLSRUHE** 44,80-47,60(45,40-47,70) **STUTTGART** 46,20-48,60(47,90-48,90) **MÜNCHEN** 46,70-48,90(46,70-49,30) **KASSEL** 44,80-45,40(44,80-45,40)

## FRANKFURTER BÖRSE – Tendenz: Sehr schwach

übermittelt von der STADTSPARKASSE KASSEL

**Indizes wichtiger Börsen:**

| | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| DAX | 2160.37 | 2124.68 |
| CDAX | 211.88 | 209.53 |
| REX | 101.78 | 104.10 |
| Umlaufrendite | 6.85 | 7.11 |
| Dow Jones | 3750.90 | |

**Aktien**

| Stücknotiz in DM | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| AAA | 99.00 | 102.00 |
| Aach.Muench.Vers. | 510.00 | 500.00 |
| AEG | 178.00 | 172.50 |
| Aesculap | 684.00 | 675.00 |
| AGAB | 166.00 | 167.50 |
| AGIV | 552.00 | 552.50 |
| Ahlers | 442.00 | 435.00 |
| Akzo Faser | 265.00 | 261.50 |
| Alcatel-SEL | 326.00 | 335.00 |
| Allianz Holding | 2435.00 | 2358.00 |
| Allweiler | 331.00 | 347.00 |
| Altana | 632.50 | 618.00 |
| AMB Inhaber | 1230.00 | 1210.00 |
| Anzag | 367.00 | 362.00 |
| ABB | 780.00 | 775.00 |
| Asko | 1025.00 | 1001.50 |
| AVA | 626.00 | 620.00 |
| Badenwerk | 494.00 | 494.00 |
| Balcke Duerr | 450.00 | 445.00 |
| Barmag | 436.00 | 432.00 |
| BASF | 324.50 | 316.50 |
| Bayer | 367.00 | 359.00 |
| Bay.Hypo | 409.00 | 402.50 |
| BMW | 872.00 | 853.00 |
| Bay.Vereinsbank | 444.00 | 431.00 |
| BBS Vz. | 339.00 | 340.00 |
| Beiersdorf | 1051.00 | 1065.00 |
| Bekula | 288.50 | 287.00 |
| Bankges. Berlin | 389.70 | 387.00 |
| Berliner Elekt | 395.00 | 404.00 |
| Berliner Kindl | 625.00 | 630.00 |
| BHF Bank | 383.00 | 379.00 |
| BIEN-HAUS | 665.00 | 658.00 |
| Bijou Brigitte | 435.00 | 444.00 |

| Stücknotiz in DM | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| Bilfinger Berger | 840.00 | 840.00 |
| Binding | 570.00 | 573.00 |
| Biotest | 420.00 | 410.00 |
| Boss | 990.00 | 990.00 |
| Brau u.Brunnen | 422.00 | 422.00 |
| Bremer Vulkan | 91.20 | 88.10 |
| Buderus | 642.00 | 637.00 |
| B.U.S. | 168.00 | 166.00 |
| Cassella | 2705.00 | 2690.00 |
| Ceag | 225.00 | 221.00 |
| Colonia Konzern | 1350.00 | 1330.00 |
| Commerzbank | 329.00 | 319.50 |
| Computer 2000 | 560.00 | 549.00 |
| Contigas | 515.00 | 510.00 |
| Continental | 269.00 | 261.90 |
| Daimler | 831.00 | 802.00 |
| DBV Holding | 620.00 | 610.00 |
| Degussa | 506.00 | 492.00 |
| DEPFA | 781.00 | 771.00 |
| Dt.Babcock St. | 263.80 | 257.50 |
| Dt.Babcock Vz. | 260.50 | 251.00 |
| Dt.Bank | 718.50 | 692.50 |
| Dt.Centralboden | 780.00 | 780.00 |
| Dt.Hypobank | 800.00 | 800.00 |
| Dt.Steinzeug | 1400.00 | 1400.00 |
| DVB | 201.00 | 200.00 |
| Didier | 170.00 | 165.00 |
| Dierig | 197.50 | 190.00 |
| DLW | 468.50 | 464.00 |
| Dortm. Actien Brau | 177.50 | 182.00 |
| Douglas Holding | 501.00 | 495.00 |
| Draegerwerke | 329.00 | 326.00 |
| Dresdner Bank | 385.00 | 379.50 |
| DSL | 180.00 | 178.10 |
| Dyckerhoff | 630.00 | 630.00 |
| Dywidag | 350.00 | 350.00 |
| Eisen u. Huetten | 317.00 | 318.00 |
| Escada | 360.00 | 357.00 |
| Ex-Cell-O | 332.00 | 325.00 |
| FAG Kugelfischer | 273.00 | 266.00 |
| Felten u. Guilleaume | 347.00 | 365.00 |
| Flachglas | 685.00 | 683.00 |

| Stücknotiz in DM | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| FPB-Holding | 305.50 | 305.00 |
| Fresenius VZ | 625.50 | 621.50 |
| Froehlich | 346.00 | 347.00 |
| Fuchs Petrolub | 217.00 | 218.00 |
| Garny | 750.00 | 750.00 |
| GEA | 685.00 | 680.00 |
| Gehe | 585.00 | 580.50 |
| Gelsenwasser | 430.00 | 435.00 |
| Gerresheimer Glas | 280.50 | 274.00 |
| Gestra AG | 220.00 | 219.00 |
| Gildemeister | 236.00 | 235.00 |
| Glunz Vz. | 208.00 | 198.00 |
| Goldschmidt | 715.00 | 719.00 |
| Grohe | 455.00 | 456.00 |
| Hamborner | 379.50 | 375.00 |
| Harpener | 337.00 | 336.00 |
| Heidelbg.Zement | 1180.00 | 1165.00 |
| Henkel | 593.00 | 576.00 |
| Herlitz | 362.00 | 361.00 |
| Hertel | 185.00 | 185.00 |
| HEW | 224.00 | 220.00 |
| Hochtief | 918.00 | 915.00 |
| Hoechst | 351.20 | 347.20 |
| Holzmann | 865.00 | 845.00 |
| Hornbach-Bau | 948.00 | 935.00 |
| Hornschuch | 110.00 | 108.00 |
| Horten | 216.50 | 214.00 |
| Hutschenreuther | 269.00 | 275.00 |
| IKB | 292.00 | 290.00 |
| IWKA | 389.00 | 387.00 |
| IVG | 535.50 | 533.00 |
| Jungheinrich | 352.00 | 348.00 |
| Kali u. Salz | 138.00 | 138.00 |
| Kali Chemie | 585.00 | 585.00 |
| Karstadt | 600.00 | 581.00 |
| Kaufhalle | 264.00 | 265.00 |
| Kaufhof St. | 531.00 | 521.00 |
| Kaufhof Vz. | 385.00 | 377.00 |
| KHD | 132.00 | 129.80 |
| Kloeckner Werke | 163.00 | 158.50 |
| KM-Kabelmetall | 174.20 | 171.00 |
| Kolbenschmidt | 206.00 | 204.00 |

| Stücknotiz in DM | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| Krones | 2895.00 | 2900.00 |
| Krupp-Hoesch | 228.50 | 224.00 |
| KSB | 470.00 | 470.00 |
| Lahmeyer | 698.00 | 670.00 |
| Lech Elektr. | 620.00 | 620.00 |
| Leffers | 350.00 | 340.00 |
| Leifheit | 727.00 | 713.00 |
| Linde | 927.00 | 919.00 |
| Linotype | 395.00 | 383.00 |
| Lufthansa St. | 208.50 | 203.00 |
| Lufthansa Vz. | 199.50 | 196.00 |
| Maerz, Gebr. | 266.00 | 268.00 |
| Mannheimer Vers. | 740.00 | 745.00 |
| MAN St. | 439.30 | 430.00 |
| MAN Vz. | 342.00 | 335.00 |
| Mannesmann | 448.00 | 441.00 |
| Massa | 270.00 | 275.00 |
| Mauser Waldeck | 235.00 | 235.00 |
| Metallgesellschaft | 207.20 | 203.00 |
| Moenus | 111.50 | 111.00 |
| Moto Meter | 270.00 | 270.00 |
| Muenchner Rueck. | 2680.00 | 2700.00 |
| Oberland Glas | 204.00 | 200.00 |
| Oppermann | 235.00 | 231.00 |
| Orenstein & Koppel | 120.00 | 115.00 |
| Otavi Minen | 170.00 | 169.00 |
| Pascale, Jean | 415.00 | 415.00 |
| Pfaff | 240.00 | 236.00 |
| PKI | 506.00 | 505.20 |
| Phoenix | 274.90 | 269.50 |
| Piper | 95.00 | 94.00 |
| Porsche | 853.00 | 844.00 |
| Preussag | 489.50 | 478.50 |
| Progress | 185.00 | 187.00 |
| Puma | 350.00 | 345.00 |
| PWA | 247.50 | 240.50 |
| Rheinelektra | 1400.00 | 1380.00 |
| Rheinhyp. | 775.00 | 780.00 |
| Rheinmetall | 330.00 | 327.00 |
| Rhoen Klinik | 1175.00 | 1200.00 |
| Rosenthal | 263.00 | 262.00 |
| Ruetgers | 352.00 | 344.00 |

| Stücknotiz in DM | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| RWE St. | 446.00 | 438.50 |
| RWE Vz. | 361.50 | 356.80 |
| Sabo-Maschinen | 525.00 | 525.00 |
| Salamander | 391.00 | 390.00 |
| SAP | 744.00 | 738.00 |
| Sartorius | 351.50 | 344.00 |
| Schering | 949.00 | 935.00 |
| Schneider Rundfunk | 264.00 | 260.00 |
| Siemens | 688.70 | 672.40 |
| Signalbau Huber | 325.00 | 321.00 |
| Sixt | 520.00 | 515.00 |
| Spar Vz. | 335.00 | 347.00 |
| Springer | 630.00 | 630.00 |
| Stoehr | 265.00 | 268.00 |
| Stollwerk | 466.00 | 468.00 |
| Strabag Bau | 480.00 | |
| Stumpf | 135.00 | 127.00 |
| Suedzucker | 700.00 | 703.00 |
| Tarkett Pegulan | 500.00 | 500.00 |
| Thuega | 532.00 | 530.00 |
| Thyssen | 320.50 | 314.50 |
| Thyssen Ind. | 213.00 | 209.00 |
| Traub | 220.00 | 219.50 |
| Trinkaus u.Burkh. | 622.00 | 620.00 |
| Varta | 320.00 | 319.50 |
| VDO | 278.00 | 275.00 |
| VEBA | 533.00 | 530.50 |
| Vereins Westbank | 355.00 | 350.00 |
| Verseidag | 150.00 | 150.00 |
| VEW | 375.00 | 369.00 |
| VGT | 500.00 | 500.00 |
| Viag | 492.00 | 482.50 |
| Voegele | 370.00 | 365.00 |
| VW St. | 513.20 | 503.60 |
| VW Vz. | 407.50 | 400.00 |
| Wanderer | 268.00 | 268.00 |
| Weinig | 624.00 | 622.00 |
| Wella VZ | 1014.00 | 1014.00 |
| Weru | 1370.00 | 1360.00 |
| WMF | 400.00 | 407.00 |
| Ymos | 245.00 | 243.00 |
| Zanders | 248.00 | 245.00 |

| Stücknotiz in DM | 11.08. | 12.08. |
|---|---|---|
| ABN AMRO | 54.30 | 53.20 |
| AKZO NV | 199.10 | 194.50 |
| Alcan | 39.40 | 37.30 |
| ATT | 85.10 | 84.00 |
| Banco Central | 33.50 | 32.50 |
| B.A.T. | 10.60 | 10.50 |
| Boeing | 71.10 | 69.60 |
| BP | 9.95 | 9.80 |
| Casio | 19.75 | 19.50 |
| Chase Manhatten | 57.50 | 56.50 |
| Chrysler | 73.50 | 71.60 |
| Coca Cola | 70.50 | 68.50 |
| De Beers Cons. Min. | 40.00 | 39.00 |
| Digital Equipment | 34.50 | 33.30 |
| Dow Chemical | 113.50 | 109.00 |
| Echo Bay Mines | 17.50 | 17.35 |
| Elf Aquitaine | 122.00 | 119.50 |
| Fiat St. | 6.50 | 6.15 |
| Fokker | 14.80 | 14.60 |
| Ford | 48.50 | 46.80 |
| General Motors | 80.30 | 79.00 |
| Homestake | 28.40 | 28.40 |
| IBM | 101.40 | 99.50 |
| ITT | 135.00 | 133.00 |
| Kawasaki Steel | 6.30 | 6.20 |
| KLM | 48.00 | 46.80 |
| Lafarge Coppee | 127.50 | 124.00 |
| Mc Donalds | 42.70 | 42.00 |
| MIM Holdings Ltd. | 3.50 | 3.35 |
| NEC | 19.20 | 18.50 |
| Norsk Hydro | 60.00 | 56.50 |
| Olivetti | 2.11 | 2.05 |
| Philips | 51.00 | 50.00 |
| Royal Dutch | 175.00 | 171.50 |
| Saint Gobain | 201.00 | 195.00 |
| Schlumberger | 91.00 | 92.50 |
| Sony | 92.70 | 93.50 |
| Telefonica | 22.30 | 22.00 |
| Toshiba | 12.10 | 11.80 |
| Unilever | 173.20 | 174.50 |

(Alle Angaben ohne Gewähr)

| Investmentfonds | Ausg. 12.08. | Rücknahme 12.08. |
|---|---|---|
| Adifonds | 80.96 | 77.10 |
| Arideka | 61.29 | 58.23 |
| Concentra | 52.31 | 49.82 |
| Dekafonds | 64.44 | 61.22 |
| Dekarent | 28.88 | 28.04 |
| Despa | 104.71 | 99.48 |
| Difa-Fonds 1 | 203.52 | 193.34 |
| Fondirent | 66.63 | 64.69 |
| Fondis | 68.62 | 65.35 |
| Grundbesitz Invest | 87.20 | 82.99 |
| Grundwertfonds | 159.28 | 150.98 |
| Hausinvest | 79.50 | 75.65 |
| Industria | 79.21 | 75.44 |
| Inter-Renta | 32.25 | 31.30 |
| Intern.Rentenfonds | 68.30 | 66.31 |
| Investa | 88.41 | 84.20 |
| Unifonds | 35.90 | 34.16 |
| Unirenta | 34.60 | 33.56 |

**Devisenkurse (Mittelkurs in DM)**

| | |
|---|---|
| Australien | 1.1565 |
| Belgien 100 | 4.8465 |
| Daenemark 100 | 25.183 |
| Frankreich 100 | 29.116 |
| Grossbritannien | 2.4065 |
| Italien 1000 | 0.9715 |
| Japan 100 | 1.5535 |
| Kanada | 1.1225 |
| Niederlande 100 | 89.042 |
| Oesterreich 100 | 14.212 |
| Schweden 100 | 19.889 |
| Schweiz 100 | 119.20 |
| Spanien 100 | 1.1954 |
| USA | 1.5536 |
| Ecu | 1.9084 |

**Metalle + Münzen (Verk. o. MwSt.)**

| | |
|---|---|
| Gold Kilo DM | 19300.0000 |
| Gold Unze US $ | 377.6500 |
| Silber Unze US $ | 5.1925 |
| Maple Leaf DM | 628.0000 |
| Kupfer 100 kg DM | 386.13 |

# Sport

## LEICHTATHLETIK-EM HEUTE

**ENTSCHEIDUNGEN**

**08.00 Uhr: 50 km Gehen**

**Welt- und Europa-Bestleistung:** 3:37:41 Perlow (Rußland)
**Deutsche Bestleistung:** 3:38:17 Weigel (Berlin)
**WJB/EJB:** 3:38:43 Massana (Spanien)
**DJB:** 3:52:56 Weigel
**TV:** 3:54:36 Perlow
**Favorit:** 3:38:43 Massana
**DLV-Starter:** Noack (Berlin), Ihly (Offenburg), Wallstab (Erfurt)

**17.10 Uhr: Dreisprung Männer**

**WR:** 17,97 Banks (USA)
**ER:** 17,92 Markow (Bulgarien)
**DR:** 17,66 Jahros (Wattenscheid)
**WJB:** 17,51 Conley (USA)
**EJB:** 17,43 Sokow (Rußland)
**DJB:** 16,89 Jaros (Leverkusen)
**TV:** 17,74 Woloschin (Rußland)
**Favorit:** 17,43 Sokow
**DLV-Starter:** Mai (Neubrandenburg) in der Qualifikation ausgeschieden

**17.20 Uhr: 4 x 100 m Frauen**

**WR/ER/DR:** 41,37 DDR (Möller, Rieger, Auerswald, Göhr)
**WJB:** 42,98 USA
**EJB:** 43,39 Ukraine
**DJB:** 43,53 Deutschland
**TV:** 41,68 DDR (Möller, Krabbe, Behrendt, Günther)
**Favorit:** Rußland
**DLV-Staffel:** 11,12 Paschke/11,39 Knoll/11,39 Zipp/11,50 Philipp/11,51 Lichtenhagen

**17.35 Uhr: 4x100 m Männer**

**WR:** 37,40 USA
**ER:** 37,77 Großbritannien
**DR:** 38,29 DDR (Schröder, Kübeck, Prenzler, Emmelmann)
**WJB:** 37,79 St.Monica Track Club
**EJB:** 38,64 Großbritannien
**DJB:** 38,81 DLV (H. Blume, Görmer, Huke, M. Blume)
**TV:** 37,79/WR Frankreich
**Favorit:** 38,64 Großbritannien
DLV-Staffel: 10,47 H. Blume/10,20 M. Blume/10,44 Görmer/10,38 Huke/10,58 Lack/10,33 Sinnhuber

**17.50 Uhr: 10 000 m Frauen**

**WR:** 29:31,78 Wang (China)
**ER:** 30:13,74 Kristiansen (Norwegen)
**DR:** 31:03,62 Weßel (Berlin)
**WJB/EJB:** 31:19,11 McKiernan (Irland)
**DJB:** 32:25,63 Lokar (Dortmund)
**TV:** 31:46,83 Romanowa (Rußland)
**Favoritin:** 31:32,11 Ferreira (Portugal)
**DLV-Starterinnen:** 32:26,85 Weßel, 32:25,63 Lokar (Dortmund), 32:29,86 Metzner (Sauerland)

**18.00 Uhr: Kugelstoßen Männer**

**WR:** 23,12 Barnes (USA)
**ER/DR:** 23,06 Timmermann (Berlin)
**WJB:** 21,09 Doehring (USA)
**EJB:** 20,94 Palchikow (Rußland)
**DJB:** 20,44 Buder (Wattenscheid)
**TV:** 21,32 Timmermann
**Favorit:** 20,94 Palchikow
**DLV-Starter:** 20,44 Buder, 20,13 Reinhardt (Wattenscheid), 19,27 Herbrand (Leverkusen)

**18.50 Uhr Zehnkampf** (Abschluß)

**WR:** 8891 O'Brien (USA)
**ER:** 8847 Thompson (Großbritannien)
**DR:** 8832 Hingsen (Uerdingen)
**WJB/EJB:** 8735 Hämäläinen (Weißrußland)
**DJB:** 8201 Schmid (Karlstadt)
**TV:** 8574 Plaziat (Frankreich)
**Favorit:** 8735 Hämäläinen
**DLV-Starter:** 8201 Schmid, 8070 Pajouk (Leverkusen), 8112 Dauth (Heppenheim)

**VORENTSCHEIDUNGEN**

**09.20 Uhr:** 4x100 m Frauen (Vorlauf)
**09.50 Uhr:** 4x100 m Männer (Vorlauf)
**19.35 Uhr:** 4x400 m Männer (Vorlauf)
**20.05 Uhr:** 4x400 m Frauen (Vorlauf)

**...UND IM FERNSEHEN**

**07.55 - 13.00 Uhr:** ARD live
**16.00 - 19.50 Uhr:** ARD live

## LEICHTATHLETIK-EM IN ZAHLEN

**ENTSCHEIDUNGEN**

**Weitsprung Frauen**
**Gold:** Drechsler (Jena) 7,14 m
**Silber:** Krawets (Ukraine) 6,99
**Bronze:** May (Italien) 6,90
4. Nielsen (Dänemark) 6,82, 5. Ninowa (Österreich) 6,80, 6. Karczmarek (Polen) 6,67, 7. Muschailowa (Rußland) 6,62, 8. Prandschewa (Bulgarien) 6,56.
**Speerwerfen Frauen**
**Gold:** Hattestad (Norwegen) 68,00 m
**Silber:** Forkel (Halle) 66,10
**Bronze:** Tilea (Rumänien) 64,34
4. Gast (Fürth/München) 62,90, 5. Ramanauskas (Litauen) 61,54, 6. Damaske (Berlin) 61,32, 7. Zsigmond (Ungarn) 59,74, 8. Selenska (Bulgarien) 57,76.
**400 m Hürden Frauen**
**Gold:** Gunnell (Großbr.) 53,33
**Silber:** Rieger (Hinte) 54,68
**Bronze:** Knoroz (Rußland) 54,68
4. Meissner (Dresden) 54,79, 5. Kurotschkina (Weißrußland) 55,18, 6. Tereschtschuk (Ukraine) 55,53, 7. Nasarowa (Rußland) 55,98, 8. Retchakan (Großbritannien) 56,05.
**110 m Hürden Männer**
**Gold:** Jackson (Großbr.) 13,08
**Silber:** Schwarthoff (Heppenheim) 13,16 (deutsche Jahresbestzeit)
**Bronze:** Jarrett (Großbr.) 13,23
4. Edorh (Köln) 13,41, 5. Fenner (Berlin) 13,52, 6. Haapakoski (Finnland) 13,54, 7. Philibert (Frankreich) 13,54, 8. Boroi (Rumänien) 13,61.
**3000 m Hindernis Männer**
**Gold:** Lambruschini (Italien) 8:22,40
**Silber:** Carosi (Italien) 8:23,53
**Bronze:** van Dijck (Belgien) 8:24,86
4. Rowland (Großbritannien) 8:26,00; 5. Pronin (Rußland) 8:26,33, 6. Strege (Kassel/Erfurt) 8:26,36, 7. Svenoy (Norwegen) 8:28,12, 8. Panetta (Italien) 8:28,25, 9. Bauermeister (Filder) 8:32,58.

**VORENTSCHEIDUNGEN**

**Frauen, Hochsprung** (Qualifikation), Gruppe A: 1. Bilac (Slowenien) 1,92, 2. Henkel (Leverkusen) 1,92. Gruppe B: 1. Schewtschik (Weißrußland) 1,92, 2. Zilinskiene (Litauen) 1,92, ...5. Balck (Schwerin) 1,90. Balck und Henkel im Finale.
**1500 m:** 1. Vorlauf: 1. Podkopajewa 4:08,72 Minuten, 2. Kremljowa (beide Rußland) 4:08,80, ... 4. Kiessling (Köln) 4:09,81 (deutsche Jahresbestzeit). 2. Vorlauf, 1. Rydz (Polen) 4:09,16, 2. Rogaschowa (Rußland) 4:09,17, ... 8. Beggerow (Rostock) 4:13,37. Kiessling im Finale.
**Männer, 800 m,** 1. Halbfinale: 1. Benvenuti (Italien) 1:47,01 Minuten, 2. Douglas (Norwegen) 1:47,15. 2. Halbfinale, 1. Motchebon (Berlin) 1:45,75, 2. Rodal (Norwegen) 1:45,80. Motchebon im Finale.
**110 m Hürden,** 1. Halbfinale: 1. Jackson (Großbr.) 13,04 Sekunden (JWB), 4. Fenner (Berlin) 13,55. 2. Halbfinale: 1. Jarrett (Großbritannien) 13,32, 2. Schwarthoff (Heppenheim) 13,38, 3. Edorh (Köln) 13,47.
**Diskus** (Qualifikation), Gruppe A: 1. Schewtschenko (Rußland) 62,46, 2. Dubrowschik (Weißrußland) 62,00, 3. Seelig (Mainz) 61,28, ...5. Riedel (Chemnitz) 58,66. - Gruppe B: 1. Grasu (Rumänien) 60,64, 2. Schult (Schwerin) 60,62. Seelig, Schult, Riedel im Finale.
**Kugel** (Qualifikation), Gruppe A: 1. Peric (Restjugoslawien) 19,64 m, 2. Klimenko (Ukraine) 19,45, ... 5. Herbrand (Leverkusen) 18,65, ... 9. Buder (Wattenscheid) 18,41. Gruppe B: 1. Gudmundsson (Island) 19,69, 2. Bagatsch (Ukraine) 19,65, ... 8. Reinhardt (Wattenscheid) 18,33. Herbrand im Finale.
**Zehnkampf,** Stand erster Tag (100 m - Weitsprung - Kugelstoßen - Hochsprung - 400 m): 1. Hämäläinen (Weißrußland) 4512 Punkte (10,77 Sek. - 7,54 m - 15,70 m - 2,08 m - 47,28 Sek.), 2. Dagard (Schweden) 4351, ...9. Schmid (Karlstadt) 4134 (10,87 - 7,43 - 13,49 - 1,96 - 48,99), ... 12. Pajonk (Leverkusen) 4069.

**MEDAILLENSPIEGEL**

Nach 29 Entscheidungen

| | | Gold | Silber | Bronze |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Rußland | 7 | 4 | 5 |
| 2 | Großbr. | 5 | 3 | 2 |
| 3 | Deutschland | 3 | 4 | 3 |
| 4 | Norwegen | 3 | 1 | 1 |
| 5 | Ukraine | 2 | 4 | 1 |
| 5 | Spanien | 2 | 1 | 1 |
| 7 | Bulgarien | 2 | 0 | 2 |
| 8 | Italien | 1 | 3 | 1 |
| 9 | Finnland | 1 | 1 | 0 |
| 10 | Frankreich | 1 | 0 | 2 |
| 11 | Portugal | 1 | 0 | 0 |
| | Irland | 1 | 0 | 0 |
| 13 | Weißrußland | 0 | 4 | 0 |
| 14 | Belgien | 0 | 1 | 2 |
| 15 | Polen | 0 | 1 | 1 |
| | Tschechien | 0 | 1 | 1 |
| 17 | Ungarn | 0 | 1 | 0 |
| | Schweden | 0 | 1 | 0 |
| 19 | Rumänien | 0 | 0 | 2 |
| 20 | Kroatien | 0 | 0 | 1 |
| | Griechenland | 0 | 0 | 1 |
| | Schweiz | 0 | 0 | 1 |

Hochsprung Männer: zweimal Silber, aber kein Bronze vergeben.

LEICHTATHLETIK-EM

# Heike Drechsler schreibt Geschichte

Erfolgreicher Freitag für den Deutschen Leichtathletik-Verband: Gold durch Heike Drechsler im Weitsprung, Silber an Karen Forkel, Silvia Rieger und Florian Schwarthoff.

**HELSINKI** ■ Heike Drechsler hat in Helsinki mit dem zehnten Gold ihrer Karriere nach dem WM-Triumph 1983 an gleicher Stätte Leichtathletik-Geschichte geschrieben. „Der dritte EM-Titel war mein großes Ziel. Nun will ich am Dienstag in Zürich Jackie Joyner-Kersee schlagen", versicherte die 29jährige Jenaerin nach ihren 7,14 m, exakt jener Weite, mit der sie in Barcelona Olympiasiegerin geworden war. Den bisher erfolgreichsten deutschen EM-Tag krönte das Silber-Trio Karen Forkel (Halle) mit 66,10 m im Speerwerfen, Silvia Rieger (Hinte) in Bestzeit von 54,68 sowie ebenfalls überraschend Florian Schwarthoff (Heppenheim) in deutscher Jahres-Bestzeit von 13,16 Sekunden über 110 m Hürden.

„Ich habe gleich geahnt, daß das reichen würde", meinte eine strahlende Heike Drechsler, die ihre Konkurrenz gleich im ersten versuch mit 7,14 m „k.o." sprang. Mit ihrer Goldkollektion übertrifft sie nun selbst Sergej Bubka (Ukraine), der als einziger Star des Kontinents dort auf den Start verzichtete, wo vor elf Jahren auch sein Stern aufgegangen war.

Karen Forkel, 1990 im Split bereits EM-Zweite, gewann ein Jahr nach WM-Silber in Stuttgart erneutes Silber. „Ich wußte, daß ich Trine Hattestad nicht gefährden könnte", meinte die 23jährige Olympiadritte, obwohl sie zwischenzeitlich mit 65,20 m bis zum dritten Versuch geführt hatte. Weltmeisterin Hattestad wurde mit 68,00 m ihrer Favoritenrolle gerecht und gewann das dritte norwegische EM-Gold von Helsinki.

### *Rieger überrascht*

„Mein Ziel war der Endlauf, ich bin total überrascht", stammelte Silvia Rieger nach dem Finale. Die Ostfriesin hatte für die bislang größte deutsche EM-Überraschung gesorgt, als sie hinter der unnahbaren Weltrekordlerin Sally Gunnell, die in der Jahres-Weltbestzeit von 53,33 das fünfte britische Gold holte, jenes Silber gewann, das eigentlich für Heike Meissner erreichbar schien. Doch die Dresdnerin patzte vor der achten Hürde und wurde undankbare Vierte (54,79).

„Colin Jackson war nicht zu schlagen, das war mir vorher klar", meinte ein strahlender Florian Schwarthoff, der nach dem verletzungsbedingten Ausfall von Olympiasieger Mark McKoy (Österreich) hinter dem Weltrekordler Jackson

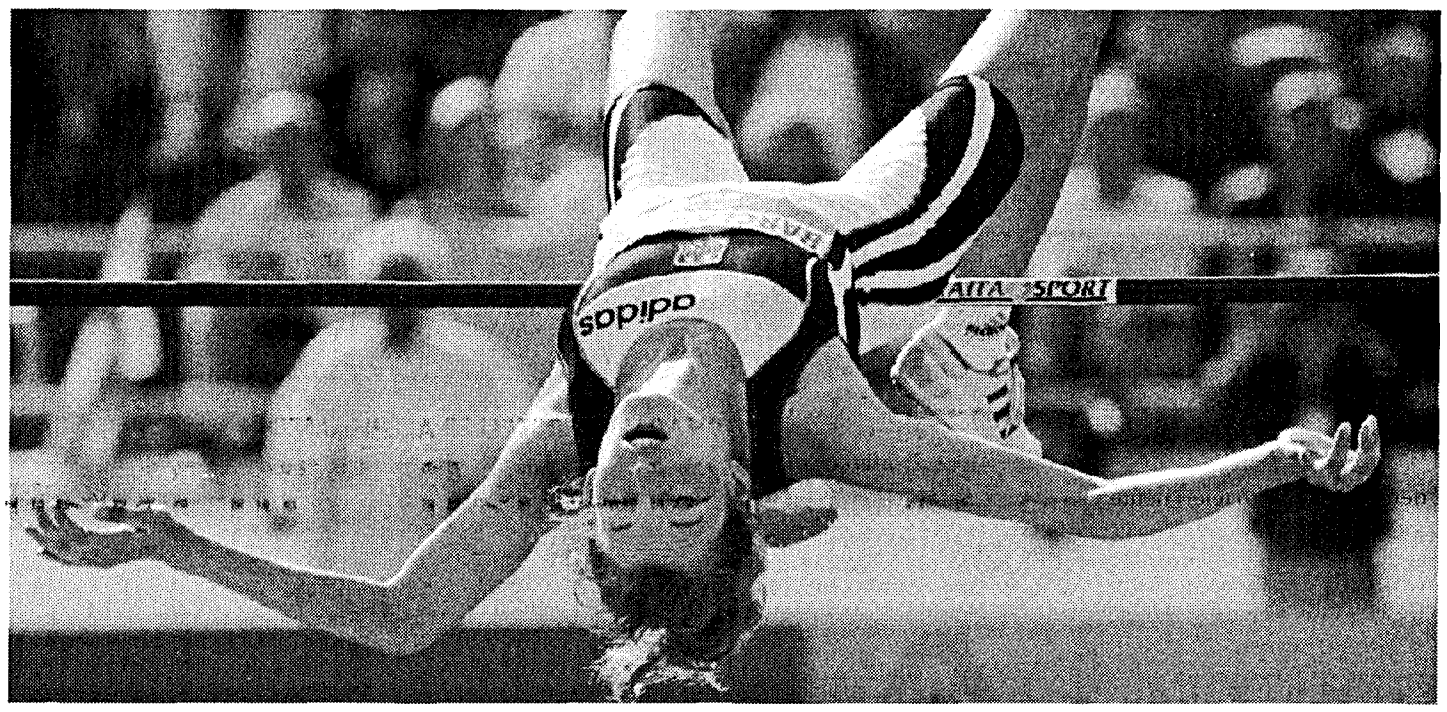
*Silvia Rieger (Hinte) holte überraschend Silber*

(13,08) als Zweiter vor dem WM-Zweiten Tony Jarrett (Großbritannien/13,23) mehr als das gedachte Optimum schaffte. Claude Edorh (Köln) wurde in persönlicher Bestzeit von 13,41 Vierter unmittelbar vor Mike Fenner (Berlin/13,53).

Auch im fünften Finale des sechsten EM-Tages schlugen sich die deutschen Athleten wacker: Beim Hindernis-Triumph des Italieners Alessandro Lambruschini (8:22,40) wurde der Kasseler Martin Strege, der für den ESC Erfurt startet, in 8:26,36 Sechster und Kim Bauermeister (LG Filder) nach einem Sturz Neunter (8:32,58).

Bester Deutscher bei Halbzeit des unter Regen und Kälte leidenden Zehnkampfes war Stefan Schmid (Karlstadt) als Neunter mit 4134 Punkten, nachdem der zuvor besser plazierte Thorsten Dauth (Heppenheim) im Anschluß an den Hochsprung wegen einer alten Knieverletzung aufgab. In Führung lag der eigentlich erst am zweiten Tag stärkere WM-Zweite Eduard Hämäläinen aus Weißrußland, der vier Wochen vor seinem Duell von Talence mit Weltrekordler Dan O'Brien (USA) auf rund 8600 Punkte ansteuert.

Fast schon skandalös war das Ausscheiden der Wattenscheider 20-m-Kugelstoßer Sven-Oliver Buder (18,41), EM-Zweiter von Split, und Jonny Reinhardt (18,33) in der Qualifikation: Sie hatten die falschen Schuhe für den stumpfen Ring eingepackt. So kam lediglich Thorsten Herbrand (Leverkusen/18,65) weiter. *(dpa/sid)*




*Ohne Probleme übersprang Heike Henkel 1,92 m und qualifizierte sich für das Hochsprung-Finale. (dpa-Funkbild)*

HOCHSPRUNG

# Henkel die Ruhe selbst

Locker überstand Heike Henkel die Qualifikation im Hochsprung, Diskuswerfer Lars Riedel sinniert dagegen über einen Verzicht.

**HELSINKI** ■ Lars Riedel ein Nervenbündel, Dieter Baumann Streitobjekt - und Heike Henkel die Ruhe selbst: Unterschiedlicher hätten die Stimmungslagen der deutschen Leichtathletik-Stars vor dem EM-Finale nicht sein können, das am Wochenende in Helsinki zweimal Gold und sechs weitere Medaillen bescheren soll. Fest steht schon jetzt: Erfolgreicher werden die Russen und Briten.

Heike Henkel lehrt die internationale Konkurrenz fünf Monate nach der Geburt ihres Sohnes Ravn schon wieder das Fürchten. „Es war noch alles etwas verhalten. Am Samstag muß ich schneller zur Latte kommen, dann geht es auch höher", zeigte sich die Hochsprung-Olympiasiegerin nach am Ende locker überstandener Qualifikation mit guten Sprüngen über 1,92 m und 1,90 m sehr optimistisch.

Neben der Leverkusenerin steht zudem noch Junioren-Weltrekordlerin Heike Balck aus Schwerin im Finale, die allerdings nur 1,90 m bezwingen konnte. „Von einer Medaille spreche ich nicht", meinte Henkel, die die Slowenin und frühere Jenaerin Britta Bilac in der Favoritenposition sieht.

„Ich überlege mir, ob ich am Sonntag überhaupt antrete", erschreckte Weltmeister Riedel sein Umfeld, nachdem er durch seinen Eiertanz in der Qualifikation an das Scheitern bei Olympia 1992 in Barcelona erinnert hatte. Mit 58,66 m zitterte sich der zeitweise an der Brustwirbelsäule und nun offenbar auch mental blockierte Weltranglisten-Zweite ins Finale. „Ich habe zwar keine Schmerzen", sagt der 26 Jahre alte Chemnitzer, „aber ich bin in meiner Verfassung angekratzt, verunsichert." Der Kommentar von Weltrekordler Jürgen Schult zeigt, was er von Riedels Worten hält: „Lars holt Gold, er ist tierisch gut drauf und wird sich bis zum Endkampf fangen."

### *Baumann optimistisch*

Optimismus versprüht auch Baumann. „Der Franzose ist stark, Rob Denmark nicht zu unterschätzen", sagt der 29 Jahre alte Schwabe, der DLV-Präsident Prof. Helmut Digel durch seine wohl endgültige Absage für den Weltcup vom 9. bis 11. September in London erzürnte. „Ich stehe für den 11. beim Straßenlauf in Biberach im Wort", sagt Baumann und Digel appelliert wie im ähnlich gelagerten Fall von Heike Drechsler an die Solidarität: „Wir lassen die Athleten bei Olympia und der WM starten. Aber da, wo sie ihren Marktwert nicht steigern können, lassen sie den Verband allein. Künftig brauchen wir schriftliche Verträge."

Doch erst einmal braucht der DLV im allerletzten Lauf-Finale das Gold von Baumann, dem in seiner Karriere noch eine EM-Medaille fehlt. Trainingspartner Stephane Franke, ebenfalls bei Isabelle Baumann trainierend, gibt sich erneut eine Chance: „Wenn nicht - was habe ich zu verlieren? 10 000 m-Bronze nimmt mir keiner." Doch die zweite Langstreckenmedaille des DLV will am Vortag schon Kathrin Weßel gewinnen. Zwei Virus-Infektionen störten in der Vorbereitungsphase, sonst wäre die Berlinerin sogar ein Goldtip. Alles zuzutrauen ist einem weiteren Berliner: Bronze wie bei der Hallen-WM 1993 ist auch für 800-m-As Nico Motchebon drin.

Auf Silber hofft am Samstag die 4 x 100 m-Staffel mit Startläuferin Melanie Paschke, die nach dem Plädoyer ihrer Trainer gegen einen 200 m-Start nicht ohne Frust verfolgte, wie leicht eine zweite Plakette zu gewinnen war. Silke Knoll, die diese verpaßte, könnte ein zweites Edelmetall gewinnen, wenn sie auch über 4 x 400 m dabei ist. Der Vorlauf soll über die Finalbesetzung entscheiden. *(sid)*

WESSINGHAGE

# Kritik am DLV

**BONN** ■ Thomas Wessinghage, 5000 m-Europameister von 1982, hat den Deutschen Leichtathletik-Verband hart kritisiert: „Der Verband verläßt sich wie schon vor zwölf Jahren noch immer auf eine Handvoll individueller Leistungsträger, von denen man Medaillen erwartet. Diese Rechnung geht aber auf Dauer nicht auf."

Der zweifache deutsche Rekordhalter kritisierte, der DLV reise zu oft zu kostenträchtigen Kongressen, statt Finanzmittel für den Nachwuchs sowie für Trainerarbeit und Olympiastützpunkte einzusetzen. Der DLV lasse Management ebenso vermissen wie vernünftige Kontakte zu den Sponsoren. Gleichwohl seien die Bemühungen des DLV hinsichtlich verschärfter Dopingkontrollen zu loben, die endlich auch auf internationaler Ebene greifen müßten. Wessinghage: „Helsinki hat nachhaltig bewiesen, daß wir damit erst am Anfang sind."

### *Heinz Weis hört auf*

**HELSINKI** ■ Heinz Weis will ab dem kommenden Jahr nicht mehr Aktivensprecher des Deutschen Sportbundes sein. „Ich kann nicht vier oder fünf Bereiche parallel betreiben. Sport, Familie und Studium haben Vorrang", meinte der Bronzemedaillengewinner im Hammerwerfen in Helsinki. *(sid)*

## RUND UM DEN SPORT

### Schumacher Schnellster vor Hill

**MOTORSPORT** ■ Formel-1-Spitzenreiter Michael Schumacher fuhr im ersten Zeittraining zum Großen Preis von Ungarn in seinem Benetton-Ford in 1:19,479 Min. Bestzeit vor Damon Hill im Williams-Renault (England/1:19,700). Der Mönchengladbacher Heinz-Harald Frentzen belegt im Sauber-Mercedes nur Platz zwölf (1:22,268).

### Passarella folgt auf Basile

**FUSSBALL** ■ Ex-Nationalspieler Daniel Passarella (41/Foto) tritt die Nachfolge von Alfio Basile als argentinischer Nationaltrainer an. Basile war nach Argentiniens WM-K.o. in den USA gegen Rumänien zurückgetreten. Passarella gehörte 1978 zur Weltmeister-Elf der Argentinier.

### Wahrscheinlich Nürburgring für Monza

**MOTORSPORT** ■ Wegen Sicherheitsbedenken ist der Große Preis von Italien in Monza am 11. September nach wochenlangem Tauziehen endgültig abgesagt worden. Dadurch kehrt die Formel 1 mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit noch in diesem Jahr auf den Nürburgring zurück.

### Deutscher Fünffach-Triumph

**RAD** ■ Die Deutschen dominierten auf der ersten Halbetappe des vierten Teilstücks bei der Regio Tour in Südbaden. Olympiasieger Michael Rich (Öschelbronn) gewann das Einzelzeitfahren vor dem Berliner Jens Voigt, Amateur-Weltmeister Jan Ullrich und seinem Hamburger Vereinskollegen Ralf Grabsch sowie Tobias Steinhauser aus Öschelbronn.

### Drei Mehrkämpferinnen im WM-Finale

**MODERNER FÜNFKAMPF** ■ Nach Kim Raisner (Berlin) qualifizierten sich auch Barbara Oltarjow (Bayreuth) und Thora Meyer-Efland (Berlin) für das WM-Finale in Sheffield.

### Bundesliga: Alle Doping-Proben negativ

**FUSSBALL** ■ Alle 500 während der Saison 1993/94 in der Ersten und Zweiten Bundesliga durchgeführten Dopingproben ergaben einen negativen Befund.

### Bernhard Langer unter „ferner liefen"

**GOLF** ■ Bei der US-PGA-Championship in Tulsa belegt Bernhard Langer nach 73er-Runde nur Rang 62. Vorn liegen Montgomerie (Schottland) und Price (Simbabwe/je 67).

## TV-TIPS OHNE LEICHTATHLETIK

**13.00 Uhr:** Eurosport: Formel 1 live: Großer Preis von Ungarn, 2. Zeittraining

**18.00 Uhr:** SAT.1: ran: Bundesliga-Vorschau; DFB-Pokal, 1. Runde; Aufsteiger-Test

## Bundesliga-Premiere erst am Sonntag

**KASSEL** ■ Noch einen Tag länger müssen die Tischtennis-Damen des TTC Kassel auf ihre Premiere in der Bundesliga warten. Der Aufsteiger tritt nicht schon am Samstag, sondern erst am Sonntag um 14.30 Uhr bei Bayer Uerdingen an.

## ES STAND AUF DER SPORTSEITE

**...vor 40 Jahren**

Deutscher Meister im Kugelstoßen wurde in Hamburg Josef Klik. Der Fritzlarer schaffte 14,56 m. Die Favoriten Oweger und Wegmann landeten auf Platz vier und fünf.

37 Jahre alt - und erneut

*Auch mit 37 noch top: Archie Moore*

Weltmeister: Halbschwergewichtler Archie Moore verteidigte in New York den WM-Titel gegen den 26jährigen Harald Johnson (beide USA) durch Sieg nach Aufgabe des Herausforderers in der 14. Runde.

**...vor 30 Jahren**

Zehn Jahre nach seinem Erfolg im Kugelstoßen gewann Sepp Klik den Titel eines deutschen Meisters im Diskuswerfen. Der Fritzlarer im Trikot des KSV Hessen schleuderte die Scheibe in Berlin auf 53,96 m. Schladen (Köln) und Reimers (Oberhausen) hatten das Nachsehen. Kliks Vereinskamerad Horst Flosbach gewann die 10 000 m in 29:47,6.

Torreicher Regionalliga-Auftakt im Auestadion: Der KSV Hessen bezwang Schwaben Augsburg vor 15 000 Zuschauern durch drei Tore von Rolf Fritzsche und zwei Treffer von Johnny Kuster mit 5:2 (3:1).

Überraschung zum Saison-Ausklang in Kirchbauna: Der Tabellensiebte SV Kirchbauna besiegte den Meister der Feldhandball-Oberliga, TV Großwallstadt, 19:17 (10:10). Siebert (6), Kümmel, Rudolph (je 5), Wicke, Krug und Diegeler warfen die Tore. Sepp Karrer war zwölfmal für den Gast erfolgreich.

**...vor 20 Jahren**

Das erste Spiel nach dem Abstieg aus der Regionalliga gewann Hessenligist KSV Hessen bei den Amateuren der Frankfurter Eintracht durch ein Tor von Jürgen Sievers 1:0. Ferner: KSV Baunatal – RW Frankfurt 1:0 (Tor: Maciossek), Dillenburg – BC Sport 5:1 (Tor des Gastes: Lenke).

Die herausragende Leistung bei der deutschen Meisterschaft in Stuttgart glückte dem 24jährigen Berliner Ralf Reichenbach, der die Kugel auf die neue deutsche Rekordweite von 20,80 m stieß.

**...vor 10 Jahren**

Zum Saisonstart in die zweite Bundesliga glückte dem KSV Hessen beim MSV Duisburg ein 2:2 (1:2). Die Torfolge vor 7000 Zuschauern: 1:0 Steininger (3.), 1:1 Knauf (39.), 1:2 Knauf (41.), 2:2 Notthoff (65., Foulelfmeter).

17 Gold-, 19 Silber- und 23 Bronzemedaillen erkämpften die deutschen Athleten bei den von den meisten Ostblock-Ländern boykottierten Olympischen Spielen in Los Angeles. Gastgeber USA war erfolgreichste Nation (83 - 61 - 30) vor Rumänien (20 - 16 - 17) und Deutschland. *(G.G.)*

DFB-POKAL

# Regionalligisten überraschen

Die Regionalligisten Kikkers Offenbach, FSV Salmrohr und SSV Ulm überraschten zum Auftakt der ersten Pokal-Hauptrunde des Deutschen Fußball-Bundes.

**NEUSS** ■ Die Fußball-Zweitligisten VfB Leipzig, 1. FC Nürnberg und Hertha BSC Berlin schieden im DFB-Pokal bereits in der ersten Runde gegen die sogenannten „Kleinen" aus der Regionalliga aus. Die Bundesligisten Karlsruher SC und Bayer Uerdingen stehen dagegen erwartungsgemäß in Runde zwei.

Bundesliga-Absteiger Leipzig unterlag beim FSV Salmrohr 1:2, Mitabsteiger Nürnberg verlor beim SSV Ulm 0:1 nach Verlängerung, Hertha bei Kikkers Offenbach 1:3. Der KSC setzte sich mit dem 6:1 bei SF Oesede ebenso souverän durch wie Bundesliga-Aufsteiger Uerdingen mit dem 4:1 beim Halleschen FC.

Marmon und Thömmes waren bei West/Südwest-Regionalligist Salmrohr mit ihren Toren die gefeierten Spieler vor 1800 Zuschauern. Kracht gelang für Leipzig lediglich der zwischenzeitliche Ausgleich. Unrühmliche Höhepunkte waren die Gelb-Roten Karten von Kracht und Ernst (Salmrohr).

Koch, Aleksic und Nwanegbo schossen Hertha, das durch Schmöller nur zum Anschlußtor kam, aus dem Pokal. Wölki machte in der 119. Minute vor 6000 Zuschauern für die Ulmer „Spatzen" das „goldene Tor". Drei Minuten zuvor hatte der Ulmer Torhüter Laux einen Foulelfmeter von Kubik gehalten.

### *Erstes Häßler-Tor*

Erster Sieg und erstes Tor für Thomas Häßler im Trikot des Karlsruher SC: Der aus Italien zurückgekehrte Nationalspieler steuerte beim 6:1 (2:1)-Sieg der Badener bei den Sportfreunden Oesede aus Niedersachsen einen Treffer bei. Nur eine knappe Halbzeit lang konnten die fünftklassigen Verbandsliga-Amateure aus Georgsmarienhütte vor den Toren Osnabrücks mit dem UEFA-Pokal-Halbfinalisten mithalten. Nach dem Seitenwechsel wurden die Gäste immer überlegener, in der Schlußphase machte sich zudem die stärkere Kondition der Bundesligaprofis bemerkbar.

Nowotny (16.), Fink (42.), Knup (57.), Kirjakow (69.) sowie schließlich Häßler (71.) und abermals Neuzugang Knup (84.) erzielten die Tore für den KSC, der eine Woche vor dem Bundesligastart gegen die SC Freiburg nicht mehr als nötig tat, um die Partie zu seinen Gunsten zu entscheiden. Der zwischenzeitliche Ausgleich für die Gastgeber gelang im Osnabrücker Stadion „Bremer Brükke" Mittelfeldspieler Back in der 20. Minute.

Bundesliga-Aufsteiger Bayer Uerdingen übersprang die Pokalhürde beim Halleschen FC mit einem 4:1 (3:0)-Erfolg. Den Grundstein für den Sieg legte die Bayer-Elf bereits in der ersten Halbzeit, als zweimal Krieg (16./38.) sowie Reinmayr zum 3:0-Pausenstand trafen. Vor etwa 2000 Zuschauern wurde die Bayer-Elf ihrer Favoritenrolle auch in der zweiten Hälfte gerecht. Das Ehrentor für die Hallenser schoß Hoffmann in der 71. Minute. Den Schlußstand besorgte schließlich Strozniak in der 83. Minute per Eigentor. *(dpa/sid)*

*Zu spät kommt Bayern-Spieler Kuffour (links) im Jubiläumsturnier-Endspiel, das der VfB Stuttgart mit 2:1 gegen München gewann, gegen den VfB-„Brasilianer" Elber. (dpa-Funkbild)*

BASKETBALL-WM

# Trostpreis rückt näher

**TORONTO** ■ Der Trostpreis 9. Platz bei der Basketball-Weltmeisterschaft rückt für Deutschlands Korbjäger näher. Mit 86:74 (39:34) über Kuba feierte das Team von Bundestrainer Dirk Bauermann im dritten Spiel der Plazierungsrunde (Ränge 9-16) seinen dritten Sieg und qualifizierte sich als Gruppensieger für das Überkreuzspiel gegen Argentinien und den Einzug ins Finale der Frustierten.

„Wir sind alle froh, daß wir in dieser Zwischenrunde so ordentlich gespielt und nie nachgelassen haben", bilanzierte Bauermann. Seine Korbjäger fertigten nach Angola (86:76) und Brasilien (96:76) eine weitere „gewachsene" Basketball-Nation spielend leicht ab.

### *Doping-Vorfall*

Bei der WM kündigt sich der erste Dopingfall an. Dem Ägypter Ashraf Mohamed wurde zunächst für den Rest des Turniers gesperrt, da in einer A-Probe die Einnahme verbotener Doping-Substanzen nachgewiesen wurden. *(dpa/sid)*

LILLEHAMMER-BILANZ

# 1,1 Milliarden Mark ‚Miese'

**LILLEHAMMER** ■ Die Olympischen Winterspiele im Februar in Lillehammer und Hamar haben ein Defizit von 4,7 Milliarden Norwegische Kronen (1,1 Milliarden Mark) gebracht. Das wurde vom Organisationskomitee (LOOC) der Winterspiele bekanntgegeben. Gesamtkosten von 7,374 Milliarden Kronen (1,7 Milliarden Mark) stehen Einnahmen von 2,709 Milliarden Kronen (etwa 650 Millionen Mark) gegenüber.

Trotzdem wertete LOOC-Direktor Sigmund Thue die Winterspiele als einen großen wirtschaftlichen Erfolg. In der Osloer Tageszeitung „Aftenposten" erklärte er, die indirekten Einnahmen hätten alles in allem dem Land, den örtlichen Kommunen und den Geschäftsleute der Region einen erheblichen Gewinn erbracht, der nicht nachrechenbar sei. *(dpa)*

TENNIS

# Stich im Halbfinale – Becker ausgeschieden

**CINCINATTI** ■ Die deutschen Tennisstars Boris Becker und Michael Stich gehen getrennte Wege. Während der Leimener beim Turnier in Cincinnati eine 6:7 (1:7), 4:6-Achtelfinalpleite gegen Amos Mansdorf (Israel) erlebte, schaffte der Weltranglisten-Fünfte durch das überzeugende 6:2, 6:4 nach nur 61 Minuten über US-Qualifikant Alex O'Brien den Sprung ins Halbfinale. In der Vorschlußrunde trifft er auf den Sieger der Begegnung zwischen Stefan Edberg (Schweden) und Mansdorf.

Der Elmshorner erteilte dem Weltranglisten-107. eine wahre Lektion in Sachen modernem Tennis. Mit knallharten und präzisen Grundlinienschlägen und klug vorbeiteten Netzattacken setzte er den Texaner unter Dauerdruck. Breaks zum 4:2 und 6:2 zugunsten des Deutschen im ersten Satz und zum 6:4 im zweiten Durchgang waren die logische Folge. „Ich fühle mich wohl auf den Hartplätzen, und deshalb macht es mir auch Spaß hier", so Stich, der sich in der Freizeit wie Becker auf dem naheliegenden Golfplatz erholte.

Beckers zweiter Auftritt im Jack Nicklaus Tennis Center ließ einige Wünsche offen. Vier Tage nach seinem überzeugenden Turniersieg in Los Angeles fand er gegen Korda-Bezwinger Mansdorf nie seinen Rhythmus. „Ich habe nicht schlecht gespielt, aber es war nicht gut genug. Ich hatte meine Chancen. aber Amos hat in den entscheidenden Momenten sehr gut gespielt. Hut ab", meinte der dreimalige Wimbledonsieger. *(dpa)*

## Aus für Huber und Navratilva

**MANHATTAN BEACH** ■ Die Formkurve der Heidelbergerin Anke Huber gibt weiter Rätsel auf. Beim Tennisturnier in Manhattan Beach unterlag die 19jährige als Nummer sechs der Setzliste im Achtelfinale der Amerikanerin Amy Frazier nach peinlichem Start 0:6, 5:7.

Nach zwei vergebenen Matchbällen schied auch Titelverteidigerin Martina Navratilova (Nr. 2) im US-Duell gegen Ann Grossman mit 6:4, 5:7, 4:6 aus. Dagegen rauschte die topgesetzte Wimbledonsiegerin Conchita Martinez (Spanien) mit 6:0, 6:0 gegen Jelena Lichowtsewa aus Kasachstan ins Viertelfinale. *(sid)*

## NAMEN – ZAHLEN – TABELLEN

### FUSSBALL

**Europacup** (Qualifikations-Hinspiele), Pokalsieger: Viktoria Zizkow/Tschechien - IFK Norrköping 1:0, FC Pirin/Bulgarien - FC Schaan/Liechtenstein 3:0, Norma Tallinn - Branik Maribor 1:4, Fandok Bobruisk/Weißrußland - FK Tirana 4:1, Tiligul Tiraspol/Moldawien - Omonia Nikosia 0:1, FK Bodo-Glimt/Norwegen - Olimpia Riga 6:0, FC Floriana/Malta - Sligo Rovers/Irland 2:2, FC Bangor/Nordirland - Tatran Presow 0:1, Ferencvaros Budapest - F 91 Düdelingen 6:1, Sandoyar Irottarfelag/Färöer-Inseln - HJK Helsinki 0:5, IBK Keflavik - Maccabi Tel Aviv 1:2, Barry Town/Wales - Jalgiris Wilna 0:1.
**Oberliga Hessen:** Bad Vilbel - RW Walldorf 3:1.
**Landesliga Mitte:** Waldgirmes - Wehen II 4:1, VfB Gießen - VfR Marburg 0:0, Sindlingen - Steinbach 3:1.

### TENNIS

**Herren-Grand Prix in Cincinnati,** Achtelfinale: Stich (Elmshorn/Nr.3) - Grabb (USA) 6:2, 6:7 (4:7), 7:6 (7:4), Mansdorf (Israel) - Becker (Leimen/8) 7:6 (7:1), 6:4, Wheaton (USA) - Bruguera (Spanien/1) 6:2, 6:3, Edberg (Schweden/2) - Washington (USA) 6:3, 6:4, Chang (USA/4/TV) - Pioline (Frankreich/13) 6:2, 3:6, 6:3, Courier (USA/7) - Stolle (Australien) 6:3, 6:4, Stoltenberg (Australien) - Ferreira (Südafrika/12) 6:0, 6:1, O'Brien (USA) - Enqvist (Schweden) 6:4, 6:3. Viertelfinale: Stich (Elmshorn) - O'Brien (USA) 6:2, 6:4.
**Herren-Turnier in San Marino,** Achtelfinale: Gross (München) - J. Sanchez (Spanien) 6:4, 7:6 (7:4), Berasategui (Spanien) - Solves (Frankreich) 6:4, 7:6, Costa (Spanien) - Davin (Argentinien) 6:1, 6:3, Furlan - Camporese (beide Italien) 6:2, 6:2, Jonsson (Schweden) - Fromberg (Australien) 6:4, 2:6, 7:5.
**Damenturnier in Manhattan Beach,** Achtelfinale (u. a.): Frazier (USA) - Huber (Heidelberg) 6:0, 7:5, Grossman (USA/13) - Navratilova (USA/TV) 4:6, 7:5, 6:4.

### BASKETBALL

**Herren-WM in Toronto**
**Viertelfinale,** Gruppe 1: Australien - Puerto Rico 94:81 (51:41); Tabelle: 1. USA 4:0 Punkte, 2. Rußland 4:0, 3. Australien 2:4, 4. Puerto Rico 0:6. – Gruppe 2: Kanada - China 90:58 (43:37); Tabelle: 1. Kroatien 4:0, 2. Griechenland 4:0, 3. Kanada 2:4, 4. China 0:6. – **Plazierungsspiele,** Gruppe 3: Spanien - Argentinien 72:70 (37:34), Südkorea - Ägypten 89:81 (49:34). – Gruppe 4: Deutschland - Kuba 86:74 (39:34); Angola - Brasilien 79:78 (52:44).

### MOTORSPORT

**Formel 1,** Großer Preis von Ungarn, 10. WM-Lauf, 1. Zeittraining: 1. Schumacher (Kerpen) Benetton-Ford 1:19,479 Minuten (179,730 km/h), 2. Hill (Großbritannien) Williams-Renault 1:19,700, 3. Coulthard (Großbritannien) Williams-Renault 1:20,395, 4. Brundle (Großbritannien) McLaren-Peugeot 1:20,819, 5. Berger (Österreich) Ferrari 1:21,009, 6. Verstappen (Niederlande) Benetton-Ford 1:21,141, ... 12. Frentzen (Gladbach) Sauber-Mercedes 1:22,268.

### WASSERBALL

**Sechsländerturnier in Hamm/Westfalen:** 2. Spieltag: Rußland - Italien 10:8 (1:3, 3:0, 2:2, 4:3), Ungarn - Griechenland 8:7 (4:3, 2:1, 2:1, 0:2), Deutschland - Australien 9:7 (3:2, 3:1, 1:4, 2:0).

# Es schadet im In- und Ausland

*Empörung über Deckert-Urteil (11.8.)*

Da sind die Herren Richter der 6. Mannheimer Strafkammer doch tatsächlich der Meinung, daß die „übergroße Mehrheit" der Bevölkerung dafür Verständnis haben wird, daß dem Neonazi Deckert die „Rechtswohltat" einer Bewährung zuteil wird. Was für eine fatale Fehleinschätzung!

Hätten diese Herren Richter selbst nur ein wenig Sachkenntnis über das Thema „Rechtsextremismus", das keine Rechtfertigung für unbelehrbare Rechtsradikale, sondern Schutz der Opfer und ihrer Angehörigen (früher wie heute) erfordert, htäten sie eine derart verharmlosende Urteilsbegründung nicht von sich gegeben.

Die Mehrheit der Bevölkerung hat Gott sei Dank kein Verständnis dafür, daß dem Leugnen der Massenmorde bzw. einem unbelehrbaren Vertreter dieser absurd-gefährlichen „Auschwitz-Lüge" auch noch Milde und persönliche Anerkennung entgegengebracht wird.

Dieses ungeheuerliche Mannheimer Urteil verdient es nicht, „im Namen des Volkes" gesprochen zu sein. Das Urteil schafft weder Rechtsfrieden noch stößt es irgendwo auf Akzeptanz. Es schadet im In- und Ausland.

Man muß sich als Jurist schämen, einem Berufsstand anzugehören, dessen Ansehen durch derartige Urteilsbegründungen auf ein Minimum sinkt, einmal abgesehen davon, daß der Ruf vieler Juristen bei diesem Thema ohnehin schon reichlich ramponiert ist.

Dr. Knoche, Rechtsanwalt
Marktstraße 15, Hofgeismar

## Habe ich etwas falsch gemacht?

*„Krause kauft 50 Prozent einer Kieler Bank" (10.8.)*

Knapp vier Jahre nach der Wende kauft sich ein Ex-Minister eine halbe Bank. Mir wurde erzählt, im Sozialismus waren alle Menschen gleich. Herr Krause hat im Sozialismus gelebt. Für mich als alter Bundesbürger ist es unbegreiflich, wie ein neuer Bundesbürger, der gerade die Hürden westlicher Demokratie überwunden hat, sich eine halbe Bank kaufen kann. Ich bin in der alten Bundesrepublik groß geworden. Stehe inzwischen 36 Jahre im Berufsleben, habe immer gespart und trotzdem ist es mir nicht gelungen, auch nur ein Zehntel eines Anteils einer Bank zu erwerben. Habe ich etwas falsch gemacht? Entweder war die Information über den Sozialismus falsch, oder es hat Vereinigungsgewinnler gegeben, und dann frage ich mich, ob der Solidaritätszuschlag ab 1995 gerechtfertigt ist? Vielleicht, damit sich noch jemand eine Bank kaufen kann?

Peter Moosburger
Kettelerstraße 7, Kassel

## Sicher nicht gewollt

*„Scheues Reh" / Vereinfachung des Steuerrechts (9.8.)*

Seit Jahrzehnten geistert immer wieder das Schlagwort von einer Steuerrechtsreform oder -vereinfachung durch die Medien und die Reden der Politiker, vorwiegend in Wahlkampfzeiten. Dabei wären die Fachleute bereits erleichtert, wenn wenigstens die neuen Gesetze nicht so entsetzlich schludrig und unsystematisch gestrickt würden und nicht durch Fluten von Prozessen von der Rechtsprechung erst anwendbar gemacht werden müßten. Ist man dann endlich so weit, gibt es längst wieder neue Gesetze, und das Ganze fängt von vorn an. Eine echte Vereinfachung wäre zwar schwierig aber machbar, ist jedoch vom Gesetzgeber sicher nicht gewollt, denn nur das undurchsichtige Dickicht der Vorschriften schützt die Besitzenden vor dem „Durchblick" der Menschen, die nur ihre Arbeitskraft zu verkaufen haben.

Wolfgang Over
Wilhelmshöher Allee 22
Kassel

## Bitte ganz spontan helfen

*„Herzkrankes Mädchen. Aktion geht weiter: „Sweta soll leben". (7.8.)*

Wunderbar, daß diesem Kind durch Spenden die lebensrettende OP ermöglicht werden konnte! Nun ist ein neuer, evtl. abschließender Eingriff notwendig – aber es fehlt das Geld!

Ich meine immer, Ärzte sind Menschen, die ihren Beruf wirklich als Berufung, mit dem Wunsch, aus Herz und Können helfen zu können, erwählt haben und ausführen!

Sollte man da nicht auch, wenn Leben auf dem Spiel steht, mal ganz einfach und spontan helfen, mit dem Gedanken, wirklich Gutes zu tun? Sollte der Gedanke und das gute Gefühl, ein Leben zu retten, in solch einem Fall wie dem vorliegenden, nicht Lohn genug sein? Ich denke, unsere Ärzte sind nicht arm dran und würde also mit so einer Hilfe mal ohne oder geringerem Entgelt keine Existenzgefährdung bestehen! Vielleicht denkt man mal darüber nach?

Anneliese Gregori
Himmelsgasse 2A, Kassel-Ha.

Wenn Sie uns schreiben möchten, richten Sie den Brief bitte an Hessische/Niedersächsische Allgemeine (HNA), Postfach 10 10 09, 34010 Kassel.

## Differenzierte Informationen gewünscht

*„Wahlplakat – abgehackte Hände" (3.8.)*

Plakate machen deutlich, in welche Richtung ein Wahlkampf geht. Schon der dazugehörende Artikel nimmt die Botschaft des abgebildeten Plakates auf: „Union verschärft Angriff..." „Volksfrontkampagne"... Wir werden nicht mehr informiert, sondern mit plakativen Bildern und Botschaften überschüttet. So wie für ein Waschmittel geworben wird, wird auch für eine Partei geworben –, ohne Hintergrund – mit einfachen Lösungen. Wir wünschen uns statt Polemik verantwortungsbewußtes politisches Handeln und differenzierte Informationen.

M. Dodt Fontanestr.22, Fuldatal

## Prügelstrafe und Zwangsarbeit

*Randalierende Punks in Hannover (8.8.)*

Was müssen wir uns eigentlich noch alles von solchen randalierenden Randgruppen gefallen lassen. Eine legale Prügelstrafe und Zwangsarbeit bis zur Behebung der angerichteten Schäden würde garantiert Abhilfe schaffen!

Werner Thöne, Gut Wißmannshof
Staufenberg

Zuschriften stellen die persönliche Meinung des Einsenders dar und decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Die Redaktion behält sich das Recht zur Kürzung grundsätzlich vor.

# Auch Zwangsarbeit

*„Warschauer Gedenkfeier" (3.8.)*

Die Rede des Herrn Bundespräsidenten Herzog in Warschau fand bei den politischen Parteien, den Medien im In- und Ausland und bei unserer Bevölkerung breite Zustimmung. Man konnte von dieser Rede nicht erwarten, daß Detailfragen erörtert wurden.

Die Grünen hätten es gern gehört, wenn der Bundespräsident zur Frage der Entschädigung polnischer Zwangsarbeiterinnen Stellung genommen hätte. Ob der Parteisprecherin Nilges bekannt ist, daß hunderttausende deutsche Staatsbürger, die nach Kriegsende ihre Heimat verlassen wollten, um in der Bundesrepublik seßhaft zu werden, keine Genehmigung zur Ausreise erhielten, weil sie von den polnischen Behörden zur Arbeit gezwungen wurden? Ihr Arbeitseinsatz erfolgte schwerpunktmäßig im Kohlebergbau und der Schwerindustrie. Als sie dann in das Rentenalter kamen oder vorher aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr arbeiten konnten, durften sie ohne jeglichen Anspruch auf Altersversorgung in die Bundesrepublik ausreisen. Die Frage, wer die Entschädigung – Altersversorgung – zahlt, ist leicht zu beantworten. Vom bankrotten polnischen Staat ist nichts zu erwarten.

Waren diese Menschen..nicht auch Zwangsarbeiter?

Heinz Trautmann, Sohnreystraße 2
Nörten-Hardenberg

# Es gibt noch viele Gräben

*Ossi-Wessi-Probleme*

Sicher kennt man das vom Kanzler, bei seinem Wahlkampf Anfang August an der Ostsee unerwünschte Probleme schön zu reden! Es müsse endlich Schluß sein mit dem Gerede vom Ossi und Wessi, dann werde alles wieder gut mit dem Geschenk der deutschen Einheit, welche wir mit beiden Händen festhalten müßten!

Aber will uns denn diese überhaupt wer wegnehmen? Hat es denn nicht den Anschein, als blühe Abgrenzung in neuem ostdeutschen Selbstbewußtsein zu uns, dem Wessi auf, welchen man auch noch gewaltig ärgern kann, wenn man PDS wählt!

Da gibt es sicher noch viele Gräben und es wird dauern, diese zuzuschütten! Sicher gibt es da schon viele Initiativen, Freundeskreise und Partnerschaften, welche sich zusammenfinden und wo da einer herstammt, keine Rolle mehr spielt! Aber in vielen Alltagssituationen sollte man aufhören, sich gegenseitig diese Vorurteile um die Ohren zu schlagen!

Neulich las ich in einer Brandenburger Zeitung „Vermiete Wohnung. Nicht an Wessi" hier wurde doch diese Stimmung ausgedrückt, uns Wessi schlechthin für viele Mißtstände verantwortlich zu machen!

Gewiß haben sich da einige Aufbauhelfer und Glücksritterk gewaltig daneben benommen, um immer wieder diese Pauschalurteile über uns Wessis zu befinden!

Aber wieviele haben da wirklich echte und gute Aufbauarbeit geleistet! Auch ist da nicht jeder verantwortlich zu machen, der in diesem gescheitertem Sozialismus gelebt hat! Aber wenn man bedenkt, daß 10 Prozent der SED Nutznießer dieses Systems waren, ist dies schon beachtlich!

Willy Schiewack
Ziegenhainer Str. 35
Kassel


## ● Reise + Erholung

REISEMOBIL + CARAVAN-VERMIETUNG
EURA MOBIL RENT
VERMIETUNG • VERKAUF • SERVICE
REISEMOBIL HOFGEISMAR
Industriestr.23 • HOFGEISMAR • Tel.05671-3071
Sonntags Schautag. (Keine Beratung, kein Verkauf)

**Versch. Auto-Ersatzteile** f. DB, Mod. 70er Jahre, Tel. ab 11 Uhr KS 87 23 34

**Gut erh. Couchgarnitur** zu verschenken, Tel. 05661 / 3219

**4-Takt-Rasenmäher Doro,** techn. einwandfr., ab 10.00 Uhr. ☎ 0561/ 817788

**Bett** (Fichte), Dach - u. Ski-Gepäckträger, Gartenliegen, Kinderschreibtisch + Stuhl, 3 Schnapprollos, Tel. 05 61 / 40 13 71

**Achtung Heizungsbauer!** 3 Stahlheizkessel f. Öl, 38 kW, Bj. 84; WW-Speicher, 200 l; 8 Stahlrippenheizkörper, 2 Öltanks (Stahl), je 2000 l, Tel. 0 56 05 / 38 87

**1000 l-Kunststoff-Heizöltank,** Tel. 0 56 05 / 69 05

**Verschenke** 2 altdt. Sessel goldf., 2 Sessel beige ohne Armlehne und 2 Hocker, zum Abholen. Tel. 05621 / 5286

**Reisemobile für 4-7 Personen,** Km u. Übergabe, Reinigung frei, ab 85,-DM. Fa. Gante, Tel. 0 56 06 / 88 62

**FW im Allgäu** zu verm., Tel. 08320 / 405

**CHARTERN DIREKT BEIM EIGNER**
**Gib'sea 362,** 6 (8) Kojen/Ostsee-Rügen im Sept./Okt. ☎ 05507 / 7373 od. 28 35

**FeWo** Südholland. Tel. 02181 / 3322

**Spanien-Haus/ App.** direkt am Meer noch frei, Tel. 0561 / 49 77 88

**Büsum,** schöne 2Raum Fe.Wo., f. 2-4 Pers. v. 30.8. - 11.9.94 und im Sept./Okt. noch Termine frei. Tel. 04872 / 2882

**Hahnenklee**-Harz-Fewo, 05341 / 331020

**Nordsee/Büsum,** Inselklima, FeWo frei ab 20.8., b. 4 Pers., Info: 04834 / 6185

**Wohnmobil** zu vermieten, noch frei 18. bis 25.8.94. Tel. 05 61 / 47 14 99

**Top-Urlaubsreisen, auch Last-Minute**
**trs Travel Shop, KS 05 61 / 77 20 18**
**trs – Gensungen, 0 56 62 / 56 22**

**Rennsteig,** FeHs., Ter. Fr. 06691/4457

**Horumersiel** für Kurzentschlossene! Neue Komfortwohnung in Strandnähe bis 6 Pers., ☎ 0 44 26 / 5 25

**Traumreise Sri Lanka!** Okt.-Jan., 1 Wo. HP 2 Pers. aus gesundheitl. Gründen günst. abzutreten, Tel. 05691 / 4372

**Norddeich/Nordsee,** Komf.-FeWo, frei ab 4. 9., ☎ 06051/ 1 53 26 (Sa/So.)

**4 Reifen 165 SR 13** auf Felge 5 J 13 für alten 3er BMW ca. 5 mm, Tel. 06623 / 2861

**LAST-MINUTE**
**jetzt auch bei Wohnmobilen**
In den nächsten 14 Tagen starten zu Super-Konditionen. Rufen Sie jetzt an!

MI MOBILE
Wohnwagen Reisemobile Becker GmbH
34233 Fuldatal-Ihringshausen
Telefon 05 61 / 81 20 62

**Ostseebad Schwedeneck,** Fewo. 4 Pers. v. 18.8.-10.9. fr. ☎ 04308/1700

**Reisemobil** Ford Transit von privat zu vermieten. Tel. 05651 / 2362

★ **Wohnmobilvermietung J. Lämmert-Edenhofner, ☎ 0 56 83 / 75 17**

**Reisemobil-Miet-Service**
**mit preiswertem Vermittlungsdienst**
**NORWIG Autocaravans**
**Baunatal-Guntershausen**
**Telefon 0 56 65 / 62 50**

**Reitferien**
Herbst u. Weihnachten ab 27.12. für Mädchen v. 8-16 J., in Bad Salzufflen, 1 Woche 511,- DM. Tel. 05222 / 2425

**Last-Minute 05 61 / 197 01**

**Wohnwg., Insel Krk,** 30,-, 05601/8432

**Wohnmobil** zu verm., ☎ 05682 / 1883

**Top Wohnmobile Calden**
Wohnmobil kurzfristig frei v. 16.8. - 4.9.94. Tel. 0 56 74 / 14 85

**Hahnenklee-Harz,**FeWo,05341/331020

**Nordsee,** Dornumersiel, ab 29.08.94 Fe-Wos frei, 2-4 P., Tel. 04933 / 2945 (Hausprospekte)

**Sylt/Westerland:** App. 1-4 Pers., ab 23.8. frei, Tel. 05 61 / 40 24 49

**Nordsee, Bad Dangast:** Zi. m. Frühstück 25,- u. Kü.-Benutzg. ☎ 0 44 51 / 21 44

**Neu renov. Haus** in Mecklenburg Vorpommern, Nähe Ostsee, frei, bis 6 Pers., Tel. 05601 / 86239

**Nordseebad Dangst,** Komf. FeWo, 2-4 Pers., ab 15.9. noch frei, 0421 / 385155 abends 704181

**Sylt/Westerland:** FeWo 2-3 Pers., 10.9.-1.10., Tel. 0561 / 492153 ab 16 Uhr

**Wohnmobil (neu);** 4 Pers., 27.8.-10.9.: 1 111,- Tel. 0 56 76 / 81 04

**P + K Reisemobile** von 2-7 Pers. ab 85,-. ☎ 0561/43530 + 05601/2005

**10 Rasen-Gittersteine** u. Basaltkopfsteinpflaster zu verschenken, Tel. 0 56 05 / 79 89

**RS-Wohnmobile-Vermietung!**
Ihr Partner für Reisen auf Rädern.
☎ 0 56 92 / 16 60

**Berchtesgaden,** Ferienhs. m. 2 Whg., auch einzeln zu verm. 0561 / 581680

**Nordsee, Bad Eckwarden,** schöne Ferien-Whng., 70 m², ab sofort frei, Tel. 0 47 36 / 6 77.

**Türkeireisen,** Tel. 0561 / 16080.

**Wohnmobil günstig zu verm., km + Übergabe frei. Tel. 0 55 41 / 53 39**

**Wohnwagen, EZ '93, 40,- DM/Tag, frei ab 28.8.94. ☎ 05 61 / 89 53 44**

**NUR Reisegutschein,** Wert 500,-, f. 440,- abzugeb., Tel. 0561 / 8200124

**Komf. FeWo,** Spülmaschine, Kabel-TV, Garage, gute Lage u. Aussicht, Sommer + Winter, in Bruck-Glocknerstraße, Europäische Sportregion. Tel. 0043 / 6545206 od. 05605 / 4556

**Nordseeurlaub Nähe Büsum,** FeHs m. Sommergarten, Hund kann mitgebracht werden, ab 21.8. frei ☎ 04837/1214

**Salzburger Seengebiet,** Komf. FeWo, Alpenblick, Tel. 00 43-62 15/ 84 62

**Herbst an der Mittelmosel beim Winzer,** komf. FeWo m. Terr., Gästezimmer m. DU/WC ☎ **06541/6878**

**Urlaub a.d. Nordsee,** Fehs 4 P., gr.Garten, TV, 2 Räder, im Ferienp. Ostfr. m. Sauna, Hallen-/Freibad,04931 / 14243

**Verm. Wohnmobil. ☎ 0 56 08 / 23 86**

**Norddeich/Nordsee, Fewo. ab 3.9. frei,** max. 4 Pers. Tel. 05 21 / 33 63 21

**Berlin/West,** Zi. u. App. ☎ 030/6941215

**Gute Sonnenbrillen: Optik Best.**
1 Paar Sonnenschutzgläser für Ihre Sonnenbrille! (Einstärkengläser bis +/- 4 dpt. cyl. +2 dpt.), Clarlux von **ZEISS,** 65% getönt, Rückfläche entspiegelt, **nur DM 99,-;**
dazu wählen Sie **eine modische Fassung** aus unserer aktuellen Kollektion **ab DM 20,-. OPTIK BEST,** Obere Königsstraße 19, am Rathaus Kassel

**Erhols. Urlaub im Schwarzwald,** FeWo, bis zu 10 Pers. sof. frei, ab 80 DM pro Tag. Tel. 0561 / 812688 o.07836/2880

**FeWo** Bad Bergzabern/Pfalz, Kü., Bad, Südb., Farb-TV, Tel., Sauna, Solar i.Hs., ab 58,- DM/Tag. Tel. 0 63 43 / 9 33 50

**Bad Reichenhall,** FeWo, 2 Pers., 21.8.-11.9., Tel. 0561 / 492153, ab 16 Uhr

**St. Peter Ording,** neue FeWo, f. 3 Pers., ab 3.9. frei, 70,-/Tag, 0561 / 527098

**Cuxhaven-Döse,** komf. Fe-Wo 2-4 Pers. dir. am Str., Blk. m. Seeblick, Schwimmb./Saunen, Solarium noch Term. frei. Tel. 05502 / 3981

**Kl. Walsertal, FeWo,** Hallenbad, Garag., Fitneß H., 27.8.-1.10. fr., 0561 / 872086

**Haffkrug-Scharbeutz-Ostsee,** App.'s ab 2 Pers., ca. 3 Min zum Strand, ab sofort frei, Tel. 04563 / 1591

**Fast Minute**
**Zur Sonne, zur Freiheit**

**USA**
7 Tage/Mietwagen
*DM 1162,–* VL-Wo. 86,–

**THAILAND**
7 Tage/****Hotel
*DM 1539,–* VL-Wo. 130,–

**FUERTEVENTURA**
7 Tage/***Hotel/HP
*DM 1169,–* VL-Wo. 330,–

**ab Frankfurt und Düsseldorf**
SUNNY REISEN
Mo.–Fr. 9.30–18.00 h
Sa. 9.30–13.00 h
Haltestelle Annastraße
Friedrich-Ebert-Str. 61 A · KS · Tel. 10 96 90

## ● Bekanntschaften

**42jähr. Mann** m. 2 Kindern sucht alleinst. Haushälterin, gr. 1Fam.-Haus, Zimmer vorhand., Zuschr. Z 60999 HNA Kassel

**Wassermann,** 185, blond, blaue Augen, suche Gegenstück, dominant + tabulos, Zuschr. Z 61121 HNA Kassel

**Freundeskreis.** In dieser Stadt bin ich, ein Weib, 63 J., kulturell interess., noch fremd. Wollen Sie mir helfen, hier heimisch zu werden? Bitte schreiben Sie mir unter Z 61228 HNA Kassel

**Einsame Mollige, 55 J.,** sucht Zweisamkeit für alles Schöne, männl., bis 60 J., mögl. mit PKW. Kein Abenteuer! Zuschr. Z 61001 HNA Kassel

**Sie,** Mitte 40, 1,70 m, schlank, symp., attrakt., gepfl.Ersch., viels. interess., su. niveauv., adäquat., gut situiert., unabh. Partn. ± 55 Jahre b. max. 1,90 m, d. wie ich Sinn für die schönen Dinge des Lebens hat wie Natur, Theater, Reisen, Romatik, Tanzen u.v.m. Zuschr. Z 60963 HNA Kassel

## ● Verloren

**Wer hat** am 08.08.94 i. d. Unteren Karlsstr. einen Telekom-Karton m. Telefon gefunden? Bitte ab 26.08.94 Tel. 64889 melden, 100,- DM Belohnung.

**Schlüsselb.** in schw. Leder-Etui am Sa. 6.8. ca. 10 Uhr Weg Holländ.Platz-K.Wolters-Schützenstr. verloren. Finderlohn! Tel. 0561 / 8 40 09

**Armband,** Erinnerungsstück, am So. 7.8. auf dem Arolser Viehmarkt verl. Belohnung! ☎ 05622 / 70174

## ● Unterricht

Seit vielen Jahren die meistgewählten Schulen für die Ausbildungsziele:
NATUR HEILT
**Heilpraktiker Psychotherapeut**
• **Voll- oder Teilzeitstudium** • Einziges Institut mit voller **Videounterstützung**
• Fundierte Ausbildung in Theorie und Praxis • Assistenzpraktika
• Fachausbildungen: **Sport- und Tierheilpraktiker**
***Heilpraktikerschule Göttingen/Kassel***
der Deutschen Paracelsus Schulen für Naturheilverfahren GmbH · Naturheilpraxis Bitter
**Wilhelmshöher Allee 268b · 34131 Kassel ☎ 0561-331 95 tägl. auch Sa & So bis 21.00h**

**Maschinenschreiben am PC**
Ausbildung für Ihre berufliche Zukunft. Sie können das Blindschreiben in 3 Wochen erlernen – und sofort beginnen! Kostenlose Probestunde – freie Zeitwahl – Gebühr ab 165,– DM
**KSW Dr. Reitz, Kurfürstenstraße 1, Tel. 05 61 / 1 57 15**

**Geprüfter Kfz.-Sachverständig.-Assistent**
Fortbildung für Kfz.-Meister, Kfz.-Techniker
Tagesschule · Beihilfen · B'wehr
**Westfalen-Akademie 44143 Dortmund**
Körnebachstr. 52 Tel. 0231/528329
**Berufsakademie 34123 Kassel**
Dormannweg 48 Tel. 0561/56597

**Slavische und skandinavische Sprachen**; Latein, Altgriechisch, Sanskrit: Übersetzung, Unterricht, Nachhilfe. vis verbi-Sprachservice, Tel. 0561 / 65903, Fax 0561 / 69448

**NLP-Schnupperkurs,** 17.-18.9.94, Heilpraktikerausbildung, neuer Kurs ab September 94. Info und Anmeldung: ***Praxis Hendrischke, 0561 / 770670***

**CRASH KURSE**
am Vormittag als Bildungsurlaub anerkannt
**Engl., Franz., Ital., Span.**
**a)** 15.–26. 8. **c)** 17.–28. 10.
**b)** 5.–16. 9. **d)** 14.–25. 11.
**Gruppen-Kurse**
**Englisch:** Mo. u. Mi., 17.40
**Spanisch:** Di. u. Do., 19.20
**Französisch:** Mo. 17.40
**Wirtschaftsengl.:** Mi., 17.40
**Einzel-Training**
Freie Zeitwahl 2–30 Wo./Std.
**Why not English in sunny Malta?**
**Fachübersetzunge**
Technik · Wirtschaft ·
Jetzt KÖNIGSTOR 35
**☎ 05 61 / 10 32 31**
**Fax 77 99 00**

**Ausbildung zum Heilpraktiker,** Einstieg jederzeit mögl. Fordern Sie detail. Unterl. an: **Life Power Tel. 05603/7237**


Allen, die heute Geburtstag haben, wünschen wir einen schönen Tag. (Allen anderen übrigens auch ...)

# Veranstaltungen/Informationen

HNA KARTENSERVICE

*Bei uns haben Sie gute Karten!*

Karten für nachfolgende Veranstaltungen sind im Verkauf:

## Rock/Pop/Oldies

| | |
|---|---|
| 19. 8. | Universal Spirit (mit West Bam u. a.), Köln*** |
| 22. 8. | King Sunny ADE, München*** |
| 26. 8. | 1. Frankenberger Open-air (BAP u. a.) |
| 26. 8. | The Prodigy, Karlsruhe*** |
| 26. 8. | Dänholm Open-air, Insel Dänholm |
| 27. 8. | Genetic Garden, Duisburg*** |
| 27. 8. | Rave Mission, Oberhausen |
| 3. 9. | Superbang (Red Hot Chilly Peppers, Primal Scream Soundgarden u. a.), Flugplatz Wegberg*** |
| 8. 9. | Wu Tang Clan, München*** |
| 9.–11. 9. | Bongo Bongo Sunsplash, Oberdreis |
| 11. 9. | Urban Species, München*** |
| 18. 9. | Jule Neigel, Stadthalle Baunatal |
| 20. 9. | Rollins Band, München*** |
| 23. 9. | Senshnik, München*** |
| 24. 9. | Roxette, Bielefeld*** |
| 28. 9. | J. J. Cale, Hamburg*** |
| 28. 9. | The Hooters, Göttingen |
| 29. 9. | Jamaica Papa Curuin, München*** |
| 1. 10. | Fish, Mannheim*** |
| 1. 10. | Universe Rave, München*** |
| 8. 10. | Joe Cocker, Bielefeld*** |
| 9. 10. | Joe Cocker, Frankfurt*** |
| 18. 10. | Roxette, Frankfurt*** |
| 19. 10. | Joe Cocker, Hamburg*** |
| 22. 10. | Century Rave, Frankfurt*** |
| 24. 10. | Roxette, Hamburg*** |
| 29. 10. | Status Quo, Hannover*** |
| 30. 10. | Joe Cocker, Kassel, Eissporthalle |
| 31. 10. | Stone Temple Pilotes, Frankfurt*** |
| 1. 11. | Status Quo, Sporthalle Hamburg |
| 15. 11. | Madredeus, Hamburg*** |
| 16. 11. | Chris de Burgh, Bielefeld*** |
| 18. 11. | Blue System (Dieter Bohlen), Rodalben*** |
| 19. 11. | Chris de Burgh, Kassel, Eissporthalle |
| 19. 11., 20 Uhr | 5. Kasseler Oldie Meeting (Sailor, Suzi Quatro, Spencer Davis Group und Showaddywaddy), Messehalle Kassel |
| 21. 11. | Crash Test Dummies, Baunatal |
| 22. 11. | Chris de Burgh, Frankfurt*** |
| 22. 11. | Crash Test Dummies, Stadthalle Bielefeld |
| 28. 11. | Bob Geldorf, Capitol, Mannheim |
| 8. 12. + 9. 12. | Chris de Burgh, Hamburg*** |

## Schlager/Show/Entertainment

| | |
|---|---|
| 20. 8. | G. G. Anderson, Nino de Angelo und Nadine Norell u. a., Hann. Münden, präsentiert von Uwe Hübner |
| 11. 9. | Gunther Emmerlich, Konzertscheune Calden |
| 20. 9. | Travestie-Illusion + Träume, Kulturfabrik Salzmann |
| 23.–25. 9. | David Copperfield, Stuttgart |
| 14. 10. | Barry Manilow, Hamburg*** |
| 21. 10. + 22. 10. | Udo Jürgens, Bielefeld*** |
| 26. 10. | Udo Jürgens, Kassel, Eissporthalle |
| 26. 10. | Shirley Bassey, Hamburg*** |
| 28. 10. | Barry Manilow, Frankfurt*** |
| 29. 10. | Udo Jürgens, Frankfurt*** |
| 30. 10. | Adriano Celentano, Frankfurt*** |
| 23. 11. | Udo Jürgens, Wiesbaden*** |
| 4. 12. | Harald Juhnke, Stadthalle Kassel |
| 13. 12. | Brunner + Brunner, Bielefeld*** |
| 25. 4. 95 | Meine Melodie, Bielefeld*** |

## Jazz/Folk/Liedermacher

| | |
|---|---|
| 20. 8. | Wolfgang Dauner und Albert Mangelsdorf, AKKU Immenhausen |
| 27. 8. | Henner Urff, Lohfelden, Heimatfest |
| 18. 9., 18 Uhr | Rolf Zuckowski, Starke Kinder & Co., Domänenhof Kassel |
| 26. 9. | Hubert von Goisern, Stadthalle Baunatal |
| 30. 9. | Garth Brooks, Hamburg*** |
| 6. 10. | Reinhard Mey, Göttingen |
| 17. 10. | Giora Feidman, Musikhalle Hamburg*** |
| 20. 10. | George Dalaras, Hannover*** |
| 21. 10. | Irish Folk Festival '94, Stadthalle Baunatal |
| 28. 10. | Klaus Hoffmann, Stadthalle Baunatal |
| 29. 10. | George Dalaras, Frankfurt*** |
| 30. 10. | George Dalaras, Mannheim*** |
| 2. 11. | Zap Mama, Hamburg*** |
| 6. 11. | Zap Mama, Kassel*** |
| 28. 11. | The Joyful Gospel Singers, Stadthalle, Baunatal |
| 3. 12. | The Dubliners, Hamburg*** |

## Oper/Operette/Musical

| | |
|---|---|
| 12. 10. | Phantom der Oper, Karten für Beverungen, |
| 22. 9. | Eschwege und Ahlen |

## Volkstümliches/Chöre

| | |
|---|---|
| 10. 9. | Provocale, Konzertscheune Calden |
| 2. 11. | Lustige Musikanten, Bielefeld*** |
| 1. 2. 95 | Kastelruther Spatzen, Bielefeld*** |

## Theater/Kabarett

| | |
|---|---|
| 26. 8. | Karl Graf, Heimatfest, Lohfelden |
| 26. 8. | Bernd Gieseking, Konzertscheune Calden |
| 27. 8. | Reiner Kröhnert, Konzertscheune Calden |
| 28. 8. | Karl Garff, Konzertscheune Calden |
| 3./4. 9. | HR Traumtänzer Tournee, Konzertscheune Calden |
| 6. 10. | Karl Graf und Cellikatessen, Kassel |
| 2. 11. | Jürgen v. d. Lippe, Osterode |
| 3. 11. | Jürgen v. d. Lippe, Göttingen |
| 29. 11. | Gerd Dudenhöffer, Stadthalle Baunatal |
| 18. 12. | Urmel aus dem Eis, Stadthalle, Baunatal |

## Klassik

| | |
|---|---|
| 27. 8. | Aleksander Madzar, Rathaus, Kassel |

## Sport/Sonstiges

| | |
|---|---|
| 30. 6.–28. 8. | Open-air-Kino im Dock 4 |
| 1. 7.–14. 8. | Gandersheimer Domfestspiele '94 |
| 22. 7.–28. 8. | Kulturzelt an der Drahtbrücke |

Karten für diese Veranstaltungen beim HNA-Kartenservice am Königsplatz sowie bei allen Geschäftsstellen der HNA.

*** Diese Veranstaltungen gibt es nur im Barverkauf am Königsplatz!

**Das Kartentelefon: 05 61 / 7 17 17**

**Besucht die Veranstaltungen**

---

**Reitturnier Vellmar**
**12. bis 14. 8. 1994**

---

**Großer Floh- und Antikmarkt**
**in Schwarzenborn, Knüllwald**
**13. und 14. 8. 1994**
**Kulturhalle mit Außengelände**
*Jeder kann mitmachen, einfach nur kommen.*
☎ 0 56 73 / 73 54 und
05 61 / 51 37 79

---

*Tanzschule Adrian Boot*
● *30 Jahre in Kassel* ●
*Unsere neuen Kurse*
*beginnen im August/September 1994*
*auch Disco-Fox/Carré*
*Auskunft und Anmeldung*
*von 17 bis 19 Uhr:*
*34117 Kassel, Friedrichsplatz 6*
● *Telefon 05 61 / 77 01 72* ●

---

**Achtung,** wer kommt mit zum 7. Radmarathon „zwischen den Meeren"? 270 km, AVS 28-30 kmh, am 3. Sept., Tel. 0 56 71 / 65 51

---

**Kegelzentrum Auepark**
Damaschkestr. 10 · **Ihre Kegelbahn!** Tel. 28 29 60

---

● **MORGEN** ●
**FLOHMARKT**
**KASSEL · MESSEPLATZ**
**Fuldabrücke Tel. 77 66 11**

---

**Für 2.149- gibts bei TREMPENAU...**
...den kleinsten Motor-Roller der Welt: bajaj Mofaroller Sunny 25 • 2 PS (1.5 kW) • 1:50 • Automatikgetriebe • ideal für Stadt und Camping nur 60 kg (!) Leergewicht • 2.5 Liter/100 km • *Whow, mal wieder 'n Angebot von Trempenau, Händler Teile und Service für Simson, MuZ, bajaj* • O-Kaufungen, Schoppenbergw. 15a, Tel. 05605-4685

---

**Rolltore · Sektionaltore**
**HF**
**Tore**
**Tel. (0 56 31) 20 29**
**Korbach**
**Briloner Landstr. 69**

---

**Anzeigen in der HNA finden weiteste Verbreitung**

---

**Aries KONZERTE**
**KARTENTELEFON**
**05 61 / 77 00 44**

HNA + Radio FFH präsentieren:
**1. Frankenberger OPEN AIR mit**
**BAP**
**+ Vorprogramm**
**Fr., 26. August 94,**
**Frankenberg-Eder**
**Festplatz Kleine Wehrweide**

**Info-Tip präsentiert:**
**JULE NEIGEL BAND**
**So., 18. 9. 1994 · 20 Uhr**
**Baunatal – Stadthalle**

**Have a little faith Tour 94**
**JOE COCKER**
**So., 30. 10. 1994 · 19 Uhr**
**Kassel – Eissporthalle**

**Chris de Burgh**
**Sa., 19. 11. 1994 · 20 Uhr**
**Kassel – Eissporthalle**

**HARALD JUHNKE**
**So., 4. 12. 1994 - 20 Uhr**
**Kassel – Stadthalle**

Karten gibt's bei der HNA am Königsplatz und bei allen bek. Vorverkaufsstellen
**TEL. KARTENSERVICE**
**05 61 / 77 00 44**

---

**musikSommer**
25.6. - 5.9.1994
Sachsen · Sachsen-Anhalt · Thüringen
mdr MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK

**Samstag**
**13. 8. 1994**
**19.30 Uhr**
***Wartburg/***
**Palas**
**Eisenach**

Klassik auf der Wartburg

Klavier ***Yasuko Matsuda***
Franz Liszt: Les jeux d'eaux à la Villa d'Este
Wolfgang Amadeus Mozart: Neun Variationen D-Dur KV 573
Béla Bartók: 3 Stücke aus „Im Freien"
Akira Miyoshi: 4 Stücke aus „A Diary of the Sea"
Franz Liszt: Sonate h-Moll op. 143

Karten bei Wartburg-Information
Am Schloßberg 2, 99817 Eisenach, Tel. 0 36 91 / 7 70 72
mdr Ticket-Galerie, Leipzig, Tel. 03 41 / 2 11 31 98
und am Tag des Konzertes an der Abendkasse.

---

**mach mit ...**

**Aktion Saubere Landschaft e. V.**
**Godesberger Straße 17, 5300 Bonn**

---

**FILM-THEATERBETRIEBE GEORG REISS GMBH**

***Zu Gast bei Reiss***
... Ihre Kinos im Herzen von Kassel

**KASKADE · Tel. 7 29 09 33**
**„The Flintstones – Die Familie Feuerstein".** o. A. 15.00, 17.30, 20.00. Sa. 22.30.

**ROYAL · Tel. 7 29 09 55**
**„When a Man loves a Woman".** 12 J. 15.30, 18.00, 20.30.

**CINEMA · Tel. 7 29 09 44**
**„Beverly Hills Cop III".** 16 J. 15.00, 17.30, 20.00. Sa. 22.30.

**GLORIA · Tel. 7 29 09 77**
**„Vier Hochzeiten und ein Todesfall".** 6 J. 15.00, 17.45, 20.30.

**CAPITOL · Tel. 7 29 09 66**
**„Däumeline".** o. A. Nur 15.45.
**„The Crow – Die Krähe".** 18 J. 18.00, 20.30. Sa. 23.00.
**„Flucht aus Absolom".** 18 J. 15.15, 17.45, 20.15. Sa. 23.00.
**„Einsam-Zweisam-Dreisam".** 16 J. 15.30, 17.30, 20.00.
**„Was vom Tage übrigblieb".** Sa. 22.30.

**BAMBI · Tel. 7 29 09 11**
**„Maverick".** 12 J. 15.00, 17.30, 20.15.
**„Bad Girls".** 12 J. 15.15, 17.30, 20.00.
**„In den Straßen der Bronx".** 12 J. 15.30, 18.00, 20.30.

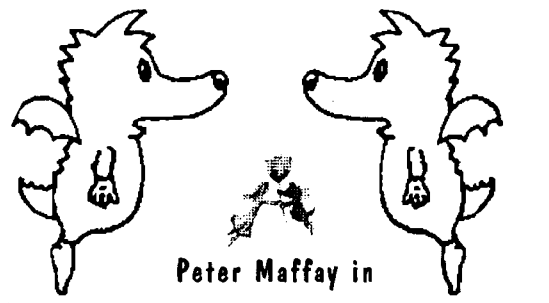
---

**Filmladen Tel. 1 88 44**
**„Ladybird, Ladybird",** 19.30 Uhr. ● **Tatjana,** OmU, 21.45 Uhr. ● **Open-air-Kino** auf dem Hof von Dock 4, Untere Karlsstraße: **„Mrs. Doubtfire – Das stachelige Kindermädchen",** 21.30 Uhr. ● Am So.: **Orphée,** 21.30 Uhr.

---

**TAXI 88111**
**SCHNELLER ALS SIE WARTEN KÖNNEN!**
Mit **110** Fahrzeugen sind wir jetzt näher bei Ihnen als Sie ahnen.
Sie kommen mit Sicherheit ans Ziel, durch gepflegte und zuverlässige
**Fahrzeuge**
**24-Stunden-Boten- und Kurierdienst**

---



Peter Maffay in
**TABALUGA & LILLY**
ein Rockmärchen von Drachen, Feuer, Eis und Liebe

**Sonntag, 6. November 1994, in Frankfurt**
**Abfahrt: 10.00 Uhr ev. Kirche Harleshausen**

1. Preisgruppe: DM 125,– (Kinder DM 85,–)
2. Preisgruppe: DM 118,– (Kinder DM 80,–)

Information und Buchung:
***Reisebüro & Fahrschulen***
**Paguntke kassel**
Telefon 05 61 / 6 22 33

---

***Rainer's Naturmoden***
NATURTEXTILIEN
Rainer Ax
Schneidermeister
**– Konsequent ökologisch –**
**Wegen Renovierung**
**vom 16. bis 31. 8. 1994 geschlossen!**
**Kassel · Graben 14 · Nähe Markthalle · Tel. 77 37 00**

---

**HNA** *Anzeigen-Service*

# Wie Sie am Sonntag mit Ihrer Kleinanzeige erfolgreich sind.

Mit Ihrer Kleinanzeige in der HNA-Sonntagszeit kommt Ihr Angebot zu über 600 000 Lesern in Nordhessen und Südniedersachsen. Da sind viele dabei, die gerade das suchen, was Sie verkaufen wollen, und das haben, was Sie suchen.

Übrigens: Für diesen Sonntag können Sie Ihre Kleinanzeige noch telefonisch aufgeben.

**Rufen Sie an: 05 61 / 2 03-03**

Anzeigenannahme bis 11 Uhr.

A 311

# Veranstaltungen/Informationen

Der Filmladen präsentiert:

Kartenvorverkauf: HNA-Kartenservice im Hause der HNA-Geschäftsstelle · Königsplatz 55, Das Kartentelefon 05 61 / 7 17 17
Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.

Peter Maffay in

**TABALUGA & LILLY**

ein Rockmärchen von Drachen, Feuer, Eis und Liebe

**Freitag, 4. November 1994, in Frankfurt**
**Abfahrt: 10.00 Uhr ev. Kirche Harleshausen**

1. Preisgruppe: DM 125,– (Kinder DM 85,–)

Information und Buchung:

*Reisebüro & Fahrschulen*
**Poguntke** kassel
Telefon 05 61 / 6 22 33

**Achtung: Prospektaktion bis Juli '94!**

**Küchenplanung mit Pfiff**
**Profitieren Sie von unseren tollen SUPER-PREISEN!!!**

Jeden Sonntag: Freie Küchenschau von 14.00–17.00 Uhr
keine Beratung, kein Verkauf

Küchenkauf leichtgemacht

Langer Donnerstag bis 20.30 Uhr, langer Samstag bis 16.00 Uhr.

*Unser Servicepaket:*
- Individuelle Beratung
- Fachgerechte Planung
- Inzahlungnahme
- Fin…
- An…
- Mon…
- Kund…

*Sie erhalten bei uns*
**Küchen**
…steller!
…sich …n!
…sind
…Super!!!

**Sonntags** freie Küchenschau von **14–17 Uhr**

IHR KÜCHEN-FACHGESCHÄFT
**KÜCHEN TREFF** GmbH

**EINBAUKÜCHEN NACH MASS**
sowie Vermittlung von Wohnzimmern, Schlafzimmern, Jugendzimmern, Bad- u. Büromöbeln
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Do. bis 20.30 Uhr, Sa. 9–14 Uhr, 1. Sa. 9–16 Uhr
Wir beraten Sie auch gern zu Hause – Anruf genügt!
34277 FULDABRÜCK-BERGSHAUSEN, Ostring 1b, neben Honda Schmieg ☎ 05 61 / 58 25 88
99974 MÜHLHAUSEN/THÜRINGEN, Im Flarchen 11, Bahnunterführung, Richtung Görmar ☎ 0 36 01 / 46 67 10
37213 WITZENHAUSEN (Mittwoch ab 12 Uhr geschlossen), Industriestraße 3, im Hause Fliesen Groß ☎ 0 55 42 / 7 20 39

P Bei uns parken Sie kostenlos direkt vor der Tür!

**80 Jahre Dale Carnegie® Training**

**Nutzen Sie Ihre Talente!**

Sie sind besser, als Sie denken!
Erkennen Sie Ihre schlummernden Fähigkeiten.
Setzen Sie sie ein
zu beruflichem und persönlichem Erfolg.

**Dale Carnegie® Kurs**

in Kassel Beginn: Donnerstag, 29. Sept. 1994

- Sicherer auftreten
- Wirkungsvoller sprechen
- Streß bewältigen
- Geschickter verhandeln
- Umgang mit Menschen
- Begeisterung entwickeln
- Sich und andere motivieren
- Gedächtnistraining

DCC®

**Kostenfreie Informationsabende**
Donnerstag, 18. August '94, 20.07 Uhr
Donnerstag, 25. August '94, 20.07 Uhr
DORINT Hotel Kassel, Werner-Hilpert-Str. 24

Jup Juppe, Obere Rützelstr. 19, Ffm. ☎ 0 69 / 38 70 38

RESTAURANT
**Zum Ritter**
…die feine Art, Speisen zu genießen.
**Sonntagsmenü** komplett ab **12.50**
**Kegelbahntermine frei!**
**Weibliche Bedienung** als Aushilfe gesucht
Feiern Sie richtig! In unseren Räumen von 20–120 Personen.
Geöffnet 11.30–14.30 Uhr, 17–23.30 Uhr
Dienstag Ruhetag
Kassel, im Kolpinghaus, Die Freiheit 2
☎ 05 61 / 10 43 50, Fax 77 42 69

HNA
PRÄSENTIERT

**FRÜHSCHOPPEN mit dem Eishockey-Club Kassel**

HEUTE um 11.30 Uhr
im Festzelt auf der
Wehlheider Kirmes.
Einlaß ab 11 Uhr.

- Vorstellung der Spieler und Trainer
- Talkrunde mit Fragen der Fans
- Fotoaktion – Fans fotografieren „ihren" ECK
- Verlosung von Freikarten
- Autogrammstunde

ECK-Fans und alle, die es werden wollen, sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

**Eine Aktion der HNA-Sportredaktion**

**● Kundendienst**

- Kundendienst f. Heizung/Sanitär – schnell und zuverlässig – Alfred Weiffen · ☎ KS 82 43 02

**Elektro- u. Sanitär-Rep. 4 33 71**

**● Verschiedenes**

**... Küchen Möbel Krug**
*Baunatal · direkt an der A 49*

**Ehrliche, zuerlässige** Putzhilfe 1x wö. für 4 Std. (Endst.1+5) Zuschr. A1/1004 HNA Kassel

**Neuer Verlängerungsschl.** 10 m f. Hochdruckreinige, 210 bar, 150 C, Tel. 05662 / 5272

**Chris de Burgh,** 19.11.94, Kassel, **2 Karten** à DM 45.00, Tel. 0 56 64 / 67 72

**Aufarbeitung guter Polstermöbel lohnt!** Unverbindlicher Kostenvoranschlag/ Fachberatung + Stoffvorlage in Ihrer Wohnung. Terminvereinbarung:
**0 56 92 / 3 50**
mobi **Polstermöbel GmbH** Drückler, Wolfhagen

**Verk. CD's, LP's, Videos,** Science-fiction-Taschenb., Horror-Tb., Geo, PM, Regal, Tel. 0 66 91 / 29 68

**Käfer-Cabrio** zu vermieten. ☎ 8200707

**Büchersuchdienst**
**Suche für sie vergriffene Werke.**
**Büchersuchdienst:** Klaus Dieter Arens 37085 Göttingen, V-Ossiestzky-Str.46 C

**3-Mann-Kapelle** frei, Tel. 0561 / 710451

**Achtung Teichbesitzer.** Beseitigung von Faulschlamm und Algen auf natürl. Weise. **Tel. 0 50 69 / 8 03 61**

**Wir entfernen (Fräsen)** Ihre Baumstümpfe. Tel. 0 56 09 / 13 70.

**Suche Tennispartner** (mittelstark) Tel. 0561 / 82 68 00

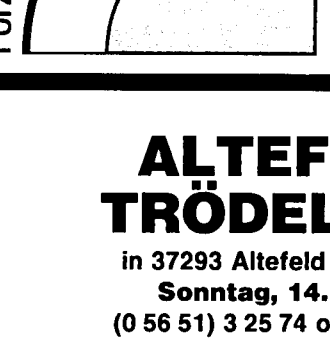
**PARKETT abschleifen**
**auch Leihgeräte für »Do it yourself«**
**Ruppert Fußbodenbau, ☎ KS 89 76 01**

**Malerarbeiten,** preisg. ☎ 0 56 75 / 99 17

**Birkenstock-Fachabteilung Schuhhaus Feist, Treppenstr. 9, ☎ 784790**

**ENTRÜMPELUNG m. ANKAUF ☎ 62781**

SCHIEBELER
Porzellanhaus



**Elisabeth Schiebeler**
**An der Stadthalle 9**
**34225 Baunatal 1**
**Tel.: 0561 / 49 100 99**

**ALTEFELDER TRÖDELMARKT**
in 37293 Altefeld bei Herleshausen
**Sonntag, 14. August 1994**
(0 56 51) 3 25 74 oder (0 56 54) 63 32

**KONZERTBÜRO EMMERT GMBH**
HUBERT VON GOISERN
UND DIE ALPINKATZEN
**26.09.'94 - 20 Uhr** **Stadthalle Baunatal**

1974 - IRISH FOLK FESTIVAL - 1994
**21.10.1994 - 20.00 Uhr - Stadthalle Baunatal**
Karten an den bekannten Vorverkaufsstellen und unter Tel.: 0561/71717

**Antik-Flohmarkt**
**Hann. Münden, Gimter Straße**
**Morgen 10.00 bis 18.00 Uhr**
Jeder kann mitmachen. Ohne Anmeldung kommen. ☎ 0 66 91 / 30 19

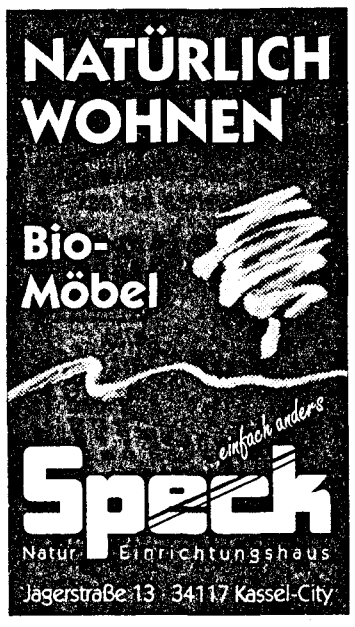
Trachten- und sportive Damenmode

**Wir zeigen Ihnen die neue Herbstmode**

**RAEGENER AM KIRCHWEG**
SPORTLICHE DAMENMODEN
Kirchweg 50/Ecke Wilh. Allee, 34119 Kassel, ☎ 05 61 / 1 66 05

**Nur diese Woche!**
Herrliche Farbbilder von Ihrem Kind, völlig unverbindlich.
Heidi Kinderfoto
**Mo. 15. 08. 94 – Fr. 19. 08. 94**
**Kassel, Am Königsplatz**
KARSTADT







## ● Geschäftsempfehlungen

**Umziehen? Kein Problem!**
HAAS
**Umzugskartons**
Kleiderkisten, -säcke, Möbelroller, Sackkarre,
**Vermietung/Verkauf,**
Anlieferung möglich.
**05 61 / 5 68 19**

**Umzüge Nah + Fern/Lagerung Eberl GmbH, 05 61 / 82 87 52**

**UMZÜGE-HARTLEB,** 05 61 / 47 25 97, Nah+Fern, Lagerung, Übersee, Beilad.

**UMZÜGE Redler & Döcke KS 2 61 62** Nah + Fern sowie Lagerung (preiswert)

**Eingeführte DOB-Boutique** in Kassel, zum Frühjahr 1995, evt. früher abzugeben, Kapital-Nachweis, Zuschr. Z 61287 HNA Kassel

**Augen auf im Straßenverkehr**

## ● Geschäfte

**Achtung Bäckereien!** Ideal für Fußgängerzone, Donutsmaschine mit Verkaufswagen zu verk. Tel. 06621 / 3505

**Bad Zwesten**, Ortsmitte, Geschäftsräume zu verk., Näheres unter 05626 /8415

**Reisebüro in Kassel,** alle namhaften Veranstalter, Start/BTX, Umsatz ca. 1,6 Mio, aus pers. Gründen günstig zu verkaufen. Zuschr. Z 61203 HNA Kassel

**Heizungsfachbetrieb** sucht **Konzessionsträger** für Elektroinstallation. Zuschr. Z 61100 HNA Kassel

**Fachehepaar** möchte sich selbstständig machen u. sucht deshalb gut eingeführtes **Alten- u. Pflegeheim** m. Pflegesatzvereinbarung u. möglichst auflagenfrei zum Kauf. Kapitalrahmen b. DM 8 Mio. Zuschr. Z 61111 HNA Kassel

**Immbisswagen zu verkaufen,** 3 Monate alt, VB 5200,- und Übernahme der Finanzierung. Tel. 06621 / 3505

**Gaststätteneinrichtung**
Tische, 27 m gepolsterte Gaststättenbänke, 4 J., 1 Küchenblock (Wasserbad, Friteuse, Grillplatte, Unterbau), 1 Abzugshaube 2 m, 1 Kuchen-Kühlvitrine, 1 heiße Verkaufstheke (Fleischerei), zu verk. ☎ 0 56 21 / 7 18 55


**HNA**
Kartenservice

**Das Kartenhaus am Friedrichsplatz ist voraussichtlich bis zum 3. Oktober 1994 geschlossen.**


## ● Geschäftsverbindungen


**Walter Linß**
**Sanitär- und Heizungsgroßhandel**

Welcher Fliesenlegermeister möchte sich selbständig machen?

Wir haben den Raum und die Möglichkkeit, Ihnen zu helfen

Bitte melden Sie sich bei:

***Firma Walter Linß***
*Nachf. GmbH*
*Herrn Wulf jun.*
*34323 Malsfeld*



Mehrere
**Sub-Unternehmer**
für Hausbau von Planungsatelier gesucht.
Einsatz Hessen/Thüringen
Telefon 0 56 91 / 55 49


**Fachm. Dekorationen** für Klein- und Mittelständige Betriebe. Zuschr. Z 61175 HNA Kassel

**Vollexistenz Werbung-Sportwerbung**
Deutscher Hersteller sucht für den Großraum Kassel einen Exclusivvertriebspartner. Unser Produkt ist eine Weltneuheit, patentiert und umsatzstark. Verdienst: 6-stellig innerhalb kürzester Zeit, jährliche Folgegeschäfte sind garantiert. Vertriebsprofis melden sich unter der Faxnummer 0 74 72 / 4 20 13

**Unser Dienstleistungsangebot:**
**Existenzgründungsberatung**
**Betriebsverkauf & Verpachtung**
**Unternehmensaufbauberatung**
**Betriebswirtschaftliche Beratung**
**Vermittlung von Beteiligungen**
**Suche von Geschäftspartnern**
**Vertriebsaufbau & Vertriebsumbau**
**★ Führen Sie ein Info-Gespräch ★**
**Unternehmensberatung ZEUCH**
**34121 Kassel, ☎ 05 61 / 5 07 68 21**

**Kraftfahrer für 40-t-Züge**
mit Erfahrung – zuverlässig – flexibel – gute Umgangsformen – als Partner für Dienstleistungsunternehmen gesucht. Kein Eigenkapital erforderlich.
Aussagekräftige Bewerbung bitte unter Zuschr. Z 61264 HNA Kassel

**Uhrmacherwerkst.-Einrichtung zu verk. Tel. 05692 / 2650 oder 2120**

## ● Beteiligungen

**Teilhaber gesucht** mit Standplatz in Fußgängerzone oder Einkaufszentrum, Topverdienst. Info: 06621/3505

## ● Energie

**1 Diesel-Stromaggregat 20 kW** wassergekühlt, VB 5000,-. **1 Baustellenstromanschluß,** neuwertig 1.500,- DM. Tel. 01 72 / 5 60 32 94

## ● Maschinenmarkt

**WERKZEUGMASCHINEN**
**An- und Verkauf, gebr. u. neu, ☎ 05 61 / 4 20 31**
**ca. 1200 Maschinen ab Lager.**
**Bandmann, Silberbornstraße 2 c, Kassel**

**Elu-Klappladenfräse** kompl. mit Anschlag und Ständer, VB 1.400,-, **Spritzgerät**, Graco Monarc Airless, VB 1.200,- Tel. 0 56 25 / 59 47

**WAHO**
**Werkzeugmaschinen**
**großes Lager – neu + gebraucht**
Wolfhager Straße 59 · **34117 Kassel**
Tel. 05 61 / 1 48 01 · Fax 05 61 / 77 94 50

Göpel & Rätz
Werkzeugmaschinen
**konventionell und CNC**
**An- und Verkauf**
0 56 81 / 14 58 Fax-/ 6 05 14

**KFZ-Werkstatteinrichtung**, kompl. od. einzeln zu verk., Bremsenstand, Hebebühnen, Reifenmontage, Testgeräte, Drehbank, Standbohrmaschinen, Werkzeuge (Spezial) Pressen, Büromöbel, Regale, Chromständer f. Zubehör usw., Tel. 01 72 / 5 60 32 94

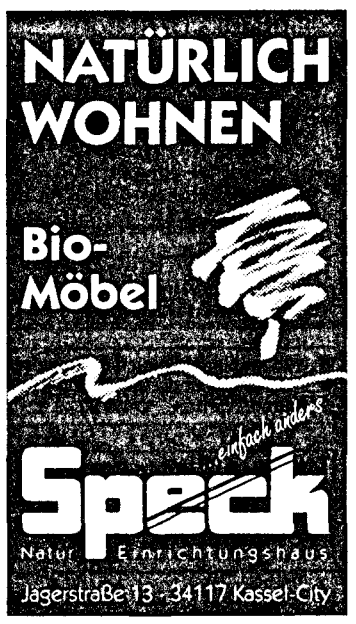
**Gebr. Blechtafelschere, 2 m x 2 mm,** Hydr., Bj. 93, wie neu, NP 16 500.- DM, f. 8 500.- abzugeb. ☎ 06181 / 79319

**Verk. Drehbank m. Untergestell,** Bj. 82, Spitzenhöhe 140 mm, Spitzenweite 550 mm, Hohlwelle 27 mm ø, L 1400 mm, H 1200 mm, T 450 mm, Topzust., Preis VS, Tel. 0 37 31 / 2 35 79

**Kompressoren, neu u. gebr., Kundenservice, Fa. Ebbrecht. ☎ 0561/24185**

**2 Drehmaschinen Spw. 650/800** 2.800,-/1.800,- DM, sowie **elek. Bügelsäge** zu verk., ☎ 0172/ 5605756

**Toyota Gabelstapler**
Neu–gebraucht–Miete–Leasing
**Landefeld Transportgeräte**
Leipziger Str. 90 a, 34123 Kassel
Tel. 05 61 / 5 50 43, Fax 57 15 68



## ● Verschiedenes

**Gartenpflege übernimmt** zuverl. u. preisw. Tel. 0561 / 523161

**Platten u. Verbundsteine verlegt:** Tel. KS 49 63 44 u. 4 68 53

**hairweaving**
**der andere weg zu vollem haar**
**haarwebestudio u.wiehle,kassel**
**tel.0561/46665**

**● Malerarbeiten ● ☎ 0561 / 41057 ● Kaufhold GmbH, Usbeckstr.19, KS**

**Kl. Perserkatze** z. verk., 05692 / 1741

**Holz- und Steintreppen** belegt mit PVC oder Teppichboden. **Fa. G. Jorch, Kassel-Waldau,** Tel. 05 61 / 57 22 14

**Übernehme Schreibarbeiten** jeglicher Art auf eigenen PC. Tel/Fax. 0 56 84 / 87 84.

**Su. Karte** (Parkett) f. **WWF,** 9.9.94 in KS, gg. gt. Bezahlung. ☎ 05 61 / 70 85 59

**Plexiglas Lager u. Verarbeitung, Zuschnitte,** Glas Knaust, Weserspitze, Tel. 05 61 / 87 36 71

**Umweltfrust? Tel. 0561 / 497070**

**Hellsehen** (weder Astrologie noch Kartermantik) u. andere esoterische Dienste, auch private fernmdl. Beratung und Firmenbesuche. Tel./Fax: 05531/1878

**Zahnarztstuhl,** T. KS 103009 Mo. 10 h

**Unfallzeuge vom 28.5.94,** Ihringshäuserstr. (bei KFZ-Handel Eckhardt). In den Auffahrunfall war ein Porsche 911 *und ein LKW (auffahrendes Fahrzeug)* verwickelt. Zeuge bitte melden unter Tel. 05522 / 73885 oder 0161 / 254 7841

**Gartenarbeiten zu vergeben** in regelmäßigem Rhythmus (stundenweise) ☎ **0 56 06 / 6 04 55**

**Achtung! Sonderverkauf nur bis 18. 8. 1994**
**30 Stck. Leit- u. Zugspindeldrehmaschinen Fa. Interkrenn**
Typ 1325 GHC, 700 Sptw. Stck. **3450,–**
**360 Stck. Palettenhubwagen Fa. Interkrenn,** 2,5 t, Tandemrollen Stck. **385,–**
**Fassadengerüste per 100 m²,** komplett mit *Zubehör (Muster zu besichtigen)* **6500,–**
**Maschinen Baj GmbH**
**Kasseler Landstr. 9, Geister Hof, Witzenhausen**
Tel. 0 55 42 / 7 31 00, Fax 7 31 30

**Förderband**, neuw., 10 m, 800,-, Tel. 05651 / 3889

**Gerd Wedekind Baumaschinen GmbH**
**Vermietung und Verkauf von:**
**Liebherr Turmdrehkränen**
20 m bis 256 m
34123 Kassel, Tel. 05 61 / 52 50 41
Fax 52 65 30

**Kl. Abfüllanl.** f. leitf. Flüssigk., neu, sof. betriebsb., VB 4 500,-, ☎ 05661 / 6646

**Scherenhubwagen,** Hubhöhe bis 81 cm, **Hochdruckgerät,** 130 Bar 220 Volt gü zu verk. **Tel. 0561 / 67175 + 8 43 50**

**Gabelstapler,** ca. 50 Stück, neu u. gebraucht am Lager. Mit Spitzentechnikpreisgünstig. **Rund Fördertechnik, ☎ 0 55 41 / 7 20 51, FAX 7 24 21**

## ● Geldmarkt

**OHM FINANZ**
**Schnellkredite- und Hypothekenvermittlung**
**z. B. DM 100.000,– zu monatlich DM 692,– mit 7,30 % Zinsen und 1,0 % Tilgung bei 100 % Auszahlung und 10jähriger Zinsfestschreibung, anfänglicher effektiver Jahreszins 7,65 %**
Wolfgang Stein · Ketzerbach 44
35037 Marburg · ☎ (0 64 21) 6 12 86
Privat: ☎ (0 64 22) 25 53

**Verdoppeln Sie Ihr Vermögen!**
Info, Fax 05 61 / 3 62 25 o. PSF
**Schmidt-Finanz**
34034 Kassel 10 34 26

**Schulden?**
Wir helfen Ihnen weiter.
Ohne Einkommensnachweis
bei EV-Abgabe
bei Überschuldung
bei Zwangsmaßnahmen
**Telefon 0 55 41 / 53 49**

**Mit 1 Mio.** US $ in nur 12 Mon. 25 Mio. zurück (auch DM) Fax 06621/67701

**Finanzmittel** zur freien Vertugung, Auszahlung durch Post. 2 000,- DM bis *100 000,- DM, Tel. 05621 / 3259*

**Sponsor (Finanzier) gesucht.** Für die Erweiterung unseres Betriebes (Zucht, Ausbildung und Vermarktung von Sportpferden) suchen wir einen seriösen Finanzpartner. Zuschriften unter Z 60962 HNA Kassel

**Firma übernimmt kurzfristig** jegliche Art von Gartenarb., z.B. Bäume fällen- u. schneiden; und jeglich Art von Hausreparaturen, z.B. Dach-, Maler-, Tapezier-, Flies- und Verputzarb. ☎ 0561/814724

Besuchen Sie bitte die Veranstaltungen

## ● Freie Berufe

**Ihre Chance '94**
**Praxisübernahme als Arzt für Allgemeinmedizin**
pro Arbeit® Personal- und Unternehmensberatung

Unser Klient führt seit vielen Jahren eine gutgehende Landarztpraxis im Raum Nordhessen. Da er sich aus gesundheitlichen Gründen aus dem Berufsleben zurückzieht, suchen wir als Nachfolger einen engagierten

**Arzt für Allgemeinmedizin**

der über gute Fachkenntnisse verfügt und für den die besonderen Bedingungen einer ländlichen Umgebung eine berufliche Herrausforderung bedeutet. Die Zweckmäßig und komplett ausgestattete Praxis kann sofort zu außergewöhnlich günstigen Konditionen übernommen werden.

Für erste telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Mischok unter der Rufnummer 05602 / 7 09 39 zur Verfügung. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie unter der Kennziffer 194/HA/08 an:

pro Arbeit® Personal- und Unternehmensberatung

**pro Arbeit Personal- und Unternehmensberatung GmbH**
**Schulstr. 4 b**
**37235 Hessisch Lichtenau**

**Wieder zurück**
**Dr. Irene Haan von Behm/ Silvia Ellenberger**
Zahnärztin für Kieferorthopädie
Fr.-Ebert-Str. 62, Kassel
Tel. 05 61 / 77 10 11

**Urlaub**
**vom 15. 8. bis 26. 8. 1994**
**Urologische Praxis Dr. Krahn**
Bahnhofsplatz 2
34117 Kassel

Zurück vom Urlaub
**Dr. Mario Quevedo**
**Facharzt für Orthopädie**
**Chirotherapie**
alle Kassen
Wilhelmshöher Allee 294
34131 Kassel
Tel. 05 61 / 31 55 35

**Zurück**
aus dem Urlaub
**Dr. R. Bauck**
Frauenarzt
Holl. Straße 84
Telefon 89 47 77

**Wieder Sprechstunde**
**Dres. med. B. & M. Schreiber**
Allgemeinmedizin/Homöopathie
Kassel · Elsäßer Str. 18
Telefon 05 61 / 3 63 65

***Wieder Sprechstunde***
**Dr. med. A. Ulrich**
Arzt für Neurologie, Psychiatrie, Psychotherapie
Kassel, Königsplatz 55
Telefon 1 21 97

**Aus dem Urlaub zurück**
**Prof. Dr. Schubert**
Hautarzt – Allergologe
Kassel, Wilhelmsstraße 13
Telefon 05 61 / 1 72 15

*Krankengymnastik*
*Christine Christmann*
**Wir sind umgezogen.**
Unsere neuen Praxisräume finden Sie im **OT Niederkaufungen, Im Belgerkopfgraben 6, Telefon 0 56 05 / 48 17**

Wieder Sprechstunde
ab 15. August 1994
**A. Bäcker**
**Chiropraktik**
**Wirbelsäule, Gelenke**
34121 Kassel
Wittrockstraße 8
Tel. 05 61 / 2 11 11 und 2 62 41

**Wieder Sprechstunde**
**U. Jordan-Fink**
Zahnärztin
Ahnatalstraße 57
Kassel-Harleshausen
Telefon 05 61 / 6 85 13

**Birgit Heintel**
**prakt. Tierärztin**
ab 15. 8. 1994 übernehme ich die Praxis von Dr. W. Schulze, Moselweg 27
Telefon 05 61 / 3 27 95

**Zurück!**
**Klaus Piepenbring**
**Zahnarzt**
Heinrich-Schütz-Allee 26
34131 Kassel
Tel. 05 61 / 3 30 10

**Nachfolger/in**
für gut eingeführte Massagepraxis, in Bad Zwesten gesucht. ML-Kenntnisse Voraussetzung. Tel. 0 56 26 / 15 11 od. Tel. 0 66 93 / 5 71

***Zurück***
**Dr. med. H. Winzer**
Orthopäde
Fünffensterstraße 8,
34117 Kassel
Telefon 05 61 / 77 32 95

**Wieder Sprechstunde**
**ab 15. 8. 1994**
**Dr. med. Siegfried Hornschuh**
Chirurg
Königstor 23, 34117 Kassel
Tel. 05 61 / 1 33 15

## ● Verschiedenes

***Wir übernehmen preiswert Natur- und Verbundsteinarbeiten,*** Neu- und Umgestaltung Ihres Gartens sowie Anlegen von Zierteichen.
**Gartengestaltung Nägeler, Tel. 0 56 71 / 67 05**

**Kreissäge** (fahrbar) mit 3 Blättern ø 70 Faryman Diesel 10 PS, 900,-DM. Frische Schlachtkaninchen auf Vorbestellung (Schlachttag 20.8.) kg a 12,-DM. Aggregat schwere Ausführung 3,5 kW Diesel, 1 000,-DM. 30 Weidepfähle, Eiche, ø 12-15 a 4,-DM. B.Schönewolf, Tel.05661/ 3539

**Wer kann Zusatzhaar-Zöpfe machen?** Tel. 05 61 / 77 81 95

**Kl. Malerbetrieb** übernimmt günstig m. Gerüst **Hausanstriche Iso-Außenputze Treppenhausanstriche** zu Festpreisen Fa. Stüber, Bf. **Tel. 0 55 72 / 71 79**

**Phil Collins Konzertkarten** für d.6.9.94 zu verk. Tel. 05551 / 83 80 06

**Gelegenheit!** Gastronomiebestuhlung und Abzugsanlage, Pr. VS,05541/2035

**● Baumfällung ●**
**☎ KS 89 39 32**, auch Schnitt, m. Abfuhr

**Phil Collins,** 6. Sept. 94, Hannover, **2 Karten** à DM 60.-, Tel. 05664 / 6772

**● Hecken- u. Baumschnitt ●**
**sof. m. Abf. Tel. 05 61/57 20 61**

**Wer will nach Ancona ?** 2 Plätze im Pkw am 19.9. frei, Zuschr. an A 3/2178 HNA 34010 Korbach

**Mehr als Wein!** Feinkostspezialitäten bei: Schluckspechts "Leib und Seele" KS, Wilhelmsh. Allee 283, ☎ 31 35 15

**Schachspielerin sucht Schachclub.** Zuschr. Z 61223 HNA Kassel

**Zebrafell,** Pr. VS. Tel. 0561 / 777741

**WIR ENTRÜMPELN ALLES ☎ KS 69558**

**Suche Aufzeichnungen** von „Schreinemakers Live" auf VHS. Tel. Mo.-Fr. 8-17 Uhr 05682 / 2028

# Journal

TV-KRITIK

## *Keine Revolution*

*„Der nackte Osten", Donnerstag, 20.15 Uhr, ARD*

Eine sexuelle Revolution im Osten löste die Wiedervereinigung jedenfalls nicht aus. Das wurde deutlich in Uta Kolanos Dokumentation. Interessant präsentiert mit Interviews, Filmausschnitten, Aussagen ostdeutscher Psychologen und Redakteure räumte die Reportage „Der nackte Osten" mit Vorurteilen dieser Art auf.

„Jede Lustfeindlichkeit ist dem Wesen des Sozialismus fremd", propagierten die Parteikader in den 70ern. Meinten damit: Die FKK-Kultur an den Osteseestränden, erste eher seichte Sexfilmchen und Aktfotos in ihrem „Magazin" werden geduldet. Das hätten sich die „Ossis" auch nicht nehmen lassen, war die deutliche Botschaft des Films. Hatte „Das Magazin" mit einem Aktfoto pro Ausgabe doch eine Auflage von 500 000 – und war dennoch Mangelware. Auch Dessous gab's. Im Osten hieß das aufreizende Stoff-Loch-Muster dann eben Tanzgürtel statt Strapse.

Uta Kolano brachte das Thema auf den Punkt, ließ reichlich den Durchschnittsbürger zu Wort kommen, ohne ihn durch Fragen zu manipulieren. Zeigte: Die massigen Wogen der Sexindustrie hatten den Osten zwar nicht erreicht, fehlten aber nur wenigen. „Liebe ist dieselbe geblieben", sagte ein Passant zur sexuellen Wende, „nur Erotik noch ein bißchen räudiger". *Gabi Geßner*

KOMÖDIE

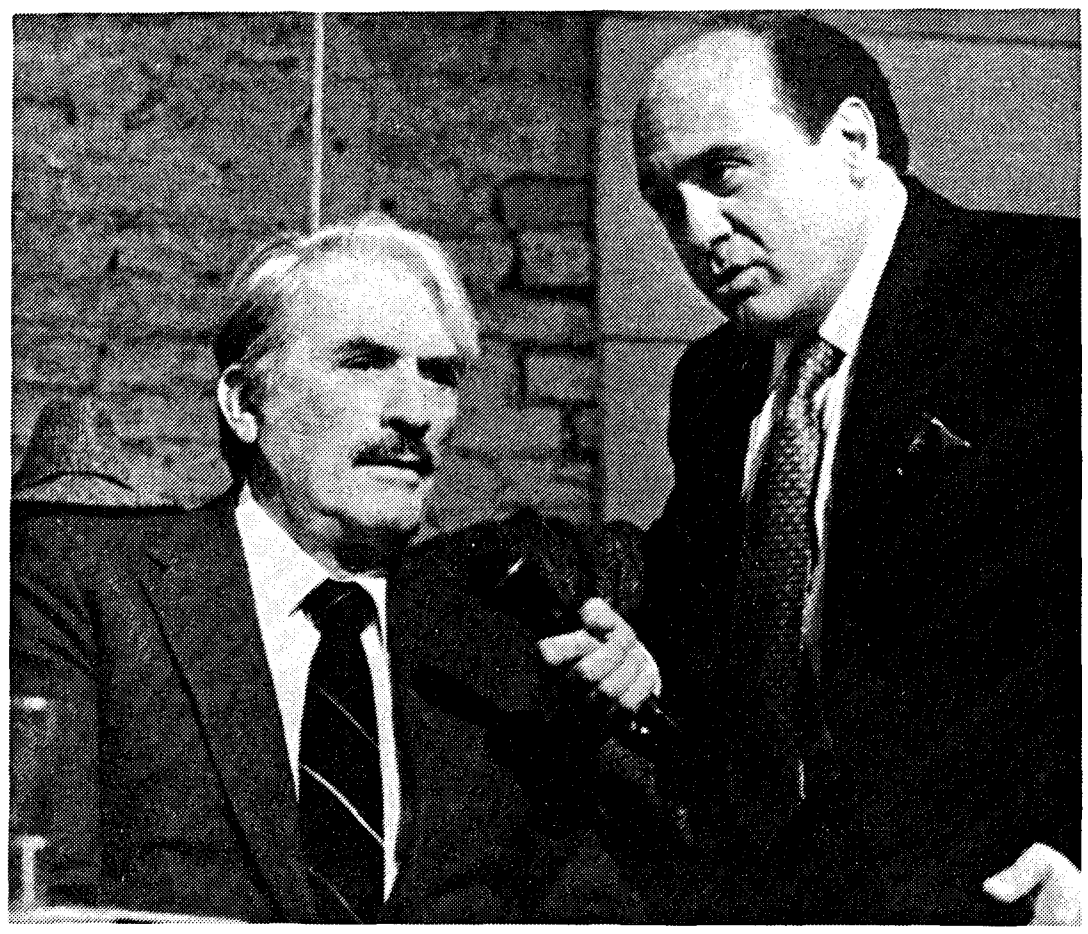
# DeVito will ans Geld anderer Leute

Hollywood-Veteran Gregory Peck und „Rosenkrieg"-Zwerg Danny DeVito in einer US-Top-Komödie „Das Geld anderer Leute": friedfertiger Fabrikant der eine, geldgieriges Genie der andere.

**Pro 7 20.15** Er liebt „Das Geld anderer Leute": Das superfiese, Schmalzkringel vertilgende Wallstreet-Genie Larry Garfield (Danny De Vito) verschlingt Firmen, um sie gewinnbringend zu liquidieren. Sein neues Wunschobjekt ist das florierende Mittelstands-Unternehmen von Andrew Jorgenson (Gregory Peck), einem altmodischen Kapitalisten, der väterlich für die Belegschaft sorgt. Jorgenson wehrt sich, indem er die junge, coole und sexy Anwältin Kate (Penelope Ann Miller) auf seinen Konkurrenten ansetzt...

### *„Kino vom Feinsten"*

Als „amerikanisches Kino vom Feinsten" lobte der „Fischer Film Almanach" diese milde Satire von „Anatevka"-Regisseur Norman Jewison. Perfekt die Besetzung der Kontrast-Kapitalisten mit „Rosenkrieg"-Zwerg Danny De Vito und Hollywood-Veteran Gregory Peck. *(defd)*



*Der skrupellose Finanzhai Lawrence Garfield (Danny DeVito, rechts) erklärt Andrew Jorgenson (Gregory Peck), wie er sein Geschäft in Zukunft zu führen hat – auf Kosten der Arbeitnehmer, versteht sich („Das Geld anderer Leute". Pro 7, 20.15 Uhr). (Foto: Pro 7)*

*Feuerwehrmann Montag (vorn rechts) und sein Captain (Cyril Cusack) im Einsatz. Ihr Auftrag: Sie sollen Bücher verbrennen, weil die totalitäre Staatsmacht keine Literatur duldet – die könnte das Volk auf kritische Gedanken bringen („Fahrenheit 451", 17.55 Uhr, RTL 2). (Foto: RTL 2)*

SCIENCE-FICTION

# Fahrenheit 451: Truffauts aufrüttelnder Bücherfilm

**RTL 2 17.55** Wer Bücher liest, macht sich verdächtig, ja strafbar: Ein totalitärer Staat verbietet seinen Bürgern die Beschäftigung mit der Literatur und unterhält eine militärisch organisierte Feuerwehr, die immer anrückt, wenn es gilt, Bücher mit Flammenwerfern zu vernichten.

Nach einem Roman des Science-Fiction-Autors Ray Bradbury drehte François Truffaut 1966 seine moralische Polit-Parabel „Fahrenheit 451", die von der Kritik als sein distanziertester, ernstester und aufrüttelndster Film geschätzt wird. Oskar Werner („Jules und Jim") spielt den Feuerwehrwehrmann Montag, der sich wegen seines besonderen Eifers der Wertschätzung bei seinen Vorgesetzten erfreut, der jedoch durch die Lehrerin Clarissa verführt wird, Bücher zu lesen und bald vom Gedanken der Freiheit infiziert ist. In dem von Nicholas Roeg („Wenn die Gondeln Trauer tragen") an der Kamera gestalteten Kino-Klassiker spielen desweiteren Cyril Cusack, Anton Diffring und Jeremy Spenser mit. *(K. W.)*

## Drei Stunden Woodstock 1969

**Vox 23.40** Michael Wadleighs dreistündiger „Oscar"-prämierter Film ist ein Dokument jenes Festivals im Zeichen von „Love, Peace and Music", das 1969 zum Symbol der Aufbruchsstimmung einer ganzen Generation wurde. Der amerikanische Regisseur konzentrierte sich bei „Woodstock" seinerzeit nicht nur auf die Musik auf der Bühne, sondern versuchte, auch die Stimmung unter den etwa 500 000 Besuchern einzufangen, wobei er im Kommentar nicht vor Pathos und aufgesetzter Versöhnungsstimmung zurückschreckte.

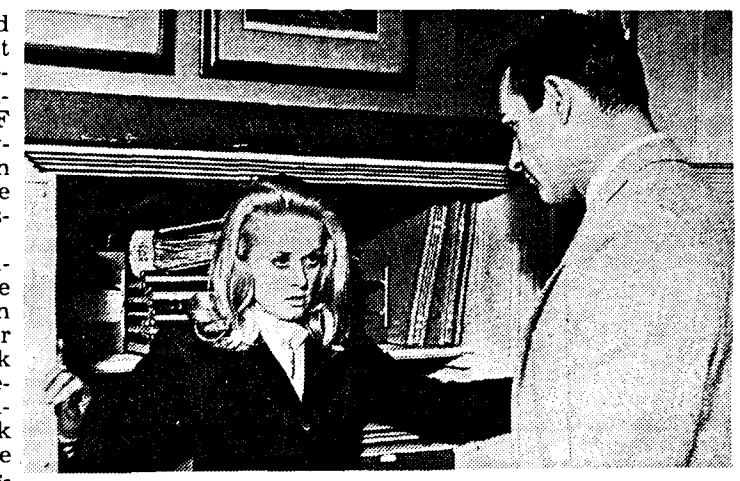
Im Mittelpunkt stehen jedoch die Stars – das waren u.a.: Crosby, Stills & Nash, The Who, Joan Baez, Country Joe and The Fish, Ten Years After, Sly and the Familiy Stone, Joe Cokker, Jimmi Hendrix. *(K. W.)*

PSYCHOTHRILLER

# Sean Connery in Hitchcocks „Marnie"

**ZDF 20.15** Heute wäre Sir Alfred Hitchcock 95 Jahre alt geworden. Zum Geburtstag des „Master of Suspense" (er starb 1980) zeigt das ZDF seinen 1963/64 gedrehten Psychothriller „Marnie" – einen „Film über eine fetischistische Liebe", wie der der Starregisseur sagte.

Knisternd vor unterschwelliger Erotik erzählt Hitchcock die Geschichte der Kleptomanin Marnie (Tippi Hedren). Der steinreiche Verleger Mark Ruthland (Sean Connery) beobachtet, wie die junge Frau einen Bürosafe aufbricht. Mark verliebt sich in die Blondine und zwingt sie mit seinem Wissen zur Heirat. Die Hochzeitsreise wird zur Katastrophe. Marnie wird von neurotischen Ängsten geplagt. *(defd)*



*Der Verleger Mark (Sean Connery) ertappt seine Sekretärin Manrie (Tippi Hedren) beim Diebstahl. Er erpreßt die schöne junge Frau und zwingt sie zur Heirat („Marnie", 20.15 Uhr, ZDF). (Foto: Röhnert)*

## TV-TIPS

**„Der zerrissene Vorhang"** (MDR, 20.15 Uhr): Fünf Jahre nach dem Mauerbau ließ sich Alfred Hitchcock einen Polit-Thriller in der DDR spielen. Erzählt wird die Geschichte eines US-Physikers (Paul Newman), der sich mit seiner Verlobten (Julie Andrews) nach Ost-Berlin absetzt und dort den Überläufer markiert ... Als deutsche Darsteller waren dabei: Günter Strack, Hansjörg Felmy, Wolfgang Kieling und Ludwig Donath. (Großbritannien 1966) *(K. W.)*

**„Mitgiftjäger"** (Kabelkanal, 21.55 Uhr): Der schönste und der männlichste Hollywood-Star in einem Film – Warren Beatty und Jack Nicholsen alberten sich 1974 durch Mike Nichols' verrückte Flitterwochen- und Mord-Komödie. Regisseur Nichols („Silkwood", „Die Reifeprüfung") ließ seinen zwei Hauptakteuren auf der Jagd nach den Millionen einer schwerreichen Frau freien Lauf. (USA 1974) *(K. W.)*

**„Mr. Billion"** (ARD, 22.10 Uhr): Um ein Millionenerbe anzutreten, muß der italienische Automechaniker Falcone (Terence Hill) innerhalb von 20 Tagen in San Francisco erscheinen. Der geldgierige Vermögensverwalter John Cutler (Jackie Gleason) versucht dies zu verhindern. Nette Komödie von Regisseur Jonathan Kaplan. (USA 1977) *(defd)*

## ZEIT | ARD | ZDF | RTL | RTL 2 | SAT 1 | PRO 7 | VOX

**bis 16.00**

**ARD** 7.00 Käpt'n Blaubär Club (46). 7.55 ARD-Sport extra. Leichtathletik-EM: Zehnkampf: 110 m Hürden, Diskuswurf; 4 x 100 m Damen, Vorläufe; 4 x 100 m Herren, Vorläufe; 50 km Gehen, Finale – Reporter: Dieter Adler und Gerd Rubenbauer (Übertragung aus Helsinki); Basketball-WM: Finalrunde: USA – Rußland (Aufzeichnung aus Toronto). 13.05 Europamagazin. 13.30 Kulturreportage. 14.00 Disney Club. 15.25 Weltreisen. 15.55 Tagesschau

**ZDF** 8.00 Nachbarn in Europa. 9.00 Tagesschau. 9.03 Nachbarn. 9.45 Joyrobic (13). 10.00 Tagesschau. 10.03 Zeichen der Zeit. Deutscher Steuerdschungel. 10.45 ARD-Kurzratgeber: Reise. 11.00 Tagesschau. 11.03 Pingu. 11.10 Madita. Kinderfilm, Schweden 1979. 12.40 logomobil. 12.55 Presseschau. 13.05 Diese Woche. 13.25 Gefährliche Ferien. Abenteuerfilm, USA 1986. 15.00 Reiselust. Magazin. 15.30 X-treme

**RTL** 5.30 Bob. 5.55 Yogi-Bär. 6.15 Piff. 6.40 Jetsons. 7.05 Dinosaurier. 7.30 Teenage Mutant Hero Turtles. 8.00 Paddington Bär. 8.20 Columbus. 9.10 Gullivers Reisen. 9.35 Drei kleine Geister. 10.00 Transformers. 10.25 Cadillacs. 10.50 Speed Racer. 11.15 Prinz Namor. 11.40 X-Men. 12.00 Power Rangers. 12.25 Alle lieben Julia. 12.50 Major Dad. 13.20 Der Prinz von Bel-Air. 13.50 Full House. 14.20 Eine starke Familie. 14.50 Knight Rider. 15.45 A-Team

**RTL 2** 6.15 (sw) Sündige Liebe. Melodram, Frankreich 1950 (Wh. vom 12.8.). 7.40 (sw) Gefährliche Liebe. Psychothriller, USA 1941. 9.05 Ein Sommer in Indien. Spielfilm, USA 1986. 10.45 Feind im Rücken. Western, USA 1959 (Wh.). 12.05 (sw) Gefährliche Liebe (Wh. von 7.40). 13.30 Knöpfchen und das Känguruh. (Dot and the kangaroo) Zeichentrickfilm, Australien 1987; R: Yoram Gross. 14.45 Ein Sommer in Indien (Wh. von 9.05)

**SAT 1** 6.30 Unter der Sonne Kaliforniens. 7.20 Drops! 7.45 alles capito?! 8.10 Popcornia. 8.40 Peter Pan. 9.10 Astro-Dinos. 9.35 Silverhawks. 10.00 Don Coyote. 10.25 Bucky O'Hare. 10.50 James Bond, jr. 11.15 Games World. 11.45 Plonk. Komödie, BRD 1972. 13.00 Hoheit lassen bitten. Musikkomödie, BRD 1954. 14.40 Vor Hausfreunden wird gewarnt. Komödie, GB 1960

**PRO 7** 6.40 Teddy Ruxpin. 7.00 Ollie. 7.20 Superkater. 7.45 Enterprise. 8.00 Gadget. 8.25 Dennis. 8.50 Chipmunks. 9.15 Gravedale High. 9.40 Scoobie-Doo-Show. 10.05 Ghostbusters. 10.30 Karate Kid. 10.55 Taz-Mania. 11.20 Schweinchen Dick. 11.45 Familie Feuerstein. 12.15 Batman. 13.10 Männerwirtschaft. 13.40 Starsky & Hutch. 14.40 Herkules. Abenteuerfilm, USA/Italien 1982

**VOX** 8.45 Dominion. Werbesendung. 9.05 Regal Shop. Werbesendung. 9.35 Die Mühle im Schwarzwäldertal. Heimatfilm, BRD 1953 (Wh.). 11.10 Reisemagazin. Thema: Colorado. 12.15 Spiegel TV Interview. Henry Kissinger (ehem. US-Außenminister) (Wh.). 12.45 S-Zett. Magazin der Süddeutschen Zeitung (Wh.). 13.20 Filme, Stars & Video. Magazin. 13.45 Die Intriganten. Spielfilm, USA 1954 15.30 Format NZZ

**16.00**

**ARD** 16.00 ARD-Sport extra. Leichtathletik-EM; dazw. ca. 18.00 Fußball: DFB-Pokal: Spiele der 1. Hauptrunde

**ZDF** 16.58 Programmvorschau 3sat

**RTL** 16.45 seaQuest DSV. Turbulenzen – US-Science-fiction-Serie (Wh.)

**RTL 2** 16.25 Das Nachtgespenst. Krimiparodie, BRD 1953; R: Carl Boese; D: Liselotte Pulver, Hans Reiser, Harald Paulsen u.a.

**SAT 1** 16.30 Riskier was! Quiz mit Gundis Zambo

**PRO 7** 16.20 Der Spürhund. (Shamus) Kriminalfilm, USA 1972; R: Buzz Kulik; D: Burt Reynolds, Dyan Cannon, Ron Weyand u.a.

**VOX** 16.10 Sein oder Nichtsein. Komödie, USA 1983 (Wh. vom 12.8.)

**17.00**

**ARD** 17.50 Tagesschau-Telegramm und Wetterschau; anschl. weiter mit Leichtathletik-EM

**ZDF** 17.00 heute
17.05 Länderspiegel
17.50 moment mal. Neues aus dem ZDF – Thema: „Daily Soap" – Dreharbeiten zu „Macht der Leidenschaft" in Toronto

**RTL** 17.45 Beverly Hills, 90210. Sommerflirt – US-Serie. oder Regionalprogramme

**RTL 2** 17.50 Action News
17.55 Fahrenheit 451. Science-fiction-Film nach dem Roman von Ray Bradbury, GB 1967; R: François Truffaut; D: Julie Christie, Oskar Werner u.a. (siehe Journal)

**SAT 1** 17.00 Geh aufs Ganze! Gewinnpoker mit Jörg Draeger
17.55 Das Millionenspiel. Ziehung der SKL-Gewinnzahlen

**18.00**

**ZDF** 18.00 Die fliegenden Ärzte. Sakrale Geschäfte – Australische Serie; anschl. Programmvorschau (VPS 18.50)

**RTL** 18.45 RTL aktuell. Nachrichten, Sport, Wetter

**SAT 1** 18.00 ran: Fußball. Bundesliga-Vorschau; DFB-Pokal – Moderation: Gaby Papenburg
18.30 Catwalk – Eine Band will nach oben. Am Abgrund – US-Jugend-Serie

**PRO 7** 18.15 Ein Fall für Professor Chase. Das Wolfsmädchen von Sultanpur – US-Krimi-Serie

**VOX** 18.00 Agatha Christies Poirot (1). Erpressung und andere Kleinigkeiten – Krimi-Serie, Großbritannien 1989
18.50 Dschungel und Savanne. Die Sprache der Elefanten – Dokumentation, Großbritannien 1990

**19.00**

**ARD** 19.50 Ziehung der Lottozahlen

**ZDF** 19.00 heute
19.20 Wetter
19.25 Verliebt, verlobt, verheiratet. Flitterwochengeschichten: Raum ist auch in der kleinsten Hütte

**RTL** 19.15 Melrose Place. Küsse und Schläge – US-Serie

**SAT 1** 19.20 SAT 1 Newsmagazin. Nachrichten
19.30 Glücksrad. Gewinnshow mit Frederic Meisner

**PRO 7** 19.05 Der Polizeichef. Ihr Auftritt, Commissioner – US-Krimi-Serie

**VOX** 19.15 Alaskas große Bären. Dokumentation, Großbritannien 1989

**20.00**

**ARD** 20.00 Tagesschau
20.15 Nach langer Zeit (4). Die Versöhnung. 4teiliger Fernsehfilm, Frankreich/Kanada/BRD 1992; R: Robert Mazoyer; D: Maria Schell, Jacques Godin, Stéphane Bierry u.a.

**ZDF** 20.15 Zum 95. Geburtstag von Alfred Hitchcock. Marnie. Psychothriller, USA 1964; R: Alfred Hitchcock; D: Sean Connery, Tippi Hedren, Diane Baker u.a. (siehe Journal)

**RTL** 20.15 Heidi Kabel präsentiert. Das Hörrohr. Komödie von Karl Bunje – Mit Karl-Heinz Kreienbaum, Jochen Baumert, Viola Weissner u.a.; Regie: Michael Koch (Aufzeichnung der Holsteiner Komödianten)

**RTL 2** 20.00 Action News
20.15 Auf der Fährte des Tigers. (Tigers don't cry) Actionfilm, Südafrika 1976; R: Peter Collinson; D: Anthony Quinn, John Phillip Law, Simon Sabela u.a.

**SAT 1** 20.15 Sebastian Kneipp – Der Wasserdoktor. Filmbiographie, BRD 1958; R: Wolfgang Liebeneiner; D: Carl Wery, Paul Hörbiger, Gerlinde Locker u.a.. anschl. TopNews

**PRO 7** 20.00 Nachrichten. 20.15 Das Geld anderer Leute. (Other people's money) Komödie, USA 1991; R: Norman Jewison; D: Danny De Vito, Gregory Peck, Penelope Ann Miller u.a. (siehe Journal)

**VOX** 20.10 Sherlock Holmes: Der letzte Vampir. Kriminalfilm, Großbritannien 1992; R: Tim Sullivan; D: Jeremy Brett, Edward Hardwicke, Ray Marsden u.a.

**21.00**

**ARD** 21.45 Tagesthemen

**VOX** 21.55 Spiegel TV Special. Der beste Freund und sein Herrchen – Von Menschen und Tieren

**22.00**

**ARD** 22.05 Das Wort zum Sonntag. Es spricht Pastorin Ulla Strunz, München
22.10 Mr. Billion. (Mister Billion) Komödie, USA 1977; R: Jonathan Kaplan; D: Terence Hill, Valerie Perrine, Jackie Gleason u.a. (siehe TV-Tips)

**ZDF** 22.20 heute-journal
22.35 Das aktuelle Sport-Studio. Fußball: DFB-Pokal; Leichtathletik: EM in Helsinki; Basketball: WM in Toronto; American Football: New York Giants – San Diego Chargers in Berlin

**RTL** 22.00 Deutsche Erstausstrahlung. Blutige Krallen. (Strays) Horrorfilm, USA 1991; R: John McPherson; D: Timothy Busfield, Kathleen Quinlan, Heather Lilley u.a.

**RTL 2** 22.30 Tote Engel lügen nicht. Thriller, USA 1988; R: Lloyd Fonvielle; D: Tommy Lee Jones, Virginia Madsen, Colin Bruce u.a.

**SAT 1** 22.05 Jux & Dallerei. Talkshow – Gäste: Heinz Quermann (Conferencier), Liane Hielscher (Schauspielerin), Rolf Eden (Diskothekenbesitzer), Roby Rob (Sat 1-Gamejokkey), Alexandra Malzcak (Miss Berlin). – Moderation: Karl Dall; anschl. TopNews

**PRO 7** 22.20 Steiner – Das eiserne Kreuz (2). Antikriegsfilm, BRD/Großbritannien 1978; R: Andrew V. McLaglen; D: Richard Burton, Rod Steiger, Robert Mitchum u.a.

**ab 23.00**

**ARD** 23.40 Tagesschau
23.43 Die Bombe (2). 2teiliger Fernsehfilm, USA 1989; R: Joseph Sargent; D: Brian Dennehy, David Strathairn, Richard Dysart u.a.
1.15 Tagesschau
1.25 Z.E.N. Menschen in Hongkong: Der Kalligraph

**ZDF** 23.55 heute
0.00 Die MondSchein-Show. Gäste bei Ken Jebsen – Woodstock-Special: 1. Friday, 15.8.1969 – Kult, Mythos und Legende (ab 1.00)
2.00 ZDF Sport extra. Basketball-WM: Halbfinale. Reporter: Werner Humpert (Übertragung aus Toronto). (bis 5.10)

**RTL** 23.25 Samstag Nacht. Comedy-Show – Gast: Jörg Knör
0.30 Mutzenbacher-Reihe. Die Liebesschule der Josefine Mutzenbacher. Erotikfilm, BRD 1987; R: Hans Billian; D: Desirée Bernardy, Stacy Donova, Nadja Kleiber u.a.
1.55 Blutige Krallen (Wh. von 22.00)
3.25 Beverly Hills, 90210. (Wh.)
4.10 Melrose Place. (Wh.)
5.00 Zeichentrickfilm

**RTL 2** 0.15 Death Game. Komödie, USA 1987; R: Mark Pirro; D: John McCafferty, Robyn Blythe, Beano u.a.
1.45 Best Direct Infomercials
2.15 Auf der Fährte des Tigers (Wh. von 20.15)
4.30 Death Game (Wh. von 0.15). (bis ca. 5.50)

**SAT 1** 23.00 Sexgrüße aus dem Lederhöschen. Erotikfilm, BRD 1974; R: Jürgen Enz; D: Masscha Sieger, Sabine Lübcke, Birgit Bergen u.a.
0.20 Faszination nackter Schönheit. Erotikfilm, F 1989 (Wh. vom 12.8.)
1.20 Catwalk (Wh.)
1.55 ran: Fußball (Wh.)
2.20 Vor Hausfreunden wird gewarnt (Wh. von 14.40)
4.10 Sebastian Kneipp – Der Wasserdoktor (Wh.)

**PRO 7** 0.25 Nachrichten
0.35 Verraten und verkauft. Actionfilm, USA/Kanada 1985; R: John Mackenzie; D: Charles Bronson, Ellen Burstyn
2.15 Professor Chase (Wh.)
3.10 Nachrichten
3.20 Liquid Television. (Wh.)
3.45 Der Polizeichef. (Wh.)
4.45 Singende Kumpels haben's schwer. Musikkomödie, USA 1989
6.15 Der Superkater

**VOX** 23.40 Woodstock. (Woodstock – Three days of love and music) Musikfilm, USA 1969; R: Michael Wadleigh; D: Joan Baez, Joe Cocker, Jimi Hendrix, Santana, Ten Years After, The Who, Crosby, Stills Nash & Young, Richie Havens, Arlo Guthrie u.a. (siehe Journal)
2.40 Gefährliche Instinkte. Kriminalfilm, Spanien 1986 (Wh. vom 12.8.). (bis ca. 4.10)

---

## 3 SAT

7.00 Wetter-Panorama (VPS 8.00)
9.00 Zeit im Bild
9.05 Häferlgucker unterwegs
9.30 Tips und Trends. Mode und mehr
10.00 People and Places (8). Shelly Watson in Newcastle. (in englischer Sprache)
10.30 Neues ... Der Anwenderkurs (3). Computerkommunikation. – Mit Christian Spanik und Hannes Rügheimer
11.00 Ronnys Popshow. Mit John Farnahm, Bonnie Bianco, Breathe u.a.
11.45 Rockpop. Mit Cherie & Marie Currie, Barclay James Harvest, Bob Lenox u.a. – Moderation: Christian Simon
12.30 Slowenien-Magazin. Bilder einer jungen Republik
13.00 Zeit im Bild
13.10 mittendrin. In unserer Welt mit Peter Lustig – Thema: Das Meer als Klimafaktor
13.35 Feuerreiter (4). Jugendmagazin – Thema: Marusha breaks the dance. – Moderation: Marusha Gleiss
14.05 Live aus dem Alabama: Das Beste aus 10 Jahren
14.50 Gesucht wird ... (16). Klaus Lührsen – Serie
15.15 Guten Appetit. Johann Lafers Journal: Frische Suppe mit diversen Einlagen
15.30 Frag Lafer! Küchenparty: Bowle
15.35 3sat Wunschkonzert. Mit Wiener Charme. Kompositionen von Johann und Josef Strauß – Mit Eva Lind (Sopran), dem MDR-Kinderchor und dem MDR-Sinfonieorchester; Leitung: Daniel Nazareth (Aufzeichnung aus dem Gewandhaus Leipzig, 1993)
16.35 Capri – Insel der Mode. Italienische Bademoden auf dem Laufsteg
17.30 (sw) Die Marx Brothers im Kaufhaus. Slapstickfilm, USA 1941
18.50 Aktueller Kinotip. Von Peter Paul Huth
19.00 heute
19.20 Tagesgespräch
19.30 Kinomagazin. „Wyatt Earp" von Lawrence Kasdan – Interview mit dem Regisseur
20.00 Tagesschau
20.15 Festival-Sommer. Die Zauberflöte. Oper in zwei Akten von Wolfgang Amadeus Mozart – Mit Erich Knodt, David Kuebler, Hans Helm, dem Chor der Volksoper Wien, dem Bregenzer Festspielchor, den Wiener Symphonikern u.a. (Aufzeichnung von den Bregenzer Festspielen/Seebühne, 1985)
22.55 Duett. Experimentalvideo zur Zauberflöte von Philipp Schmid
23.00 Kaos. Magazin
23.30 Mannsbilder (9). Lea Rosh im Gespräch mit Gregor Gysi (PDS-Abgeordneter)
0.00 Das aktuelle Sport-Studio

## HESSEN 3

16.45 Hessentext für alle
17.00 Lindenstraße (453). Fremde Heimat – Serie
17.30 Abenteuer Kolumbus (4). Das Paradies der Seefahrer
17.55 Sport-Journal
18.30 Promi-Park spezial – Stich der Woche. Lotti Huber und Howard Carpendale
19.00 Die Heimkehr der Engel oder Wozu braucht der Mensch eigentlich Religion?. Meinhard Schmidt-Degenhard im Gespräch mit Peter L. Berger (Religionssoziologe, Boston/USA)
19.30 Hessenschau
20.00 Tagesschau
20.15 Blickpunkt Ausland. Katz und Maus. Der Dalai Lama im Kampf mit China um die Menschenrechte der Tibeter – Dokumentation von John Cleese und John-Paul Davidson
21.00 Ernst-Lubitsch-Reihe (1). (sw) Blaubarts achte Frau. (Bluebeard's eigth wife) Komödie, USA 1938; R: Ernst Lubitsch; D: Claudette Colbert, Gary Cooper, Edward Everett Horton u.a.
22.20 3 aktuell Telegramm
22.25 Drachentöter, Bambusspringer und Schlangenmädchen (VPS 22.24). André Heller inszeniert den Chinesischen Nationalzirkus. – Film von Rainer Schumann
22.55 Sex Business made in Pasing (VPS 22.25). Alois Brummer über seine Sexfilme – Film von Hans Jürgen Syberberg, BRD 1969
23.55 Programmvorschau

## NORD 3

6.10 Telespiel (VPS 6.00)
7.30 Sesamstraße
8.00 Rückblende
8.15 Neues vom Kleinstadt-Bahnhof
8.45 Tagesschau – Vor 20 Jahren
9.00 La France en 2 CV (6)
9.30 DAS! – Das AbendStudio
10.15 Nordmagazin
10.45 Brandenburg Journal
11.00 Hamburger Journal
11.30 Schles.-Holst.-Magazin
12.00 Hallo Niedersachsen
12.30 Buten & Binnen
13.00 Klassik. Das Klavierwerk Johann Sebastian Bachs (2). Die Kunst der Fuge
14.00 (sw) Musik der Alten Welt
14.45 N3 kulinarisch
15.00 Die drei, die den Westen erschütterten. Westernkomödie, Spanien/Italien 1968
16.30 José Carreras
17.00 DAS! spezial: Rostock
17.45 (sw) Vor vierzig Jahren
18.00 Sesamstraße (1394)
18.30 Country-Expreß
19.15 NordSchau. Ostsee-Report. Thema u.a.: Auf den Spuren der Slawen in Rußland
20.00 Tagesschau
20.15 Talk op Platt
22.00 Ladies Night (1). Mit Sissi Perlinger und Ute Lemper.
23.00 (sw) Stahlnetz. Das Haus an der Stör – Krimi-Serie
0.25 Die Fußbroichs (10). Familien-Serie
0.55 Tagesthemen
1.15 Tagesschau – Vor 20 Jahren
1.40 Nachtprogramm. Haifischbar; NDR Talk Show; Telespiel (VPS 6.00)

## MDR

8.25 topp 6: Eurotops
9.15 Visite
10.00 Sehen statt hören
10.30 Rentner haben niemals Zeit (5)
11.15 Aus den Ländern
12.45 Mit Musik durchs Heimatland. Volkstümliche Musik
13.30 Nachtcafé. Talkshow
15.00 (sw) Skandal um Dr. Vlimmen. Spielfilm, BRD 1956
16.40 Schlagerstars
17.00 Lindenstraße (453)
17.30 Aktuell – Die Woche
18.00 Hierzulande. Jenseits der Nation – Die Deutschen und ihre Denkmale
18.15 BioTop. Störche
18.45 Glockenläuten
18.50 Unser Sandmännchen
19.00 Irren ist menschlich
19.30 MDR aktuell. mit Sport
20.00 Je t'aime – Wer mit wem?
20.15 Schicksale – Dramen – Affären. Der zerrissene Vorhang. Spionagethriller, USA 1966; R: Alfred Hitchcock (siehe TV-Tips)
22.20 MDR aktuell
22.35 Indiskret. Magazin
22.55 Die blaue Stunde. Familienbande. Kabarettprogramm von und mit Katrin und Jürgen Hart
23.55 Polizeiruf 110. Bedenkzeit (von 1986) – DFF-Krimi-Reihe – Mit Peter Borgelt, Lutz Riemann, Wolf-Dieter Lingk u.a.
1.10 Beatclub. Rockarchiv von Radio Bremen: 1966/1967 – Mit Sonny and Cher, den Bee Gees, The Who u.a.
1.55 Sperrt mich nicht ausl. Psychodrama, USA 1986
3.30 Nonstop-Fernsehen

## WEST 3

6.00 Plötzlich war da der Kick
6.30 Westpol
7.15 B. trifft ...
8.15 Lustfaktor 10
9.00 Hilferufe. Kinderdroge Fernsehen
9.30 Working English (3)
10.00 Die Weinmacher
10.30 Telekolleg: Englisch (46)
11.00 Die goldene Gans. Märchenfilm, DDR 1988
12.05 Mr. McLintock
12.25 Programmvorschau
12.30 Von wegen nur repräsentieren. Ehefrauen von Politikern engagieren sich sozial
13.15 Telekolleg
13.45 Unternehmensführung
14.15 Es grünt so grün
14.30 Ticket
15.00 Brigadoon. Musical, USA 1954
16.45 Streifzüge NRW
17.00 Konto
17.15 Sport im Westen
17.30 Rückblende: Vor 500 Jahren gestorben: Der Maler Hans Memling
17.45 Die Wahrheit über Robin Hood (1). 6teilige Serie
18.15 Gott und die Welt
18.45 Aktuelle Stunde
19.15 Hier und heute
19.45 Die Papageitaucher
20.15 Länder – Menschen – Abenteuer. Expedition Atlantis (1)
21.00 MusikTriennale Köln
21.55 WDR aktuell
22.05 Innenansichten – Jenseits von Europa (2)
22.50 Werner Schneyder: Abgesagt
23.50 Beatclub
0.40 Tagesschau vor 20 Jahren
1.00 Tagesthemen
1.20 Die WDR-Rocknacht

## BAYERN 3

10.55 Abendschau
11.35 Supergrips
12.00 Monitor Italia
12.30 Mit dem Telekolleg zur Fachhochschulreife (6/7/1)
14.00 Euro-Tourismus
14.15 Viaje al Espanol (33)
14.30 Villa mit 100 PS. Komödie, USA 1953
16.00 Movin' on – Paul McCartney
17.00 Rundschau
17.05 Sport am Samstag
17.30 Alpen – Donau – Adria
18.00 Rundschau
18.05 Zwischen Spessart und Karwendel
18.43 Programmvorschau
18.45 Rundschau
19.00 Tiere. Greifvögel. Adler, Falken und Milane
19.45 Lindenstraße (453). Familienserie
20.15 Die letzten Tasmanier (2). 2teilige Dokumentation von Tom Haydon
21.00 Rundschau
21.15 Z.E.N.
21.20 Festspielsommer. Turandot. Oper von Giacomo Puccini (Aufzeichnung aus der San Francisco Opera, 1993)
23.30 Der Rekord. Komödie, BRD 1984
0.50 Nachtschwärmer (7). 25. Internationale Jazzwoche in Burghausen: Torita Quick und das Max Neissendorfer Trio – Moderation: Ado Schlier
1.35 Nachrichten im Bayerntext mit Lottozahlen
1.40 Space-Night. Die D 2-Mission

## KABELKANAL

6.20 Lifeguide. (Wh.)
7.00 (sw) Reporter der Liebe. Komödie, USA 1957
9.00 Doogie Howser
9.30 Hugo
10.00 Flipper
10.34 Zeichentrick-Serien
12.45 (sw) Reporter der Liebe
15.05 (sw) Eine Dame verschwindet. Thriller, GB 1938
16.50 Liebe in Fesseln. Melodram, USA 1973
18.30 (sw) Ein Alibi zerbricht. Krimi, Österreich 1963
20.15 (sw) Die seltsame Gräfin. Kriminalfilm, BRD 1961
21.55 Mitgiftjäger. Komödie, USA 1974 (siehe TV-Tips)
23.55 Nigger Charley. Western, USA 1971
1.25 (sw) Die seltsame Gräfin
3.05 (sw) Ein Alibi zerbricht
4.40 Mitgiftjäger (Wh.)

## ARTE

17.00 Jakub. Dokumentation
18.05 Megamix. Musikmagazin
19.00 (sw) Belphégor (8)
19.30 Mit offenen Karten
19.35 Die Woche vor 50 Jahren
20.30 Nachrichten
20.40 Savoyen, 1944 (1). Zwischen Vichy und Widerstand. – 2teiliger Dokumentarfilm von Denis Chegaray und Olivier Doat, Frankreich 1992
22.05 Der Kaiser von Portugallien (2). 3teiliger Fernsehfilm nach der Erzählung von Selma Lagerlöf, Schweden 1992; B/R: Lars Molin; D: Ingvar Hirdvall, Gunilla Nyroos, Agnes Hirwall u.a.. 3. Teil am 20.8 um 22.05
23.05 Komik aus Norwegen (VPS 23.00). Auf Nor-Wegen zum Fernsehen. – Comedy-Serie
23.30 Snark. Videos und Trickfilme
0.00 Die rote Couch (2). Talkshow – Gäste u.a.: Manfred Schilling (Gründer des ersten Museums für erotische Kunst in München), Charlotte von Mahlsdorf (Gründerzeitmuseum in Berlin); Elisabeth Wengert (Köhlerin); Christoph und Wolfgang Lauenstein (Trickfilmer) (bis 0.30)

## HÖRFUNK-TIPS

### Hörspiel

8.30 Uhr, NDR 3: Vorgelesen. „Kindergesellschaft" von F. Scott Fitzgerald. 11.05 Uhr, WDR 1: Krimi am Samstag. Anna Marx und der Kaviar. Von Christiane Grän. (Nach dieser Hörspielreihe startete 1993 eine Fernsehserie).

### Konzert

11.05 Uhr, HR 2: Konzert des Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchesters. 13.05 Uhr, WDR 3: Oper und Konzert. U.a. Lully, Purcell, Mozart, Wagner, Schumann. 13.05 Uhr, NDR 3: Divertimento. U.a. Gabrieli, Couperin, Corrette.

### Konzert

18.05 Uhr, BR 4: Liederabend Cecilia Bartoli. Schubert, Haydn, Rossini. 18.05 Uhr, NDR 3: Glocken und Chor. Bach und Händel. 19.35 Uhr, DR: Brandenburgische Sommerkonzerte. „Klassiker auf Landpartie".

### Aktuelles

10.05 Uhr, HR 1: Argumente. „Wassernotstand: Wie können wir das Lebensmittel Nr.1 retten?". 18.15 Uhr, HR 2: Media. Zukunft der Information. 19.30 Uhr, HR 2: Frauenforum. „Der versöhnte Mann". Thesen zur männlichen Identitätsfindung.

### Rock, Pop, Jazz, Soul

U.a.:13.15 Uhr, HR 2 und 18.00 Uhr, FFH und 20.00 Uhr, NDR 2: Musicspecial: 25 Jahre Woodstock. Was ist übrig vom „Love and Peace-Spirit"? Das Saugerties-Woodstock 1994 mit Metallica, Bob Dylan, Alice in Chains, Johnny Cash u.a.

FILMFESTIVAL

# Ganz Neues und Überraschendes

Es gibt wieder Filme, die nicht nur die ausgetretenen Wege gehen: Beim Filmfestival in Locarno hat man bislang diesen Eindruck.

**LOCARNO** ■ Ram ist in seinem Land und seiner Familie ein Einzelgänger. Die Welt um ihn verkommt, die Menschen nehmen es nicht mehr wahr, sie

VON HEIKO R. BLUM

haben sich dem Schicksal ergeben. Doch Ram lehnt sich auf, schreit an gegen die Abstumpfung, wird deshalb von seinen Brüdern halb totgeschlagen.

Zwar überlebt er auf dem Boot, gerät in die Sklaverei der Pharaonen, doch auch dort setzen sich Stärke und Tatkraft durch: Ram steigt auf, kommt allmählich zu Ansehen, indem er das unfruchtbare Land in ein Kornfeld verwandelt, übersteht Intrigen und Liebeswirren einer Prinzessin und kehrt bald darauf als Sieger in seine Heimat zurück: der greise Vater (Michel Piccoli) schließt ihn liebevoll, stolz und glücklich in die Arme. Youssef Chahines „Al Mohager" – das heißt „der Emigrant" – der Eröffnungsfilm auf der Piazza Grande in Locarno, war sicher nicht jedermanns Sache, doch für Kenner und Liebhaber des breitausladenden ägyptischen Kinos war dieser Streifen schon etwas Besonderes.

Chahines Filme spielen zwar in historischen Zeiten, sind symbolisch, aber sie wenden sich ganz eindeutig an die Zeitgenossen. Das Ägypten der Pharaonen steht für das Ägypten unserer Tage, ein hochtechnisiertes Land, das seine inneren Werte zu verlieren droht. Josef alias Ram kämpft dafür, daß man nicht der Zivilisation entsagt, um seine Wurzeln zu bewahren, sondern versucht, beides miteinander zu vereinen, Tradition und Moderne. Eine Absage an die radikalen Islamisten, die an der Tradition festhalten und alles neue negieren.

Gab es viel Kritik an dem Piazza-Programm (auch Kiarostamis neuer Film „Unter den Olivenbäumen" war kein Film fürs große Publikum), so zeigte sich das Wettbewerbsprogramm dieses Jahr schon von Beginn an erfreulich vielseitig und vielversprechend. Es begann brillant, phantasie- und humorvoll mit Marion Vernoux' „Personne ne m'aime" (Niemand liebt mich), einer lebhaften und glaubwürdigen Frauengeschichte. Annie (Bernadette Lafont), von Ehemann und Tochter verlassen, begleitet ihre Schwester Françoise (Bulle Ogier), die ihrem Mann nachreist, den sie auf Abwegen wähnt. Auf dem Weg ans Meer mit VW-Bus schließen sich noch eine Hoteldirektorin, ein Zimmermädchen und die achtjährige Lili an, die beim Hochzeitsfest des Vaters ausgebüchst ist. Und am Zielort treffen die Frauen noch auf Marie, Annies Tochter.

Da geschieht sehr viel, die kleinen Beobachtungen um diese Frauen herum hat Marion Vernoux – gerade 27 Jahre alt – herrlich eingefangen. Das ist voller Lebendigkeit und Spontaneität, und vor allem etwas fällt hier wie an vielen Beispielen aus den ersten Tagen des Wettbewerbs auf: Es gibt wieder Filme, die nicht die ausgetretenen Wege gehen, die Neues und Überraschendes bieten. Das gilt auch für den iranischen Beitrag „Abadani-Ha" von Kianush Ayyarii, für das chinesische Frauenporträt „Ermo" von Zhou Xiaowen, für Park Kwang-Sus „Keusome Kakosipta" und für Boris Frumins „Viva Castrol" aus Rußland. Dazu paßt auch Niko Brüchers erster Spielfilm „Maries Lied".

## *Rache gegen Gewalt*

Ein preußisches Landgut 1813, der Teenager Marie lebt wohlbehütet bei der Gräfin-Mutter und der Erzieherin Bettina. Ein Herr taucht auf mit seinem schönen Neffen, zwischen ihm und Marie beginnt es zu knistern. Doch das Auftauchen einer Gruppe zwiespältiger Gesellen ändert die Situation: sie nehmen ihre Gastgeber gefangen, Brutalität, Vergewaltigung, auch Marie wird zum Opfer. Doch dann gelingt es ihr, sich mit Hilfe der anderen Kinder zu befreien und sich an den Gewalttätern zu rächen.

Niko Brüchers Film lebt von einer hervorragenden Fotografie, einer sensiblen Musik und den Schauspielern. Alles an ihm, der vielleicht manche Symbolik allzu hoch stilisiert, erscheint erstaunlich routiniert und professionell.

RICHARD WAGNER

# Gesamtkunstwerk am Herkules

Mit einem grandiosen Plan tritt jetzt die Kasseler Kulturmanagerin Gabriele Bauhofer an die Öffentlichkeit: Sie will 1996 eine Wagneroper am Herkules aufführen.

**KASSEL** ■ „Aus Luftschlössern entstehen die Paläste dieser Erde", hat es jemand formuliert. Gabriele Bauhofer, in der zweiten Saison künstlerische

VON SIEGFRIED WEYH

Leiterin des Kultursommers Nordhessen, sagt es so: „Die besten Gedanken kommen einem im freien Raum." Der Gedanke, eine Wagneroper am ausgefallenen Platz aufzuführen, fiel ihr zu während eines abendlichen Besuchs am Herkules hoch oben über Kassel.

## *Am Oktogon*

Seitdem hat sie den Ort mehrmals erkundet – auch mit Musikern, mit Festival- und Wagnerbegeisterten wie dem Pianisten Valerij Afanasjew aus Paris („Unglaublich", sein Kommentar) –, und die Idee konkretisiert sich: 1996, im August, soll eines von Wagners Musikdramen in der grandios-bizarren Steinwelt unterhalb des Oktogons musikalische und szenische Gestalt annehmen. „Martialisch, mystisch, romantisch", nennt die Kulturmanagerin das Ambiente. „Lohengrin" und „Parsifal" hat sie in die engere Werkwahl gezogen, weil hier, abgesehen von der Sohn-Vater-Verwandtschaft der beiden Titelfiguren, der Aspekt des Unwirklichen, des Naturmystischen, des Abgehobenseins vom Irdisch-Banalen nachdrücklich sich auswirkt.

Gabriele Bauhofer hat, das zeigt ihr Kultursommer-Engagement, Organisationstalent und Durchsetzungsfähigkeit genug, um ihr „Luftschloß" auf ein Fundament zu stellen. Trotzdem oder gerade deswegen wirbt sie um Unterstützung für ihr anspruchsvolles Projekt. Einige nordhessische Großsponsoren wie auch die Wiesbadener Kunstministerin und die Kasseler Regierungspräsidentin haben schon Bereitschaft signalisiert.

Eines ist klar: Das wie jede Wagner-Opernproduktion herkulische Unternehmen muß sich selbst tragen, darf den Kultursommer-Etat nicht belasten. Und wenn es gelingt, dann braucht Wagner am Herkules kein Einsommerdasein zu fristen.

Musiktheater im Bergpark Wilhelmshöhe hat es nach dem Krieg bereits einmal in den 50er Jahren gegeben, und vor einem halben Jahr bekundete Staatstheaterintendant Michael Leinert seine Absicht, im Juli 1995, wenn das Kasseler Opernhaus wegen Sanierung immer noch geschlossen ist, erstmals „Schloßparkfestspiele" zu veranstalten. Gabriele Bauhofer strebt indes nicht nur an einen höher gelegenen Spielort, sondern auch auf internationales Besetzungsniveau.

Sie weiß, der Festivalbesucher von heute schätzt das Besondere. Dazu könnte auch gehören, daß für die einzelnen Opernakte der konkrete Schauplatz einmal wechselt, und auch, daß die Aufführung halbszenisch konzipiert wird, also im Kostüm, aber ohne Bühnenbild und mit nur angedeuteter Aktion. Das kommt im großen, kostenspieligen Opernbetrieb immer mehr in Mode und ist für Wagner nachgerade ein Plus. Denn staunen soll das Publikum hier über die Symbiose von Naturkulisse und Klangwunder – ein Wagnersches Gesamtkunstwerk eigener Prägung.

*Gabriele Bauhofer mit dem „Lohengrin"-Vorspiel aus dem Walkman im Ohr am Ort künftigen Festspielgeschehens: Von hier oben, vom Kasseler Herkules aus, könnte in zwei Jahren die Musik Richard Wagners hinunterklingen. (Foto: Lantelmé)*

HOCHSCHULEN

# Erstsemester immer älter – Jeder Dritte zur FH

**BONN** ■ Fast jeder dritte Studienanfänger hat im vergangenem Wintersemester an einer Fachhochschule (FH) sein Studium begonnen. Das geht aus einer Studie des Hochschulinformation-Systems hervor. Bund und Länder streben an, künftig 40 Prozent aller Studenten an diesem preiswerter arbeitenden Hochschultyp auszubilden. Im Westen entschieden sich 31 Prozent der Studienberechtigten für eine Fachhochschule, in den neuen Ländern 39 Prozent.

Erstmals seit der deutschen Vereinigung zog es im vergangenen Wintersemester mehr westdeutsche Studenten an ostdeutsche Hochschulen als umgekehrt, teilte das Bundesbildungsministerium am Freitag weiter mit. 6000 Studienanfänger aus den alten Bundesländern nahmen ihr Studium in Ostdeutschland auf. Von Ost nach West gingen lediglich 3800 Abiturienten. Das mittlerweile auf über 22 Jahre angestiegene Durchschnittsalter der Studienanfänger nannte der Parlamentarische Staatssekretär im Bundesbildungsministerium, Lammert (CDU), besorgniserregend. Gründe dafür sind, daß immer mehr junge Menschen vor dem Studium eine Lehre machen und das auf 20,4 Jahre angestiegene Durchschnittsalter der Abiturienten.

Der Frauenanteil unter den Studienanfängern liegt bei 43,6 Prozent. *(dpa)*

*Thal-Region im Punjab/Pakistan*

**Phantastisches »Schrott-Mobil«**

Das seit Urzeiten lebensfeindliche, unfruchtbare Hochtal im Nordosten Pakistans wurde durch die Landwirtschaftspolitik der Regierung zum Einwandererland. Ein Netz von Bewässerungskanälen soll eine ertragreiche Landwirtschaft ermöglichen. Doch bisher bereiten in diesem Neuland Transport und Lagerung der Ernte noch fast unüberwindliche Hindernisse. Eine kleine Projektgruppe kam auf eine besonders pfiffige Idee: Auf dem Schrottmarkt werden billig alte Autoteile gekauft. Geschickte Handwerker verwenden sie als Unterbau von Karren, die sie in kleinen Stückzahlen fertigen. Die Karren sind so konstruiert, daß sie für Esel, Ochsen, Pferde und sogar Kamele passen und auch auf schwierigem Gelände gut eingesetzt werden können. Herstellung, Handhabung und Unterhalt entsprechen so gut den Erfordernissen und Möglichkeiten der Bauern, daß eine dringende Nachfrage herrscht.

Durch BROT FÜR DIE WELT-Spenden ist es möglich, weitere Schrott-Teile aufzukaufen; alles weitere geschieht in Eigenarbeit der Projektgruppe der pakistanischen Bauern.

Postfach 476, 7000 Stuttgart 1

**Brot für die Welt**

*KONTO 500 500 500*

bei Banken und Sparkassen sowie beim Postgiroamt Köln. Bei vielen Kreditinstituten liegen vorgedruckte Spendenzahlscheine aus.

hessische kulturstiftung

**Förderung für Künstler/innen in Hessen**

Die Hessische Kulturstiftung vergibt für die Jahre 1995 und 1996 im Rahmen einer alle bildnerischen Medien umfassenden Künstlerförderung insgesamt zehn Stipendien in Höhe von je 40 000 Mark.

Diese Förderung ist als Reisestipendium (sechs Plätze) und als Atelierstipendium für vier Plätze in Paris und New York gedacht. Die Stipendien erstrecken sich über ein Jahr. Sie richten sich an Künstler/innen, die in Hessen wohnen oder in Hessen geboren sind.

Die Bewerbungsunterlagen sind zu erfragen bei der

**Hessischen Kulturstiftung**
**65185 Wiesbaden**
**Rheinstraße 23–25**

Bewerbungsschluß: 31. 10. 1994

# Das Haus der toten Seelen

von Sharon Graham

© by QUELLE PRESSE – Freiburg, Brg.

34. Fortsetzung

Aber ich möchte meine Zeit Prince widmen und nicht Ihr Kindermädchen spielen."

„Ich habe Dr. Marshall versprochen, daß ich in Zukunft vorsichtig sein werde", sagte ich mit unsicherer Stimme. Meine Schulter schmerzte, und ich versuchte, gegen die Benommenheit anzukämpfen, die mein Denken trübte.

„Vorsicht allein wird nicht genügen. Sie haben sich anscheinend irgend jemanden auf Hillcrest zum Feind gemacht. Ich verstehe nicht, warum Sie unbedingt hierbleiben wollen."

„Ich bin gekommen, um Penny zu unterrichten, und das möchte ich auch tun", sagte ich, aber meine Gedanken waren bei Julia.

„Ich werde Penny von hier wegbringen, sobald es sich arrangieren läßt."

„Weg? Wohin?" rief ich, unfähig, mein Erschrecken zu verbergen.

„Das geht Sie nichts an. Ich habe jedenfalls beschlossen, sie dem Einfluß ihres Vaters zu entziehen."

„Ich verstehe", sagte ich, aber ich verstand gar nichts. Warum wollte Ardis ihre Tochter von den Ärzten trennen, die ihr zu helfen versuchten – gerade jetzt, wo es dem Kind allmählich besserging?

Ardis' Augen verengten sich, und ich fühlte mich an eine Katze erinnert, die sich an einen Vogel heranmacht. „Ich weiß natürlich, daß Sie in Ihrem derzeitigen Zustand nicht abreisen können, aber in einer Woche sollten Sie dazu in der Lage sein. Bis dahin werde ich dafür sorgen, daß Sie nicht wieder in Schwierigkeiten geraten. Sie werden sich vom Reitstall fernhalten. Eric hat mir erzählt, daß Sie dort ständig herumschleichen. Von heute an werden Sie im Haus bleiben. Ich möchte nicht, daß es zu einem weiteren Reitunfall kommt."

Ich mußte sie verständnislos angestarrt haben, denn plötzlich änderte sie ihren Tonfall. „Sie werden das sicher begreifen. Wir können uns einfach nicht leisten, daß noch etwas passiert."

„Natürlich, ich verstehe", erwiderte ich und fragte mich, wie ich in den wenigen Tagen, die mir noch blieben, das Rätsel um Julias Tod lösen sollte, mit einer eingegipsten Schulter, ans Haus gefesselt.

„Ich erwarte, daß Sie sich meinen Wünschen fügen, Miß Winthrop", sagte Ardis. „Das wäre vorläufig alles." Sie ging zur Tür. „Bitte, erwähnen Sie Penny gegenüber nichts von diesem Gespräch, Sie würde sich nur aufregen, und das will ich nicht."

„Ich werde ihr nichts sagen", versprach ich, als ich aufstand und ihr in die Halle folgte.

Ich war jedoch entschlossen, Jason von den Plänen seiner Frau zu erzählen, sobald sich eine Gelegenheit dazu ergab. Vielleicht würde er wissen, wie ich mich gegen sie zur Wehr setzen konnte. Ich mußte hierbleiben, bis ich das herausgefunden hatte, weswegen ich nach Hillcrest gekommen war. Ich würde nicht zulassen, daß Ardis sich mir in den Weg stellte. Doch im Augenblick konnte ich nichts tun, und so kehrte ich in mein Zimmer zurück. Der Hunger war mir vergangen. Ich nahm eine von den schmerzstillenden rosa Kapseln, die Jason mir gegeben hatte, und legte mich wieder aufs Bett.

**MOMENT MAL**

*„Herr Doktor, ich sehe alles doppelt." – „Drücken Sie ein Auge zu!"*

Die Gelegenheit, mit Jason zu sprechen, ergab sich früher, als ich erwartet hatte. Es klopfte an die Tür, und als ich öffnete, stand er vor mir. „Wie geht es ihnen, Celia?"

„Etwas besser", sagte ich lächelnd.

„Kann ich irgend etwas für Sie tun?"

„Kommen Sie bitte herein", sagte ich und stieß die Tür weiter auf. „Ich möchte mit Ihnen sprechen."

„Sie sind offenbar aufgeregt", sagte er und berührte freundschaftlich meinen gesunden Arm. „Ist schon wieder etwas passiert?"

„Ardis hat mich gebeten, das Haus zu verlassen", erwiderte ich, als er sich neben mich in einen Stuhl setzte.

„Ardis hat Sie nicht eingestellt", sagte er ärgerlich. „Das war ich, also werde ich auch bestimmen, wann Sie gehen."

„Sie glaubt, daß ich in Gefahr bin. Es hat zu viele Unfälle gegeben, als daß es sich um bloße Zufälle handeln könnte."

„Sie hat Angst, daß man sie zur Verantwortung ziehen wird", sagte er, ohne mich aus den Augen zu lassen.

„Warum sollte sie?" rief ich. „Auf diesen Gedanken wäre ich nie gekommen."

„Ardis ist der Traum jedes Versicherungsvertreters. Es gibt keinen Stein auf Hillcrest, der nicht versichert ist. Sie macht sich ständig Sorgen, daß etwas passieren könnte. Sie verbirgt es gut, aber sie lebt mit einer ständigen Angst – Angst um Penny, um Prince, um mich, um das Haus."

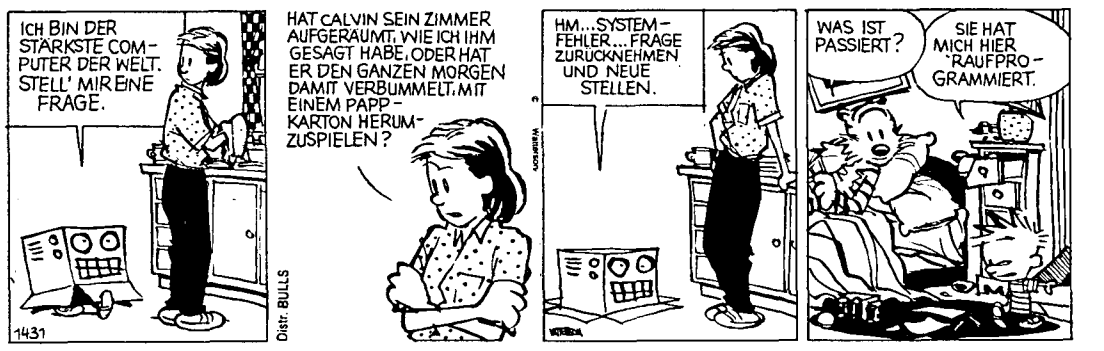
„Ich hätte nie gedacht, daß Ardis sich vor irgend etwas fürchtet."

„Sie ist ein verwöhntes Kind. Dafür haben ihre Eltern gesorgt. Sie brauchte ihre Wünsche bloß zu äußern, schon wurden sie erfüllt. Das war schon immer so.

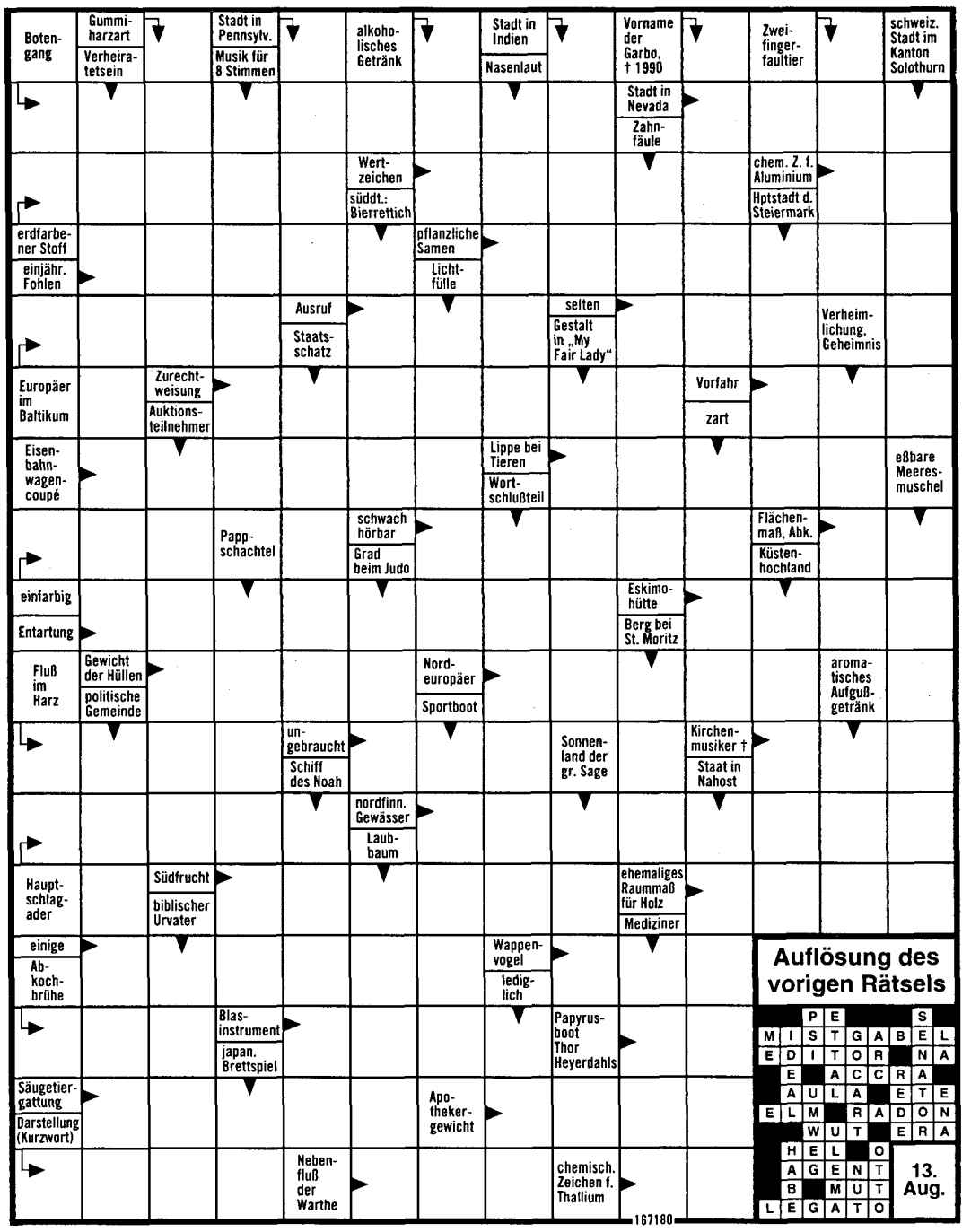
(Fortsetzung folgt)

## WURZEL

## CALVIN und HOBBES




## HÄGAR der Schreckliche




167180

**Auflösung des vorigen Rätsels**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | P | E | | | | S | | | | | | |
| M | I | S | T | G | A | B | E | L | | | | | | |
| E | D | I | T | O | R | | N | A | | | | | | |
| | E | | A | C | C | R | A | | | | | | | |
| | A | U | L | A | | E | T | E | | | | | | |
| E | L | M | | R | A | D | O | N | | | | | | |
| | | W | U | T | | E | R | A | | | | | | |
| | H | E | L | O | | | | | | | | | | |
| | A | G | E | N | T | | | | | | | | | |
| | B | | M | U | T | | | | | | | | | |
| L | E | G | A | T | O | | | | | | | | | |

13. Aug.

# Kultur

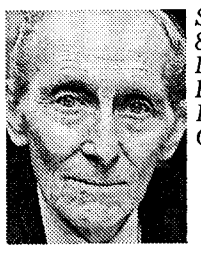
PETER CUSHING

## Star in vielen Gruselfilmen

**LONDON** ■ Im Alter von 81 Jahren ist der britische Theater- und Filmschauspieler Peter Cushing am Donnerstag in einem Hospiz in Canterbury gestorben. Wie sein Freund, der Filmproduzent Kevin Francis, mitteilte, erlag Cushing einem Krebsleiden. Bekannt wurde Cushing durch klassische Rollen an der Seite Laurence Oliviers und Hauptrollen in Horrorfilmen wie Frankenstein.

Der am 26. Mai 1913 in Kenley in England geborene Cushing arbeitete zuerst als Landvermesser, bevor er ein Studium auf der Guildhall Musik- und Schauspielschule absolvierte. Sein Bühnendebüt feierte er 1935. Danach ging er nach Hollywood, wo er unter anderem in den Filmen „Der Mann mit der eisernen Maske" und „Dick und Doof in Oxford" mit.

Seinen Weltruhm begründete Cushing nach dem Krieg, als er in der „Hamlet"-Verfilmung Laurence Oliviers 1948 den Osric spielte. Später folgten viele Hauptrollen in Horror- und Kriminalfilmen. Bevorzugt spielte



*Starb 81jährig: Der britische Filmstar Peter Cushing*

er geisteskranke Wissenschaftler wie Frankenstein, Dr. Phibes und Dr. Who, aber auch Sherlock Holmes. Knapp ein Drittel der über 100 Filme, in denen er mitwirkte, waren Gruselstreifen. *(AP)*

NEUER FILM

# Viele Hürden vor dem Happy End

Ein seltener Glücksfall unprätentiöser Kinounterhaltung nicht ohne Tiefsinn ist die englische Komödie „Vier Hochzeiten und ein Todesfall" mit Hugh Grant und Andie MacDowell.

Charles tanzt auf allen Hochzeiten. Meist ist er da Trauzeuge, immer kommt er zu spät, rauft sich dann schnell nochmal durchs widerspenstige Haar, kramt in seiner Hosentasche, vermißt seine Rede, zuweilen gar die Ringe fürs verdutzte Brautpaar. Er sieht mit an, wie all seine Freunde nach und nach mit wilder Entschlossenheit vor den Traualtar treten, nur er stolpert noch allein durch die Welt, die nagende Einsamkeit trotzig erstickend mit ständig wechselnden Freundinnen. Und er zwingt sich, dies Freiheit zu nennen.

Über den gutgemeinten Rat seiner Freunde, Hochzeiten seien glänzende Gelegenheiten, selbst jemanden fürs Leben zu finden, kann er nur müde lächeln. In dieser blasierten Londoner Oberschicht sind seine Chancen eher begrenzt. Seine Ambitionen übrigens auch.

Bis er die Amerikanerin Carrie trifft. Selbstverständlch auf einer Hochzeit. Und auf der nächsten. Dann auf ihrer eigenen mit einem ebenso reichen wie alten Schotten, schließlich bei der Trauungszeremonie seiner Hochzeit neben einer imposanten, üppig geschmückten Braut, die natürlich nur als Notlösung herhalten muß. Doch bis es soweit nicht kommt, entspinnt sich eine lange romantische Liebesgeschichte voller Irrungen und Wirrungen. Auch voll Eifersüchteleien und Sticheleien der übergangenen Damen bei diversen Hochzeitsgesellschaften, wo sie hämisch einander Nettigkeiten zuraunen: „Also wirklich, die Braut sieht aus wie ein Sahnebaiser", und dergleichen zuhauf. Denn bis Charles und Carrie am Ende zusammenfinden, müssen immerhin vier glänzende Hochzeiten und ein bedauerlicher Todesfall überstanden werden.

Und deren Inszenierung besticht durch pointierten Witz sowie feinherbe Ironie, dann und wann sogar durch ein wenig Exzentrik, doch stets gepaart mit leichtfüßigem Esprit und unaufdringlicher Liebenswürdigkeit. Eine typisch englische Komödie mit unverkennbarem Lokalkolorit, prachtvoll ausgestattet, bis in kleinste Nebenrollen passend besetzt. Hugh Grant als unter mangelnder Entschlußfreudigkeit leidender Charles mit unbeholfen-holprigem Charme, irgendwo zwischen jugendlichem Serienhelden der neunziger Jahre und frühem Cary Grant, und das Lächeln der Amerikanerin Andie MacDowell ist auch in Merry Old England schlichtweg entwaffnend. „Liebe heißt, niemals sagen zu müssen: Ja, ich will", versichern sich Charles und Carrie treuherzig. Und wissen doch beide, daß sie es schon längst gesagt haben.

*Susanne Fischer*

„Vier Hochzeiten und ein Todesfall". Großbritannien 1993. Mit Hugh Grant, Andie MacDowell

# Ankauf/Verkauf

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

## ● Verkauf

### ● Möbel, Hausrat

**Gebraucht-Möbelhaus** Kassel Wolfhager Str. 20–22 Gegenüber der Feuerwehr ☎ 8 08 88
...wo schöner Wohnen wenig kostet!!

**ecco-Schuhe, KS, Wolfsschlucht 15**

**Einzelbett kompl.** ab **65,-**
Wir lassen mit uns reden, vom Wetter bis zum Preis.
**Gebrauchtmöbelmarkt Mönchebergstr. 4, Kassel**
Transport sofort möglich!

**Buffet,** Holz, 1930. **Mod. Schreibtisch,** Stahl. Tel. 05 61 / 1 84 81

**Gep. Eckbankgruppe,** Eßtisch, Eiche, guterh., 650,-. ☎ ab 12 h 0561/877331

**Eiche-Schlafzi.,** neuw., ☎ 05682/4961

**IKEA Anbau-Regale,** ca. 2,40; Kleiderschr., 1m., Kiefer; braunes Cord-Schlafsofa; Klappliege, beige-braun kariert; Eßtisch, nußbaum, leicht defekt. Tel. 0 56 63 / 10 01

**Biedermeier-Sofa,** aufgearbeitet, 2 800,-, Tel. 0561 / 884608

**Eßtisch m. Zusatzplatte,** 4 Korbstühle, 1 Korbbank, Pr. VS. 0561/ 526918

**Waschvollautomat** 250,-, 05685/8149

**Spülmaschine Konstrukta,** 1 1/2 J., 500,- DM, E-Herd mit Gar., 10 Mon., 450,- DM, Kühlschrank, 50,- DM, Ikea Vitrine + Regale „Ralf", Pr. VB, Tel. 0561 / 719420

**Gebrauchtmöbel Bolte**
in Vellmar, an der B7
**hat die größte Auswahl!**

**Verk. alte Singer-Nähmasch.,** gut erh., Tel. 05651 / 21853 ab 18 Uhr

**Nähmaschinen,** neu u. gebr., Reparaturen aller Fabrikate, **Weber, Ahnatal,** Toyota-Nähmaschinen ☎ 0 56 09/4 96

**Wohnungsauflösung,** Tel. 0561 / 52 45 90 od. ab 13 Uhr 52 64 13

**Küchenzeile** 3 m in braun/beige m. Umluftherd, Cerankochf., Abzugshb., Hochkühlschr. u. div. Schubl., neuw., VB 3 500,- DM. Tel. 0 56 34 / 13 19

**Ehebetten** m. Zubeh., 1 Heckenschere, 1 Rasenmäher zu verk. ☎ 0561 / 25845

**Ligne Roset-Bett,** 1,60 x 2 m, m. Einsteckkissen. Tel. 05 61 / 31 18 13

**Intakte Waschmasch.,** Bosch (Waschbuffet) billig abzugeb., 0561 / 897035

**Mod. Couchgarnitur** 3-tlg., preiswert zu verk., Tel. 05652 / 6787

**Glastisch,** Chrom, 1,50x0,65, VB 120,-; **Mikrowelle,** Moulinex, 700 Watt, VB 110,-; **Geldspieler,** Krone, VB 130,-, Tel. 0 66 93 / 5 97

**Eßzimmer** (Nußbaum), Bücherschrank, Teppich, Lampe, Ölbild, Damengarderobe (neu), Tel. 0 64 55 / 85 77

**Schrankwand,** Eiche, 3,50 m lang, FP 450,-. Tel. 0 56 64 / 73 31

**Waschmasch. Bauknecht** WA 8 500, l. def., 250,- DM. Tel. 05 61 / 49 23 56

**Futon-Matratze** u. -bettgestell (Kiefer massiv), DM 950,-, Tel. 0561 / 576043

**2 Wohnzimmerschränke** aus Uromas Zeiten, 1 Schlafzimmer, Teppich, Couchgarnitur, Tel. 05681 / 7924

**Neuw. Einzelbett,** verst. Lattenrost +Matr.1x2m Pr.VS ☎ 0561/ 811388

**Wohnzimmer** kompl., Küchentisch m. Stühlen, 2 Schränke, 2 Schreibtische alt + neu, div. Elektrogeräte, preisgünstig abzugeben. Tel. 0 56 24 / 82 22

**Aus Haushaltsauflösung:** Div. Orient-Teppiche bis 2-3 mtr., 12 Zugrollos f. Fenster in div. Breiten, div. Gardinen, 2 Lamellen-Vorhänge mit Schiene 2,5 cm breit, 2 Hifi-Fernsehtische, Eiche dunkel, Color TV 46 cm incl. FB, Siemens Kühl-/Gefrierkombin., 250 ltr. Tel. 05 61 / 31 27 85

**Wohnwand,** eiche-rust., 3-teilig, 2,25 x 2,0 m, nur 498,-, Tel. 05 61 / 51 93 32

**Couchgarnitur,** 3/2/1, neuwertig, hellgrau, 750,-. Tel. 0 56 51 / 1 28 92

**Le Corbusier**
Liege, 1 390,-; Sessel, 1 990,-; Zweisitzer, 2 990,-; Dreisitzer, 3 990,-, alles Leder schwarz, neuwertig., Tel. 01 71 / 5 21 57 62

**Schrankkommode m. Vitrinenaufsatz** (ca. 30er J.), 200 cm br., 75 cm tief, 170 cm hoch, VS; Cordes Bügler 800, Bügelmaschine f. Laken, Decken, aber auch Alltagswäsche VS. Tel. 05 61 / 77 37 74

**Schlafzimmer,** eichefarbig, m. Schiebetürenschrank, VB 700,-. **Berberteppich** 250x350, VB 150,-. Tel. 0 56 51 / 39 61 od. 0 61 72 / 7 13 85

**KÜCHENSTUDIO**
INHABER: KARL-HEINZ WASKÖNIG
poggen pohl Werner-Hilpert-Str. 2–4, 34117 Kassel, Telefon (05 61) 1 51 72

**LINDE Ladeneinrichtung aus Konkurs**
ca. 125 lfdm. Regal+Gondel, H: 1,80, T: 0,64 m, 2x 0,56 m, 2x 0,46 m, Stahl weiß, Top-Zust.
**Informationen ab Montag 06 11 / 7 70-3 93**

**Küchen-Atelier**
*Wir sind nicht teuer, wir sind einfach nur besser.*
**Info Tel. 05 61 / 77 11 57**

**Starke Möbel – Tolle Preise**
Möbel · Trödel · Haushaltswaren
Rotdornweg 31 · KS · ☎ 81 52 37
**Gebrauchtmöbel Paradies**

**Gebrauchtmöbel Osterholzstraße 33**
Top-Möbel aus Haushaltsauflösungen und Zwangsversteigerungen.
Öffnungszeiten: Täglich ab 10 Uhr

**Verk. Franz. Bett** 2x2 m, NP 3 000.- DM, Preis VS, Tel. 0561 / 88 77 82

**Gr. Gefrierschrank,** VB 400,- KS 719853

**Miele Küchenschränke,** 1 Hoch-, 2 Hänge-, 3 Unterschränke, weiß, VB 200,-, Tel. 05 61 / 8 35 98

**Schrankwand,** Polsterelemente, pass. Couchtisch u. Beistelltisch. 05634/7576

**Couchgarnitur,** Neu - umständeh. 1.000,- unter NP abzug. ☎ 05651/4829 o. 4550

**Schwarzer Kleiderschrank,** 3 m, franz. Bett, Tel. 05 61/ 28 41 14

**Kl. Kühltruhe, L 71, B 65, H 85,** 184 Nettoinh., VB 200.- T 05634/7406

**Wohnzimmertisch,** rund, ausziehbar, Tel. 05 61 / 40 13 71

**Wasserbett** zu verk., ☎ 0561/281670

**Kachelofen** braun m. Sichtfen., H. 93, T. 45, B. 81, VB 1 800,-. Tel. 05542 / 8573

**Kondens-Trockner,** Tel. 0561 / 8200434

**Haushaltsauflösung,** neuwert. Möbel, Lampen, TV, Großbildprojektoren, Leitern, Gartengeräte, mod. Bekleidung Gr. 38/40. Samstag 14 b. 17 Uhr, So. 10-13 Uhr. Hoof, Ehlenerstr.7, ☎ 05601/5566

**2 Messingdeckenlampen** ☎ KS 814445

**Kühlgefrierkombination,** AEG, Öko-Santo 305, ca. 1 J., umständehalber abzugeb., VB 650,-, Tel. 0561 / 28 23 89

**Wasserbett** 50 % beruhigt, 1.80 x 2.00 m neuwertig, Tel. 05651 / 10905

**Eßecke Eiche massiv rustikal,** bestehend aus 1 Sitzbank, 3sitzig, 175cm breit, 1 Ausziehtisch 130x85cm, 2 Stühle, 2 Stuhlsessel, NP 6900,- jetzt 1100,- ☎ Sa. 10-13 Uhr 0561 / 17908, Sa. 14-18 u. So. 10-18 Uhr 0561 / 522785

**Ihr Fachhändler für**
**Bauknecht, Siemens u. Miele**
Alle Großgeräte mit 2 Jahren Garantie.
Mit eigenem Kundendienst.
**Bühring** Fachmarkt
Brüder-Grimm-Str. 32
Vellmar · Tel. 82 10 68

**Couchgarnitur 2-3-1,** heller Bezug, hohe Lehne, VB 800.- DM ☎ 0 56 03 / 18 63

**Wohnzi.-,** Schlafzi.- u. Kinderzi.-Möbel zu verk. Tel. 05692 / 2676

**Funktionsf. alter Küchenherd,** Nirostaspüle, Kinderwagen, u.a. günstig zu verk., Tel. 0 56 64 / 16 00

**6türiger Kleiderschrank,** 3,15 m, teilmassiv, DM 300,-. Tel. 0 56 61 / 48 04

**3-Sitzer** (Bettcouch) u. 2 Sessel, gut erh., pflegel., NP 2 065,-, Pr. nach VB. Tel. 03606 / 604143 nach 18 Uhr

**Franz-Bett** zu verk., Tel. 05661 / 4238

**Jugendzimmer,** 200,- DM ☎ 0561/56480

**Neuw. Sitzgarnitur** (3/2/1), zu verk., Pr. VS, Tel. 05692 / 6702

**16 Stck. Ikea Regale kiefer,** 2 Büffet Torsvik Kiefer, ca. 2 J., VB 1 800,-, Kleinwaage 800 g x 2 g, ca. 2 J. (geeicht), VB 800,-DM, Tel. 0 56 62 / 33 05

**Jugendliche** Couch-Garnitur, 2 Sessel, 1 Dreisitzer u. 1 Tisch preiswert abzugeben, Tel. 05602 / 4170

**Mass. rustikaler Eichentisch,** 2,18 x 0,70 m, m. 10 massiven Stühlen, handgefertigt, Preis VS. Tel. 0561 / 824438.

**Küchenblock,** 3 Mte. alt, umständeh., VB 1 100,- DM, Tel. 02991 / 78322

**Ivar-Kommode** schwarz DM 100,-, Yamaha-A-55-Orgel DM 250. 0561/887478

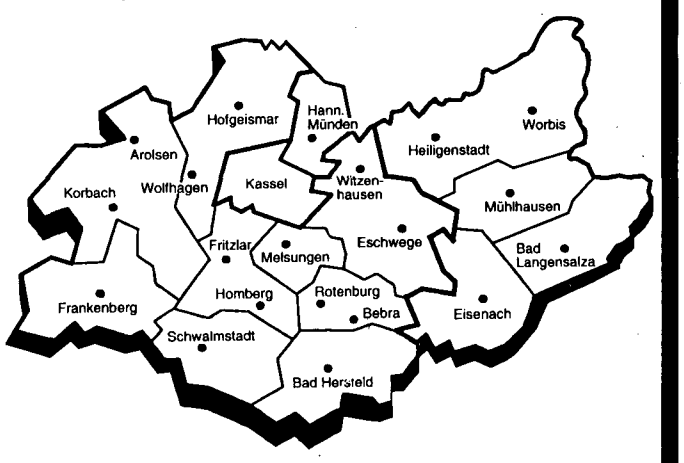
**Holzbett** 1,20 breit (braun mit Matr.) u. **gel. Kiefernschrank,** ☎ 0561/ 773940

**2 Seniorenbetten,** je 2 m x 90 cm, fast neu, Buche/Kirschbaum, zu verk., Preis VS, Tel. 05 61 / 77 74 47

**Bett,** Kiefer nat., 1.4 x 2m, Matratzen u. Lattenrost, DM 100,- Comp.-Tisch m. Teleskopauszügen u. Schublade, DM 50,- Tel. 05682 / 6235

**HNA Anzeigen-Service**

**Wissen Sie, wo Sie mit Erfolg verkaufen und kaufen?**




Mit einer kleinen Anzeige in der HNA-Ausgabe Nordhessen und Münden sowie in der MA Mitteldeutschen Allgemeine in Thüringen erreichen Sie über 650 000 Leser.

Da werden viele dabeisein, die genau das suchen, was Sie verkaufen wollen, und das haben, was Sie gerade suchen.

AH 167

**Miele Hausgeräte**
Miele-Beratungszentrum
34123 Kassel Industriepark
Werner-Heisenberg-Str. 1
Telefon: (05 61) 58 08-0
Werkskundendienst
Tel.: (0561) 5808-300

**Karl Rumenapp u. Sohn** Tel. 2 12 50
Tischbeinstraße 55
MIELE-Fachhändler mit eigenem Kundendienst

**Geschirrspüler** Siemens 1 1/2 J.alt, s.gt. erh. VB. Tel. 05681 / 32 95

**Glas · Gravuren Geschenkartikel**
Do. bis 20.30 Uhr geöffnet
Henkel's
**Glashaus**
Inh. Gerhard Rode
Telefon 05 61 / 77 08 64
Wolfsschlucht 19 · Kassel

**Nußbaum**-Wohnzimmerschrank, 3.50 m, schönes Motiv, evtl. mit Stereoanlage und Lautsprecher, DM 300,- Tel. 0561 / 515263

**Ikea-Hochbett,** 200 x 160 cm, Höhe 170 cm, 6 Mon. alt, NP 700,-, VS. Tel. 05 61 / 6 97 18

**Groß. antikes Vitrinenbuffet,** 1.450,-, Spieltisch VS. Tel. 0 55 42 / 7 20 97

**Kompl. Schlafzimmer,** Eiche rustikal, 2 300,- DM, Tel. 05661 / 50995, Sa. 14-18 Uhr

**Dän. Gußofen** zu verk., Heizverm. 65-80 m², Tel. 06691 / 6149

**Verk. Gefriertruhe,** 300 Liter Nutzinhalt, voll in Ordnung, VB 120 DM, Tel. 05601 / 50084 ab 8 Uhr

**Couch u. 2 Sessel,** Couchtisch 1,40, ausziehbar, höhenverstellbar, 250,-, Bett m. Matratze, Schrank 1,50 m, Nachtisch, 150,-. Tel. 05603 / 3336

**Küche,** 3,5 m, m. Heißl.herd, Spülm., Abzugh., + Kühl-/Gefrierschr., + 4 Stühle u. Tisch, 2 500.- ☎ 05673 / 4688 o.5797

**Alte Stand- u. Wanduhr** zu verkaufen. Tel. 05651 / 5154

**Wohnzimmerschr.,** tabak-nußbaum, VB 600,- DM. Tel. 0561 / 283440 od. 22834

### ● Funk

**Mobilfunk-Center Kassel**
Service . . . und mehr!
D-Netz Kartenberatung u. Zubehör
Viele Eröffnungs-Angebote
**Tel. 05 61 / 10 70 04**

**Flugfunkempfänger** WIN-108 + Akkus, 200,- DM Tel. 05603 / 3370 (Ralf)

**D-Netz Handy**
Ericsson 198, mtl. 98,–
Nokia 2110, mtl. 118,–
Inkl. Mobil-COM Kartengrundgebühr; Geräteaktualisierung nach 12 Mon. Geräteréparaturservice 24 Uhr. Telefon 0 56 22 / 26 06 oder 01 71 / 3 41 64 09

**Funksysteme-BOS-Autotel.-Chekker Ascom-Motorola Vertragsservice ☎ 05544/ 1658 o. Thür. 036371/ 393**

### ● Foto, Optik

**Spiegelteleskop** 20 cm. ☎ 05665 / 1481

**Wir kaufen bar an** oder nehmen Ihre Fotogeräte zu günstigen Preisen in Zahlung, egal wie alt. **Hobby-Foto,** Fr.-Ebert-Str. 43, Kassel, T. 05 61 / 1 70 17

**Der Bildermeister**
(direkt hinter Karstadt)
34117 Kassel · Mauerstraße 13
☎ 77 69 32
Wir machen traumhaft schöne Farbfotos von Ihren wertvollen KB-Negativen innerhalb 60 Minuten bei Erstbestellung
9x13 -59 13x18 -99 10x15 -79
Farbfotos in 60 Minuten v. KB-Negativ in den Größen 9 x 13 / 10 x 15 + 13 x 18 wahlw. matt oder Profiglanz

**Spitzenpreise** für alte und uralte Fotogeräte. **City Photo, KS, Wilhelmstr. 19,** ☎ **1 31 43** (Eingang über Neue Fahrt)

**Spiegelreflex Minolta** X700, Minolta Objektive 1.4, weit, 2,8 Zoom, 50-135, Blitz + Tasche, 700,- ☎ 0561 / 81 47 50

**Canon AE 1 Spiegelrefelxkamera** mit Superweitwinkel, Normalwink., Objektiv, Filter, Datendeckel, Blitzgerät, alle Geräte aufladb., mit Tasche, günstig, 06691 / 21886 Sa./So. od.ab Mo. 06631 / 6900

**FOTOGERÄTE-REPARATUREN!**
**Foto-Drogerie Quentin**
Inh. K. H. Franke, 34134 Kassel-Ndzw.
Frankf. Str. 230, ☎ 05 61 / 4 24 55

**Versuchen Sie's mal mit 'ner Neuen! Ihre "Alte" nehmen wir Ihnen ab!** Barankauf oder Inzahlungnahme, ganz wie Sie wünschen! **Natürlich... Foto Bethke,** Entenanger 11 KS **0561/13701**

**Wir überspielen Ihre Super 8 Filme auf Video in Spitzenqualität. Hobby-Foto, Friedrich-Ebert-Str. 43, 34117 Kassel, Tel. 0561 / 17017**

**FM2,** ½ Jahr, 2,0/85, 3,5-4,5/28-70, 4,5-5,6 70-210, SCA-Adapt., 2 Handbücher, VB 1 800,-, nur kompl., evtl. Tausch Contax GEH. Tel. 0561 / 814291

**Reise-Vergrößerungsgerät** für Kleinbildnegative mit Koffer und Zubeh.: ASPECTA-Minimat. Tel. 05 61 / 77 37 74

**Gesucht:** 2 Photoleuchten mit Stativ. Tel. 05 61/ 8 90 05 36 ab Mo. 9 Uhr.

**Zeiss Fernglas** 15x60 B, neu, NP/VB 3 980.-, Beck Ferngl.15x80 VB 300, Leica R 5 Geh. 1 500.-VB. ☎ 05665 / 4130

### ● Schmuckwaren

**Gelegenheit**
Rolex Oyster Day Date President Band, 18 KT, sofort zu verkaufen,06626 / 8611

**1 Omega Seamaster,** Bj. 94, 2 200,-, **1 Rolex GMT-Master,** Bj. 87, 2 500,-, Tel. 0561 / 15471

### ● Bekleidung

**Damengarderobe:** Div. Röcke, Hosen, Blusen, Gr. 36, Bermuda, Seidenjacke, Designer-Mantel „Guy Laroche" Gr. 40, neuw., preisg. zu verk. Tel. 05 61 / 31 27 85

**Modellbrautkleid,** Gr. 46/48, Pr. VS. Tel. 05 61 / 8 48 57

**Brautkleider ab 300,-**
Sigrid
Festmoden für Sie und Ihn
Kassel, Brüderstr. 1, ☎ 05 61 / 77 57 86

**Marion's Brautmodenparadies**
Neu u. Second-Hand
Zentgrafenstr. 130, ☎ 05 61/ 6 82 57

**Spencer Hochzeitsanzug,** Gr. 52/54, m. Zubeh., VB 400.-. Tel. 05622 / 2606

**Brautkleid,** Rohseide, incl. Kopfschmuck, Gr.38/40,VB 700,-.Tel. 06451 / 24451

**Brautmoden Werner**
Verkauf und Verleih
KS, Untere Königsstr. 46, ☎ 05 61 / 10 38 43

**5 Anzüge,** Gr.50,DM 100,-. ☎ 873630

**Brautkleid** Gr.44, m. 6m lg. Schleier, Schuhe Gr.40 u. Handschuhe, VB DM 1 600,- Tel. 05682 / 64 02

**Brautkleid,** Gr.38, neuw., günst. zu verk., Tel. 06622 / 7639 o. 42648

### ● Für das Kind

**Herlag Sportwagen** m. Regenschutz, So. + Wi.-Sack, 200,-, 05601 / 2869

**Teutonia Kinderwg.** m. Sportwagen-Aufsatz, VB 250,-, Tel. 0561 / 880467

**Tagesmutter m. Kind** (10 Mon.), bietet Platz in Espenau, Tel. 0 56 73 / 75 98

**Kindergartenplätze frei Tel. 89 13 65 od. 6 77 43**

**Laufstall,** Babysafe Tel. 0561 / 884881

**Teutonia Sportwagen, beidseitig,** plus Zubehör, gesucht ☎ 71 04 52

**Herlag Sportwagen,** Tel. 05622 / 6278

**Traumhaft schönes** Barbie-Haus, noch verpackt, f. 600,- DM zu verkaufen, NP 800,- DM, Tel. 05541 / 31106

**Kinderwagen Hartan,** Alu m. Schwenkarm u. Zubeh., sehr gut. Zust., VB 300,- Tel. 0 56 65 / 35 65

**Herlag Kinderbett** (Holz) m. Zubeh., Herlag Sportwagen m. Zubehör, 16er Kinderfahrrad m. Stützrädern, Bäby-Wippe, Baby-Kiddy 0-10kg, VS, Tel. 0 56 77 / 13 84, Sa. ganzen Tag, So. bis 12 Uhr u. ab 20 Uhr

**Kompl. Babyausst.** zu verk. 05607/7167

**Hauck Apollo Twin,** 250,-. ☎ KS/402820

**PEG-Sportwagen** mit Regenverdeck, VB 100,-. Tel. 0 56 73 / 49 57

**Korbwiege m. Himmel,** 60,-DM, Reisebett leicht def., 25,-DM, Korb-Puppenwagen, 30,-DM, Tel. 0 56 65 / 49 27

**Teutonia Quadro Kinderwagen** m. Wi. Fußsack, 300.-, Badewanne m. Gestell, 20.-, Maxi Cosi 20.-, Tel. 05546 / 8184

**Gullibo-Hochbett,** 2,50 m. 0561/ 311813

**Was Dein Baby** brauchen kann findet es bei Neddermann, K.-Schumacher Str.27, Tel. 05 61 / 1 63 11

**Kinderwagen,** Tri-Set, Zubeh. Sommerfußsack u. Schirm, gut erh., VB 230,-; **Kinderschlafsofa** m. 2 Sesseln u. Stauraumtisch, grau m. rotem Streifen, VB 180,- Tel. 0 56 24 / 18 32 ab 10 Uhr

**Varg-Ikea-Bett** kompl. DM 180,-, Wickelaufsatz Kiefer, DM 50,-, Chicco-Reisebett DM 140,-, Tel. 0561 / 887478

**Verk. Leipold-Stubenwagen,** weiß, kpl. f. 250,- DM. Tel. 0 56 85 / 83 10

**Su. neuw. Alu Liege/Sportwg.,** 44114

**Repräsentativer Herrenzimmer-Schreibtisch,** Eiche, Tel. 05624 / 8315

### ● Für das Büro

**3 KOPIERER Konika 170 Z,** Bj. 91 überholt mit Garantie, ZOOM A 3 - A 4, 2 Kassetten, DM 2 198.-, weitere 50 Kopierer, Bj. 89-92 Minolta, Canon, Konika i. allen Ausstattungen, 12-55 Kopien Min., lieferbar, Lagerliste per FAX, Möllers Kopiertechnik, Tel. 0 25 05 / 35 10 Fax 37 87

**Minolta Fax 180,** 400,-. Tel. 0561 / 46516

**Elektr. Comp.-Schreibm., Panasonic,** wie neu, NP 800,- f. 400,- DM, Tel. 05 61 / 77 28 07

**TELEFAX** Normalpapier, Einzelblatt neu, Brother 1 625,-DM, Möllers Kopiertechnik, Tel. 02505 / 3510 Fax 3787

**Zeichenbr.** AO, 500,-DM,03601 / 449124

**Kopierer A3-A4,** verkleinert u. vergrößert, günst., abzugeb., Tel. 0 56 32 / 67 39

**3 MINOLTA KOPIERER ZOOM,** Vorlage A 3, je DM 998.-, überholt, Möllers Kopiertechnik, Tel. 02505 / 3510 Fax 3787

**Gebr. Fax-**Gerät Toshiba TF-152 zu verk., Pr.VB, Tel. 0561 / 774038

**Kopiergerät,** 3 ½ J. alt, sehr gut. Zust., NP 11 200,-, VB 2 150,-. Tel. 0 55 54/ 17 90

**KASSEN ● KOPIERER ● TELEFAX** Service u. Zubehör Sharp-Fachh. R. Heinze GmbH, ☎ 0561/572955

**Schreib,- Computertische,** Aktenschränke, Container, Drehsessel, FAX,- Fotokopiergeräte, evtl. EDV-Anlage, Tresor usw., **Chefzimmer** mit Besprechungsecke VB 10.000,- DM. Tel. 01 72 / 5 60 32 94

**Kopiergerät** A3/A4, mit Originaleinzug, sehr gepflegt, wenig gelaufen, Pr. VS. Tel. 05574 / 5134

**Kalender**
Zeitplan-Systeme
terminic
time-controller
FILOFAX
große Auswahl
**Pfannkuch**
Der Büroausstatter
Kassel, Wilhelmsstr. 2A
(neben dem Capitol-Kino)

**Bürodrehstühle neu ab DM 198,–**
**Fischer Büromöbelcentrum**
**Kassel, Rudolf-Schwander-Str. 13**

### ● Wasserfahrzeuge

**iner-Kajaks T-Yukon,** Material Polyethylen, incl. Paddel u. Spritzdecke, je 1.000.-, Tel. 05 61 / 52 26 75

**2 Kinder-Schwimmwesten,** 20-30 kg u. 30-40 kg. Tel. 05684 / 337

**Jolle, Flying Cruiser,** AB, Tr. u. Zubeh., DM 2 900,- Tel. 06691 / 3783

**Boots-LKW,** DB 808, gut erh., GG7, 49t, (FS III) Zul.3,2t., Reifen + Bremsen neu, TÜ+ASU 5/95, für Boote bis 8m. VB 8 800,-DM Tel. 0561 / 892018

**Neptun 27,** kompl., m. Einbau-Diesel u. Trailer, VB je nach Zubeh., Tel. 05622 / 4801 ab So. 19 Uhr

**Sportboot** AB 28 PS, AB 40 PS, m. Zubeh., zu verk., Tel. 05651 / 12551

**Su. Schlauchboot.** Tel. 0 56 05 / 48 96

**Schnäppchen! Sportboot,** 70 S Johnson, m. Trailer (4 J.), 5 500,- VB, Tel. 05 61 / 40 69 70

**Bavaria Zweier-Kajak** zu verk., VB 400.- DM, Tel. 0 56 03 / 18 63

**Kanus und Kajaks, Verkauf-Vermietung, Tramper- und Kanuladen, Ks, Fr.-Ebert-Str. 61, Tel. 0561 / 773596**

● Schlauchboote ● Motorboote ● Bootsmotoren ● E-Motoren ● Anhänger ● ● ● **Wassersportzentrum Kissler** ● ● ● Kassel · Blücherstraße 22 · ☎ 05 61 / 5 67 02

**Surfboard F2,** Sunset-Race, Semi, neuwertig, DM 800,- Tel. 0561 / 821251

**Bootsmotoren Verk.+Service. Mariner Mercury, Johnson, Honda. G.Klein, Niederkaufungen Tel. 05605 / 4896**

**Top Cat,** DM 8 900,-, Tel. 05608 / 2386

**Windsurfer-Segelboote-Preissturz** bis 30 %; TIGA 250, 285, 310, 320 ab 799,-. FANATIC Rat, Jag, Shark, Bat ab 790,-. Der weiteste Weg lohnt sich! Vesting & Siegmund GÖ 0551 / 34053

**Liegeplatz für Boot** 5,20mx2,00, gesucht, bevorzugt Fulda-Weser bis Bad Karlshafen, Privat bzw. Vereinsmitgliedschaft angestrebt. Tel. 05674 / 65 75

**VDWS-Surfkurse und Boardverkauf** Info + Anmeldung ☎ 0561 / 402931

**Stegplatz** am Edersee zu kaufen **gesucht.** Tel. 05 61 / 1 61 28

**Sportbootführerscheine**
A – Binnen, B – Küste
UKW-Sprechfunk, Seenotsignalmittel
**Nautic-Schule Quentin**
**Info u. Anmeldung unter Tel. 0 55 41 / 3 33 15 u. 3 26 29 od. 05 61 / 3 66 27**

**CHARTERN DIREKT BEIM EIGNER**
**Gib'sea 362,** 6 (8) Kojen/Ostsee-Rügen im Sept./Okt. ☎ 05507 / 7373 od. 28 35

**Kompl. Surf-Ausrüstung** Fanatic-Cobra m. 2 Segeln, 2 Neopren-Anz. u. Schuhen, VB 600,- DM. Tel. 0 66 27 / 7 13

**Gelegenheit! Käjütsegelboot,** Bj. 85, 5,50 lg., 4 Pers., Doppelkiel, 65 cm Tiefg., Pinne u. Radsteuer m. Ruderhaus u. Cabrio, Rollreff, Rollfock, Pantry, Porta P., E-Motor, usw., 2 to. Trailer m. TÜ, s.gt. Zust., Pr. VS. Tel. 0 66 21 / 38 04 ab 19.30 Uhr

**Anglerboot** m. el. Motor zu verk. Tel. 0561 / 513928

### ● Musikinstrumente

**Klavier** „Schmidt u. Sohn Zeitz", hellbr., ca. 50 J., 950,- DM. ☎ 0561/4 91 21 77

**P.A.-Lichtverleih**
Band st. gün. Anl. zu Verfüg. Cervin Vega, P.A., 3 kW incl. 24er Pult, Effekte, sowie 6 kW Licht, auch incl. Techniker. ☎ 0551/378207 od. 05551/66320 ✆

**4x Dynacord PA Boxen,** 15/3 VB 600.- DM/Stck., 1 Fender Twin Reverb, m. Garantie, VB 1700.- DM, 1 Fender Strat m. Koffer, VB 650.- DM, 1 Bell Powermixer, 8 Kanal 2x300, im Case, VB 1800.- DM, **Suche** Endstufen f. PA, ein 16-Kanal-Mischpult, 1 Aktiv Frequenzweiche, ein 2x 15-Band Equilizer u. 1 Kompressor Limiter, Tel. 0 56 92 / 20 75

**Fender US-Strat.** 850.-; Marshall Kofferröhre 750.-, Ovation 1 100.-, Alu-case 2x19', ✆ 814676

**Gitarrenverstärker** 2x100 Watt + 1 Effektgerät zu verk. Tel. 06626 / 8574

**2 preisw. Gitarr.** ges. Tel. 05635 / 8048

**Musikbox Rock-Ola,** Grand Prix II, (ekkig), Bj. 68 + ca. 1.000 Single-Platten. VB 1.200.-. Tel. 05634 / 7406

**3-Mann-Kapelle** frei, Tel. 0561 / 710451

**Kaufe Geige, Bratsche, Celli u. Bässe.** Tel. 05 31 / 84 93 48

**Alte Bratsche u. altes Cello,** zu verk., Tel. 05 31 / 84 93 48

**Flügel,** weiß, 160 cm, von 1895, s. schön rest., VB 8.500,-, Tel. 0 56 06 / 6 06 37

# Ankauf/Verkauf

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

## ● Musikinstrumente

STEINWAY & SONS
Spitzeninstrumente
Ihre Vertretung für Kassel und Umgebung:
KLAVIERBAUMEISTERBETRIEB
MERZ KLAVIERE
Prinzenstr. 18-19, Göttingen, Tel. 0551/44022

**Keyboarder** (Kein Anfänger) gesucht. Tel. 01 72 / 5 60 05 04 oder 05 61 / 87 41 80

**Neu, Jazz-Shop, Kassel, Holl. Str. 74 Neue u. gebr. Blasinstrumente, Pro-Shop für Saxophone, 05 61 / 89 65 56**

**Groove Tubes „Trio“,** 3-Kanal Röhrenvorst., Fender Telec. Custom 1A-Zust., Fender Concert Nachb. 0561/282199

**Schifferklav**. I. def., 90,-, 05661 / 6342

**Discobesitzer** aufgepaßt! Kompl. Profi Ton- (JBL) u. Lichtanlage. Günstig. Tel. 05631 / 65280 (Franz verlangen)

**Atari ST** 4/30/DTP/ Scann, 05681 / 6973

**Schlagzeuger** m. Gesang sucht Anschluß an Hobby-/ Freizeitband, Rock/ Oldies, Tel. 0561 / 515230

**Harmonium,** 350.-, Tel. 0 56 24 / 55 76

**Unglaublich: Restposten: Digital-Pianos 88 Tasten ab 1.978 DM, Akkordeon neu ab 399 DM, Geigen ab 199 DM, 400 Orgeln gebr. ab 99 DM, Trompeten neu ab 199 DM, E-Gitarren m. Verstärker ab 299 DM, Pianos ab 2.790 DM, Profi Licht u. Nebel usw. 1000 HOHNER und CASIO Keyb. Auslaufmodelle bis 60% unter unverb. Preisempf. Musikcenter der 10.000 Instrumente Scharte, Thülerstr. 2-4, 33154 Salzkotten, Tel. 05258/5555. Mietkauf ganz einfach. Der weiteste Weg lohnt sich bestimmt.**

**Gut gebuchte Tanzkapelle** su. Bassisten, Gesang erwü., Tel. 05684 / 1029

## ● Radio-TV-Video

**Infinity-Lautsprecher zu Superpreisen.** Tel. 05621 / 7 14 14

**Stereo-FS**, 72er Bild u. VHS-Rec., 700.- DM. Tel. 0561 / 497405

**Vokkverstärker**, 2x2 Lautsp., Anschl. über 200 Video-Filme Original pro Film 10,- DM, da blind, Zuschr. Z 61130 HNA Kassel

**Quadral LSP**, 4-W., 2x180 W, DM 400.-, Subw.-Sat-Sys., 600,-, High-End, 2 W., LAB Fx 50 neuw.+ Gar., 05681 / 3955

**2 x 50 W Stereokomp.-anlage** (Plattensp., Cassette, Radio) mit Boxen, Cass. leicht def., VB 200,- Tel. 06451 / 4561

**CD/LP ANKAUF-HANDEL-VERLEIH**
**Kassel, ☎ 05 61 / 8 56 00**
**FLIMMERN & RAUSCHEN, Holl. Str. 40**

Verk. **Lautsprecherboxen ZECK Proline** und Peavey Bassystem, Tel. 05662 / 5150, Samstag Nachmittag.

**Div. gebrauchte Video-Camcorder**, verschiedener Systeme, ab 495,-DM kpl. mit Zubehör + Tasche. **Mit Garantie. Hobby Foto, Fr.-Ebert-Str. 43, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 1 70 17**

**Subwoofer-System,** Teufel M 80/M 800, 100 W/150 W, m. Ständern bzw. Rollen, Testsieger 53 Klangpkte., 1 J., NP 960,- VB 750,- ☎ 0 56 64 / 73 64 o. 15 46

**Grundig Farb-TV,** 67er, Stereo, Kabeltuner, DM 290,- Tel. 0561 / 16155

**Videorecorder u. Farb-TV** zu verk. Tel. 0 56 51 / 53 05

**CD-Radio, Gamma + Endstufe,** 333.-, Tel. 0 56 62 / 38 78

**LASER DISC SHOP**, neu in KS bei VHB-GmbH, Entenbühl 2, ☎ 401088

**V2000 Grundig,** ca. 120 Cass. + Rec., VB 250,- DM (NPr. 4 000,-). 05664/8481

**Radio-Plattenschr., 50/60er J.,** 150,- .Tel. 0561 / 283485

**Videokamera** Blaupunkt CR-6100S Hifi SVHSC m. Tasche + Adapter, Cassette + Ladeger. neuwert., nur 1 x ben., NP 1 800,-, f. 1 100,-. Tel. 05542 / 72696

**Video Kamera Shar**,neuw.,0561 / 55638

**Stereo** Farb.-F. LOEWE m. Fuß, VB 350,- DM, Tel. 05692 / 1473

**HiFi-Video-TV, ANKAUF/HANDEL**
**Kassel, ☎ 05 61 / 8 56 00**
**FLIMMERN & RAUSCHEN, Holl. Str. 40**

**Boxen iQ TED IV,** Verst. DUAL CV 5670, CD DUAL 5150, Kopfh.Sennheiser Gold NPr. ca. 3 400,- + 45 CD-Klassik, Jazz, Folklore 1 700,- Tel. 0561 / 814750

**Löwe Design** Fernseher Konzept 55 VT Video Text Garantie NP 1300,- VB 900,- DM Tel. 06451 / 21135

**Alte Röhrenradios,** sehr schöne Stücke, alle 1A-Zustand, VB; 1 Farb-TV Saba, 50er m. Fernb., 200,-. Tel. 05 61 / 31 40 18

**Bücher 1 WK** an Sammler zu verkaufen, Tel. 0 56 05 / 59 94 ab 10°° Uhr

## ● Hobby und Freizeit

**Gleitschirm Parafeil Jaguar** mit Gurtzeug, 4 J. FP 3 000,-. Tel. 06455 / 1312

**Olympiade-92-Superboard**, kpl. VB 160,-. tel. 05 61 / 31 27 85

**Geldspielgerät** Merkur-Gold, 320,- DM, Jacky-Plus, 250,- DM, Tel. 0561 / 492259

**Segeljolle FD** m. Trailer u. Slipwagen Segel plus 2 neuw. Spinnack. weg. Zeitmangel günst. zu verkauf., Pr. VS, Tel. 06423 / 6323

## ● Antiquitäten

**Uromas Möbel**, Schrank, Kommode, Vitrine, Schreibtisch, Sofa. 05674/1442

**2 Schreibtische, 1 alter Tresor, Vitrinenschränke** mit und ohne Glas ca. 1920, Tel. 01 72 / 5 60 32 94

**WALTER PRIOR**
**- Antiquitäten -**
**Friedrich-Ebert-Straße 91**
**34119 Kassel**
**Tel. 05 61 / 77 35 88**
Seit 1924 Restaurierungsbetrieb für Möbel, Gemälde und Plastiken.
**Hentzestraße 6**

**Das Bild unseres Urahnen ist Ende Juli verschwunden**, Beschreibung: Brustbild eines etwa 60-jährigen Mannes im Stil um 1850, markant: faltiges Gesicht u. Ohrring im li. Ohr, Signatur A.K., Technik: Pastellkreide, Gr. ca. 43 x 34 cm, Rahmen: schlicht, altweiß m. Goldrand, ca. 51 x 40 cm. Wer kann wiederbeschaffen ? Belohnung! Z 61237 HNA KS

**Kommode** ca. 100j. 650,-, 0561 / 284933

**Schlafzimmer, Eiche** (vor 1930) Tel. 05671 / 16 95

**Restaurierung antiker Möbel, Kunsttischlerei G.Reich, Tel.05675/895**

**30er Jahre-Couch**, gt. Zust., VB 300,-, Tel. 05 61 / 8 35 98

**4 Stühle,** mass. Eiche, Flechtsitz, DM 250,-, kl. Lehnstuhl, Eiche, gepolstert, DM 450,-, Tel. 05 61 / 87 81 40

**Exclusive schwarze Kredenza** m. Goldmotiven preisw. Tel. 05606 / 1548

**Ottomane (Sofa)** einw. Zust., DM 2.000,- **Porzellanpuppen/Handarbeit**, versch. Modelle. TEl. 0 56 03 / 65 54

## ● Briefmarken - Münzen

**Briefmarkensammlung Bund u. Berlin,** gesammelt seit 27 Jahren durch Post-Abo gg. Gebot. Tel. 0 56 62 / 28 05

**Briefmarken,** größere Sammlung Bund/ Berlin, ETB, Ganzsachen u. Silbermünzen, kompl., Zuschr. Z 61013 HNA KS

**Verkaufe ETB Berlin** 1975-1990 komplett mit Ordner, Preis VB. Tel. 05671 / 6787, nur Sa. bis 17 Uhr

**Briefmarken · Briefe · Münzen etc.**
Ankauf und Verkauf jederzeit auch über unsere Auktionen.
Nachlaßverwertung
**AJM Mönkemeier KG**
Schlegelweg 6
37075 Göttingen · Tel. 05 51 / 4 83 42

## ● Fahrräder

Inzahlungnahme!
Blitzventil
DIE FAHRRADSPEZIALISTEN
NUR in KASSEL-NORDSHAUSEN
TELEFON 05 61 / 40 68 49

**Da. u. Hr. Fahrrad 28“**, gut erh., zus. 150,- DM. Tel. 0 56 05 / 29 28

**Fahrräder** MB, 350.-. Tel. 05694 / 431

**Kinderfahrrad**, 20er, 6 G., 350,-, Tel. 05 61 / 4 16 10

**28er He-Tourenrad,** 6-Gang, 1J., kaum gef., NP 598,-, VB 400,-. 05602 / 4786

**24er Winora-Mäd.Rad**, Torpedo 3-Gang, VB 200.-. Tel. 05676 / 1488

**3 Gg. Da.-Rad,** silberfarbig, 26 ", VB 100,- DM. Tel. 0 56 51 / 39 61

**MTB Alu Shimano Deore XT 94,** 19", FP 2 200.- DM, Tel. 0 56 61 / 80 01

**Trecking-Fahrrad** gesucht, Tel. 05634 / 6350

**Herrenrennrad u. Damenfahrrad**, gepfl., je. 70,- DM. Tel. 0 56 02 / 7 05 05

**27er Damen-u.Herrenleichtlauffahrrad,** 3 Gg., Schimano-Schaltung m. Rücktritt, Alufelgen, VB a 180,-. ☎ 05682/4397

**26er He-MTB,** 18Gg.-Schaltung, VB 400,-; **24er Mä-Fahrrad,** 3Gg-Schaltung, VB 150,-. ☎ 0 56 57 / 71 49

**Winora Da. 12 Gg.**, 200,-. 05541/71051

**Kettler-Mountain-Bike** 26er, 21g., Stvo tauglich, Preis VB 500,-. Tel. 0561 / 8709800

**He-Rennrad,** 63 RH. Tel. 0561 / 884881

**26er Damen- u. Herren-Fahrrad,** neuw., Kinderautositz v. 0-18 kg, zu verk. Tel. 05695 / 13 15

**Da. Fahrrad** 3 Gg., m. Stoßdämpfer hi. u. Kardanantrieb, 150,-DM. T. 05661/2451

**Herrenfahrrad 28-er, 3-Gang,** 2 x gefahren, wie neu, 100,-DM, Tel. 0 56 03 / 33 61

**Gebr.** Ki.-Räder + MTB, Tel. 05624 / 714

**Sommer Schluß Aus!**
Aktueller 94'er Kinder- und Jugendräder, MTB's, Trekkingräder, Triathlon- u. Rennräder zu **Super-Sonderpreisen.** z.B. **Cannondale-Super,** V 2000 statt 5790,- nur **4 800,-. Wheeler 203 k** statt 698,- nur **570,-. FAHRRADHOF ☎ 0561 / 471132**

## ● Computer und Zubehör

**Reparatur-Service**
Monitore
Netzteile
alle Modelle
**trifolium**
34117 KS
Wilhelmsstraße 5 und Grassweg 14
Tel. 0561–773077 und 282824

FRANK & WALTER BEMI COMPUTER PARTNER
YAKUMO PERSONAL COMPUTER
**!! Marken-Personal-Computer !!**

| | |
|---|---|
| **486DX - 40 MHz** | **1599,–** |
| **486DX2 - 66 MHz** | **1799,–** |
| - Mini-Tower | |
| - 4 MB | |
| - 420 MB | |
| - 1 MB VGA VLB | |
| - Marken-Tastatur | |
| - Garantie bis 3 Jahre | |
| - Finanzierung | |
| **Weitere Sommer-Sonnen-Angebote:** | |
| SIMM, 1 MB | 77,– |
| Board 486DX2-66 inkl. Cooler | 670,– |
| Board 486DX-40 MHz | 475,– |
| 420 MB Festplatte | 389,– |
| 50 St. Disk, 3,5" HD formatiert | 36,– |
| Tinte HP DeskJet schwarz | 42,– |
| Tinte HP DeskJet color | 47,– |
| **FLACHBETTSCANNER** | |
| - TrueColor, 1.200 dpi | 999,– |

**KA Büro- und Datentechnik**
**34127 Kassel · Wolfhager Str. 93–95**
**Tel. 05 61 / 98 39 80, Fax 05 61 / 9 83 96-18**
SERVICE IST UNSERE STÄRKE

**EINE PHILOSOPHIE SETZT SICH DURCH**

**Mac Performa 630 8/230/CD**
mit 66 MHz, 68040 Prozessor + Design-Tastatur + CD-ROM **2.999,–**

**15" Multiple Scan Monitor**
mit Stereolautsprecher **1.098,–**

AppleCenter
Systematics & der Macintosh.
Der Macintosh Pionier
SYSTEMATICS
Kölnische Straße 97 · 34119 Kassel
Tel. 0561/ 78 00 02 · Fax 0561/ 77 18 09

Medicus Computer Dienst
PC - vor Ort - Service & Verkauf
FESTPREISE
f. Umbauten u. Reparaturen
GARANTIESERVICE
f. Systeme u. Teile
HDD CONNER, 420 MB 399,-
Anlieferung im Stadtgebiet kostenlos!
incl. Austausch 459,-
Mo.-Fr. 9 - 17:00, Sa. 10 - 13:00
Tel.: (0561) 1 65 26 Fax.: 77 69 60

**Expertenrat tut Not**
Fachverband Informationstechnologie und Betriebsorganisation e.V.
Tel.: 0561/42057

**Amiga 1000,** 8MB, 2 Discl., VGA Super, viel Zubehör, VB 600,- DM. 05664 / 8481

**PC 2/86**, 1 MB Ram, 20 MB HD, Bandlaufwerk, 14" EGA-Farbmonitor, VB 400,- DM, Tel. 05662 / 5353

**Citizen 24 Nadeldrucker**, 2 J., NP 650,- VB 230,- DM. Tel. 05 61 / 78 07 51

**CAD Software:** MEGA-CAD Version 12 3 D, WinCAD 3.0, Technobox CAD 3 D ect., Tel. 02941/78179 o. 58729

Alle **Borland-Prod.** Upd. + Schulv. ab Lager. **ACO GmbH** ☎ 0561/8900044

**Thermo-Farb-Drucker,** 574 DM, **Laser-Drucker,** 875 DM, neu m. Garantie Tel. 0 55 03 / 4 91 32

**Kopierer Ricon FT 2070** Zoom A3 Stapel-EZ neuw. 1900,- Tel. 0561 / 528573

**COMPUTER+TEILE, ANKAUF/HANDEL**
**Kassel, ☎ 05 61 / 8 56 00**
**FLIMMERN & RAUSCHEN, Holl. Str. 40**

**386 DX, 4 MB,** 120 MB Festpl., Farbmon., DOS 5, WIN 3.1, 1 000,-. 0561/470700

**Verk. Game Boy** m. 8 Kass., VB 220,- DM, Tel. 06691 / 6149

**3,5" Markendisketten,** 10 Stck. 8,95 DM **Novell DOS 7**, 49,90 DM, **Pro Sonic 16** m. BIT Soundkarte Panasonic CD-ROM Interface, 129.- DM, **Wir rüsten Ihren PC auf, Reparaturen in eigener Fachwerkstatt, Computer-Discount Vellmar ☎ 0561/8200560**

**MS-DOS 6.2**, orig., 68,-. ☎ 0561/ 887880

**Software „Canvas“** von Deneba, NP 600.-, Preis VS. Tel. 0561 / 285893

**Computer Reparaturen** schnell + fachgerecht. **ACO GmbH** ☎ 0561/8900044

**Supernintendo** zu verkaufen, VS, Tel. 0561 / 494723

**386 SX 20**, HD 40 MB, 3.5 " FD, 1 MD VGA, 750.-, XC 150.-, 286 Board, VS, Tel. 0 56 71 / 4 06 50

**Amiga 600** + Zubeh., 1 J. alt, VB, Tel. 05685 / 1775

**Amiga 1000** m. Zubehör günstig zu verk., Tel. 05651 / 50982

**Supergünstig! Apple Laptop 180 C,** 6 Mon. alt, aktives Color-Display inkl. Progr. u. Drucker Apple Stylewriter II, NP 6 700.- DM, zu verk., Tel. 0561 / 871793

**“Citizen-Swift“**-24 Nadeldr. s/w-fbg. Man. Zufuhr-Endlosp.-Aufsatz f. Einzelblatteinzug, Tel. 06451 / 9999

**Farbdrucker Star LC-200**, 280.- . Tel. 05677 / 1845

**Commodore C 128 D** m. Monitor, Datas. u. Spiele, VB 500.-. Tel. 05676 / 1488

## ● Garten und Landwirtschaft

**Wer schneidet unsere Bäume fachmännisch + preiswert ? 0561/821698**

**Dezimalwaage,** 100,-. Tel. 05603 / 3336

**Gebr. Motorsensen, Mäher, Rasentraktoren usw. Tel. 05542 / 15 03**

**Wir vermieten:** Großen Schredder in Stundenlohn. Tel. 0 56 09 / 13 70.

**Altertüml. Leiter-Erntewagen**, gut erhalten, gutes Rundballen-Heu zu verk., Tel. 05651 / 10449

**Sämaschine**, 3 m, Notet, m. Striegel 17 Reihen, zu vek., ☎ 0 56 73 / 78 94

**Salzberger Gartenhaus** 5x4 m zu verk. Tel. 05 61 / 5 09 38

**6 BF Adria** m. Hänger u. Ackerpflug billigst abzug., Tel. 05651 / 40128

**Fahr D 17**, s. gepfl., Lack u. Elektrik neu, 1 900,- VB, Tel. 05544 / 384 ab 19 Uhr

**Glas-Hochdruckpresse** Markant 41, gebr., 7/87, preisg., Tel. 05665 / 30240

**1 Rabe Volldrehpflug,** Taube 55 II, 1 Drillmaschine, Nodet 2,0 m mit Striegel, 1 Saatbeetkombination 2,20 m. Krümler, 1 Vicon Düngerstreuer, 800 Ltr., alle Geräte befinden sich in gutem Zust., Tel. 05676 / 1779 o. 1069

**Schredder von Baum-u.Strauchgehölzen,** Abfuhr sämtlicher Gartenabfälle, ab 20 Uhr, Tel. 05675 / 1589

**Trike-Vermietung Vellmar**
ab 120,– am Tag. Tel. 05 61 / 82 71 41, Fax 8 20 04 95

**Regenwasserfässer,** Kunststoff, 120-1000 l, DM 25,- bis 230,- ☎ **05677/1312**

**Claas Merkur** ca. 30 J. an Bastler abzugeben, Lagersch. a. Dreschtrommelwelle. Tel. 05541 / 2528

## ● Kunstmarkt

**10.000 Gemälde** von 49,- - 39.800,- DM, in versch. Stilrichtungen. 1000'de von Rahmungsmöglichkeiten. Mietkauf, Galerie to Hermes 33154 Salzkotten, Schützenstr. 5, Tel. 0 52 58 / 2 11 66. Der weiteste Weg lohnt sich !

## ● Sonstiges

**zu verkaufen**
Farbfernseher, Sony Stereo-Camcorder, Laptop, D-Netz Handy, C-Netz Telefon, Liebherr Kühl-Gefrierkombination, Geldspielgerät, Simson-Roller 50 Elektroherd, Jugendstil EBtisch m. 4 Stühle, Preise VB, Sonntag, Tel. 01 71 / 5 26 85 70

**Brautkleid Gr. 36**, u. Hut m. Schleier, Bügelmaschine "Siemens", Tel. 0 56 63 / 69 37

**Gebr. Fissmann** Mono-Festbrennstoffkessel, Kunststofföltank 1 100 l, VB 500,- Tel. 05653 / 8381

**Heimsolarium billig abzug.** ☎ 402834

**Seit über 60 Jahren** Silberschmuck aus Meisterhand, **Silberschmiede Simmershausen**, Junghecksweg 5, Tel. 05 61 / 81 17 21

**Schnurlose Telefone, Luxusgeräte,** 500 m Reichweite 139,-- bis 20 km 499,-- Achtung: Exportgeräte! Abgabe nur an Händler oder ausländische Staatsbürger. **Fa. Keller, Tel. 06021 / 83244**

**Dupont-Feuerzeug,**vergold.,873630

**Kuchenvitrine f. 10 Torten** zu verk., Tel. 0 56 08 / 39 26

**Warmwasserspeicher** m. Blechverkl., 500 l (300/200), 250,-, Tel. 0561 / 56952

Einmalige Gelegenheit **zur Ergänzung eines Jagdzimmers** div. Jagdgegenstände preisw. Tel. 05606 / 1548

**Ladenregale** u. Zubeh. aus TV-Gesch. zu verk. Tel. 05671 / 2269

**Alte Kuhlmann-Zeichenmaschine**, DIN A 0. Tel. 0 55 05 / 17 93

**Kachelöfen,** fachmännisch aufgebaut, versch. Farben. Tel. 06626 / 1540

**3 Füllmaschinen von 7-9 l,** 3 Wölfe 32 er, 82 er, Säge und Schäumer, v. Zubeh., Mengwagen 120 l. Tel. 05643 / 302

**6 m Holz** zu verk., 70,-- DM/m, Tel. 05662 / 4249

**Gehörne+ Geweihe, Präp. Tiere**
Bussard, Falke, Eule, Enten usw., div. Singvögel an Liebhaber zu verk. Zuschr. Z 61168 HNA Kassel

**Leuchtreklame** 5,50 x 1,00 cm, 800,- DM. Tel. 03606 / 3196

**Techniker**-Zeichenbrett Kuhlmann, Din A 0, VB 220,-, Tel. 0 56 05 / 69 05

**Kühlhaus** gesucht, ca. 2 x 3 m, ☎ KS 6 79 54 od. 77 21 58

**Verk. versch. Größen** von Raumheizg. f. Erdgas, 2 Durchlauferh. Außenanschl., 3 Gasöfen, Außenanschl. 5 Gasöfen Innenanschl. Tel. 0 56 31/ 6 24 33

**2 Sackkarren**, 1 Ladeblech, neuw. Angeln + Zubeh. zu verk., Pr. VS, Tel. 0 56 85 / 15 85 ab 17°° Uhr

**Vermessene Kunststoffenster, Schiebe- u. Haustüren IDEAL GmbH Tel. 05241-95060**

**Terrassentür** 2,25 x 2,25, Mahagoni mit Thermophengl. Tel. 05603 / 3768

**Kühlhaus, gepfl. Zustand,** 1 J., 65 m², umständeh. abzug. Paneelbauweise, Vergr./Verkl. mögl., VB DM 34 500,- Tel. 8 90 02 54 od. 8 32 93, Hegelsbergstr. 42, Kassel

Solinex Markisen
**Habichtswald-Ehlen**
**Breitenbacher Str. 15**
**☎ 0 56 06 / 66 11**

**ca. 500 MM**-Hefte, VS. 0561 / 5101406

**40 Umzugskartons,** 1 Stokke Kleinki-Stuhl. ☎ 05 61 / 3 16 03 38 ab 11 h

**1 000 l Kunststoffässer** mit Ein- und Auslauf, 120,-, Tel. 05692 / 6998

**Solarium**, 900 W., VS. Tel. 05682 / 4961

**Kamin f. Holz- u. Kohlefeuerung** zu verk., Tel. 0 56 04 / 88 23

**Herrenarmbanduhr**, Gold, 18 Kar., Pr. VS., Tel. 05 61 / 89 17 15

## ● Ankauf

**Su. Einbaukü**., Tel. 0561 / 575461

**Klavier** gesucht, Tel. 05064 / 7166

**Gartenmöbel (Holz) u. Gartenspielgeräte** gesucht, Tel. 0561 / 64807

**Suche f. Imbiss** u. Gaststätten-Neueröffnung Inventar (Theke, Tische, Stühle usw.) Tel. 06454 / 814

**Suche Brennholz.** ☎ 0 56 52 / 36 82

**Suche** el. Fleischwolf u. Trimmrad (Heimrad) von Kettler, Tel. 02961 / 8959

**Alter runder Holztisch,**
mit Mittelfuß, ausziehbar, gesucht. Tel. 0 56 02 / 23 37

**Suche gute, gebrauchte Büromöbel**
Telefon 03 60 75 / 81 18

**Wiking-Autos.** Tel. 05 61 / 49 65 31

**Gasheizherd u. -Ofen ges.** ☎ 890449

**Su. Kopierer.** Tel. 0561 / 774540

**Barbie-Spielzeug,** Mädchenpullis Gr. 140 (Markenware), günst. Damenrad, PVC-Belag, hell, ca. 30 m², bunter Teppichboden, ca. 40 m², Tel. 05625 / 1610

**Wegen Todesfall** neuw. Ledergarnitur 3/2/2, NP 10 000,-, f. 3 500,-, u. Schlafzi. f. 500,-, zu verk. Tel. 05 61 / 28 14 72 od. ab 12 Uhr 0 56 05/ 35 24

**Schlachtekessel** und Bank, neuwertig, zu kaufen gesucht. Zuschr. Z 61196 HNA Kassel

**Kühlhaus** gesucht, ca. 2 x 3 m, ☎ KS 6 79 54 od. 77 21 58

**Nähmaschine** ges., Tel. 0561 / 45707

**Tret-Nähmaschine** (mit Metalluntergestell), Hand(leiter)wagen und Kupferwaschkessel ges. ☎ 0561/ 81 28 54

**Wir suchen ein Zelt,** 10x10 Meter, in gutem Zustand. Tel. 0561 / 529284

**Su. Gas-Einbauherd. Tel. 0561/284137**

**Guterhaltenes Mikroskop** für Medizinstudent ges. Tel. 05 61 / 6 85 23

**Wir kaufen zu guten Preisen:** Farb-TV, Video, HiFi- u. Computerartikel. Leipziger Str. 90, Kassel Tel. 05 61 / 5 49 13

**Holzkinderbett**, Stubenwagen natur. Tel. 05 61 / 2 18 27

**Su. leeren! 2 000 L Plastiktank.** Tel. 0 56 73 / 10 33

**Alte Bücher** sucht: Tel. 0551 / 484415

**Su. Hochbett m. Vorhang** o.ä., Tel. 05661/ 4077

**Mountain Bike** gebr. gesucht, Tel. 06451 / 24713

HNA

# Ein Stück Zuhause auch im Urlaub: Ihre HNA reist mit.

Inland 50 Pf/Tag, Ausland 2 DM/Tag (außer Luftpost).

## Urlaubs-Nachsendeauftrag

Bitte in Druckbuchstaben oder mit Schreibmaschine ausfüllen

vom bis einschl.

**Heimatanschrift:**

Name/Vorname

Straße

* PLZ/Ort

**Reiseanschrift:**

Name/Vorname (nur wenn nicht wie oben)

Hotel/Pension

Straße

* PLZ Reiseort

Land (nur wenn Ausland)

Wenn zutreffend, bitte ankreuzen:

☐ **während der Reise zu Hause weiterliefern.**

☐ **Versand per Luftpost**
(Luftpostgebühren bitte beim Verlag erfragen)

☐ **Ich habe kein HNA-Abonnement.** Senden Sie mir die HNA gegen Berechnung der anteiligen Abonnementskosten plus Versandgebühren an obige Anschrift.

* Bitte geben Sie nur noch die neuen fünfstelligen Postleitzahlen an, damit Ihr Nachsendeauftrag ohne Zeitverzögerung bearbeitet werden kann.

Bitte ausschneiden und mindestens 6 Tage vor Reisebeginn in einer HNA-Geschäftsstelle abgeben oder einsenden an:

**HNA-Vertrieb · Postfach 10 10 09 · 34010 Kassel**

V 889

Anzeigen in der HNA informieren, helfen kaufen und verkaufen! Sie werden stark beachtet

# ● Tiermarkt

Der Reitershop
Reitsportfachhandel
Martina Artzt-Leipold
Nordstr. 4, 34246 Vellmar-Frommershausen
Tel. + Fax 05 61 / 8 20 04 62
Vom 8. bis 26. 8. 1994:
**Sättel zu Sonderpreisen!**
Z. B. **Moll Dressursattel** ~~DM 1850,–~~ **jetzt DM 1650,–**
**VS-Sattel,** deutscher Hersteller ~~DM 650,–~~ **jetzt DM 550,–**
**Simco Westernsattel** ~~DM 2400,–~~ **jetzt DM 2150,–**
**Der Reitershop Ihr Partner in Sachen Reitsport**

Verk. dkl.-braunes **Stutfohlen**, 3/94, V. *Piano II, Pilot, M. Frühlingsball*, bestes westfäl. Springblut. Tel. 03606 / 603454

**Halbperserpärchen** wg. Umzug in liebev. Hände abzug. ☎ 05 61 / 8 48 57

**Golden Retriever und Labrador Welpen**, Ideale Familienhunde, 850,–. Tel. 0 57 71 / 26 84

**Husky-Welpen**, ☎ 0 52 75 / 16 50

**Hundehütte** voll isoliert, f. gr. Hund, 60.-, **gr. Hasenstall,** doppelstöckig, f. innen u. außen, DM 50.-, Tel. 05665 / 8510

**Siamkater**, 4 Mon., 300,-. zu verk., ☎ 06623/ 42132

**Mecklenb. Kaltblut,** Haflinger und Kinderpony zu verk. Tel. 05 61 / 81 92 31

**Heu** 1 Rundballen, 29.-. Tel. 05664 / 317

**Bildhübsche Painthorse-Stute**, 1 J., wegen Platzmangel günst., 05606 / 6238

**Langhaardackelwelpen** m. Pap. zu verkaufen. Tel. 05631 / 64571

**Verschenke schwarze Katze,** 12 Wochen alt, *stubenrein*, ☎ *05601/50084* ab 8 Uhr

**Hengstfohlen,** Vater: Genius, Mutter: Arwed, abzugeb. Tel. 0 56 64 / 85 49

**Verschmusten kl. bildschönen Kater** in liebev. Hände abzugeb. T 0561/819221

**Sheltie Rüde,** 3 Mon. alt, m. Impf. u. Pap. zu verk. ☎ 0 55 42 / 7 17 52

**Reitpony-Wallach 148 Stockm.** 4 J., Milchziege u. Lämmer zu verk. Tel. 06622 / 5181

**Hengst-Jährling,** vielverspr., M. Staatsprämie, V. Grafenberg VB DM 3 500,-. Tel. 0 56 75 / 97 05

**Labrador** 1/2 J. alt ☎ 05636 / 1043

**Kinderl. Schetty-Hengst,** braun/weiß, 15 Mon. alt, und **9 Mon. altes Schimmel-Stutfohlen,** nur in gt. Hände abzug., Pr. VS. Tel. 0 66 28 / 14 82

**Jack Rusell-Terrier-Welpe**, Rüde, 3 Mon., geimpft, Ahnent., aus Hobbyzucht, Tel. 05634 / 1330

**Pferdebox** frei, Tel. 05601 / 3635

**Karthäuser-Babys** u. Perser-Babys zu verk., Tel. 05671 / 4497

**Berner Sennenhundwelpen** o. Papiere. Tel. 0 56 85 / 15 95

**A-C weiße Schäferhund-Welpen** aus liebevoller Hobbyzucht, ☎ 06672/7563

**Cockerrüde,** VDH, 6 J., sehr lieb. Tel. 05 61 / 51 88 10

**Jack-Russell-Terrier-Welpen** m. Pap., geimpft, tätow., entw., kinderlieb, in liebev. Hände abzugeb. ☎ 06 61 / 5 52 39

**Kutsche (Marathon-Wg),** 1- u. 2spänn. zu fahren, Top-Zust. ☎ 0 56 65 / 16 11

**Yorkshire-Welpen**, Ozmilien Milmor-Linie, abzug., Tel. 0 56 07 / 4 91

**Half-Paints-DR-Pony-Pintos**, Jährl. u. Absetzer zu verk., Fam. Ostermann, Tel. 05631 / 66754

**Engl. Kurzhaarkater,** silberschattiert, kastr., 2 J., m. Pap., umständehalber zu verk. Tel. 0 56 64 / 73 31

**Russ. Vollblut-Mis-Fohlen**, Stute, einwandfr. Charakter, sehr menschenbez. + lieb, Endstm. ca. 1.50 m, VB, Tel. 05623 / 1228 o. 0291 / 3917

**Verk. Schäferhundwelp.,** Vater SchH 3, Mutter SchH 3, ☎ 0 55 43 / 43 96

**Pekinesenwelp.** a. Hobbyz. 05621/6283

**Haflinger-Quarter**, Stm. 1,60 m, VB 2.700,-. Tel./Fax 0561 / 4001990

**Su. kinderliebes Pony** od. Kleinpferd. Tel. 03606 / 3272

**Scotch** u. **Westhighland**, ☎ 05734/7112

**Cocker Welpen,** mit VDH Papieren, zu verkaufen. Tel. 05 61 / 51 42 59.

**Rauhaardackelwelpen,** 9 Wo., Hündinnen, 4 fach Impf., Ahnent. Tätow., Tel. 06623 / 6626

**Persersamtpfötchen**, 11 Wochen su. neues zu Hause, entwurmt, geimpft, 280.- ☎ 0561/282706

**Junge Stallhasen** (helle Großsilber) zu verk., Tel. 05603/ 7183

**Rottweiler Rüde, 2 ½ Jahre alt,** wegen Umzug in liebevolle Hände abzugeben, sehr schönes Tier. Tel. ab Montag 05522 / 73885 und 12340, oder 0160 / 254 7841.

**American** Staffort-Terrier abzugeb. Tel. 036962 / 22152

**Suff. Bock m. P.,** 1B-Preis präm., wg Blutw. zu verk. Tel. 0 56 74 / 62 14

**Wunderschönes Haflinger-Hengstfohlen**, V. Astral, geb. 3/94, 05677 / 6144

**Ponyschecke**, Stockmaß 1,22 m, 9 J. Wallach, gut geritten, m. Sattel u. Trense, VB 2.000,-. Tel. 05662 / 3350

**Golden Retriever-Welpen** aus bek. Hobbyzucht zu verk., Tel. 0 55 02 / 37 55

**Diskus: rot**/braun/rot-türkis, Nachzuchten Tel. 05 61 / 9 58 03 20

**Jeck-Nachzucht** (Welpe), Mutter Eikotochter, außerd. Langstockhaarwelp., Tel. 05635 / 1810 o. 510

**Gekörte Pietrain-Eber** aus Ak-freiem Bestand abzugeben. Tel. 05641 / 2103

**1 u. 2 j.** Welsh-Cob-Rapp-Stuten u. 8 j. Haflinger-Stute, geritten u. gef., evtl. m. Kutsche u. Geschirr, zu verk., Tel. 06622 / 5761, vorm. o. n. 21 Uhr

**Rauhhaarteckelwelpen** abzugeben. Tel. 0 56 04 / 63 01

**Dt. Schäferhund-Welpen**, 10 Wo. alt, mit roten-SV-Pap., verk. ☎ 05643/8495

**REITSPORTBEDARF**
HOMBURG SPORT + FREIZEIT
WITZENHAUSEN
Walburger Str. 26
Telefon 0 55 42 / 20 54

**Biete** *erfahrenem/er Freizeitreiter/in* Reitbeteiligung. Tel. 05 61 / 6 18 94

**Cocker-Welpen** VDH, ☎ 05 61 / 6 36 83

**Biolog. gezogene Lämmer,** 5 Mon., z. Schlachten abzugeben ☎ 05604 / 6724

**Bartagamen Zuchtgruppe 1.2,** Tiere ohne Fehler an erfahrene Terrarianer abzugeben, DM 390. Junges Caly Ptratus Chamäleon für DM 99 abzugeben. Tel. 05671 / 2271

**Jg. Meerschweinchen** u. jg. Seidenhühner *zu verk. Tel. 05543 / 20 41*

**HGG-Island Spezial-Sattel**, 1.250,-, Militärsattel 550,-, Wagenschlitten u. Geschirr zus. 1.450,-, Schaf E-Zaun, 180,-. Tel. 0 55 42 / 7 20 97

**Kl. Münsterländer,** Rüde, reinra. o. Pap., 12 W., geimpft u. entw., nur in gt. Hd. zu verk. Tel. 06691 / 20259

**Verk. kompl. Aquarium** mit Abdeckung, Zubehör, Fischen und viel Dekoration. TEl. 05608/ 3112

***DMS*** *Spr. Sattel, Tel. 05653 / 8743*

**Wolfspitzwelpen** 8 Wo. alt abzugeben, Tel. 0 56 22 / 23 02

**Nestjunge Wellensitt.** 05673 / 3689

**Harmonischer,** großrahmiger, 7jähriger Fuchswallach mit bestem Charakter und sehr guter Grundgangart, Stockmaß 1,70 m², ruhig, ausgeglichen, mit excellenten Bewegungen. Absolut geländetauglich, bei entsprechender Ausbildung auch als Springpferd einsetzbar - auch für Anfänger geeignet. DM 5 900,-- Interessenten Mo.-Fr. 10-18 Uhr Tel. 05546 / 1022-1025

**Verk. Haflinger-Pintomix,** 5 J., Wallach, VB 3 850.- DM, Tel. 0 56 23 / 12 28

**DTK Rauhhaarteckel-Welpen,** (kl. Schlag) abzug., Tel. 05636 / 376

**2 jg. Wellensittiche** zu verschenk. Tel. 056 62 / 52 52

**Gelegenheit, elegant. bildhübsches Reitpony** (Wallach 10 J.), schw.-braun, Stm. 1,38 m, erstklass. Dressurausbild., (M-S), tolles Springvermögen, munter, gelehrig, sehr aufmerksam, umständehlb. abzug., 8.900,-. 05606/ 60455

**Altdtsch. Schäferhundwelpe**, Rüde 8 Wo., zu verk., Tel. 0561 / 515280

**Schäferhundwelpen** u. Herdengebrauchshund zu verk. Tel. 05675 / 9735

**Dobermannwelpen** o. Pap. abzugeben, Tel. 0 56 61 / 5 13 45

**1.-klassiges hess. Stutfohlen v. Latouro,** geb. 2/93, mehrf. prämiert, hervorragend f. Zucht u. Sport geeignet, verk. Tel. 0 66 77 / 2 72

**Süße Malteser** gü. T 06623/1775

**Süße Yorkshire**-Babys, geimpft u. entwurmt, ohne Pap., Tel. 05622 / 79315

**Su. 3j. Wallach** m. gt. Gga zum spät. Turniereinsatz, mögl. roh, Stm. 1.68, Tel. 05686 / 268

**Dalmatinerwelpen,** reinrass., geimpft (o.Pap.) ab sof. Pr.n.VB. 03633/840845

**Dobermann-Welpen,** 3 Mo., braun + schw., o. Pap., entwurmt u. geimpft, zu verkaufen. ☎ 0 55 42 / 46 14

**Warmblutstute 3jähr.,** V. Arpad (Absatz-Arsenik), M. v. Arved, braun m. Abz., Endst. ca. 1,68, sehr behutsam angerit., (Halle, Platz, Gelände) aus gesundh. Gründ. zu verk., nur an einfühlsamen Reiter, nur an privat, Allroundpfd. evtl. m. Sattel u. Zubeh., 11 800,-. Tel. 01722 / 774377 öfter versuchen.

**HUNDEERZIEHUNG** behutsam-sicher-liebevoll. Info kostenlos Tel.: 0 28 71 / 3 30 30

**2 Pferdeanhänger**, 2 to., Tandem, V-Achse, m. Plane, neuwertig, VB 5 500,-DM, Tel. 0 66 77 / 2 72

**Hundezwinger** in Rohrstäben oder Gittergewebe, feuerverzinkt mit Dach u. Futterset nur DM 900,-- Bauelemente u. Hundehütten preiswert. **SCHWEINSBERG GmbH 3502 Vellmar Tel. 05 61 / 82 32 97**

**Zuchtgemeinschaft verkauft:** Yorki's, Malteser, Westies zum vernünftigen Preis. Besicht. u. Verkauf samstags: 10-19 Uhr. R.Kendler, Fernbreitenbach, Tel. 036922 / 28134 od. 0161 / 3207356

**Bildschöne** 8 Wo. alte **Schäferhundwelpen** zu verk., 06621 / 63369 od. 63808

**Verkaufe-reinrassige-Zwerpudelwelpen**, Farbe: Apriko- und Silbergrau, Tel. 0 56 25 / 70 58

**Mittlerer Gelbhaubenkakadu**, handzahm u. sprechend, preisgünst. abzugeben. Tel. 06455 / 614

**10 Wochen alte Wolfsspitzwelpen** abzugeb. Tel. 05686 / 260

**Perserbabys** zu verk., 05541/73075

**Westhighland-Terrier-Welpen** an Liebhaber Ende Sept. abzugeben. Tel. 036026 / 520

***Cairn-Terrier, KfT, VDH,*** ☎ *05654/6240*

**Jg. Diskus,** Eheimfilter, Meßgeräte, pidgeonbl. Zuchtpaar. Tel. 0561 / 494340

**Rottweiler Hündin,** 9 Mon., umgänglich, zu verk., Tel. 05 51 / 3 37 22

**2 jg. Kätzchen** nach den Ferien zu verschenken, Tel. 05606 / 6238

**5jähr. Stute** v. Frisbee (v. Freiherr-Cardinal xx) M.v.Wotan-Wöhler zur Zucht in gt.Hd. abzug., Pr.VB, Tel. 05661 / 4152

**Berner-Sennen-Welp.**, 05731/3715

**Mini Yorkshire u. Zwergpudel-Welpen**. Tel. 05572 / 4912

**Jg. Diskus,** pidgeon, ☎ 0561/496554

**Cocker-Welpen,** VDH, 0 56 51 / 7 67 97

**Mischlingswelpe** gg. Schutzgebühr u. Vertrag abzugeben. Tel. 0 56 04 / 41 54

**Dobermannkäufer**, Warnung vor Hundehändlern u. unseriösen Züchtern. Tiere nur mit Original-VDH-Papieren. Dobermannverein e.V., Rechtssitz München

**12 jähr. Oldenburger Stute**, Stm. 1.64 m V.: Waldmannsheil, sehr gut Charak., geländes., umständeh. zu verk., VB, Tel. 05542 / 6854 nach 19 Uhr

**Kl. kuschelige,** wuschelige Perserbabys suchen liebevolles u. gutes Zuhause, Tel. 05683 / 5121 od. 1431

**Cocker Welpen.** Tel. 06622 / 2351

**Hengstfohlen v. Caruso,** dklbr., * Mai 94, Tel. 0 56 26 / 82 89 + 3 87

**Dobermann** zu verk. o. Pap., 9 Mo. alt, Tel. 036082 / 9222

**Cocker-Welpen,** VDH, 0 56 71 / 4 00 53

**Verk. 13 Wochen alte Schäferhundwelpen** (1 Rüde, 3 Hündinnen), Preis VB, Tel. 05684/ 14 06 o. 10 62

***Dringend wegen Wohn.-Wechs.*** z. verk., reiner Schäferh. mit Vo.Pap., gut. Kampf- u. Beutetrieb, 16 Mon. alt, m. Zwinger, für 1 850,-DM abzugeben, Tel. 0 56 82 / 30 09 ab 12°° Uhr

**Reitpferd**, Ponys m. Geschirr u. Kutsche u. Norweger zu verk., ☎ 0 66 72 / 255

**Zwergdackelwelpen** m. Pap. zu verkaufen, Tel. 0 56 22 / 59 21

**Schafbock**, Schwarzkopf, gekört zu verkaufen, Tel. 05541 / 33049

**Nestjunge** Wellensittiche ab 12,- DM und Lachtauben zu verkaufen, Tel. 0561 / 518674

**Aquarien-Anl.**, 98 x 42 x 215 cm hoch mit 3 kompl., Tel. 05684 / 8468

**Ung. Hirtenhund-Welpen, Kuvasz, (groß, weiß, langh.)** u. **Puli (klein, schwarz, zott.,)** zu verkaufen, Abgabe nach den Ferien, Tel. 06254 / 7234

**Colourp. Kätz.** günstig ☎ 05673/3380

**Bildsch.** reinrass. Drahthaar-Foxterrier (9 Wo.) abzugeben, Tel. 03605 / 502677 ab 20 Uhr

**Rottweiler Welpen** reinrassig o.P., entwurmt und geimpft. Tel. 036021 / 490 ab 9 Uhr

**Perserkätzchen,** zu verk. ☎ 05694 / 630

**Nymphensittich zu verschenken.** Tel. 28 45 80

**Maine Coon Katzenbabys** m. Stammb. su. liebev. Zuhause. Tel. 0 64 07 / 74 23

**Achtung!** Aus gesundheitlichen Gründen 7-jähr. Vollblut-Stute m. kompl. Zubeh., *z. fairen Preis abzug.* Tel. 05602 / 5877

**Sibirien Husky-Welpen,** geimpft u. entwurmt, preisgünstig abzugeben. Tel. 05657 / 7497

**Amerikanisch-kanadisch** weiße Schäferhunde, m. P., Tel. 05623 / 6027

**Cairn-Terrier-Welpen** m. Pap. u. Impf. abzug., Tel. 0 55 32 / 54 87

**3 Heidschnuckenlämmer** à 70,- DM, 2 zweijährige à 120,- DM, 1 1/2 Pferdeanhänger (2 Jahre TÜV) FP 2 500,- DM, Tel. 05541 / 33631

**3 Perserkätzchen** 10 Wochen alt, colorpoint+schwarz abzugeb. 06621/ 14976

**Süße Westhighland-We.** ☎ 05768/1457

**Zwergziegen abzug.**, ☎ 05542 / 72697

**2 Haflinger Wallache**, 3-jähr., sehr ausdrucksstark, Stm. 1,46, geritten, zu verkaufen. Tel. 0 56 73 / 33 10

**Suche altdeutsche Kutsche,** Tel. 0 56 86 / 4 32

**Verk.** w.Zeitm. 2 Rottw.-R. (10 Mon.) ADRKP z.Welpenp. a.Liebh. Sa. 10-20 h J.Mark 99991 Altengott. Aufbaustr.4a

**Wundersch. Welpen** aus Münsterl.-Mischung abzug., Tel. 06697 / 1565

**Fahrb.** Zimmervolière, Tel. 05692 / 2412

**Biete kostenlos Unterstellpl.** f. Isländer od. Robustpferde in Kaufungen, Voraussetzung: meine Pferde mitversorgen, Tel. 0 56 05 / 29 20

**Seewasser-Aquarium,** umständehalber zu verkaufen. Tel. 0561 / 3 95 66

**Romeu u. Julia,** weiß/beiger-Perserkater u. schwarze Hauskatze, sehr lieb u. anhängl., mögl. zus. u. m. Zubehör abzugeben. VB 360,- DM. Tel. 05602 / 70505

**Verk. Pferdebox,** Hundezwinger, Tröge, Tränkebecken, Heuraufen, Fenster, Tore, Stalltüren geteilt. Tel. 036075 / 2329 bzw. 2582 od. 0171 / 4513995

**Haflinger Hengst** prämiert, V.Apoll, geb. 3/94, VB 1 200,- Tel. 05622 / 45 81

**Fohlen**, 1 Jahr alt, Tel. 05603 / 4390

**Reitturnier Vellmar 12. bis 14. 8. 1994**

**Yorkshire-Terrierwelpen** zu verkaufen ☎ 0 55 22 / 8 24 60

**Reitponyhengst** 130 cm, 036022 / 653

**2 Pferdeboxen**, ganzj. zu vermieten, mit Weidegang, Nähe Reithalle, Engelbrecht Hohenkirchen, Tel. 05673/7894

**Verschenke** kl. Kätzchen, 05685 / 1307

**Kl. Gelbhauben-Kakadu,** Nachzucht 92, abzugeben. Tel. 05 61 / 47 05 73

**Norweg. Waldkatze**, weiße Perserin, 1 J. alt, sterel., geimpf., wg. Wohnungswechsel, 250,- DM, Tel. 06693/ 5 97

**Kutschen zu verk.** Tel. 05604 / 6365

**1 Waschbär** in gute Hände zu verschenken. Tel. 0 56 85 / 18 78

**Foxterrierwelpen** i. gt. Hände zu verk. (o.Pap.) Pr. VB. Tel. 036081 / 60636

**Verk. Aquarium**, 170 x 60 x 60, m. eingebautem Bio-Filter, Pflanzen u. Kies, 3 W. alt, FP 750,-, Tel. 0 56 05 / 7 05 70

**Palomino-Stute**, Stm 152, kinderl., f. Anfäng., ger.,gef.,3 400,-. ☎ KS 4910885

**Rauhhaardackelwelpen** m. Papieren abzugeben. Tel. 0 56 54 / 7 02

**Graue Schäferhündin**, wachsam u. kinderl., 6 J., abzuge., ☎ 05682 / 3295

**Verk. 4j. Fuchswallach** Vollblut als Damen- o. Jugendfreizeitpferd i. gute Hände, Pr.VB, Tel. 036253 / 5530

**Dobermann-Rüde**, 9 Mon., o. Pap., preisw. abzugeb. Tel. 0561 / 402886

**Quarter-Horse Hengstfohlen** geb. 2/94, gute Abstammung. Tel. 0 56 83 / 85 42

# ● Verschiedenes

**Zwecks Gründung einer Interessengemeinschaft**

suchen wir Personen oder Unternehmen, die durch falsche Beratung eines Steuerberaters in Kassel wirtschaftlichen Schaden erlitten haben oder zu erwarten haben. Zuschriften unter Chiffre Z 61288 werden selbstverständlich vertraulich behandelt. Der Initiator wird mit Ihnen persönlich Kontakt aufnehmen.

**Garten- und Landschaftsbau**
Baumfällung · Mäh- und Fräsarbeiten · Verbundsteinpflaster aller Art
Bagger- und Minibaggerarbeiten
**Gerhard Ulfik**
Hauptstraße 20 · 34560 Fritzlar-Ungedanken · **Telefon 0 56 22 / 28 08**

**COPY-BLITZ**
Holl.-Platz 17 34127 Kassel
Tel. 05 61 / 89 03 93 u. 89 87 08
z.B. 1.000 Handzettel, A5, weiß, eins., Offset **NUR 19,50 DM.**
MAGIC-TOUCH am HoPla z.B. T-Shirt, weiß, eins. bedr. mit unserem oder Eurem Motiv **NUR 14,95 DM.**
Gültig bis 30.09.94

**UNGEWOLLT SCHWANGER?**
Wir helfen Ihnen und Ihrem Kind.
Tel. 05 61/1 55 53
täglich 18:00 - 22:00
Aktion: Helfen statt töten
Postfach 1132, 34315 Habichtswald

**Ich stricke** und häkele alles nach Maß, Tel. 05681 / 1586

**Gardinennäherin** o. Raumausstatterin für die Einrichtung und Änderung unseres Hauses nach Umzug gesucht, Tel. 0561 / 315242

**4 Karten** für Pink Floyd Konzert am 16.8.94 in Hannover abzugeben, Tel. 05601 / 86088

**3 Pink-Floyd-Karten**, 16.8., Hannover, zu verk., Tel. 05621 / 71395

**Ihre Glaserei am Altmarkt**
Inh. Glasermeister Gerhard Repp
Die Freiheit 12
34117 Kassel
☎ 1 59 16
Hundertmark

**LVM-SCHOLZ** 51 22 83
**Hypnosefreie Rückführungen**
Hausbesuche in Kassel und Umgebung.
Tel./Fax: 0 55 31 / 18 78

**Noch 2 Plätze frei für Segeltörn** vom 3.9. - 17.9. - Rostock, Rügen, Bornholm, Südschweden, 1 000,- plus Bordkasse. Tel. 0 40/68 58 40

**Für Ihre Party - Gyrosgrillverleih Info: ☎ 0561/886619 od. Fax 886345**

**Kl. Kätzchen zu verschenken.** Tel. 05665 / 7490

**Unfallzeugen gesucht!** Wer hat den Vorall am 15. Juli 1994 um ca. 19.15 Uhr in Kassel, Wolfhager Straße, in Höhe Bahnhof Harleshausen, beobachtet? Ein Radfahrer stürzte. Belohnung! Tel. 0561/ 2 42 08

**Selbständiger Schreiner übernimmt:** fachgerecht Um- u. Neueinbau v. Möbeln aller Art, Modernisierung Ihrer Küche, Anbringung v. Paneelen, Verlegung v. Parkettfußböden, Tapezieren u. Kleintransporte bei Umzügen. Kostenlose Beratung und Kostenvoranschlag. Bürozeiten, tägl. v. 7-9 Uhr u. 15-18 Uhr. ☎ + Fax 0561/314143 o. 0161/3603024

## ● Entflogen

**Wellensittich entflogen,** "Charly", grau, m. Ring, Tel. 05655 / 225

# ● Offene Stellen

**AWO**
**Arbeiterwohlfahrt**
**Bezirksverband Hannover e. V.**
**Nephrologisches Zentrum Niedersachsen**

Das Nephrologische Zentrum Niedersachsen der Arbeiterwohlfahrt, Bezirksverband Hannover e. V., eine 120-Betten-Spezialklinik mit 50 angeschlossenen Dialyseplätzen auf dem Gebiet der Nephrologie, Urologie, Nierentransplantation, Haemo- und Peritonealdialyse, Anästhesiologie und Intensivmedizin sowie 50 Dialyseplätzen in Hann. Münden, sucht **für das Sekretariat des Geschäftsführers der Verwaltung zum 1. 10. 1994 oder früher**

## eine/n Verwaltungsanstellte/n

**mit Sekretariatserfahrung in Teilzeit (19,25 Std. wöchentlich)**

**Wenn Sie**
- eine Ausbildung im Verwaltungs- oder kaufmännischen Bereich abgeschlossen haben
- gute Maschinenschreibkenntnisse sowie PC-Erfahrung (Textverarbeitung) besitzen
- belastbar sind und über eine schnelle Auffassungsgabe verfügen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Wir bieten eine Vergütung nach dem Bundesmanteltarifvertrag der Arbeiterwohlfahrt BMT-AWII in Anlehnung an den BAT, je nach Qualifikation und Erfahrung sowie die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

**Arbeiterwohlfahrt**
**Bezirksverband Hannover e. V.**
**Nephrologisches Zentrum Niedersachsen**
**Geschäftsführer der Verwaltung**
**Herrn Dipl.-Volkswirt V. Behncke**
**Vogelsang 105**
**34346 Hann. Münden**
**Telefon 0 55 41 / 9 96-3 67**

Arbeiterwohlfahrt Verband für soziale Arbeit

# ● Stellengesuche

**informieren beraten vermitteln Arbeitsamt**

**Neuer Service für Arbeitgeber**

**Ihr kurzer Draht zum neuen Mitarbeiter!**

Zentrale Auftrags-Entgegennahme offener Stellen
ZAE
**701-2600**
Telefax 701-2910
Arbeitsamt Kassel

Sie suchen Mitarbeiter? Beim Arbeitsamt geht das jetzt ganz besonders schnell und einfach:

- Unter der o.g. Rufnummer erreichen Sie die „ZAE" (Zentrale Auftrags-Entgegennahme offener Stellen) und nennen Ihren Vermittlungsauftrag.
- Auf Ihr Stellenangebot wird umgehend reagiert.
- Ihren kurzfristigen Personalbedarf können Sie auch außerhalb der Dienstzeit (abends und an Wochenenden) auf Band sprechen. Das Arbeitsamt meldet sich unverzüglich am nächsten Werktag.
- Hinweis für Arbeitsuchende: Der Telefonanschluß ist nur für Stellenangebote bestimmt.

**Bäckergeselle**
25, selbst. arb., su. wg. Wohnortwechs. neuen Wirkungskreis ☎ 02351 / 26517

**Staatl. gepr. Hauswirtschaftsleiterin** mit AE, 27 J., Examen 7/92, ortsgeb., su. verantwortungsv. Wirkungskreis, auch als 2. HWL, Wirtschafterin od. Hauswirtschafterin, Kenntnisse im Bereich Service u. Wäsche. Zuschr. A 52/3036 HNA Fritzlar

**Dipl-Kfm., Stud.-Schwerpkte. Steuerlehre,** Revisions- u. Treuhandwesen, Finanzwissensch., su. längeres Praktikum bei StB/WP. Zuschr. Z 61246 HNA KS

**Invalidenrentner,** 45 J., handwerklich versiert, su. Tätigkeit auf 440,-DM-Basis, auch Kraftfahrer od. Hausmeistertätigk. Zuschr. AH 1377 MA-ET Wilhelmstr.88, 37308 Heiligenstadt

**Wichtig für alle Firmeninhaber ud Gewerbetreibende!** Su. dringend Stellenangebote aus allen Bereichen. Vermittlung bzw. Weiterleitung der Adressen wird garantiert. Angebot richten Sie bitte an: Fa. Jösta, ☎ 0171/5264394

Ich bin **seit 25 J. im Versicherungs-Außendienst tätig** und suche neuen Wirkungsbereich (keine Versicher.) Zuschr. Z 60995 HNA Ks

**28j. Frau** (Berufsausb.) su. Arbeit vormittags in Felsberg-MEG ☎ 05661/ 5 13 43

**Refa-Techniker m.** Erf. im Total-Quality-Management su. Arbeit, auch berufsfremd, kein Außendienst. Zuschr. Z 60942 HNA Kassel

**Schreinermeister**, Restaurator für Stilmöbel, sucht interessanten Wirkungskreis. Tel. 05604/8896, Fax 5062

**Kleiner Schmetterling was tun?!**

Schmetterlinge und Falter sind bedroht! Wie Sie helfen können, erfahren Sie in unserer Infomappe (6,– + 2,50 DM Versandkosten) oder dem Buch mit herrlichen Farbfotos (38,– + 3,– DM Versandkosten):

*BUND* Kampagnenabteilung
Im Rheingarten 7 · 5300 Bonn 3
Postgiroamt Köln
Konto-Nr. 204810-503

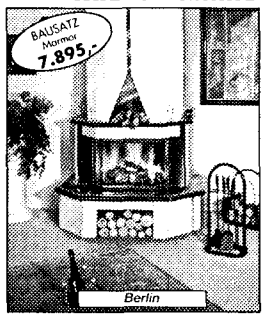
*Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.*
BUND
Ein Beitrag des *BUND* zur Aktion Schmetterling.

# Baumarkt

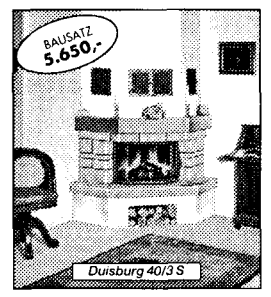
Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) **05 61 203-03**

## KAMINE • KACHELÖFEN

**Die Nr. 1 für**
- Kamine
- Kachelöfen
- Kachelkamine

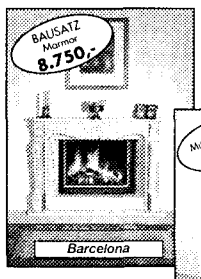


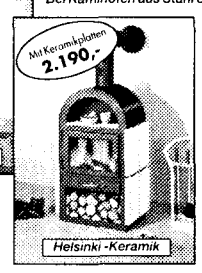
Leistungsstark durch eigene
- Kachelfabriken
- Kaminfabrik
- Kachelofenfabrik




...wenn Sie die Riesenauswahl und günstige Preise suchen!

*Lieferprogramm*
- Kachelkamine
- Kachelöfen
- Kamine aus Natursandstein
- Offene Kamine
- Marmorkamine
- Stilfassaden
- Kaminöfen
- Heizeinsätze
- Ofenkacheln
- Kaminzubehör
- Zentralheizungsbausysteme




...der weiteste Weg lohnt sich!

*Die Preise beziehen sich auf die jeweiligen Grundmodelle als Bausatz vorgefertigt ohne Bänke, mit schwarzen Lüftungsgittern, Ziervorturen und Guß-Heizeinsatz, mit Montageanleitung und allen zum Aufbau erforderlichen Materialien, außer Schürzenmaterial. Bei Kaminöfen aus Stahl oder mit Keramik verstehen sich die Preise ohne Zubehör und ohne Bodenplatte.*

***Ausstellungen und Vertretungen im gesamten Bundesgebiet.***
*Besuchen Sie die schönsten Kamin- und Kachelofenausstellungen Deutschlands. Geschäftszeiten: Mo. - Fr. 9.00 -18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 14.00 Uhr, lg. Sa. 9.00 - 18.00 Uhr (01.04. - 30.09. lg. Sa. 9.00 - 16.00 Uhr).* ***Prospekt kostenlos anfordern!***

GmbH + Co. KG **HARK® Die Nr. 1**

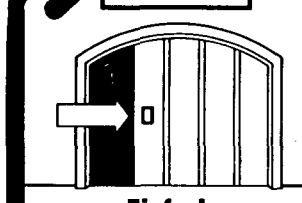
**34121 Kassel** • Frankfurter Str. 113 -115 Telefon (05 61) 2 14 13
**33602 Bielefeld** • Alfred-Bozi-Straße 15 Telefon (05 21) 13 73 07
**99099 Erfurt** • Weimarische Str. 33 (Bundesstr. 7), Tel. (03 61) 4 21 03 50

**HARK-Stützpunkthändler:**
**Fa. Gerhard Hofmeister**
37351 Dingelstädt • Birkunger Str. 40
Telefon (03 60 75) 26 80
**Hark-Generalvertretung**
**Fa. H. Hoffmann**
37115 Duderstadt (OT Mingerode)
Zum Loh 2 • Telefon (0 55 27) 88 35

W1b

---

**Normstahl®**



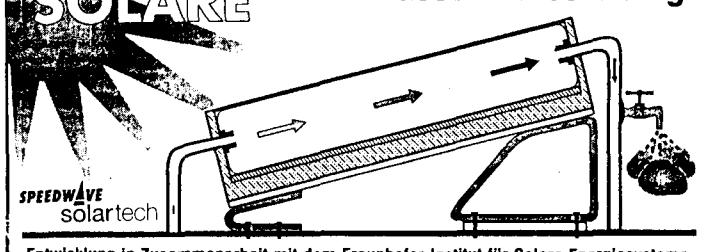
**Einfach beiseiteschieben ...**
**... das Seiten-Sectional-Tor.**
Ideal für Rundbögen. Keine Schlupftür nötig. Holz-, Kupfer-, Alu-, Stahl-Beläge oder zum Selbstverbrettern.
**Beratung · Verkauf · Service**
**TORE TÜREN**
**Schütz Bau Service GmbH**
**Sandershäuser Str. 34 · Kassel**
**☎ 05 61 / 57 02 70**
**Ihr Fachberater**

---

**Kaufe altes Kalksteinpflaster**
Telefon 0 56 54 / 64 27

---

**SOLARE Warmwasser-Aufbereitung**




Entwicklung in Zusammenarbeit mit dem Fraunhofer-Institut für Solare Energiesysteme.

**Anruf genügt! ☎ 0 56 01 / 8 70 99**

**Nur DM 4490,-**
**zzgl. Fracht + Montage**

**1 Kollektor ist ausreichend für einen 3-Personen-Haushalt**

KOSTENLOSE INFORMATIONEN:

GEBÄUDETECHNIK SCHREIBER
Schreiber GmbH
Lübecker Straße 26
34225 Baunatal-Großenritte

---

**Einbruchschutz für Fenster und Türen**

*DIE PERFEKTEN* ***Haustüren Fenster Rolläden Markisen Jalousien***

*Nachträglich* ***ohne Umbau*** *der clevere Rolladen-Elektro-antrieb*

**mit**

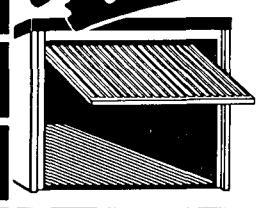
**Eichwaldstr. 47 · Kassel · Tel. 05 61 / 5 50 49**

---

## FELS FERTIGGARAGEN

**Nicht nur Qualität, sondern auch Vielseitigkeit!**

Fels® Für Bau und Umwelt



**FELS-WERKE GmbH**
Baustoffwerk Kassel
Großenritter Straße
34225 Baunatal-Hertingshausen
Tel. 0 56 65/99 93 0 · Fax 0 56 65/99 93 21

**Mo. – Fr. 8 – 16 Uhr**
An verkaufsoffenen Samstagen von 9 – 14 Uhr

**Ein Unternehmen der Preussag**

---

**Ihr Meisterbetrieb TEUBER**
**Maler- und Putzergesellschaft mbH**

**Bauherren aufgepaßt!**
Wir führen aus: (Alt-/Neubau)
- Fassadenanstriche
- Beschichtungen
- Vollwärmeschutz
- Fachwerksanierung
- sämtliche Putzarbeiten
- Fassaden-Heißdampfreinigung
- Unverbindliche Preisangebote
- Eigene Gerüststellung

**34266 Sandershausen · Bettenhäuser Str. 15**
**☎ 05 61 / 52 33 60 · Fax 05 61 / 52 46 69**

---

**Ihre Solar-Veranda sollte wohngeeignet sein!**
Warmegedämmte Aluminiumprofile, fugendichte Verarbeitung, hochwertige Isoliergläser, gute Belüftung und Beschattung SCHUCO Veranden in allen Formen, Farben und Großen nach Maß durch uns

**SCHÜCO**
Fenster · Türen · Bauelemente

**c. w. dallwig**
Grimm GmbH, gegr. 1798
Schlosserei · Metallbau
Schaufenster · Fassaden
Brandschutz
**Kassel, Heinrich-Hertz-Str. 5**
**☎ 05 61 / 9 59 18-0**

---

**„tormatic"**
**elektrische Garagentorantriebe**
verschiedene Ausführungen, auch für Ihre Garage. Nachträglicher Einbau möglich. Auf Wunsch mit Montage.

Stahltüren und -tore
Feuerschutztüren
Stahlzargen
Garagentore
Elektr. Torantriebe
Blechverarbeitung

**GEBR. HÜBENTHAL GmbH**
**Niedervellmarer Str. 6 · 34127 Kassel · Tel. 05 61 / 8 30 71 · Fax 89 69 44**

---

FLIESEN · KLINKER · NATURSTEIN · KAMINE

**Ausstellung auch Sonntag von 10 bis 12 Uhr geöffnet. (Kein Verkauf, keine Beratung)**

**LÖER KERAMIK**
Mündener Straße 9a · 34123 Kassel
Tel. (05 61) 52 92 84-5 · Fax 5 28 02 25
Montag – Freitag 7.30 – 17.30 Uhr, Samstag 8.30 – 12.30 Uhr

---

**RI-AN-PLAST**
**Kunststoffenster + Türen**
direkt vom Hersteller nach Maß
**Büro · Werk · Ausstellung** Telefon (05 61)
**Heckenweg 26 · 34246 Vellmar 3** · 82 13 39 + 82 58 93

---

**Garten- und Landschaftsbau**
***übernimmt noch kurzfristig Pflaster- und Plattenarbeiten aller Art.***
**Telefon 0 56 01 / 80 66**

---

**MURARO Kunststoff-Fenster**
**Kundendienst Schreinerarbeiten**
* Individuelle Fertigung
**Klasse!**
**RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.**
**34355 Staufenberg-Landwehrhagen · ☎ 05543/3144**

---

Das Natursteinwerk in Kassel

**Marmorbau GmbH**
Rau & Werner
Bad · Küche · Entrée · Treppen · Ladenbau · Fassade · Grabkunst · Designobjekte
Forstfeldstraße 10 a · 34123 Kassel · Telefon 05 61 - 51 95 94

---

**Dacheindeckung Dachreparatur**
**auch Schornstein Rinne Schiefer Putz**
**Bubenheim GmbH**
An der Turnhalle 55
Telefon 05 61 / **40 19 82**
**Meisterbetrieb**
Eigene Gerüste

---

**Fundamentfrei verklinkern und isolieren ...**
Sie Ihren Alt-, Neubau oder Ihr Fertighaus mit unseren Original ISOKLINKER-System-Elementen.
*Vollwärmedämmung und Schallschutz in einem Arbeitsgang.*
Kostengünstig auch als Selbstbausatz lieferbar!
*Verkauf und Montage von Original Isoklinker-System-Elementen.*
Isoklinker-Zentralvertrieb
☐ Klinkerprospekt
☐ Selbstbausatz
☐ Beratung
☐ Vertriebspartner
**Grüner Weg 11, 37242 Bad Sooden-Allendorf, Tel. (0 56 52) 49 02, Fax 67 45**
Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern!

---

**Wohnen mit Holz**
**Holz Schwaab HOLZ-Fachhändler**
**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**
**Westring 46, 34127 Kassel**
**Ecke Holländische Straße**
Mo.-Fr. 7.30-17.30
Sa. 9-13.00 Uhr
Holz Fachhändler

---

**Holz für Haus · Hobby · Garten**
Ausstellung: Montag bis Freitag 7.45 bis 17.00 Uhr
**Besuchen Sie unsere Ausstellung**
**Wohnen mit Holz**
**Fußboden - Decke - Wand**
*Fachberatung*
*Seit 1834*
**Fleischhut**
**Holz, Platten, Bauelemente**
**34127 Kassel-Fiedlerstraße 8**
**Telefon 05 61 / 87 95 - 0**
**Mo.-Fr. 7.45 bis 17.00 Uhr**

---

**univ duo Treppen-Studio**
Ständige Ausstellung:
Mo., Di., Do. 10–13 u. 15–18 Uhr
und Fr., Sa. 10–13 Uhr
Sternbergstraße 2
34121 Kassel
Tel. 05 61 / 2 13 14
Fax 05 61 / 28 52 83

---

**WOLFRAM**
**FENSTER - PVC - Holz**
**WERU-Haustüren**
Weserring 15, 34302 Guxhagen
Tel 0 56 65 / 3 00 25
Fax 0 56 65 / 3 04 66
Täglich Ausstellung von 9.00 bis 17.00 Uhr, samstags geschlossen

---

**Mauertrockenlegung**
mit dem 30 Jahre bewährten
**HEY'DI-Spezialsystem**
Kapillarwassersperre, Putzsanierung und Druckwassersperre mit 10 Jahren Werksgarantie.
Fa. Brehl, Isolier- u. Abdichtungstechnik, Calden, **Tel. 0 56 74 / 45 87**

---

**Pflasterfirma führt für Sie aus Aller Art von Pflasterarbeiten preisgünstig, sauber und schnell**
**Tel. 0 55 41 / 7 22 82**
**oder 0 56 51 / 6 04 26**

---

**treppenmeister**
**Leinetal-Studio – Kassel**
**Leipziger Straße 58, Tel. 57 19 31**
täglich 15 bis 18, Do. bis 20 Uhr, Sa. 9 bis 12 Uhr · Fax 57 35 07

---

**KANALREINIGUNG**
**Rudolph + Sohn OHG**
**Nachf. Helmut Rudolph**
**Espenau Tel. 0 56 73 / 69 46**
**CONTAINERDIENST**

---

**HOLLSTEIN**
**Containerdienst**
**Baustoffhandel**
**Krancontainer**
**Baggerbetrieb**
**Königinhofstraße 79, 34123 Kassel**
**☎ 05 61 / 5 56 58 oder 01 72 / 5 60 48 69**

---

Wir suchen ein
**Bauunternehmen**
zwecks Ausführung eines
**Einfamilienhauses**
Baubeginn: Oktober 1994
Tel. 0 55 43 / 39 24 oder 40 20

---

**! Architekten – Bauherren – Hausbesitzer !**
Holen Sie unser Festpreisangebot ein
● Dachgeschoßausbau, Innenausbau ●
● Leichtbauwände, abgeh. Decken ●
**SAB** *Ausbaugesellschaft mbH*
**☎ 0 66 91 / 2 25 95**

---

**Feuchte Keller?**
Fa. O. Scheuerer · Bautenschutz GmbH
**Trockenlegung · Isolierung**
**☎ 0561/ 59200**

---

**ROHRREINIGUNG ...**
**05 61 - 57 09 30 Tag + Nacht**
**HANIEL service**
Rohr Kanal Industrie

---

Sie wollen eine aktive Sicherheit vor Einbruch, Diebstahl und Vandalismus?
**Wir haben die Lösung!**
Rufen Sie uns an H. u. A. Security-Service
☎ 01 61 / 2 52 08 52 o. 01 72 / 5 60 43 30

---

**Dachdeckerarbeiten**
führt aus:
Fa. Diemann, Twiste
Tel. 0 56 95 / 5 95

---

**Verkauf von Dachbaustoffen**
**conit** ☎ 05 61 / 57 20 87

---

**KIMM Container Eildienst 05 61 / 95 190**

---

**Joh. Hansmann + Sohn**
**Heizkörperverkleidungen**
34253 Lohfelden · Hauptstr. 59 · Tel. (05 61) 51 24 86

---

**VERKLINKERUNG**
**nachträglich + fundamentfrei mit Dämmung – preiswert**
**TRAUBE-FASSADEN**
**Tel. 0 56 02 / 37 37**

---

**Container–Verleih**
Sand- und Kiesverkauf
**Herbert Wagner GmbH**
Fuldatal
Tel. 05 61 / 81 34 63

---

**Treppen aus 34576 Homberg,** Hölting, Hersfelder Straße 18, Tel. 0 56 81 / 10 38. Fax 69 89. Ausstellung geöffnet Fr. von 9-18 Uhr

---

**Kellerisolierungen**
Abdichtung und Trockenlegung von Mauerwerk, Keller und Sockel
**Fa. W. Müller**
Baunatal 4, Tel. 0 56 01 / 8 76 24

---

**Fenster, Holz-, Kunststoff-, Wintergärten, -Überdachungen, Tor- und Zaunanlagen, Haussanierungen.**
Dipl.-Ing. Bothe/Abel
Tel. 05 51 / 78 29 07

---

**Brand**
**– Containerdienst –**
für private und gewerbliche Nutzung, Gewerbe- und Industrieabfallbeseitigung, Sonderabfallbeseitigung
**34292 Ahnatal-Weimar**
**Tel. 0 56 09 / 90 63**

---

**Zentralstaubsauger**
**Elektrik Ernst, Tel. 05 61 / 4 63 74**

---

**Bagger- und Fuhrbetrieb**
**Juhl · Calden · Tel. 0 56 74 / 78 00**
Baugruben, Regenwasserspeicher- und Kanalbau mit Lasertechnik
**Termine frei.**

---

**Reparaturarbeiten am Haus?**
**Firma Malten H u. B ☎ 0561/886880**

---

Für Qualität und Service die beste Gewähr
**ElektroFriedrichSanitär**
Elektro · Sanitär · Heizung
IHR PARTNER FÜR HAUSTECHNIK
**Tel. (0 55 43) 30 00-0**

---

**Innen- und Außenputz** führt aus:
**Fa. H. Bässe GmbH & Co KG**
**Tel. 0 56 62 / 22 01**

---

**Dachlatten,** 220 m, preisw. zu verk. Tel. 0 56 02 / 33 17

---

**Studentisches Gartenbauunternehmen** übernimmt Planungen, Neu- und Umgestaltung, sowie Beton- u. Natursteinarbeiten, Zierteiche etc. Tel. 05 676 / 89 26

---

**Gebe gehauene Sandsteine** von Schuppen ab. Tel. 0 56 25 / 57 08

---

**Su. jemanden f. Verputzarbeiten,** Tel. 0 56 76 / 84 23

---

**Firma verlegt Pflaster in Gehwegen u. Einfahrten, m. Erdaushub u. Unterbau sowie Hausisolierung u. Fundamentbau und Betonaufbrüche. Tel. 05 61 / 81 34 63**

---

**Malerarbeiten,** preisg. ☎ 0 56 75 / 99 17

---

**Ich montiere für Sie Privat** was nicht niet- u. nagelfest ist. Regale - Trennwände - Wand-/Deckenverkldg. Hilfe beim Dachausbau, Ein- u. Abbau v. Kü. Tel. 0 56 05 / 55 23

---

**Zäune, Schindeln, Pfähle, Palisaden,** preisgünstig direkt vom Hersteller, **U. Engels, Homberg, Tel. 0 56 81 / 22 25**

# ● Baumarkt

**AGRO-UNIBAU Treppen**
Massivholz – Stahl/Holz – Marmor
Preiswert · Qualität · Maßarbeit
Kostenlose Beratung oder Katalog anfordern
**Werner van der Wals**
Brandenburger Str. 40, 34292 Ahnatal
Telefon 0 56 09 / 87 24, Fax 63 38

**Schornsteinkopferneuerungen**, Verschieferungen aller Art führt aus: Tel. 0561 / 103979

**Kl. Heizungs- u. Sanitärfirma hat noch Termine frei, auch Reparaturen u. Kundendienst. Tel. 05 61 / 2 79 62**

**Parkett - Dielen - Kork**
**Ruppert Fußbodenbau KS 897601**

**Dacharbeiten aller Art** zum Festpreis. Fa. Heimes ☎ 0561/ 21517

**Suche Putzer für EFH,** (ca. 300 m² Außenputz), Tel. 05685 / 1620

**● Asphalt - Estrich ●**
**Rothauge, Homberg, ☎ 05681/4034**

**Verkaufe: Alte-Eichen-Balken**, schon zu Bowlen geschnitten, ☎ 05682 / 6278

**Achtung! Suche Klinker**, Agrob 5, Art.-Nr. 533540, alte Produktion, Fa. AWS Keramik, Sinzig, auch kl. Mengen interessant, Tel. 0 56 92 / 82 47

**●Kellerisolierung●**
maschineller Aushub o Geländeschäd.
**Fa.Wagner KS ☎ 0561/893932**

**Verk. Baustützen**, Tel. 05693 / 1096 o. 7557

**Hubarbeitsbühnen und Gerüstverleih Fa. M. Franz, Tel. 0 56 02 / 41 50**

**Sachs Dolmark Kwettensäge**, 35erv-Schwert + Ersatzketten, VB 200,-, Tel. 05664 / 8915

**Bauschutt in größeren Mengen? Wir brechen an Ort und Stelle jdede gewünschte Körnung.**
Bauschuttannahme/ Containerdienst Wandel, Tel. 0 55 43 / 27 06

**Dacharbeiten- u. Reparaturen aller Art. Durchf. durch Meisterbetriebe. Tel. 05 61 / 2 71 30 od. 01 72 / 5 60 21 35**

**Preisgünstig-sofort: Maurer-, Außen- u. Innenputz, Vollwärmedämmung Fließestrich- u. Trockenausbauarbeiten, ☎ 0 56 73/56 96, Fax 48 06**

**Asbest-Dach u. Fassadenbeschichtungen. Neues Verfahren. KS 2 71 30**

**Rundhölzer 12 cm ⌀,** handgeschält, bestens geeignet f. Blockhausbau etc., Tel. 0 56 22 / 21 26

**60 m² Gerüst 3000,--, 100 m² 5 150,--, neu. Fa. M. Franz, ☎ 0 56 02 / 41 50**

**20 Baustützen,** 300,-. ☎ 05602 / 70983

**Türen, Fenster**, VS. Tel. 05682 / 4961

■ **GARAGENTORE** ■ wärmegedämmt, Maßanfertigung. **Tel. 0 56 34 / 12 20 Tor- und Fenstertechnik, Waldeck 1**

**1 Kunststoff-Fenster,** weiß m. eingebauten Sprossen, B 1.49 m, H 1.38 m zu verk. Tel. 0 56 62 / 28 05

**60 Rollen Draht, kunststoffummantelt,** Kästchen 10x10 cm, ca. 1.25 - 2 m h **Well-Eternit-Platten,** asbestfrei, 2 J. alt, 2.50 x 0.92 m, Profil 5, solange Vorrat reicht. Stück a 10.00.- Tel. 0 56 06 / 35 89

**Treppe,** Massivholz, 13 Stufen, 2,97 m x 0,74 m, zu verk. Tel. 05674 / 6434

**Übernehme Altbausanierung, Estrich, Fliesen + Rigipsinnenausbau Fa. ☎** 056 76 / 84 34

**Haustür, 2 flüglig,** 2,25 m brt. x 2,20 hoch, massiv, Tel. 0 66 95 / 6 21

**Sonderverkauf!** Kunststoffenster in weiß als Drehkippfenster m. Kippoberlicht u. Verglasung-Schallschutz, Isoglas 8/15/4 preisg. abzug., 6 St. 1180 x 1920 mm, 1 St. 1200 x 1940 mm, 1 Preßeckverbinder-Masch. "Schüco" f. Alum.-Profile preisg. abzug. Sa. 9-17 u. So. 10-16 Uhr, Tel. 05677 / 1561

**25 m² Granitpflaster,** rot, zu verk. Tel. 05 61 / 28 21 37

**Rüttelplatten,** Mischer, Bosch-Hammer, Hilti, D.-Kompressor, Stampfer verleiht. Fa. Schröder, Tel. 05 61 / 89 77 49

**Elektro - Gas - Wasser**
Meisterberatung mittwochs
15-17 Uhr ☎ 0561 / 776066

**S-Pflaster,** grau, ca. 20 m². zu verkaufen, VB 150,- DM, Tel. 0 56 25 / 16 10

**Flüssiggastank** 2700 l, 05657 / 7191

● **Baumaschinen** ● **Vermietungen** Kompaktlader, Minibagger, Schaufellader, Baggerlader, D.-Kompressoren, E-Hämmer, Rüttelpl., Schuttrutsche, Aufzüge. **Fa. Ramm ☎ 0561 / 8 20 01 01**

**Ca. 100 Betonplatten, 400 x 400 mm** od. 80 St. 600 x 400. Tel. 05603 / 4721

**PRO-DOMUS Bauhandwerkerkomplettservice**: Wir kommen sofort und machen alles ... aus Meisterhand. Kostenvoranschläge kostenlos. Rufen Sie uns an.
Tel. 05 61 / 82 45 40

**Überdachungen + Balkongeländer Fa. J. Altendorf ☎ 2 39 15 + 77 26 23**

**VERMIETUNG: Minibagger,** Komp.Lader, Rüttelpl., Abbruchhammer, Gerüste **B. Werner,** Kaufungen **0 56 05 / 57 64**

**Neuw. Fertiggarage** preisg. abzugeben. Tel. 0 56 93 / 78 85

**Wir übernehmen Gipskarton- u. Innenausbauarbeiten aller Art zu günstigen Preisen. Fa. Özcan. Tel. 0 56 01 / 48 92, Fax 44 97**

**Baukran Liebherr 33 K**, 30 m, 1 t, max. 3 t, ab sofort zu vermieten. Tel. 07664 / 5849, ab 20 Uhr

# ● Bekanntschaften

**INGO, 28/190, led. ...**
**KRANKENPFLEGER;** e. interessanter, liebensw. Mann, Sternzchn.: Krebs, sportl., gutauss., humorv., kreativ u. naturverbunden, m. vielseit. Interessen: Tanzen, Kino, Musik, Theater ... Wenn Du denkst, WIR könnten das „Traumpaar" werden, dann ruf doch bitte gleich an. Du erreichst mich über
**05 61 / 93 79 50** auch Sa. u. So.
**FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH**
Wilhelmshöher Allee 300 A, Kassel

**Sie, mittl. Alters,** gepfl., att. u. charm., sucht gepfl., gutsitui. Ihn, der großzügig u. herzlich, die schönen Seiten des Lebens mit ihr genießen möchte. Ernstgem. Ganzbild-Zuschr. Z 60846 HNA KS

**Einfühls. Sie, 41,** groß u. schlank, blond, finanz. unabh., mit Anhang, mit Herz u. Verstand, sucht gefühlvollen, kinderlieben und intellig. Partner. Bitte nur ernstgem. Zuschriften (evtl. mit Bild) Z 61080 HNA Kassel

**Sie, 25/64,** su. schl., humorv. Ihn, NR, bis 32 zum Lieben, Lachen, Leben in dauerhafter Beziehung. Zuschr. A1/9698 HNA Kassel

**Er, 40/189/83,** möchte gern Disco-Fox-Kurs besuchen. Welche Sie begleitet ihn? Zuschr. Z 61027 HNA Kassel

**Suche Mann für gewisse Stunden...** Liebst Du's, heimlich, zärtlich, sinnlich und leidenschaftlich? Machen wir's uns schön! Wenn Du 35-45 Jahre bist und mit einer 30-jährigen, rothaarigen Rubensfrau ins "Lotterbett" möchtest, schreib mir mit Photo. Diskretion sowieso. Zuschr. Z 61020 HNA Kassel

**Nette Sie mit viel Gefühl,** Anf. 40, 169 cm, mollig, sucht die Bekanntsch. eines liebevollen, gutsituierten Herrn. Habe gern ein gemütl. Heim, doch gehe auch gern mal aus, leider Nichttänzerin, nicht ortsgeb. Über Bild-Zuschr. freue ich mich, Z 61177 HNA Kassel

**Unerfahrener Er,** 27, sucht Sie, die ihm die Liebe zeigt und mehr. Zuschr. Z 61025 HNA Kassel

**Sie, 42/1,64,** m. vielseit. Interr., berufl. erfolgr., su. einen symp., unabh., gut situierten Ihn f. gemeinsame Unternehmung. Zuschr. Z 60974 HNA Kassel

**Mann zum Anlehnen gesucht!!!** Selbständig.-bewußte Frau, Anf. 30/185 cm, mollig, sucht Ihn (»185 cm, 30-40J.) Bild-(gar.zurück)Zuschr. Z 60991 HNA KS

**Angestellter i.R., 69 J.,** groß, nett, mit Herz, Humor, Niveau, Witwer, unabhängig wü. Anruf/Brief aus dieser Gegend u. 6420 an Nordwest-Contact, 34121 Kassel, Hans-Böckler-Str.81, Tel. 02924 / 241951

**Junge, liebenswerte Dame,** 44, tolerant, gutaussehend und zärtlich, sucht niveauvollen, treuen Partner für's Leben. Zuschr. Z 61010 HNA Kassel

**Krankenschwester, 71 J.,** Witwe, jugendlich, schlank, gesund, zieht bei Sympathie zu Herrn. Anruf/Brief aus dieser Gegend u. 6423 an Nordwest-Contact, 34121 Kassel, Hans-Böckler-Str.81, Tel. 02924 / 241951

**Sympath. Sie**, 46, 1,70, bl., R, su. pass. bartfreien Mann, ab 1,80. Z 61241 HNA

**Hallo, schöner fremder Mann-** eine Traumfrau träumt von Dir! Bin blond u. schlank, humorvoll u. zärtl., lebenslustig u. 48 J. alt. Fehle ich Dir? Dann schreibe mit unter Zuschr. Z 61079 HNA Kassel

**Humorvolle, attraktive** Christin, 26/1.78, sucht passendes Gegenüber. Zuschr. Z 61029 HNA Kassel

**Partnervermittlung Torry**
Frauen aus Polen und der CSSR suchen einen deutschen Mann.
☆ Günstige Vermittlungsgebühr
☆ Kundenfreundliche Zahlungsbedingungen
☆ Bis zum Erfolg
☆ Partnerzentrale im Ausland
☆ Für Frauen kostenlos
**P. V. Torry, Tel. 0 56 74 / 52 69 oder Tel. 01 71 / 5 26 38 78 auch Sa. u. So.**

**SINGLE PHONE...0561/719580**

**Möchtest auch Du dem Alltags-Trott** entfliehen? Bin 35 J. 1.80, NR, viels. inter., intell. u. naturverb., wünsche Bekanntsch. einer untern.-lust., humorv., intell. u. aufgeschl. Frau (Ki. angenehm), Zuschr. AH 1182 MA, Wilh.-str. 88, 37308 Heiligenstadt

**Zugezogene Berlinerin,** Witwe, 62 J., wünscht sich Dame o. Herrn m. Herz u. Verstand, f. eine niveauv., aufrichtige Freundsch. u. gemeins. Unternehmungen. Mögl. Raum Eschwege-Witzenh. Zuschr. Z 61058 HNA Kassel

**Suche liebe Frau, die auch meine Liebe zu Tieren und Natur teilt!** Er, 26, 1,80, schlank, warmherzig, mit Whg. und fester Arbeit wünscht sich ehrl. Frau, auch mit Kind, für gemeins. Zukunft. Zuschr. HNA Rotenburg A 41/3747

**Macke, Miro, Nichtrauchen** (z.B.), mag ich (w.) sehr, Dich vielleicht noch viel mehr. Melde Dich bitte aus de Bereich 37269, wenn Du m345-50/185 ± bist. Zuschr. Z 61004 HNA Kassel

**Netter Er, 31 J.,** 176 cm, dklh., sucht nette, treue, schlanke Sie. Zuschr. Z 61091 HNA Kassel

**Gibt es noch eine nette,** schlanke Sie bis 40, Kind kein Hindernis, der Liebe, Treue u. Ehrlichkeit noch etwas bedeuten, Raum HR, KS, KB, gesucht von ihm, 40/176/74, dunkelhaarig, arbeitssam u. festem Einkommen. Bitte nur ernstgem. Bild-Zuschr. Z 61225 HNA Kassel

**Spontanität sowie Freude** am lebendigen Gespräch hat promov. Akad. in den 60ern. Ein ritterl., zärtl., tiefempfindender Mann, sehr gutauss., etwas frankoitaliophil, der sich in der Berghütte u. im Luxushotel wohlfühlt, für den geistige Werte u. Erkenntnisse keine leeren Worthülsen sind, ein couragierter Kosmopolit. Durch eig. Vermögen völlig unabhängig. Anruf-NÄH nur über meine Fachberatung Pr. Wilk, Tollenbrink 18, 30659 Hannover, Tel. 0511 / 6499293

**Flotte Fünfzigerin**, blond, gute Figur, mit Herz u. Verstand, liebe Natur, Wandern und ein gemütliches Zuhause. Bin nicht ortsgebunden, gern würde iche den 2. Frühling erleben, mit nettem Herrn bis 65 Jahre. Inst. Ingeborg, Tel. 05 61 / 71 93 85

**Witwe, 68 J./1.65,** vital und unternehmungslustig, sucht netten Herrn für gemeins. Unternehmungen. Zuschr. A1/ 1005 HNA Kassel

**Junger Mann** sucht reife, erfahrene Sie, ab 45, für gelegentliche, erotische Treffs. Sauberkeit und Diskretion sind gegeben und werden erwartet. Zuschr. Z 61022 HNA Kassel

**Neu - Partnervermittlung - Neu**
Ost-West-Kooperation, Info kostenlos, Mo. - Fr. 18-19 Uhr. Tel. 06691 / 50315

**Frau, 43/168,** sucht Mann mit Humor und Tiefgang. Zuschriften unter A1- 0029 HNA Kassel.

**Symp. Sie,** 50, blond, schlank, su. humoru. liebev. Ihn m. Herz u. Verst., 48-56 J., 170 ±, Int. Musik, Tanzen, Reisen, Raum HR, KB, KS. Zuschr. Z 61122 HNA Kassel

**Warum viel schreiben?** Sie sucht netten Partner ±55 Jahre, ca. 1,80. Zuschr. Z 61252 HNA Kassel

**In einer lebendigen Partnerschaft** mein Frausein genießen, mit einem klugen Mann voller Zärtlichkeit, Phantasie u. Gefühl - das ist mein Wunsch. Meiner kl. Tochter solltest Du ein guter Freund sein. Ich, 40/174/63 kg, attraktiv, feminin, finanziell unabhängig, freue mich auf Deine aussagefähige Zuschr. Z 61006 HNA Kassel

**51j. MARIANNE, verw. ...**
**ehem. KRANKENSCHWESTER;** e. schl., blonde Frau m. attrakt. weibl. Figur, finanz. gesichert u. m. schönem Eigenheim. Nach d. Tod m. Mannes bin ich sehr einsam u. su. f. e. gem. Zuk. e. lieben, aufr. Lebensgef. bis ca. 65, evtl. m. ähnl. Schicksal. Melden Sie sich bitte noch heute über
**05 61 / 93 79 50** tägl. 10-20 Uhr
**FREUNDSCHAFTSSERVICE GmbH**
Wilhelmshöher Allee 300 A, Kassel

**Reife Frau**, 41 Jahre, attraktiv, sucht reifen Mann über Inst. Ingeborg, **Postfach 101951, 34019 Kassel**

**Ich bin Witwe**, gutaussehend, 57 J., vollschl., und woh. a. d. Lande. Habe ein schö. Haus m. Garten. Su. einen gutauss. Mann, der es ehrlich mit mir meint. PKW erwünscht. Zuschr. m. Bild u. Tel.-Angabe. unter Z 61213 HNA Kassel

**28j. VERKÄUFERIN ...**
**KATHRIN,** led., romant. u. gefühlv., e. bildschöne, anschmiegs. jg. Frau. Ich mag Sonne, Meer u. Berge u. träume von zärtl. Abenden m. Dir, e. lieben u. treuen Partner fürs ganze Leben. Ich bin sehr einsam u. sehne mich n. Geborgenh. u. Nähe, darum melde Dich bitte gleich über
**05 61 / 93 79 50 tgl. 10–20 Uhr**
**FREUNDSCHAFTSSERVICE**
Wilhelmshöher Allee 300 A, Kassel

**Zum Glück fehlt mir** nur eine nette Partnerin. Hast Du Mut und rufst mich an? Tel. 05684 / 8347

**Anzeige v. 30.07.94 IRMGARD** 50 J., Witwe, möchte Sie gern ohn PV kennenlernen. Zuschr. Z 61120 HNA Kassel

**Mann, 42/170,** sucht Frau ± 40, lieb, zärtlich, klug, treu, nicht nur für Heute. Zuschr. Z 60992 HNA Kassel

**Er, 33/1,82**, su. treue, nette Sie um die 30, die wie ich Natur, Tiere und Gemütlichkeit liebt, für feste Partnerschaft. Zuschr. m. Bild u. Tel.-Angabe an Z 61050 HNA Kassel

**Wünsche ältere Frau w. ü. 50 J.** Ich, 44 J., 1,68 m, 65 kg, schl., Raucher oh. Bart, gr. Re. s. einf. häusl., gutm., anpassungsw. u. gehors. f. al. schöne a. M.Z. s. aufges. Suche dr. sehr einfache anspl. eins. alleinst., ältere Frau a. arm. o. SH. Wü. 50-65 J., mög. R. a.Tr., schlank Fig., zeigefr. gr. Verla.n.L. u. Zeineig. Ans. Bildu. Pfl., Sauberk. absl. Nebens. dauerh. Partners. o. H. erw. a. Thür. o. Verm. Zuschr. mög. m. Bild. Absol. j. Zuschr. o. Nachr. sofort 100 % Antwort garant. Zuschr. Z 61164 HNA Kassel

**Sie, 54 J.,** schlank, attrakt., sucht lieb. Herrn zw. 50+60 J., d. auch nicht länger allein sein möchte. Zuschr. Z 61084 HNA Kassel

**64jähr. Dame,** verw., m. Haus u. Garten in KS, motorisiert, viels., sportl., geist. u. musische Interessen, su. adäqu. Partner, Zuschr. unter A9-1840 HNA Kassel

**Er, 27/190,** ± 85, rom., feinfl., zärtl., nicht langw., mag Rock/Indep., gesch., sucht ehrl., "für mich hübsche", femin., schl. Sie, zw. 20+27 J., ernstgem. Antwort m. Bild u. Telf.nr wäre nett. Zuschr. Z 61087 HNA Kassel

**Er, 46/1.82,** led., schl., NR, m. Herz, mag die Natur, su. schlanke SIE m. freundl. Wesen u. Interesse f. Häuslichkeit. Zuschr. Z 61035 HNA Kassel

**Hallo Dieter,** 57 J. Anz. vom 6.8., Sie möchte ich ohne SV kennenlernen. Zuschr. A1/1006 HNA Kassel

**Einer von den "Neuen",** unkonv. 50ger, Multitalent m. Hand u. Kopf, sucht liebe, kluge Frau f. d. eigentliche Ideal: verb. m. sinnv. (evtl. gem.) Job. Zuschr A9/1853 HNA Kassel

**Gefühlsbetonter Mittdreißiger** (37/180/90), leit. Angest., Bartträger und Pfeiffenraucher, möchte viel lieber mit Dir Cabrio fahren, radeln, schwimmen, Kassels Kinos und Kneipen besuchen und eine wunderschöne Partnerschaft genießen. Schreibst Du mir, vielleicht sogar mit Foto? Zuschr. Z 61030 HNA KS

**Hallo Jung's !** Bin aus dem Urlaub zurück, blond, braun und gut erholt. Weil ich ein Mädchen bin, 21 Jahre, schlank, leider ohne festen Freund, habe ich diese Anzeige aufgegeben. Hat jemand Lust mich kennen zu lernen ? Inst. Ingeborg, Tel. 05 61 / 71 93 85

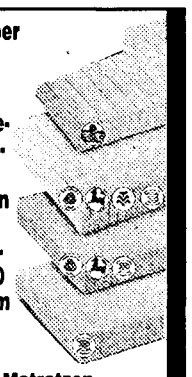
**Er, 65/170,** Wtr., sehr einsam, sucht Sie, 60-70 J., für gelegentl. Besuche und Freundschaft. Finanz. Unterstützung zugesagt. Zuschr. Z 61008 HNA Kassel

**Er,** 51/1,70, alleinst., NT, gesichertes Einkommen, sucht nette Sie für gemeinsame Zukunft, gerne mit Kind. Zuschr. Z 61073 HNA Kassel

**Künstler, Vegetarier u. Musikfan,** Ende 40, 174, attr., sucht gutauss. Freundin zw. 30 u. 40, für alles... Raum Homberg, Fritzl., Melsg. Zuschr. Z 61063 HNA KS

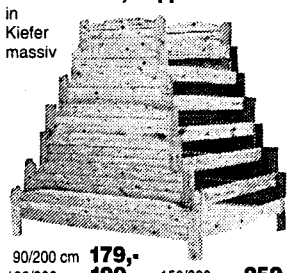

Guter Schlaf ist kein Luxus!
Betten · Rahmen
Matratzen
zu Preisen, die sich jeder leisten kann:

Ständig über **500** Matratzen in verschiedenen Ausführungen und Größen vorrätig, auch Überlängen 210 und 220 cm kurzfristig lieferbar.



**Federkern-Matratzen**
90/190, 90/200, 100/200 ab **79,-**
**Federkern-Matratze**
einseitig mit Baumwolle versteppt
90/190, 90/200, 100/200 **118,-**
120/200 **189,-**
140/200 **198,-**
150/200 **258,-**
**Bandscheiben-Federkern-Matratze**
als Wendematratze, eine Serie mit Schafwollauflage und eine Seite mit Baumwolle versteppt, 90/190, 90/200, 100/200 **159,-**
120/200 **248,-**
140/200 **268,-**
150/200 **298,-**
**Bandscheiben-Matratze**
mit 5-Gang-Bonell-Federkern, Filz- und Kokosfasermatte, kaltschaumummantelt, mit Schafwolle und Baumwolle versteppt, 80/200, 90/190, 90/200, 100/200 **198,-**
120/200 **298,-**
140/200 **338,-**
**Luxus-Bandscheiben-Matratze**
ca. 22 cm hoch, mit verstärktem Federkern, Härtegrad 3, hochwertiger Naturfaser-Polsterträger, kaltschaumummantelt 40 rg, Winterseite 500 g Schafschurwolle p. m², Sommerseite 500 g Baumwollinters p. m², 80/200, 90/190, 90/200,100/200 **348,-**

**Lattenroste**
fest, Fichterahmen massiv mit Federholzlatten, 90/190, 90/200, 100/200 **59,90**
120/200 **89,-** 140/200 **98,-**
150/200 **128,-**
**Buchenfederholzrahmen**
Kopf- und Fußteil verstellbar, 90/190, 90/200, 100/200 **99,-**
120/200 **189,-**
140/200 **199,-**
150/200 **228,-**
**Buchenfederholzrahmen**
mit verstärkter Mittelzone, Härtegrad verstellbar, Kopf- und Fußteil stufenlos höhenverstellbar,
90/190, 90/200, 100/200 **159,-**
120/200 **228,-**
140/200 **259,-**
150/200 **279,-**
**Filzschoner**
80–90–100/200 **14,-**
Übergrößen ab **28,-**
**Luxus-Tonnentaschenfederkernmatratzen**
körperanpassend und punktelastisch abstützend. Mit Jute und Filzpolsterdruckverteiler und FCKW-frei, kaltschaummummantelt, Winterseite 500 g Schafschurwolle, Sommerseite 500 g Baumwollinters p. m², 90/190, 90/200,
100/200 **478,-**
120/200 **618,-**
140/200 **698,-**
150/200 **768,-**
**Einzelbetten, Doppelbetten**
in Kiefer massiv



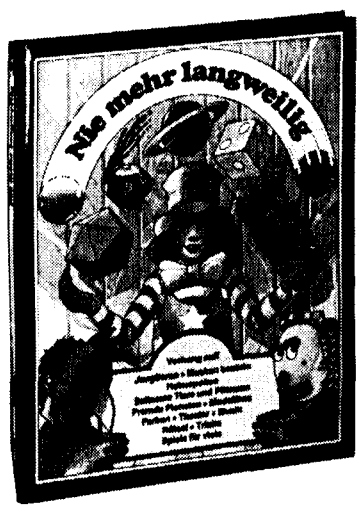
90/200 cm **179,-**
100/200 cm **199,-** 150/200 cm **259,-**
120/200 cm **218,-** 180/200 cm **268,-**
140/200 cm **228,-** 200/200 cm **298,-**

Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig Saubillig

Nordstadt Halle Saubillig!
KASSEL Nieder-vellmarer Str. 8 Telefon 89 99 55
DER GELEGENHEITEN
KASSEL
Geschäftszeiten: Mo.-Fr. von 10–18 Uhr, Sa. von 9.30–13 Uhr Langer Samstag von 9.30–16 Uhr
Halle Niedervellmarer Straße 89 99 55 Holländische Straße



HNA
Leser-Service




Nie mehr langweilig

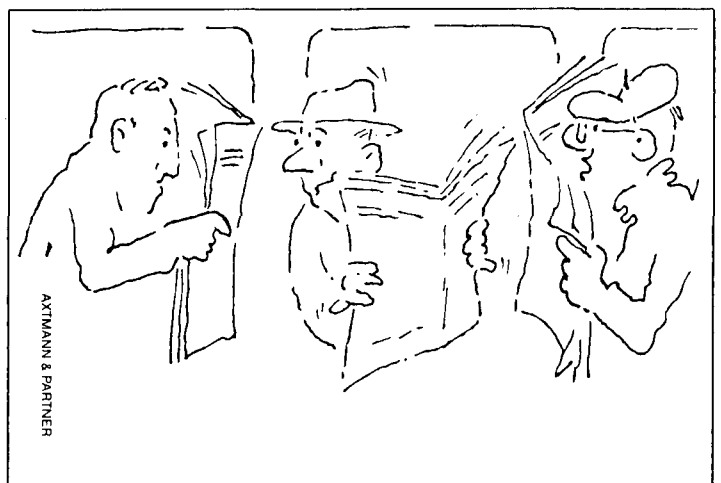
● tolle Bastel- und Spielanleitungen ● durchgehend vierfarbig illustriert ● farbiger Überzug ● 96 Seiten

Jedes Kind wird von den Spielen und Bastelideen in diesem Buch begeistert sein: Es kann geheime Rätsel lösen, Märchen nachspielen, Masken und Flugdrachen basteln, das Jonglieren, Zaubern und Fingertricks erlernen. Und alle wißbegierigen Kinder erfahren in diesem Buch viele interessante Dinge aus Bereichen wie Biologie, Technik oder Sternenkunde: Wie lebten die Dinosaurier? Welche Tiere sind giftig? Wie knüpft man schwierige Knoten? Wie sieht unser Sonnensystem mit seinen Planeten aus? Die Ideen und Anleitungen in diesem Buch können auch miteinander kombiniert werden, so daß man immer wieder etwas Neues ausprobieren kann - Spiel und Spaß ohne Ende.

**Alles, was Kindern Spaß macht und die Langeweile vertreibt.**

**In allen HNA-Geschäftsstellen erhältlich für nur**
**DM 10,80**






**WAS FÜR MILLIONEN MENSCHEN WICHTIG IST, IST FÜR UNSERE WÄLDER LEBENSWICHTIG.**

Millionen Menschen lesen Tag für Tag ihre Zeitung. Da wird im wahrsten Sinne des Wortes „viel Holz" verbraucht! Denn wichtigster Rohstoff bei der Herstellung von Pressepapieren ist Holz. Aber für Pressepapier wird hauptsächlich Durchforstungsholz verarbeitet. Das sind zu dünne, zu dicht stehende oder vom Wind umgeworfene Bäume. Regelmäßige Durchforstung ist lebenswichtig für die Wälder. Denn ein gesunder Baum braucht Lebensraum. Und gesunde Bäume sind auch resistenter gegen Umweltbelastungen.

Durchforstung und Wiederaufforstung erfordern erhebliche finanzielle Mittel. Somit leisten die Hersteller von Pressepapieren als einer der Hauptabnehmer von Durchforstungsholz – also auch Millionen Zeitungsleser – einen lebenswichtigen Beitrag für unsere Wälder.

# Ehewünsche/Bekanntschaften

**Die Seite Ehewünsche/Bekanntschaften erscheint in der Gesamtausgabe der HNA Hessische/Niedersächsische Allgemeine**

## ● Sie sucht Ihn

**RUTH, 39/1,60**
Arbeiterin, sehr hübsch, tolle Figur, solide und zurückhaltend, nicht ortsgebunden, sie ist gern Hausfrau und eine sehr gute Köchin, leider ist sie einsam. Ruth sucht auf diesem Wege einen Partner, der ernste Absichten hat und nicht auf ein Abenteuer aus ist. Sie freut sich auf den ersten Spaziergang oder ein schönes Gespräch. Ein kurzer Brief oder Anruf und schon könnte alles ganz anders werden; bitte unter: CONTACTA GmbH, Königstor 23, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 1 55 99, Mo.–Fr. 15–20 Uhr, Sa. + So. 13–20 Uhr o. v. 20–15 Uhr, Tel. 01 72 / 5 11 66 11

**Hallo Du! Ich heiße Karina, bin 18 und frei.** Ich sehe ganz hübsch aus, bin zärtlich und anschmiegsam, und ich liebe das gemütliche Beisammensein, da ich nicht gut tanzen kann. Bitte, ruf an bei Telefon **(01 61) 1 94 17 00** oder schreibe schnell an 32/624/141 IPEA, Humboldtstr. 12, 34117 Kassel

**PEGGY, 23/1,70**
Hallo, ich heiße Peggy. Bald habe ich Urlaub, aber so richtig kann ich mich nicht freuen, denn ich werde ihn ganz allein verbringen, und davor fürchte ich mich dann doch ein bißchen. Ich habe mir vorgenommen einen Tag an der See oder im Harz zu verbringen, denn mit meinem kleinen Golf-Cabrio fahre ich gern etwas herum. Aber Du sollst nicht glauben, daß ich nur mal so einen Freund suche; nein, ich habe genug negative Erfahrungen gemacht. In Discos gehe ich grundsätzlich nicht mehr und ich mag mich auch nicht einfach anquatschen lassen. Deshalb hoffe ich, daß Du Dich meldest, wenn Du auch gerne eine feste, zuverlässige und hübsche Freundin hättest: CONTACTA GmbH, Königstor 23, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 1 55 99, Mo.–Fr. 15–20 Uhr, Sa. + So. 13–20 Uhr oder von 20–15 Uhr, Tel. 01 72 / 5 11 66 11

**Ich, Beate, 23, möchte Dich gerne schnell treffen.** Wenn ich als gutaussehende, aber nicht eingebildete, häusliche und trotzdem aufgeschlossene und liebende Maus Deine Traumfrau werden soll, so mußt Du ganz schnell anrufen unter Telefon **(01 61) 1 91 55 50** oder eine kurze Nachricht geben an 32/625/141 IPEA, Humboldtstr. 12, 34117 Kassel

**Ich ertrage das Alleinsein nicht mehr,** bin 61 J., leider schon Witwe, wohne hier a. d. Land, habe keine Kinder u. stehe ganz allein da. Gern würde ich einen netten Herrn, bis 73 J., kennenl., für ihn sorgen u. noch schö. gemeinsame Jahre mit ihm verleben, Auto vorh. Bitte, rufen Sie doch gleich an, damit wir uns kennenl. üb. Tel.: 0 56 02 / 77 66, Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, tägl. v. 9.00–18.00 Uhr.

**Lieber Schatz, ich, Sigrid, 29, suche gerade Dich!** Ich bin trotz meines guten Aussehens und meines netten Wesens einsam, weil ich alleine nicht ausgehen möchte. Als zärtliche und gerne lachende Frau will ich alle diese Eigenschaften für Dich aufheben. Wenn Du mit mir glücklich werden willst, so greife sofort zum Telefon und ruf an unter **(01 61) 1 94 03 94** oder schreibe kurz an 32/626/141 IPEA, Humboldtstr. 12, 34117 Kassel

**Ingrid, 57 J.,** lebt ganz allein, seit sie verw. ist, hier i. d. Gegend in ihrer kl. Wohng. Sie ist eine Frau, mit der man sich sehen lassen kann, dkl.-bl. Haar, hübsche Figur, o. Anhg. Sie sehnt sich danach, einen liebensw. Herrn kennenzul., denn sie ist ganz allein. Ingrid wartet auf ihren Anruf üb. die Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, Tel.: 0 56 02 / 77 66.

**Su. treuen Lebensgefährten** zw. 58-66 J., bin 60 J./171, kein Oma-Typ. Zuschr. Z 61000 HNA Kassel

**Witwe,** blond, attr., Anf. 50/1,60, Raucherin, sehr sportl., ortsgeb., sucht sportl. Partner (gern Witwer), der Tennis, Ski, Wandern, Tanzen, Reisen u. Geselligkeit liebt. Nur ernstgem. (Bild-)Zuschr. Z 61051 HNA Kassel

**Ich, Brigitte, 41, hoffe, daß Du diese Zeilen liest.** Wie sonst solltest Du denn Deine gutaussehende, zärtliche und immer fröhliche Frau kennenlernen? Ich bin so sehr einsam, und ich habe mich entschlossen, dem ein Ende zu machen und Dich zu bitten, sofort Kontakt zu mir aufzunehmen über Telefon **(01 61) 1 94 17 01** oder einen Brief an 32/628/141 IPEA, Humboldtstr. 12, 34117 Kassel

**NICOLE, 26/1,68**
hübsch wie eine Zauberfee, Augen in denen tausend Sterne funkeln und eine süße Figur. Nicole ist Arbeiterin mit Schichtdienst, sie ist solide, kinderlieb und häuslich; eigentlich ist sie mit Leib und Seele Hausfrau und Mutter. Seit 2 J. ist sie mit ihrem kleinen Sohn allein, doch sie meistert ihre Situation immer. Nur die Leere und der Wunsch einen festen Partner und lieben Mann zu haben, machen sie oft traurig, denn allein zu leben kann sie sich auf Dauer nicht vorstellen. Nicole ist die richtige Partnerin für den, der eine zärtliche, weibliche junge Frau, die absolut treu und ehrlich ist, zu schätzen weiß. Wer wird für Nicole anrufen bei: CONTACTA GmbH, Königstor 23, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 1 55 99, Mo.–Fr. 15–20 Uhr, Sa. + So. 13–20 Uhr oder von 20–15 Uhr, Tel. 01 72 / 5 11 66 11

**Beamtin,** 25 J./1,70, NR, sportl. Typ, selbstbewußt u. strebsam, wünscht die Bekanntsch. eines gutsituierten, ehrl., zielstr. u. aufgeschl. Mannes pass. Alters f. gemeins., harmon. Zukunftsgestaltung. Bildzuschr. Z 60747 HNA Kassel

**Suche charmant. gebildeten Herrn** ab 47 J., bin weibl., 49 J., schlank, blond, sportlich. Zuschr. Z 60996 HNA Kassel

**Bitte, laß Deine Traumfrau, Marina, 35, nicht länger warten.** Wenn Du eine hübsche, kinderliebe Frau mit viel Zärtlichkeit, Treue und Liebe suchst, so ruf bitte sofort an bei Telefon **(01 61) 1 91 42 91** oder opfere einen Brief an 32/627/141 IPEA, Humboldtstr. 12, 34117 Kassel

## ● Er sucht Sie

**Ulli 32/1,88**
braungebrannt, sportlich, männlicher Typ, mit Herzensbildung und viel Gefühl. Ulli besitzt ein wunderschönes Anwesen, aus dem er eine gutgehende Reitschule gemacht hat. Es könnte ein wunderschönes Leben sein, wenn nur die Leere in seinem Herzen nicht wäre. Liebe, Verständnis, Großzügigkeit und Treue, das möchte er verschenken. Bitte melde Dich schnell bei: CONTACTA GmbH, Königstor 23, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 1 55 99, Mo.–Fr. 15–20 Uhr, Sa. + So. 13–20 Uhr oder von 20–15 Uhr, Tel. 01 72 / 5 11 66 11

**Herbert, 55 J.,** ein netter u. liebensw. Herr, finanz. sehr gut gest., in gesicherter Position, liebt Reisen, ist handwerkl. sehr geschickt. Er könnte einer lb. Frau ein sorgenfreies Leben bieten, denn er lebt ganz allein, hat keine Kinder u. würde sich üb. Ihren Anruf sehr freuen. Tel.: 0 56 02 / 77 66, Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, auch Sa./So., tägl. v. 9.00–18.00 Uhr.

**HANS-PETER 50/1,80**
Amtsrat. Träumen, ich habe es noch nicht verlernt. Nach einem inzwischen vernarbten Schicksalsschlag habe ich mich ganz meinem Beruf gewidmet, aber ich weiß, daß ich das Glück nur an der Seite einer liebevollen Partnerin finden kann. Ich bin sportlich, unternehmungslustig, feinfühlig und romantisch. Meine Interessen: Reisen, gutes Essen – kurz alles was zu zweit Spaß macht. Wenn Sie einen verläßlichen Partner suchen, sollten Sie nicht zögern. Sie erreichen mich über: CONTACTA Gmbh, Königstor 23, 34117 Kassel, Tel. 05 61 / 1 55 99, Mo.–Fr. 15–20 Uhr, Sa. + So. 13–20 Uhr oder von 20–15 Uhr, Tel. 01 72 / 5 11 66 11

**Karl ist 69 J.,** ein symp., junggebl. Herr, der sich bester Gesundheit erfreut. Er ist anpassungsfähig, unternehmungsv., naturverb., sehr ordtl., handwerkl. geschickt u. hofft, mit diesen Zeilen eine liebensw. Frau kennenzul. Rufen Sie doch gleich an üb. Tel.: 0 56 02 / 77 66, Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, auch Sa./So., tägl. v. 9.00–18.00 Uhr.

## ● Bekanntschaften

**Akademiker, 30/182,** sportl., aktiver Jeanstyp, sucht adäquate Partnerin. Zuschr. Z 61015 HNA Kassel

**Witwer, 75 J,** groß, Bundesbahnbeamter i.R., ein Kavalier, mag Natur, Reisen uvm. Anruf/Brief aus dieser Gegend u. 6419 an Nordwest-Contact, 34121 Kassel, Hans-Böckler-Str.81, Tel. 02103 / 241951

**Männl., 26,** ledig, sucht .....- Zuschr. Z 61040 HNA Kassel

**Sie, 44 J., Witwe** mit einem Sohn, 16 J., sucht einen netten, zuverlässigen Partner bis 52 J. Meine Hobbies: Reisen, Wandern, Tanzen, Kind kein Hindernis. Zuschr. Z 60989 HNA Kassel

**Jg. Frau,** Mitte 20, wünscht Polizeibeamten kennenzulernen. Rückantwort nur bei Adressenangabe und Foto (zurück). Zuschr. Z 61017 HNA Kassel

**Drei Mädel,** Haus (33 J., 174 cm, 4 J., 8 J.), suchen kinderl., ehrl., verständnisv., männl. Verstärkung (gerne auch m. Kind), für alles, was zus. mehr Spaß macht. Bild-Zuschr. Z 61021 HNA KS

**Sie sucht attraktiven Mann,** bin 44 J., weibl., Zuschr. Z 61179 HNA Kassel

**Sportl. Sie,** 35/172, im pädagog. Bereich tätig, möchte liebensweten Mann für gemeinsamen Lebensweg kennenlernen. Hobbies: Tanzen, Biken, Relaxen u. Kulturkonsum. Zuschr. Z 61026 HNA KS

**44j. HAUSFRAU ...**
BÄRBEL, e. einf., natürl. Witwe, hübsch u. m. gu. Figur, sehr warmherzig u. bescheiden. Ich bin ehrl., treu u. liebe die Häuslichk. Welcher ordentl., ehrl. Mann möchte mich kennenl.? Finanz. bin ich versorgt, habe e. Auto u. würde bei Sympath. gern zu Ihnen ziehen. Bitte rufen Sie an über
**05 61 / 93 79 50 auch Sa. u. So.**
**FREUNDSCHAFTSSERVICE**
Wilhelmshöher Allee 300 A, Kassel

**Dem Zufall eine Chance geben!** Attr. Frau (30/173,Rau.), sensibel u. nachdenklich sucht beziehungsfähigen Mann mit Tiefgang für eine Partnerschaft, in der man auch ohne Netz u. doppelten Boden auskommt. Bild mache ich mir selbst. Zuschr. Z 61136 HNA Kassel

**Betrw./Indkfm.,** 42 J., 172 cm, 70 kg, sportlich, einfühlsam, zärtlich, sehr gutes Einkommen, sucht Sie für Kultur, Reisen, Radfahren, Alltagssorgen vergessen lassen, Kind kein Hindernis. Zuschr. A1 / 0011 HNA Kassel

**Therme, So. 7.8., ca. 19.45 Uhr, Solarium.** Du fragtest, ob die Solarien von alleine stoppen oder immer tiefer gehen würden. Fanden es beide ziemlich langweilig und heiß. Ich würde Dich unheimlich gerne näher kennenlernen. Bitte melde Dich. Zuschr. Z 61068 HNA KS

**Auf ein Neues, ein neuer Anfang.** Wer Liebe will, muß Liebe geben. Er, 39/182, gesch., schlk., ehrl. und treu, sucht Sie, auch gern mit Anh., zw. Aufb. einer harm. Bez. Zuschr. Z 61178 HNA Kassel

**Er, in den 60igern,** sucht Sie, charmant, schl. ab 55 für den Rest des Lebens und für einen Urlaub a. d. Insel Amrum ab 28.8. - 18.9.94, mögl. m. Bild. -Näheres mündl.- Zuschr. Z 61112 HNA Kassel

**35-45 J.,** schl. Sie, n. konservativ, ges. Bin m. 45 J. jung + schl. Zuschr. Z 61162 HNA Kassel

**Sportl. Sie, 55/164,** schlk., unabh., m. Spaß an Tennis, Radfahr., Skif., Wandern, Theater u.ä., möchte niveauv., sportl. Ihn ± 55, f. harm. Zukunft kennenlernen. Zuschr. Z 61169 HNA Kassel

**Witwe, 53 Jahre,** häuslich, tüchtig, sucht netten Herrn, für herzliche Partnerschaft. Ich habe ein kleines Auto und könnte auf Wunsch zu Ihnen ziehen. Inst. Ingeborg, Tel. 05 61 / 71 93 85

**Netter Er,** 39 Jahre, 179 cm gr., schwarze Haare, mit Oberlippenbart, sucht nette Sie für den gemeinsamen Lebensweg. Nur ernstgemeinte Bild-Zuschr. Z 61016 HNA Kassel

**Friseuse, 55 J.,** hübsche Witwe, sehr gute, gepflegte Figur, alleinst., auch einsam mö. Herrn verwöhnen. Anruf/Brief aus dieser Gegend u. 6425 an Nordwest-Contact, 34121 Kassel, Hans-Böckler-Str.81, Tel. 02924 / 241951

**Welcher Geschäftsmann** sucht hin u. wieder w. Begleitung, a.m.Kind? Zuschr. Z 61089 HNA Kassel

**Erst- und einmalig**
**in Kassels romantischen Märchenstuben**
In Zusammenarbeit mit dem Partner- und Ehevermittlungs-Institut **Ingeborg,** Wolfsschlucht 31 in Kassel, Tel. 05 61 / 71 93 85, sowie der Firma **Sunpoint,** Untere Königsstraße 66, Tel. 05 61 / 77 64 26 veranstalten wir am Mittwoch, dem 17. 8. 1994 ab 20 Uhr eine
**Single-Party der Superlative**
mit einem **Überraschungsstargast** aus der **ZDF-Hitparade.**
**Damenwahl ● Verlosung**
Unser „TANTRASPEZIAL-EROTICCOCKTAIL" sorgt dafür, daß keine/keiner lange alleine bleibt.
**Garantiert!!!!!!!!!!!!**
Kartenvorverkauf, Brüder-Grimm-Stuben, Oberkellner Herrn Breinesberger, Inst. Ingeborg und Fa. Sunpoint.
**Brüder Grimm-Stuben**
**Königsplatz 55 · 34117 KASSEL**
**Telefon 05 61 / 71 31 96**
**Telefax: 05 61 / 71 07 84**

**ER, 45/175,** schlk., sportl., led., möchte ehrl. Sie für gem. Zuk. kennenl. Zuschr. Z 61064 HNA Kassel

**Er, 36, 1,93,** Helge-fan, su. Sie. Zuschr. Z 61185 HNA Kassel

**Witwer,** suche auf diesem Wege Lebensgefährtin, ± 65. Zus. Z 61195 HNA KS

**Ich, männl.,** 40J./175/80kg, sucht auf diesem Weg nette, schlanke, Partnerin zwischen 35-40 J., Kind kein Hindernis, zw. späterer Heirat kennenzulernen. Bild u. Telf.ang. Zus. Z 61060 HNA KS

Ja, ich bekenne mich offen zur Freude an der Erotik und an der Leidenschaft und halte mich **trotzdem** für bindungsfähig und treu. Falls Du ähnlich oder genauso denkst, solltest Du auf diese Anzeige schreiben. Er, 38/177/74, wirkl. attrakt., würde sich über Bild- (Bedingung!) Zuschr. Z 61163 freuen, HNA Kassel

**Nette, schlk. Witwe,** attrakt., um 60/167, su. lieben Partner f. Neubeginn. Zuschr. Z 61194 HNA Kassel

**Witwe,** Mitte 60, schl., ev., viels. interess., su. gebild., zuverl., warmherzigen Herrn, NR, mit PKW, im Raum KS, für gem. Erleben. Zuschr. Z 60980 HNA KS

**Facharzt, 66 J.,** Witwer ohne Vorurteile, charmant, bestes Niveau, groß, dem Schöngeistigem zugetan, wü. Anruf/Brief aus dieser Gegend u. 6421 an Nordwest-Contact, 34121 Kassel, Hans-Böckler-Str.81, Tel. 02924 / 241951

**Rentner,** 64/188, gesch., ohne Anh., NT/NR, Vollbart, naturverb., sucht mögl. gr. Eva zw. 40/60. Fotozuschr. A40/ 2889 HNA Bebra

**Witwer, 59 J./169,** Handwerker, su. Sie, zur Freizeitgestaltung. Bild erwünscht, nicht Bed. Zuschr. AE 2054 MA Eisenach, Bahnhofstr.3-5

**HNA**

**Der erste Schritt in eine gemeinsame Zukunft!**

Mit den stark beachteten Seiten „Ehewünsche/Bekanntschaften" am Samstag in der HNA (einschließlich Partnerverlagen) erreichen Sie 359.139* Exemplare in Nordhessen, Südniedersachsen und Thüringen.

Machen Sie es sich leicht, wenn Sie Ihren Partner suchen. Senden Sie uns Ihren Anzeigentext schon Anfang der Woche, spätestens jedoch bis Donnerstag, 16 Uhr, zu, und schon am Samstag erscheint Ihre Anzeige auf dieser vielbeachteten Seite.

Anzeigen von Instituten, die sich mit Ehevermittlung befassen, dürfen nur mit voller Anschrift veröffentlicht werden. Eine seriöse Ehevermittlung wird sich stets an diese Vorschrift halten. Wenn Sie also auf eine Kennzifferanzeige der Rubrik Ehewünsche schreiben, und Sie erhalten darauf die Zuschrift eines Vermittlungs-Instituts, bitten wir höflichst um Benachrichtigung. Vielen Dank.

A 381

(* tats. verbr. Auflage HNA/MA Gesamttarif lt. IVW II/94)

**Warum allein bleiben?**
**UNGARISCHE TRAUMFRAUEN,**
viele deutschsprachig, suchen einen treuen deutschen Partner.
100 % seriös.
Wir betreuen Sie, bis zu Ihrem **ERFOLG!!!**
Vermittlung möglich innerhalb von drei Tagen.
**P.V. DER GEMEINSAME WEG**
**Tel. 0 56 03 / 56 19**

**Erfolgreicher Kaufmann,** 32 J. alt, gutauss., schlk., sportl., mit sehr symp. Ausstrahlung. Ich suche eine junge Frau, die eine liebev. Zweisamkeit genauso schätzt wie gepfl. Geselligkeit. Zuschr. Z 61096 HNA Kassel

**Suchen für unsere** rüstige, liebe- und ideenvolle Mutti, 79, unterhaltsamen, gebildeten Partner, passenden Alters (Sie sollten mit ihr auch schöne Stunden verbringen). Bitte ein Bild beilegen. Zuschr. Z 61014 HNA Kassel

**Er, 56/167,** sportl., unternl., Interess. a. Nat., Kult. (Fern.) Reis., su. Sie m. Gef. Kreat. Espr. Zuschr. Z 61171 HNA KS

**Er v. Frankfurt/M.,** sportlich, humorvoll, pflegeleicht, freiberuflich, gutes Einkommen, alleinst., sucht Sie, 40-45 J., Kind angenehm, für Urlaub, Freizeit, gemeinsame Stunden. Hab' nur Mut. Bitte Bild-Zuschr. M 61067 Mitteldeutsche Allgemeine Eisenach

**Immer nur lächeln** (das tu' ich) und immer vergnügt (das bin ich), immer zufrieden (das bin ich nicht). Ich brauche eine ungebundene, hilfsbereite und liebevolle Frau, die sich um mich kümmert und mit mir einen Neuanfang wagt. Ich bin Mitte 40, 189 cm groß, stattlich, habe gute Allgemeinbildung, bin selbständig, nicht unvermögend, aber leider einsam. Schreiben Sie mir doch einfach! Wenn Sie ein Foto mitsenden, bekommen Sie es garantiert zurück. Diskretion ist Ihnen sicher! Zuschr. Z 61009 HNA Kassel

**Er,** 50/1,85, schlank, blond, gesch. m. Kind, NR, Tänzer, sucht liebev. Partnerin bis 52 J., Zuschr. Z 61173 HNA Kassel

**Bin kein Schwarzenegger,** kein Van Damme aber treu und ehrlich sein kann ich schon lange. Welche weibliche Single möchte mit mir, männl., 26 J./168, schlank, ein neues Leben beginnen. Kind kein Hindernis. Zuschr. AE 1947, Bahnhofstr.3-5, 99817 ESA

**Guten Morgen!** Du liest gerade meine Anzeige. Grund genug, mich Dir vorzustellen: Ich heiße Gerd, bin 32 Jahre alt, schlank, 176 cm groß und wohne in KS. Ich möchte von Anfang an aufrichtig sein und Dir meine angeborene Armbehinderung nicht verschweigen. Trotz meines Handicaps habe ich Freude an Geselligkeit, Sport und Theaterspielen. Ich suche auf diesem Weg eine Partnerin zum Aufbau einer auf Harmonie, Ehrlichkeit und Treue basierenden Beziehung. Solltest Du eine Tochter oder einen Sohn haben, dann möchte ich mit Euch die Regen- und Sonnentage des Lebens teilen, Eure Tränen bei Freud oder Leid trocknen und Euch in mein Herz schließen. Vielleicht können wir schon bald gemeinsam lachen, reden, tanzen, kuscheln im Kino, Eis essen auch im Winter und Musik hören bei Kerzenlicht. Wenn Du Geborgenheit suchst und auch welche geben kannst, dann gib Dir einen Ruck und schreibe mir. Ich freue mich auf Deine netten Zeilen. Zuschr. Z 61186 HNA Kassel

**Hausfrau, 63 J.,** gepflegte, schlanke, weibliche Figur, Witwe, nicht ortsgeb., Krankenschwester i.R., sucht Herrn. Anruf/Brief aus dieser Gegend u. 6424 an Nordwest-Contact, 34121 Kassel, Hans-Böckler-Str.81, Tel. 02924 / 241951

**Sie,** 45, berufstät., su. treuen, aufrichtigen Lebenspartner, gern spätere Heirat. Raum KS bevorzugt. Nur ernstgemeinte Zuschr. unter Z 60961 HNA Kassel

**Po.-Beamter,** 27/185, Wohn. b. Wildeck, sucht sympath. Sie, Kind k. Hindern. Zuschr. Z 60993 HNA Kassel

**Er, 40 J., 178, 88,** mit 2 Kd., 6+8 J., s. nach gr. Enttäuschung, treue, ehrl. u. zuverl. Sie, f. Neubeginn. Kinder angenehm, Hobbies: Tanzen, Wandern, Wassersport, Haus u. Grundbesitz vorhanden, jede Bildzuschr. wird beantwortet, Raum GÖ/NOM. Zus. Z 61019 HNA KS

**Hoppla, Er, Anf. 30,** mit kl. Anhang, mag Natur, Kultur, Musik, Leben, Gesellschaft, Arbeit, Gespräche, Zweisamkeit, leider manchmal zu vernünftig, sucht weibl. Gegenstück, selbständig, selbstbewußt, mit Familiensinn, für gefühl- u. vertrauensvolle, ausgefüllte, gem. Zukunft. Zus. Z 61069 HNA KS

**Ich, m, 30/185/80,** möchte netter Frau die Möglichkeit geben, mich kennenzulernen. Zuschr. Z 61138 HNA Kassel

**Rot-grün statt Kohl-**Nordsee statt Oberbayern-Natürlichkeit statt Schminke-kurz: Sein statt Schein-Architekt, 38, 1,80, su. hübsche Gleichgesinnte bis 32. Zuschr. Z 61181 HNA Kassel

**Nette blonde Sie,** 58/1,65, wünscht aufrichtige Partnerschaft m. gr. zärtl. Herrn pass. Alters. Zuschr. Z 61240 HNA KS

**Frau 41/170,** heiter und ausgeglichen, alleinerziehend, wünscht sich großen Begleiter für die restlichen Sommertage. Zuschr. Z 61188 HNA Kassel

**Einsamkeit ist freudlos,** Zweisamkeit bringt Freude. Welcher niveauv. Herr sehnt sich wie ich (Witwe, Siebzigerin, 1,58, 60, sehr gepfl., kein Omatyp) nach Geborgenheit u. Zuneigung? Zuschr. Z 61253 HNA Kassel

**Er, 28 J.,** sportlich, attr., Akad. sucht Sie für harmonische Partnerschaft. Möglichst Bild-Zuschr. Z 61090 HNA Kassel

**Er** (37, 1,76) geb., sucht tol. Sie für aufregende Beziehung. Zuschriften unter A1/1007 HNA Kassel

**Jg.Mann 29/182m,** ang. Äußeres, NR, ortsgeb., su. niveauvolle, gutausseh. Partnerin. Wenn Du Spaß an allem Schönen u. Sinn f. Fam. hast, würde ich Dich gern kennenlernen. (Ki. angenehm) (Bild)Zuschr. AH 1373 MA-ET, Wilh.Str.88, 37308 Heiligenstadt

**Supermann! Figur wie Helmut Kohl,** Bart und Brille wie Rudolf Scharping, Haare wie Manfred Krug, Verstand wie Genscher und Mundwerk wie Karl Dall. Junger Mann (46), mit leichter, unauffälliger Behinderung, vielseitig interessiert, phantasievoll und nicht arm, möchte mit liebevoller, anpassungsfähiger Frau ohne Anhang gemeinsam die Zukunft gestalten. Zuschr. Z 61095 HNA Kassel

**Hallo Ursel,** H.-Licht, A 5236 MA erb. Ihre Tel.-Nr.Zuschriften unter A 350 an WR, Eschwege

**Witwe, 60,** s. treuen, ehrlichen Herrn. Zuschr. Z 61092 HNA Kassel

**Ält. Herr,** in den 70 J., su. Frau zw. Bekanntschaft. Zuschr. Z 61167 HNA KS

**Er, Oberstudienrat,** sportl.-schlank, gebildet, 49 Jahre, 182, geb., NR, sucht zärtl., schlanke Sie, finanz. unabhängig, ± 40, ± 170, für Neanfang. Zuschr. A1/ 9740

**Er, 55/179,** verb., getrennt leb., finanz. unabh., viels. interessiert, PKW, suche nette, schlanke Dame. Zuschr. Z 61028 HNA Kassel

**Sie, 40,** NR, su. nett. Ihn m. Niveau. Ernstgem. Zuschr., evtl. Bild, unter Z 61137 HNA Kassel

**Sie,** 1,65, Mitte 40, mollig, su. netten Herrn f. Neuanfang. Z 61076 HNA KS

**Attraktive Akademikerin** su. intelligenten, humorvollen Mann bis 64 J. Zuschr. A1/9693 HNA Kassel

**Eichsfelder** Witwer, Ende 70,1,60m, jung geblieben, su.auf diesem Wege nette, solide Partnerin. Zuschr. AH 1375 MA-ET, Wilh.Str.88, 37308 Heiligenstadt

**Romantische Sie,** blond, 36, lustig und liebevoll, sucht kleinen, unsportlichen, humorlosen, wenig attraktiven, eintönigen und lieblosen Mann. Falls Du genau das Gegenteil bist, melde Dich, es wäre der Wahnsinn (Tel./Bild). Zuschr. Z 61094 HNA Kassel

**Falscher 50ziger,** 170 gr., Haar braun, naturverb., schl, sportl., NR, suche Sie mit Interesse an Musik, Wandern, Arbeiten, Radfahren, Faulenzen, Gutessen, Urlaub, zum Aufbau einer Beziehung Zuschr. A1/ 9682 HNA Kassel

**Philippinin,** noch in der Heimat, sucht seriösen deutschen Partner zwecks Heirat. Zuschr. Z 61174 HNA Kassel

**Er, Mitte 40,** sucht ehrl., schl., attraktive Sie, ± 35, mit Sinn f. Erotik, Reisen und vielleicht mehr. Zus. Z 61012 HNA KS

**Paar, 29/34,** schl., sucht Paar für gemeins. Freizeitgest. Bitte Bild-Zuschr. Z 61170 HNA Kassel

**Warum auf "6 Richtige"** warten, wenn ich noch zu haben bin. Ich, 27, m., suche Dich, für eine treue und Herzliche Beziehung. Zuschr. Z 61024 HNA Kassel

**Sie, Akad., 33 J.,** dunkle Haare, frauf. Figur, mit viel Humor u. Herz, sucht liebev. Ihn ab 35 J., gerne auch humorvoll, für traute Zweisamkeit. Zuschr. Z 61018 HNA Kassel

**Welche sportl.,** gutauss. Sie, für die Ehrl. u. Treue noch etwas bedeuten, möchte ihn, 37/180 cm, kennenl. Nur ernstgem. Bild-Zuschr. Z 61176 HNA Kassel

**Geschäftsfrau,** 60/167, schl, NR, mö. 60-65jähr. sportl., adäquaten Herrn m. Niveau, Raum KS/HEF zw. Freizeitgestaltung kennenlernen. Zuschr. Z 61251 HNA Kassel

**HNA**

# Ein erster Schritt zum gemeinsamen Glück

Durch eine private Anzeige haben schon viele Herzen zueinander gefunden. Die stark beachteten Seiten „Ehewünsche/Bekanntschaften" am Samstag in der HNA erreichen über 900 000 Leser in Nordhessen, Südniedersachsen und Thüringen und können auch für Sie ein erster Schritt zum gemeinsamen Glück sein.

An die HNA-Anzeigenabteilung, Postfach 10 10 09, 34010 Kassel

**Vertraulich:** Bitte veröffentlichen Sie den untenstehenden Text als private Anzeige auf den Seiten Ehewünsche/Bekanntschaften am nächstmöglichen Samstag in der HNA.

Mein Text:

**Jede Zeile DM 18,–**

zuzüglich 1 Zeile für Chiffre, also DM 18,– dazuzahlen.

Chiffre-Anzeigen ○ hole ich ab – DM 2,50 ○ senden Sie mir zu – DM 9,–

1 geschriebene Zeile = 1 Druckzeile. Wortzwischenräume und Satzzeichen jeweils 1 Feld.

○ **Ein Scheck über DM _____ liegt bei** ○ **Der Betrag soll abgebucht werden.**

Konto-Nr. _____ Bankleitzahl _____

Bei Bank/Spark./PSA _____

Name/Vorname _____

(Telefon mit Vorwahl bitte angeben)

Straße _____ Datum _____

PLZ/Ort _____ Unterschrift _____

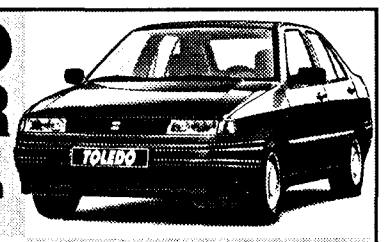
A 334

# Kraftfahrzeuge/Zubehör

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

**TOLEDO ALCAZAR**

Lassen Sie sich verführen von unserem Sondermodell



SEAT autoschau MEISTER
mitten in Kassel
Weserstraße 15a
KASSEL
☎ (05 61) 87 10 87

**TOLEDO ALCAZAR**
mit Servolenkung, 5türig, und dem riesigem Kofferraum (550 Liter).
TOLEDO ALCAZAR 1,6 l 20 900,-
TOLEDO ALCAZAR 1,8 l 22 500,-
Begrenzte Stückzahl!
SEAT

**EROL METE**
AUTOLACKIERERE!
Komplett-Lackierungen
Teil-Lackierungen
Design-Lackierungen
Fuldatal, Grebenstr. 35, ☎ 05 61 / 81 99 93

**Reitturnier Vellmar**
**12. bis 14. 8. 1994**

**Yamaha F 2** R 600, EZ 3/93, 91 PS, 5 Tkm, TÜV 3/95, VB 9 300,-DM, Tel. 05652 / 3415

**HOLERT KONZ** - Reifen + Auto Service schnell + günstig + gut - Kassel, Frankfurter Str. 178, Tel. 05 61 / 1 82 27

JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED — JEEP CHEROKEE LIMITED

**ZU JEDER ENTSCHEIDUNG GIBT ES EINE ALTERNATIVE.**

Entscheiden Sie sich – Ihr nächster Chrysler / Jeep Partner erwartet Sie.
Jeep Das Original.

PROBEFAHRT, BERATUNG UND VERKAUF – NUR WÄHREND DER GESETZLICHEN ÖFFNUNGSZEITEN – BEI IHREM NÄCHSTEN CHRYSLER/JEEP VERTRAGSPARTNER:

34134 KASSEL, AUTOHAUS E. O. LIESE GMBH, Frankfurter Straße 219, ☎ (05 61) 9 40 89-10

34497 KORBACH, HS-AUTOMOBILE HEINZ SCHÜTTLER, Am Hauptbahnhof 13b, ☎ (0 56 31) 20 06

35075 GLADENBACH, AUTOHAUS SCHÜTTE, INH. AXEL SCHÜTTE, Zu den Kauten 2, ☎ (0 64 62) 65 55

36251 BAD HERSFELD, AUTOHAUS NOWAK, Homberger Straße 16–20, ☎ (0 66 21) 29 69

## OMTERLE FAHRZEUGBÖRSE

**Sie wollen Ihren Pkw verkaufen und haben schon alles versucht? Trotz vieler Anzeigen und großer Mühe – es hat nicht geklappt!**
Dann sind Sie bei uns an der richtigen Adresse:
Wir verkaufen für Sie Ihren Pkw!
Keine Kosten – kein Aufwand – ganz leicht!
Wir stellen Ihr Fahrzeug in unseren Ausstellungsräumen aus!
Wir verkaufen stationär im Ausstellungsraum für den regionalen Bereich.
Wir verkaufen über ein bundesweites Agenturnetz für den überregionalen Bereich!
Achtung! Wir verkaufen nur Fahrzeuge ab 20 000,– DM aufwärts!
Schauen Sie herein – wir machen Ihnen ein Angebot!

Sandershäuser Str. 85 · Kassel
Fax 05 61 / 5 07 59 44
Tel. 05 61 / 50 75 90

Wichtig: Anzeigenschluß für **gestaltete Geschäftsanzeigen** im Gebrauchtwagenmarkt am Samstag ist **Donnerstag, 15 Uhr.**
**Telefonisch (05 61-2 03 03)** können Sie Ihre Kleinanzeige bis Donnerstag, 22 Uhr, bei uns aufgeben!
183

## ● Kfz-Verleih

**Autovermietung M. Debus**
Pkw ● Transporter ● 9-Sitzer-Bus
☎ 05 61/28 22 95 · Fax 2 60 85

**Weroka-Autovermietung,** ☎ KS **281433,** Kleintransporter ab 50,-/Tag

**Ford Transit,** 9sitzer Bus zu vermieten! Für Kegelclubs/Kleingruppen/Sportvereine etc. **Ford Richter, Tel. 05 61 / 7 00 03 - 44**

**Kleintransporter,** b. 7,5 to - auch stundenweise - **ab 25,- DM, Kleinbusse, Pkw- u. Unfallersatz,** sehr preiswert. Auto-Kreisel Tel. 05 61 / 5 57 58

**Spar-Tarif Autoverleih Nord**
VW Pritsche mit Plane, VW Busse, Wohnmobile, VW Pkw
V·A·G Autohaus K. Niereck GmbH
KS, Holl. Str. 207, ☎ 98 37 83

## ● Verschiedenes

**DIELEN / PARKETT**
ABSCHLEIFEN oder NEU VERLEGEN
* Schleifmaschinenverleih
* Naturharzölversiegelung
* Vollholzdielen und -parkett
ÖKOBAU Wilh. Allee 102 ☎ 10 70 50

**Besonders preisgünstig!**
Garten-, Neu- und Umgestaltung, Teichanlagen, Bepflanzungen, sämtliche Steinarbeiten. Ortstermin und Angebot kostenlos.
**BRÖCKING**
Gartengestaltung (Fachbetrieb)
Ruf und Fax 0 56 81 / 6 06 87
und Tel. 01 61 / 2 51 00 46

**Alarm-Anlagen nur vom Fachmann**
Dieter Berndt · Elektro-Service GmbH
Telefon 05 61 / 82 74 74

*Feiern mit Stil,* CONPLAN-Geschirrverleih. ☎ 05 61 / 87 15 68

**Lasttaxi, Kleinumzüge, kurzfristig und preiswert, Tel. 05 61 / 4 91 20 56**

**Brenn- u. Kaminholz,** 3 Jahre gelagert, Tel. 0 55 44 / 6 25

**Blumnauer** reinigt Teppiche + Polstermöbel. Kaufungen ☎ 0 56 05 / 65 88

**Maler- u. Tapezierarbeit.** 0561/873201

**Räucherschrank,** VB 200,-. 05682/4961

**1-Mann-Orchester** ☎ 05 61/ 10 23 48

**Su. 2 Karten f. WWF,** 9.9. in KS, Pr. VS. Tel. 0 61 95 / 7 45 55

**Fußreflexzonenmassagen vom Profi,** kommt ins Haus ☎ Mo-Fr. v. 10-12 Uhr: **05 61 / 78 07 79**

*dano*-Geschirrverleih, ☎ 05 61 / 52 64 27

**Suche Brennholz.** ☎ 0 56 52 / 36 82

**Bauchtanz für ihre Feier,** jetzt auch mit Schlange. Tel. 0561 / 63790

## ● Verschenken

**Verschenke aufklappbare Bettcouch** an Selbstabholer. ☎ 0 56 05 / 76 78

**Ford Escort,** Bj. 77, zu verschenken, Tel. 05655 / 8033

**Dachgepäck-Grundträger** für Golf II u.ä., max. Breite 110 cm; gut erhaltene Stil-Zimmertür, Eiche furniert, DIN links, 194 x 86; Kinder-Buggycar, rot. 05608/ 1489

**Stroh zu verschenken.** 05541/72005

**Ford Fiesta,** TÜ frei, 8-fach ber., neuer Endschalldämpfer. Tel. 05604 / 1507

**Balkongeländer** 4,77 m lg., 51 cm tief, 90 cm hoch, mit Verkld. (Eternit) an Selbstabholer zu verschenken, auch einzeln abzugeben. Tel. 0 56 05 / 78 11, abends bis 20.30 Uhr

**Kleiderschrank,** 2 trg., Tel. 0561 / 23434

Schwebetürenschrank m. Spiegeltür, 2,50 x 2,25 x 0,60 m, Tel. 0561 / 42814

**Computer-Monitore,** l. def., zu verschenken. ☎ 05 61 / 8 48 57

**Fernsehsessel** an Selbstabholer, zu verschenken, Tel. 0561 / 41739

**Verkaufswagen MB 307,** m. Motorschaden. Tel. ab Sa. 15 Uhr 05657/7374

**Laufend stabile Kartons abzugeben!** Hygeno GmbH, Lilienthalstr. 1, Kassel-Bettenhausen

**80 Einweckgläser** zu verschenken. Tel. 05651 / 4186, ab 19 Uhr

**Fiat Panda,** Bj. 81, Fahrber., zu verschenken, Tel. 05601 / 4375

**Grundig Farb-TV,** 68er Bild, kl. schw.-w. Farbfernseher, 37er Bild, Nordmende ☎ 0561 / 874295 So. vormittag 10 Uhr

**ZU verschenken:** Küchentisch m. Schubl. Tel. 0561 / 283485

**Wäsche-Spülschleuder,** 1,20 m hoch, zu verschenken, Tel. 05676/8423

**Schränke** zu verschenk. ☎ 402834

**Tiefkühltruhe** zu verschenken, 195 l. Tel. 05541 / 71347

**Isaria Sämaschine,** umgebaut für Hydraul., 2 m breit zu verschenken. Tel. 0 56 62 / 28 05

**Ölheizradiator** Tel. KS 880777

**Talbot Horizon GL** zu verschenken. Mot. /Getr. o.k. Ausstatt. neuwertig (Achsschaden). Tel. 05682 / 5232

**12er Kinder-Fahrrad** zu verschenken, Tel. 05661 / 4077

**Mutterboden,** ca. 4 m3, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 0561 / 899309

**Citroen DS:** Verschenke Haube, Scheiben, Motor u. Getriebe, Reifen, nur kpl.! Tel. 0 56 01 / 55 66

**Zeichenbrett,** Isis-A Null, 05682/ 3678

**Tiefkühlinsel,** 3 m, Kühlregal 3 m, funktinsf., zu verschenk., 05544/375 o. 1940

## ● Vermischtes

Hausbesuche, ☎ 0 56 06 / 78 99

SUNNY, ☎ 05 61 / 78 06 41

Elfi, Tel. GÖ 0551 / 7702763

Nicole, ☎ 05 61 / 8 90 02 31

♥ JASMIN, KS 28 16 61 ♥

TELEFONPARTN. VANESSA. 05 61 / 28 51 59

Thai-Girl „Wong" KS 8 90 00 84

Hausbesuche, ☎ KS 01 72 / 5 60 33 94

China-Girl „Joy" KS 8 90 04 63

♥ Nadine, KS 89 67 71 ♥

Thai House – KS
Kohlenstr. 38 + 38 A, Vorder- + Hinterhs.

★ NADJA ♥ JASMIN ★
☎ 05 61 / 89 68 00
Haus- und Hotelbesuche, ☎ 01 72 / 5 68 29 92

Linda, ☎ 05 61 / 71 31 01

Julia, ☎ 0 56 95 / 80 20

Danielle ☎ 05 61 / 87 86 67

♥ JHEN-JHEN + NARIE, KS 71 36 13 ♥

Haus- u. Hotelbesuche ☎ 01 72 / 2 36 11 76

♥ CINDY KS 5 10 13 84 ♥

Hotel- u. Hausbesuche T. 88958

♥ PARADIES, WANDY u. LYCHEE ♥
Tel. 0 56 62 / 64 13 + 0 56 62 / 12 54

♥ CHRIS ★ LISA ★ SILVANA ♥
Telefon 05 61 / 89 91 12

Susanne u. Astrid 05 61 / 28 56 57

♥ WALEE, KS 57 23 39 ♥

SEX-SHOP-VIDEOTHEK, Weserstr. 11A, KS

Kim & Lucky, KS, ☎ 28 40 46

MERI, KS, ☎ 05 61 / 10 38 49

Candy & Minh, 8 33 68 und 8 90 02 63

NICKI, Tel. 0 56 95 / 12 97

★ Kathy, KS 878419 ★

Jenny, Tel. 0 56 95 / 7 85

Bellinda, KS 05 61 / 87 27 87

SINA + LUCIE 0 56 91 / 47 85

TELEFON-EROTIK
Tel. 05 11 / 81 00 60

♥ MIKOY, Tel. 05 61 / 71 96 97 ♥

HAUSBESUCHE 01 72 / 5 20 95 21

Angela ♥ Sam ♥
☎ KS 8 90 02 84 ♥

Lady-Club 21. Tel. 05682 / 3535

Jennifer 05 61 / 28 56 70

Irene, KS, Tel. 88 04 75

MARY, Hersfeld, ☎ 0 66 21 / 6 64 20

Peggy ☎ 0561 / 719144

TELEFONPARTNERIN 0 89 / 6 88 62 62

♥ Dao & Neeya, KS 87 76 61 ♥

♥ VINEI KS 71 17 08 ♥

DIXIE + JENNY, KS 89 57 94

Gini, Anja, Angela, Tel. 0 56 31 / 6 42 60

| | | |
|---|---|---|
| Willei | HEF | 0 66 21 / 6 54 72 |
| Shanna | HEF | 0 66 21 / 6 54 73 |
| Paili | HEF | 0 66 21 / 6 59 83 |
| Su Pee | HEF | 0 66 21 / 4 14 67 |
| Thaiping | HEF | 0 66 21 / 4 25 08 |
| Jamie Lee | HEF | 0 66 21 / 4 26 35 |

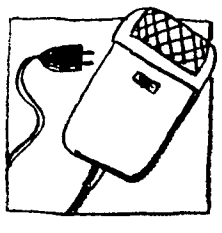
Telefonpartnerinnen 0511/9524112

Theng & Dang, KS, ☎ 28 14 70

MICKI · KS · 71 02 57

Elfi u. Susanne, Tel. GÖ 05 51 / 70 45 43

SVETLANA, KS, ☎ 28 52 29



**Rasierapparat sucht neues Stoppelfeld**

Haben Sie etwas übrig, das andere noch gut gebrauchen könnten? Dann setzen Sie's doch mal in die Zeitung. Eine Kleinanzeige kostet nicht viel, irgend jemand freut sich, und Ihnen bringt es noch was ein . . .

● **CITROËN équipe** Sondermodelle – AX, ZX, Xantia, XM – gibt es jetzt zu besonders günstigen Konditionen:

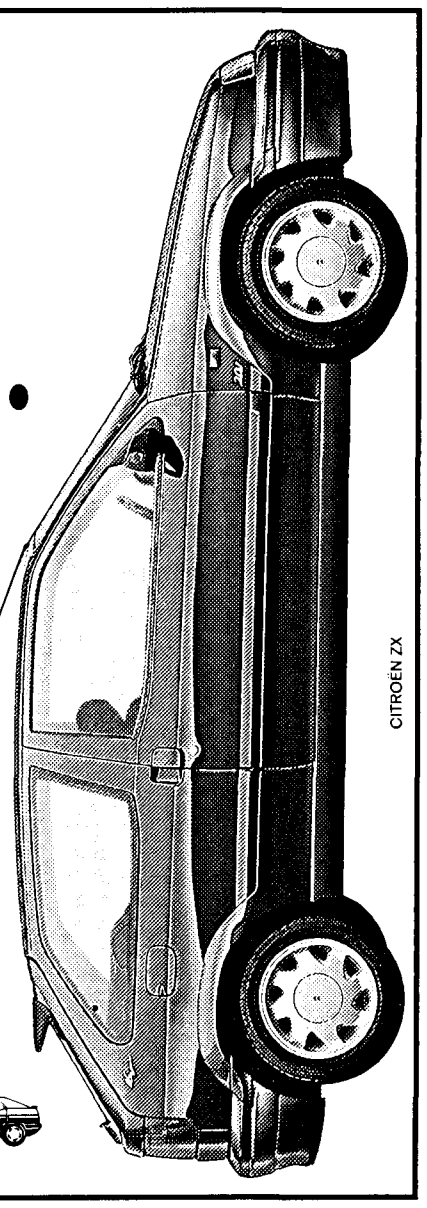
● **Bis zu DM 3.000,– Preisvorteil** gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung für das entsprechende Serienmodell.

● **Ab DM 999,– Anzahlung** beim Super-Finanzierungsangebot der CITROËN Bank mit bis zu **60** Monaten Laufzeit und ab **1,9 %** effektivem Jahreszins.

CITROËN empfiehlt TOTAL

CITROËN
MEHR ALS SIE ERWARTEN.

**MEHR ALS SIE ERWARTEN. FÜR WENIGER ALS SIE GLAUBEN.**



CITROËN XANTIA

CITROËN AX

CITROËN XM

| | | |
|---|---|---|
| **Autohaus Hornschuh von Loesch** | 34125 Kassel, Fuldatalstraße 43 | Telefon 05 61 / 9 87 97-0 |
| **Autohaus Karl Müller & Söhne** GmbH & Co KG | 34253 Lohfelden, Friedrich-Ebert-Ring 25 b | Telefon 05 61 / 51 21 38 |

## AUS ALLER WELT

**Familie darf bleiben.** Ein schwerkrankes dreijähriges Kind aus Ghana und dessen Eltern müssen nun doch nicht bis zum 23. August Deutschland verlassen. Das Münchner Kreisverwaltungsreferat teilte mit, die Ausreisefrist für die Familie sei verlängert worden. Man habe bei der Ausreiseverfügung nichts von der Erkrankung des Kindes gewußt.

**Felssturz.** Ein herabstürzender tonnenschwerer Felsblock hat nahe Bischofshofen (Österreich) das Auto einer thüringischen Urlauberfamilie zermalmt. Dabei wurden ein zwölfjähriges Mädchen und die 32jährige Mutter getötet. Vater und Sohn wurden in dem Pkw, der auf „das Niveau eines Kofferraumes" zusammengepreßt wurde, schwer verletzt.

**Passagier-Rekord.** Erstmals in seiner Geschichte hat der Flughafen Mallorcas mehr als zwei Millionen Passagiere in einem Monat abgefertigt. Im Juli flogen 2 069 852 Reisende von und nach Son Sant Joan, teilte die Flughafenleitung mit. Das sind zwölf Prozent mehr als im Juli 1993.

**Höhenrekord.** Mit einem Höhenrekord schlossen Polarforscher Versuche mit einem Spezialballon für Ozonmessungen in der Arktis ab. Sie konnten erstmals in einer Höhe von 43,7 Kilometern zuverlässige Ozondaten messen, berichtete am Freitag das Alfred-Wegener-Institut in Bremerhaven.

# Waldbrände in Südeuropa meist unter Kontrolle

**BARCELONA/PARIS** ■ Die großen Waldbrände, die am Donnerstag abend die Bewohner in den Außenbezirken von Barcelona in Angst und Schrecken versetzt haben, waren am Freitag weitgehend unter Kontrolle. „Alles hängt jedoch von der Stärke und der Richtung des Windes ab", betonte ein Einsatzleiter der Feuerwehr.

Die Feuer hatten am Vorabend in mehreren Vororten Barcelonas mindestens 1000 Personen zum Verlassen ihrer Häuser gezwungen und ein weiteres Menschenleben gefordert. Bei der Räumung eines Karthäuser-Klosters in der Ortschaft Montealegre kam ein 65jähriger Mönch in den Flammen um. Damit hat sich die Zahl der Wahlbrand-Toten in diesem Jahr in Spanien auf 24 erhöht.

Auf Korsika und an der französischen Mittelmeerküste hat sich die Lage nur vorübergehend entspannt. Die Brände auf Korsika, die in den vergangenen 48 Stunden 7000 Hektar Land verwüstet haben, und mittags unter Kontrolle waren, flammten durch ungünstige Winde am Abend wieder auf.

In Italien hat sich die Lage ebenfalls leicht beruhigt, obwohl in zahlreichen Regionen nach wie vor Brände wüteten. Betroffen waren erneut Sardinien, Sizilien, die Toskana, Umbrien und die Marken. *(dpa)*

VOGELSCHUTZ-KONFERENZ

# Weltweites Artensterben

**ROSENHEIM** ■ Gegen das weltweite Aussterben von immer mehr Tier- und Pflanzenarten hat der Naturschutzbund Deutschland (NABU) Notprogramm gefordert. Die Industrienationen müßten jährlich 15 Milliarden Mark Für entsprechende Schutzmaßnahmen in den Entwicklungsländern bereitstellen, sagte NABU-Präsident Jochen Flasbarth am Freitag bei der Eröffnung der 21. Weltkonferenz für Vogelschutz im oberbayerischen Rosenheim. Durch die Umweltzerstörung sterben nach Schätzung von Experten weltweit jedes Jahr 60 000 Tier- und Pflanzenarten aus.

Die von den Industrieländern bis 1997 bereitgestellten drei Milliarden Mark reichen nach den Worten von Flasbarth nicht aus, um die von der UNO-Umweltkonferenz in Rio 1992 beschlossene Konvention zum Schutz der biologischen Vielfalt wirksam umzusetzen. Dringend erforderlich sei auch eine weltweit verbindliche Liste von Schutzgebieten für besonders bedrohte Arten und Ökosysteme. Gerade in den Tropenwaldländern mit ihrem außerordentlichen Naturreichtum setze sich der Artenschwund mit unglaublicher Geschwindigkeit fort.

Weltweit sind elf Prozent der rund 9500 Vogelarten vom Aussterben bedroht, sagte BirdLife-Generaldirektor Christoph Imboden. Von den 240 in Deutschland nachgewiesenen Brutvogelarten sind nach Angaben des Bonner Bundesamtes für Naturschutz 40 Prozent gefährdet und elf Prozent akut vom Aussterben bedroht. Die Raubseeschwalbe, der Triel und zehn andere Brutvögelarten sind bereits ausgestorben. *(dpa)*

# Schlechte Noten für Werbung in Funk und TV

**MÜNCHEN** ■ Werbung im Fernsehen und Radio wird von vielen Konsumenten als „unausweichlich und häufig störend" empfunden. Sie wird aber toleriert, weil sie bei der Finanzierung des Mediums hilft. Zu diesem Ergebnis kommt eine Untersuchung über die Wirkung und Funktion der Werbung im Hörfunk und Fernsehen, die im Auftrag der Bayerischen Landeszentrale für Neue Medien erstellt wurde. Vier von zehn Befragten fanden Werbung im Radio „oft so einfallslos, daß sie eher ärgert als interessiert". Nur jeder Vierte bis Fünfte erhielt über Werbespots brauchbare Tips zu Haushaltsfragen oder Informationen über günstige Angebote. Die Hälfte der Befragten gaben an, Fernsehwerbung durch Ab- oder Umschalten auszuweichen. *(dpa)*

# Rettung aus der Luft wird teurer

**FRANKFURT/MAIN** ■ Für den Einsatz eines Rettungshubschraubers könnte künftig auch der Patient selbst zur Kasse gebeten werden. Das teilte ADAC-Vizepräsident Horst-Werner Leukel mit. Es sei bisher noch zu keiner Einigung bei der Finanzierung der Luftrettung zwischen den Rettungsflug-Betreibern und den Krankenkassen gekommen. „Eine Preiserhöhung um rund sechs Prozent für einen Hubschraubereinsatz ist unvermeidlich, weil die Flugbetriebskosten ab Dezember drastisch steigen", sagte Gerhard Kugler von der ADAC-Luftrettung GmbH In München. Aufgrund des neuen Gesundheitsstrukturgesetzes müßten die Krankenkassen jedoch nur eine Kostensteigerung von maximal 3,2 Prozent akzeptieren, betonte Kugler. *(dpa)*

RUN AUF ANNAHMESTELLEN

# Lottofieber durch Super-Jackpot

Ansturm auf die Lotto-Annahmestellen angesichts eines Super-Jackpots. Die Chance auf Millionen hat Millionen angelockt.

**HAMBURG** ■ Deutschland ist im Lotto-Fieber: Die Chance, den schon mehr als 17 Millionen Mark schweren Jackpot zu knacken, hat am Freitag bundesweit zu einem Ansturm auf die Lotto-Annahmestellen geführt. Im Schnitt registrierten die Annahmestellen rund 30 Prozent mehr Spieler als an „gewöhnlichen" Freitagen. In einigen Städten waren sogar die Tippscheine vergriffen. Auch viele Menschen, die sonst nie Lotto spielen, konnten der Versuchung dieses Mal nicht widerstehen. Kein Wunder: Es geht um den bisher höchsten Jackpot seit Einführung der Superzahl im Lotto im Dezember 1991.

Nach statistischen Berechnungen liegt die Chance, einen Sechser zu tippen, bei eins zu 13,98 Millionen. Davon ließen sich die Tipper jedoch nicht schrecken. Bundesweit wurde bis Samstag mit einem Umsatz von 140 Millionen Mark gerechnet. In vielen Städten mußten die Lottospieler in einigen Annahmestellen sogar Schlange stehen. Zu dem Super-Jackpot kam es, nachdem an den vergangenen sechs Samstagen die Gewinnklasse 1 (sechs Richtige plus Superzahl) unbesetzt geblieben war.

In Thüringen, wo normalerweise pro Woche 2,5 Millionen Mark für's Lottospielen ausgegeben werden, wurde ein Umsatzplus von etwa einem Drittel erwartet. In einigen der landesweit 900 Annahmestellen waren nach Angaben der Lotterie-Treuhandgesellschaft in Suhl die Lottozettel vergriffen. In Brandenburg, wo im Schnitt wöchentlich etwa 160 000 Scheine abgegeben werden, wurden rund 40 Prozent mehr Spieler erwartet. „Reich werden möchte ja jeder", sagte Reinhard Düsberg von der Deutschen Klassenlotterie Berlin.

„Der Teufel los" war auch in vielen Annahmestellen an Rhein und Ruhr. Mancherorts war der Ansturm nur mit Aushilfskräften zu bewältigen. Insgesamt wurde für Nordrhein-Westfalen sogar der umsatzstärkste Tag in der Lottogeschichte registriert. In Bayern waren vor allem die Schein-Annahmestellen in den Feriengebieten umlagert. In Hessen können ganz unermüdliche Tipper ihr Glück noch bis heute 12 Uhr versuchen. Möglich macht's seit einigen Monaten nach Angaben der Lottozentrale in Wiesbaden das elektronische System On-Line.

Wer den Millionen-Jackpot alleine knacken will, sollte allerdings nicht drei aufeinanderfolgende Zahlen tippen. Westlotto-Sprecher Elmar Bamfaste sagte am Freitag im Saarländischen Rundfunk, solche „Drillinge" seien bei Tippern besonders beliebt.

Gezeigt hatte sich das auch im Januar 1988 – vor der Einführung der Superzahl. Im Lotto-Jackpot waren damals 18,2 Millionen Mark. Die Lottowelt stand Kopf: 222 Lottospieler hatten auf dieselben Zahlen getippt und mußten sich den Gewinn teilen. Auf jeden Spieler entfielen so „nur" 85 000 Mark in der ersten Gewinnklasse. *(dpa)*

*Schnell noch einen Tippschein ausfüllen* *(dpa-Funkbild)*

TANKERUNGLÜCK

# Exxon muß Fischern Millionen zahlen

**ANCHORAGE** ■ Der amerikanische Ölkonzern Exxon muß als Entschädigung für die Tankerkatastrophe von 1989 in Alaska an rund 10 000 Fischer insgesamt 286,8 Millionen Dollar zahlen. Dies entschieden nach fünfwöchiger Beratung am Donnerstag die zwölf Geschworenen eines US-Bundesgerichts in Anchorage.

Damit blieben sie deutlich unter den Forderungen der Fischer, die mit 895 Millionen Dollar einen dreifach höheren Betrag verlangt hatten. Exxon hatte den Schaden auf 113 Millionen beziffert. In ersten Reaktionen gaben sich die Fischer enttäuscht, während sich der Ölkonzern zufrieden mit dem Urteil zeigte.

Die Fischer hatten geltend gemacht, daß nach dem Unglück des Tankers „Exxon Valdez" im Prinz-William-Sund, bei dem damals 40 Millionen Liter Rohöl ausgelaufen waren, die Bestände vor allem an Lachs in den Küstengewässern von Alaska drastisch geschrumpft seien. Sie hätten dadurch riesige Schäden erlitten.

Mit der Entscheidung der Jury ist die zweite Phase des Prozesses in Anchorage abgeschlossen. Die Geschworenen müssen noch über sogenannte Strafentschädigungen – eine Besonderheit im amerikanischen Recht – entscheiden, die die Entschädigungssumme drastisch anheben könnte. Insgesamt fordern die Fischer 15 Milliarden Dollar an Strafentschädigung.

Exxon hatte sich im Juli in einem außergerichtlichen Vergleich außerdem bereiterklärt, an rund 3000 Indianer 20 Millionen Dollar zu zahlen. Die Indianer hatten zusammen mit den anderen Fischern geklagt. *(dpa)*

# Zoll-Kampf gegen polnische Gartenzwerge

**WARSCHAU** ■ Deutsche Zollbeamte sollen Jagd auf polnische Gartenzwerge machen. In Kürze würden die Grenzwächter mit Photos von 15 patentgeschützten Modellen ausgestattet, um den Import polnischer Raubkopien zu stoppen, berichtete am Freitag die Tageszeitung „Gazeta Wyborcza" unter Berufung auf den Rechtsanwalt Volker Spitz, der acht deutsche Gartenzwerg-Produzenten vertritt. Seit Öffnung der deutsch-polnischen Grenze im April 1991 überschwemmen Billig-Wichtel „made in Poland" den deutschen Markt. Oft handele es sich dabei um Kopien erfolgreicher deutscher Muster. *(dpa)*

KOMMUNALE SPARMASSNAHMEN

# Blätter verdecken viele Verkehrszeichen

**STUTTGART** ■ Weil Städte und Gemeinden den Rotstift beim Personal angesetzt haben, wird die Verkehrssicherheit auf Deutschlands Straßen beeinträchtigt. Zu diesem Ergebnis kommt der gewerkschaftsnahe Auto Club Europa (ACE), der in einer Untersuchung festgestellt hat, daß vielerorts Verkehrszeichen von wuchernden Bäumen, Hecken und Sträuchern verdeckt werden. Das überschüssige Grünzeug werde wegen der Sparmaßnahmen bei den Grünflächenämtern oftmals nur noch dann zurückgestutzt, wenn dies der Polizei oder den Verwaltungen gemeldet werde, hieß es in dem am Freitag vom ACE-Magazin „Lenkrad" in Stuttgart veröffentlichten Report.

Hinweisschilder auf Kinder, Schleudergefahr, Geschwindigkeitsbegrenzungen oder Überholverbote seien oftmals gänzlich hinter Blättern und Ästen versteckt, berichtete das Magazin. Auch Verkehrszeichen, deren fahrlässige oder vorsätzliche Mißachtung teure Geldbußen nach sich ziehen könnten, seien mitunter nicht mehr erkennbar. ACE-Sprecher Rainer Hillgärtner sagte, auch Fuß- und Radwege sowie Kinderspielplätze seien zugewachsen. Zwischen den Sprossen von Parkbänken könnten Disteln ungehindert hindurchschießen, weil beim Personal für Wege-, Park- und Landschaftspflege besonders gespart werde.

Seinen Angaben zufolge sollen die Personalhaushalte in den kommunalen Grünflächenämtern „auch künftig stark beschnitten werden – im Gegensatz zu den Hecken und Sträuchern". So plane beispielsweise die Stadt München für ihre Gartenämter eine Kürzung im Stellenplan um fünf Prozent.

In Köln führe ein Einstellungsstopp dazu, daß Arbeit immer wieder liegenbleiben müsse. Der Berliner Senat wolle gleich elf Bezirksstadtgärtnereien schließen und 1200 Stellen einsparen. Allein für die Bezirksstadtgärtnerei Steglitz würde dies einen Abbau von 60 Stellen zur Folge haben. Im Gartenamt von Hannover sollen Hillgärtner zufolge 5,8 Millionen Mark und 70 Arbeitsplätze gestrichen werden und Frankfurt wolle durch die Auflösung städtischer Gärtnereien 60 Stellen kürzen. Ähnliche Pläne gebe es auch in zahlreichen Städten Baden-Württembergs.

Der ACE-Sprecher kritisierte, daß bei vielen Stadtvätern verantwortliches Handeln insbesondere gegenüber schwächeren Verkehrsteilnehmern offenbar immer noch unterentwickelt sei. *(AP)*

*Viele Verkehrszeichen sind im sommerlichen Blätterwald nicht mehr zu erkennen.* *(dpa-Funkbild)*

# Niederlande: teurer Verkehrstest gescheitert

**DEN HAAG** ■ In den Niederlanden ist ein kostspieliges Experiment mit einem für Fahrgemeinschaften (mindestens drei Personen) reservierten und mit einer niedrigen Mauer abgegrenzten Autobahn-Streifen gescheitert. Das sieben Kilometer lange Teilstück soll künftig dem gesamten Autoverkehr offenstehen, gestern begannen die nötigen Umbauarbeiten. Ein Gericht in Amsterdam hatte zuvor entschieden, daß auch für Alleinfahrende die Benutzung der Bahn straffrei sein müsse. Daraufhin gab das Verkehrsministerium den Versuch auf. *(dpa)*

# Mord an Türken: Drei Festnahmen

**KÖLN** ■ Knapp zwei Wochen nach der Ermordung eines 20jährigen Türken an einem See bei Köln hat die Polizei drei von vier Tatverdächtigen festgenommen. Am Mittwoch seien zwei türkische Tatverdächtige im Alter von 24 und 29 Jahren inhaftiert worden, berichtete die Polizei am Freitag. Bereits am Dienstag war ein 27jähriger Grieche festgenommen worden. Ein 19jähriger Kurde wird noch gesucht. Die Vier sollen Anfang August gemeinsam den 20jährigen Türken aus Bremen erschlagen, mit Benzin übergossen und angezündet haben. Die Polizei vermutet als Tatmotiv einen Streit um Drogengeschäfte. *(dpa)*

**HEUTE IM LOKALTEIL**

## Radtour nach Guxhagen

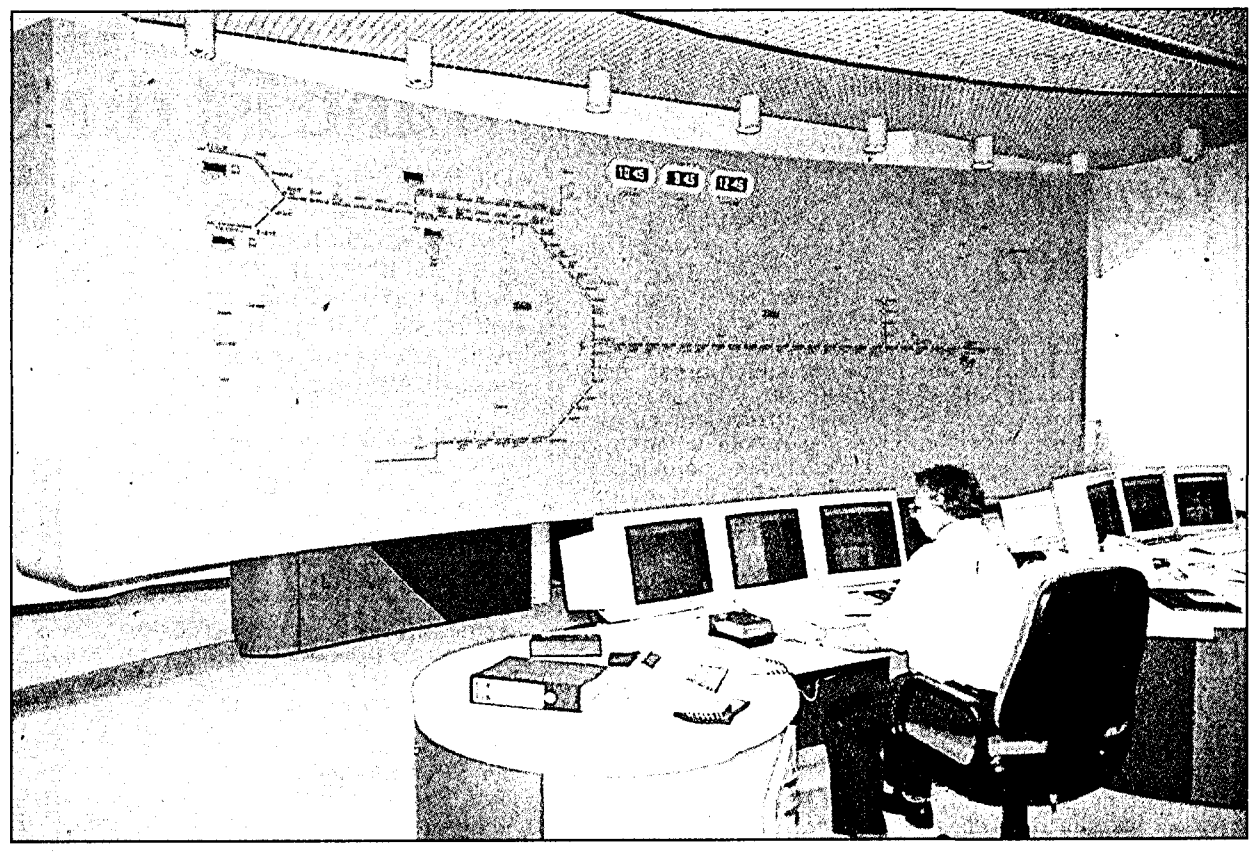
**KASSEL** ■ Das Kloster Breitenau in Guxhagen, von den Nazis als KZ und Arbeitslager genutzt, beherbergt heute eine Gedenkstätte. Eine Radtour dorthin bietet sich an. **SEITE 28**

## Schwarze Scheibe hat ausgedient

Sind Schallplatten „out" oder klingen sie doch besser als CD? Ein kleine Umfrage in Kasseler Spezialgeschäften zeigt, daß es auch noch einige ausgesprochene LP-Fans gibt. **SEITE 29**

## Bankräuber drohte mit Schrotflinte

**SCHAUENBURG** ■ Mit Waffengewalt erbeutete gestern ein Bankräuber in der Raiffeisenfiliale in Schauenburg-Martinhagen rund 19 000 Mark. **KREIS SEITE 30**



*Die Dispatching-Zentrale der Wingas im Wintershall-Gebäude. Reinhard Goldstein ist einer von 12 Technikern, der für die Überwachung und Steuerung des Leitungsnetzes zuständig ist.*

**STASI-MITARBEIT**

## Nordhoff unter Verdacht

**AACHEN / KASSEL** ■ Gegen den früheren Kasseler Kulturreferenten Dr. Hans-Bernhard Nordhoff (47) ermittelt die Polizei wegen des Verdachtes der Stasi-Mitarbeit. Nordhoff, der seit 1993 Kulturdezernent in Aachen ist, erklärte am Freitag, ihm werde geheimdienstliche Tätigkeit für die DDR in der Zeit nach 1973 vorgeworfen. Beamte des Landeskriminalamtes hätten ihn überraschend in seiner Wohnung aufgesucht, sich umgesehen und ihn im Polizeipräsidium vernommen.

Er weise den Vorwurf energisch zurück, für die DDR oder die Staatssicherheit tätig gewesen zu sein. Kontakte zur DDR hätten nur auf beruflicher Ebene oder über Kunstaustausch bestanden.

Der in Bremen geborene Diplom-Biologe hatte schon während seines Studiums Kontakte zur Kulturszene, war dann in der Erlanger Kulturpolitik aktiv und wurde 1978 kulturpolitischer Sprecher der dortigen SPD-Fraktion. 1986 holte der damalige Oberbürgermeister und Kulturdezernent Hans Eichel den SPD-Mann als Referenten nach Kassel. *(dpa/wet)*

**BAUARBEITEN**

## Teichstraße gesperrt

**KASSEL** ■ Die Teichstraße wird ab Montag, 15. August, bis voraussichtlich Freitag, 19. August, stadteinwärts unmittelbar vor der Loßbergstraße bzw. Heßbergstraße gesperrt wegen Rohrverlegungsarbeiten. Die Umleitung erfolgt über die Zentgrafenstraße und Loßbergstraße, für Anlieger gibt es eine Zufahrtsmöglichkeit.

Auch die Friedrich-Engelsstraße wird in diesem Zeitraum wegen Fernwärmereparaturen von der Friedrich-Ebert-Straße bis Hinter der Komödie gesperrt. *(wet)*

## Wingas Neuling im Gasgeschäft

Die Wingas ist noch jung im Gasgeschäft. Laut Rolf Lilienfeld, bei Wintershall für die Pressearbeit zuständig, mischt das Unternehmen seit Ende '92 auf dem Markt mit. Den Anteil von derzeit acht Prozent will Wingas bis 2005 auf 15 Prozent ausbauen. Marktführer (80 Prozent) ist die Ruhrgas AG.

Wingas ist eine Tochter der Wintershall AG, der 60 Prozent der Anteile gehören. 40 Prozent gehören der russischen Gasprom. Wingas, so Lilienfeld, versorgt zur Zeit 19 Großkunden in der Bundesrepublik, an die das Unternehmen jährlich rund sechs Milliarden Kubikmeter Erdgas absetzt. *(jan)*.

**Kassel Stadt und Land:** Horst Seidenfaden (verantwortlich), Rüdiger Kreissl (Stellvertr.); Kassel-Land: Ingrid Jünemann. Redaktionstelefon: 2 03 14 05, Fax: 2 03 06

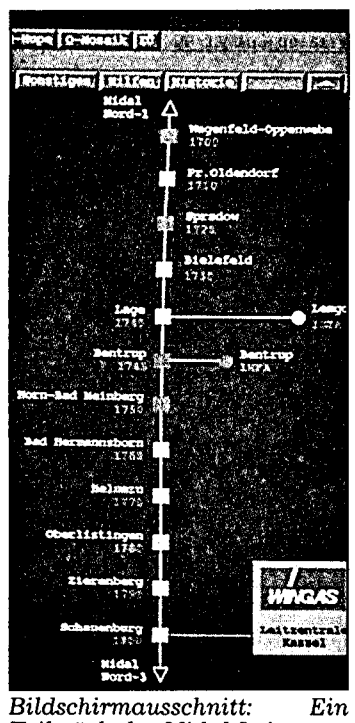
**GASLEITUNGS-ÜBERWACHUNG**

# Per Tastendruck wird abgeschiebert

Das Wingas-Versorgungsnetz wird von Kassel aus zentral gesteuert und überwacht.

**VON INGRID JANKA**

**KASSEL** ■ Eine riesige Tafel mit blinkenden gelben und roten Lämpchen, davor zwei Schreibtische mit je drei Bildschirmen: Blick in die Dispatching-Zentrale der Wintershall Gas GmbH (Wingas). Übersetzt bedeutet der Begriff „Dispatching" soviel wie schnell erledigen, befördern. Seit Dezember vorigen Jahres wird von dieser Warte aus das komplette Wingas-Versorgungsnetz vom Bezug bis zur Lieferung überwacht und gesteuert (siehe Kasten). 12 Mitarbeiter teilen sich im Schichtdienst die Arbeit in dieser hochtechnischen Zentrale. „Die Warte ist rund um die Uhr besetzt", sagt Wolfgang Neumann, Leiter der Warte im Wintershall-Gebäude an der Friedrich-Ebert-Straße.




*Bildschirmausschnitt: Ein Teilstück der Midal-Leitung.*

### *70 Lämpchen*

Jedes der rund 70 Lämpchen steht für eine Station im circa 1000 Kilometer langen Leitungsnetz quer durch die Bundesrepublik. Die Tafel zeigt den Verlauf der beiden großen Erdgasleitungen Stegal (von Ost nach West) und Midal (von Nord nach Süd). In den beiden Fernleitungen mit angeschlossenen Speichern wird das Gas von den Übernahmepunkten zu den Abnehmern transportiert. Rund 300 000 Kubikmeter Gas fließen pro Stunde durch die Rohre, die einen Durchmesser von 80 Zentimetern haben. Etwa 80 Prozent des Brennstoffes stammt laut Neumann aus Rußland und Sibirien. Er wird an der deutsch-tschechischen Grenze in das Wingas-Netz übernommen. Den Rest bezieht das Unternehmen aus der britisch-holländischen Nordsee und aus eigenen Feldern.

### *Bombendrohung*

Etwa alle 20 Kilometer ist eine Station installiert. Auf jede dieser Stationen haben die Dispatcher per Tastendruck Zugriff. Gibt es in einem Leitungsabschnitt Probleme, können diese Abschnitte vom Computer in Kassel aus „abgeschiebert", also abgetrennt werden.

„Abgeschiebert" wird, zum Beispiel, bei einer Bombendrohung. Dispatcher Reinhard Goldstein hat das schon einmal erlebt. Bei diesem Alarm mußten die Techniker nicht nur den Abschnitt sperren, sondern auch die zuständige Poizeistation und die Bürgermeister der betroffenen Gemeinden informieren, an denen die Leitung vorbeiführt. Für diesen Fall haben die Mitarbeiter Alarmpläne griffbereit in ihrer Schreibtischschublade. Sie enthalten die Telefonnummern von Polizeistationen und Bürgermeistern, die entlang des Leitungsnetzes liegen. „Im Ernstfall muß alles schnell gehen", sagt Goldstein. Der Gasfluß wird von einem Alarm nicht beeinträchtigt. Der Brennstoff wird über eine Umleitung am abgesperrten Leitungsstück vorbeigeführt.

Ein Blick ins aktuelle Protokoll auf dem Bildschirm verrät: Bis auf ein paar kleine Störungen ist im Leitungsnetz alles o.k. Die in roter Schrift angezeigte Störung an der Station Helmern in der Nähe von Warburg entpuppt sich als offenstehende Tür. „Dort wird gearbeitet", weiß Goldsteins Kollege Frank Eilers.

### *Zuteilung*

Goldstein und Eilers überwachen nicht nur die Sicherheit. „Die Dispatcher sind auch für die vorausschauende Planung zuständig", erklärt Neumann. Das heißt: Die Techniker steuern, in welchen Mengen und mit welchem Druck das Gas durch die Leitungen strömt. Sie haben auch in der Hand, welcher Kunde wann welche Menge des Brennstoffes bekommt.

Weitere wichtige Aufgabe laut Neumann: Der Ausgleich des Gasverbrauchs, der je nach Saison schwankt. Überschüssiger Brennstoff wird im Sommer in einem gigantischen Erdgasspeicher bei Rheden in Norddeutschland in 2000 Meter Tiefe in besonderem Gestein gelagert und kann dort je nach Bedarf abgerufen werden. Laut Neumann faßt der Speicher zu Zeit 1,5 Millarden Kubikmeter Gas und soll bis 1998 auf 4,2 Milliarden ausgebaut werden. Zum Vergleich: Ein Haushalt verbraucht rund 3000 Kubikmeter pro Jahr.

Was passiert, wenn die komplizierte Technik einmal ausfällt? „Wir haben alles doppelt", sagt Neumann. Im Netz verteilt liegen fünf Unterleitzentralen, die in diesem Fall die Arbeit der Kasseler Warte übernehmen können.

Anzeige

WOHNTRENDS
Möbel Salomon
Leipziger Str. 205–209 · KS · Tel. 05 61 / 5 34 06

Anzeige

Wir sind stolz auf
„Unsere grüne Soße"
leicht, sommerlich, frisch ...
Wald Hotel Schäferberg
IHR RINGHOTEL KASSEL
Espenau · ☎ 0 56 73 / 79 51

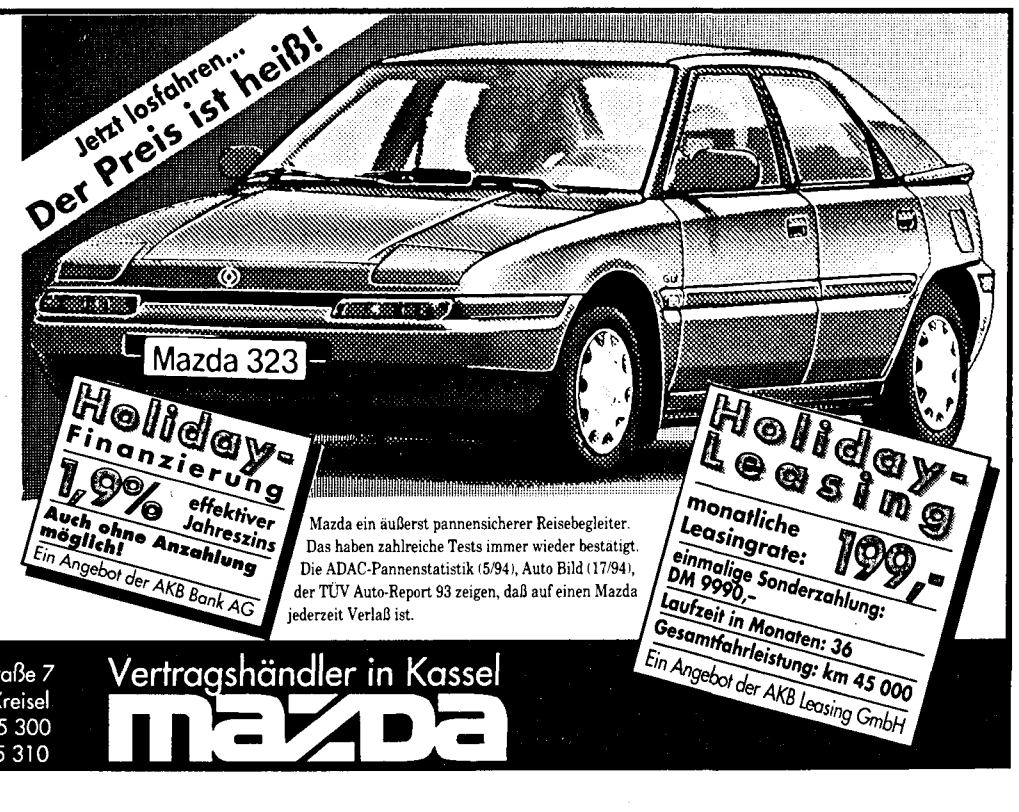
Holiday on Preis

Mazda 323F GLX
Unverbindliche Preisempfehlung des Importeurs
~~30.560,-~~
zuzüglich Fracht + Zulassung

1,6 l, 16 V, 65 kW (88 PS), Servolenkung, Zentralverriegelung, Colorverglasung u. v. m.
inklusive elektrischem Stahlhebeschiebedach
inklusive Anti-Blockier-System ABS

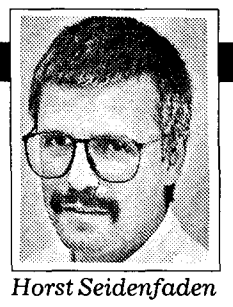
Unser Barpreis:
27.900,-
inklusive Fracht + Zulassung

Wir schonen Ihre Urlaubskasse!




Autohaus matthias bauer GmbH
Scharnhorststraße 7
am kleinen Kreisel
T. 0561-95 35 300
Verkauf 95 35 310
Vertragshändler in Kassel
mazda

## IN DIESEN TAGEN



*Horst Seidenfaden*

# *Veränderte Visionen*

Wie groß das Elend der Kasseler Haushaltsmisere ist, das hat die Öffentlichkeit spätestens Ende vergangenen Jahres begriffen: Von Bäderschließungen war die Rede, davon gar, daß es künftig keine Zuwendungen mehr für die kleinen sozialen und kulturellen Einrichtungen dieser Stadt geben werde. Seitdem ist die Haushaltssanierung in aller Munde – und bei allem, was man hört, erfährt man stets, was eigentlich nicht gemacht werden darf. Der Produktivitätsgrad der öffentlichen Stellungnahmen tendiert gegen null.

Der Stadt aber steht das Wasser bis zum Hals, eigentlich ist sie beinahe handlungsunfähig. Ein Beweis gefällig? Die Ausgaben für Sozialhilfe in der Stadt schnellen weiter in die Höhe, fressen alle Sparerfolge auf. Wenn Sparen nur dazu führt, daß noch größeres Elend vermieden wird, dann ist die Situation eindeutig: Aussichtslos.

Da gleichzeitig einige Rahmenbedingungen nicht zu verändern sind, die Stadt wohl kaum mit einer die Lasten neu verteilenden Gebietsreform rechnen kann, muß sie wohl andere Wege der Sanierung beschreiten. Kassel muß entschuldet werden, aber alle normalen Möglichkeiten dazu sind weitgehend ausgeschöpft. Der Punkt ist erreicht, an dem es keine verbotenen Gedanken mehr geben darf. Das bedeutet, auch über eine Veräußerung der Anteile an den Städtischen Werken oder an der Verkehrs- und Versorgungs GmbH muß man diskutieren. Alles natürlich unter dem Vorbehalt, daß nur das machbar ist, was auch sinnvoll scheint.

Unter dieser Bedingung könnte es zu einem Modell kommen, das die Stadt aus dem Schuldensumpf zieht: Eine Konstruktion, die einem anderen Unternehmen den Einstieg in die kommunale Vorzeigefirma ermöglicht, der Stadt aber ihre umwelt- und energiepolitischen Einflußmöglichkeiten läßt. Ein Verkauf muß aber auch bewirken, daß der Entschuldungseffekt so groß ist, daß er nicht nur die fehlende Gewinnabführung der Werke kompensiert, sondern sogar zu einem dauerhaften progressiven Schuldenabbau führt.

Der Verkauf von Anteilen der Stadtwerke ist die wohl größte, und zumindest den Zahlen nach verlockendste Chance zur Etatsanierung. Den Köpfen im Rathaus muß aber klar sein, daß dies es auch die letzte Möglichkeit ist: Sind die Stadtwerke weg, ist die Stadt ihr Tafelsilber los. Deshalb ist nicht nur die Entschuldung wichtig, sondern auch die Art und Weise, wie man mit diesem neuen Zustand umgeht. Die neue Finanzsituation darf nie zu neuerlicher, allzu bekannter Sorglosigkeit führen, alle Sparprogramme müssen weitergeführt und intensiviert werden.

Mit der Lösung der Finanzprobleme Kassels verändert sich die Vision, wie diese Stadt in zehn Jahren aussehen mag. Nimmt man den Status quo als Ausgangspunkt, ist der Blick nach vorn kaum möglich: Denn wie kann sich etwas entwickeln, das entwicklungsunfähig ist? Die öffentliche Diskussion muß sich um die Frage drehen „Welche Zukunft hat diese Stadt?“ Zu befürchten ist, daß allgemein das Thema diskutiert wird: „Wie schafft man es am elegantesten, keine Chance zu nutzen?“

## VERANSTALTUNGEN

### Fahrt im September

**KASSEL** ■ Vom 13. bis zum 16. September und nicht, wie irrtümlich vom Veranstalter mitgeteilt, im August, findet die Informationsreise der „Interessenvereinigung der Senioren '83“ nach Brüssel statt. Anmeldungen: Montag, 15. August, 14 bis 16.30 Uhr Raum 12 des Hermann-Schafft-Hauses.

### Museumsbesuch und Malschule für Kinder

**KASSEL** ■ Die Museumspädagogische Beratung der Staatlichen Museen Kassel veranstaltet zusammen mit der schwedischen Kunstpädagogin Frieda Maria Kaij Museumsbesuche und Malkurse. Termine sind der 16., 17. und 18. August (Di bis Do) jeweils ab 15 Uhr in der Beratungsstelle, Wilhelmshöher Allee 380. Informationen unter ☎ 312828.

## AKTUELLE OZONWERTE

Die Ozon-Belastung der Luft im Kasseler Becken wird von der Hessischen Landesanstalt für Umwelt an der Auestadionkreuzung, an der Holländischen Straße (Endstation Linie 1) und an der Leipziger Straße gemessen. Die Angaben des gestern um 12 Uhr gemessenen Ein-Stunden-Mittelwertes erfolgen in Mikrogramm Ozon pro Kubikmeter Luft.

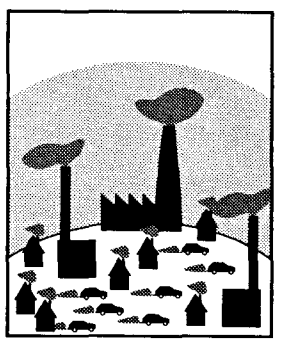
**Süd:** 48

**Nord:** 84

**Bettenhausen:** 75

**Voraussage heute:** bis 110

Das städtische Gesundheitsamt empfiehlt Personen, die gegenüber Luftschadstoffen empfindlich reagieren, ab einer Ozonkonzentration von 160 Mikrogramm pro Kubikmeter Luft vorsorglich anstrengende körperliche Tätigkeiten im Freien zu vermeiden. Bei erhöhten Ozon-Werten können



Augenbrennen, Reizungen der Atemwege, Kopfschmerzen und Mattigkeit auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und ältere Menschen.

Aktuelle Ozon-Meßwerte können beim Kasseler Smogtelefon (☎ 787 3130), unter der Wiesbadener Telefonnummer 06 11 / 58 12 42 und im Fernseh-Videotext des Hessischen Rundfunks (3. Programm, Tafel 167) abgerufen werden.

REGIERUNGSPRÄSIDIUM

# Wann ist die Schmerzgrenze erreicht?

Die modernisierte Lautsprecheranlage beim Regierungspräsidium beschäftigt gleich mehrere Behörden. Die Frage lautet: Ist sie in der jetzigen Ausstattung notwendig oder überflüssig?

**KASSEL** ■ Müssen die Bediensteten im Regierungspräsidium am Steinweg im Brandfall durch Flurlautsprecher oder Zimmerlautsprecher alarmiert

**VON AXEL WELCH**

werden? Gleich mehrere Behörden und sogar der Hessische Landtag haben sich mit dieser wichtigen Frage auseinandergesetzt.

Die Diskussion darüber hat der SPD-Landtagsabgeordnete Rolf Karwecki aus Habichtswald-Ehlen ausgelöst. Ihm war vor Monaten im RP-Gebäude, dem Fritz-Hoch-Haus, aufgefallen, daß nicht nur im Flur Lautsprecher installiert sind, sondern neuerdings auch in den einzelnen Büros. „Das ist völlig überzogen“, so der SPD-Politiker. Reichen doch seiner Meinung nach Flurlautsprecher allein aus, um die RP-Mitarbeiter rechtzeitig vor Flammen zu warnen: „Geldverschwendung ist das jetzt“. Er redet von rund 45 000 Mark.

Der Abgeordnete bohrte nach. Er stellte eine Anfrage im Landtag. Der damalige Innenminister Günther bestätigte, daß die Flurlautsprecher vom Brandschutz als nicht ausreichend erachtet worden seien. Karwecki informierte kurze Zeit später den Hessischen Rechnungshof. Der sollte schließlich prüfen, inwieweit bei Sanierungsmaßnahmen am Steinweg Geld zum Fenster herausgeworfen wurde oder auch noch wird. Die Darmstädter Behörde, eine Art Kontrollinstanz ohne Entscheidungsbefugnis, sah sich am 20. Juni im Fritz-Hoch-Haus um.

Ihre Einschätzung in einem Schreiben an das Finanzministerium: „Der Rechnungshof vermag nicht zu erkennen, weshalb dieser Zusatzforderung der Feuerwehr nachgegeben wurde. Zur Alarmierung im Brandfall hätten auch einfachere Möglichkeiten wie Sirenen oder Hupen ausgereicht“.

Der Brandschutzdezernent des RP, Robert Küllmer, sagt, daß Zimmerlautsprecher 1990 bei Fachgesprächen vor Sanierungsbeginn des RP-Hauses gefordert worden seien. „Durchsagen im Brandfall müssen verstanden werden“. Ansagen über die alte Fluranlage seien von 40 Prozent der Bediensteten nicht gehört worden.

Einen weiteren triftigen Grund, der eine neue Sprechanlage rechtfertigt, liefert ein an der Planung beteiligtes Ingenieurbüro, wie aus einer Mitteilung des Rechnungshofes hervorgeht: „Bei Flurlautsprechern wären die Schmerzgrenzen des Schalls im Brandfalle überschritten worden.“ Dazu ein Mitarbeiter des Darmstädter Amtes: „Wir sind der Meinung, daß im seltenen Brandfalle durchaus die Schallschmerzgrenze hätte überschritten werden können“.

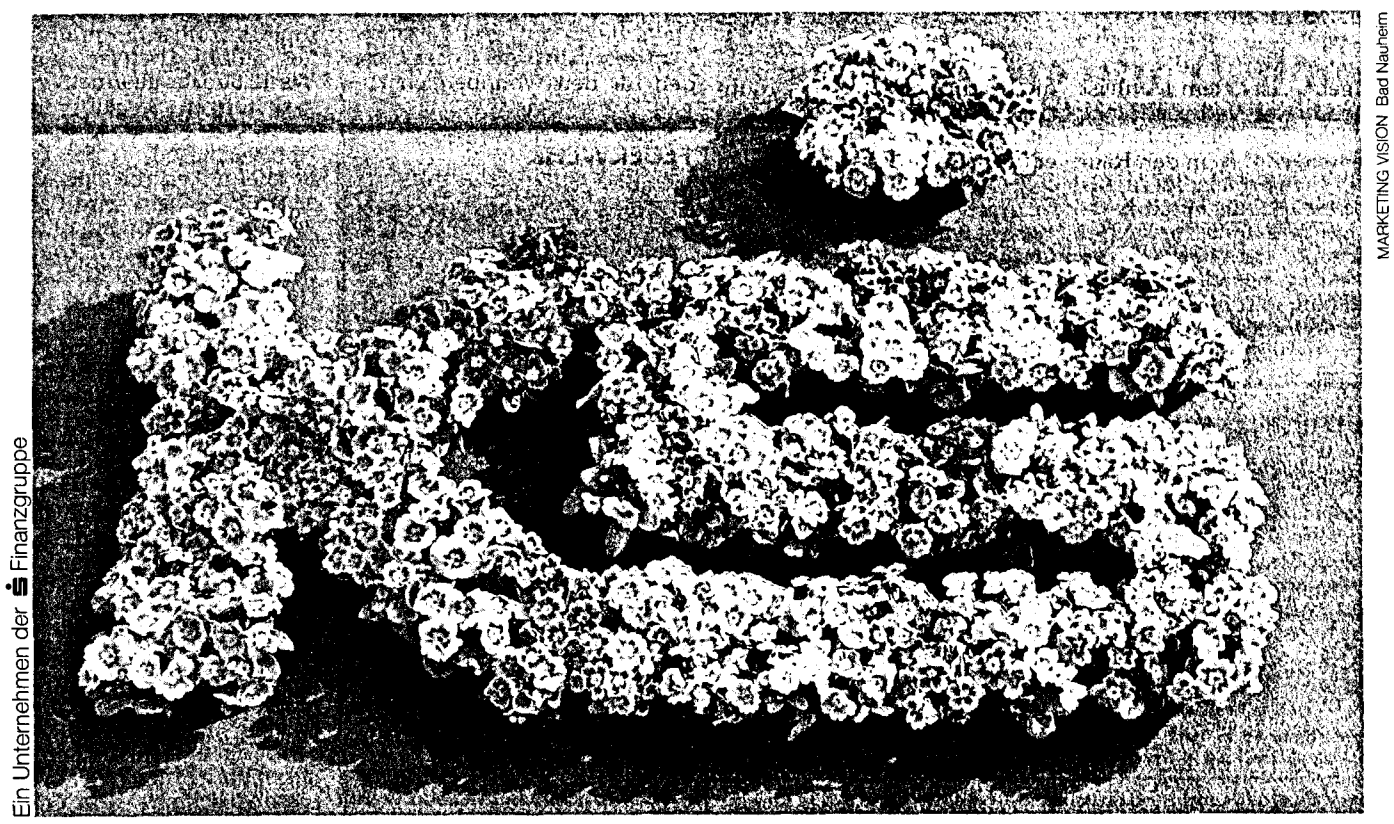
Das Staatsbauamt Kassel, für die Bauleitung zuständig, habe damals für eine neue Anlage Gelder beim Finanzministerium beantragt, erklärt Brandschützer Küllmer. Gerhard Ickler, Leiter des Staatsbauamtes: „Fachleute von damals haben nach DIN-Vorschriften festgelegt, die Anlage zu modernisieren“. Das ist nun geschehen – und nicht mehr zu ändern.

Parlamentarier Karwecki sieht seine „Detektivarbeit“ dennoch vom Erfolg gekrönt. Der Rechnungshof hat andere Punkte im RP-Gebäude ausgemacht, die „einer weiteren Behandlung bedürfen“. So könne zunächst auf ein neues Treppengeländer für rund 250 000 Mark verzichtet werden. Außerdem sollen Innentüren nicht mehr – wie zuerst vorgesehen – ausgewechselt werden.

Einen Zusammenhang zwischen den Sparmaßnahmen und den kritischen Anmerkungen des Rechnungshofes gebe es übrigens nicht, so das Staatsbauamt.

Schon vorher habe man bestimmte „Änderungen im Kopf gehabt“.


IHRE BANK FÜR EINE BLÜHENDE REGION



MARKETING VISION Bad Nauheim

Ein Unternehmen der S Finanzgruppe

Kreissparkasse
Hofgeismar Kassel Wolfhagen

**Wir wachsen zusammen!**

Eine Region. Eine Kreissparkasse. Mit unseren 93 Geschäftsstellen sind wir von Bad Karlshafen bis Söhrewald, von Wolfhagen bis Helsa flächendekkend in unserem Geschäftsgebiet vertreten. Diese nachbarschaftliche Nähe fördert Vertrauen und Partnerschaft. Unsere Kompetenz vor Ort läßt uns auf die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden individuell reagieren.
Mit uns gehen Sie auf Nummer Sicher – gemeinsam für eine blühende Region.

DIE KREISSPARKASSE
*Nähe ist unsere Stärke*

## WEHLHEIDER KIRMES HEUTE...

**Ständchenblasen** vor den Wehlheider Geschäften mit der „Steigerwald-Kapelle" aus Schlüsselfeld, **ab 9 Uhr.**

**HNA-Frühschoppen** mit dem EC Kassel im Festzelt. Vorstellung der Eishockey-Spieler, **ab 11.30 Uhr.**

**Trubel** auf dem Festplatz, **ab Mittag.**

**Großer Festzug** durch Wehlheiden. Schönfelder Straße – Kohlenstraße – Wittrockstraße – Wilhelmshöher Allee – Stockplatz, **ab 15.30 Uhr.**

**Schaukonzert der Spielmannszüge** im Festzelt, mit Übergabe der Bürgermeisterkette, **16.30 Uhr.**

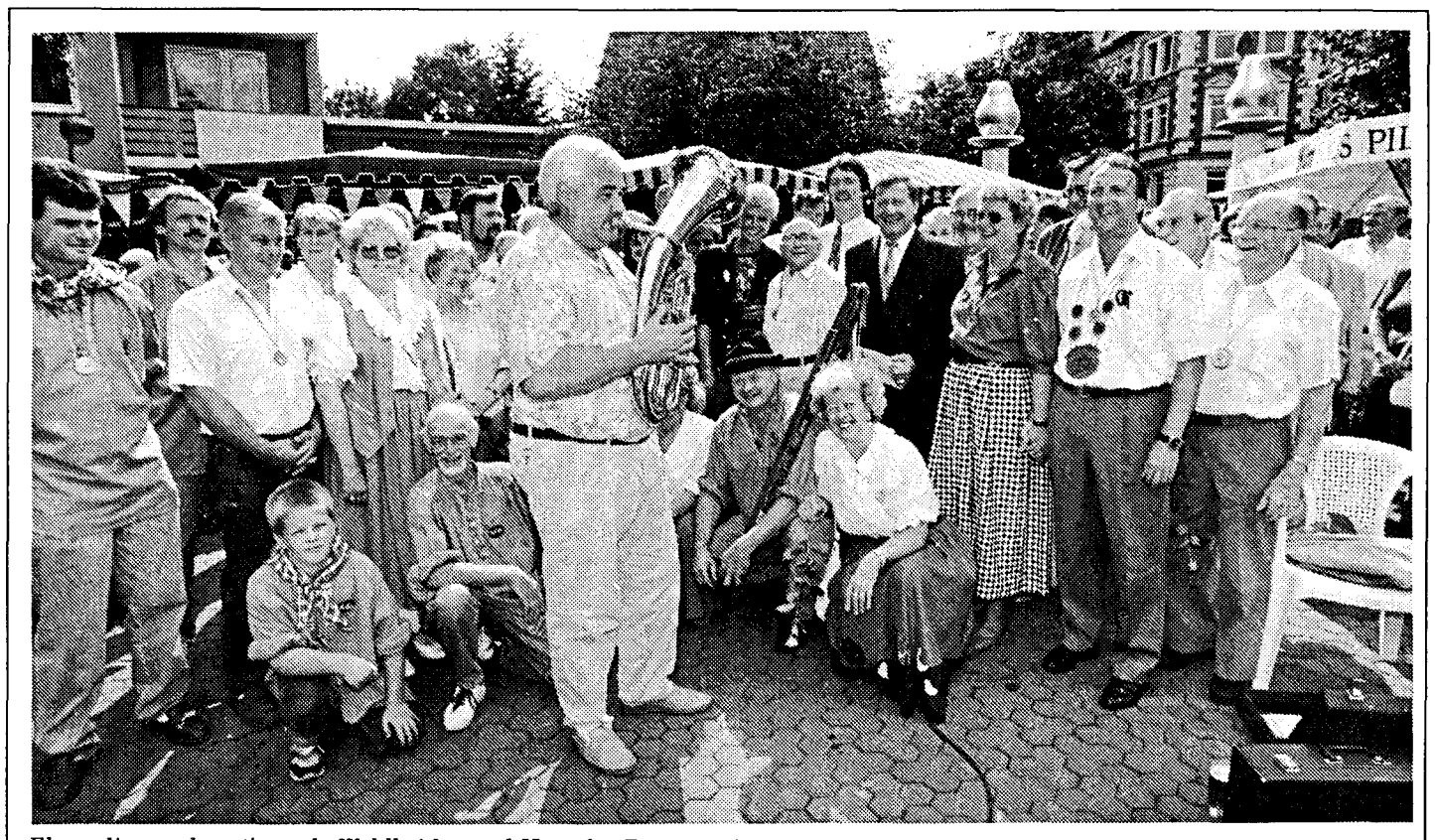
**Großer bunter Abend** im Festzelt. Es spielt die Band „Alpenschreck", Moderator: Volker Fach, **ab 19 Uhr.**

**... UND MORGEN**

**Bürgerfrühschoppen** im Festzelt mit dem Trio „Alpenschreck". Talkrunde mit Prominenten, Moderator: Volker Fach, **ab 10.30 Uhr.**

**Trubel** auf dem Festplatz, **ab Mittag.**

**Tanz und Unterhaltung** im Festzelt mit „The Black Rats", die Rock'n'Roll aus den 50er und 60er Jahren spielen, **ab 19 Uhr.**



*Ehemalige und amtierende Wehlheider und Kasseler Bürgermeister.*

# Bürgermeister-Treffen am Wehlheider Marktplatz

Zehn ehemalige Wehlheider-Kirmes-Bürgermeister auf einen Streich versammelten sich gestern auf dem Wehlheider Marktplatz. Seit Bestehen der Kirmes war es das erste Mal, daß die Ex-Oberhäupter zum gemeinsamen Fototermin antraten. Mit dabei: Otto Weppner (Bürgermeister 1964), Elisabeth Berndt (1968), Hans Karl und Ilse Leffler (1976), Dieter Markert (1980), Gerd und Lisa Vollmer (1981), Lothar Linzert (1982), Willi und Christel Kirstein (1987), Georg Holstein (1988), Marianne und Erich Jacobi (1989), Annelilese Weber (1990), Claus und Elke Rudolph (1992). Zu der Runde gesellten sich Peter und Heidi Reimann, das amtierende Paar, und Hansi und Ute Meister, die die Amtsgeschäfte morgen übernehmen. Als Gäste: OB Lewandowski und Bürgermeister Gehb. *(she/Foto: Koch)*

OBERZWEHREN

# Neuer Anfang in der kirchlichen Jugendarbeit

Neubeginn für die kirchliche Jugendarbeit in Oberzwehren: Andreas Hacke will sich um Kinder und Jugendliche kümmern.

**KASSEL** ■ Nach zweijähriger Pause wird es in Oberzwehren jetzt wieder kirchliche Jugendarbeit geben. Seit dem 1. Juli ist Jugendarbeiter Andreas Hacke für diesen Bereich zuständig. Hacke wird sowohl in den Räumen der Thomaskirchen- als auch in der Stephanusgemeinde Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche anbieten. Der 27jährige hat nach seiner theologisch-diakonischen Ausbildung am Brüderhaus Tabor in Marburg bereits 15 Monate lang Erfahrungen in der kirchlichen Jugendarbeit in Großalmerode gesammelt.

Seine ersten Wochen am neuen Arbeitsplatz hat Hacke genutzt, um sich vorzustellen und „Leute kennenzulernen". „Wir müssen ganz von vorn anfangen", sagt Pfarrer Harald Götte, selbst Neuling in der Stephanusgemeinde am Mattenberg. Wie die Arbeit genau aussehen wird, mag weder der Pfarrer noch der Jugendarbeiter zur Zeit sagen. „Wir müssen gukken, was ankommt", so Götte.

Erste Ansprechpartner werden für den Jugendarbeiter die Konfirmanden sein. Mit ihnen gemeinsam möchte er Ideen für Angebote und Projekte entwickeln. Ausgebaut werden soll auch die Kinder- und Jungschararbeit für die Zehn- und 13jährigen. Denn, wie die Erfahrung ebenfalls gezeigt habe, sei diese Altersgruppe leichter ansprechbar als die Gruppe der 16- bis 17jährigen.

Auf zwei Veranstaltungen können sich die Kinder und Jugendlichen jedoch schon ganz konkret freuen: Im Herbst wird es eine Woche lang Ferienspiele geben, im nächsten Sommer eine zweiwöchige Freizeit im Süden. *(jan)*

SOZIALAMT

# Anträge für Hausbrandhilfe in den Bezirksstellen

**KASSEL** ■ Auch für die Heizperiode 1994/95 zahlt das Sozialamt der Stadt Kassel Hausbrandhilfen an einzelne Bürger und Familien mit geringem Einkommen. Anträge werden ab Montag, 5. September, bis Mittwoch, 30. November, von den für den Wohnbereich zuständigen Bezirksstellen angenommen.

Die Bezirksstelle Mitte im Rathaus ist montags und donnerstags von 8.30 bis 16 Uhr, dienstags von 8.30 bis 12.30 Uhr, mittwochs von 8.30 bis 17.30 Uhr sowie freitags von 7 bis 12.30 Uhr geöffnet.

Die Öffnungszeiten der übrigen Bezirksstellen sind: Montag und Donnerstag, 8.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr, Dienstag, 8.30 bis 12.30 Uhr, Mittwoch, 8.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr, Freitag, 8.30 bis 12.30 Uhr.

Da die Zahlung der Hausbrandhilfen von dem jeweiligen Einkommen abhängig ist, sollten neben dem Personalausweis die Einkommensunterlagen und Belege über die Unterkunftskosten beziehungsweise Mieten bei der Antragsstellung vorgelegt werden. *(eg)*

FEUERWEHR

# Stellenbedarf festgelegt

**KASSEL** ■ Oberbürgermeister Georg Lewandowski hat jetzt über die Grundlagen der personellen Neuregelung bei der Kasseler Berufsfeuerwehr informiert. „Der Magistratsbeschluß, den Stellenbedarf für den feuerwehrtechnischen Dienst auf 217 Stellen festzusetzen, beruht auf Anregungen der Wibera-Studie, die im Auftrag der Stadt eine Organisationsuntersuchung des Brandschutzamtes vorgenommen hat", so der OB.

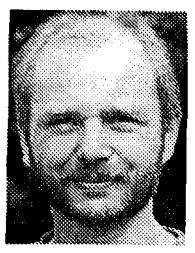
Zur Umsetzung dieses Gutachtens sei ein Arbeitskreis gebildet worden, an dem neben dem Personalamt sowie dem Organisations- und Verwaltungsamt auch das Brandschutzamt und dessen Personalrat beteiligt gewesen seien. Dabei habe es eine einvernehmliche Entscheidungsfindung bei der Festsetzung des Stellenbedarfs gegeben. Es sei klar gewesen sei, daß eine Stellenreduzierung nicht zu Lasten des vom Brandschutzamt gewährleisteten Sicherheitsstandards gehen dürfe, heißt es weiter.

Lewandowski wies weiter darauf hin, daß der feuerwehrtechnische Dienst der Stadt als einzige Diensstelle mit sechs externen Einstellungen mehr neues Personal bekommen habe als jedes andere städtische Amt. Gleichzeitig habe es für das Personal im Einsatzdienst der Feuerwehr eine Reduzierung der regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit von 52 auf 50 Stunden gegeben.

„In der Summe dieser Entscheidungen werden sich durch diese Regelungen für das Personal im Brandschutzamt und für die Sicherheit der Bürger keine Nachteile ergeben", betonte Lewandowski. *(red)*

## DIE SONNTAGSPREDIGT

# Alles kommt von dir



*Pfarrer Frank Heine*

An den Augustsonntagen wird in diesem Jahr in Waldau ein Kirchenlied Grundlage der Predigt sein. Am morgigen 11. Sonntag nach Trinitatis ist es ein neueres Lied aus dem Beiheft der Landeskirche zum Evangelischen Kirchengesangbuch:

*Tief aus allem Gestern hebt ein jeder Morgen Zukunft in die Welt. Wer kann schon am Ziel sein? Wieder, immer wieder fangen neu wir an. Herr, du selbst scheust niemals Wechsel oder Wandel. Du bist A und O. Alles kannst du ändern. Weil du dir selbst treu bleibst, machst du alles neu. Neu läßt deine Gnade heute uns erleben: Alles kommt von dir.*

Pfarrer Frank Heine (Evangelische Kirche Waldau, Sonntag, 14. August) hat sich dazu folgende Gedanken gemacht: „Wenn ich an verschiedenen Tagen an gleicher Stelle die Fulda überquere, so sehe ich, wenn ich nicht genau hinschaue, das gleiche Bild. Der Fluß hat sich scheinbar nicht verändert. Und doch ist er nicht derselbe. Das Wasser von vor zwei Tagen fließt längst woanders.

Von diesem stetigen Wandel im Strom der Zeit handelt dieses neuere Kirchenlied. Es spricht die Zuversicht aus, daß Gott selbst in diesem Wandel zu finden ist, da er seine Schöpfung jeden Tag erneuert und damit Zukunftsmöglichkeiten schafft. Von 'Lebens-wandel' soll in der Predigt die Rede sein, von der Angst und der Hoffnung, die man manchmal empfindet, wenn man an Veränderungen der eigenen gewohnten Lebensumstände denkt, bespielsweise beim Gedanken ans Älterwerden. Die Ermutigung möchte ich zum Klingen bringen, wie sie in der 5. Strophe lautet: Neu läßt deine Gnade heute uns erleben: Alles kommt von dir."

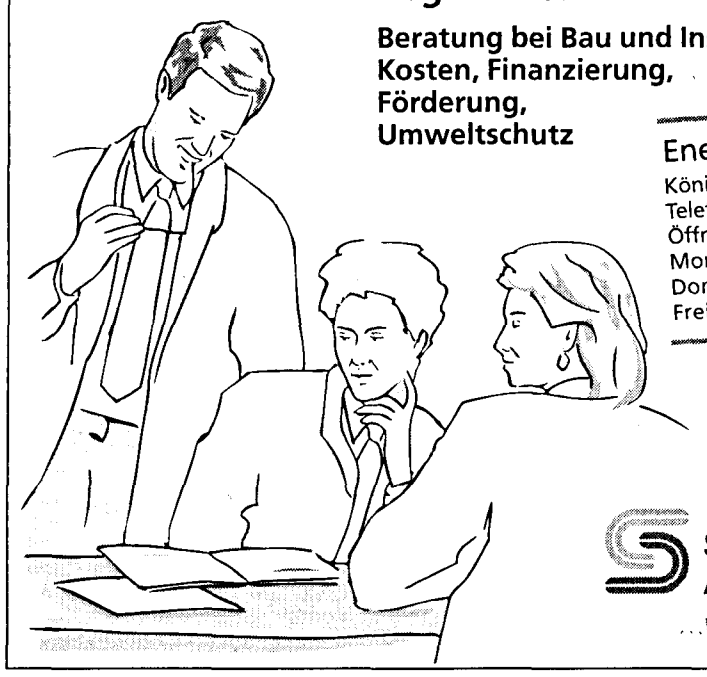
*(Foto: Lantelmé)*

ENERGIE EINSPAR BERATUNG

So helfen wir Ihnen beim Energiesparen

Moderne Heizungsanlagen (Gas-Brennwerttechnik)
Solare Warmwasserbereitung
Erneuerbare Energien
Regenwassernutzung

Beratung bei Bau und Installation, Kosten, Finanzierung, Förderung, Umweltschutz



Energie-Einspar-Beratung
Königstor 3 – 13 · 34117 Kassel
Telefon (0561) 782-2544
Öffnungzeiten:
Montag – Freitag 10.00 – 15.30 Uhr
Donnerstag 10.00 – 17.00 Uhr
Freitag 10.00 – 13.00 Uhr

Städtische Werke Aktiengesellschaft
...versorgen mit Vernunft

KULTURZELT

# Impressionen aus Afrika

**KASSEL** ■ Afrikanische Musik gehört alle Jahre wieder zum festen Programm des Kulturzeltes. Nicht immer kommt sie jedoch so authentisch auf die Bühne wie am Donnerstagabend in Gestalt der siebenköpfigen Gruppe „Farafina" aus Burkina Faso in Westafrikak. Handwerkszeug unserer Breiten (Schlagzeug, Gitarren, etc), das inzwischen auch in der afrikanischen Musik einen festen Platz hat, sucht man bei „Farafina" vergeblich.

**LOKALE KULTUR**

Sie beschränken sich auf das traditionelle Instrumentarium ihrer Heimat. Erfreulich ist, daß sie auf jenen Leopardenfell- und Baströckchen-Kitsch verzichten, in dem afrikanische Musiker viel zu häufig hierzulande auf Tournee geschickt werden.

Choreografie und ausgefeilte Arrangements sind nicht ihre Sache: Meist legen einige Instrumente – im Mittelpunkt das Balafon, ein archaisches Xylophon – ein rhythmisches und harmonisches Grundmuster vor. Der Rest der Musiker sucht sich dann ein Instrument, das durchaus im Stück gewechselt wird, und steigt mit ein.

Dem Konzert haftete stets etwas spontanes, lockeres im Umgang mit Musik an. Der Funke der Begeisterung entflammte etwas zögerlicher, als man das häufig bei poppigeren afrikanischen Bands beobachtet. Als er übersprang, tat er das umso gründlicher und am Schluß befand sich das Publikum fast vollständig in Bewegung. Hoffen wir, daß sich „Farafina" noch lange um die Kommerzialität drückt.

*Wolff v. Rechenberg*

*„Farafina" im Kulturzelt: Siebenköpfige Truppe aus Afrika.*

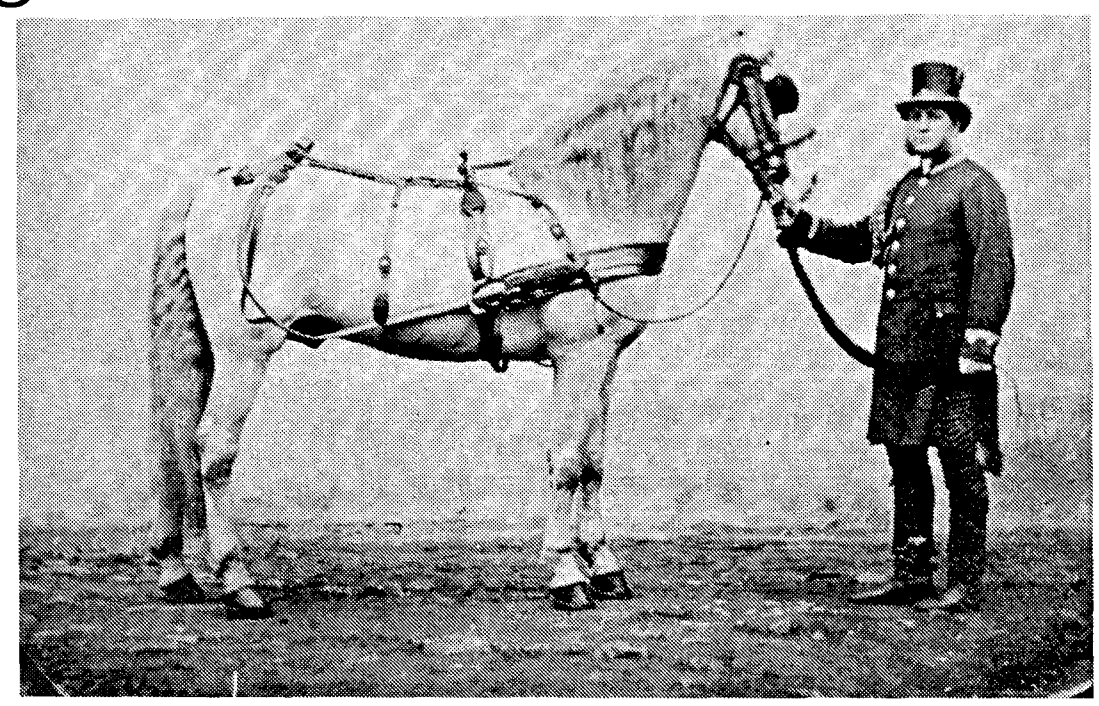
ZWISCHEN KASSEL UND PRAG

# Die Aldags und die Buchenaus

Als vor fast 120 Jahren diese hier wiedergegebene seltene Fotografie in Prag entstand, da rang der aus seiner Residenzstadt Kassel 1866 von den Preußen verbannte letzte hessische Kurfürst Friedrich Wilhelm I. bereits mit dem Tod. Das Bild zeigt den kurfürstl. Leibkutscher und Ersten Bereiter Friedrich Aldag mit „Vulkano", einem Hengst aus der berühmten hessischen Isabellenzucht (s. Blick zurück 1443).

Friedrich Aldag war mit seiner Familie dem Kurfürsten nach Prag gefolgt. Sein damals achtjähriger Sohn Louis galt später als zuverlässiger Zeuge und Berichterstatter über die Prager Zeit. Deshalb war er an Stammtischen kurhessentreuer Kasselaner gern gesehen.

**EIN BLICK ZURÜCK (1447)**



*Leibkutscher Friedrich Aldag mit dem Isabellenhengst „Vulkano".* *Foto: Stadtarchiv*

Louis Aldag war als Jüngling in Prag in die persönlichen Dienste des Kurfürsten getreten. Als der Vater am 12. Januar 1875 den Trauerzug mit dem toten Kurfürsten in Kassel anführte, begleitete Sohn Louis die vordersten beiden Isabellen. Später, als er längst Obersekretär im Dienst der Stadt Kassel war, widmete er sich mit Hingabe der Pflege der kurfürstlichen Grabstätten am Lutherplatz. Er starb hochbetagt am 16. Dezember 1944.

Ein anderer dem Kurfürsten nach Prag gefolgter Bediensteter heiratete fern der Heimat. Das deutsche evangelische Pfarramt zu Prag beurkundete: „Herr Johannes Buchenau, Aufreiter im Marstall s. königl. Hoheit des Kurfürsten von Hessen, gebürtig aus Wächtersbach, ... und Jungfrau Sabine Elisabeth Fülling, gebürtig aus Hofgeismar, ... sind am 2. Dezember 1871 durch Herrn Pastor Martin in der Kirche der deutschen evang. Gemeinde in Prag ehelich getraut worden."

Der einstige Marstalls-Volontär Buchenau war bereits am 25. September 1858 vom Oberhofmarschallsamt zu Kassel als Vorreiter im Kurfürstl. Marstall „allergnädigst angestellt, demselben auch vom 1. Oktober 1858 an ein jährliches Gehalt von 144 Thalern aus der Hofkasse bewilligt worden".

Ein Jahr nach der Eheschließung wurde den Buchenaus 1872 in Prag Sohn Fritz geboren. Nach Kassel zurückgekehrt, eröffneten die Buchenaus in der Holländischen Straße 101 eine Hufschmiede. Am 30. Oktober 1905 starb der ehemalige kurfürstl. Aufreiter Johannes Buchenau. Die Schmiede blieb durch die Generationen in Familienbesitz und firmiert heute unter „Buchenau und Fuchs, Schmiedemeister, Holländische Str. 119". Mitinhaber Johannes Fuchs, Schwiegersohn eines Nachkommens des alten Aufreiters, verdankt dieser „Blick zurück" wertvolle Angaben.

Nr. 1443 dieser Serie hatte auch das isabellenfarbene Roß im Schaufenster Pausewang erwähnt. Dazu schreibt Leser Herbert Pausewang:

„Ausgestopft war er freilich nicht, der Falbe aus dem Hause Obere Königsstraße 5. Doch das Schicksal der Isabellen des letzten Kurfürsten war auch ihm beschieden. Auch er, einst Wiener Fiakergaul, mußte erschossen werden, weil er aufs Pflaster gestürzt war und sich ein Bein gebrochen hatte. In einer ‚Werkstatt für künstliche Pferde', die in Gnadenfrei/Schlesien zu Hause war, wurde aus ihm ein holzgeschnitztes Ausstellungspferd auf polierter Holzplatte mit Rollen darunter. Blickfang und Objekt zur Präsentation von Luxusgeschirren, Sätteln und Reitzeugen. Nur durch diese solide Herstellung konnte es auch zu Ausstellungen transportiert werden, auf seiner vorletzten Reise schnupperte es sogar Pariser Luft. Ein Pendant zu diesem Roß mit abnehmbaren Ohren und zu lösendem Schweif konnten die Magdeburger vor dem Ersten Weltkrieg im Geschäft meines Urgroßvaters, des Hofsattlers Carl Pausewang, bewundern."

*(rff.)*

KABARETTFESTIVAL

# Garff und Gieseking dabei

**CALDEN** ■ Intelligentes Psychospiel, haarsträubender Nonsens und „nordhessische Ardigulation" erwarten die Besucher beim „1. Caldener Kabarettfestival", das Ende August in der Konzertscheune Calden in Ehrsten stattfindet. Mit Bernd Gieseking (26. August), Reiner Kröhnert (27. August) und Karl Garff (28. August) haben sich drei Kabarettisten angesagt, die angesichts der deutschen (und auch der nordhessischen) Seelenlage kein Blatt vor den Mund nehmen.

*Reiner Kröhnert*

Eine Mischung aus Spontanität, Small-talk und witziger Improvisation serviert Bernd Gieseking, der unter dem Titel „Filmriss" unter anderem „typisch deutsches Vertuschungsverhalten" beleuchtet und dabei „feste druffhaut".

In 15 verschiedene Rollen schlüpft Reiner Kröhnert, der sich als Psychologe um den Seelenzustand von so prominenten Gästen wie Blüm, Kohl, Schönhuber, Cohn-Bendit oder auch Honecker kümmert.

Am letzten Abend Karl Garff mit seinem Programm „Alles Theater ?". Sein Alltagstheater basiert auf dem nordhessischen Dialekt, mit dem er regionales Fachwerk-, Computer-, Kunst-, Tagungs-, Musik- und Theater-Theater auf satirische Weise beschreibt. Karten für die drei Kabarettveranstaltungen, die jeweils um 20 Uhr beginnen, gibt es in der Konzertscheune Calden Braun & Nehls (Tel. 05677/1722) und im HNA-Kartenhaus am Friedrichsplatz.

*(tty)*

## Dauner/Mangelsdorff im Akku

**IMMENHAUSEN** ■ Nach längere „schöpferischer Pause" stehen Wolfgang Dauner und Albert Mangelsdorff wieder gemeinsam auf der Bühne. Beide Jazzer sind durch eigenwillige Kompositionen und Musik-Experimente sowie durch ihre Arbeit beim legendären „United Jazz & Rock Ensemble" bekannt geworden.

Keyboarder Wolfgang Dauner ist einer der Wegbereiter der Elektonik im Jazz der 60er Jahre, arbeitete mit Konstantin Wecker zusammen und wandelte mit seinen Filmmusiken häufiger abseits der Jazz-Pfade. Posaunist Albert Mangelsdorff beherrscht die „Zweiton-Technik", wie kein anderer Jazz-Posaunist. Das Duo spielt am Samstag, 20. August, um 20 Uhr im AKKU in Immenhausen.

*(red)*

## KULTURTERMINE

FÜHRUNG

**Dr Veit Loers** führt morgen, Sonntag, im Museum Fridericianum durch die Ausstellungen über Franz Erhard Walther und Imi Knoebel. Treffpunkt, 11 Uhr, Museumsfoyer.

## KULTURZELT AM WOCHENENDE

**Heute, Samstag,** 19.30 Uhr: Barbara Thompson & Paraphernalia (England). Jazz-Saxophonistin samt Fusion-Band.

**Sonntag,** Märchentheatertage, 11 Uhr und 15 Uhr, Premiere Thater Laku Paka „Alfred im Stroh – und anderswo". Figurentheater von und mit Günter Staniewski, Kassel.

STÄDTISCHE WERKE

# Kritik an Verkaufsidee

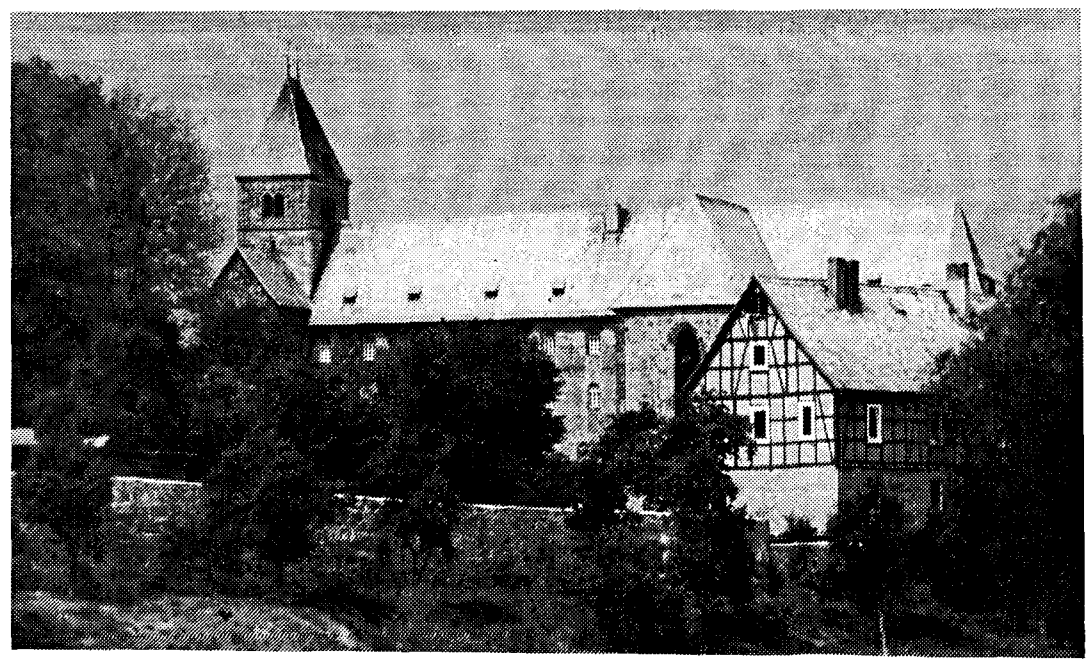
**KASSEL** ■ Der eventuelle Verkauf von Anteilen der Städtische Werke AG an die Energie-Aktiengesellschaft Mitteldeutschland (EAM) – die HNA berichtete – ist vom Betriebsrat der Werke scharf kritisiert worden. In der Öffentlichkeit, so das Gremium, werde der Eindruck erweckt, als seien die Interessen der Mitarbeiter auf der Suche nach Einsparmöglichkeiten auf der Strecke geblieben. Solche Verunsicherungen belasteten „auf unerträgliche Weise das Betriebsklima".

Der Betriebsrat forderte OB Lewandowski, gleichzeitig Aufsichtsratsvorsitzender der Werke, auf, die Konsolidierung des städtischen Etats nicht auf dem Rücken der Arbeitnehmer der Werke oder auf Kosten von Arbeitsplätzen bei der Stadt weiter zu forcieren.

Für den SPD-Bundestagskandidaten Gerhard Rübenkönig wäre ein Verkauf der Werke eine „eindeutige politische Fehlentscheidung". Die Verkaufserlöse würden nur eine kurzfristige Entlastung des Etats mit sich bringen würden: „Die derzeitigen Überlegungen dienen nur dem Ziel, Ersatz für nicht vorgenommene Einnahmen zu schaffen". Eine Einbeziehung der Kasseler Verkehrs- und Versorgungs GmbH (KVV) hätte zudem negative Auswirkungen auf den ÖPNV.

Die Kasseler Rathausfraktion Bündnis 90/Die Grüne bezeichnete es als „erschreckend", die Stadtwerke lediglich als „Sparschwein" in die Debatte einzubringen. Das Unternehmen betreibe mit dem Verkauf von Energie und Wasser praktische Umweltpolitik und habe für die Stadt eine wichtige Zukunftsaufgabe zu erfüllen. Man solle lieber die städtischen Beteiligungen am Flughafen Calden und der Stadthallen GmbH prüfen.

*(red)*



*Das Kloster Breitenau in Guxhagen.* *(Foto: Schmidt)*

RADTOUR

# Ein Besuch der Gedenkstätte Breitenau

1933/34 war das Kloster Breitenau in Guxhagen ein Konzentrationslager, in dem politische Gegner des Nazi-Regimes gefangenhalten wurden. 1940 bis '45 war Breitenau ein Arbeits- und Erziehungslager mit rund 8000 Insassen, darunter überwiegend ausländische Zwangsarbeiter.

Heute ist in der Zehntscheune des Klosters eine Ausstellung der Gesamthochschule Kassel zu sehen, die die NS-Vergangenheit der historischen Stätte dokumentiert. Besucher können Aufnahmebücher, persönliche Akten, Briefe der Gefangenen, Schutzhaftbefehle und Schreiben der Lagerleitung einsehen. Tonbildreihen und zahlreiche Dokumentationen ergänzen die Informationen.

Der Besuch der Gedenkstätte läßt sich mit einer Fahrradtour durch idyllische Flußlandschaft verbinden. Die Strecke : Ab Kassel führt die Tour über die Dennhäuser Straße nach Denn- und Dittershausen. Dort müssen die Radler die Fuldabrücke überqueren, weiter

**AUSFLUGSZIELE (24)**

geht's Richtung Guntershausen. Nach dem Ort führt der Weg über eine Brücke wieder an das andere Fuldaufer. Nach kurzer Zeit erreicht man Guxhagen.

Das Kloster Breitenau, 1113 von Graf Werner von Grünningen gegründet, wurde seit 1145 von Hirsauer Mönchen bewohnt. Nach der Reformation wurde die Anlage zu einem Schloß des Landgrafen Moritz umgebaut und später im Dreißigjährigen Krieg zerstört. Heute ist in dem ehemaligen Kloster eine Außenstelle des Psychiatrisches Krankenhauses Merxhausen untergebracht.

Die Gedenkstätte Breitenau in der Brückenstraße 12 ist montags von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 16 Uhr sowie sonntags von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

*(jan)*

Anzeige

## IN KÜRZE AUS DEN ORTSBEIRÄTEN

### Lärmbelästigung durch Container

**FORSTFELD** ■ Lärmbelästigung durch Altglascontainer im Forstbachweg/Ecke Wißmannstraße ist das Thema der Ortsbeiratssitzung im Forstfeld am Montag, 15. August. Um 19 Uhr trifft sich das Stadtteilparlament im Haus Forstbachweg 16 c.

### Lewandowski bei Ortsbegehung

**WESERTOR** ■ Oberbürgermeister Georg Lewandowski nimmt am Dienstag, 16. August, mit dem Ortsbeirat an einer Begehung durch den Stadtteil Wesertor teil. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Mercedes-Hochhaus.

## KURZ NOTIERT

### Dritter Kurde im Hungerstreik

**KASSEL** ■ Der Hungerstreik im Wehlheider Gefängnis weitet sich aus. Seit gestern verweigert ein 22jähriger Kurde die Nahrungsaufnahme. Bereits am Donnerstag waren in der Justizvollzugsanstalt Kassel I zwei Kurden in den Hungerstreik getreten. Sie zählen offenbar zur Anhängerschaft der in Deutschland verbotenen kurdischen Arbeiterpartei PKK.

## THEATER · KONZERTE · VORTRÄGE

### THEATER

**Staatstheater** und **Komödie Kassel:** Theaterferien.

***Oper in der Stiftsruine* Bad Hersfeld:** Samstag, 20.30 Uhr, „Figaros Hochzeit". — Sonntag: 11.30 Uhr, Festakt zur Vergabe des Hersfelder Opernpreises. – 20.30 Uhr, „Carmen".

**Filmtheater:** Programm im Anzeigenteil.

### KONZERTE

**Musikpavillon** im Park Wilhelmshöhe: Samstag und Sonntag, jeweils 15.30–17 Uhr, Kurkonzert.

**Kirche Kirchditmold;** Schanzenstraße, Kassel: Samstag, 18 Uhr, Orgelmusik.

**Bad Hersfelder Festspielkonzerte:** Samstag, 16 Uhr, Ev. Stadtkirche, Witalij Wassiljew, Kaliningrad/Königsberg, spielt russische Orgelmusik.

## WIR GRATULIEREN

**Kassel.** Heute feiert Frau Amalie Sabel in geistiger und körperlicher Frische ihren 82. Geburtstag. Zu den Gratulanten zählen ihre Kinder, Enkelkinder und eine Urenkelin. (Foto: privat)

**Kassel.** Herr Amtmann Roland Vielhauer kann auf eine 40jährige Tätigkeit im öffentlichen Dienst zurückblicken. Herr Vielhauer ist als Sachgebietsleiter für das Zulassungswesen bei der Verkehrsabteilung in Kassel-Waldau der Hauptabteilung Allgemeine Landesverwaltung tätig. Der Jubilar, 1935 in Hirschberg/Schlesien geboren, begann eine Weber-Lehre und war anschliessend als Webstuhlmonteur tätig, bevor er 1954 zum Bundesgrenzschutz kam. Weitere berufliche Stationen: Bundeswehrsoldat auf Zeit von 1956 bis 1962, Übertritt in die Wehrbereichsverwaltung in Wiesbaden; Prüfung für den mittleren nicht technischen Verwaltungsdienst in der Bundeswehrverwaltung; am 1.8.72 Versetzung in den hessischen Landesdienst zur Verwendung bei der Staatlichen Abteilung des Landratsamtes Kassel, heute Hauptabteilung Allgemeine Landesverwaltung beim Landrat des Landkreises Kassel; 1973 erfolgte die Ernennung zum Hauptsekretär; 1976 die zum Inspektor; *Mitte April 1978 Umsetzung zur* Verkehrsabteilung, Sachgebietsleiter für das Zulassungswesen; am 1.10.1978 Ernennung zum Oberinspektor; am 1.10.1985 Ernennung zum Amtmann.

**Ahnatal.** Samstag: Rudolph Unger, Kammerberg, 74.

**Espenau.** Samstag: Hohenkirchen: Anna Mantel, 79. und Emilie Sandmann, 70. — Sonntag: Philipp Schweitzer, Mönchehof, 79. — Hohenkirchen: Friedrich Pfläging, 84. und Horst Laudon, 75.

**Vellmar.** Samstag: Lieselotte Salzinger, 74. und Heinz Schwarze, 82. — Sonntag: Paula Kramer, 71., Heinz Schütz, 73. und Wilhelm Vogt, 76.

**Fuldatal.** Samstag: Ihringshausen: Gertrud Kapuscinski, 86. und Charlotte Hegler, 74. – Simmershausen: Maria Krönert, 71. und *Irene Thiel*, 71. — Sonntag: Ihringshausen: Elisabeth Lauff, 92., Heinrich Grebe, 89. und Wilma Mumberg, 71.

**Baunatal.** Samstag: Elisabeth Albrecht, Großenritte, 80. — Sonntag: Altenbauna: Thusnelda Winkler, 94., Andreas Storzer, 80. und Karl Küfner, 70. — Elisabeth Kersten, Großenritte, 77. — Christine Weigt, Guntershausen, 71.

**Söhrewald.** Sonntag: Wellerode: Anna Breithaupt, 73. und Ursula Adrian, 70.

**Fuldabrück.** Samstag: Wilhelm Jakobschak, Dennhausen/Dittershausen, 83. – Änne Günther, Bergshausen, 79. — Sonntag: Hildegard Benthin, Dennhausen/Dittershausen, 86.

**Helsa.** Samstag: Hedwig Geilfuß, 80. – August Weber, Wickenrode, 72. — Sonntag: Anita Hein, 87., Grete Pfeiffer, 82. und Margarethe Botte, 77. — August Schwarzer, *Eschenstruth*, 73.

**Kaufungen.** Samstag: Frieda Käse, Oberkaufungen, 81. — Wolfgang Bernhardt, Niederkaufungen, 70.

**Niestetal.** Sonntag: Sandershausen: Marie Glied, 75. und Dora Döhler, 80.

## SZENEGEFLÜSTER

# Grusel-pur am Schloß

Letzten Samstag hatte ich noch Zeit, bis der neue Laden **Sugarshack & Nachtcafé** (an der Martinskirche) öffnete. Die Zeit nutzte ich für ein Picknick mit Freunden am Schloß Wilhelmshöhe – und erlebte das kalte Grausen!

In der abendlichen Dämmerung sahen wir die Umrisse von Hunderten sich nicht rührenden Gestalten vor dem Schloß auf dem Rasen wandeln. Zombies? Eine esoterische Veranstaltung? Oder etwa der Jahreskongreß der Yogaflieger? Ängstlich beschleunigten wir unsere Schritte um den Picknickplatz unversehrt zu erreichen. Dann: Schreie, Gemurmel, Gelächter – unheimlich! Doch plötzlich schoß die Fontäne aus dem Boden und bunte Scheinwerfer beleuchteten die Szenerie. Die unheimliche Ansammlung war nichts weiter, als eine auf die Wasserspiele wartende Menge! Erleichtert gingen die anderen heim und ich in die neue Heavy Metal-Disco.

Dort dröhnten die Riffs der Gitarrenheroes aus den Boxen und die Besucher spielten auf der Tanzfläche die obligatorische Luftgitarre. Alles in allem besser als manch anderes Etablissement – aber längst nicht so spannend wie die unheimliche Menge vor dem Schloß. Trotzdem. Für Leute die zuviel Eisen im Blut haben allemal zu empfehlen. Geöffnet ist die Disco Donnerstag bis Samstag ab 23 Uhr. *Robert*

TONTRÄGER

# Die schwarze Scheibe hat ausgedient

Sind Schallplatten „out" oder klingen sie doch besser als CD? Ein kleine Umfrage in Kasseler Spezialgeschäften.

*Konzentriertes Zuhören: Für Disc-Jockeys aus dem Techno- und Hip-Hop-Bereich heißt der einzig wahre Tonträger „Langspielplatte".*

**KASSEL** ■ Die eine ist schwarz, rund und wenn eine feine Nadel sie berührt, dann erklingt das, was in ihre Rille gepreßt wurde. Sie ist ein traditionsreiches Stück, hat 100 Jahre auf dem Buckel. Ja, manchmal rauscht sie ein bißchen und knackt.

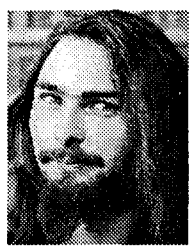
VON IRIS HETSCHER (TEXT) JÖRG LANTELMÉ (FOTOS)

Die andere kommt als leichtes silbernes Scheibchen daher, läßt sich den Sound von einem zudringlichen Laser entlocken. Richtig etabliert ist sie seit ungefähr zehn Jahren. Und jetzt alle mal hinhören: Das ist von klinischer Klangreinheit, was sie da digital gespeichert hat.

Schallplatte (LP) oder Compact Disc (CD) – vor einiger Zeit standen die beiden Tonträger noch friedlich nebeneinander in den Plattenläden. Diese Situation hat sich in Kassel aber inzwischen grundlegend geändert.

„Das lohnt sich nicht mehr", so *Stefan Grimme* von Phonac in der Oberen Königsstraße.

*Christof Schmidt*



*Christian Roßbach*

*Stefan Grimme*

Das Fachgeschäft, in dessen Fenster lange Zeit das trotzige Bekennerschreiben „Wir haben noch jede Menge Schallplatten" hing, macht derzeit LP-Ausverkauf. Minimal sei der Verkauf in den vergangenen Monaten gewesen, nein, er trauere der Schallplatten-Ära nicht hinterher, „die Zeiten ändern sich eben".

Auch Holger Regel, angestellt bei Sounds (Neue Fahrt), meint, „die LP ist absolut out". Restbestände verkaufe der Laden derzeit und einige Maxi-Singles, aber nachbestellt werde nicht mehr. Die Schallplattenindustrie lasse außerdem nur noch wenige schwarze Scheiben von Neuerscheinungen pressen. „Und da kommen wir gar nicht mehr ran", so Regel. Kurze Umfrage bei den Kunden, alle kaufen sie aus schließlich CD. Michael (27): „Das klingt einfach reiner und die verschleißen nicht so schnell."

In der HiFi-Abteilung von Heini Weber in der Wilhelmsstraße kommt die LP nur noch als Berufsbezeichnung vor. „Fachbereichsleiter Schallplatte" ist Christof Schmidt, Vinyl gibt es aber seit zwei Jahren nicht mehr zu kaufen. Die Konkurrenzscheibe habe eine bessere Qualität und sei benutzerfreundlicher, sagt der „überzeugte CD-Fan". Die Platte habe nur noch Zukunft in Spezialbereichen wie Hip Hop oder Techno.

Also bei „Heaton Records" in der Lutherstraße. In dem kleinen Spezialladen wummert es mächtig aus den Boxen, Verkäufer fachsimpeln mit Kunden über Neuerscheinungen, greifen in die mit LP gefüllten Regale. 70 Prozent Platten, 30 Prozent CD – auf diese Formel bringt Mitbesitzer Osman Belen das Angebot. Der Grund für den hohen LP-Anteil: Viele Disc-Jockeys befriedigen hier ihre Vorliebe für große Scheiben. Die anderen Kunden stiegen allerdings mehr und mehr auf Silber um, so Belen. Weshalb „Heaton Records" seit eineinhalb Jahren auch einen CD-Ableger hat.

Zwei andere Adressen für unbeirrbare Schallplatten-Fans: „Scheibenbeisser" (Friedrichstraße) und „Twist and Shout" (Friedrich-Ebert-Straße). „Hier arbeiten nur Vinyl-Begeisterte", sagt „Twist and Shout"-Inhaber Julius Karp und schwärmt von der warmen Klangqualität der großen Schwarzen, von der er genau so viele verkauft wie von ihrer kleinen Tonträgerschwester. Seine Theorie: Leute, die intensiv Musik hören, nehmen die LP, für „Ex-und-Hopp-Chartsmusik" genügt die CD. Jazz- und Klassikliebhaber gehören vor allem zu seinen LP-Kunden. Zum Beispiel Claudia (23): „Platten haben was ursprüngliches, ich mag das, wenn es da manchmal rauscht. Außerdem sehen die auch besser aus als CD."

Auch beim „Scheibenbeisser" gehen Vinyl-Liebhaber ein und aus. Hälfte/Hälfte ist das Angebot bei LP und CD, 70 Prozent der verkauften schwarzen Scheiben sind secondhand, berichtet Mitarbeiter Christian Roßbach. Jazz, Neues von Rockdinosauriern wie den Rolling Stones und Genesis werden als Sammlerstücke gerne in dieser Form genommen und deshalb auch schon mal aus den USA importiert.

Roßbach nennt noch einen anderen Grund für die anhaltende Beliebtheit der alten Dame LP: „Die kostet einfach weniger als CD."

# Freude am Leben

„Freude am Leben", verspricht der Club Aufschwung Ost, doch manchmal ist das gar nicht so leicht. Als kleine Hilfen dienen da unsere Veranstaltungstips.

*Samstag, 13. 8.*

Ein Leckerbissen für Jazzfreunde ist sicher **Barbara Thompson**, die heute noch einmal mit ihrer Band **Paraphernalia** um **19.30 Uhr** im **Kulturzelt** an der Drahtbrücke auftreten wird. Die Saxophonistin schließt sich dem zeitgemäßen Trend an, Stile verschiedener Kulturen zu vermischen (und somit keinen erkennbar eigenen Stil mehr zu repräsentieren). Das **Café Brückenschlag** in der Friedrich-Ebert-Straße setzt da lieber auf Bewährtes: **ab 21 Uhr** gibt es Klassische Evergreens mit **Markus Krug** am Klavier. Das **I. Oben/Unten-Festival** präsentiert die **Lolita Bar** ab **20.30 Uhr**. Gleich drei Bands werden versuchen Oben und Unten nicht zu vertauschen: **Stereo Total**, deren Single wir hier bereits vorgestellt haben und die Deutsch/Französische Chansons mit viel Charme bieten; die neue Band von **Claudius Kielholz** (Ex-Haunted Henschel), die hier zum ersten mal auftritt und **Sons of '68**, die u. a. alte Mötörhead-Nummern in Country-Gewand spielen.

Irgendwo zwischen der Schießbude und dem Karussell spielen **Jukebox ab 18 Uhr** an der **Kleinen Weide** auf der Wehlheider Kirmes. Die spielen Rock/Pop-Oldies, was eigentlich vollkommen überflüssig ist, erfreuen sich doch die Originale noch bester Gesundheit; beispielsweise die Rolling Stones (neue LP: „Voodoo Lounge") oder Pink Floyd (doch die klingen mittlerweile wie U 2). Ich gehe lieber doch 'n paar Stofftiere schießen! **Ab 23 Uhr** feiert **DJ Pierre** vom **Club Aufschwung Ost** Geburtstag. Mitfeiern wird **DJ Taucher**, ganz nach dem Motto des Clubs: Freude am Leben?! Wild sehen sie ja schon aus, die Jungs von **Wild Frontier**, die **ab 22 Uhr** im **Downstairs** spielen; doch ihr Hardrock ist dann doch eher zahm wie ein alter zahnloser Löwe.

*Sonntag, 14. 8.*

Wie immer, das **Café Grenzenlos um 11 Uhr im Schlachthof**. Für die ganz Kleinen spielt das **Figurentheater** ab **11 Uhr Alfred im Stroh- und anderswo** im **Kulturzelt** an der Drahtbrücke. Ja, was ist das denn? Da schickt uns doch das **Prigogine** erstmals ein Info mit einer Kopie einer Szeneseite aus einem Berliner Szeneblatt als „Empfehlung" für die „Szenetips". So geht's nun nicht Leute! Da stehen so „tolle Sachen" wie die Charts drin (1. Phil Collins, 2. Joe Cocker, 3. Roxette), oder „Student René (22) läßt sich von Gudrun (26) ein kühles Bier servieren". Also, ein bißchen mehr Geist sollte man schon verlangen, oder? Ach ja, um **21 Uhr** ist im Prigogine **Mixed Gay Night**, ganz nach dem Motto: „Klaus (52) läßt sich von Frank R. (?) ein lauwarmes Bier servieren" – Prost!

*Montag, 15. 8.,*

*Dienstag, 16. 8.*

Für den Ehrenpreis „Sommerlochstopfer im Veranstaltungsbereich" sollte man den **Irish Pub** vorschlagen. Am Montag ist dort **ab 21 Uhr Neil Shannon**, am Dienstag **ab 21 Uhr The fun Band** („Funky Spunky Music") zu sehen.

*Robert*

*Fax: 20 306, „Szenetips"*

WANDERUNGEN

# 31 Tips von der KVG

**KASSEL** ■ Ab sofort ist die dritte überarbeitete Fassung der „KVG-Wandertips" im Kundenzentrum der Kasseler Verkehrsgesellschaft am Königsplatz gegen eine Schutzgebühr von 1 DM erhältlich. Der Führer, mit dem die KVG umweltfreundliches Freizeitverhalten unterstützen will, enthält 31 Wanderrouten rund um Kassel, die in Zusammenarbeit mit dem Hessisch-Waldeckischen Gebirgsverein entstanden sind.

Die Routen beginnen immer an einer KVG-Haltestelle.

Neben Beschreibungen der Wanderwege finden sich in den Tips auch Hinweise auf Sehenswürdigkeiten und Einkehrmöglichkeiten. Im Kundenzentrum ist ferner auch ein persönlicher Wanderfahrplan für die Tasche erhältlich.

*(red)*

Anzeige

Walter Fenster
34132 Kassel, Th.-Haubach-Str. 11
☎ 0561/94099-0 · FAX 0561/94099-22

DAS KURZE PORTRÄT

# Alfred Vaupel-Rathke Standortpfarrer

**FULDATAL** ■ Zunächst, das gibt Pfarrer Alfred Vaupel-Rathke unumwunden zu, war er gar nicht so erfreut über die Anfrage seiner Landeskirche, ob er sich denn vorstellen könne, den vakanten Posten des Standortpfarrers in der Fritz-Erler-Kaserne Rothwesten zu übernehmen. Gerade einmal dreieinhalb Jahre war er zu dieser Zeit als Gemeindepfarrer in Heisebeck tätig, hatte verschiedene Aktivitäten auf den Weg gebracht und wollte die fruchtbare Arbeit fortsetzen. „Das gibt man nicht so ohne weiteres auf", blickt der 38jährige auch heute noch, nachdem die Entscheidung für die Militärseelsorge gefallen ist, mit gemischten Gefühlen zurück.

Wobei der engagierte Seelsorger keinesfalls den Eindruck entstehen lassen will, seine neue Aufgabe in der Kaserne halbherzig oder gar lustlos anzugehen. Ganz im Gegenteil. Nötiger denn je brauche die Truppe in heutiger Zeit einen Pfarrer, davon ist der gebürtige Sontraer überzeugt. „Durch die Umstrukturierungen innerhalb der Bundeswehr sind viele Soldaten verunsichert. Da muß die Kirche als Ansprechpartner präsent sein". Vaupel-Rathke sieht sich hier als jemand, der zuhört und Gedanken der Soldaten ordnet.

Unbekannt ist dem verheirateten Pfarrer das Leben in der Kaserne nicht. Nach dem Abitur in Sontra verpflichtete sich Vaupel-Rathke sechs Jahre bei der Bundeswehr. Oder genauer bei der Marine, wo er 1981 als Leutnant ausschied. In dieser Zeit fuhr er unter anderem drei Jahre als Fernmeldeoffizier auf der Fregatte Emden.

Nach seiner Marinezeit studierte Vaupel-Rathke Theologie an der Universität Göttingen und in Atlanta / Georgia. Wobei für den damals angehenden Pfarrer gerade das Jahr in den USA von besonderer Bedeutung war. „Diese Zeit war sehr fruchtbar für mich. Der internationale Mix der Studenten und die nicht so engen Konfessionsregeln haben meinen Horizont geweitet."

Weitere Stationen des 38jährigen, der in seiner Freizeit gern reist („die Provence ist herrlich") und Rad fährt: Hofgeismar (Predigerseminar) und Eschwege (Vikariat). Derzeit ist Vaupel-Rathke übrigens noch nebenamtlich Militärseelsorger. Hauptamtlich wird er diese Aufgabe zum 1. November übernehmen. *(kil / Foto: Koch)*

BANKÜBERFALL

# Kassierer mit Flinte bedroht

Knapp 19 000 Mark erbeutete gestern morgen ein Bankräuber bei einem bewaffneten Überfall auf die Raiffeisenbank in Schauenburg-Martinhagen. Der Mann floh mit einem Fahrrad.

**SCHAUENBURG** ■ Gestern morgen, kurz nach 8 Uhr im Schauenburger Ortsteil Martinhagen. Der erste Kunde wartet schon, als der 30jährige Angestellte

**VON THOMAS KAHL**

der Raiffeisenbank Wolfhagen seine Zweigstelle in der Korbacher Straße aufschließt: Es ist ein junger Mann in seinem Alter, mit blonden Locken, Oberlippenbart und Sonnenbrille. Der ihm Unbekannte ist mit dem Fahrrad gekommen, trägt den neonfarbenen Schutzhelm unterm Arm, über dem Rücken einen dunklen Campingbeutel. An viel mehr wird sich der Bankangestellte wenig später nicht mehr erinnern können, nachdem der 30- bis 35jährige Kunde sich als Bankräuber entpuppt hatte.

Kaum haben die beiden den Schalterraum betreten, zieht der vermeintliche Kunde eine abgesägte Schrotflinte aus seinem Beutel und drängt den erschrockenen Angestellten mit vorgehaltener Waffe in den kleinen Kassenraum. Der Banker behält die Nerven. Schließlich seien er und seine Kollegen oft genug auf derartige Situation vorbereitet worden, sagt er später. Lieber das Geld herausgeben, als sein Leben auf Spiel setzen: Getreu dieser Devise schiebt der 30jährige das Geld aus den Kassenfächern am Schalter in den Beutel.

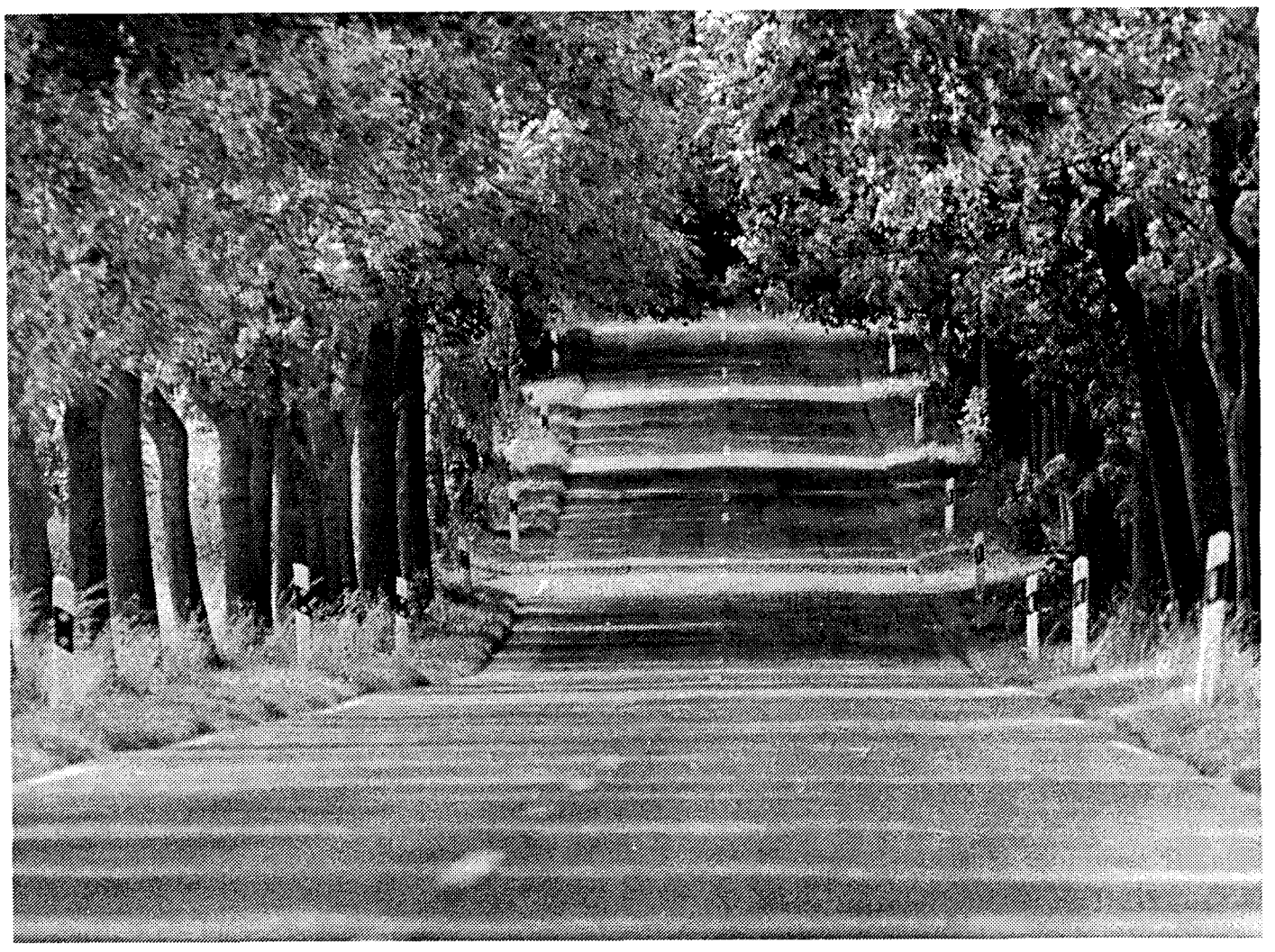
Dem Täter reicht das freilich noch nicht. Er fordert den Kassierer auf, den großen grauen Tresor an den Rückwand des Kassenraums zu öffnen. Weitere Scheine und Münzen wandern in den Sack des Räubers. Ingesamt erbeutet der Mann nach Angaben der Polizei rund 18 800 Mark.

### *Sprung aus dem Fenster*

„Alles ging sehr schnell", erzählt später der Angestellte den Polizeibeamten. Der gesamte Vorgang habe nur zwei bis drei Minuten gedauert. Zuvor hatte sich der Kassierer durch einen Sprung aus dem Toilettenfenster aus der Filiale befreien müssen, wo ihn der Täter vor seiner Flucht eingeschlossen hatte. Aus einem Nachbarhaus alarmierte er schließlich die Polizei.

Der blondgelockte Bankräuber sei mit dem Fahrrad auf der Korbacher Straße in Richtung Wolfhagen geflohen, erfuhren die Polizeibeamten von zwei Anwohnerinnen, die die Wegfahrt des etwa 180 Zentimeter großen, schlanken Mannes beobachtet hatten. Bekleidet gewesen sei der Täter mit einer schwarzen Jogginghose, einem neonfarbenem Sweat- oder T-Shirt und dem gleichfarbigen Fahrradhelm.

Die Fahndung nach dem Täter, die am Nachmittag nach Angaben eines Polizeisprechers über den Bereich Schauenburg und Wolfhagen hinaus auf den Raum Zierenberg ausgedehnt wurde, blieb bis zum Abend erfolglos. Die Kriminalpolizei in Kassel bittet deshalb die Bevölkerung um Mithilfe. Sachdienliche Hinweise nehmen die Kripo unter ☎ 0561 / 9100 oder jede andere Polizeidienststelle entgegen.



## Wechselspiel unterm Blätterdach

*Grünes Blätterdach über grauem Asphalt, Wechselspiel von Licht und Schatten, Querstreifen zwischen senkrechten Linien: Nach Rothwesten führt diese schöne, alte Allee.* *(Foto: Lantelmé)*

GRÜNE

# Angebot zur Kooperation

**KASSEL** ■ Bei allem politischen Streit mit der SPD-Mehrheit hält die Kreistagsfraktion von Bündnis 90 / Grüne „eine verstärkte Zusammenarbeit in Sachfragen" für wünschenswert. So lautet das Signal der Partei nach einer Klausurtagung. Die großen Aufgaben der näheren Zukunft – Abfallwirtschaft, Nordhessischer Verkehrsverbund, Wirtschafts- und Regionalentwicklung – seien nur in gemeinschaftlicher Anstrengung der gesamten Region zu lösen, heißt es in einer Pressemitteilung. Nötig sei hierbei auch, verstärkt das Gespräch mit anderen nordhessischen Kreisen und der Stadt Kassel zu suchen, sp Sprecherin Barbara Weitzel.

### *Haushalt*

Kritik an der SPD wird allerdings erneut auf dem Feld der Haushaltspolitik laut: Die Mehrheitsfraktion setze sich über Anträge hinweg, nur weil diese von der Opposition kämen. Die Grünen wollten dennoch an ihrem Sparkonzept festhalten. *(ing)*

VERANSTALTUNGEN

## Ferienfez mit Abschlußfest

**LOHFELDEN** ■ Mit einem Abschlußfest geht der Lohfeldener Ferienfez in die letzte Runde. Eltern und Kinder feiern am Freitag, 19. August, gemeinsam auf dem Festplatz Unter den Eichen in Vollmarshausen. An diesem Tag werden die Kinder ab 14 Uhr an den Bushaltestellen in Lohfelden und Vollmarshausen abgeholt. Um 21 Uhr geht es zurück.

## Fest der leisen Töne

**HABICHTSWALD** ■ In Habichtswald laufen die Vorbereitungen für ein weiteres Fest der leisen Töne, diesmal vom 26. bis 28. August auf der Waldwiese am Höllchen (Ortsteil Dörnberg) geplant. Laut Gemeinde haben viele Künstler ihr Kommen zugesagt. Beginn ist am Freitag um 19 Uhr und am Samstag um 15 Uhr. Der Sonntag wird um 10 Uhr mit einem Gottesdienst eingeläutet, nach dem Mittagessen ist Schluß.

## Über Silvester in den Böhmerwald

**BAUNATAL** ■ Bereits jetzt müssen sich Baunataler Senioren entscheiden, ob sie an einer Acht-Tage-Fahrt in den Böhmerwald teilnehmen wollen. Geplant ist die Reise vom 26. Dezember bis 2. Januar. Anmeldungen werden im Baunataler Rathaus unter ☎ 0561 / 4992 111 (Frau Hofeditz) oder unter ☎ 05665 / 5341 (Herr Weber) erbeten. Fahrtkosten: 615 Mark.

PERSONALIE

## 25 Jahre Pflanzenbeobachter

**KAUFUNGEN** ■ Für 25jährige freie Mitarbeit beim Deutschen Wetterdienst wurde der Kaufunger Norbert Schwedes mit einer Urkunde des Bundesverkehrsministers und der Wetterdienstplakette ausgezeichnet. Schwedes wacht seit 1969, zunächst in Wolfhagen-Bründersen und ab 1981 in Niederkaufungen, als phänologischer Beobachter über die jahreszeitliche Entwicklung der Pflanzen und ermöglicht damit unter anderem Rückschlüsse auf mögliche Klimaveränderungen.

FLÄCHENTAUSCH

# Echo auf Bürgerprotest

Nach der Kritik von Anwohnern gehen SPD und CDU in Fuldabrück auf Distanz zu dem Vorhaben, einen Uferstreifen der Fulda im Ortsteil Dittershausen an die Stadt Baunatal abzugeben.

**FULDABRÜCK** ■ Die massive Kritik der Bürger Dennhausen / Dittershausens am geplanten Gebietsaustausch der Gemeinde Fuldabrück mit der Stadt Baunatal (die HNA berichtete) zeigt Wirkung: Sowohl SPD als auch CDU gingen zu den Plänen auf Distanz.

Wie berichtet, hatte die Flurbereinigungsbehörde angeregt, einen rund 10,8 Hektar großen Uferstreifen der Fulda in der Gemarkung des Fuldabrücker Ortsteils an Baunatal abzugeben. Im Gegenzug sollten die Fuldabrücker von der Stadt rund 11,2 Hektar entlang der Bahnstrecke am Ostrand des Stadtteils Guntershausen bekommen. Auf diese Weise, so die Behörde, werde die Landkarte übersichtlicher.

Baunatals Stadtverordnete hatten den Plänen bereits zugestimmt, einige Bürger des betroffenen Fuldabrücker Ortsteils machen dagegen jedoch Front. Begründung: Historische Gebietsstrukturen würden zerstört.

Seine Partei werde dem Vorhaben nur dann zustimmen, wenn es dafür triftige Gründe gebe, erklärte nun der stellvertretende SPD-Fraktionschef Heiko Berninger. „Wir wollen nicht gegen den Bürgerwillen opponieren", schließlich gehe es bei der Angelegenheit „nur um einen Federstrich auf der Landkarte", sagte Berninger.

Deutlichere Töne kommen von der Fuldabrücker CDU: Der Gebietsaustausch liege „keineswegs im Interesse Fuldabrücks", stellte deren Fraktionsvorsitzender Arno Meißner in einer Presseerklärung fest. Gehe der Tausch wie geplant über die Bühne, ermögliche dies den Jagdberechtigten des Baunataler Stadtteils Rengershausen, auf beiden Seiten der Fulda Enten zu jagen, erklärte Meißner. Nach seinen Informationen sei vom Flächentausch nämlich nicht nur der Streifen jenseits der Fulda betroffen; es gehe auch um zwei Areale auf Dittershäuser Seite, so Meißner auf Anfrage.

Berninger hingegen ließ die HNA wissen, daß die SPD-Fraktion bislang über die Angelegenheit offiziell nicht informiert worden sei. Man habe sich deshalb mit der Sache auch nicht intensiv befassen können. Demgegenüber bestätigte CDU-Fraktionschef Meißner die Angaben des Fuldabrücker Beigeordneten Helmut Neurath (SPD), wonach der geplante Flächentausch am 15. Juni auf der Tagesordnung des Parlaments-Bauausschusses stand.

Der Ausschuß habe dem Vorhaben seinerzeit auch einmütig zugestimmt, so Meißner weiter. Nach eingehender Prüfung sei seine Fraktion nun jedoch zu dem Ergebnis gekommen, das Vorhaben abzulehnen. *(tok)*

WIRTSCHAFT

# CDU will Preis

**KASSEL** ■ Die CDU-Kreistagsfraktion beantragt die Schaffung eines mit 30 000 Mark dotierten Innovationspreises zur Förderung der Wirtschaftsentwicklung in der Region. Nach dem Willen der Christdemokraten sollen damit „herausragende Arbeiten von Erfindern und Existenzgründern prämiert werden, die sich sowohl durch ihren Innovationsgrad als auch durch ihre wirtschaftliche Verwertbarkeit auszeichnen und zukunftsweisende Entwicklungen darstellen". Den Antrag will die Union in die nächste Sitzung des Kreistags am 20. September einbringen.

### *Erstmals 1995*

Der Preis soll erstmals 1995 ausgeschrieben und vergeben werden. Die Aufteilung könnte nach Mitteilung der CDU wie folgt aussehen: 15 000 Mark für den ersten, 10 000 Mark für den zweiten und 5000 Mark für den dritten Preis. *(adx)*

## KURZ NOTIERT

### Silvester im Jugendseeheim

**KASSEL** ■ In der Silvester-Freizeit im Jugendseeheim Sylt sind noch Plätze frei: vom 28. Dezember bis 7. Januar oder 10. Januar. An- und Abreise sind mit dem Zug vorgesehen, doch können Teilnehmer auch den Pkw benutzen. Interessenten wenden sich an das Landsratsamt (☎ 0561 / 1003 352).

### Junge Union pro Transrapid

**KASSEL** ■ Nordhessens SPD hätte sich besser von Anfang an klar für den Transrapid aussprechen sollen anstatt jetzt zu lamentieren. Mit diesem Ratschlag schaltet sich die Junge Union Kassel-Land in die Debatte um Arbeitsplätze in Kassel ein, sie bezieht sich auf eine Forderung des SPD-Unterkreises Ahnatal, Ministerpräsident Eichel (SPD) möge im Bundesrat demnächst für die Magnetschwebebahn Transrapid votieren.

## AUS VEREINEN UND VERBÄNDEN

### Neubeginn der SPD-Seniorenarbeit

**VELLMAR** ■ Der SPD-Ortsverein Obervellmar will seine Seniorenarbeit wiederbeleben. Um mögliche Aktivitäten auszuloten, trafen sich Interessierte im Bürgerhaus.

Übereinstimmend begrüßten die Teilnehmer das Vorhaben, einen Senioren-Arbeitskreis ins Leben zu rufen. Im Mittelpunkt zukünftiger Treffen sollte nach Meinung aller Beteiligten die Geselligkeit sowie der Meinungs- und Erfahrungsaustausch stehen. Bereits für Oktober planen die älteren Sozialdemokraten eine gemeinsame Busfahrt.

Bedauert wurde allerdings, daß sich aus dem Kreis der Anwesenden niemand bereitfand, die künftigen Seniorentreffen vorzubereiten. Wer sich für die Seniorenarbeit in Obervellmar interessiert, kann sich beim stellvertretenden Vorsitzenden des SPD-Ortsvereins Obervellmar, Peter Hanke. (☎ 0561 / 82 62 97), melden. *(red)*

### AWO würdigt tatkräftigen Einsatz

**ESPENAU** ■ Für 35jährige Mitgliedschaft und langjährigen aktiven Dienst in der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Espenau ist Fritz Gück mit einer Urkunde ausgezeichnet worden. Gück war auch mehr als zehn Jahre lang als Schriftführer im Vorstand tätig, außerdem habe er die AWO vor allem bei organisatorischen Aufgaben tatkräftig unterstützt, so Vorsitzende Inge Ruland. *(em)*

## BLICK ÜBER DIE KREISGRENZE

### Quellen sprudeln spärlicher

**GROSSALMERODE** ■ Zum sparsamen Umgang mit Trinkwasser, etwa durch Verzicht aufs Autowaschen, mahnt der Großalmeröder Bürgermeister. Grund: Die Quellen, welche die Wasserversorgung der Kernstadt speisen, sprudeln nach der sommerlichen Trockenheit spärlicher, woran auch die jüngsten Regenschauer nichts geändert hätten.

Die Brunnen lieferten derzeit statt 20 nur noch 11,8 Kubikmeter pro Stunde. Und der Tiefbrunnen, aus dem weiteres Wasser komme, sei auch nur begrenzt zu belasten. Die Wasserversorgung werde bereits durch zusätzlich 110 Kubikmeter täglich über eine Verbindungsleitung aus dem Hochbehälter Epterode gestützt.

Während der Hitzeperiode wurden bis zu 500 Kubikmeter Wasser pro Tag in Großalmerode verbraucht, davon allein 80 fürs Freibad. *(red)*

### Von Kabarett bis Ausstellung

**STAUFENBERG** ■ Ein vielseitiges Programm hat der Staufenberger Kulturring für den Herbst vorbereitet. Den Auftakt macht am Sonntag, 11. September, das Jugendorchester Hann. Münden in der Landwehrhäger Kirche (17 Uhr). Weiter gibt's am 17. September eine Fahrt zur Ausstellung „China – Eine Wiege der Weltkultur. 5000 Jahre Erfindungen und Entdeckungen im alten China" im Hildesheimer Römer- und Pelizäus-Museum.

Ein turbulentes Abenteuer mit dem Kinderclown Schorsch ist für den 25. September, 11 Uhr, in Benterode vorgesehen. Die Kabarettisten Peter Gande und Glenn Walbaum stellen ihr neues Programm am 22. Oktober, 20 Uhr, in der Lutterberger Gaststätte „Weißes Roß" vor. Voranmeldungen unter ☎ 05543 / 1422. *(red)*

### Speeler Klärwerk ab 1995

**STAUFENBERG** ■ Zur Jahresmitte 1995 soll die Kläranlage in Speele in Betrieb gehen. Insgesamt fließen 6,2 Millionen Mark in das Großprojekt der Gemeinde Staufenberg.

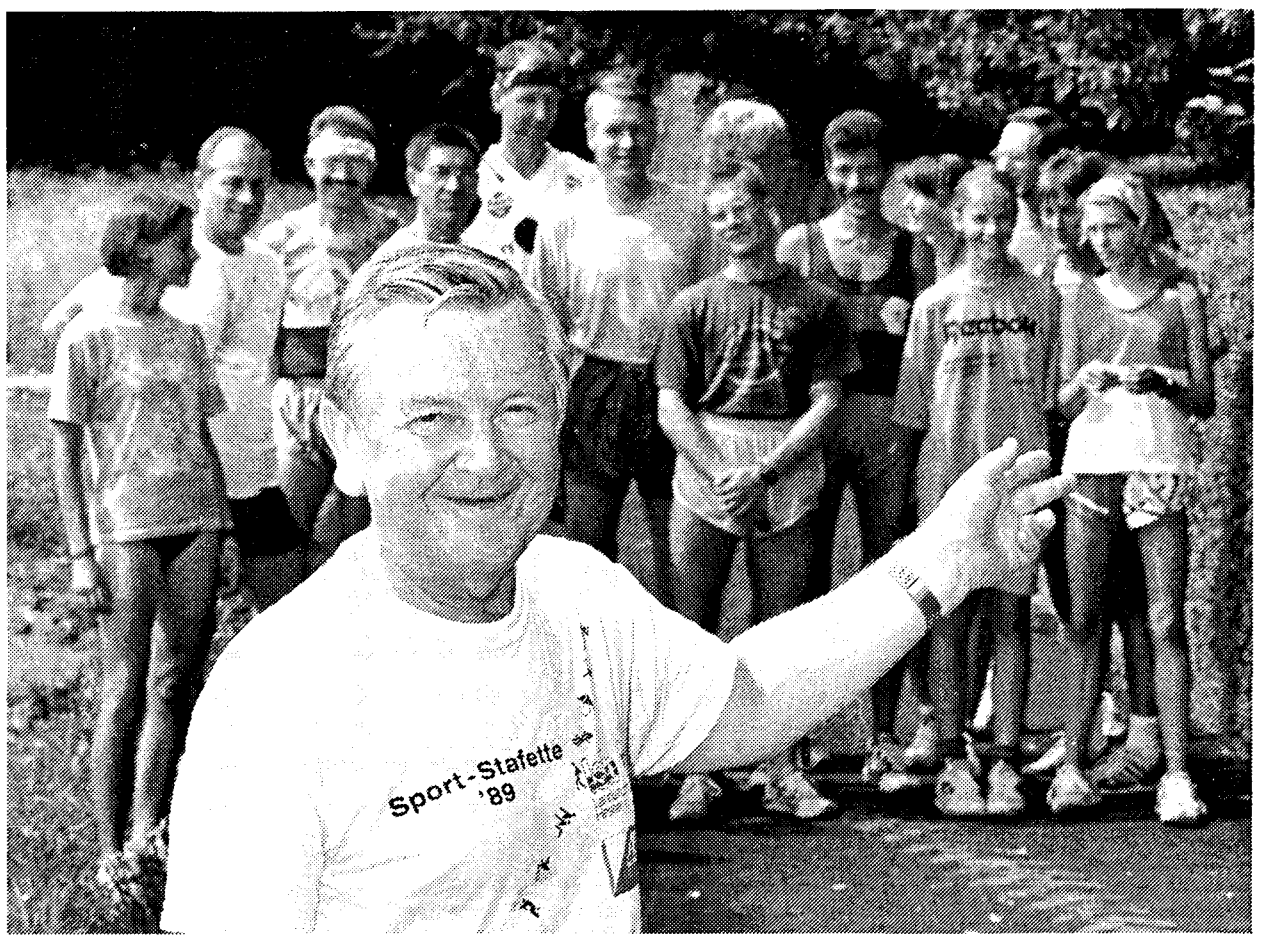
Seit der Auftragsvergabe im August vergangenen Jahres sind die Arbeiten laut Gemeinde gut vorangeschritten. So existieren bereits der Schlammspeicher und und der größte Teil des Belebungsbeckens. Auch das Betriebsgebäude, das der Optik wegen noch mit Holz verkleidet werden soll, steht schon. Lediglich der angeschlossene Schönungsteich muß noch angelegt werden. Die Leistungsfähigkeit der Kläranlage wird mit 4100 Einwohnergleichwerten angegeben.

Der Standort der Anlage im Fulda-Überschwemmungsgebiet werde für die Gemeinde keine nachteiligen Folgen haben, da das Gebiet statistisch etwa alle 100 Jahre – und dann nur in Randbereichen – vom Hochwasser tangiert werde, betonte Staufenbergs Gemeindedirektor Herbert Thieme. *(red)*

## AUS DER WIRTSCHAFT

### Neue DAK-Rückenschulkurse

**BAUNATAL** ■ Die Deutsche Angestellten-Krankenkasse (DAK) Baunatal bietet im Rahmen ihrer Gesundheitsförderung Rückenschulkurse an. Sie umfassen jeweils sechs Abende. Kurs I dauert vom 12. September bis 24. Oktober (montags), der Aufbaukurs vom 15. September bis 20. Oktober (donnerstags). Infos und Anmeldungen: ☎ 0561 / 492 035.




*Walter Scharm und seine samstägliche Lauftreff-Truppe, hier wegen der Ferienzeit etwas dezimiert. Der 63jährige Leichtathlet und Turner gehört zu den Motoren des KSV Baunatal, als Aktiver und als Nachwuchstrainer wie auch in der Organisation. (Foto: Rosenthal)*

WALTER SCHARM

# Sportler, Motor und Sorgentelefon

**Einer jener, ohne die weniger liefe im Gemeinschaftsleben und speziell im KSV Baunatal, ist Walter Scharm. Der 63jährige spricht jedoch ungern von seinem Engagement – es sei denn, es geht um Sport und Jugend.**

**BAUNATAL** ■ Dieses verschmitzte Gesicht, die Grübchen, dieses sympathische Lachen, das fehlt zunächst. Wenn Walter Scharm über sich selbst

VON INGRID JÜNEMANN

reden soll, tut er sich schwer. Ernst ist er, sucht nach Formulierungen, wirkt gebremst – so kennt man ihn gar nicht. Dabei ist der 63jährige einer derjenigen, ohne die vieles nicht liefe, nicht im Gemeinschaftsleben generell und nicht im KSV Baunatal mit seinen 5000 Mitgliedern im besonderen. Scharm baute 1969 die heute 700köpfige Abteilung Turnen und Leichtathletik des Sportvereins auf und leitet sie seitdem mit Ausnahme einer fünfjährigen Pause. Doch das allein ist es nicht, was ihn heraushebt.

Der kleine, schmale, drahtige Mann ist einer mit der Gabe, andere Menschen umgehend für ihr Anliegen einzunehmen. Er selbst spricht vorsichtig vom Beispiel, mit dem er vorangehe, Ehefrau Sonja sagt es deutlich: „Du kannst irgendwie die Leute begeistern." Und so erscheinen denn zum Lauftreff jeden Samstag, den Scharm anleitet (15 Uhr, Friedrich-Ebert-Schule, auch bei Wind und Wetter), meist zwischen 50 und 80 teils sehr junge Jogger. Oder, wie der 63jährige nun ergänzt: „Kommen Sie mal im Winter in die Sporthalle, da sind 40 bis 50 kleine quirlige Leute."

Wenn's um die Sache geht, taut Scharm auf. Da erzählt er begeistert von den Anfängen der Sparte, von ihrer Entwicklung, den Menschen und Erfolgen – und betont doch sogleich die Bedeutung des Umstands, „daß man gute Mitarbeiter hat".

#### *Andere Sorgen*

Daß Scharm manchmal auch bei anderen als sportlichen Sorgen helfen muß, daß zu Hause „das Vereinstelefon" steht, daß der Eßtisch oft „voller Sachen" liegt, das berichtet Ehefrau Sonja. Na ja, gibt der Gatte zu, es falle schon einige Arbeit an im Blick auf Organisation, Meldungen, Abrechnungen. Auch, weil man bei Wettkämpfen unter dem Dach der LG (Leichtathletikgemeinschaft) mit dem GSV Eintracht Baunatal und der ACT Kassel starte.

**NACHBARN IM LANDKREIS**

Daneben ist Scharm Übungsleiter der B-, C- und D-Schülerinnen und -Schüler, die er zur Leichtathletik, aber nicht einseitig zu bestimmten Disziplinen hinführen will („mein Faible ist der Mehrkampf"). Dazu der Lauftreff und seit drei Jahren die Tätigkeit im KSV-Präsidium. Früher hat er außerdem beim Jedermann-Volleyball mitgespielt, das aber aus Zeitgründen aufgegeben.

Bis vor fünf Jahren kam der Beruf dazu, leitender Angestellter im Logistik-Bereich bei VW, Auslandsaufenthalte eingeschlossen. Fünf Jahre lebten die Scharms in Nigeria, zweimal war der Vater zweier Töchter ein halbes Jahr lang in China tätig, dazu Einsätze in Mexiko und Spanien – „da könnte man ein schönes Buch drüber schreiben". Viele interessante Erfahrungen hat die Familie vor allem aus Nigeria mitgebracht, habe danach in Deutschland manches mit anderen Augen gesehen.

Der Sport indes war von Jugend an Scharms Begleiter – zunächst im schlesischen Libau, wo er schon in der Schulzeit turnte, bis heute in Baunatal, wo er seit 1964 lebt und kurz darauf beim KSV einstieg. Davor war Kassel Lebensmittelpunkt, da hat Scharm bei Henschel Kaufmann gelernt, hat sich in der Gewerkschaftsjugend engagiert, politisch und im Chor, beim Volkstanz, beim Laienspiel. Hat schon in den 50er Jahren eine Jugendbegegnung im damals so fernen Erfurt erlebt und ein internationales Camp in England, was ihm, wie er sagt, die Unsinnigkeit von Kriegen unumstößlich vor Augen führte.

All' das und die Erfahrung, daß sich heute zu wenige fürs Gemeinwohl einsetzten, nennt er als Gründe, warum ihm die Jüngeren so sehr am Herzen liegen. Leitlinie: „Die Jugend hat es verdient, daß man sich um sie kümmert."

PFLASTERN

# Alte Kunst vor Museum

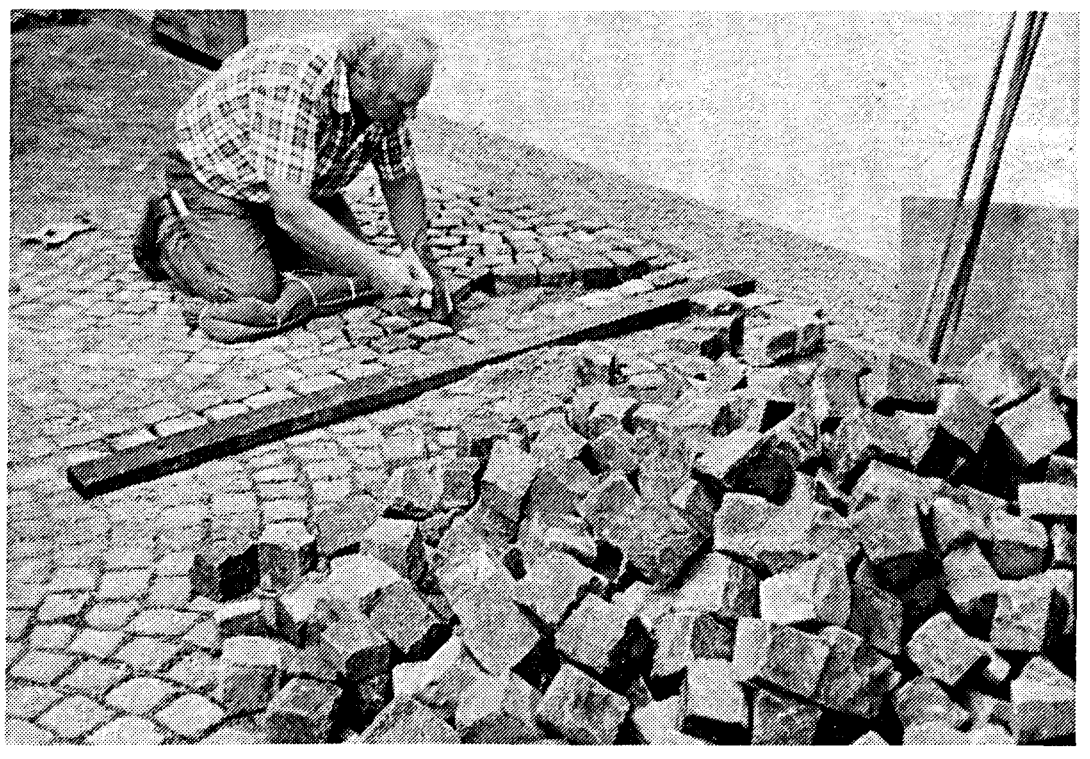
**WOLFHAGEN** ■ Neben einem Haufen von Basaltsteinen hockt ein Mann am Boden und fügt routiniert Steine verschiedener Größen aneinander. Peter Kleinschmidt legt vor der Werkstatt des Regionalmuseums in Wolfhagen ein Naturstein-Pflaster, in das er einen Mühlstein und zwei Wetzsteine eingearbeitet hat.

Das Handwerk der Steinhauer, Steinsetzer und Pflasterer war im Mittelalter weit verbreitet, berichtet Museumsleiter Wolfgang Halfar. Bis in die Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg lieferte die heimische Natur das Material für die Pflasterer: den Basalt. Aus dem Steinbruch an der Igelsburg wurde hochwertiger Basalt sogar bis ins Ausland geliefert. Das Museum in Wolfhagen zeigt aus dieser Zeit einige Geräte, die zum Bearbeiten und Verlegen von Basaltsteinen benutzt wurden und von einer alten Steinhauer-Dynastie aus Ehringen stammen.

Da die Herstellung von Basalt-Pflastersteinen sehr teuer ist und die glatte Oberfläche des Basalts für den modernen Straßenverkehr zudem ungeeignet ist, werden die Pflastersteine für verkehrsberuhigte Zonen und Fußgängerpassagen heute aus anderen Natursteinen oder künstlich aufgearbeitetem Material hergestellt.

Die heutigen Straßenbauer, die hauptsächlich mit Verbundsteinen arbeiten, haben sich das Pflastern meist selbst angeeignet. Kleinschmidt erlernte sein heute selten gewordenes Handwerk 1955 bei der Firma Philipp Brahms in Kassel, bei der er 25 Jahre als Pflasterer arbeitete. Mittlerweile ist Kleinschmidt beim Bauhof der Stadt Wolfhagen angestellt und macht dort alles was anfällt. Manchmal auch Pflastern.

*(rmx)*



*Pflastern ist ein altes Handwerk, das Peter Kleinschmidt – hier bei der Arbeit vor dem Museumswerkstatt in Wolfhagen – beherrscht. (Foto: Herrmann)*

## FERIENSPIELE AM MONTAG

**Letzte Vorbereitungen** für die Zeltaktion stehen am Montag für die Kinder von der Spiellandschaft Dönchebach an. Die Häringe und Zeltstangen müssen gezählt werden, die Fahrräder überprüft und vielleicht repariert werden. Am Dienstag geht's dann los zu einer dreitägigen Fahrrad-Zelt-Tour.

**Eine Stadt** – allerdings aus Kisten und Kästen – bauen die Kinder am Montag im Geschwister-Scholl-Haus. Von 14 bis 16 Uhr. Vorher, von 12 bis 13 Uhr können sich Mädchen ab acht auf Traumreise begeben. Das Haus ist von 13 bis 17.30 Uhr für alle geöffnet.

**Mit Basteln für die Kleinen** (unter 10 Jahren) und Sport für die Großen steigt der TSG Niederzwehren ab Montag ins Ferienspiel-Angebot ein. Von 10 Uhr bis 12 Uhr können die Kinder auf dem Vereinsgelände in der Dittershäuser Straße toben, turnen oder im Jugendraum basteln. Jeder sollte einen Trinkbecher und Bastelsachen mitbringen. Für die Großen (Kinder ab 10 Jahren) geht es nachmittags los; 16 bis 18 Uhr. Bei den Ferienspielen können auch Kinder mitmachen, die nicht im Verein sind.

## MUSEEN · SCHLÖSSER · GÄRTEN

### KASSEL

**Gemäldegalerie Alte Meister und Antikensammlung** im Schloß Wilhelmshöhe, Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Neue Galerie,** Staatliche und Städtische Kunstsammlungen, Malerei und Plastik von 1750 bis zur Gegenwart, Schöne Aussicht 1, Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Hessisches Landesmuseum,** Brüder-Grimm-Platz 5, Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Torwache** am Hessischen Landesmuseum, Brüder-Grimm-Platz 5: „Kunst und Design 1840 bis heute", Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Deutsches Tapetenmuseum,** Brüder-Grimm-Platz 5, Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Museum für Astronomie und Technikgeschichte mit Planetarium** in der Orangerie, Karlsaue: Samstag und Sonntag 10–17 Uhr; Vorführungen des Planetariums: Samstag 14 Uhr und Sonntag 15 Uhr.

**Brüder-Grimm-Museum** im Palais Bellevue, Schöne Aussicht 2, Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Stadtmuseum,** Ständeplatz 16, Samstag und Sonntag 10–13 Uhr.

**Louis Spohr Gedenk- und Forschungsstätte** – Museum der Geschichte des Violinspiels, im Palais Bellevue, Schöne Aussicht 2, Samstag und Sonntag 10–16 Uhr.

**Museum für Sepulkralkultur**, Weinbergstraße 25–27: Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

**Gedenkstätte Breitenau 1933–45,** Archiv und Ausstellung der Gesamthochschule Kassel, Außenstelle Guxhagen: Sonntag 13–17 Uhr, Führung: Sonntag, 15.30 Uhr, ☎ 0 56 65/35 33.

### LANDKREIS

**Regionalmuseum Alte Schule,** Schulstraße 33, Kaufungen-Oberkaufungen: Samstag 14–17 Uhr, Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr.

**Bergwerkmuseum Roßgang,** Freudentalstraße, Kaufungen-Oberkaufungen: Sonntag 11–12 Uhr oder nach Anmeldung, ☎ 0 56 05/80 20 oder 22 59.

**Hessisches Kutschen und Wagenmuseum,** Lohfelden, Friedrich-Ebert-Ring 14, nach Vereinbarung, ☎ 51 68 94.

**Fritz-Erler-Kaserne,** Fuldatal-Rothwesten: Dauerausstellung „Währungsreform 1948", Dienstag und Donnerstag 10–12 Uhr oder nach Vereinbarung, ☎ 87 80 18, Kössinger.

### SCHLÖSSER UND GÄRTEN

Schloß Wilhelmshöhe, Löwenburg und Schloß Wilhelmsthal: Samstag und Sonntag 10–17 Uhr, letzte Führung 16 Uhr.

Herkules-Oktogon im Park Wilhelmshöhe: Samstag und Sonntag 10–17 Uhr.

Insel Siebenbergen in der Karlsaue, Kassel: Samstag und Sonntag 10–19 Uhr.

Sababurg im Reinhardswald, Tierpark mit Forst- und Jagdmuseum, Samstag und Sonntag 8.30–19 Uhr.

## DIENSTBEREIT

**Apothekendienst**

*Von Samstag, 8 Uhr, bis Sonntag, 8 Uhr:*

**Apotheke am Königsplatz,** Königsplatz 38, ☎ 1 25 25.

**Südend-Apotheke,** Frankfurter Str. 65, ☎ 2 33 04.

**Germania-Apotheke,** Rothenditmold, Wolfhager Str. 166, ☎ 8 55 33.

**Kaufungen 2,** Falken-Apotheke, Leipziger Str. 257, ☎ 0 56 05/20 83.

**Schauenburg-Elgershausen,** Arnika-Apotheke, Korbacher Straße 43, ☎ 0 56 01/53 53.

★

*Von Sonntag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr:*

**Post-Apotheke,** Friedrich-Ebert-Str. 27, ☎ 77 64 84.

**Dönche-Apotheke,** Nordshausen, Korbacher Str. 244–246, ☎ 40 82 00.

**Eichendorff-Apotheke,** Holländische Str. 200, ☎ 8 49 20.

**Söhrewald 1,** Apotheke Wellerode, Unter Hamböhlstr. 4, ☎ 0 56 08/16 11.

**Baunatal-Großenritte,** Langenberg-Apotheke, Kirchweg 1, ☎ 8 66 59.

★

**Medikamenten-Notdienste:**

**Allgemeiner Rettungsverband Deutschland:** Von Samstag, 0 Uhr, bis Montag, 6 Uhr. — Zu erfragen über Ärztnotrufzentrale, ☎ 7 14 01 oder 1 92 92.

**Ärztlicher Notfallvertretungsdienst**

von Samstag, 7 Uhr, bis Montag, 7 Uhr, nur für Stadtgebiet Kassel (wenn der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist): Dienstbereiter Arzt – auch Kinderarzt – über Ärztnotrufzentrale, Wilh. Allee 67, ☎ 7 14 01 oder 1 92 92.

**Zahnärztlicher Notfallvertretungsdienst**

von Samstag, 7 Uhr, bis Montag, 7 Uhr (wenn der behandelnde Zahnarzt nicht erreichbar ist). Der eingeteilte Zahnarzt ist von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 17 Uhr in seiner Praxis anwesend und darüber hinaus in dringenden Fällen telefonisch erreichbar:

Kassel-Stadt ☎ 7 09 86 19;
Kassel-Land West ☎ 7 09 86 21;
Kassel-Land Nord ☎ 7 09 86 20;
Kassel-Land Süd ☎ 7 09 86 22.

**Tierärztlicher Notfallvertretungsdienst**

von Samstag, 7 Uhr, bis Montag, 7 Uhr (wenn der Haus-Tierarzt nicht erreichbar ist): Dienstbereiter Tierarzt Dr. Viehmann, ☎ 3 48 62 oder 6 20 01.

**Telefon-Seelsorge:** ☎ 1 11 01.

**Krankentransport:** ☎ 1 92 22.

**Behinderten-Fahrdienste:** Stadt Kassel: Arbeiter-Samariter-Bund, ☎ 7 28 00 15; östlicher Landkreis Kassel: Arbeiter-Samariter-Bund, ☎ 9 51 87–0; südlicher Landkreis Kassel: Johanniter-Unfall-Hilfe, Baunatal, und Arbeiter-Samariter-Bund, Baunatal, ☎ 49 20 23.

**Sanitätsdienstliche Bereitschaft für Soldaten im Standort Kassel:** Sanitätszentrum 407, Kassel, ☎ 3 19 24 12.

**Feuerwehr einschl. Rettungsdienst:** ☎ 1 12 oder ☎ 1 92 22.

**Polizei:** ☎ 1 10.

★

**Umwelttelefon:** ☎ 7 87 31 31.
**Smogtelefon:** ☎ 7 87 31 30.
**Freizeit-Telefon:** ☎ 7 87 67.

### ÄRZTE IM LANDKREIS

**Baunatal:** 13.8., 8 Uhr, bis 14.8., 8 Uhr: Dr. Schneider, Marktplatz 15, Altenbauna, ☎ 05 61/49 20 51. — 14.8., 8 Uhr, bis 15.8., 8 Uhr: K.-G. Isaksson, Heinrich-Nordhoff-Straße 3–5, Altenbauna, ☎ 05 61/49 22 99.

**Schauenburg:** 13.8., 8 Uhr, bis 15.8., 8 Uhr: Dr. Weber, Großenritter Straße 4–6, Elgershausen, ☎ 0 56 01/9 33 80.

**Kaufungen und Helsa, Ortsteil Helsa:** Dr. Klein, Kaufungen, ☎ 0 56 05/41 11.

**Helsa, Ortsteil Wickenrode:** Dienstbereiter Arzt zu erfragen über ☎ 0 56 04/86 88.

**Helsa, Ortsteile Eschenstruth und St. Ottilien:** Zu erfragen über Ärztnotrufzentrale, ☎ 0 56 02/55 88.

**Lohfelden, Ortsteil Lohfelden, und Fuldabrück, Ortsteil Bergshausen:** Dr. Bittner, Hauptstraße 50, Lohfelden I, ☎ 05 61/51 53 88.

**Lohfelden, Ortsteil Vollmarshausen, und Gemeinde Söhrewald:** H. Nickel, Kasseler Straße 2, Lohfelden 2, ☎ 0 56 08/22 44.

**Fuldabrück, Ortsteile Dennhausen, Dittershausen und Dörnhagen:** Dienstbereiter Arzt zu erfragen über ☎ 0 56 65/44 60 oder ☎ 05 61/4 52 56.

**Niestetal:** Dr. Schneider, Jahnstraße 17, ☎ 05 61/52 67 53.

**Nieste:** Dr. Kluge, Uschlag, ☎ 0 55 43/22 42.

**Ahnatal:** Dr. Gild, Dörnbergstraße 20, Weimar, ☎ 0 56 09/3 80.

**Vellmar und Espenau:** Samstag: Dr. Vierhaus, Rathausplatz 4, Vellmar, ☎ 05 61/8 29 07 53. — Sonntag: Dr. Schott, Holländische Straße 85 A, Vellmar, ☎ 05 61/82 33 23.

**Fuldatal, Ortsteile Ihringshausen, Simmershausen und Rothwesten:** Dr. Teichmann, Hopfenbergweg 9, Simmershausen, ☎ 05 61/81 17 13. – Die Praxis ist am Samstag von 9–11 Uhr geöffnet.

**Fuldatal, Ortsteile Wahnhausen, Wilhelmshausen und Knickhagen:** Samstag: Dr. Bode, Wall 1, Hann. Münden, ☎ 0 55 41/43 32. — Sonntag: Dr. Benson, Am Entenbusch 68, Hann. Münden, ☎ 0 55 41/9 05 10.

## AUSSTELLUNGEN

### KASSEL

**Kasseler Kunstverein** im Fridericianum, Friedrichsplatz: „ad libitum", Werke von Stefan Beck, Patrick Huber, Armin Bremicker, Thomas Emde, Ute Lindner, Ralf-Peter Michna und Günter Rost, nur noch Samstag und Sonntag 12–17 Uhr.

**GhK-Bereichsbibliothek Murhardsche Bibliothek,** Brüder-Grimm-Platz 4 A: „Landgraf Moritz von Hessen und die Hofcapelle zu Cassel", Montag, Mittwoch und Freitag 14–18 Uhr.

**Stadtmuseum,** Ständeplatz 16: „Leben in Ruinen. Kassel 1943–1948" und Film- und Tondokumente aus den Kriegs- und Nachkriegsjahren (nur noch Samstag und Sonntag), Samstag und Sonntag 10–13 Uhr, Dienstag bis Freitag 10–17 Uhr.

**Museum für Sepulkralkultur,** Weinbergstraße 25–27: „hier und dort", Helmut Schulze: Totenschiffe und andere Arbeiten 1981–1993; Außenanlage: „Das andere Grabmal", Bildhauer-Arbeiten, täglich, außer Montag, 10–17 Uhr.

**Salzmanns Factory,** Sandershäuser Straße 34: „Portraits aus Indien", Fotos von Stefan Pape, während der Veranstaltungen.

**Neue Galerie,** Schöne Aussicht 1: Malerei von Per Kirkeby und Skulpturen von Royden Rabinowitch sowie „Die Kasseler Sammlung Alexander Fiorino (1842-1940)", täglich, außer Montag, 10–17 Uhr.

**Studio Kausch,** Friedrich-Ebert-Straße 177: „100 Tage Kunst", Werke von Herbert Ganser, Kassel, täglich, außer Mittwoch, 15–23 Uhr.

**Museum Fridericianum,** Friedrichsplatz: Franz Erhard Walther: „Sieben Werkgesänge 1962/63" und „Museum auf Zeit", täglich, außer Montag, 10–17 Uhr.

**Produzentengalerie,** Sickingenstraße 10: Malerei und Objekte von Bürger/Plöger, Samstag und Sonntag sowie Donnerstag und Freitag 16–19 Uhr.

**Galerie Siegfried Sander,** Schönfelder Straße 3: „Einstiegsdrogen – alle Multiples der ersten sieben Jahre", nur noch Samstag 10–13 Uhr.

**Ballhaus** am Schloß Wilhelmshöhe: „Spiegelbilder - Werrakeramik aus Enkhuizen 1605", täglich, außer Montag, 10–17 Uhr.

**Rathaus:** „Kasseler Impressionen", Photographien des Kasseler Photokünstlers Bernd W. Pape, Montag, Dienstag und Donnerstag 8–16 Uhr, Mittwoch 8–18 Uhr, Freitag 8–12.30 Uhr.

**Altenzentrum Sängelsrain,** Sängelsrain 40: „Kunst im Altenheim", Arbeiten von zwölf Künstlern, bis zum Montag täglich 9–18 Uhr.

**Deutsche Centralbodenkredit AG,** Thoméestraße 2: Werke von Rodica von Keyserling, Montag bis Freitag 9–13 Uhr.

**Werkstatt-Galerie,** Friedrich-Ebert-Straße 175: „Mannsbilder", Schwarz-Weiß-Portraits einer Fotowerkstatt des Männerzentrums mannagerie, Samstag und Sonntag 15–20 Uhr, Montag bis Freitag 17–21 Uhr.

**Tenne,** Pfeifferstraße 4: Malerei, Collagen, Objekte von Elke Jordy, Frankfurt/M., vor und nach den Veranstaltungen und nach telefonischer Absprache, ☎ 2 18 60.

**Handwerksform,** Scheidemannplatz 2: „Grabmal", Ökologie, Kultur, Objekte, Samstag 10-12.30 Uhr, Montag bis Freitag 9–12 und 13–15.30 Uhr.

**Stadtsparkasse,** Kundenzentrum, Wolfsschlucht 1: „Gertrud Zengler – 20 Jahre Keramik", während der Geschäftszeiten.

**Stadtsparkasse,** Wolfsschlucht 9: „Filmplakate 1946 bis 1966", während der Kassenstunden.

**Tonicum,** Werkstatt-Galerie, Sternstraße 19 a, an der Drahtbrücke: „Die Wüste lebt", keramische Figuren und Objekte von Heiko Schulze, nur noch Samstag 11–13 Uhr.

**Galerie Manás,** Wilhelmshöher Allee 294: „Schamane und Bibel: gibt es etwas Gemeinsames" von Sergej Alexandrow, Samstag 10–13 Uhr, Montag bis Freitag 10–13 und 15–18 Uhr.

**Ludwig-Noll-Verein,** Frankfurter Straße 92: Fotografien von Ilse Slenska, Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 9–16 Uhr.

### LANDKREIS

**Regionalmuseum Kaufungen,** Schulstraße 33, Oberkaufungen: „Omas krummer Rücken – Frauenleben im ländlichen Raum um die Jahrhundertwende", Samstag 14–17 Uhr, Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr, Dienstag und Freitag 10–13 Uhr, Mittwoch und Donnerstag 14–17 Uhr.

**Ev. Gemeindezentrum Niestetal-Sandershausen:** Acrylic-Bilder zum Thema „Jud Süss – gestern und heute", von Jona Mach, Jerusalem, während der Öffnungszeiten des Gemeindezentrums.

## VERSCHIEDENES

**Open-Air-Kino** im Hof des Dock 4, Untere Karlsstraße 4, Kassel: Samstag, 21.30 Uhr, „Mrs. Doubtfire". — Sonntag, 21.30 Uhr, „Orphée".

**Hessencourrier:** Sonntag, 10.30 Uhr ab Bahnhof Kassel-Wilhelmshöhe-Süd, Druseltalstraße 1, Fahrt nach Naumburg anlässlich der Eröffnung des „Hessencourrier-Radwanderweges", Rückkehr 18.45 Uhr.

**Wasserspiele** im Park Wilhelmshöhe: Sonntag ab 14.30 Uhr, große Fontäne 15.30 Uhr.

**Steinertseebahn** des Modellbahn-Clubs Kassel am Steinertsee in Kaufungen: Fahrbetrieb Sonntag 13–17 Uhr.

### FÜHRUNGEN

**Rundgang Historisches Kassel:** Samstag, 10.30 Uhr ab Museum Fridericianum, Friedrichsplatz, Dauer ca zwei Stunden.

**Stadtrundfahrt Kassel:** Sonntag, 10.30 Uhr ab Königsplatz/Poststraße, Dauer ca zwei Stunden.

### OFFENER KANAL KASSEL

**TV Kabel-Kanal II:** Wiederholung der Sendungen der vergangenen Woche: **Samstag:** 15 Uhr „Zu Gast bei Horst" von Matthais Schwarze, Kassel – 16.15–17 Uhr „All around the clock" von Abdulai Nachamba, Baunatal. — **Sonntag:** 16 Uhr „Glaube aktuell – Thema: Alles zu seiner Zeit". – 16.37 Uhr „Very Important Person" von Hans Portner, Kassel. – 17.37 Uhr „Simaye Asadi" von Mahmood A. Pouri, Kassel. – 18.37–19.37 Uhr „TVS Soundcheck Special: Kissing Time – Kiss Tribute Band" von Mark Schulze, Vellmar.

### BIBLIOTHEKEN UND ARCHIVE

**Gesamthochschul-Bibliothek:** Hauptbibliothek, Diagonale 10, **Zentral-Informationsstelle,** ☎ 8 04 21 66 (hier Auskünfte über Standorte und Öffnungszeiten der Bereichsbibliotheken Naturwissenschaften, Kunst, Medizin, Technik und Landwirtschaft), Diagonale 10, Samstag, 9–13 Uhr.

**Bereichsbibliothek Landesbibliothek und Murhardsche Bibliothek,** Brüder-Grimm-Platz 4 A: Samstag 10–13 Uhr, ☎ 8 04 73 16.

**Internationale FKK-Bibliothek,** Forsthaus am Brand, Baunatal, nur nach telef. Vereinbarung ☎ 05 61/49 44 12.

**Archiv Frau und Musik,** Naumburger Straße 40: Samstag 10–14 Uhr und nach Absprache, ☎ 8 90 00 61.

### BÄDER

Hallenbad Kassel-Süd: Samstag 8–13 Uhr; 8–10 Uhr nur für Frauen.

Freibad Kassel-Harleshausen: Samstag und Sonntag 10–19 Uhr.

Schwimmstadion am Auedamm, Kassel: Samstag und Sonntag 10–19 Uhr.

Freibad Kassel-Wilhelmshöhe: Samstag und Sonntag 9–19 Uhr.

Kurhessen-Therme Kassel-Wilhelmshöhe: Samstag 9–24 Uhr, Sonntag 9–23 Uhr.

Sport- und Freizeitbad Baunatal-Altenbauna: Samstag und Sonntag 8–20 Uhr.

Wald- und Mineralschwimmbad Fuldatal-Ihringshausen: Samstag und Sonntag 8–20 Uhr.

Freibad Helsa: Samstag und Sonntag 8–19 Uhr.

Freibad Lohfelden: Samstag und Sonntag 8.30–21 Uhr.

Freibad Niestetal-Sandershausen 9–20 Uhr.

Waldbad Söhrewald-Wattenbach: Samstag und Sonntag 9–20 Uhr.

Freibad Vellmar-Obervellmar: Samstag und Sonntag 8.30–20 Uhr.

### STERNWARTEN

Volkssternwarte Fuldatal-Rothwesten, Am Häuschensberg: Samstag, ab 22 Uhr, Beobachtungen (nur bei klarem Wetter).

## VEREINE · PARTEIEN

### KASSEL

**Die Alten Kasseler Athleten:** 17.8., 10.19 Uhr, Endstation Linie 3, Druseltal, Treffen zur Wanderung, Einkehr Gaststätte Neu-Holland.

**ASB-Seniorenkreis:** 17.8., 15 Uhr, Rettungszentrum, Erzberger Straße 18–24, gemütl. Nachmittag.

**SVH-Althandballgemeinschaft:** 18.8., 14 Uhr, Niederfeldstraße, Wolfhager Straße, Treffen, Nachzügler: 15.30 Uhr, Wolfhager Straße 288, bei Hermann Bork.

**Bürgerschule Harleshausen,** Entlassungsjahr 1922: 17.8., 14.30 Uhr, Clubhaus Daspelstraße, Klassentreffen.

**BEK-Wandergruppe,** IG ehem. Mitarbeiter/innen der Barmer Ersatzkasse: 16.8., 10.15 Uhr, Parkplatz Roter Stock, Treffen zur Wanderung durch den Reinhardswald nach Holzhausen, Einkehr: Hotel Altes Forsthaus, zurück zum Treffpunkt.

**Seniorenschutzbund Graue Panther:** 15.8., 14 Uhr, Weinbergstraße 1, Treffen.

**Sängerchor Harleshausen:** 15.8., 19.30 Uhr, Clubhaus, gemeinsame Chorprobe Frauen und Männer.

**VdK Wegmannspark/Vellmar-West:** 13.8., 15 Uhr, Bürgerhaus Vellmar-West, kostenloser Kaffee-Nachmittag.

**Deutscher Alpenverein:** Mittwochswanderung fällt am 17.8. aus; Auskunft ☎ 40 39 23, Eberth.

**Bürgerschule Harleshausen,** Entlassungsjahr 1928: 17.8., 15 Uhr, Clubhaus, Treffen, Kuchen mitbringen.

**Hausfrauenverband, Laufclub:** 15.8., Wigandstraße, Wilhelmshöhe, Treffen zum Spaziergang zum Burgfeld-Café.

**Volksschule Oberzwehren - Ost/Zimmermann:** 16.8., 9.30 Uhr, Raiffeisenbank, Treffen zur Busfahrt nach Naumburg; Wanderung zur Hardtmühle, Elbenberg, Nichtwanderer 12.15 Uhr dorthin.

**Club der Geselligkeit 1963:** 21.8., 18.30 Uhr, Clubhaus Hermannia, Struthbachweg, Tanz und Unterhaltung.

**Hessisch-Waldeckischer Gebirgsverein:** Di.-Wandergruppe: 16.8., 7.45 Uhr, Hauptbahnhof, Treffen zur Wanderung Ippinghausen, Freienhagen, Ippinghausen, Kaffee, 15 km, ohne Anmeldung. — Ferienwanderung für Jedermann: 17.8., 8 Uhr, Hauptbahnhof, Treffen zur Wanderung Breitenbach, Niedenstein, Sand, 18 km, ohne Anmeldung, Näheres ☎ 31 56 10, Bork. — 20.8., 6 Uhr, Endstation Linie 3, Druseltal, Treffen zur Wanderung zum Sonnenaufgang nach Dörnberg, 15 km, Rückkehr 13 Uhr, mit Linie 43 zum Druseltal, ohne Anmeldung, Näheres ☎ 48 87 09, Heider. — Wanderführer/aktive Mitarbeiter: 19.8., 19 Uhr, Kulturhalle Süsterfeld, Eifelweg, Treffen zur Terminvergabe Mehrtagewanderungen, Sonntags- und Dienstagswanderungen 1995. — Meldungen zur Veröffentlichung im HNA-Vereinskalender ab sofort an Kraegermann, ☎ 40 19 14. — Wandergruppe 15: 21.8., Wanderung Neuhaus, Solling, Fürstenberg, Liste bei Kajulä bis 19.8., 16 Uhr.

**Interessenvereinigung der Senioren 83:** Hermann-Schafft-Haus, Wilhelmshöher Allee 19, Raum 12: 15.8., 14–15 Uhr, Infos zu Brüsselfahrt; ab 15 Uhr, Diskussionsveranstaltung mit Studenten des Europa-Kollegs, Gesprächsleitung: Lothar Arabin. — 19.8., 14–15 Uhr, volkstümliches Singen, Leitung: Martha Gutsche-Schierenbeck; Raum 14: ab 14 Uhr Spielnachmittag und Entgegennahme von Reiseanmeldungen.

**Spielverein 06:** A.-H.-Kameradschaft, Wandergruppe: 16.8., 10.30 Uhr, Endstation Rasenallee, Bus 18 und 19, Treffen, Nachzügler: 12 Uhr, Erlenloch. – Damenkameradschaft: 17.8., 9 Uhr, an der Schlagd am Rondell, Treffen zur Fahrt mit „Stadt Kassel" nach Hann. Münden.

**DAG-Senioren:** 17.8., 12 Uhr, Grüner Weg, Fahrt nach Marburg mit Besichtigung der Blumenschau der Universität, anschließend Einkehr in Amöneburg. — 23.8., 7.30 Uhr, Grüner Weg, Fahrt nach Fulda zur Landesseniorenkonferenz mit Besuch der Landesgartenschau, Anmeldung ☎ 49 23 57.

**Kassler Senioren Treff:** 16.8., 9.40 Uhr, Königsplatz, Treffen, 9.46 Uhr Abfahrt mit Linie 6 bis Schule Wolfsanger, Weiterfahrt mit Linie 26 zur Hasenhecke, Wanderung zur Märchenmühle, Graue Katze. — 18.8., Kegelgruppe Thöne: 14 Uhr, Vereinshaus BC Sport, Treffen zum Kegeln. — 19.8., ab 14 Uhr, Stadtteilzentrum Agathofstraße 48, Spielnachmittag mit Volksliedersingen.

**Rot-Weiß-Klub:** 14.8., 20 Uhr, Tanzzentrum Auepark, Damaschkestraße 10, Klubabend.

### LANDKREIS

**Schauenburg.** Naturschutzbund: 24. und 25.9., Busfahrt und Exkursionen im Harz sowie Besichtigungen in Wernigerode und Quedlinburg; Anmeldung ☎ 0 56 01/24 06, B. Dippel.

**Vellmar.** VdK Vellmar-West/Wegmannspark: 15.8., 8 Uhr, co op-Parkplatz, Vellmar-West, Abfahrt in die Pfalz (bis 19.8.).

**Vellmar.** VdK Obervellmar: 15.8., Dampferfahrt auf der Fulda, 12.33 Uhr mit Bus 41 ab Bürgerhaus Obervellmar, 12.38 ab Rathaus Vellmar bis Endstation Holländische Straße, Weiterfahrt mit Linie 5 zum Stern, 14 Abfahrt des Dampfers an der Anlegestelle Fulda; bei Regenwetter: 14 Uhr, Gasthaus Henze, Frauen-Nachmittag.

**Helsa.** TSG Eschenstruth, Seniorengruppe Frauen: 15.8., 16 Uhr, Gasthaus Linde, Kegeln.

**Helsa.** TSG Eschenstruth, Musikzug: 13.8., 19 Uhr, Auftritt zum zehnjährigen Bestehen der Lachshuhnklause.

**Helsa.** Gebirgs- und Heimatverein Eschenstruth: 14.8., 9.30 Uhr, am alten Friedhof, Treffen zur Tageswanderung nach Kaufungen, Einkehr „Stiftsschänke".

**Helsa.** TSG Eschenstruth, Gemischter Chor: 15.8., 20 Uhr, Vereinslokal, Gesangstunde.

**Espenau.** AWO Espenau: 13.8., 10 Uhr, ev. Kirche Mönchehof, Treffen zur Planwagenfahrt.

★

**Baunatal.** SPD-Senioren/innen Großenritte: 15.8., 14.30 Uhr, Alte Schule, Grüner Weg, Grillfest.

## SPORT AM WOCHENENDE

### SAMSTAG

**Fußball.** Oberliga: KSV Baunatal – Eintr.Frankfurt Am., 15 Uhr, Parkstadion. - Landesliga: Eintr.Baunatal – Hünfeld, 15.30 Uhr, Langenbergkampfbahn; FC Hessen II – Asbach, 15.30 Uhr, G-Platz.

**Reiten.** Turnier des Reit- u.Fahrvereins Ahnatal, 7 Uhr, Festplatz/Vellmar.

**Handball.** Turnier in Waldau, 13 Uhr, Sporthalle/GS Waldau.

### SONNTAG

**Fußball.** Landesliga: Wattenbach – Korbach, 15 Uhr, Am Brand. - Bezirksoberliga, Gruppe 1: Rengershausen – Mengsberg, 15 Uhr. - Gruppe 2: Olympia – Melsungen, 15 Uhr, Leuschnerstraße; SVH Kassel – Hermannia, 15 Uhr, Baumhof; CSC 03 – VfL Kassel, 15 Uhr, Jahnkampfbahn; Rothwesten – Nordshausen, 15 Uhr.

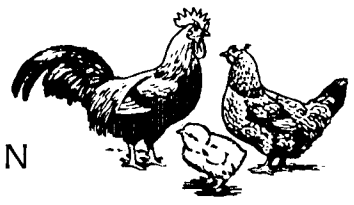
**Reiten.** Turnier des Reit- u.Fahrvereins Ahnatal, 8 Uhr, Festplatz/Vellmar.

**Handball.** Turnier in Waldau, 9.30 Uhr, Sporthalle/GS Waldau.

Wir sind glücklich und dankbar über die Geburt unseres gesunden Sohnes

*Marvin*

geboren am 7. 8. 1994
Gewicht: 3080 g Größe: 52 cm



Die glücklichen Eltern
PETRA WÖLFLE-HAHN
RAINER HAHN

34302 Guxhagen, im August 1994

---

*Guten Morgen, liebe Sonja!*

Herzlichen Glückwunsch zum 21. Geburtstag!

*Mutti und Papa*

---

Wir werden heute um 15 Uhr in der Neuen Brüderkirche in Kassel getraut

*Jürgen Bosecker*
*Heike Bosecker*
geb. Leimbach

Kassel, den 13. August 1994

---

4 Füße, groß bis mittelklein,
gingen ihren Weg allein,
doch heute gehn auf Schritt und Tritt
2 klitzekleine Füße mit.

*Jasmin*

9. 8. 1994 · 3330 g · 51 cm

Es freuen sich die Eltern *Antja und Thomas Dilcher*

Vellmar, den 13. August 1994

---

Ein schönes Zuhause in waldreicher Gegend in Hessen (Großstadtnähe), für **behinderte Volljährige,** ärztliche, pflegerische u. pädagogische Betreuung; kulturelles u. sportliches Angebot vor Ort. *Wir bieten Ihnen eine Schnupperwoche an und holen Sie auch ab.* Vertrauliche Information unter Z 61042 an HNA Kassel.

---

Alles Gute zum

*lieber Gunther*
Gisela und Familie

---

**Familien-Anzeigen**
in unserer Zeitung
erreichen alle Freunde
und Bekannten

---

**wir haben geheiratet**

**Anja Wenk,** geb. Krug
**Michael Wenk**

**Hofgeismar, den 12.8.94**

---

Wir freuen uns über die Hochzeit unserer Kinder

*Dipl.-Ing. Matthias Färber*
*Dr. rer. nat. Christa Färber*
geb. Bergmann

**H.-Jochen und Karin Färber**
Ahnatal-H.

**Heinrich und Waltraud Bergmann**
Baunatal-Großenritte

Die kirchliche Trauung ist heute um 12.30 Uhr in der Klosterkirche zu Braunschweig-Riddagshausen.

13. August 1994

---

Unsere Kinder

*Sybille Erd &*
*Denis Schneider*

heiraten heute um 14.30 Uhr
im St.-Petri-Dom zu Fritzlar.

Gerhard Erd
Ute Erd
Fritzlar

Hans-Ulrich Schneider
Monika Schneider
Kassel

---

*„Danke schön"* sagen wir allen Verwandten, Freunden und Kollegen, die uns anläßlich unserer

HOCHZEIT

mit Geschenken, Blumen, Glückwünschen und vielen Überraschungen so reichhaltig bedacht haben.

Klaus-Peter und Elke Zieß
geb. Fleck

Teneriffa, im August 1994

---

*„Dankeschön"* sagen wir allen Verwandten, Freunden und den Schwimmern der GSG, die uns anläßlich unserer

***Hochzeit***

mit Geschenken, Blumen, Glückwünschen und vielen Überraschungen so reichhaltig bedacht haben.

***Beate und Dominik Heinen***

Maden, im August 1994

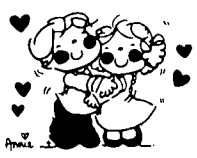
---

Wir werden heute um 14 Uhr in der Thomaskirche zu Kassel-Oberzwehren getraut

*Bernd Birkefeld*
*Michaela Birkefeld*
geb. Czerny

21233 Buchholz i. d. N., Bremer Straße 47
34260 Kaufungen 34132 Kassel

---



Wir werden heute um 15.30 Uhr in der Schloßkapelle Wilhelmshöhe getraut

*Sonja Mentel*
geb. Kirchhoff
*Jörg Mentel*

Vellmar, Obervellmarsche Straße 104, den 13. August 1994

Tagesadresse: Bürgerhaus Oberkaufungen

---

*Herzlichen Dank*

möchten wir, auch im Namen unserer Eltern, all denen sagen, die uns durch Geschenke, Blumen und Kartengrüße anläßlich unserer

*Hochzeit*

erfreut haben. Ganz besonders bedanken wir uns bei allen fleißigen Helfern sowie der Einsatzabteilung der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Vellmar.

*Torsten und Heike Lagler*
geb. Ochs

Hofgeismar, im August 1994

---

Es ist mir gelungen, meine Eltern zu überraschen.

*Ann-Katrin Seifert*
9. August 1994

Es gratuliert der ganze Familien-Clan

---

Wir werden heute um 13.30 Uhr in der ev. Kirche zu Wolfsanger getraut

Uwe Gericke
Sandra Gericke
geb. Stork

Kassel, Wolfsäckerweg 37, den 13. August 1994

---

Wir haben uns verlobt

*Elfi Morche*
*Michael Döring*

Felsberg, im August 1994

---

Für die Zeichen der Freundschaft und stillen Verbundenheit, die uns beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Helga Becke**
geb. Andree

zuteil wurden, sagen wir aufrichtigen Dank.

Erich Becke
Rainer Becke

Kassel, im August 1994

---

Danksagung

Für die vielen Beweise der liebevollen Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes

**Hans-Willi Scheidemann**

durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden und allen, die ihm das letzte Geleit gaben, sage ich meinen herzlichsten Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kugler für seine tröstenden Worte, den Ärzten und Schwestern der Station M 3 der Städtischen Kliniken Kassel.

Mein ganz besonderer Dank gilt Frau Dr. Klytta für ihre intensive Betreuung und Rodrigo Florez, der sich auch außerhalb des Krankenhauses rührend um meinen Mann gekümmert hat.

Hildegard Scheidemann

Niestetal, im August 1994

---

Der Mensch lebt und besteht nur eine kleine Zeit,
und alle Welt vergehet mit ihrer Herrlichkeit.
Es ist nur Einer ewig und an allen Enden,
und wir in seinen Händen. (Matthias Claudius)

Nach einem erfüllten, arbeitsreichen Leben entschlief plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Großvater

Schneidermeister

**Karl Zimmerhackl**

* 24. 10. 1912 † 10. 8. 1994

In stiller Trauer:

Gisela Zimmerhackl, geb. Sandner
Karl-Heinz und Gisela Zimmerhackl, geb. Jäger
Manfred und Inge Korfei, geb. Zimmerhackl
Silke und Andrea
Sandra und Bettina
und alle Anverwandten

Kaufungen, Sensensteinstraße 5

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 16. August 1994, um 12 Uhr von der Friedhofskapelle in Oberkaufungen aus statt.

---

Danksagung

Es ist tröstlich zu wissen, daß wir in unserer Trauer nicht allein sind. In den Stunden des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Zuneigung und Achtung meinem lieben Mann und unserem guten Vater

**Wilhelm Nürnberger**

entgegengebracht wurden. Wir danken von Herzen für die große Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden, dem Posaunenchor, dem Geschichtsverein Metze und die tröstenden Worte von Herrn Pfarrer Otto.

Unser Dank gilt insbesondere Herrn Florack-Genotte für seine ärztlichen Bemühungen.

Im Namen aller Angehörigen:
Gerda Nürnberger

Metze, im August 1994

---

Nach einem arbeitsreichen Leben entschlief plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, Vater und Großvater

**Johannes Kesper**

* 11. 11. 1921 † 10. 8. 1994

In stiller Trauer:
Die Hinterbliebenen

Die Beerdigung findet am Montag, dem 15. August 1994, um 14 Uhr von der Friedhofskapelle Altenstädt aus statt.

---

Ich hab' den Berg erstiegen,
der euch noch Mühe macht.
Drum weinet nicht, ihr Lieben,
ich hab' mein Werk vollbracht.

**Peter Riedel**

* 23. 12. 1965 † 9. 8. 1994

In stiller Trauer:

Klaus-Jürgen und Ingrid Riedel
Sigrid Fiedler
Norbert und Gabriele Zachmann
mit Sandra und Dennis

Die Trauerfeier zur Einäscherung findet am Dienstag, dem 16. August 1994, um 13.45 Uhr in der Hauptfriedhofskapelle Kassel, Karolinenstraße, statt.

Ps. 37, 5

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, guten Oma und Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Frieda Viereck

geb. Gölitz

* 2. 6. 1903 † 10. 8. 1994

Willy Ziegler und Frau Ursula, geb. Viereck
Kurt Viereck und Frau Rita, geb. Lidy
Friedhelm Viereck und Frau Ines, geb. Schubert
mit Anja
Ulrich Viereck und Frau Iris, geb. Kleem
mit Florian und Tobias
Frank Viereck und Frau Stephanie, geb. Ewald
mit Dominik
Sebastian Viereck
sowie alle Anverwandten

34127 Kassel, Töniesweg 31

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 16. August 1994, um 11.15 Uhr von der Hauptfriedhofskapelle Kassel, Karolinenstraße, aus statt.
Von Beileidsbesuchen bitten wir Abstand zu nehmen.

---

*Die vielen Beweise des Mitgefühls und herzlicher Zuwendung, die uns in jeglicher Form so überaus großzügig entgegengebracht wurden, erfüllen uns mit großer Dankbarkeit.*
*Sie verdeutlichen uns noch einmal die Wertschätzung unserer geliebten Entschlafenen*

*Gaby Döhmer*

*geb. Stieler*

*Es ist uns ein Bedürfnis, allen, die sie zum Abschied begleiteten und ihrer gedachten, auf diesem Wege unseren aufrichtigen Dank zu vermitteln.*

*Im Namen aller Angehörigen:*
*Ralf und Daniela Seidel, geb. Döhmer*

*Kassel, im August 1994*

---

Sei getreu bis an den Tod, so will ich dir die Krone des Lebens geben. Off. 2,10

Gott der Herr rief am 10. August 1994 unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter, unsere liebe Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Gertrud Hille

geb. Gwiazdowski

* 26. 10. 1909 † 10. 8. 1994

zu sich zurück.

In Liebe und Dankbarkeit:
8 Kinder
17 Enkelkinder
und alle Verwandten

34132 Kassel, Brückenhofstraße 6

Das Requiem ist am Mittwoch, dem 17. August 1994, um 8 Uhr in der Pfarrkirche St. Nikolaus von Flüe, Kronenackerstraße. Die Beerdigung findet am selben Tag um 11 Uhr von der Friedhofskapelle Kassel-Niederzwehren aus statt.

---

## Herbert Gerhold

Dank allen lieben Menschen für die Anteilnahme an unserem schmerzlichen Verlust.

Gerda Gerhold
im Namen der Familie

August 1994

---

Danksagung – Statt Karten

Es ist tröstlich zu wissen, daß wir in unserer Trauer nicht allein sind. In den Stunden des Abschieds von unserem lieben

## Hans-Peter Kieppe

durften wir erfahren, wieviel Liebe und Zuneigung ihm entgegengebracht wurden. Wir danken von Herzen für die große Anteilnahme durch Wort, Schrift und Blumenspenden.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Tappenbeck für die trostreichen Worte und all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Im Namen aller Angehörigen:
Ilse Kieppe

Kassel, im August 1994

---

## Magdalena Helmer

geb. Schober

Für die wohltuende Anteilnahme und alle Zeichen der Verbundenheit, die uns in den schweren Abschiedsstunden in vielfältiger Weise entgegengebracht wurden, sagen wir herzlichen Dank.

Im Namen der Angehörigen:
Friedrich und Vera Helmer

Kassel, im August 1994

---

Bestattungs-Institut
Gobrecht
Kassel
Fünffensterstr. 18
Telefonisch Tag und Nacht unter
05 61 / 14 11 9
erreichbar.
● Hausbesuch auf Wunsch ●

---

Weinet nicht, ich hab es überwunden,
bin befreit von meiner Qual
doch laßt mich in stillen Stunden
bei euch sein so manches Mal.
Was ich getan in meinem Leben,
ich tat es nur für euch,
was ich gekonnt, hab ich gegeben,
als Dank bleibt einig unter euch.

Nach langem Leiden verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Pate

## August Bürger

* 14. 12. 1928 † 11. 8. 1994

In stiller Trauer:

Lieselotte Bürger, geb. Günther
Horst Bürger und Frau Margot
mit Stefanie und Nicole
Robert Bürger und Frau Brigitte
mit Franziska
Peter Bürger und Frau Sandra
mit Christian und Carolin
und alle Verwandte

34270 Schauenburg, Hirzsteinstraße 2

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 16. August 1994, um 11 Uhr von der Friedhofskapelle Elgershausen aus statt.

Von Beileidsbekundungen am Grabe bitten wir abzusehen.

---

Danksagung

Es ist tröstlich zu wissen, daß wir in unserer Trauer nicht allein sind. In der Stunde des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Zuneigung und Achtung unserem lieben Sohn

## Peter Ulbricht

entgegengebracht wurden. Wir danken von Herzen für die große Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen-, Kranz- und Geldspenden.
Besonderen Dank allen Keglern, den Arbeitskollegen von VW, Freunden und dem Spielverein 06 Kassel.

Im Namen aller Angehörigen:
Lothar und Christa Ulbricht

Espenau, im August 1994

---

Familien-Anzeigen
in unserer Zeitung
erreichen alle Freunde
und Bekannten

---

in memoriam

**Kaufmann**

## Helmut Quindt

geb. 20. 8. 1926 verst. 13. 8. 1989

Auch in den Jahren unvergessen, weil er in uns weiterlebt.

In Liebe:
Charlotte Quindt
Thomas Quindt
Henriette Mertens-Quindt mit Nadine
Ria Quindt-Kronenberg
Dr. Jörg Joachim Kronenberg

Kassel, Aachen, Uelzen, im August 1994

---

Danksagung

Es ist tröstlich zu wissen, daß wir in unserer Trauer nicht allein sind. In der Stunde des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Verbundenheit, Freundschaft und Zuneigung meinem Mann, unserem Sohn

## Erwin Wehnhardt

entgegengebracht wurden. Wir danken von Herzen allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten und ihre Anteilnahme durch Schrift, Blumen- und Geldspenden bekundeten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Jansen für seine tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Lydia Wehnhardt

Niestetal, im August 1994

---

Die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden waren uns ein großer Trost.

## Oskar Hühner

Besonderer Dank gilt Herrn Esser für seine tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Gisela Hühner
Thomas Hühner

Kassel, im August 1994

---

Niemals an sich zweifeln, ist Eitelkeit.
Niemals an sich verzweifeln, ist Weisheit.

**Zum 100. Geburtstag**

– in memoriam –

## Selma Ludolph

* 14. 8. 1894 † 7. 6. 1986

In dankbarer Erinnerung:
Kinder, Enkel und Urenkel

Nieste, den 13. August 1994

HERZLICHEN DANK ALLEN,
DIE UNS IHRE ANTEILNAHME
BEIM ABSCHIED VON

**LYDIA BRANNER**

*ENTGEGENGEBRACHT HABEN.*

IM NAMEN ALLER ANGEHÖRIGEN:
HELGA LUX, GEB. BRANNER
GUDRUN EULEN, GEB. BRANNER

34308 BAD EMSTAL 44799 BOCHUM
IM AUGUST 1994

---

Gekämpft, gehofft und doch verloren.

*Mein lieber Mann, unser guter treusorgender Vater, Katharinas geliebter Opa, unser lieber Pate, Schwager, Onkel und Cousin wurde nach einem arbeitsreichen Leben von seinem schweren Leiden erlöst.*

## Günther Lind

* 25. 8. 1930 † 11. 8. 1994

In stiller Trauer:
Elfriede Lind, geb. Bork
Holger Lind
sowie alle Angehörigen

34233 Fuldatal-Simmershausen

Die Beerdigung findet am Montag, dem 15. August 1994, um 13 Uhr von der Friedhofskapelle Fuldatal-Simmershausen aus statt.

---

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

## Alfred Schmidt

durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zuteil wurden, bedanken wir uns herzlich.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Klaus Meyer für seine jahrelange Betreuung und Herrn Hartmann für seine trostreichen Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Waltraud Schmidt
Jürgen Schmidt
Bärbel Heinemann

Kassel und Vellmar, im August 1994

---

Unfaßbar für uns alle

## Hans Wolfgang Engelmann

Ministerialdirigent a. D.

* 29. Juli 1919 in Kassel
† 6. August 1994 in Bremen

Karin Baumann, geb. Engelmann
im Namen der Geschwister
und aller Angehörigen

34225 Baunatal, Habichtswaldstraße 35

Wir nehmen in aller Stille im engsten Familienkreis Abschied.

---

Statt Karten

Lieben Dank für die aufrichtige Teilnahme beim Abschied von unserem lieben

## Wilhelm Velte

Unser besonderer Dank gilt
Karl-Heinz und Edith Arend, Lange Straße
Dr. Wegend und Team, Immenhausen
Eheleute Braunisch, Luisenstraße
Frau Chrzonszcz, Luisenstraße
dem Team der M2, Stadtkrankenhaus

Barbara Velte
Töchter Brigitte, Gisela, Inge
und Familien

Kassel, im August 1994 (Kracheletz)

---

Für die erwiesene Anteilnahme und die zahlreichen Blumen, Kranz- und Geldspenden anläßlich des Todes meines geliebten Mannes, Vaters und Schwiegervaters

## *Walter Wagner*

sagen wir unseren Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schupp und dem Kirchenchor.

Käthe Wagner
Reinhardt Wagner
Maria und Michael Bedel
und Angehörige

Baunatal-Rengershausen, im August 1994

---

Für ein stilles Gebet, für eine stumme Umarmung, für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben, für den Händedruck, wenn Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft, für Blumen, Kränze und Geldspenden sagen wir allen Verwandten, Bekannten und Arbeitskollegen sowie Herrn Pfarrer Dippel für den gespendeten Trost unseren herzlichen Dank.

Margot Auerbach

Kassel, im August 1994

---

In den Stunden des Abschieds von unserem lieben Entschlafenen

## Heinz Helmke

durften wir noch einmal erfahren, wieviel Liebe und Zuneigung ihm entgegengebracht worden sind. Wir sprechen allen, die durch ihre Aufmerksamkeit seiner gedachten, unseren tiefempfundenen Dank aus.

Besonders danken möchten wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten, sowie Herrn Pfarrer Hefter für seine trostreichen Worte.

Im Namen aller Angehörigen:
Hildegard Helmke

Kassel, im August 1994

---

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

## Elfriede Wimmel

durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie allen, die ihr das letzte Geleit gaben, sagen wir unseren herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:
die Kinder

Kassel, im August 1994

---

Wir trauern um

## Otto Schaumberg

*16. 12. 1913 † 12. 8. 1994

In Liebe und Dankbarkeit:

Emmi Schaumberg, geb. Schweinsberg
Willi Schaumberg und Frau Helga, geb. Bückel
Horst Ammann und Frau Heidi, geb. Schaumberg
Kai und Ilka

34233 Fuldatal

Die Trauerfeier zur Einäscherung findet am Dienstag, dem 16. August *1994, um 13 Uhr in der Friedhofskapelle in Fuldatal-Simmershausen* statt.
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

---

Es ist tröstlich zu wissen, daß wir in unserer Trauer nicht allein sind. In der Stunde des Abschieds durften wir erfahren, wieviel *Zuneigung und Achtung unserem lieben Entschlafenen*

## Rudolf Schmidt

entgegengebracht wurden. Wir danken von Herzen für die Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie die tröstenden Worte von Herrn Pfarrer Hedwig.

Im Namen aller Angehörigen:
Luise Scharkopf, geb. Schmidt

Kassel, im August 1994

**Friedhof Harleshausen**
Unterer Eingang
Kränze, Blumen, Grabpflege, Gestaltung
Vom überprüften Fachbetrieb
**Günter Geister**
☎ 05 61 / 88 45 72, Kassel-Ha., Am Stockweg 1

# ● Kirchliche Nachrichten

**Evangelische Gottesdienste Kassel-Stadt**
Sonntag, 14. August 1994
(11. Sonntag nach Trinitatis)

**Kirchensammlung:** Für die Gehörlosen- und Blindenseelsorge im Bereich der Landeskirche

**Abkürzungen:** GD = Gottesdienst, AGD = Abendmahlsgottesdienst, FGD = Familiengottesdienst, KGD = Kindergottesdienst, S = Kirche mit Schwerhörigenanlage

**Bettenhausen**
**Alt-Bettenhausen Kirche (S):** 10.00 GD/Taufen (Hefter); Do. 13.00 Busfahrt.
**Immanuelkirche/Erlenfeld:** 10.00 GD (Kilian); Alten- und Pflegeheim: 9.30 (Kilian).
**Jakobuskirche:** 10.00 GD (stud. theol. Chr. Zechmeister).
**Brasselsberg**
**Emmauskirche (S):** 10.00 GD (Dohrs).
**Fasanenhof**
**Erlöserkirche (S):** 10.00 AGD (Deppermann).
**Harleshausen**
**Erlöserkirche (S):** 10.00 GD (Völker).
**Elenaklinik:** 9.00 GD (Völker).
**Altenheim Sängelsrain:** 9.20 GD (Wondrak).
***Paul-Gerhardt-Kirche (S):*** 10.00 AGD (Brand); Fr. 19.00 Friedensgebet.
**Jungfernkopf**
**Kirche (S):** 10.00 GD (v. Knebel).
**Kirchditmold**
**Kirche (S):** 10.00 GD (Schwarze); Sa. keine Musik z. Wochenausklang.
**Mattenberg**
**Stephanuskirche:** 10.00 AGD (Schmidt); Di./Mi. 14.00 Altenkreis.
**Niederzwehren**
**Lukaskirche (S):** 10.30 GD (Imhof); Di. 19.30 Friedensgebet.
**Matthäuskirche (S):** 9.30 GD (Imhof); Di. 14.30 Bibelkreis; 19.30 Friedensgebet; Do. 15.00 Altennachmittag.
**Nordshausen**
**Klosterkirche (S):** 10.00 GD (Siebert).

**Nordstadt**
**Auferstehungskirche (S):** 9.30 AGD, 10.00 GD (Brinkmann), Sa. (13. 8.) 15.30 Hauskreis/Info, Tel. 89 49 90; Mo. 14.30 Seniorenkreis; Mi. 15.00 Andacht; Fr. 19.30 Hauskreis/Brinkmann.
**Zionskirche (S):** 10.00 GD (Otto).
**Oberzwehren**
**Thomaskirche (S):** 10.00 AGD (Hörnlein).
**Rothenditmold**
**Kirche (S):** 10.00 GD (Wiesemann).
**Stadtmitte**
**Karlskirche (S):** 10.00 AGD (Meyer).
**Lutherkirche (S):** 10.00 GD (Stolze).
**Martinskirche (S):** 10.00 AGD alkoholfrei/Einzelkelche (Becker), anschl. Kirchenführung u. Turmbesteig.; Do. 13.00 Seniorenausflug (Anmeld. Tel. 1 30 21).
**Südstadt**
**Markuskirche:** 10.00 GD (Gütgemann).
**Johanneskirche:**
**siehe Karlsaue**
**Karlsaue (Eingang an der Karlsaue):** 8.30 GD (Stolze); Posaunenchor: Freikirche.
**Süsterfeld/Helleböhn**
**Dreifaltigkeitskirche (S):** 10.00 GD/Taufe (Pfr. Baumeister); Mo. 14.30 Altenkreis; Di. 19.00 Bibelkreis.
**Unterneustadt**
**Kirche:** 10.00 AGD (Geipel).
**Vorderer Westen**
**Friedenskirche (S):** 10.00 GD (Remke), 11.00 AGD.
**Apostelkapelle:** 8.30 GD (Remke).
**Kreuzkirche (S):** 11.00 GD (Hensch).
**Diakonissenhaus (S):** 10.00 AGD (Mantels). Mo.–Sa. 7.15 Morgenandacht, 12.30 Mittagsgebet, Mo.–Fr. 18.30 Abendgebet, Sa. 19.30 Wochenschl.GD
**Waldau**
**Kirche (S):** 10.00 GD (Heine).
**Wehlheiden**
**Adventskirche (S):** 11.00 GD (Schaumburg); Mi. 15.30 Gemeindenachmittag.
**Gemeindehaus Hupfeldstraße (S):** 9.30 AGD (Schaumburg).

**Wesertor**
**Neue Brüderkirche (S):** 10.00 AGD (Bothmann); Mo. 20.00 Gesprächskreis junger Erwachsener; Fr. 15.00 Seniorentreff.
**Wilhelmshöhe**
**Christuskirche:** 10.00 GD (Umbach).
**Augustinum:** 11.15 GD (Nölke).
**Luisenhaus:** 10.00 GD (Nölke).
**Schloßpark:** 9.00 GD (Umbach).
**Wolfsanger**
**Versöhnungskirche/Bossental:** 10.00 GD (Dippel).
**Kirche Wolfsanger (S):** 10.30 GD (Dr. Seidel).
**Hasenhecke:** 9.00 GD (Dr. Seidel).
**Kliniken**
**Burgfeldkrankenhaus:** 10.00 GD (Rodenberg).
***Elisabeth-Krankenhaus (Kapelle):*** *Do. 18.30 GD (Gohde).*
**Rotes-Kreuz-Krankenhaus (Kapelle):** Fr. 18.00 GD.
**Städtische Kliniken (Kapelle):** Sa. (13. 8.) 18.30 GD (Ohlwein).
**Landeskirchliche Gemeinschaften „Friedenshof", Kleine Rosenstraße 4:** 10.00 GD; Mi. 20.00 und Do. 15.30 Bibelgesprächskreis; Fr. 19.30 Jugendkreis.
**Berliner Platz:** Mi. 17.00 Bibelgesprächskreis.
**Wilhelm-Busch-Str.:** Mi. 19.30 Bibelgesprächskreis; Fr. 19.00 Gebetsstunde.
**Gemeinschaft in der Landeskirche, Lassallestraße 4:** 10.00 GD (Chr. Singh/Radio Missionar), 10.00 KGD; Di. 20.00 Bibelstunde; Mi. 19.45 Jugendkreis; Do. 15.30 Senioren-Bibelkreis.
**Blaues Kreuz, Landgraf-Karl-Str. 22:** 17.00 Blaukreuzversammlung; Di. 19.30 Bibelgesprächskreis; Mi. 16.00 Frauenkreis (Wanderung ab 14.00 Uhr).

**Evangelische Gottesdienste Kassel-Land**
Sonntag, 14. August 1994

**Baunatal**
**Altenbauna + Baunatal-Mitte (S):** 10.00 GD (Hochhuth).
**Altenritte:** 9.30 GD (Schurian).
**Großenritte:** 19.00 GD (Schurian).
**Guntershausen:** 9.30 GD/Taufen (W. Laakmann); Sa. (13. 8.) 16.30 GD Marie-Behre-Heim.
**Hertingshausen:** 9.30 GD (Hoffmann).
**Kirchbauna:** 10.30 GD (Hoffmann).
**Rengershausen:** 10.30 GD (W. Laakmann).
**Espenau**
**Hohenkirchen:** 9.00 GD (Ley).
**Mönchehof:** 10.30 AGD (Ley).
**Fuldabrück**
**Bergshausen:** 10.00 GD (Moschner).
**Kaufungen**
**Niederkaufungen:** 10.00 GD (Weiß).
**Oberkaufungen (S):** 10.00 GD (Schaefer).
***Niestetal***
***Heiligenrode:*** *10.00 GD (Kugler).*
**Sandershausen (S):** 10.00 GD (Jansen).
**Vellmar**
**Frommershausen:** 10.30 GD (Adam).
**Vellmar-Mitte:** 19.00 GD (Bennefeld/Hegmann).
**Niedervellmar:** 9.30 GD (Adam).
**Obervellmar:** 9.30 GD (Brandau).
**Vellmar-West:** 11.00 GD (Brandau).

**Katholische Gottesdienste Kassel-Stadt**

**S) = Schwerhörigen-Anlage**

**S) St. Andreas, Bettenhausen:** Sa. 18.30 Vorabendmesse in der ev. Kirche Bergshausen. So. 9.00 u. 10.30 hl. Messe in der kath. Kirche St. Andreas. – **S) St. Bonifatius, Ihringshäuser Straße 3:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.00 Amt, 19.00 Abendmesse. – **Kapelle im Familienhaus der Alten St. Bonifatius, Bürgistr. 28:** Sa. 16.00 Vorabendmesse. – **S) St. Elisabeth, Friedrichsplatz 13:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.00 Amt. – **St. Elisabeth-Kapelle, Weinbergstraße 7:** So. 8.30 hl. Messe. – **S) St. Familia, Kölnische Str. 55:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.30 Amt. – **S) Herz Jesu, Niederzwehren:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.00 Hochamt. – **S) Herz Mariä Harleshausen:** Sa. 18.30 Vorabendmesse. So. 9.30 Amt. Beichtgelegenheit: Sa. 16.00 Uhr. – **S) St. Joseph, Rothenditmold:** Sa. 17.30 Vorabendmesse. So. 10.00 Amt. – **Marienkrankenhaus-Kapelle, Marburger Straße 85:** So. 7.00 hl. Messe. – **S) Maria Königin des Friedens / Fatima, Wilhelmshöhe:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.30 hl. Messe. – **St. Kunigundis, Bettenhausen:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 8.30 Frühmesse, 10.00 Amt. – **St. Laurentius, Warteberg:** Sa. 18.30 Vorabendmesse, So. 10.00 Amt. – **S) St. Maria / Rosenkranzkirche, Am Bebelplatz:** Sa. 18.00 *Vorabendmesse. So. 10.00 Hochamt/ Fam.-Gd., 11.15 hl. Messe.* – **S) Krankenhaus-Kapelle Städtische Kliniken, Mönchebergstraße:** So. 9.30 hl. Messe. – **St. Michael, Auefeld:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.00 Hochamt/Fam.-Gd. – **St. Nikolaus von Flüe, Oberzwehren:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 8.00 Frühmesse, 10.15 Amt. – **S) St. Theresia, Helleböhn:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.00 Hochamt. – **In allen diesen Kasseler Kirchen ist Samstag von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr Gelegenheit zum Empfang des Bußsakramentes / Beichte.**

**Kassel-Land**
**Ahnatal, Heilig-Geist-Kirche:** Sa. 17.00 Vorabendmesse. – **Dennhausen:** So. 8.45 hl. Messe. – **Baunatal:** Sa. 18.00 Vorabendmesse in Christ-Erlöser-Kirche. So. 9.00 hl. Messe in St. Pius-Kirche, 10.30 Hochamt in Christ-Erlöser-Kirche. – **Elgershausen:** So. 8.45 hl. Messe. – **Fuldatal-Ihringshausen:** Sa. 18.00 Vorabendmesse, So. 9.00 Hochamt. – **Fuldatal-Rothwesten:** So. 10.30 hl. Messe. – **Helsa:** Sa. 17.30 Vorabendmesse, Abfahrt in Eschenstruth 17.05 Uhr, in Waldhof 17.15 Uhr. – **Lohfelden:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 9.30 Amt, 11.00 hl. Messe (Wattenbach). – **Niederkaufungen:** So. 11.00 hl. Messe. – **Oberkaufungen:** So. 9.30 Hochamt, Abfahrt in Nieste um 9.15 Uhr. – **S) Vellmar:** Sa. 18.00 Vorabendmesse. So. 10.00 Hochamt.

**Selbständige Evangelisch-Luther. Kirche**
**St.-Michaelis-Kirche, Kassel, Tischbeinstraße 71, Ruf 2 36 74:** 9.30 Abendmahlsgottesdienst und Kindergottesdienst (Zielke).

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinden**
**Mönchebergstraße 10:** So. 10.00 Gd. *(Fr. Hokema), wegen Umbaus im Friedenshof, Kleine Rosenstraße 4.* – **Friedrich-Ebert-Straße 102:** So. 10.00 Gd. (T. Niedballa). – **Oberzwehren, Am Lindenhof 2:** So. 10.00 Gd. (H. Coners). – **Fuldatal-Ihringshausen, Wolfsangerstraße 10:** So. 10.00 Gd. (Pfr. Sames). Jeden Tag: Telefonandacht, Tel. 81 48 59. Di.–Do. von 14.00–19.00 Psychosoziale Beratung oder nach Vereinbarung. – **Ev.-methodistische Kirche, Pauluskirche, Friedrich-Engels-Str. 24:** So. 10.15 Gd. – **Freie ev. Gemeinde, Kurhausstr. 46:** So. 9.45 Gd. – **Gemeinde Gottes, Simmershäuser Str. 103:** So. 10.00 Gd.; Di. 19.45 Bibelstd. – **Die Heilsarmee, Graben 12:** So. 10.00 Gd., 18.00 Gd.; Di. Frauenkreis; Do. 15.00 Seniorenkreis. – **Freie Christengemeinde, Akazienweg 24:** Sa. 17.00 Teeny-Treff und Jugend. So. 9.00 Gd. u. Kgd., 11.00 Gd. und Kgd.
**Advent-Gemeinde, Schönfelder Str. 34:** Sa. 9.30 Bibelgespräch, 10.30 Predigt, 15.30 Jugendstd.
**CGN Christen-Gemeinde-Nordhessen, Richard-Roosen-Str. 5, Ruf 58 48 88:** So. 9.30 Gd.; Do. 19.30 Bibelstunde.

Es ist tröstlich zu wissen, daß wir in unserer Trauer nicht allein sind. In der Stunde des Abschieds durften wir erfahren, wieviel Zuneigung und Achtung unserem lieben Entschlafenen

Herbert Reitze

entgegengebracht wurden. Wir danken von Herzen für die große Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden und die tröstenden Worte von Herrn Pfarrer Reese.

Im Namen aller Angehörigen:
Ludwig Reitze

Lohfelden, im August 1994

Bestattungsinstitut
HUMBURG + BECKER
Kassel-Ndzw. Wartekuppe 4 Tel. 4 27 64
Kassel-Obzw. Brandgasse 8–10 Tel. 4 12 57
Erd- und Feuerbestattungen – Überführungen

Bestattungs-Institut
Otto Holzapfel
Inh. Helmut Koch
Mönchebergstraße 35a
Ruf 87 77 41
Im Bundesverband des Deutschen Bestattungsgewerbes e.V. Bestattungsunternehmen seit 1927

Gepflegte Gräber für Jahrzehnte durch Dauergrabpflegevertrag
DAUER-GRAB-PFLEGE
Festpreise und garantierte Leistungen für die gesamte Laufzeit.
Informationen:
Ihre Friedhofsgärtnerei und die Treuhandstelle für Dauergrabpflege GmbH
An der Festeburg 31 60389 Frankfurt/Main 60 Telefon 0 69 / 47 20 30

Wehlheider + Westfriedhof
Trauerbinderei – Grab-Erstinstandsetzung
Gestaltung – Pflege
Vom überprüften Fachbetrieb
Gärtnerei Hollstein
Kohlenstraße 43, ☎ 2 11 30
● Abschluß von Dauergrabpflegeverträgen ●

Trauer braucht Zeit.
HÖHMANN
GmbH
Bestattungsinstitut
An der Siebertmühle 2 A
Vellmar
Tel.: 82 15 88

Bestattungsinstitut
BOECK
Inh. U. Kuttler
Erd- u. Feuerbestattungen
Überführungen
Erledigung der Formalitäten.
Auf Wunsch Hausbesuche.
☎ 77 55 33
Tag und Nacht
KS · Breitscheidstr. 33
Ecke Elfbuchenstraße

SPECK
Bestattungen
Wilhelmshöher Allee 167
Telefon 3 50 50

## ● Kirchliche Nachrichten

Christus, der Schlüssel zum Tor des Lebens
Universelles Leben

Im Baumhof 17, KS-Harleshausen, „Innere-Geist-Christus-Kirche"
Wir laden zu Offenbarungen, Aussprache und Schulungen ein.

„Glaubst Du, daß Christus heute wieder zu uns spricht? Ja. Er offenbart sich immer wieder, auch in der Jetztzeit." (s. Joh.-Evg. 16, 12/13)

Besuchen Sie die „Innere-Geist-Christus-Kirche". Jeden Sonntag 9.30 und jeden Mittwoch 19.30 Uhr.

Jeder herzlich willkommen.

Weitere Termine Universelles Leben e.V.
Telefon 05 61 / 40 31 52

**Erste Kirche Christi Wissenschafter Kassel**
**Königstor 38:** So. 9.45 Uhr; Schule 9.45, Mi. 19 Uhr. Öffentlicher Leseraum: Mi. 16–18 Uhr.

## ● Öffentliche Ausschreibungen

**Öffentliche Ausschreibung**
Die Gemeinnützige Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Kassel m.b.H. (GWG) schreibt für das 12-Familien-Wohnhaus in Kassel, Rubensstraße 5, folgende Arbeiten öffentlich aus:
1. Kanal-, Maurer-, Betonarbeiten 12. 9. 1994, 8.00 Uhr
2. Elektroarbeiten 12. 9. 1994, 8.20 Uhr
3. Zimmererarbeiten 12. 9. 1994, 8.40 Uhr
4. Dachdecker- und Klempnerarbeiten 12. 9. 1994, 9.00 Uhr
voraussichtlicher Arbeitsbeginn:
Kanal-, Maurer-, Betonarbeiten: 40. Kalenderwoche 1994
Elektroarbeiten: 45. Kalenderwoche 1994
Zimmererarbeiten: 49. Kalenderwoche 1994
Dachdecker- u. Klempnerarbeiten: 50. Kalenderwoche 1994
**Änderungs- und Nebenangebote werden grundsätzlich zugelassen, jedoch nur bei gleichzeitiger Abgabe des Hauptangebots.**
Die Bewerber müssen die Bedingungen für die Vergabe öffentlicher Aufträge erfüllen.
Die Ausschreibungsunterlagen können vom 15.–19. 8. 1994 unter Beifügung der Einzahlungsquittung (**die Gebühren zu 1–4 betragen jeweils 30,– DM** – einzahlbar auf das Konto Nr. 009 027 bei der Stadtsparkasse Kassel – BLZ: 520 501 51), bei der GWG, Postfach 10 13 43, 34013 Kassel – (Hausanschrift: Wildemannsgasse 14, 34117 Kassel), angefordert werden.
**Kassel,** 13. 8. 1994

**Gemeinnützige Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Kassel m.b.H.**
Breidenbach
ppa Eichhorst

**Öffentliche Ausschreibung**
Die Gemeinde Knüllwald, Schwalm-Eder-Kreis, schreibt Tiefbauarbeiten nach den Bedingungen der VOB öffentlich aus.
**Teilkanalisation Knüllwald OT Niederbeisheim**
ca. 1800 m² Aushub
ca. 430 m Stahlbetonrohre DN 300
ca. 210 m Steinzeugrohre DN 400
ca. 16 Stck. Kontrollschächte
ca. 1300 m² Straßenwiederherstellung
ca. 7 m Rohrdurchpressung DN 600
Interessierte Firmen mit nachweisbaren, einschlägigen Erfahrungen und entsprechenden Referenzen sowie mit dem für diese Arbeiten erforderlichen Maschinenpark, können Angebotsblankette (2fach) beim **Ing.-Büro E. Walloschke, Sälzerstr. 24, 34587 Felsberg, (Postfach 11 45, 34583 Felsberg),** gegen Erstattung eines Unkostenbeitrages von 95,– DM ab **Mittwoch, dem 17. 8. 1994,** anfordern. Bei Postzustellung ist die Einzahlungsquittung über den bezahlten Unkostenbeitrag zuzüglich 5,– DM Porto zu übersenden.
Die Einzahlungen sind mit dem Vermerk: **Tiefbauarbeiten der Gemeinde Knüllwald, OT Niederbeisheim, BA 94,** auf das Konto 009 498 (BLZ 520 515 55) bei der Stadtsparkasse Felsberg zu leisten. Schecks werden nicht angenommen. Eine Rückerstattung des Unkostenbeitrages erfolgt in keinem Falle.
Die Angebotseröffnung findet am **8. 9. 1994 um 10.00 Uhr** im **WWA Kassel, Raum 203, Holländische Straße 141,** statt.
Verspätet eingehende Angebote, auch bei verspäteter Postzustellung, können nicht berücksichtigt werden.
**Knüllwald,** 13. 8. 1994

gez. Müller

**Öffentliche Ausschreibung**
Der Turn- und Sportverein Iba 1912 beabsichtigt, für die Errichtung einer Turn- und Sporthalle in 36179 Bebra-Iba auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung gemäß VOB § 3 folgende Arbeiten zu vergeben:

**1. Heizungs- und Lüftungsinstallation**
**1.1 Heizungsinstallation**
75 lfd. m Gewinderohr mit Wärmedämmung
12 Stück Plattenheizkörper
1 Stück Ölspezialkessel 95 kW mit Brenner und Zubehör
1 Stück Brauchwasserspeicher 400 Liter
1 Stück Öllagerbehälter 20 000 Liter
Einbau für unterirdische Lagerung
Ausdehnungsgefäß, Umwälzpumpen, Regelung
Stundenlohnarbeiten, Sonstiges

**1.2 Lüftungsinstallation**
60 m³ Lüftungskanäle mit Formstücken
70 lfd. m Rohrleitung mit Wärmedämmung
4 Stück Schalldämpfer 4500 m³/h
5 Stück Einzelraumentlüfter
1 Stück Zu- und Abluftgerät 6300 m³/h
1 Stück Ablufttemperaturregelung
1 Stück Schaltschrank, Regelung, Steuerung
Stundenlohnarbeiten, Sonstiges
Ausführungstermin der Arbeiten im 4. Quartal 1994.
Gebühr für Leistungsverzeichnis: 20,– DM
Submissionstermin: Mittwoch, 31. August 1994, um 10.00 Uhr.
**2. Metallbau- und Verglasungsarbeiten**
**2.1 Hallenbereich**
5 Stück Fassadenelemente 4.70 x 4.60 m mit ballwurfsicherer Verglasung
6 Stück Oberlichtfenster
10 lfd. m Stützenverkleidung
48 lfd. m Fensterbankabdeckung
1 Stück wärmegedämmtes Sektionaltor
**2.2 Anbaubereich**
2 Stück Eingangstüren
7 Stück Außenfenster
Fensterbänke, Anschlußprofile
Stundenlohnarbeiten, Sonstiges
Ausführungstermin der Arbeiten im 4. Quartal 1994.
Gebühr für Leistungsverzeichnis: 20,– DM.
Submissionstermin: Mittwoch, 31. August 1994, um 10.30 Uhr.
Interessierte Fachfirmen können Angebotsunterlagen (1fach) ab Mittwoch, dem 17. August 1994, im Architekturbüro Karl-Ludwig Gschwendtner in 34298 Helsa bei Kassel, Berliner Straße 2, gegen Erstattung des entsprechenden Betrages oder unter Beifügung eines Verrechnungsschecks schriftlich anfordern.
Die Submissionen der o. g. Bauleistungen finden im Architekturbüro Karl-Ludwig Gschwendtner in 34298 Helsa bei Kassel, Berliner Straße 2, statt.
Als Gewährleistung werden 5 % der Abrechnungssumme einbehalten. Der Auftragnehmer kann statt dessen eine Bürgschaft eines in der europäischen Gemeinschaft zugelassenen Kreditinstitutes bzw. Kreditversicherers stellen.
Zahlungen erfolgen nach § 16 der VOB/B.
Begründete Einsprüche gegen das Ausschreibungsverfahren können bei der VOB-Stelle im Regierungspräsidium Kassel, Steinweg 6 in 34117 Kassel, vorgebracht werden.
**36179 Bebra-Iba,** 10. August 1994

**Turn- und Sportverein Iba 1912**
Kurt Wenderoth
1. Vorsitzender

zeyko küchen
Wissen Sie eigentlich, daß wir IHR zeyko küchen EXPERTE sind...?!
Küchenstudio Wallbach
H. Wallbach · D. Schnarr
Fürstenweg 2 · 34369 Hofgeismar
Tel.: 0 56 71 / 46 77 · Fax: 0 56 71 / 67 48
Jeden Sonntag Schautag, 14.00 bis 18.00 Uhr.
Keine Beratung, kein Verkauf.

# ● Amtliche Bekanntmachungen

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kassel

**Luftschadstoffkonzentrationen**
Die Hess. Landesanstalt für Umwelt hat am 12. 8. 1994 für Ozon als 1-Stunden-Mittelwerte von 12.00 Uhr bis 13.00 Uhr (MESZ) folgende Schadstoffkonzentrationen in Milligramm pro Kubikmeter Luft (mg/m³) gemessen:

| | KS-Bettenhsn. | KS-Nord | KS-Süd | Witzen-hsn. | Grenzwert d. Smog-VO |
|---|---|---|---|---|---|
| Ozon | 0,075 | 0,084 | 0,048 | 0,096 | – |
| und als max. Halbstundenmittelwerte am 11. 8. 1994 | | | | | |
| $SO_2$ | 0,005 | 0,019 | 0,014 | 0,005 | 0,6 |
| $NO_2$ | 0,029 | 0,058 | 0,081 | 0,018 | 0,6 |
| Ozon | 0,092 | 0,094 | 0,058 | 0,111 | – |
| Staub (Einstundenmittel) | 0,189 | 0,249 | 0,200 | – | – |

Die Ozonkonzentrationen erreichen in der Regel am Nachmittag ihren Höchststand.
Der Schadstoffausstoß durch den Kraftfahrzeugverkehr ist Hauptursache für die Belastung durch Stickstoffdioxid und das Entstehen erhöhter Ozonwerte.
Die individuelle Empfindlichkeit gegenüber Ozon ist sehr unterschiedlich. Das Gesundheitsamt empfiehlt deshalb, ab einer Konzentration von 0,16 mg/m³ Luft vorsorglich ungewohnte und anstrengende körperliche Tätigkeiten im Freien zu vermeiden.
Wenn an drei hessischen Meßstationen, die einen Abstand von mindestens 50 km haben, die Ozonwerte auf mehr als 0,215 mg/m³ Luft steigen und der Wetterdienst eine anhaltende Hochdruckwetterlage vorhersagt, wird nach der hessischen Ozonverordnung die 1. Warnstufe mit entsprechenden Geschwindigkeitsbeschränkungen bekanntgegeben.
Aktuelle Ozonwerte können über den Anrufbeantworter der Stadt Kassel, Smogtelefon unter der Telefonnummer 7 87-31 30 und täglich über den Anrufbeantworter der Hess. Landesanstalt für Umwelt unter der Telefonnummer 06 11 / 5 81-2 42 und auf hr3 Videotext, Tafel 167, abgerufen werden.
$SO_2$ = Schwefeldioxid
$NO_2$ = Stickstoffdioxid
Mitgeteilt von:
**Stadt Kassel**
**– Umwelt- und Gartenamt –**
Abteilung für Umweltschutz
**Kassel,** den 12. August 1994

## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kassel

**Sitzung des Ortsbeirats Forstfeld**
Am 15. August 1994, 19.00 Uhr, im Haus Forstbachweg, Forstbachweg 16 c, findet die nächste öffentliche Sitzung des Ortsbeirats Forstfeld statt.
**Tagesordnung:**
I. Eröffnung
II. Vorlagen des Magistrats
Lärmbelästigung durch Altglascontainer Forstbachweg/Ecke Wißmannstraße
III. Stellungnahmen des Magistrats zu Stadtteilangelegenheiten
IV. Stadtteilangelegenheiten: z. Z. keine
Der Sitzung wird eine Bürgerfragestunde vorangestellt.

Falk d. Urlen, Ortsvorsteher

**Sitzung des Ortsbeirats Bettenhausen**
Am 18. August 1994, 19.30 Uhr, im Stadtteilzentrum für Ältere AGATHOF, Agathofstr. 48, findet die nächste öffentliche Sitzung des Ortsbeirats Bettenhausen statt.
**Tagesordnung:**
I. Eröffnung
II. Vorlagen des Magistrats
Dispositionsmittel des Ortsbeirates zur Förderung der örtlichen Gemeinschaft
III. Stellungnahmen des Magistrats zu Stadtteilangelegenheiten
IV. Stadtteilangelenheiten
Parksituation Gecksbergstraße/Freudenthalstraße/Sensensteinstraße
Der Sitzung wird eine Bürgerfragestunde vorangestellt.

Erhard König, Ortsvorsteher

## Amtliche Bekanntmachungen des Zweckverbandes Raum Kassel

**Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Kaufungen**
**– jetzt fortgeltend als Teil des Flächennutzungsplanes des Zweckverbandes Raum Kassel –**
**Änderungsbezeichnung: „Kaufungen 10"**
**Änderungsbereich:**
**Änderungspunkt 1: Oberer Käseweg – Ortsteil Niederkaufungen/Papierfabrik**
**Änderungspunkt 2: Auf der Gewehr – Ortsteil Niederkaufungen**
**– Bürgerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)**
**Ziel und Zweck der Planung:**
Ziel und Zweck der Planung ist, planungsrechtliche Grundlagen für veränderte Nutzungen zu schaffen.
Änderungspunkt 1:
Ausweisung einer gemischten Baufläche und einer Wohnbaufläche. Das Gewerbegebiet entlang der Leipziger Straße ist bereits fast vollständig in Anspruch genommen, so daß weitere Flächen notwendig geworden sind. Die Wohnbaufläche soll zur Deckung des dringenden Wohnbedarfs der Bürger der Gemeinde dienen.
Änderungspunkt 2:
Ausweisung einer Wohnbaufläche, mit einer Größe von 5,5 ha als wesentlicher Entwicklungsschwerpunkt für die nächsten Jahre. Es stehen insbesondere im OT Niederkaufungen keine weiteren Wohnbauflächen zur Verfügung.
**Beteiligung der Bürger (Anhörung)**
Nach § 3 Abs. 1 BauGB vom 8. 12. 1986 (BGBl. I S. 2253) in Verbindung mit § 15 der Satzung des Zweckverbandes Raum Kassel vom 12. 4. 1974 wird allgemein Gelegenheit gegeben, die Plandarstellung zu erörtern und sich dazu zu äußern. Die Plandarstellung kann dazu in der Zeit vom 15. 8. 1994 bis 29. 8. 1994 in der Verbandsbehörde des Zweckverbandes Raum Kassel, 34117 Kassel, Mauerstraße 11, 5. Stock, Zimmer 5
Montags bis donnerstags 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr
Freitags 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr
oder nach telefonischer Terminvereinbarung unter 05 61 / 1 09 70-0
von jedermann eingesehen werden.
Während dieser Zeit kann schriftlich oder mündlich zur Plandarstellung auch in den Räumen der Gemeindeverwaltung Kaufungen zu den üblichen Sprechzeiten zur Einsichtnahme bereitgehalten.
**Kassel,** den 8. August 1994

**Zweckverband Raum Kassel**
**Der Verbandsvorstand**
gez. Dr. Schlitzberger
Vorstandsvorsitzender

Beglaubigt
Ossowski, Geschäftsführer

## ● Öffentliche Ausschreibungen

### Öffentlicher Teilnahmewettbewerb

Die Städtische Werke Aktiengesellschaft, 34117 Kassel, ruft zu einem öffentlichen Teilnahmewettbewerb für **Tiefbauarbeiten und Rohrverlegung zum Herstellen von Hausanschlüssen und zur Störungsbeseitigung** im Gas- und Wasserversorgungsbereich der Städtischen Werke Kassel auf.

Die Angebote für die o. g. Bauleistungen werden von einer Auswahl der Bewerber angefordert.

Es ist geplant, alle anfallenden Arbeiten für die Jahre 1994 und 1995 im Störungs- und Hausanschlußbereich unter den drei günstigsten Bietern aufzuteilen.

Bewerber müssen ihren Betrieb oder eine Niederlassung mit ausreichenden Kapazitäten an Maschinen und Personal zur Störungsbeseitigung in Kassel haben. Sie müssen weiterhin sicherstellen, daß Arbeiten auch kurzfristig außerhalb der regulären Arbeitszeit sowie an Feiertagen und Wochenenden ohne Verzögerung durchgeführt werden.

Firmen, die in der Lage sind, die vorgesehenen Arbeiten termin-, fach- und sachgerecht auszuführen, können sich bis zum **31. August 1994** bei der Kasseler Verkehrs- und Versorgungs-GmbH, Abteilung Materialwirtschaft, Königstor 3–13, 34117 Kassel, schriftlich bewerben.

Der Bewerbung sollen Unterlagen über Unternehmensgröße, Art und Anzahl der vorhandenen Kapazitäten beigefügt sein, sofern diese nicht schon vorliegen.

**Kassel,** 10. August 1994

**Städtische Werke Aktiengesellschaft**

## Amtliche Bekanntmachung der Stadt Arolsen

**Öffentliche Ausschreibung**
Für die **Burgwald-Kaserne Frankenberg in 35066 Frankenberg** – werden ausgeschrieben:
**Vergabe Nr. 192/94 – 0413 – Erneuerung der Hindernisbahn –**
Leistungsumfang: 10 Stck. Hindernisse in Holzkonstruktion verschiedener Bauart; Baubeginn: 15. 9. 1994; vorges. Bauzeit: 14 Werktage; Eröffnungstermin: 8. 9. 1994; letzter Anforderungstag: 23. 8. 1994; Versand der Unterlagen: 24. 8. 1994; Kostenbeitrag: 13,– DM
**Die Ausschreibungsunterlagen können beim Staatsbauamt Arolsen, Unter den Eichen 2, 34454 Arolsen,** mit Angabe der Ausschreibungs-Nummer angefordert werden. Ein **Verrechnungsscheck** für die Selbstkosten ist beizulegen. Weitere Einzelheiten sind den Vergabeunterlagen bzw. dem Bundesausschreibungsblatt zu entnehmen oder beim Staatsbauamt einzusehen. Eignungsnachweise sind auf Verlangen vorzulegen. Nachprüfstelle gemäß § 31 VOB/A ist die Oberfinanzdirektion Frankfurt, Postfach 11 14 31, 60049 Frankfurt/Main 11.

**Staatsbauamt Arolsen**
i.V. Mühlbach, Bauoberrat

### Öffentlicher Teilnahmewettbewerb

Die Städtische Werke Aktiengesellschaft, 34117 Kassel, ruft zu einem öffentlichen Teilnahmewettbewerb für Arbeiten nach dem **Jahresleistungsverzeichnis Tiefbauarbeiten und Rohrverlegung** für Unterhaltungsarbeiten im Gas-, Wasser- und Fernwärmebereich im Versorgungsbereich Kassel auf.

Die Bauleistungen werden unter einer Auswahl der Bewerber beschränkt angefragt.

Das Gesamtbauvolumen pro Jahr beträgt ca. 4 bis 5 Mio. DM.

Firmen, die in der Lage sind die vorgesehenen Arbeiten termin-, fach- und sachgerecht auszuführen, können sich bis zum **31. August 1994** bei der Kasseler Verkehrs- und Versorgungs-GmbH, Abteilung Materialwirtschaft, Königstor 3–13, 34117 Kassel, schriftlich bewerben.

Der Bewerbung sollen Unterlagen über Unternehmensgröße, Art und Anzahl der vorhandenen Kapazitäten sowie Referenzen über die Ausführung von Arbeiten ähnlicher Art und Umfang beigefügt sein, sofern diese nicht schon vorliegen.

**Kassel,** 10. August 1994

**Städtische Werke Aktiengesellschaft**

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) **05 61 203-03**

Die freundliche Maklerfamilie **informiert:**

## „Häusliches"

Geht es um den Erwerb eines Hauses, so stellt sich ein jeder Interessent früher oder später die Frage: WELCHES?
So zahlreich wie die individuellen Wünsche sind auch die angebotenen Haustypen. Es gibt **Einfamilienhäuser, Bungalows, Doppelhaushälften, Reihenhäuser, Reiheneckhäuser und freistehende Immobilien.** Auch hierbei unterscheidet der Makler grundsätzlich nicht zwischen „besser" und „schlechter", sondern orientiert sich am Bedarf seiner Kunden.
Bei einem Reihenhaus z. B. verteilen sich die Nebenkosten (insbesondere Heizkosten) gerecht auf alle Anlieger und sind deshalb vergleichsweise gering. Der Kostenvorteil geht aber gewiß nicht zu Lasten der Wohnqualität, denn die verteilt sich in der Regel auf die Küchen-, Eß- und Wohnräume sowie das Gäste-WC im Erdgeschoß und die Schlaf- und Privaträumlichkeiten in der oberen Etage. Wer zudem ein bißchen mehr Grundstück nutzen möchte, der ist mit einem Reiheneckhaus besser bedient.
Solch klare Trennung gibt es nicht bei einem Bungalow, dafür läßt dieser mehr Platz zur individuellen Gestaltung. Erfolgreich seit Jahrzehnten ist auch die Doppelhaushälfte, denn sie ist „eigenständig" genug, allen privaten Wohninteressen den erforderlichen Freiraum zu geben, dies aber preiswerter als das alleinstehende Haus..., **über dessen Vorteile wir Sie aber ebenfalls gerne in einem persönlichen Gespräch aufklären.**




## JÖRN HÖDTKE RDM

### Kaufobjekte

**Schöne Doppelhaushälfte mit feinem Wintergarten Brasselsberg**
Angenehm eingewachsenes, lärmgeschütztes Grundstück von fast 400 m², also sehr gut nutzbar. Das Haus hat 120 m² Wohnfläche, Vollkeller und ist in gepflegtem Zustand. **395 000,– DM** ☎ 05 61 / 49 20 55

**Seltene Gelegenheit Geldanlage im Vord. Westen 8-Fam.-Haus – noch ungeteilt**
ca. 568 m² Wohnfläche, ca. 64 000 DM Grundmiete (inkl. Eigennutz-Whg.). Die Wohnungen sind gepflegt und in gutem Zustand; auf angenehme Mieter wurde immer sehr geachtet. Wiederaufbau 50er Jahre. **KP 780 000 DM** ☎ 05 61 / 49 20 55

**Gesuchte Kombination Gewerbehalle/Werkstatt über 200 m² und elegantes, chices Wohnhaus**
mit Platz für großzügiges Wohnen, 1225 m² Grund und Boden in guter, ruhiger Lage – IHRINGSHAUSEN – fast direkt Stadtgrenze zu Kassel. Also Straßenbahn bis vor die Haustür. Selbstverständlich Pkw-Doppelgarage. **795 000 DM** ☎ 05 61 / 49 20 55

### weitere Kaufobjekte

**Doppelhaushälfte schnell über Autobahn in Stadt Borken**
zu erreichen. Preisgünstiges kleinstädtisches Wohnangebot – wer Ruhe sucht. **250 000 DM** ☎ 05 61 / 49 20 55

**Attraktive 84-m²-ETW, Bj. 80, in KS, in guter Stadtlage**
ruhig und citynah. Eine helle, sehr gepflegte 3-Zimmer-Wohnung, ausgelegt mit Parkett u. ausgesprochen schön geschnitten, im 1. OG einer gepflegten Wohnanlage, m. viel Grün. Wohnzimmer u. Loggia zur Südseite, zusätzl. Eßdiele, Bad u. Gäste-Dusche/WC, GZH, Kellerraum. Die Wohnung wird August '94 frei. **248 000 DM** ☎ 05 61 / 49 20 55

**Großes Wohnhaus 2 Wohnungen sind frei (2½ u. 3½ Zimmer)**
**Dachwohnung für 600 DM vermietet**
Das solide Haus steht auf 1130 m² gr. Grundstück und bietet über 200 m² Platz. Vollunterkellerung, Öl-ZH, 2 Garagen, Stellpl. und Nebengeb. – Stadt Gudensberg, südlich von Kassel, 1970 vergrößert und renoviert, Ursprungsbj. 1905. **348 000 DM** ☎ 05 61 / 49 20 55

### Wir suchen

**... für nette, solvente**
Familie, 4 Personen und Großvater, Haus mit Einliegerwohnung in Baunatal, bevorzugt Großenritte bis 650 TDM ☎ 05 61 / 49 20 55

**... für Hausverkäuferin**
Haus mit Einliegerwohnung für Sohn in Kassel ☎ 05 61 / 49 20 55

**... für Ehepaar: Haus**
mit großzügiger Raumaufteilung, besonders Wohnzimmer, zum Unterbringen eines Klavieres ☎ 05 61 / 49 20 55

**... für berufstät. Ehepaar**
hübsches Haus mit pflegeleichtem Grundstück zwischen Hess. Lichtenau und Kassel ☎ 05 61 / 49 20 55

**... für solv. Wohngemeinsch.**
3-Familien-Haus, mit mögl. gleichwertigen Wohnungen bis 900 TDM in KS/Vellmar ☎ 05 61 / 49 20 55

**... in la-Lage von KS**
für ausgesprochen wohlhabende Interessenten!
Villa oder repräsentativer Bungalow, großzügig für 2 Pers. Das Haus muß auch zusätzlich Raum für Gäste haben. ☎ 05 61 / 49 20 55

**... im Norden von KS**
am liebsten Heckershausen: Haus für Vater, Mutter, Kind, ca. 120 m² Wfl., bis 460 TDM ☎ 05 61 / 49 20 55

## Großzügiges Landhaus am Brasselsberg

**ca. 250 m² Wfl. – 1851 m² herrl. Grundstück**

9 Zimmer, 2 Küchen, 2 Bäder, Duschbad, WC, 2 Terrassen, zusätzl. Appartm., Bj. 37/60, Außenschwimmbad, Doppelgarage, Top-Ausstattung

**DM 839 000,–**

Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel · Wolfsschlucht 27 · 05 61 / 9 18 91-0

## Außergewöhnl. Haus f. außergewöhnl. Menschen

**Energiespar-Reihenhaus mit Riesen-Wintergarten**

Bj. 88, mit 3–4 ZKB, ca. 125 m² Wfl., ideal für 2–3 Personen, 343 m² terrassiertes Grdst. mit Blick über die Fulda, wenige km südlich KS

**DM 398 000,–**

Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel · Wolfsschlucht 27 · 05 61 / 9 18 91-0

## Villa in Wilhelmshöhe

**233 m² Wfl. – charmant und stilvoll**

Bj. 37, mit 8 ZK, 3 Bädern, Wintergarten, 2 Terrassen, Balkon m. Blick zum Herkules, Vollkeller m. Garage, 878 m² herrliches Gartengrdst.
Für Menschen mit Sinn für liebevolle Details!

**DM 895 000,–**

Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel · Wolfsschlucht 27 · 05 61 / 9 18 91-0

## EIGENTUMSWOHNUNGEN

**3 ZKB VELLMAR**
**NUR 169 000,– DM**
*73 m² Wfl. hat diese schöne, helle Wohnung mit Balkon in ruhiger Wohnlage*
☎ 7 12 81-19 **169 000,– DM**

**FÜR ANLEGER**
**2 ZIMMER, KÜCHE, BAD**
*gut vermietete, gepflegte Wohnung mit 48 m² Wfl., zentral gelegen in Kassel-Wahlershausen.*
☎ 7 12 81-19 **165 000,– DM**

**3 ZKB HARLESHAUSEN**
**WALDRANDLAGE**
*Nur wenige Minuten zum Habichtswald, 82 m² Wfl., Top Ausstattung, großer Balkon.*
☎ 7 12 81-18 **298 000,– DM**

**KOMFORT-WOHNUNG**
*Direkt unter dem Dach liegt diese gut ausgestattete und gepflegte Wohnung mit 86 m² Wfl. mit Loggia. Im Preis enthalten sind Einbauküche und Stellplatz.*
☎ 7 12 81-16 **255 000,– DM**

## KOSTEN SENKEN – STEUERN SPAREN

**NEUBAU VON STUDENTENWOHNUNGEN**
**ERSTBEZUG 1994, HOHE ABSCHREIBUNG**

*ROTHENDITMOLDER STRASSE*
*Sofort beziehbar ● bester Einstandspreis ● nur noch 7 Wohnungen frei*
*z. B. 21,16 m² Wfl.*
**89 900,– DM**

*MÖNCHEBERGSTRASSE*
*● Direkt an der Uni ● mit Balkon ● Erstbezug 9/94 ● Hohe Mietgarantie, nur noch 4 Wohnungen frei*
*z. B. 29,26 m² Wfl.*
☎ 7 12 81-17 **128 744,– DM**

UNTERNEHMENSGRUPPE **GERHOLD IMMOBILIEN**

## DAS BESONDERE HAUS

**EINFAMILIENHAUS**
**15 MIN BIS BAUNATAL**
*Fast neuwertig, Bj. 1991, helle behagliche Wohnräume, 109 m² Wfl. mit 4 ZKB – sehr schöne Einbauküche und Carport*
☎ 7 12 81-18 **359 000,– DM**

**SO GUT WIE NEU**
**UND SOFORT FREI**
*Schmucke Doppelhaushälfte mit tiptop gepflegten und behaglichen Räumen, in sehr guter Wohnlage von Kassel*
☎ 7 12 81-17 **369 000,– DM**

**Top-Lage**
**1–2-Familien-Haus**
*in Kassel-Harleshausen, Bj. 1972, Wfl. 190 m² Grundst. 1100 m² mit Balkon, Terrasse, Garage und Carport*
☎ 7 12 81-15 **799 000,– DM**

Auch Samstag
**Das Immobilientelefon**
**05 61 / 7 12 81-0**
Königsplatz 53 • 34117 Kassel

## Stadtsparkasse Kassel IMMOBILIEN

**Einfamilienhaus in ruhiger Wohnlage**
Großzügig gestaltetes Haus am Rande von Zierenberg, 5 ZKB, Wohnfläche ca. 185 m², Nutzfläche ca. 110 m², ausgebautes Dachgeschoß mit Loggia, Sauna, Doppelgarage, Partyraum, DB-Bahnhof mit guter Anbindung an Kassel, Grundstück ca. 694 m², Baujahr 1972/1973. Frei nach Absprache.

**Kaufpreis DM 520 000,–**

0561/7124-279 Im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH 34117 Kassel Wolfsschlucht 1

## Stadtsparkasse Kassel IMMOBILIEN

**Eigentumswohnung im Eichwald**
3 ZKB, Wohnfläche ca. 73 m², Kellerraum, Balkon, Garage, Baujahr 1993, Dachgeschoß, ruhige und sonnige Lage. Sofort frei.
**Kaufpreis DM 275 000,–**

**Ruhiges und entspanntes Wohnen in Niedenstein**
OT Wichdorf, 3 ZKB-ETW, ca. 86 m², 1. OG, Balkon, exclusive Ausstattung, Ende 1994 bezugsfertig.
**Kaufpreis: DM 260 331,–**

**3 ZKB in Kirchditmold**
Wohnfläche ca. 69 m², 1. OG, zentrale Lage, Mehrfamilienhaus aus der Gründerzeit, sofortiger Bezug ist möglich.
**Kaufpreis DM 189 000,–**

0561/7124-279 Im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH 34117 Kassel Wolfsschlucht 1

## Stadtsparkasse Kassel IMMOBILIEN

**Einfamilienhaus im Osten von Kassel**
4 ZKB, Gäste-WC, Wohnfläche ca. 85 m², Souterrainbereich, Fläche ca. 84 m², Grundstück ca. 481 m², Vollkeller, Garage, Balkon, Freisitz, gute Infrastruktur, KVG-Anbindung. Frei nach Absprache.

**Kaufpreis DM 398 000,–**

0561/7124-279 Im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH 34117 Kassel Wolfsschlucht 1

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) **05 61 203-03**

**34134 KASSEL · CREDÉSTR. 28 · IM dez BÜROCENTER · ☎ 05 61 / 41 0 50**

VDM Ingelore Peters IMMOBILIEN GMBH

## Investieren Sie in Wilhelmshöhe, bevor die Preise unbezahlbar werden!

Schützen Sie Ihr Geld vor Entwertung, vor Kursrisiken und steigender Abgabenlast!

**Wer zu spät kommt, den straft der Markt.** SIE haben die Chance, eines der letzten Gewerbegrundstücke am ICE-Bahnhof zu erwerben. 1500 m² Grdst., GFZ 2,5, GRZ 1,0. **DM 1,5 Mio.**

**Spitzenobjekt – das Besondere liegt so nah.** Wenn SIE die Natur lieben, auf Komfort Wert legen und nur am Brasselsberg wohnen wollen, dann haben wir für Sie ein besonders attraktives Angebot. 200 m² Wfl. in 1250 m² paradiesischem Garten. **DM 1,2 Mio.**

**MO. BIS FR. 10–17 UHR · UND NACH VEREINBARUNG**

*Unabhängig – Sachkundig – Zuverlässig*

### Eigentumswohnung im „Vorderen Westen"

3 ZKB, ca. 94 m², **gehobene Ausstattung,** Balkon, sep. Gäste-WC, Fertigstellung in 12/94 **DM 360 000,–**

BERNDT+GLEBE Inh. W. Altmann Seit 1952 — Immobilien Kassel, Königsplatz 59 Poststr. 1, Tel. 78 00 15 RDM

*Unabhängig – Sachkundig – Zuverlässig*

### Mehrfamilienhaus der Luxusklasse

2 Wohnungen, 1 Appartement, mit insgesamt ca. 232,34 m² Wohnfläche, in bevorzugter Wohnlage von Kassel. Hallenbad mit Sauna, Kellerbar mit Kamin, Doppelgarage im Haus, große Terrasse mit Kamin, kurzfristig beziehbar **DM 750 000,–**

BERNDT+GLEBE Inh. W. Altmann Seit 1952 — Immobilien Kassel, Königsplatz 59 Poststr. 1, Tel. 78 00 15 RDM

*Unabhängig – Sachkundig – Zuverlässig*

### Reihenhaus in Harleshausen

Sehr gepflegt und gut ausgestattet. Ruhige Wohnlage, ca. 110 m² Wohnfläche, zusätzlich großer Hobbyraum mit Dusche/WC im Souterrain, Südterrasse, kleines eingewachsenes Ziergrundstück, Garage **DM 360 000,–**

BERNDT+GLEBE Inh. W. Altmann Seit 1952 — Immobilien Kassel, Königsplatz 59 Poststr. 1, Tel. 78 00 15 RDM

**Für Leute, die das Landleben lieben ...**
In absolut ruhiger, sonniger Lage, Waldnähe, in Alheim, steht dieses wunderschöne 1-Fam.-Haus im Landhausstil, hochwertige Ausstattung, Innen- u. Außenkamin, Doppelgarage, 5000 m² Grundstücksgröße f. Pferdehaltung geeignet. **DM 580.000;**

**Gepflegtes Reiheneckhaus**
Vellmar-West, 102 m² Wfl., hochwertige Ausstattung, schön eingew. Grundstück, Sonnenlage, 1 Gerätehaus, 1 Stellplatz **385.000;**

ZIEGLER Immobilien

Frankfurter Str. 216 · 34134 Kassel

Tel. 05 61 / 4 30 01
Fax 05 61 / 47 01 54

**Repräsentatives Einfamilienhaus**
in Vellmar, ruhige Wohnlage, 240 m² Wfl., großz. Aufteilung, Kamin, Doppelgarage, Grundstücksgröße ca. 1000 m² **DM 835.000;**

**Für die große Familie ...**
Einfamilienhaus, 240 m² Wfl., 5 ZKB, Wintergarten, Hobbyraum, Sauna, repräsentatives Schwimmbad, unverbaubarer Fernblick, 2 Garagen, in Calden, Waldnähe, 2200 m² Grundstück **DM 760.000;**

**Wilhelmshöhe-Brasselsberg**
**Einfamilienhaus**
mit großzügiger Aufteilung, Bj. 59, modernisiert, ca. 200 m² Wfl., 6½ Zimmer, überdachte Terrasse, Balkon, Parkett, neue ÖZH, ca. 1000 m² Grundstück **Kaufpreis DM 780 000,–**

# HEINDRICH IMMOBILIEN

RDM Verkauf · Hausverwaltung · Vermietung

seit 75 Jahren immer etwas besser

Obere Königsstraße 22, 34117 Kassel, Tel. (05 61) 1 60 25 — Inh. Reinhard Kilian — Obere Königsstraße 22, 34117 Kassel, Tel. (05 61) 1 60 25

**Harleshausen**
**Terrassenwohnung**
im Maisonettenstil, in großzügiger Wohnanlage, mit herrlichem Blick auf Wilhelmshöhe, Bj. 72, ca. 94 m² Wfl., 3 Zi., Eßdiele, Terr., Fahrstuhl, Garagenplatz, frei **Kaufpreis DM 280 000,–**

# Brandhuber Immobilien

Karlsplatz 5 • 34117 Kassel • Tel.: 0561 / 1 38 02

Stand. gegr. Betriebswirt VDM

### Neubau-Einfamilienhäuser in Söhrewald-Wellerode, 2. Bauabschnitt

Nachdem wir den 1. Bauabschnitt mit 17 Einfamilienhäusern fertiggestellt haben, bieten wir im 2. Bauabschnitt 4 Reihenhäuser und zwei Doppelhaushälften mit Fertigstellung Frühjahr 1995 schlüsselfertig an. Pkw-Stellplatz, 4 ZKB, Gäste-WC, Vollkeller, in bewährter massiver Bauausführung. Eigenleistungen sind möglich. Grundstück 307 bis 450 m².
**Preisbeispiel: Mittelhaus DM 322 000,–** (Festpreis)

### Gewerbe- u. Büroflächen in Kassel

Gewerbegrundstück mit Halle und Bürohaus, 3 500 m² Grundstück, 600 m² Halle, 100 m² Büro, ca. 2 km Autobahn, in Kassel-Bettenhausen, **DM 1 650 000,–**
(Weitere Gewerbe- u. Wohngrundstücke auf Anfrage!)

Brandhuber Immobilien Stand. gegr. Betriebswirt VDM

**Verkauf · Vermietung · Hausverwaltung · Finanzierung**

### Freistehendes Einfamilienhaus

in Vellmar-Frommershausen, 5 ZKB, ca. 121 m² Wfl., Bj. 69, Vollkeller, Garage, tolles ca. 736 m² großes Grundstück, solide Ausstattung, frei Mai/Juni 1995 **DM 350 000,–**

VDM F.W.A. Mitglied im Verband Deutscher Makler — Immobilien-Wirtschaftsanlagen GmbH Königstor 18 – 34117 Kassel ☎ (05 61) 72 80 80 — IMMOBILIEN

**Verkauf · Vermietung · Hausverwaltung · Finanzierung**

### Wie hätten Sie es gerne ...

... ca. 200 m² Wfl., 6 Zimmer, 2 Küchen, 3 Bäder oder je 3 ZKB auf je 100 m² Wfl.? Beide Wohnungen auf einer Etage in beliebter Lage „Vorderer Westen", Bj. 1900, 1978 aufwendig renoviert und saniert, gehobene Ausstattung, Gartenbenutzung, frei nach Ihren Wünschen **DM 598 000,–**

VDM F.W.A. Mitglied im Verband Deutscher Makler — Immobilien-Wirtschaftsanlagen GmbH Königstor 18 – 34117 Kassel ☎ (05 61) 72 80 80 — IMMOBILIEN

**Verkauf · Vermietung · Hausverwaltung · Finanzierung**

### Nutzen Sie die volle Abschreibung nach § 10e

bei Erwerb bis Dezember 94! 3-Zimmer-Eigentumswohnung in beliebter Lage von Wehlheiden, ca. 82 m² Wfl., gepfl. 10-Fam.-Haus, Bj. 1992, Fahrstuhl, Pkw-Abstellplatz, gehob. Ausstattung, sofort frei **DM 287 000,–**

VDM F.W.A. Mitglied im Verband Deutscher Makler — Immobilien-Wirtschaftsanlagen GmbH Königstor 18 – 34117 Kassel ☎ (05 61) 72 80 80 — IMMOBILIEN

# ● Grundstücksverkauf

# ● 1- bis 3-Familienhäuser

### Von Privat

**exklusiver Bungalow mit Schwimmhalle in bester Lage am Brasselsberg,** ca. 1000 m² Grdst., 7 Zimmer + 3 Zimmer Einliegerwohnung, frei nach Vereinbarung, VB 1,2 Mio. DM. Telefon 0 56 51 / 7 65 76. Sa./So. sonst abends.

### Freistehendes zweigeschossiges Einfamilienhaus

in Vellmar, Ortsteil Obervellmar, Grabenacker 1 / Ecke Nordring, 130 m² Wohnfläche. Am 1. 9. 94 um 8.30 Uhr wird im Gebäude des Amtsgerichts Kassel, Frankfurter Str. 9, Sockelgeschoß, Sitzungssaal 081, obiges Grundstück, zwangsversteigert. Der amtl. Schätzpreis: DM 360 000,–. Interessenten wenden sich bitte an:

**Raiffeisenbank Kurhessen eG, 34117 Kassel, Ständeplatz 1–3, Tel. 05 61 / 7 28 71 60**

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

**Kaufungen**
Einfamilienhaus mit ELW, 125 m² Hauptwohnung und 48 m² ELW, große Terrasse, Balkon im OG, Vollkeller, Doppelgarage, 780 m² Grundstück **DM 495 000,–**

**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13 / Fax 96 25 15**

**FAUST-Bauausführungen**
Das Massivhaus
Wir bauen für Sie zum Festpreis von 295 000,– ein mass., schlüsselfert., 1-Fam.-Haus m. Vollkeller. Für dieses Haus betr. die Wfl. 102 m² und die Nutzfläche 58 m².
**Fa. Günter Faust**
**34323 Malsfeld-Sipperhausen**
**Spitzenbergstraße 8, ☎ 0 56 85 / 18 78**

**• KAUFUNGEN •**
In Oberkaufungen, Allendorfer Straße, entsteht z.Z. ein teilunterkellertes Doppelhaus. Zu erwerben ist eine Hälfte mit ca. 600 m² großem Grundstück. Wohnfläche 112,08 m², Nutzfläche 21,10 m².
Bezugsfertig 12/94
388.110,- DM

**• VELLMAR •**
In Niedervellmar, Oberer Weißer Weg, errichten wir ein vollunterkellertes Einfamilienhaus auf einem 515 m² großen Grundstück. Wohnfläche 122,41 m², 86,41 m² Nutzfläche, incl. Garage.
Bezugsfertig 4/95
459.800,- DM

**• KASSEL •**
An der Kurhessenhalle 49 bauen wir ein Neunfamilienwohnhaus. Wohnungsgrößen von 63,90 bis 90,42 m² (2 bzw. 3 ZKB). Tiefgaragen-einstellplatz möglich. Alle Wohnungen mit Terrasse bzw. Balkon.
Bezugsfertig ab 12/94
245.250,-- bis 349.110,- DM

**• WOLFSANGER •**
"Auf der Hasenhecke" bauen wir sieben unterkellerte Reihenhäuser in ökologischer Bauweise (Photovoltaikanlage, Regenwassernutzung, Brennwerttechnik, etc.). 101,72 m² Wohnfläche, Grundstücksgrößen von 245 - 476 m².
Bezugsfertig ab 7/95
395.450,-- bis 428.550,-- DM

GRUBSCHAT Bauträger GmbH — GRUBAU Massivhaus GmbH — GRUBSCHAT Immobilien GmbH

BFW MITGLIED IM BUNDESVERBAND FREIER WOHNUNGSUNTERNEHMEN E.V.
KOLLOSTRAßE 1-3 • 34246 VELLMAR
TEL. 0561 / 98 28 10
FAX 0561 / 98 28 131

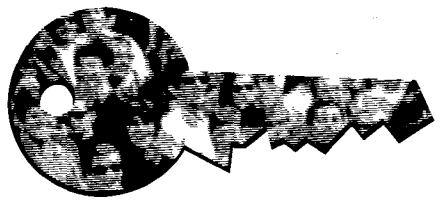
**• WILHELMSHÖHE •**
Krähhahnstraße 9 B-D, zwei Vierfamilienhäuser bzw. ein Fünffamilienhaus mit Terrasse/Balkon, teilweise Wintergarten. Noch Wohnungen mit Größen von 59,11 bis 99,60 m² frei, Garage möglich.
Bezugsfertig ab 7/94
283.460,- bis 465.250,- DM

**• FULDATAL •**
In Ihringshausen, Veckerhagener Straße 73, bauen wir drei Vierfamilienhäuser. Noch vier Eigentumswohnungen (jeweils 3 ZKB) mit Wohnungsgrößen von 72,44 bis 81,52 m² sind hier zu erwerben.
Bezugsfertig bis 12/94
292.420,- bis 305.280,- DM

**• VELLMAR •**
Kasseler Höhe, "Bewdleyplatz" entstehen 28 Eigentumswohnungen und 5 Gewerbeflächen. Noch wenige Wohnungen mit Größen von 54,47 bis 94,13 m² frei. Tiefgaragen- bzw. Carportstellplatz incl.
Bezugsfertig ab 12/94
216.640,- bis 357.660,- DM

RVS RAIFFEISEN VOLKSBANKEN IMMOBILIEN eG

# INDIVIDUELL WOHNEN.



***Gut beraten mit den Immobilienspezialisten: Raiffeisenbanken, Volksbanken, Sparda-Bank. Wem könnten Sie mehr vertrauen als Ihrer Bank?***

*KS-WILHELMSHÖHE*

*In gesuchter Lage im „Flüsseviertel" liegt dieses gemütliche Eckhaus mit 90 m² Wohnfläche, überdachter Terrasse und 329 m² schön angelegtem Grundstück sowie einer Garage. Das Haus kann noch Ende dieses Jahres frei werden – rufen Sie uns an, wir zeigen es Ihnen gern.*

*DM 380 000,–*

*DIE GALERIE ERÖFFNET INTERESSANTE EINBLICKE*

*Architektur mit Chic und Charme verkörpert diese 3-Zi.-DG-Neubauwohnung mit Galerie und 91 m² Wohnfläche, die ca. April 1995 bezugsfertig wird. Die Wohnanlage in Lohfelden, mitten im Grünen, wird Ihnen gefallen. Vereinbaren Sie am besten gleich einen Gesprächstermin mit uns.*

*DM 294 500,–*

*DER CHARME DER ZWANZIGER JAHRE*

*vermittelt dieses freistehende Wohnhaus, Bj. 1927, in Lohfelden-Vollmarshausen. Innen moderner Wohnkomfort, ca. 138 m² Wohnfläche, Balkon, Wintergarten, Freisitz. Hübsch angelegter Garten mit Teich, ca. 850 m²; kurzfristig zu beziehen. Wenn Sie mehr wissen möchten, rufen Sie uns an.*

*DM 340 000,–*

*DIESE WOHNUNG WIRD IHNEN GEFALLEN*

*Neuwertige Komfort-Eigentumswohnung mit 97 m² Wohnfläche im 1. OG eines qualitativ hochwertigen Wohnhauses in zentrumsnaher Lage in Baunatal. Großzügiger Eckbalkon, Keramikfliesen in Verbindung mit Fußbodenheizung, edle Holzdecken und Innentüren u. v. m.; Übernahme Ende 1994. Anrufen und ansehen.*

*DM 325 000,–*

*Ständeplatz 1–3 · 34117 Kassel · Tel. (05 61) 77 10 24*

*Raiffeisen-, Volksbanken, Sparda-Bank*

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

## LBS IMMOBILIEN GMBH Finanzgruppe

**Aktuelle ETW**
Das Angebot in Niedenstein. Neubauwohnung im DG, 60 m² Wfl., Loggia mit Fernblick, Bezug sofort, volle Abschreibung als Neubau (keine Käufercourtage)
DM 189 000,–
**Vellmar, 3 ZKB = DM 180 000,–**
**Baunatal, 4 ZKB = DM 235 000,–**
**Bergshausen,** 3 ZKB, Garage
DM 235 000,–

**Ein Schmuckstück wartet auf Sie!**
Einfamilienhaus + ELW, 800 m² Grund, gehobene Ausstattung, 184 m² Wfl., gute Verkehrsanbindung, DG noch ausbauf., Garage und Kfz-Abstellplatz, gepfl. Gartenanlage **nur DM 455 000,–**

**2-Fam.-Haus + Supermarkt**
absolute Spitzenlage, Wohnhaus massiv, 213 m² Wfl., auch für Selbstnutzung, Supermarkt mit langfristigem Mieter, Einnahme 58 824,– DM/Jahr
DM 1,7 Mio.

**Neubau-Einfamilienhäuser**
**Niedenstein + Fuldabrück**
Baubeginn 9/94, Gfl. 400 m², 111 m² Wfl., 5 ZKB, Vollkeller, Eigenleistung möglich **DM 385 000,–**

**Einfamilienhaus Kassel-Ost**
gute Verkehrsanbindung, Bj. 1984, eingew. Grdst. 300 m², Vollkeller, 140 m² Wfl., modernste Ausstattung, Einbauküche u.v.a.m. **DM 410 000,–**

**Hasenhecke**
Freistehendes 1-Fam.-Haus mit rund 130 m² Wfl., Bj. 1963, Garage neben dem Haus, Anbau und Ausbau möglich. Parkähnliches Grundstück mit 1500 m². Kurzfristiger Bezug möglich.
DM 495 000,–

**Wohnen einmal anders ...**
Zwischen Stadthallen- und Aschrottpark – in herrlich ruhiger Lage – stehen zwei Eigentumswohnungen zum Verkauf. Rund 100 m² mit 4 Zimmern, Küche, Bad, Balkon. Wird bei Bedarf frei. Rund 50 m² mit 2 Zimmern, Küche, Bad, Gartenterrasse. Überdurchschnittliche Mieteinnahmen.
**Komplettpreis DM 650 000,–**

**Kassel-Oberzwehren, Eigentumswohnung**
3 Zimmer, Küche, Bad/WC, Gäste-WC, rd. 74 m² Wfl., Pkw-Stellplatz. Die Wohnung ist frei. **DM 145 000,–**

**Niederkaufungen, 2-Familien-Haus**
mit ausgebautem Dachgeschoß, 65/65/45 m² Wfl., Bj. 64, Garage, Gartenhaus, 901 m² gepfl. Grundstück. Frei Ende 95. **DM 485 000,–**

**Büro Baunatal Marktplatz 6 ☎ 05 61 / 49 30 01 Büro Kassel Kölnische Straße 20 ☎ 05 61 / 10 35 71**

---

**Die Sonnenseite des Wohnens ...**
bietet Ihnen diese schmucke und gepflegte DHH, mit viel Liebe und Geschmack hergerichtet. Sie befindet sich in ruhiger Lage von Fuldabrück-Dennhausen und ist eine Augenweide für Naturliebhaber. Von künstlerischer Hand wurde ein Schmuckstück von Garten mit Blumen wie an der „Riviera" geschaffen. Auf ca. 108 m² Wfl. genießt man eine hochw. Ausstattung, wie exkl. Fliesenbeläge, skand. Kaminofen, Wintergarten mit autom. öffn. Fachfenstern etc. **395 000,– DM**

PUTZ IMMOBILIEN
34131 Kassel
Wilhelmshöher Allee 253 · (05 61) 3 50 31

**Wie wär's mit einem schönen Appartement**
In einer beliebten Wohngegend von Kassel, in Harleshausen, befindet sich dieses neu renovierte 1-Zimmer-Appartement mit integrierter Kochecke, Bad/WC, Diele, Abstellraum. Die Wohnung verfügt über ca. 40 m² Wfl., einer schönen Terrasse und einem Pkw-Stellplatz. Sofort frei! **129 000,– DM**

PUTZ IMMOBILIEN
34131 Kassel
Wilhelmshöher Allee 253 · (05 61) 3 50 31

**Ohne Übertreibung – ein bildschönes Haus!**
Sehr ruhig und auf einem sehr großen schönen Grundstück, ca. 1,2 km östlich von Kassel, im Eichwald gelegen, steht dieses zauberhafte und gut gelungene EFH, hochwertig ausgestattet und aufwendig in 93 erbaut. Es verfügt über ca. 160 m² Wfl., aufgeteilt auf 5 Zimmer. Im UG befinden sich zusätzl. Gästezimmer, Sauna mit Solarium, Gäste-WC, Dusche, Sprossenfenster, teilw. hochw. geflieste Böden, Parkett, Kamin, Einbauküche und noch viele Extras. **920 000,– DM**

PUTZ IMMOBILIEN
34131 Kassel
Wilhelmshöher Allee 253 · (05 61) 3 50 31

---

**Dr. Stange + Co** Nachf. Karlsruhe u. Partner

**Dreifamilienhaus in bester Lage von Harleshausen**
Eine Wohnung: 3 Zimmer, Küche, Bad, Eßplatz, 65 m² Wfl., Garage, ist sofort beziehbar, Areal 500 m²
**DM 430 000,–**
E. Führer Immobilien GmbH, KS Goethestr. 70, Tel. 77 20 04
Immobilien

**Freistehendes Zweifamilienhaus in Escherode**
Bj. 87, 1 x 103 m² Wfl. und 1 x 82 m² Wfl., zusätzl. ausbaufähiges Dachgeschoß, Areal 718 m²
**DM 490 000,–**
E. Führer Immobilien GmbH, KS Goethestr. 70, Tel. 77 20 04
Immobilien

**Nur 10 Autominuten bis zur Innenstadt von Eschwege**
Geräumiger Bungalow mit kleiner ELW, 250 m² Wfl., Schwimmbad, hübsches Naturgrundst., Doppelgarage, Waldrandlage, umzugsh. kurzfr. frei **DM 595 000,–**
E. Führer Immobilien GmbH, KS Goethestr. 70, Tel. 77 20 04
Immobilien

**Kassel – Vorderer Westen**
Mehrfamilienhaus mit Laden, Jugendstil, 700 m² Wohnfläche, 159 m² Nutzfläche, Kaltmieteinnahmen jährlich DM 89 000,–
**DM 1,4 Mio.**
E. Führer Immobilien GmbH, KS Goethestr. 70, Tel. 77 20 04
Immobilien

**Kurzfristig beziehbare Eigentumswohnungen**
**Wilhelmshöher Allee,** 3 ZKB
DM 248 000,–
**Kirchditmold,** 3 ZKB
DM 250 000,– inkl. Garage
E. Führer Immobilien GmbH, KS Goethestr. 70, Tel. 77 20 04
Immobilien

**Herrliche Naturgrundstücke in Ehlen, Nähe Habichtswald**
1 x 1600 m² **DM 65 000,–**
1 x 1600 m² mit Gartenhaus
**DM 70 000,–**
E. Führer Immobilien GmbH, KS Goethestr. 70, Tel. 77 20 04
Immobilien

---

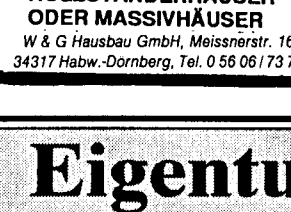
● **Grundstücksverkauf**

● **1- bis 3-Familienhäuser**

**Aus Zwangsversteigerungen**
Die Chance für den preisgünstigen Immobilienerwerb. Fordern Sie die aktuelle Marktübersicht in unserem **VERSTEIGERUNGS-KALENDER** an. **Im Serviceteil jeden Monat eingeschlossen:**
- Versteigerungsschule (in Folge),
- Bewertungsschule (in Folge),
- Zinsspiegel v. üb. 100 Bank. u. Versich.

– provisionsfrei –
**Argetra Verlags-GmbH**
**Fax 0 21 02 / 2 14 13**
**Philippstr. 45 · 40878 Ratingen**
Tel. auch **Sa.** u. **So.**
**☎ 069-231000**

Bauen in neuer Form **W & G**
**HÄUSER MIT PFIFF**



**HOLZSTÄNDERHÄUSER ODER MASSIVHÄUSER**
*W & G Hausbau GmbH, Meissnerstr. 16 34317 Habw.-Dornberg, Tel. 0 56 06 / 73 71*

---

Die Makler der guten alten Art

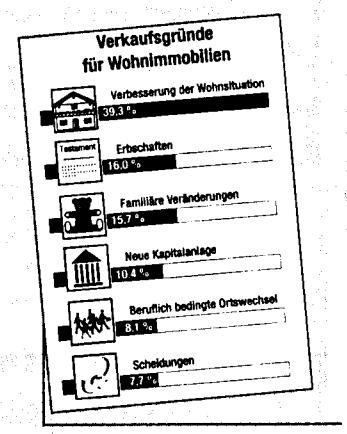
**Stadtnah und doch im Grünen**
Erstaunlich viel Platz bietet dieses kinderfreundliche Reihenmittelhaus mit 214 m² Wohn/Nutzfläche.
Vollkeller, großer Hobbyraum und kpl. zum Ausbau vorbereitetem Dachgeschoß.
Kaufpreis inkl. Carport DM 379 000,–

**Suchen Sie eine Eigentumswohnung mit Garten?**
Dann schauen Sie sich mit uns dieses hervorragend aufgeteilte Reiheneckhaus auf 469 m² sehr schön angelegtem Grundstück an. Auf versetzten Wohnebenen bietet dieses Haus genug Platz für Ihre Familie; sonnig und gemütliche Räume; sehr gute KVG-Anbindung. Alle Einkaufsmöglichkeiten sind zu Fuß erreichbar.
Kaufpreis inkl. Garage DM 315 000,–

**Ein Haus zum Wohlfühlen**
Sehr viel Platz bietet dieses Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung in Zierenberg OT. 4 Zimmer, Küche, Bad, Balkon auf ca. 120 m² Wohnfläche. Die Einliegerwohnung hat 2 Zimmer, Küche, Bad, mit ca. 53 m² Wohnfläche. Große, helle Räume sowie eine hervorragende Fernsicht zeichnen dieses Haus mit einem ca. 925 m² großem Grundstück aus.
Kaufpreis incl. Garage DM 398 000,–

Bei uns sind Sie immer in der besten Lage ...
CITRON & PARTNER
IMMOBILIENKONTOR GMBH
FRIEDRICH-EBERT-STR. 147 · 34119 KASSEL · TEL. 0561-107777 · FAX 107770

---




**Der private Hausverkauf - in der Regel ohne Erfahrung.**

Ohne Erfahrung verliert man durch Festlegung eines falschen Verkaufspreises schnell eine Menge Geld. Deshalb ist jeder Inhaber eines AUFINA-Immobilien Beratungsbüros geprüfter AUFINA-Gutachter für Immobilienbewertung. Verkaufen Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung nicht ohne das AUFINA-VerkaufswertGutachten. Rufen Sie uns an!

Für Kunden der **COMMERZBANK** suchen wir Häuser, Eigentumswohnungen und Baugrundstücke.

**Coupon** für Ihr **AUFINA-VerkaufswertGutachten.**
Bitte einsenden oder abgeben.

*WENN NUR DIE BESTE WOHNLAGE FÜR SIE IN FRAGE KOMMT ...*
... dann haben wir jetzt das richtige Angebot für Sie. In einer Wohnlage für den gehobenen Geschmack in ruhiger Wohnlage von Wilhelmshöhe, Nähe Schloß, bieten wir Ihnen eine komfortable und großzügig geschnittene 3-Zimmer-Eigentumswohnung. 95,52 m² Wohnfläche mit herrlicher Südloggia können kurzfristig von Ihnen bezogen werden. Die Wohnung befindet sich im 3. OG und ist bequem per Fahrstuhl zu erreichen. Ein Tiefgaragenplatz ist inklusive.
**350 000,- DM**
KEINE ZUSÄTZLICHE MAKLERPROVISION!

*HARLESHAUSEN*
Freistehendes Zweifamilienhaus, Baujahr 1976, 200 m² Wohnfläche, 1200 m² Garten in erstklassiger Wohnlage
**720 000,- DM**

*WOLFSANGER*
1-2 Familienhaus, Baujahr 1958, 481 m² Garten, Karage, 4-5 ZKB, sofort frei
**450 000,- DM**
Alle Angebote ohne zusätzliche Provision

*WENN SIE DAS BESONDERE SUCHEN ...*
... und die Verbindung eines liebevoll und stilvoll sanierten Fachwerkanwesens mit modernem Komfort suchen. Zu Ihrer Verfügung stehen 2 Wohnungen mit insgesamt 200 m² Wohnfläche und ein zusätzliches Einzimmerappartement. Weitere Wohnungen können noch geschaffen werden. Pflegeleichtes Grundstück mit Doppelgarage. Sehr ruhig und zentral in der Stadt Grebenstein gelegen. Überzeugen Sie sich bei einer Besichtigung!
**435 000,- DM**
KEINE ZUSÄTZLICHE MAKLERPROVISION!

*Kerstin Reimer Immobilienberatung*
*Wilhelmshöher Allee 261 · Anthroposophisches Zentrum*
*34131 Kassel · Tel. 05 61 / 3 16 00 01-2*
*Wir sind samstags ab 11 Uhr für Sie erreichbar*

Partner der Commerzbank
**AUFINA®** *Immobilien. Mit Sicherheit.*

---

**Eigentum schafft Sicherheit!**

**Bad Emstal**
Berliner Straße
**Neubau-Eigentumswohnung**
in einem 9-Fam.-Haus, z. B. 4 ZKB, 88,05 m² Wfl., OG
**Schlüsselfertiger Festpreis:**
**268 550,– DM**

**Naumburg**
Auf der kleinen Röde
**Neubau-Eigentumswohnung**
in einem 6-Familien-Haus z. B. 2 ZKB, 55,85 m² Wfl., DG
**Schlüsselfertiger Festpreis**
**173 130,– DM**

**Borken**
**Neubaugebiet Domänenweg**
**Neubau von 2 Einfamilienhäusern**
* Ca. 116 m² Wfl. – 4 ZKB
* Inkl. 509 m² Grundstück
* Inkl. Carport
**Schlüsselfertiger Festpreis:**
**349 000,– DM**
inkl. Grundstück u. Nebenkosten

**Borken**
**Neubaugebiet Domänenweg**
**Neubau-WE-Anlage**
**5 Reihenhäuser**
z. B. Reiheneckhaus:
* Ca. 103 m² Wfl. – 3 ZKB
* Inkl. 386 m² Grundstücksanteil
* Inkl. Pkw- u. Fahrradabstellplatz
**Schlüsselfertiger Festpreis:**
**319 000,– DM**
inkl. Grundstück u. Nebenkosten

**Guxhagen**
Johann-Gutenberg-Straße
**Neubau-Eigentumswohnung**
in zwei 6-Fam.-Häusern, z. B. 3 ZKB, 73,54 m² Wfl., OG
**Schlüsselfertiger Festpreis:**
**235 300,– DM**

**Zierenberg**
An der Kriebecke
**Neubau-Eigentumswohnung**
in zwei 6-Fam.-Häusern, 2 ZKB, 68,35 m² Wfl., EG
**Schlüsselfertiger Festpreis:**
**203 700,– DM**

**Platte · Wicke & Partner**
**Immobilien GmbH**
**34560 Fritzlar, Zwischen den Krämen 4**
**Tel. 0 56 22 / 50 12**
**Fax 0 56 22 / 70 512**

---

**baupartner**
Fordern Sie unseren Gratiskatalog über MASSIVHÄUSER an.

**34123 Kassel-Waldau**
**Waitzstraße 7**
**☎ 05 61 / 57 10 41**

---

AUS GUTEM GRUND:
**Harleshausen –**
In ruhiger Lage steht dieses Haus, dessen Schönheit und Eleganz im Innenbereich zur Geltung kommt. 6 ZKB, großes Südgrundstück.
810 000,– DM
TEL./FAX: (05 61) 3 36 18
HUPFELDSTRASSE 6 · 34121 KASSEL
KRAUS
HAUS · UND · GRUND · VERMITTLUNG

---

KAUFUNGEN,
14 ETW, 41,53 m² bis 79,81 m² Wfl. KP DM 149 300,– bis DM 286 920,– Baubeginn Herbst 94, k. Maklerkosten
**AIM Immobilien, Tel. 0 56 21 / 7 39 68**

---

- **Landeshauptstadt Erfurt** Stadtmitte, ca. 1 400 m² Grundstück, Nähe EGA, Wohn- u. Nutzfläche ca. 340 m²; bei Kauf ca. 200 m² freiwerdent. **KP/VB 1 000 000,– DM**
- **Gotha** 2-FH, ca. 370 m² Wohn- u. Nutzfläche, 8 Wohnungen, 1 Wohnung frei. **KP 230 000,– DM**
- **Waltershausen** 2 FH, Wohn- u. Nutzfläche, ca. 300 m² Grundstück, ca. 2 400 m² (teilbar). **KP 600 000,– DM**

***Harald Taubenrauch***
**Immobilien (VDM)**
Huttenstr. 4 · 99867 Gotha
Telefon 0 36 21 / 5 32 93

---

**S-Landesimmobilien GmbH**
Finanzgruppe
Immobilien

**Espenau-Mönchehof**
1-Familien-Wohnhaus, 4 ZKB und Gäste-WC, ca. 114 m² Wfl., voll verklinkert, Keller, Doppelgarage, Grundstück ca. 682 m². Frei nach Vereinbarung.
**Kaufpreis DM 449 000,–**

**Grebenstein**
1-Familien-Wohnhaus, 4 ZKB und Gäste-WC, ca. 108 m² Wfl., Keller, Garage, großer Südost-Balkon, gute Ausstattung, Grundstück ca. 761 m². Frei nach Vereinbarung.
**Kaufpreis DM 359 000,–**

**Schauenburg-Hoof**
Exkl. 2-Fam.-Wohnhs., EG: 5 ZKB, Terrasse, ca. 121 m² Wfl.; DG: 4 ZKB, Loggia, ca. 78 m² Wfl., sehr gute Ausst., Garage, Grdst. ca. 903 m², voll unterkellert.
**Kaufpreis DM 590 000,–**

**Büro Kassel • Spohrstraße 1 • Telefon 05 61 / 71 25-410**
Über unsere Büros in Hofgeismar und Bad Emstal können wir Ihnen weitere Objekte im Landkreis Kassel anbieten!

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

## LEONHARD SCHMITT IMMOBILIEN

Untere Königsstr. 71 • 34117 Kassel
Tel.: 05 61 / 77 10 71-3

**Exklusive Dachwohnungen**
**Neubauten m. Fernblick und viel Licht.**
**Fertigstellung kurzfristig bzw. Ende '94**

**Edermünde:**
südlich von Kassel, BAB-Nähe in 8-Fam.-Haus, äußerst großzügig und hell, mit 4 ZKB, 2 Balkone, 107 m² Wohnfläche, Keller und Pkw-Stellplatz **DM 359 256,–**

**Landwehrhagen**
in aufwendigem, geschmackvollen 4-Fam.-Haus mit Vollkeller, nur 9 km bis KS-Mitte, 3 ZKB, separates WC, großer Südbalkon, inklusive Stellplatz **DM 260 800,–**

**Kaufungen**
Großzügige 2-Zimmer-Wohnung mit großer Süd-Loggia, 57 m² in 9-Familien-Haus, ruhige, zentrale Lage, Baugebiet Mitte, inklusive Stellplatz **DM 199 500,–**

**Der umfassende Service für unsere Kunden!**
Persönliches Informationsgespräch.
Darstellung von Anlagemöglichkeiten.
Aufzeigen aller steuerlichen Möglichkeiten.
Beratung bei allen Finanzierungsvarianten.
Vermietung mit Bonitätsprüfung der Mieter.
Hilfestellung im Bereich Mietrecht/-Vertrag.

– Keine Vermittlungsgebühren vom Käufer –

## Baunatal-Altenritte

Auf einem 1000 m² großen, eingewachsenen Grundstück befindet sich dieses außergewöhnliche 1-Fam.-Haus. Großer Wohn- und Eßbereich, Kaminzimmer, Elternschlafzimmer mit angrenzendem Baderaum, 3 Kinderzimmer. Marmorböden, Balkone und geräumige Terrasse, wo Sie bis in die Abendstunden die Sonne genießen. Doppelgarage.

**750 000,– DM**

### Baunatal-Altenritte

Ganz ruhig gelegene Eigentumswohnung der Spitzenklasse. Beste Ausstattung, z.B.: Fußbodenheizung, Marmortreppen. Schöne Außenansicht. 3 Zi., Kü., Bad, Gäste-WC, Loggia. Ca. 70 m² Wohnfläche. **264 000,– DM**

### KS-Niederkaufungen

Hier biete ich Ihnen etwas Besonderes: ganz neue Doppelhaushälfte. Elegant und schick, weiße Keramikböden, luxuriöses Badezimmer. Ca. 105 m² Wohnfläche, ohne Maklerprovision. **360 000,– DM**

### Für Freunde des exklusiven Geschmacks!

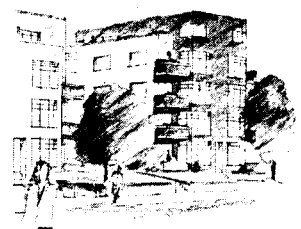
Vier Reihenhäuser in Niederkaufungen. Ideenreich, reizvolle Ausführung, 144 m² Wohn- und Nutzfläche. Gute Grundstückslage. Z.B.: Reihenmittelhaus, unterkellert, mit Außentreppe, integrierter Garage, Terrasse und Balkon. Großzügiger Wohn- und Eßbereich (ca. 35 m²), 4 Zimmer, Küche, Bad, Gäste-WC. Keine Maklerprovision **395 000,– DM**

Das kleine, in der Leistung ganz große Immobilienbüro:
HERO
*Helga Roth Immobilien*
Vor der Hasenhecke 2 M
34125 Kassel, ☎ 05 61 / 81 91 14

**Eigentumswohnungen in bester Lage**

## Wohnen im Sanssouci-Garten von Kassel

Zwischen Schlangenweg und Philosophenweg



***Ein Wettbewerb der Stadt Kassel wird gebaut.***
*In zentraler Stadtlage zwischen Schlangenweg und Philosophenweg entstehen 5 Stadthäuser. Sie brauchen nur 10Min. zur Innenstadt. Schulen und öffentliche Einrichtungen finden Sie in Lauflage. Die Wohnungen liegen im parkartigen Sanssouci-Garten, in attraktiver Südhanglage. Licht und Raum bestimmen die individuellen 1 1/2 bis 5 Zimmerwohnungen.*

**Ohne Maklerprovisionen !**

*Weitere Wohnungen:*
*2 Zi.-Wh. ab 62m² ab 230.000,-DM*
*3 Zi.-Wh. ab 81m² ab 292.000,-DM*
*4 Zi.-Mais. 121m² 487.900,-DM*

***Fragen Sie nach mehr Informationen !***

M.&R. Arend + Probek GmbH
Christbuchenstraße 82, 34130 Kassel,
Tel. 0561-92 88 60 Fax 0561-92 88 620

AUS GUTEM GRUND:
Schöne Aussichten ...
und eine außergewöhnliche Architektur bietet dieses Haus. Dazu enorm viel Platz, Büromöglichkeit und zusätzlichen Raumgewinn durch weiteren Ausbau. Ca. 300 m² Wfl.
Kaufpreis 900 000,– DM
KRAUS
HAUS · UND · GRUND · VERMITTLUNG
HUPFELDSTRASSE 6 34121 KASSEL TEL./FAX (05 611) 33618

**Ottrau OT:** Massives Bauernhaus mit gr. Scheunenteil in ruhiger Lage, Grdst. ca. 2300 m², ideal zur Pferdehaltung geeignet, 2 abgeschl. Whg. mit je 5 Zimmern, Küche und Bad, Wfl. 353 m², vollunterkellert, Ofenhzg., hohe Räume, DG ausbaufähig. **DM 350 000,–**

**Homberg/E. OT: Kapitalanlage!** Massives Mehrfamilienhaus in Ortsrandlage, 3 abgeschl. Wohnungen, 353 m² Wfl., 4 Kellerräume, Ölzentralhzg., neue Holzthermofenster mit Sprossen, guter Zust., Mieteinnahme z. Zt. jährl. DM 34 512,– netto. **DM 380 000,–**

DIE GUTE ADRESSE
Prinz Immobilien
☎ 0 66 91 / 31 64 o. 7 17 41

## Ahnatal-Heckershausen
**Großzügiges Einfamilienhaus**

Bj. 1973, EG: ca. 168 m² Wfl., davon Wohnen/Essen ca. 70 m², Galerie, off. Kamin, DG: ca. 100 m², insges. 6 Zi., gehob. Ausstatt., Schwimmhalle m. Austritt zu Garten u. Terrasse, Grdst. ca. 1300 m², Doppelgarage, frei nach Abspr.
**Kaufpreis DM 950 000,–**

HEINDRICH IMMOBILIEN seit 75 Jahren
Inh. Reinhard Kilian
KS · OB. KÖNIGSSTR. 22 · TEL. 1 60 25

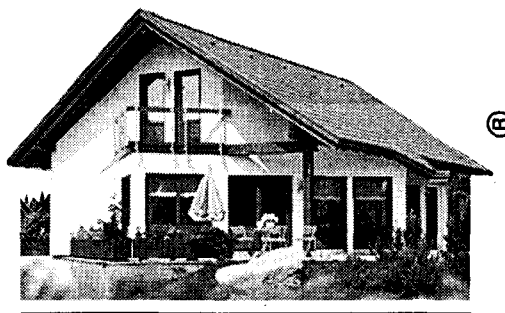
## Neubau-Eigenheime in Calden

**In guter Lage erstellen wir im Neubaugebiet „Wohnpark Schloß Wilhelmsthal" 1-Fam.-Reihenhäuser in solider Bauausführung, 102 m² Wohnfläche, Vollkeller, schlüsselfertig, inkl. Grundstück und Erschließungskosten, keine Maklerprovision.**

**DM 322 100,–**

**Behrend-Bau** Kassel, Ihringsh. Str. 151 · Tel. 8 10 08-0 GmbH & Co. Betriebs-KG

## ● Grundstücksverkauf
## ● 1- bis 3-Familienhäuser



## Gebaut nach dem deutschen Reinheitsgebot!

Wenn Sie beim Hausbau auf Nummer Sicher gehen wollen, bauen Sie ein Weber-Niedrig-Energiehaus. Denn bevor Sie in Ihr Traumhaus einziehen ist das Material auf Qualität, Sicherheit und Verträglichkeit geprüft und für gut befunden. Dafür steht der gute Name WeberHaus.

**Nehmen Sie uns beim Wort! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**34123 Kassel, Tel. 05 61 / 5 43 79**
Leipziger Straße 245/247. Täglich 10.00–17.00 Uhr geöffnet; auch an Sonn- und Feiertagen, außer freitags
**36251 Bad Hersfeld-Asbach, Tel. 0 66 21 / 6 13 66**
Alsfelder Straße 62. Täglich Di.–So. 10.00–17.00 Uhr geöffnet; montags geschlossen
**99094 Erfurt, Tel. 03 61 / 6 46 12 10 + 66 66 01 + 5 62 17 38**
Erfurter Garten- und Fertighausausstellung ega. Täglich 11.00–17.00 Uhr geöffnet; auch an Sonn- und Feiertagen, außer freitags

**WeberHaus**

Die Gemeinde Staufenberg – Landkreis Göttingen –, südlichste Gemeinde Niedersachsens, unmittelbar vor Kassel gelegen, verkauft gegen Höchstgebot

## 2-Familienhaus – Maklerfrei –

in schöner Wohnlage, Bj. 1962/63, gesamte Wohnfläche 156 m², insgesamt 8 Zimmer, ZK, 2 Bäder, 2 seperate WC, Vollkeller, 2 Garagen.
Jede Wohnung verfügt über einen Balkon.

**Die Wohnung im Obergeschoß kann sofort bezogen werden.**

Informationen und Unterlagen zu v. g. Objekt erhalten Sie über die Gemeinde Staufenberg, Hannoversche Straße 21, 34355 Staufenberg-Landwehrhagen,
Telefon 0 55 43 / 3 01-23 und 0 55 43 / 3 01-40

Angebote richten Sie bitte bis spätestens 1. 9. 1994 an o. a. Adresse.

SCHLÜSSELFERTIG
MASSIV UND NACH MASS
**Qualitäts-Wohnhäuser**
GEPLANT, GEBAUT UND BETREUT VON ERFAHRENEN ARCHITEKTEN! IN HERVORRAGENDER QUALITÄT, MASSIV, STEIN AUF STEIN – MASSGESCHNEIDERTE FINANZIERUNG. EIGENLEISTUNG MÖGLICH.

RUFEN SIE UNS AN.
trema MASSIVHAUS GmbH
Am Brunnen 6 · 34388 Trendelburg
☎ 05675-1032

**opti**

**ENERGIESPARHAUS,** in verkehrsgünstiger, aber ruhiger Lage südwestlich von Kassel, bezugsfertig 1994, Festpreis **440 TDM**

Ihr **WUNSCHHAUS** kann 1994 fertig werden auf ca. 600 qm Grund, südl. v. Kassel

**DOPPELHAUSHÄLFTE** auf ca. 460 qm, ruhig, 10 min. von BAB, Festpr. **420 TDM**

**SWÄTZ-HAUS,** ca. 83 qm Wfl. für die Junge Familie (mit staatl. Förd.) Festpr. **298 TDM**

**REIHENHÄUSER** auf ca. 350-400 qm ab **330 TDM.** Weitere Objekte sind geplant.

OPTI GmbH, Immobilien + Finanzierungen
Hellweg 27, 34292 Ahnatal, Tel.05609-2085

## RENSCH CLASSIC LINIE

**Ausbauhäuser mit Preisvorteil für clevere Bauherren !**

*Ausbauhaus Classic Junior schon ab* **DM 141.413,–** *ab Oberkante Kellerdecke*

**Fordern Sie unser kostenloses Infomaterial an !**

**Fertighausausstellungen**
**36148 Kalbach-Uttrichshausen**
Mottener Str. 22
Mo.-Fr. 10.00-12.30, 13.30-17.00
So. 13.30-17.00 Uhr
Telefon 0 97 42 / 4 14
**99094 Erfurt-Cyriaksburg**
EGA - Gelände
täglich 11.00-17.00 Uhr
Freitags geschlossen

**RENSCH HAUS®**
...bietet mehr Lebensqualität

**Wir planen und bauen in:**

**Kaufungen – Oberkaufungen**
außergewöhnlich schönes Grundstück in Südwest-Lage, v.-Behring-Str. 9, **noch 1 DHH frei!** Doppelhaushälfte inkl. Grundstück, ca. 454 m² **392 800,–**

**Baunatal-Hertingshausen**
Doppelhaushälfte mit Dachgaube inkl. Grundstück, ca. 370 m² **371 300,–**

BAUWO Bauen + Wohnen GmbH Kassel
Mönchebergstraße 22 A
Samstag und Sonntag: 0 56 03 / 35 51
ab Montag: 05 61 / 87 20 45
oder 0 56 03 / 35 51

**Guxhagen-Ellenberg,** außerordentlich gepflegtes 1- bis 2-Fam.-Haus mit 7 Zimmern, Küche, 2 Bädern, Vollkeller, große Garage, **ca. 150 m² Wfl. in Superzustand.** Beziehbar Herbst '95, **DM 398 000,–. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**FASANENHOF**
**Freistehendes Einfamilienhaus** mit 7 ZKB und ca. 170 m² Wfl., ca. 1300 m² parkähnliches Grundstück, Dachterrasse, Balkon, Garage, nur 5 Fußminuten zu den städt. Kliniken **DM 680 000,–**
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM, ☎ 0 56 01 / 43 13 oder 15 86**

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

**Helsa**
In traumhafter Lage von Helsa, am Waldrand, steht dieses Einfamilienhaus mit ELW. Im Haus integriert befindet sich eine Garage mit direkt. Zugang z. Haus. Bauweise u. Ausstattung exclusiv u. sehr geschmackvoll. Wohnfl. Haupthaus 152 m², Wohnfl. ELW 60 m², Grdst. 734 m². **Kaufpreis DM 485 000,–**

**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13, Fax 96 25 15**

**Z. B. NÄHE VW-WERK ...**
...Walmdach-Bungalow mit viel Platz auf einer Ebene, 5 ZKB, 152 m² Wfl., voll unterkellert, mit großem Hobbyraum im UG. Eingewachsenes 900 m² Grdst., Garage **430 000,– DM**

**Z. B. MODERNE ARCHITEKTUR ...**
...Schicke Doppelhaushälfte mit einer Bauweise, die den Energieverbrauch niedrig hält. Sehr gute Lage in idyllischer Kleinstadt südl. von Kassel. Bj. 1992. Großzügig mit 5 ZKB, Gäste-WC, herrlichem Wintergarten, Abstellräumen, Freisitz + Loggia, ca. 125 m² Wfl., voll unterkellert, Carport. Schön angelegtes 331 m² Grdst. **398 000,– DM**

VDM bremer&partner
DIE IMMOBILIENMAKLER
Germaniastraße 1 Kassel
Tel. 13000 Fax 13006

**WALDECKER IMMOBILIEN eG**

**WILLINGEN – USSELN – ARBEITEN u. WOHNEN** – großzügiges Wohnhaus in zentraler Lage – ideal für Praxis o. Büro und gepflegtes Wohnen mit einer Fläche von ca. 345 m², Grundstück 929 m², kurzfr. frei **DM 495 000,–**
**DIEMELSEE – HERINGHAUSEN – SEE- u. WALDNÄHE** – praktisch aufgeteilte Eigentums-/Ferienwohnung mit sep. Eingang, Wfl. 58 m², sofort frei, inkl. Einrichtung **DM 125 000,–**
**VÖHL-OT – EIGENWILLIGE ARCHITEKTUR** – Wohnhaus in Ortsrand- und Waldlage, mit großzügiger Raumaufteilung, Wfl. rd. 145 m², weiter ausbaufähig, Bj. 1967/1988, sofort frei, Grundstück 827 m² **DM 350 000,–**
**LICHTENFELS-OT – AUF DIE LAGE KOMMT ES AN** – Gepflegter Bungalow auf einem Südhanggrundstück mit Panoramablick, sep. Einliegerwohnung möglich, Wfl. 164 m², Bj. 1969, Garage, Grundstück 645 m², sofort frei **DM 285 000,–**

34497 KORBACH
Prof.-Bier-Straße 16
Telefon 0 56 31/40 24
Fax 0 56 31/22 71

## Bärenstarke Holz-Finn Häuser

**Wohnblockhäuser**

Wir laden ein
zur Rohbaubesichtigung
am 20. und 21. August '94
nach Dramfeld (B 27),
Baumgasse 1

Holz-Finn
Bornstoppel 10
37235 Hess. Lichtenau
Tel./Fax 05602/70179/70240

**Reihenhaus in Baunatal**
Bj. 1980, gute Ausstattung, ruhige zentrale Lage, 4 ZKB, Vollkeller, Kfz-Abstellplatz, frei ab 1. 9. 94
**Festpreis DM 350 000,–**

**Dringendes Kaufgesuch**
Wir haben mehr Nachfrage als Angebote und suchen daher dringend im Landkreis Kassel, insbesondere in Hofgeismar, Grebenstein, Immenhausen Einfamilienhäuser, auch mit Einliegerwohnung. Verschenken Sie keine Zeit und kein Geld, sondern vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch.

**Immobilien eG der Raiffeisenbanken**
**Neue Straße 13, 34369 Hofgeismar, ☎ 0 56 71 / 59 10, auch Sa. 10–12 Uhr**

## Neubau-Eigenheime

**In Niederkaufungen, Bettenhäuser/Farmerweg, errichten wir vollunterkellerte Einfamilien-Reihenhäuser, 102 m² Wohnfl., zzgl. ausbauf. Dachgeschoß (35 m²), schlüsselfertig, inkl. Grundstück und Erschließungskosten, keine Maklerprovision. Bezug Sommer 94.**

**DM 358 250,-**

**Behrend-Bau** Kassel, Ihringsh. Str. 151 · Tel. 8 10 08-0 GmbH & Co. Betriebs-KG

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03


Achtung!

ÖKO ZENTRUM

Hessens größter Naturbaumarkt

Frankfurt · Kassel · Marburg

34130 Kassel · ☎ 05 61 / 6 90 11

**Naturfarben**

*für Allergiker geeignet *technisch perfekt
*für innen und außen

Wahlershäuser Straße 84


## ● Grundstücksverkauf

## ● 1- bis 3-Familienhäuser


**Der Weg lohnt sich!**

**Wir zeigen den Weg zu Ihrem ganz persönlichen Haus.**

Besichtigung unseres Musterhauses täglich, auch Samstag und Sonntag, von 10.00 bis 18.00 Uhr.

**Dümer-Bau** Das Massivhaus.

Veckerhagener Straße 2-4
Direkt an der B 3
34233 Fuldatal/Ihringshausen
Tel.: 05 61 / 981 79-40


## Veröffentlichung des Amtsgerichts

Im **Gebäude des Amtsgerichts Kassel**, Frankfurter Straße 9, Sockelgeschoß, Sitzungssaal 081, werden voraussichtlich zwecks Zwangsvollstreckung versteigert:

**am 12. 9. 1994 um 10.00 Uhr:**
Zweifamilienhaus, Fuldatal OT Ihringshausen, Wolfsangerstraße 5 A, voll unterkellert, zweigeschossig mit nicht ausgebautem Dachgeschoß und nicht unterkellertem eingeschossigen hinteren Anbau und angebauten 2 Garagen, Wfl. EG: 126 m², OG: ca. 86 m², Bj. 1970, Anbau ca. 1986; Grundstücksgröße insgesamt 1548 m²;
Wert: insgesamt 646 600,– DM;
– 642 K 121/93 –

**am 15. 9. 1994 um 8.30 Uhr:**
Eigentumswohnung, Kassel-Oberzwehren, Hinter der Brücke 45,47 in vollunterkellertem 4geschossigem Mehr-Familien-Wohnhaus mit insges. 32 Wohnungen sowie 30 Pkw-Abstellplätzen, gelegen im 4. Zwischengeschoß im Hause Hinter der Brücke 45, bestehend aus 2 Zimmern, Küche, Bad/WC, Loggia, Abstellraum sowie Flur mit ca. 54,53 m² Wohnfläche sowie Benutzungsregelung für Pkw-Abstellplatz; Nr. 16, K 16 des Aufteilungsplanes; zum Wohnungseigentum gehört ein Keller- sowie Speicherraum.
Wert: 84 000,– DM
– 641 K 138/93 –
Wegen weiterer Angaben wird auf die Akten Bezug genommen, die auf der Geschäftsstelle des Amtsgerichts (Frankfurter Straße 9, V. Stock, Zimmer 592, Mo.–Fr. i. d. Zeit von 9.00–12.00 Uhr) eingesehen werden können. Die angegebenen Verkehrswerte sind keine Mindestgebote. Bieter haben u. U. Sicherheit in Höhe von 10 % des Bargebotes im Versteigerungstermin in bar, mit einem durch die Landeszentralbank bestätigten Scheck oder durch Bürgschaft zu leisten und sich zur Person auszuweisen.


**Exklusives EFH** mit ELW in Friedewald, gehob. Ausstattung, zu verkaufen. *Ideal für Architekten oder Ärzte!* Kaufpreis DM 650 000,–.
**PR-Immobilien, Herr Bock**
**Tel. 0 66 21 / 7 60 57**
**oder 01 61 / 3 62 36 50**

**Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH**
Schwarz - Schmidt - Strecker
Otto-Hahn-Straße 9
34123 Kassel
Wir vermitteln: Immobilien, Versicherungen, Kapitalanlagen, Finanzierungen

**Jugendstilvilla** in Heiligenstadt 480 000,– DM VB
**Einfamilienhaus** in Waldkappel-OT 250 000,– DM VB
**Wohnhaus mit Café** in Bad Sooden-Allendorf 880 000,– DM VB
**Eigentumswohnung** in Bad Sooden-Allendorf, OT Sooden 325 000,– DM VB
**Eigentumswohnungen,** 1 Praxis, 1 Laden in Zierenberg Preis auf Anfrage
**Gaststätte mit Pächterwohnung** in Zierenberg zu vermieten 3500,– DM zzgl. 525,– DM MwSt. + zzgl. Nebenkosten

Telefon: 05 61 / 5 80 94 17
Telefax: 05 61 / 5 80 94 99
Bürozeiten: Mo.–Fr. 8–17 Uhr

**Häuser wie aus dem Bilderbuch**
in ca. 4 Monaten schlüsselfertig, 24 Monate Festpreisgarantie.
**PMF Massiv- und Fachwerkhaus**
I. Müller, Fuldabrück
Telefon 0 56 65 / 3 02 82

**Bungalow**, 220 m² Wohnfläche, ausbaufähig, mit Scheune und Stallungen, Grundstück 5500 m². Sehr schöne Lage, Nähe Arolsen, VB. 700.000,- DM. Zuschr. Z 61036 HNA Kassel

Nahe VWsteht dieser mod. Winkelbungalow, Bj. 82, ca. 140 m² Wfl., inkl. ELW, ruh. Lage, schöens Grdst., sof. frei, DM 425 000.
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien, RDM, Tel. 05601 / 4313 od. 1586**

**WILLINGEN, RMH, 3 ZKB,** 65 m² Wfl., Hoppecketal, **KP DM 189 000,–**
**BAD WILDUNGEN, ETW, 3 ZKB,** 81 m² Wfl., Garage, Balkon **KP DM 228 700,–**
**AIM Immobilien,** Tel. 0 56 21 / 7 39 68

**ETW 2 ZKB,** 40 m² frei, nähe Auestadion. Kaufpreis: DM 99 000,–
**ADM Immobilien Tel. 0 56 21 / 7 39 68**

**Wir planen und bauen mit Ihnen Ihr Dümer-Haus in:**

**Kassel-Wolfsanger**
schön gelegenes Grundstück, 660 m²
**DM 165 000,–**

**Reinhardshagen-Veckerhagen**
2 Eckgrundstücke mit je ca. 700 m²

**Elgershausen**
Top-Südhanglage, mit Blick auf die Langenberge und Firnsbach, 1217 m²
**DM 245 000,–**

**Homberg-Welferode**
Ruhige Waldrandlage,
995 und 943 m²
**je DM 60 000,–**

**Wir kaufen für unsere Kunden Grundstücke in guter Lage!**

**Dümer-Bau**
**Das Massivhaus.**
Veckerhagener Str. 2-4 · 34233 Fuldatal-Ihringsh.
Tel. 05 61 / 9 81 79 40 · Fax 9 81 79 79

**Villa in Paris,** 290m² + 750m² Grdst., zu verk., Tel. 00 33 1 / 49 28 96 87

**Verklinkertes Einfam.-Haus**
15 km von Kassel, 140 m² Wohnfl., exkl. Innenausstattung, Grundst. ca. 3000 m² mit Pferdeboxen zu verkaufen.
Angebote unter Z 61204 HNA Kassel

**Haus zwischen Edersee u. Bad Wildungen,** Fernblick, 240 m² Wfl., 1 700 m² Grdst., Bj. 80, gehob. Ausstattung, ruhige Lage, VB 490 000.- DM, von Privat ☎ 0 56 23 / 15 73

**2-3 Fam-Haus,** ehem. Pension, Knüllwald, idyll. Lage, zum Höchstgebot. Makler angen., Prov. wird respektiert. Beratung E. Banze, Braunserweg 10, 34454 Arolsen. Tel. 0 56 91 / 79 05

**KAUFUNGEN**
***Im Farmerweg 16 in Kaufungen entsteht im NEUBAU ein Einf.-Wohnhaus mit ca. 110 m² Wfl. 4 ZKB + Gäste WC, Keller, Grundstück ca. 430 m². Schlüsselfertige Erstellung, Planungsänderungen bzw. Eigenleistungen möglich. Fertigstellung Sommer 1995. KEINE KÄUFERCOURTAGE. KAUFPREIS DM 398 000,-, KS-Immobilien im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 0561 / 7125-410***

**Achtung, Aus-/Übersiedler!** RH, 106 m² Wfl., Bj. 92, VB 270 TDM o. Mietkauf
**L. Burhenn Immobilien 05604 / 7349**

**Trendelburg**: Günstiger Erwerb aus der Zwangsversteigerung, 1 Fam.-Fachwerkhaus, Bj. ca. 1800, saniert u. renov. 1981, Verkehrswert laut Gutachten DM 114 000,-, mögl. Erwerbspreis DM 60 000,-, Auskunft:
**LWK Immobilien, Tel. 05 11 / 32 60 65**

**2-Fam.-Haus Wolfhagen**
**Sehr gepflegtes Haus mit 2 x 3 ZKB und Wintergarten, zusätzlich im EG Terrasse, im OG Balkon, helle und lichte Räume, guter Schnitt auf je 85 m², DG ausbaufähig, 725 m² schönes Gartengrundstück, 2 Garagen, DM 420 000,- VB**
**Engemann & Partner Immobilien,**
**☎ 0561/713364-5**

**Fachwerkhaus,** Kernstadt Wolfhagen, stark san.-bed., 287 m² Grdst., VB 90 000,-. ☎ 0 56 92 / 58 78

**Grdst, 870 m²,** 1 DHH, 1 freist. Haus, 8 km nördl. v. KS, im KVG-Bereich, VB 650 000,-. Zuschr. Z 61110 HNA KS

**Idyll. geleg. 1Fam.-Haus,** ideal f. Fam. m. 2 Kind., Hangl., Waldant., unverb. schöne Aussicht, an d. Eder, 10 Min. n. Btl., 20 Min. n. Ks, v. Priv., 0551/62964

**Freisteh. 1-2-Fam.-Haus, Bj. 93!** am Kirchheimer Dreieck, in ruh. Wohngegend, direkter BAB-Anschl. in alle Richt., m. ca. 1000 m² angelegtem Grdst., kompl. eingfriedet, geflieste Doppelgarage im Haus, hochwertige Einbauküche, 2 Bäder, 2 Gäste-WC, qualitativ hochwertige Fliesen in den gesamten Bädern sowie Waschküche, Kellerräume, Toil. u. Korridor, gr. Blk. in der 1. Etage, Terr., Markise u.v.m., mehrere Pkw-Abstellplätze auf d. Grdst., ca. 5 J. Gewährleistungsgarantie auf das gesamte Objekt sowie Heizanlage, v. Priv. an Priv., Maklerangebote zwecklos, Preis VS, Tel. 06051/69566 od. 3673

**1 Fam.-Fachwerkhaus** o. Grundst., 1a durchrenoviert, OT Hann.Münden, z.B. Kaminzi., 2 Bäder, sep. Gartengrdst., ca. 500 m², VB 219 000,- Anschauen lohnt sich. Zuschr. A 51/228 Mündener Allgemeine, Kirchstr.3

**Bad Emstal**, EFH, Fertighaus von Okal, alles auf einer Ebene, ca. 110 m² Wfl., Terr., Grdst., gute Ausstattung, herrliche Waldrandlage. Frei ab Mitte 96, DM 320 000,- **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

**1-Fam-Reihenhaus** m. ELW Nahe Korbach-Usseln, Topzustand, nur 245 TDM, Tel. 0 56 32 / 72 74

**Altes, renov.bed. Bauernhaus,** Nähe Korbach, VB 35 000,-, Tel. 05643 / 1852

**Eschwege/Luxuswalmdachbungalow der allerersten Kategorie in schöner, ruhiger Wohnlage;** Neubau, Sofortbezug möglich, 140 m² Wfl., 4 ZKB, Gäste-WC, Abstellraum, **Grdst. 700 m², bei** *diesem Objekt wurden nur Materialien* der exclusivsten Preisklasse verwendet, z. B.: Massiv-Fichte-Sprossenfenster, Vollkeller - 6 Räume bis an die Decke gefliest, Luxusbad, Massiv-Edelholztüren, Wohn- u. Eßbereich verfliest m. Fußbodenhzg., Schlafbereich GZH m. Parkett, alle Decken holzvertäfelt - weiß u. Eiche, nachweisliche Gesamtgestehungskosten des Objektes DM 800 000,--, aus privaten Gründen KP DM nur 698 000,-- + 5,75 % Courtage.
**Thielert & Krone GbR, Finanzdienstleistungen BVK & Immobilienvermittlung RDM, Wilh. Allee 69 + Schleswiger Str. 7, 34121 Kassel, T. 0561/771331 od. 315081, Fax 315083**

**Gemütliche Doppelhaushälfte** in bester Wohnlage von Baunatal-Großenritte mit ca. 123 m² Wfl. Sehr schöne Aufteilung, mit Keller, Garage und kleinem Grundstück, 430 000,- DM VB, **Hanfland-Immobilienservice, Tel. 0561 / 774800**

**Objektentwicklungen Georg Wackerbarth, Tel. 0 56 21 / 50 30 oder 17 71, Fachwerkhäuschen,** ca. 50 m² Grundfl. m. Eichenbalken gg. Abriß kostenlos abzugeben.

**Individuelles RH-Mittelhaus**, am Philippinenhof, *aufwendige Details, sofort frei*, für nur 345.000,- DM. **Küllmer Immobilien-Service, Tel. 05673 / 5655**

**Warum verkaufen Sie Ihre Immobilie noch selbst?**
Ersparen Sie sich Arbeit, Geld und Zeit! Verkaufen auch Sie Ihre Immobilie durch
**SR Immobilien Stephan Rockel, Gartenstr. 8**
34125 KS, Tel./Fax 05 61 / 87 69 98

**155 000.- FWH m.Garten**
ca. 120 m² Wfl. + DG u. Kriechkeller, ca. 450 m² Grdst., **ruh. Lage Großalmero., Heiner Immobilien ☎ 05674 / 7777**

**1-2 Fam. Fachwerkhs.,** Breuna-OT, 1.400 m² Grdst., 176 m² Wfl., Pr. VB Tel. 0 56 41 / 60909

**Einf.-haus** i. Heiligenstadt m. Garten umst.h. abzugeb. Zuschr. unt. AH-1372, MA-ET Wilh.Str.88 37308 Heiligenstadt

**Seltenheitswert**
1-2 FH, 110 m² Wfl., 626 m² Grundstk., KS, frei nach Absprache, 275.000,- DM. **BFB-Immobilien, Tel. 05 61/ 1 81 17 Rudolf-Schwander-Str. 10, 34117 KS**

**Trendelburg**: Günstiger Erwerb aus der Zwangsversteigerung, 1 Fam.-Haus mit Keller, Bj. 1964, Verkehrswert laut Gutachten DM 227 000,-, mögl. Erwerbspreis DM 140 000,-, Auskunft:
**LWK Immobilien, Tel. 05 11 / 32 60 65**

**Von Privat! Großzügiger terrassenförmiger Bungalow** in Waldnähe Caldens mit unverbaubarer Fernsicht, 220 m² Wfl., 2.200 m² Grdst., mit Schwimmhalle, Sauna, Wintergarten, 2 Bäder, 4 WCs, 2 Garagen. Preis 760.000,- DM ☎ 05674/6380

**Sonderaktion**
Wir planen freistehende Einfamilienhäuser, in absoluter **Naturlage, (Waldrand) Calden-M.**, zu sehr günstigen Preisen. **Reservierungen möglich ! FH Steinhaus, Tel. 0 56 74 / 8 31**

**Harleshausen, 2-FH,** ca. 170 m² Wfl., 1100 hmkam2 Areal, Bj. 1973, Loggia und 2 Terrassen, KP 800 000,--. LBS Immobilien ☎ 493001

**Gelegenheit für kleine Familie,** gemütliches kleines Reihenhaus in KS-Bettenhausen, Bj. 38, 3 ZKB, *teilw. renoviert, kurzfr. frei.* **Angebotspreis DM 189 500,– VB. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**Einfam.-Fachwerkhaus** (Doppelh.), ca. 90 m² Wfl., Scheune 1500 m², Grdst., ruhige Lage, Kreis ESA, AE 2059, Bahnhofstr.3-5, 99817 Eisenach

**Fachwerkhaus,** 25 km von KS, 114 m² Wfl., VB 125 000,- **Lothar Burhenn Immobilien, 0 56 04 / 73 49**

**Neubau von 4 DHH in Hess. Lichtenau** vollunterkellert, 4 ZKB, Gäste-WC, Wfl. 111,82 m², Nutzfl. 54,97 m², 364 m² Grdst., Stellplatz, Festpreis 429 000,–. Keine Maklercourtage, direkt vom Bauträger WOHNBAU Ralf Hoepfner, Tel./Fax 0 56 63 / 66 92 oder Tel. 0 91 28 / 24 76, Fax 1 43 91

**Nähe Homberg**
Einfamilien-Fachwerkhaus in Ersrode, ca. 85 m² Wfl., mit Grundstück, für Pkw-Abstellplatz, Zier- und Nutzgarten, nur DM 79 000,–.
**PR-Immobilien, Herr Bock**
**Tel. 0 66 21 / 7 60 57**
**oder 01 61 / 3 62 36 50**

*ein Qualitätsbegriff*

**Sonder-Wohnungsprogramm für junge Familien**

Zur Zeit fördert die hessische Landesregierung über ein Sonderprogramm ca. 5.000 Eigenheime bzw. Eigentumswohnungen für junge Familien. Mit dem Bau eines Niedrig-Energie-Hauses von FINGERHAUS erfüllen Sie die notwendigen Voraussetzungen (Wärmeschutzverordnung) im Rahmen dieses Sonderprogrammes. (Ohne Mehrpreis!)
Sprechen Sie jetzt mit unseren Fachberatern! Wir informieren Sie gerne ausführlich.

FINGERHAUS

**Musterhaus-Besichtigung**
Frankenberg, Herztal 1, Telefon (0 64 51) 30 38
Frankenberg, Manningtree Straße 8, Telefon (0 64 51) 30 38
Korbach, Ziegelhütter Weg 30, Telefon (0 56 31) 66 380
**Täglich (außer Samstag) von 11⁰⁰ bis 17⁰⁰ Uhr**

FINGERHAUS

**1-Fam.-Haus,** freistehend, ca. 140 m² Wfl., Bj. 64, DM 250 000,-
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM ☎ 0 56 01 / 43 13 od. 15 86**

**Östlich Nahbereich Kassel,** 1 Fam.-Haus, Hanglage, Waldrand, idyll. gel., 6 ZKB, Eßdiele, 2 Garagen, 145 m² Wfl., 1050 m² Grdst., alter Baumbestand, schön eingewachsenes Grdst. Zuschr. A 1/0023 HNA Kassel

**2 Familien-Fachwerkhaus** mit ca. 500 m² Grdst., 102 m² Wfl., noch ca. 100 m² ausbaufähig, im Orsteil von Waldeck, VB 150.000,-, Tel. 0 56 96 / 3 66 (ab So. 14 h)

**Bad Zwesten** nähe Kurpark, 1-Fam.-Haus + ELW, ca. 91 + 63m² Wfl., Grundstück ca. 721m², DM 425 000,--. Haus-& Grundstücks-Service, Tel. 05621 / 4022

**Mieterfr. Mehrfam.Haus** 520m² Wohnfl. 325m², Grundst. in verkehrsg. Lage v. Treffurt v. Privat zu verk., Verkehrswert 130TDM, Gutachten vorhanden, nach Sanierung Renditeobjekt. Tel. 036923 / 50173 nach 19 Uhr

**Reitturnier Vellmar 12. bis 14. 8. 1994**

**KS-Wolfsanger Hasenhecke**
Erfüllen Sie sich Ihren Eigentumswunsch, mit einem unserer **Niedrigenergie Doppel- o. Reihenhäuser**, in herrlicher Südwestlage. Fordern Sie jetzt unsere Informationsunterlagen an. **FH Steinhaus, Tel. 0 56 74 / 8 31**

**An Priv. Hauseigentumsanteil** in 2 Fam.-Haus, (Eigeng.), 110m² + Terrasse, Dachboden, Abstellräume, Gäste WC, Sep. Eing./Treppenhaus, sehr gute Ausstattung, *teilw. neu, bzw. ren.*, PKW-Einstellplatz, ruhige Lage im KVG-Ber. Ost, VP 350 000,-DM, Zuschr. unter Z 60960 HNA Kassel

**Ein besonderes Wohnerlebnis bietet dieses Traumhaus, Bauj. 93.** Mit 350 m² Wfl. inkl. einer sep. zugängl. ELW. Die Komfort-Ausst. vom Designer-Bad bis zum Kachelofen läßt keine Wünsche offen. Nur 15 Automin. südwestl. von Kassel. DM 730.000,-.
**GWS Immobilien RDM, ☎ KS 9 40 68 07**

**Neubauvorhaben in Calden**. Hinter dem Schloßpark Wilhelmsthal, bauen wir in schöner Südwestlage **Doppelhäuser** (auch als Ausbauhaus), auf einem unserer Grundstücke, in gewohnter Qualität. **FH Steinhaus, Tel. 0 56 74 / 8 31**

**Zierenberg-Oelshausen**, EFH, in 92 renoviert, teils Fachwerk, teils massiv, ca. 145 m² Wfl., ca. 13 m² Bürofläche, kleines Grdst., frei nach Vereinbarung. Exposé anfordern !!! **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

**1 Fam.-Haus** in Gerstungen mit 400 m² Grundstück zu verk., Tel. 036922 / 20645

**Großzügiges Haus in Fuldatal,** 6 ZKB, WC, ca. 150 m² Wfl., einseitig angebaut, Garage, 360 m² Grdst., weitere ca. 2500 m² Wiese (f. Pferde etc.) können in der Nähe gepachtet werden,
**DM 360 000,–**
**Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**BAD WILDUNGEN** Nähe Kurpark, RMH, ca. 85 m² Wohnfläche. Grundstück ca. 280 m². DM 265 000,-. Haus & Grundstücks-Service 05621 / 4022

● ***Wohnen und arbeiten unter einem Dach:*** Großzügige Reihenhaushälfte in gesuchter Lage von Baunatal, 157,97 m² Wfl., Terrasse, Wintergarten; Garage möglich. Gestalten Sie sich Ihre individuellen Arbeits- und Lebensräume. DM 522 888,- schlüsselfertiger Endpreis direkt vom Bauträger. Info:
**ART-HUS Baunatal, Tel. 05601/979721, Fax 05601/979722**

**Bad Zweten**, 1 Fam.-Haus + ELW, ca. 150 + 50m² Wfl., Grdst. ca. 800m², ruh. Lage, Nähe Kurpark, DM 450 000,-, Zuschr. Z 61161 HNA Kassel

**Größ. 1-2 Fam.-Haus** im OT Diemelsee, Ortsrandlage, ca. 1 000 m² Grdst., geeig. f. Tierhaltung, zu verk., Tel. 06484 / 1321

**Borken-OT:** Doppelhaushälfte, Fachwerk, 4 ZKB, Keller, Dachboden ausbauf., Garten, Terrasse, von Privat zu verk. DM 120 000,- Zuschr. Z 61270 HNA Kassel

**Freist. Einfam.Haus** in Arolsen-OT, Bj.84, schöne ruhige Lage, 120m² Wfl., 600m² Grdst., Klinker, Garage, Kam. Terr., Vollkeller, Topzust., VB 365TDM Tel. 05691 / 66 89

**Großes familiengerechtes Haus** in KS – unterhalb Warteberg, 230 m² Wfl. in Top-Zustand, viele wertvolle Extras, große Garage, 635 m² Ziergrdst. nahe Grenze Vellmar, **Angebotspreis DM 595 000,– VB Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**STRECKER MASSIVHAUS**
**BAUUNTERNEHMUNG GMBH**
**Festpreisgarantie · Eigenstg. n. Wahl**
*Fordern Sie GRATIS-KATALOG an !*
A. d. Lindenbäumen 52, 34277 Fuldabrück 1
☎ (05 61) 58 30 24

**2-Fam.-Haus** m. ausgeb. Dachboden, 340 m² Wfl., 2 PKW-Garagen, 1 LKW-Garage, in Volkmarsen zu verk., DM 450 000.-, Tel. 0 56 93 / 2 76

**Schwedenhaus**, ca. 120 m² Wfl., Bausatz, incl. Innenwänden, Fenster + Türen, *Dacheindeckung, kompl. Montage*, Bauzeichnung + Statik f. 149 000,- DM zu verk., Zuschr. Z 61262 HNA Kassel

**Brakel-Ortsteil,** Wohngeb. m. gewerbl. Fläche, Preis: DM 125 000,– VHB + Inventar
**Bad Driburg,** Wohnhs., gute Wohnlage, kompl. ren., Wfl. ca. 150 m², Preis: DM 395 000,–
**Bad Driburg,** 2-Fam.-Haus, Doppelhaushälfte, gute Wohnlage, Preis: DM 360 000,–
**Bad Driburg,** 2 neue Dachgeschoßwhg., gute Wohnlage, Fertigst. 1995, ca. 94 m² Wfl., Preis: je DM 315 000,–
**Bad Driburg,** diverse neue und gebrauchte Mietwhg. in guten Wohnlagen, versch. Größen, Mietpreise auf Anfrage.
**VOLKSBANK BAD DRIBURG EG**
**Immobilienabteilung**
An Raiffeisenbrunnen
Lange Str. 97, 33014 Bad Driburg
Tel. 0 52 53 / 4 09-50

**1 Fam.-Haus,** 124 m² Wfl., Arial 1.000 m², Nähe Waldkappel, DM 228.000,-. **Petermann Immobilien, 05661/3009**

**S-Landesimmobilien GmbH**
Finanzgruppe

**Hessisch Lichtenau, Neubaugebiet „Im Gründchen"**

**Es entstehen mehrere Doppelhäuser**
z. B. Typ 1, ca. 100 m² Wfl., Keller, Grundstück ca. 394 m², schlüsselfertige Erstellung, Eigenleistungen bzw. Planungsänderungen möglich, Fertigstellung Sommer 1995.
**Kaufpreis DM 359 500,–**
**Keine Käufercourtage**
Weitere Doppelhäuser auf Anfrage

**Es entstehen mehrere freistehende Einfamilien-Wohnhäuser**
z. B. Typ Kaufungen, ca. 110 m² Wfl., Keller, Grundst. ca. 668 m², schlüsself. Erstellung, Eigenleistungen bzw. Planungsänderungen möglich. Fertigstellung Sommer 1995.
**Kaufpreis DM 405 000,–**
**Keine Käufercourtage**
Weitere Einfamilien-Wohnhäuser auf Anfrage

**Büro Kassel • Spohrstraße 1 • Telefon 05 61 / 71 25-410**
Über unsere Büros in Hofgeismar und Bad Emstal können wir Ihnen weitere Objekte im Landkreis Kassel anbieten!

Achtung!

ÖKO ZENTRUM

Hessens größter Naturbaumarkt

Frankfurt · Kassel · Marburg

34130 Kassel · ☎ 05 61 / 6 90 11

**Bodenbeläge**

Kork · Parkett · Diele

... achten Sie auf gesundes Wohnen, bei der Wahl des Bodenbelages kann man sich sehr viel Gutes tun.

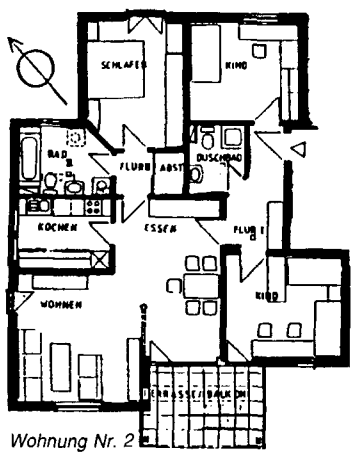
Wahlershäuser Straße 84

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

**12 Eigentumswohnungen in Baunatal-Altenritte**

Finanzierungsmöglichkeit i. R. des Hessischen Sonder-Wohnungsbauprogramms




Wohnung Nr. 2

## Großzügig wohnen ...

- erstklassige ruhige Wohnlage in Baunatal-Altenritte, Wilhelmshöher Straße
- großzügiger Grundstückszuschnitt
- 3-4-Zimmer-Wohnungen ca. 84-113 m² Wohnfläche
- große Balkone/Terrassen
- inkl. Garage/Pkw-Abstellplatz

*Für junge Familien ist es besonders vorteilhaft, wenn neben speziell familienfreundlich geplanten Wohnungen unter Umständen noch Finanzierungsmittel aus dem Hessischen Sonder-Wohnungsbauprogramm in Anspruch genommen werden können. Während die Förderungsmöglichkeit im Einzelfall geprüft werden muß, können Sie unser Angebot prüfen – und das kann sich sehen lassen.*

***Schlüsselfertiger Komplettpreis** für*
*z. B. Wohnung Nr. 11, 84,75 m²* **DM 337 300,–**
*z. B. Wohnung Nr. 3, 111,22 m²* **DM 436 000,–**

*Lassen Sie sich beraten unter*
*0561 / 937 72 30 (Herr Bürger)*
*oder: 0561 / 937 72 44 (Herr Sczuka)*

Sicher Bauen und Wohnen ...
GWH
*Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft mbH Hessen*

## ● Grundstücksverkauf

## ● 1- bis 3-Familienhäuser

**FRITZLAR-ST** - 1 Fam.-Haus ca. 129 m² Wfl. gute Ausstattung, Doppelgarage, ca. 1 200 m² traumhaftes Grundstück. Kurzfristig beziehbar. DM 390 000,-. Haus + Grundstücks-Service 05621 / 4022

**DHH in Ahnatal-Weimar,** Bj. 60, 5 ZKB/WC, Du/WC, ca. 110 m² Nutzfl. 40 m², ausbaub. DG ca. 55 m² + Nebengeb., Grdst. ca. 600 m², VB 320 000,- DM, von privat. Tel. 0 81 02 / 32 68

**WINKELBUNGALOW**
Ca. 10 Min. von KS, ca. 180 m² Wfl., inkl. ELW, ca. 825 m² Grdst., schöner Fernblick, großz. Wohnbereich, Bj. 74, sofort frei **DM 398 000,–**
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM, ☎ 0 56 01 / 43 13 oder 15 86**

**Kassel - beste Wohnlage. Ein Objekt, wie man es nur selten findet!** 6-Fam.-Haus, Neubau m. sehr guter Ausstattung, Wfl. ca. 470m², Grdst. ca. 650m², Teilung in 6 ETW liegt vor, 4 WE derzeit vermietet· 2 WE frei. Unser Mandant legt auf größte Diskretion wert und hat uns gebeten, ihm ernsthaft Interessenten für ein persönliches Gespräch zu vermitteln. Über die Kaufpreishöhe soll zwischen Verkäufer und Käufer ebenso im persönlichen Gespräch verhandelt werden. Der zu vereinbarende Kaufpreis erhöht sich um unsere Courtage von 5,75% incl. MwSt. **Thielert & Krone GbR, Finanzdienstleistungen BVK & Immobilienvermittlung RDM, Wilh. Allee 69 + Schleswiger Str. 7, 34121 Kassel, T. 0561/771331 od. 315081, Fax 315083**

## Idylle am Meißner

Fachwerkhaus mit großem Anbau, ökologisch vom feinsten saniert, mit Galerie und Dachstudio, wertvollen Keramikbelägen, großen Fensterflächen nach Süden, 5 ZKB, 160 m², 1 000 m² südliches Ortsrandlagen-Grundstück, in kl. Gemeinde, Nähe Hess.-Lichtenau, nur 325 000,- DM.
***Engemann & Partner Immobilien***

**Tel. 05 61 / 71 33 64-5**

**Nentershausen,** Doppelhaushälfte, ca. 110 m² Wfl., ca. 734 m² Grundst., z. vk. Kaufpr. VB 165 000,– DM.
**PR.-Immobilien, Herr Bock**
**☎ 0 66 21 / 7 60 57 o. 01 61 / 3 62 36 50**

***Wohnqualität durch Ruhe und gute Lage*** das bietet der Eichwald! Gepfl. 2-Fam. Hs. m. 2 x 3 ZKB, Vollkeller, Doppelgarage u-. 1.252 m² Grdst. **Rückwärtige Mehrfamilienhausbebauung möglich. DM 420.000.-**
**GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 807**

**Top-Lage! Kassel-Ha., Orchideenweg, Neubau 1-Fam.-Reiheneckhaus, großz. Raumaufteilung, 120 m² Wfl., 400 m² Grdst., kurzfr. beziehbar, DM 460 000,-; Behrend-Bau, Tel. 05 61 / 81 00 80**

**Kassel-Jungfernkopf,** gepflegte Doppelhaushälfte, Bj.-89, mit 4 ZKB, WC; 100 m² Wfl., kein Keller – viel Nebenraum, Garage, Pkw-Stellplatz, kurzfristig frei, **DM 369 000,–**
**Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**Haus,** 100m², 4 ZKB/WC, Du/WC, ZH, kl. Garten, **in Oberode (Hedemünden)** zu verk., DM 165 000,-, Tel. 0 55 45 / 63 26

**Lohfelden, 1 Fam.-Haus,** 360 Grdst., 120m² Wfl. auf 2 Etagen, DM 275 000,-, Tel. 0 56 08 / 14 40

**DHH Gimte,** 4 Zi., Küche, Wirtschftsr., WC/Bd/Du., Gäste-WC/Du., Windf., Diele, Terrasse, Loggia, 2 Abstr., Gas-ZH, sep. Garagenhaus, Grdst. 462 m², Wfl. 144 m², Nutzfl. 30 m², frei nach Vereinbg., von Privat o. Makler, DM 370 000,-. Chiffre unter A 51/ 251 Mündener Allgemeine, Kirchstr. 3

### Traumhaus

**der Superlative mit ca. 350m² Wfl.,** Bj. 93, gr. Wohn-/Eßbereich, Designerbad, grandioser Fernblick, ELW ca. 80m², DM 780 000,-,
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM ☎ 0 56 01 / 43 13 od. 15 86**

**3-Fam.-Haus in Dörnberg**
mit Blick über den Habichtswald
1x 4 ZKB, WC, Terr., ca. 120 m² sof. frei
1x 2 ZKB, Terr., ca. 60 m² sof. frei
1x 1 ZKB, Terr., ca. 35 m² z. Zt. verm.
1 Garage, Grundstücksgr. ca. 1000 m²
Kaufpreis **435 000,– DM VS**
Näheres durch:
**Eichholz-Immobilien GmbH**
Wolfhager Str. 366 · 34128 Kassel
Tel. 05 61 / 88 50 01 · Fax 88 50 03

**Melsungen, 1 Fam. Haus m. ELW,** ca. 80 u. 50m², frei ab 1.9.94, schöne Wohnlage, 870m² Grdst., Hanglage, 2 Garagen, 295 000,- DM, von Privat, Tel. 05661 / 1494

**San. Fachwerkhaus,** Werra-Meißner, mit Garten zu verkaufen. Tel. 05657 / 8381

**Bad Langensalza:** Wohn- u. Geschäftshaus im Zentrum zu verkaufen. DM 400 000,- Tel. 05622 / 25 62

**WINKELBUNGALOW**
Nähe VW, ca. 160 m² Wfl. inkl. kl. Einliegerwohnung, Bj. 85, ca. 1000 m² Grdst., Terrasse, Garage, sofort frei **DM 425 000,–**
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM, ☎ 0 56 01 / 43 13 oder 15 86**

**Sollten Sie Ihr Wunschhaus nicht finden, bauen Sie neu.** Z.B.: 120 m² Wfl. mit Keller für 260.000,- DM. Info: **Knabe Immobilien, ☎ 0561/5280606**

**Kassel-Harleshausen/Jungfernkopf: Individual-EFH m. erstklassiger Innenarchitektur in schöner, ruhiger Wohnlage.** Neubau, Restarbeiten werden derzeit durchgeführt, gewünschte Übergabe Frühjahr 1995, 273 m² Wohn- u. Nutzfläche, davon 188 m² Wfl., 6 ZKB, Gäste-Bad, Wintergarten, Keller, Carport, Grdst. 677 m², GZH, Blk., Terrasse, Idealobjekt für Familie m. 2 - 3 Kindern, die gesund leben möchte, da auf ökologischen Ausbau geachtet wurde. KP VB DM 790 000,-- + 5,75 % Courtage. **Thielert & Krone GbR, Finanzdienstleistungen BVK & Immobilienvermittlung RDM, Wilh. Allee 69 + Schleswiger Str. 7, 34121 Kassel, T. 0561/771331 od. 315081, Fax 315083**

**Mit uns baut man Häuser. F.H.Steinhaus Calden ☎ 05674/831**

**Kl. 1 Fam.-Hs.,** Garage, Garten, Stall, in Wabern-OT Hebel v. Privat, 112 TDM. Zuschr. Z 61214 HNA Kassel

### Schöner Wohnen

4 ZKB, 110m² Wfl., ruhige Lage, Terrasse, frei nach Absprache, **DM 375 000,-. BFB-Immobilien, ☎ 05 61/ 1 81 17**
***Rudolf-Schwander-Str.10, 34117 KS***

**1 FH m. ELW** u. 2 App., Hauptwhg. 4 ½ ZKB, Wi.-Garten, 160 m² Wfl. u. DG 80 m² Wfl. sof. frei, 800 m² Grundst. i. Fritzlar-OT, 400.000,- DM, **Lorbeer Immobilien, Tel. 0 56 24 / 87 67**

**Was Ihr wollt!** Stadt oder Land? Wir haben 1-3 Fam-Häuser in der Stadtrandlage und auf dem Land anzubieten. Sagen Sie uns, was Sie suchen, vielleicht haben wir Ihr Traumhaus. Rufen Sie gleich an: **Tel. 05 61 / 47 03 01 Behrendt & Partner Immobilien KS**

**Privatverkauf:** 1 Fam.-Haus, 130 m² Wfl., 5-6 Zi., Wohnk. incl. Einbauküche, 2 Bäder, 775 m², Grundst., Nebengebäude, ÖZH, 350 000,- ROF OT, Zuschr. unt. Chiff.-Nr. A 41/ 3746 HNA ROF

**Jesberg, 1-Fam.-Haus mit Einliegerwohnung,** zusätzlich ausbaufähiges DG (Ausbau vorbereitet), Bj. 1974, Wfl. 148 m², Gfl. 951 m², 3 Balkone, Terrasse, Vollkeller, Garage, Ortsrandlage. **Kaufpreis DM 338 000,--. LBS-Immobilien GmbH 05622 / 802137**

**1-Fam-Haus in Bad Wildungen** v. Priv. zu verk. Zuschr. Z 60957 HNA Kassel

### Familienfreundlich

Niedervellmar, EFH, 5 ZKB, **465 000,-.** Erfragen Sie weitere Angebote!
**BFB-Immobilien, ☎ 05 61 / 18 117**
**Rudolf-Schwander-Str.10, 34117 KS**

**Klein aber oho!** Solides 1-F.Hs. massiv, Vollkeller, Garage, angel. Garten m. Teich in traumhaft schöner Lage Niedenstein. Sof. frei z. Einzug.
**DM 360.000.-. GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 808**

**Borken OT,** 1-Fam.-Haus, m. Scheune, Nebengebäude + massiven Gartenhs., auf 1100 m² Grdstck. + Garten, frei 10/94, Iso-Fenster, Bj. 1900, KP 187.000,- DM. Scheider Immobilien ☎ 05 61/ 77 45 40.

**Großes Haus, idyllisch gelegen, Platz für mehrere Familien, insges. ca. 400 m² Wfl., ca. 2700 m² großes Grundstück, höchste Berglage des Ortes, mit Fernblick, direkt am Wald. Weitere Baumöglichkeit (Bpl.) auf dem Hanggrundstück Großalmerode. DM 785.000,-. Jörn Hödtke Immo. RDM, Tel. 0561 / 492055**

**Doppelhaushälfte in Habichtswald/Ehlen,** Baubeginn 07/94, 101 m² Wfl., 280 m² Grdst., Carport, Terrasse: als Ausbauhaus DM 280 559,--. Informieren Sie sich direkt beim Hersteller: **ART-HUS Baunatal, Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

**Kassel-Ndzw.,** Grdst., ca. 3 000m² m. 1 FH, ca. 200m², alter Baumbestand, Zuschr. Z 60979 HNA Kassel

**DHH Arolsen, teilren., 140 TDM, Wohnung und Haus Immobilien. ☎ 05 61 / 40 83 12**

### Supergünstig 285 000,-

**● bildschönes Fachwerkhaus ● für 2-3 Familien geeignet,** EG u. OG je ca. 100 m2 Wfl. DG ca. 80 m2 Wfl. z. Ausbau vorbereitet, unterkellert, gt. modernis. Zust., m. Isofenst., GZH, neuer Dachstuhl, Grdst. gepflastert, **schöne Lage v. Großalmerode, Heiner Immobilien ☎ 05674 / 7777**

**Von Privat !** Atriumbungalow (REH) in Terrassenwohnlage Wolfsanger, ca. 100 m² Wfl., nicht einsehbarer Innenhof, ca. 50 m², hochw. bepflanzt, Innen-u. Außendkamin, Garage, Schwimmbad u. Sauna im Haupthaus der Anlage, freiwerdend nach Absprache, Kaufpreis 385 000,- DM, Zuschr. Z 61256 HNA Kassel

**Außergewöhnliches Haus in Top-Lage von Homberg-Efze,** 215 m² Wfl. in Spitzenzustand, großzügige Schwimmhalle, 1512 m² Panoramagrdst., 2 Garagen, 4 Pkw-Stellplätze, **Angebotspreis DM 850 000,–**
**Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**Eschwege:** Alleinst. **2-Fam-Haus,** 100 + 55 m² Wfl. + 45 m² Nutzfl., , Bj. 82, 1 034 m² Grdst., Gashzg. + Kachelofen, 590 000,- DM. Tel. 0 60 44 / 48 64

**Renov.** bedürft. Fachwerkhaus, 650 m² Grdst., nähe Eisenach zu verk., Pr. VB, AE 1942, Bahnhofstr.3-5, 99817 Eisenach

**Söhrewald-Wattenbach / Wohnen mit eig. Park vor der Tür.** EFH, massiv, Bj. 1970, durch DG-Ausbau Gesamt-WFl auf 3 Stockwerken ca. 190 m², 7 Z., 2 K., Bad, Gäste-WC, 2 Kellerräume, Garage, gr. Hobbyraum unter Garage, großzügiger überdachter Freisitz, dazu ein Grdst., wie man es heute kaum noch findet mit **1446** m²!, zauberhaft parkähnlich angelegt, völlig unverbaubar, m. Gartenanteil u. ausgesprochen netten Nachbarn, Modernisierungsbedarf besteht nur bei Heizungsanlage, eine Oase für Familie mit Kindern, die keinen Luxus-Wohnwert benötigt. KP VB DM 350 000,- + 5,75 % Courtage.
**Thielert & Krone GbR, Finanzdienstleistungen BVK & Immobilienvermittlung RDM, Wilh. Allee 69 + Schleswiger Str. 7, 34121 Kassel, T. 0561/771331 od. 315081, Fax 315083**

**Zierenberg,** EFH in Toplage, Bj. 1973, ca. 120 m² Wfl., Grdst. ca. 600 m², 1 A Zustand, Frei ab Mitte 95, DM 370 000,- **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

**Möchten sie** Kamin, 60 m² Wohnzi., 210 m² Wfl., 850 m² Grdst., 20 km v. KS, für 280 000,-, dann rufen Sie für dieses Hs. **Knabe-Immobilien ☎ KS/5280606 an**

### Für Pferdeliebhaber

**Nur 320.000,- DM für diesen 2 Fam.-Massivresthof mit ausreichend Scheune u. Stallungen, umfassend modernisiert! 200 m² Wfl., 5000 m² Grund! Außerhalb kleinem Ort, Nähe Hofgeismar. Engemann u. Partner Immobilien, Tel. 0561/71 33 64/5**

**Fachwerkhaus** in bester Lage, Oberkaufungens, Wf. ca. 150 m², 290 TDM, Tel. 0 36 21 / 70 72 73

**3-Fam.-Haus,** 1a Lage Wehlheiden ca. 192 m², Bj. 1948, verm. 560 TDM
**R. Kaufmann, Immob. KS 81 78 79**

**Warteberg/Philippinenhof, REIHENMITTELHAUS,** Bj. 1980, 5 ZKB, gr. Terrasse, Kfz-Stellpl., für Anleger und Selbstnutzer. 385 000,-- DM. LBS Immobilien ☎ 493001

## ● unbebaute Grundstücke

**1 500 qm, Baugrundstück in Niedervellmar,** für Wohn- und/oder Gewerbezwecke. DM 200,-/qm, Tel. 05 61 / 9 82 95-0, Fax -99

**Baugrundstück Spangenberg-Elbersdorf,** ca. 2000 m², Tel. 05661 / 1525

### Baugrundstücke

voll erschlossen, in hervorragend gelegener Landschaft Nähe Eisenach, nahe der A4 und B7 zwischen 800 und 1500 m², 80,– DM/m² + Courtage, zu verkaufen.
Weitere Grundstücke auf Anfrage!
**SR Immobilien Stephan Rockel**
Gartenstraße 8, Kassel
Tel./Fax: 05 61 / 87 69 98

**Baugrdst. in Bad Emstal-OT,** erschl., 1 187m², Zuschr. Z 61187 HNA Kassel

**Baugrundstück,** bevorzugte Lage von Kassel-Harleshausen, mit Fernblick, 835 m², voll erschlossen **350 700,–**
**Ziegler Immobilien, Tel. 05 61 / 4 30 01**

**Industriegrundstück Wolfhagen 8 800m² u. Arolsen 10 000m²,** beide erschl., KP VS.
**Mey Grundstücksvermittlung,** Tel. 05692/1820 o. Tel. 05691 / 4947

**Ahnatal-Weimar** ruhig, grün und mit idealer Stadtanbindung, 833 m² voll erschl. Baugrundstück, **DM 124.950.- GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 807**

**Baugrdst. zu verk., Wildeck-Obersuhl,** ca. 800 m², Tel. 0561 / 823561

**Niederkaufungen, beste Ortslage,** 2059 m² Grdst. im Mischgebiet, Zukauf möglich, **DM 300 000,–. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**Baugrundstück,** ruhige, sonnige Lage von Kassel-Harleshausen, Hinterbebauung, 740 m² **207 000,–**
**Ziegler Immobilien, Tel. 05 61 / 4 30 01**

**Emstal-Sand,** Baugrundstück für 1-3 Familienhaus oder Doppelhaus, 1 087 m², Südlage, voll erschlossen, Kaufpreis: 140 000,- DM, Keine zusätzliche Provision, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**Niedenstein-Ermetheis,** 1 019 m², voll erschlossen, leichte Südhanglage, sehr ruhig gelegen in einer Sackgasse mit herrlichem Fernblick. **Kaufpreis DM 100 000,--. LBS-Immobilien GmbH 05622 / 802137**

**Herrl. geleg. Bauplätze,**(30 Automin. v. KS) zu verkaufen. Tel. 0 56 44 / 86 54

**1,25 ha Bauerwartungsland,** in Kürze baureif, reines Wohngebiet, in Kassel, v. Priv. zu verk., Zuschr. Z 61198 HNA Kassel

**16 Ar Baugrundstück** zu verk., Tel. 05692 / 8625 ab 18 Uhr

**KS Harleshausen** Baupl. 620 m², DM 260,- pro m², 34122 KS Postf. 102241

**Baugrundstück von Privat,** Ahnatal-Kammerberg, 859 m², vom Katasteramt vermessen, Bebauungsplan vorhanden, für Rh.-hausbebauung zugel. - kein Muß. Günstig! Tel. 05 61 / 88 60 71.

**Nieste,** Südhang, erschl., ca. 1 000 m2, DM 125/m2, Zuschr. Z 61049 HNA Ks

## ● Wochenendhäuser

**Ferienhaus Nähe Witzenh.,** gepfl., 65 m² Wfl., E-Hzg., ganzjähr. bewohnb., Keller, Carport, ca. 655 m² Grdst., ruh. Lage, Pr. VS Zuschr. Z 61117 HNA KS

**Kassel-Wehlheiden,** ca. 2 000 m², Wochenendgrundstück mit Obstbäumen, Zierteich u. Gartenhaus, **DM 130 000,- M. Großmann Immob., KS, Tel. 774466**

**Verk. Gartenhaus,** 35 m2, E+W-Anschl., auf 600 m2-Pachtgrundst., Gartenanl. in Ohrdruf (Thür.Wald), Tel. 03624 / 2334, ab 18 Uhr

## ● Wochenendgrundstücke

**BSA Wochenendgrdst.,** parkähnl., 1 250 m² am Wald gel., Hs. 20 m², Terr. m. Kamin, 48 000,- DM, Tel. 05652 / 6117

**BSA: gepfl. Wochendgrdst.** 2000 m², m. 20 m² Wochenendhaus m. Terr., DM 32 000.-, Tel. 0 56 52 / 38 93

## ● Eigentumswohnungen

### Exklusive Eigentumswohnungen Neubau

Lage: goldrichtig – am Brasselsberg –

In sehr gefragter Wohnlage – Am Brasselsberg – im süd-westl. Stadtbereich entstehen in hochwertiger Ausstattung exkl. Eigentumswohnungen mit Fahrstuhl und Tiefgarage. Z. B.

**2 ZKB, ca. 65,40 m², Terrasse 271 410,- DM**
**3 ZKB, ca. 90,90 m², gr. Südwest-Terrasse 372 690,- DM**
**3 ZKB, ca. 94,10 m², 2 Balkone 403 689,- DM**

***Hochwertigste Ausstattung***

Ausstattungs- sowie Aufteilungswünsche werden selbstverständlich berücksichtigt.

**Besuchen Sie uns in unserem Büro, wir beraten und informieren Sie gern!**

Putz Immobilien GmbH
Wilhelmshöher Allee 253-255
34131 Kassel
**Telefon (05 61) 3 50 31**
**Telefax (05 61) 31 42 34**

PUTZ IMMOBILIEN

Wir bauen für Sie:
**Eigentumswohnungen in Bergshausen,** Am Bürgerhaus
- 3 Zimmer, Küche, Bad ab **298 000,-**
- EG-Wohnung mit Garten ***Baubeginn Herbst 1994***

STREBO MASSIVHAUS

***Steinbreite 48/Ecke Ostring***
***34277 Fuldabrück/Bergshausen***
***Telefon 05 61 / 58 30 21***
***Fax 05 61 / 58 29 92***

BFW Mitglied im BUNDESVERBAND FREIER WOHNUNGSUNTERNEHMEN e. V.

### Niederkaufungen

**Neubau-Eigentumswohnungen, 3- und 4 ZKB, 83/94 m², verkehrsgünstig gelegen – Nähe BAB Ost/Ortsteil Papierfabrik, kurzfristig beziehbar, schlüsselfertig**

**DM 255 000,– 3 ZKB DM 294 000,– 4 ZKB**

**Behrend-Bau** Kassel, Ihringsh. Str. 151 · Tel. 8 10 08-0 GmbH & Co. Betriebs-KG

**Z. B. EICHWALD ...**
... Komfortable EIGENTUMSWOHNUNG in absolut ruhiger Lage. 4 ZKB, Gäste-WC, Balkon, 100 m² Wfl., überdurchschnittliche Ausstattung. **340 000,– DM**

**Z. B. MIT GROSSER TERRASSE ...**
... auf einem herrlichen 1316 m² Grdst. im südlichen Nahbereich steht in einem außergewöhnlichen Haus diese schicke EIGENTUMSWOHNUNG zum Verkauf: 3 ZKB, 84,00 m² Wfl., Erdgeschoß **235 000,– DM**

VDM bremer&partner
DIE IMMOBILIENMAKLER
Germaniastraße 1 Kassel
Tel. 1 30 00 Fax 1 30 06

**Söhrewald**
in Wellerode planen wir 6 schicke Eigentumswohnungen in guter Wohnlage. (Von 153 000,00 DM bis 194 000,00 DM)
Einfach Exposé anfordern!
**Willibald Wehner**
Bauunternehmung
**☎ 0 56 08 / 20 75**
**34253 Lohfelden 2**
**Vollmarshäuser Str. 38-40**
- Mehr als 50 Jahre Bauerfahrung -

**Eigentumswohnungen in Hessisch Lichtenau**
Zentrale, ruhige Lage, großzügige Raumaufteilung und exklusive Ausstattung. Sonderwünsche (Innenausbau) können noch berücksichtigt werden, bezugsfertig zum 1. 10. 1994.
**3 ZKB,** 94 m² **208 000,– DM**
**3 ZKB,** 102 m² **299 000,– DM**
**3 ZKB,** 92 m² + Balkon **285 000,– DM**
**2 ZKB,** 67 m² + Terrasse **159 000,– DM**
**Achtung, absolut top!!!**
2 Dachgeschoßwohnungen mit Studio im oberen Dachbereich
**3 ZKB,** 77 m² + Balkon nur **255 000,– DM**
**3 ZKB,** 76 m² nur **253 000,– DM**
Pkw-Stellplatz **10 000,– DM**
Keine MAKLERGEBÜHR, da eigene Baumaßnahme!
**Jürgen Wiedfeld Architekt**
**Tel. 05 61 / 77 47 15, Fax 05 61 / 77 52 03**

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

**Neubau – ETW Lohfelden**
In einem herrlichen Wohngebiet von Lohfelden entstehen diese Eigentumswohnungen für den gehobenen Anspruch. Die herrlich angelegte Außenanlage bietet viele Möglichkeiten der Gartennutzung, z. B. Kinderspielplatz, etc.
**3 ZKB, Balkon, Garage,** 83,65 m² **DM 315 500,–**
**3 ZKB, Balkon, Garage,** 87,87 m² **DM 319 000,–**
**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13 / Fax 96 25 15**

KS Immobilien S-Landesimmobilien GmbH Finanzgruppe KS Immobilien

**Neubauvorhaben Kassel-Harleshausen**
Eigentumswohnungen in Top-Wohnlage mit gehobener Ausstattung, Wohnflächen von ca. 64 m² bis ca. 89 m², Baubeginn Sommer 1994.

**Kaufpreis von ..... DM 236 000,–**
**bis ..... DM 321 000,–**
**keine Käufercourtage!**

**Büro Kassel · Spohrstraße 1 · Telefon 05 61 / 71 25-4 10**
**Über unsere Büros in Hofgeismar und Bad Emstal können wir Ihnen weitere Objekte im Landkreis Kassel anbieten!**

# Grundstücke/Wohnungen

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03**

## ● Grundstücksverkauf

## ● Eigentumswohnungen

**Besser günstig kaufen, als teuer mieten! Bis 31. 12. 94 Schuldzinsabzug 12 000,– DM, Fertigstellung ab 10/94**

- **ETW – kleine Einheit**
- gute Verkehrsanbindung
- ausgezeichneter Standort
- hervorragende Bauqualität
- sehr günstiger Kaufpreis
- hervorragende Rendite
- höchste Steuerersparnis
- wertest. Kapitalanlage

**Besichtigung:** Sonntag von 14 bis 15 Uhr, Kalkbergweg 7 (Baukran)

**Kassel-Lindenberg über 65% verkauft**
2 ZKB, Terrasse, 185 000,– DM
2 ZKB, Balkon, 214 000,– DM
3 ZKB, Balkon, 279 000,– DM

**Schauenburg-Hoof, ruhige Ortsrandlage, gute Infrastruktur, Schule, Gemeindezentrum, alle Versorgungseinrichtungen. Eigenleistung mögl., z. B.:**
2 ZKB, Balkon 184 000,– DM
3 ZKB, Balkon 287 000,– DM
2 ZKB 157 000,– DM
Garage 15 000 DM
Rohbau kann besichtigt werden!

**Wir vermitteln Ihnen auch ETW in Neubauten in Erfurt und Gera!!!**
**LBS Immobilien, Baunatal, Tel. 05 61 / 49 30 01**

---

● **Schicke Dachgeschoß-Wohnung in KS-Südstadt,** 3 ZKB, 97 m² Wfl., 2 Balkone, bezugsfertig 12/94, inkl. Garage, DM 339 500,- schlüsselfertiger Endpreis direkt vom Bauträger. Info: **ART-HUS Baunatal ☎ 0 56 01 / 97 97 21**

---

**ETW in Kassel-Oberzwehren – Neubau –**
2 und 3 ZKB, WC, Balkon oder Terrasse, Pkw-Einstellplatz, von 45–88 m².
Kaufpreis ab
**170 000,– DM bis 324 000,– DM**
Näheres durch:
**Eichholz-Immobilien GmbH**
Wolfhager Str. 366 · 34128 Kassel
Tel. 05 61 / 88 50 01 · Fax 88 50 03

---

**Eigentumswohnung in Harleshausen** 3 ZKB, Gä.-WC, 73 m² Wfl., Einbauküche, Bj. 84, Stellplatz, sofort frei
Kaufpreis: DM 260 000,–
**bruns**
IMMOBILIEN · BAUTRÄGER SEIT 1959
Hans-Römhild-Straße 47
34128 Kassel
☎ 05 61 / 88 50 06 · Fax 05 61 / 88 50 09

---

**Bad Emstal,** derzeitiger Umbau in 6 ETW, 67 m² bis 99 m² Wfl., kurzfristig beziehbar. Diese 2-und 3 ZKB Wohnungen sind gut ausgestattet, Kaufpreise incl. Stellplatz: DM 179 000,- bis DM 260 000,- **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

---

**Priv. an Priv.,** ruh. landschaftl. schöne Lage, Kassel-Nordshausen, Appartement-Wohnung mit Küchenzeile und Bad einschl. Tiefgarageneinstellplatz, Größe: 40,43 m², z.Zt. vermietet, frei ab 1.1.95, VB 180.000,-- DM. Zuschr. Z 60685 HNA Kassel

---

**Schöne ETW in Arolsen,** Stadtmitte, 60 m², 2 Zi., Kü., Bad, Diele, zu verk. frei ab 11/94, Zuschr. Z 61261 HNA Kassel

---

**Sofort frei. ETW 4 ZKB, ca. 75 m² Wfl., KP 100.000.-. Kaynak-Immobilien ☎ 05 61 / 10 36 54**

---

**2-Zi.-ETW** in Baunatal mit gr. Balkon, im 2. OG, beide Zimmer je ca. 20 m², kl. Küche, kl. Bad, ISO-Fenster, GZH. Eine gepflegte Wohnung, ganz bequem im Zentrum. 150 000,- DM. **JÖRN HÖDTKE Immo. RDM,** 0561 / 492055

---

**ETW am Edersee**
**Halbinsel Scheid, möblierte** 2 ZKB, ca. 60 m² Wfl., Terrasse, Bj. 1985 **DM 120 000,–**
**Möblierte** 3 ZKB, ca. 82 m² Wfl., Loggia, 2 Balkone, Garagenstellplatz, Bj. 1985 **DM 165 000,–**
Immobilien VDM
**Großmann**
Fr.-Ebert-Str. 31, KS, ☎ 77 44 66

---

**Appartement** KS-Zentr./ Nähe GHK, 20 m², 1 Zi.-Koni-Du-Balk., TG-Stellpl., von privat (Fin. mögl., evtl. möbliert), VB 80 TDM per 1/95, sofort beziehbar: Tel. 05609 / 2205

---

**Steuertip 1994, für Eigennutzer, Neubauangebot für Anspruchsvolle ! Kassel-Harleshausen,** in der Gartenstadt, am Rande des Habichtswaldes, Narzissenweg, 3 Zi., Kü., Bad, sep. WC, Whg. 109m² Wfl., großzügige Westterrasse und Balkon, **für DM 422 800,- bezugsfertig Sep./Okt. 1994. FH Steinhaus, Tel. 0 56 74 / 8 31**

---

**Vom Feinsten**
3 ZKB, frei, 94m² Wfl., DM 248 000,-. **BFB-Immobilien, ☎ 05 61 / 18 117 Rudolf-Schwander-Str.10, 34117 KS**

---

**Suche Neubau-ETW,** 2-2½ Zimmer, etwa 65 m², in ruhiger aber verkehrsgünst. Lage Kassels mit sonnigem Blk., kein EG, von Privat bevorzugt. Zuschr. Z 61083 HNA Kassel

---

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung
**ETW Vorderer Westen**
Schön geschnittene 3 ZKB-Wohnung in einem Jugendstilhaus. Zur Wohnung gehört ein großer Balkon. Wohnfläche 80 m²
**Kaufpreis DM 240 000,–**
**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13, Fax 96 25 15**

---

**Bad Zwesten,** Neubau, 2 ZKB, derzeit im Bau, geplante Fertigstellung Ende 95, ca. 67 m² Wfl., Kellerraum, Stellplatz, herrliche Hanglage, Kaufpreis: DM 169 000.- **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

---

**Neubau von 5 ETW** in kl. Wohnanlage, Neubaugeb. Zierenberg, Fertigstellung ca. 7/95, direkt vom Bauherrn zu verkaufen. Das Haus ist voll unterkellert, verklinkert und besitzt eine ansprechende Architektur. Im einzelnen handelt es sich um 2 x 2 ZKB, Abstellraum, Terrasse bzw. Balkon, 2 x 3 ZKB, Terrasse bzw. Balkon, sowie 1 x 5 ZKB, 2 Balkone, Dusche/WC auf 2 Ebenen. Die Wohnungsgrößen reichen von 53-107m². Kaufpreis von 179 400,-DM bis 364 900,-DM. Noch Eigenwünsche und Eigenleist. möglich. Nähere Infos bzw. Expos'e unter Tel. 0561 / 896493 bzw. Tel. 0 56 06 / 70 25

---

**2 ZKB, 61m², Blk., verm., Vellmar, 110 000,-. Sauer Immobilien ☎ 69647**

---

**Kassel, vord. Westen,** schöne, komf. 3 ZKB-Eigentumswohnung, 100 m² Wfl., Jugendstil, frei, DM 290 000,-. **WEKA Immobilien Kassel ☎ 92 87 40**

---

● **Großzügige Dachgeschoßwohnung in guter Innenstadtlage Kassel: 5 ZKB,** gr. Balkon, 143 m² Wfl., Garage möglich, schlüsselfertiger Endpreis DM 499 559,--. Direkt vom Bauträger. **Infor: ART-HUS Baunatal Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

---

● **ETW, 3 ZKB, Balkon,** 59 m², renoviert, sofort frei, in ruhiger Wohnlage der Kasseler Nordstadt, 130 000,- DM, Keine zusätzliche Provision. **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

---

**ETW in Kassel:** Berlepschstr., 4 ZKB, 105 m², als Kapitalanlage, Büro oder zur Eigennutzung VK DM 266 000,- Rufen Sie an: Stadler Immobilien, A. Eden, Tel. 05542 / 6367

---

● **Eigentumswohnung** am Brasselsberg, 3 ZKB, ca. 85 m² Wfl., guter und gepflegter Zustand, kurzfristige Übernahme möglich ! 270 000,- VB, **Hanfland-Immobilienservice, Tel. 0561 / 774800**

---

**Für 90.000,- DM ETW,** 2Zi., Wohnküche, Bad, 53 m² Wfl., nähe Uni. **Knabe Immobilien Tel. 05 61 / 5 28 06 06.**

---

**Neue 3-ZKB-ETW in Top-Lage Harleshausen,** 86 m² Wfl., 2 Balkone, im 1. OG, Fertigstellung Ende 1994 – **somit hohe Steuervorteile wie § 10 e und Schuldzinsabzug möglich, DM 328 000,–. Keine Käuferprovision! Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Altenritte, gepfl. 3 ZKB-ETW,** 90 m² Wfl., Balkon, Fernblick, geh. Ausst., Garage, frei, DM 283 000,-. **WEKA Immobilien Kassel ☎ 92 87 40**

---

**Stadtwohnung, nähe Uni,** 2 ZKB, 54 m², für 170 000,- DM VB v. Priv. zu verk., Tel. 0561 / 779461

---

● **Lohfelden, ruhige Wohnlage,** direkt am See, Neubau-Erstbezug, 3 ZKB, Südbalkon, 79 m², sofort frei, gute Ausstattung 295 000,- DM, Keine zusätzliche Provision ! **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

---

● **Innenstadt Kassel,** Neubau Eigentumswohnungen, gehobene Ausstattung, 3 ZKB, 80 m² Wfl., Balkon, Garage möglich, DM 3 400,- pro m² = DM 273 632,- schlüsselfertiger Endpreis, direkt vom Bauträger, Fertigstellung 31.12.94, Info: **ART-HUS Baunatal, Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

---

**Wolfhagen,** 4 ZKB, Balkon, ca. 103 m² Wfl., OG im 6 Fam.-Haus, Preis incl. 2 Garagen, Stellplatz und Kellerraum: DM 210 000,- sofort frei !! **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

---

**Vorderer Westen – Tannenwäldchen,** sehr ruhige 2-ZKB-ETW, 69 m² Wfl., Balkon, alles wie neu! Garage möglich, **DM 210 000,– Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

● **Top-Lage Baunatal-Großenritte.** Schicke Eigentumswohnung auf zwei Ebenen, 92,58 m² Wfl., Balkon zur Südseite; Garage mögl., Ausstattungswünsche u. Raumaufteilung werden nach Ihren Wünschen realisiert. Schlüsselfertiger Endpreis DM 298 780,- direkt vom Bauträger. Info: **ART-HUS Baunatal, Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

---

**Kassel,** 2 ZKB, ca. 57 m² Wfl. KP DM 129 000,-, ab 9/94 frei! KS-Immobilien im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 0561 / 7125-410

---

**Kassel-Nähe Dönche,** Neubau-ETW, ruhige Wohnlage, z.B. 3 ZKB, ca. 90 m² Wfl., KP DM 324 216,- ab sofort bezugsfertig! KS-Immobilien im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 0561 / 7125-410

---

**Eigentumswohnung am Edersee**
in Waldeck - Halbinsel Scheid, ruhig gelegen, mit Seeblick, Seenähe, Bj. 85, 3 ZKB, 60 m² Wohnfläche auf verschiedenen Ebenen, sep. Eingang, sep. Heizung, sep. WC, Duschbad, Galerie m. Eßküche, Kamin im Wohnzimmer vorbereitet, Stellplatz vorhanden, sofort beziehbar, VB DM 200 000,-, von Privat ☎ 0 61 95 / 6 10 22 ⌀, v. 10-13 u. v. 15-18 Uhr: 0 61 95 / 90 08 18

---

**Harleshausen, penthouseähnliche 3-ZKB-ETW,** Bj. 83, 99 m² Wfl., Dachterrasse, Garagenplatz, sofort frei, **DM 318 000,– Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**3 ZKB-Dachgeschoßwohnung Wilhelmshöhe/Brasselsberg**
Im Dachgeschoß einer neuen repräsentativen Stadtvilla entsteht eine wunderschöne Wohnung mit einem herrlichen Blick über die Stadt. Die sehr komfortabel ausgestatteten Räumlichkeiten (z. B. Parkett bzw. Vorwerk-Teppichboden, Schallschutzfenster und Vollwärmeschutz) sind Ende 1994 bezugsfertig. Die Wohnung besteht aus einem großzügigen Wohn-/Eßzimmer mit großem Südbalkon, zwei weiteren Räumen, Küche mit Abstellraum, luxuriösem Badezimmer sowie einem zusätzlichen Duschbad/ Gäste-WC. Der Kaufpreis beträgt 330 000 DM. Es ist keine Maklerprovision zu entrichten.
**M & I MARKT und INFORMATION GmbH**
**Querallee 41, 34119 Kassel**
**Tel.: 05 61 / 7 15 07 (ab Montag)**

---

**Luftkurort Niedenstein, 2 ZKB, Dachterr.,** Nebengelaß, 60,96 m², DM 177.000,-. Tel. 0 56 24 / 69 96

---

**MELSUNGEN,** Top-Lage, ETW 4 ZKB, ca. 99 m² Wfl. DM 230 000,-. Haus & Grundstücks-Service 05621 / 4022

---

**Gepfl. ETW in Melsungen/Stadtrand,** 98 m², im Grünen, Blk. u. Garage, Zuschr. Z 61276 HNA Kassel

---

**ETW Von Priv. Kassel-Wehlheiden,** 3 ZKB, sep. WC, 86 m² m. gr. Südbalk., 280.000.- und Garage, Zuschr. Z 61154 HNA Kassel

---

● **Gute Innenstadtlage, 2 ZKB** 53 m² Wfl., Blk., Garage mögl., DM 190 728,- Schlüsselfertiger Endpreis direkt vom Bauträger. Info: **ART-HUS Baunatal Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

---

**2-Zi.-ETW in Baunatal mit Balkon, im 2. OG, beide Zimmer je ca. 20 m², kl. Küche, kl. Bad, ISO-Fenster, GZH. Eine gepflegte Wohnung, ganz bequem im Zentrum. 150.000 DM. Jörn Hödtke Immo. RDM, Tel. 0561 / 492055**

---

**BFW**
**BUNDESVERBAND FREIER WOHNUNGSUNTERNEHMEN E.V.**
**Die Mitglieder des BFW sind die Garanten für eine seriöse Bauabwicklung**
**Wie kann man Steuern sparen? – durch Bauen –**

---

**Privat verkauft 4Zi.-ETW** (Maisonette), 100 m², Blk., Einbauküche, Tiefgaragenplatz, Bj. 85, nähe IC-Bahnhof, VB 345.000,- DM, Tel. 05 61 / 31 37 05.

---

**Wilhelmshöhe, EZW, 3½ ZKB,** Gäste-WC, Südbalkon, in gepflegt. Wohnanlage, Bj. 73, I. OG, ca. 93m² Wfl., Garagenplatz, frei 9/94, **Kaufpreis DM 295 000,-.HEINDRICH IMMOBILIEN RDM, Obere Königsstr. 22, Kassel, Tel. 05 61 / 1 60 25**

---

**Vellmar – neue 3-ZKB-ETW,** 85,11 m² Wfl., Terrasse, sofort beziehbar (Erstbezug), **daher hohe Steuervorteile wie § 10 e und Schuldzinsabzug möglich, DM 310 500,–. Keine Käuferprovision! Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Mehrere ETW in Eisenach-Stadt**
und westlicher Lage in hervorragender Wohngegend mit gehobener Ausstattung, von 60–100 m² möglich, für 3000,– bis 3600,– DM/m² zu verkaufen. Baubeginn für die schlüsselfertigen ETW in westlicher Lage 1. 9. 94. Weitere ETW auf Anfrage!
**SR Immobilien Stephan Rockel**
Gartenstraße 8, Kassel
Tel./Fax: 05 61 / 87 69 98

---

**3 Zi.-ETW,** in Eschwege zu verk., Tel. 0 61 23 / 7 42 17

---

● **Dachgeschoß-Wohnung, gute Innenstadtlage,** 2 ZKB, 56 m² Wfl., Balkon, Garage möglich, bezugsfertig 12/94, schlüsselfertiger Endpreis DM 196 000,- direkt vom Bauträger. Info: **ART-HUS Baunatal, Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

---

**Kassel-Nähe Dönche,** Neubau-ETW, Wohn- u. Schlafbereich mit raumhohen Fenstern, Koni, Bad, Abstellr., Terrasse, ca. 33 m² Wfl., KP DM 125 000,-, Fertigstellung 1994, KS-Immobilien im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 0561 / 7125-410

---

**ETW in Kassel-Vord. Westen**
2 Zimmer, Küche, Bad, 1. Etage, ca. 60 m², sofort frei.
Kaufpreis **139 500,– DM**
Näheres durch:
**Eichholz-Immobilien GmbH**
Wolfhager Str. 366 · 34128 Kassel
Tel. 05 61 / 88 50 01 · Fax 88 50 03

---

**Eine eigene Wohnung** zu besitzen, anstatt Miete zu zahlen, lohnt sich. Ob 2, 3 oder 4 Zimmer, mit Balkon oder ohne - je nach Bedarf und Geldbeutel. Wenn Sie uns anrufen, können wir Ihnen einige anbieten: **Tel. 05 61 / 47 03 01 Behrendt & Partner Immobilien KS**

---

**Vellmar – neue 4-ZKB-ETW,** 97,83 m² Wfl., Terrasse, sofort beziehbar (Erstbezug), **daher hohe Steuervorteile wie § 10 e und Schuldzinsabzug möglich, DM 348 500,–. Keine Käuferprovision! Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

● **Zentrale Lage Baunatal-Großenritte,** Neubaueigentumswohnungen, 2 ZKB, 65,39 m² Wfl., Terrasse, Wintergarten, zuzüglich Gartenanteil u. Garage möglich. DM 224 108,- schlüsselfertiger Endpreis direkt vom Bauträger. Info: **ART-HUS Baunatal Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

---

**Kassel-City,** solide 3 ZKB-ETW, 67 m² Wfl., frei Ende 94, DM 145 000,-. **WEKA Immobilien Kassel ☎ 92 87 40**

---

**Komf. ETW.,, Kassel-Wehlheiden,** 84 m2 Wfl., 3 ZKB, Diele, 2 Balk., Kellerr., absofort, KP. 239.000,-. **Immobilien-Service Frank Sakowski, 0 56 26 / 16 34**

---

**Eine schöne,** gut einget. ETW, 2 ZKB, ca. 65 m², m. gr. Blk., Keller, Abstellpl., Grdst.anteil, ruh., s. g. KVG-Anbindung, VB 160 000,-, Zuschr. Z 61281 HNA KS

---

**Von Privat ETW,** 2 ZKB, 63 m², reizv. ruh. Lage in Alheim-OT Heinebach, gute Infrastruktur, VB 180.000.- Tel. 05664 / 1034 + nach 18 Uhr 67 93

---

**Neubau-ETW, 4 ZKB, 116 m², Kassel Fasanenhof, Nähe Städt. Kliniken/ Uni, ruh. Wohnlage, kurzfr. beziehbar, DM 350 000.-; Behrend-Bau, Tel. 05 61 / 81 00 80**

---

**Harleshausen –** neue 2-ZKB-Studiowohnung, mit Dachloggia, Zahlung erst bei Übergabe Frühjahr 1995, ca. 65 m² Wfl. = DM 249 000,– zzgl. Carport DM 14 000,–, **komplett DM 263 000,–. Keine Käuferprovision! Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

# Unvergleichbar

**99819 Oberellen**
Hauptstraße 10, **Tel. 03 69 25 / 64 85.** Tgl., außer Fr., v. 11 - 17 Uhr.
**61118 Bad Vilbel,**
Eigenheim- u. Gartenausstellung, Ludwig-Erhard-Str., **Tel. 0 61 01 / 82 82 - 83.** Tgl., außer Freitag, von 10.00 - 18.00 Uhr.
**Information:**
Thomas Richter
Am Mersseberg 23
36251 Bad Hersfeld
**Tel. 0 66 21 / 51818**

Ihr kompetenter Partner für das besondere Niedrigenergiehaus.
**Schwörer Haus®**
Das WärmeGewinnHaus
So baut man heute!

---

**Luxuswohnung im Dachgeschoß** eines Jugendstilhauses im vorderen Westen, 50 m² + ausbaufähiger Dachboden, 225 000,-. Zuschr. Z 61227 HNA Kassel

---

**Harleshausen** – neue 3-ZKB-ETW in Spitzenlage, Zahlung erst bei Übergabe Frühjahr 1995, 80,11 m² Wfl. = DM 295 000,– zzgl. Garage DM 17 500,–, **komplett DM 312 000,–, keine Käuferprovision! Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Ruhig gelegene ETW** in KS-Harleshsn., 3 ZKB, Terrasse, 80 m², KP 270.000,- inkl. Einbauküche + TG-Stellplatz. **Rother Immobilien, Tel. 0561/36031**

---

**Niederzwehren,** 2-Zimmer-Eigentumswohnung, ca. 62 m² Wfl., Bj. 1985, PKW-Abstellplatz, gehobene Ausstattung, frei zum 1.10.94, DM 190 000,-, **I.W.Ä. Immobilien GmbH, Königstor 18, KS, Tel. 0561 / 728080**

---

**Lukrative Kapitalanlage in Wilhelmshöhe-Wahlershausen, gemütliche 2-Zi.-Eigentumswhg.,** Bj. 92/93, 66 m² Wfl., sonnige Loggia, gut vermietet, DM 228.000,-. **Brandhuber Immobilien KS, Tel. 0561 / 13802**

---

**Kassel-Wolfsanger,** 3-ZKB-ETW mit 96 m² Wfl., Bj. 80, in bester, ruhiger Lage, Terrasse, Garage, sofort frei, **nur DM 259 000,–. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Neubau ETW in Ahnatal-Heckershausen, Gehrenweg,** z. 2 ZKB, Dachwhg., 52m² Wfl., **für DM 196 750.- incl. Stellplatz, bezugsf. ca. 6/95, FH Steinhaus, Tel. 0 56 74 / 8 31**

---

**Zierenberg-Burghasungen,** Neubau, 2 ZKB, ca. 67 m² Wfl., derzeit im Bau, geplante Fertigstellung Anfang 95, Preis incl. Kellerraum und Stellplatz: DM 169 000,- !!!! **S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 05624 / 8087**

---

**Priv. ETW in Baunatal,** 4 ZKB, Gäste-WC, gt. Ausst., Garage, SÜdlage, Fahrstuhl vorh., Besichtigung lohnt sich, 230 000,- ☎ 05 61 / 49 56 71

---

**Wehlheiden – Vorderer Westen**
3-ZKB-Studio-Wohnung mit 92 m² Wfl., im DG (4. OG) eines stilvollen Altbaus, kein Balkon – aber große Panoramafenster, ab '85 – wertv. renoviert, **Superblick! Angebotspreis nur DM 235 000,– eine echte Gelegenheit! Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**ETW, 4 ZKB,** Blk., Komf.-Whg., Ks-Süd, ruh. Lage, m. Grünfläche u. Obstbäumen, Pr. VS., Zuschr. Z 60990 HNA Ks

---

**Wilhelmshöhe,** 4 ZKB-Maisonette-Whg. mit 100 m² Wfl., Südwestbalkon im 2. OG, Garagenplatz, **DM 335 000,–. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Sofort frei: App, Innenstadt-KS,** 35 m², KP 140 000,- incl. Pkw-Stellpl., **Rother Immobilien, ☎ 05 61 / 3 60 31**

---

● **Preistip:** Eigentumswohnung, Auefeld: 3 ZKB auf ca. 73 m² Wfl. im 1. OG, sofortige Übernahme möglich ! 225 000,- DM, **Hanfland-Immobilienservice, Tel. 0561 / 774800**

---

**Niedervellmar,** außergewöhnlich gepflegte 3-ZKB-ETW mit 100 m² Wfl., Balkon, Pkw-Stellplatz u. Garage, kurzfristig frei. **DM 280 000,–. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Fuldatal-Ihringshausen**

| | |
|---|---|
| 2 ZKB, ca. 60 m², frei | 172 TDM |
| 4 ZKB, ca. 90 m², frei | 220 TDM |
| **Kassel-Brasselsberg** | |
| 2 ZKB, ca. 55 m², frei | 170 TDM |
| **Kassel-Nordstadt** | |
| 2 ZKB, ca. 32 m², frei | 74 TDM |
| 2 ZKB, ca. 57 m², frei | 126 TDM |
| 3 ZKB, ca. 66 m², frei | 146 TDM |
| 1 ZKB, ca. 32 m², verm. | 56 TDM |

**R. Kaufmann Immob., KS 81 78 79**

---

***Hell + sonnig ...***
wohnen in großzüg. 3-Zi.-Whg., 94 m² Wfl., sep. WC, 2 Balk., Schwimmbad + Sauna im Haus, in ruh., grüner Lage, westl. Stadtgeb. **DM 270 000,–**

***Mit Flair ...***
wohnen, nur wenige Schritte zum Bebelpl., in 3-Zi.-Whg., 76 m² Wfl., sep. WC, Speisek., Dielenböden, teilw. Stuck, GEH, Blk. **DM 210 000,–**

***Individuell ...***
wohnen in mod. 3-Zi.-Whg., 8-Fam.-Haus, Bauj. 91, 75 m² Wfl. und herrl. Dachloggia, mit Blick über Kassel **DM 280 000,–**

***Großzügig ...***
geschnittene 2-Zi.-Whg., 86 m² Wfl., mit excl. Ausstatt. und großer, sonniger Loggia, in gepfl. 3-Fam.-Haus **DM 240 000,–**

***Seniorenfreundlich ...***
wohnen in sonniger 2-Zi.-Whg., 57 m² Wfl., Diele, Blk., Parkett, Fahrstuhl, wenige Schritte zur Straßenbahn u. zum Einkauf **DM 176 000,–**

***GWS Immobilien + Hausverwaltungen GmbH***
Kassel, Oberzwehrener Str. 113
☎ (05 61) 94 06-8 07 / 8 08

---

**Steuertip 1994, für Eigennutzer, Zentrumslage Neukirchen.** Neubau von 6 ETW, in Größen von ca. 79m² bis ca. 85m² Wfl., gutgeschn., 3 Zi., Kü., Bad Wohng., Kaufpreis incl. Stellplatz, ab **DM 265 300.-, bezugsf. ca. 9/94, FH Steinhaus, Tel. 0 56 74 / 8 31**

---

**Supergelegenheit in Oberzwehren**
2-ZKB-ETW, Bj. 60, 58 m² Wfl., Balkon, im 2. OG, GEH, Kunststoff-/Iso-Fenster, Pkw-Stellplatz, sofort frei, **nur DM 135 000,– Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Kassel/Mombachstr.,** noch 7 ETW's frei, z.B. 55,2 m² - 248 349,- DM, 39,6 m² - 178 182,- DM. Tel. 0 56 73 / 58 44 u. Fax 68 37

---

**Modern, hell, großzügig**
**87 m2 ETW in Vellmar**
ruh., schöne, zentrumsnahe Lage, gr. Loggia m. Fernbl., hochwert. Ausst., z. **1.10. frei,** nur **DM 235 000.-,** Garage geg. Aufpr. od. Miete **Heiner Immobilien, Tel. 05674 / 7777**

---

**Obervellmar,** neuwertige, großzügige ETW mit 98 m² Wfl. u. 2 Balkonen, Bj. 93, im 3-Fam.-Haus. **Angebotspreis DM 320 000,– Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

---

**Nähe Uni, 1 ZKDu.-ETW,** 22 m² Wfl., Tiefgaragenstellplatz, DM 58 000,-. **WEKA Immobilien Kassel ☎ 92 87 40**

---

**Bad Sooden Allendorf:** schöne, ruhig gelegene, 80 m² große ETW m. Blk., Pkw-Abst.-pl., 3 ZKB, komfortable Ausst., z. Zt. vermietet, Erstbezug 1991, günstig zu verk., für DM 230 000,- von privat, Zuschr. unt. Chif. A 41/ 3745, HNA ROF

---

**Heiligenrode**
**3 außergewöhnliche Terrassenwohnungen** entstehen auf einem ruhigem Südhanggrdst. in offener Bauw., Fertigst. 12/94, Preisbsp.: Wfl. 137 m², Grdst. ca. 228 m², 430.000,-. **Maklerbüro Andreas Werner Tel. 05 61 / 6 45 97 Weitere Neubauobjekte auf Anfrage.**

---

## ● Auslands-Immobilien

**Spanien - Superangebot!** Bungalow in kleiner Gruppe/Reihe, m. Grundstück, nur DM 69 700,-. Rufen Sie an! **Span.-Immob. Emshoff - seit 1972 - Tel. 0 23 71 / 4 06 33**

---

**Suchen Sie ein Zimmer, eine Wohnung, ein Haus? Eine Anzeige in der HNA hilft immer!**

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

## ● Grundstücksverkauf

## ● Gewerbliche Objekte

### Eisenach/Stadtkern

**Grundstücksanteil an stark reparaturbedürftigem Wohn- und Geschäftshaus,** 448 m² Grundstück, ca. 400 m² Wohn-/Nutzfläche, zu verkaufen.

Ausführliches Informationsblatt zu erhalten bei Finanzamt Kassel, Spohrstraße – Liegenschaftsstelle – Breitscheidstraße 72, 34119 Kassel, Telefon 05 61 / 9 37 74-11.

**KS-Harleshausen,**
wertvolles **Bürogebäude** mit sehr viel Nebenraum (Ausstellung, Lager etc.), Bj. 79, **892 m² Nutzfläche, 1423 m² befestigtes Grdst. in exponierter Lage,** viel Parkraum!, z. Z. für DM 181 536,– p. a. zzgl. NK befristet vermietet, **DM 2 430 000,–.**
**Immobilien Hoesch, Kröger, *Kampe GmbH*, Tel. *05 61 / 91 89 10***

**Volkmarsen: 2 Baugrdst.,** 1x 703 m² - 58 000,- VB u. 759 m² - 60 000,- VB, sof. bebaubar. Per Fax ab Mo. 0 56 92 / 21 88 od. schriftl. an Dieter Mey, Lerchenweg 28, 34 454 Arolsen.

● **Bürofläche Kassel-Innenstadt m. Parkplätzen:** Optimale Lage für Steuerberater, Arzt, Architekt: Bürofläche, 2x170 m², auch zusammenlegbar, letztmalig Zonenrandförderung auf die Herstellungskosten, 50% Afa verteilt auf 4 Jahre, wahlweise bei Eigennutzung möglich, DM 3 700,- pro m². Bezugsfertig 31.12.94 - Info direkt vom Bauträger: **ART-HUS Baunatal Tel. 0 56 01 / 97 97 21**

**Nutzen Sie 50 % Zonenrand Sonder-Abschreibung**. Neuwertiges Gewerbeobjekt in Immenhausen. Rufen Sie jetzt an: **Külmer Immobilien-Service, Tel. 0 56 73 / 56 55**

**Mehrfam.-Haus m. Gaststätte u. Fremdenzimmer,** gesuchte Lage in Fuldatal-Ihringshausen, Mieteinnahmen DM 99 588,– p. a. zzgl. NK, auch für Eigennutzer ideal, **Angebotspreis DM 1 150 000,– VB.**
**Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**Kassel - Große Lackiererei zu verkaufen. Langjähriger Auftragnehmer vieler zufriedener und bekannter großer Autohäuser, gute Umsatzsituation.** Grdst. 5 000 m², 2 große Hallen - *1 vermietet, Lackierhalle in Massivbauweise*, über 1 000 m², Neubau Bürogebäude, modernste Computerfarbmischanlage Kassels, Baugenehmigung für weitere Spritzkabinen liegt vor. Andere Gewerbe möglich. KP VB DM 4 Mio. + 5,75 % Courtage.
**Thielert & Krone GbR, Finanzdienstleistungen BVK & Immobilienvermittlung RDM, Wilh. Allee 69 + Schleswiger Str. 7, 34121 Kassel, T. 0561/771331 od. 315081, Fax 315083**

**Ideal für Ärzte,**
2 Spitzenpraxen (Haupt- und *Zweitpraxis*) u. *außergewöhnliches* Landhaus bei Kassel zu verkaufen. Preis auf Anfrage.
**Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**Vellmar, Bewdleyplatz,** 5 Büro- und Einzelhandelsflächen, Neubau, 64,34 bis 90,59 m², von 260 600,- bis 345 250,- DM (optimale steuerl. Abschreibungsmöglichkeiten). GRUBSCHAT Immobilien GmbH ● Kollostraße 1 ● 34246 Vellmar ● ☎ 05 61 / 98 28 10

**Alteingesessene Videothek** im Landkreis Kassel zu verkaufen. Bitte Zuschriften unter A9-1863 HNA Kassel.

**350 m² Lagerhalle, beheizbar, inkl. Büro, 398.000,- DM, keine Provision für den Käufer. J. Frieser Immobilien, Tel. 775829**

### Eck-Ladenlokal

**in Bad Wildungen, Top-Lage, zu verkaufen oder zu vermieten.**

130 m² + Nebenräume (keine Gastronomie oder Konfektion) Grund und Boden auf Pachtbasis. Brunnenallee/Nähe künftiges Hotel-Kasino.

**Telefon 0 56 21 / 7 44 00 oder 0 56 92 / 55 51**

**Suche Lagerhalle,** 1000-1200 m², beheizt, mögl. m. Toiletten + Parkplätzen, Raum KS/Umgebung, bis max. 6,50 DM /pro m². ☎ 06692/5627 o. 8427

**Neue Büro-/Praxisräume in Kassel,** ab 125 m² bis 1405 m² Nutzfläche an Hauptausfallstraße, Fertigstellung Ende '95. **Ein Projekt der Stadtsparkasse Kassel. Sehr günstige Preise – Zahlung erst bei Fertigstellung. Keine Käuferprovision! Sehr hohe Steuervorteile bei Eigennutzung! Informieren Sie sich unverbindlich!**
**Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe GmbH, Tel. 05 61 / 91 89 10**

**NORDHESSEN** Sehr gut eingeführte **FLEISCHEREI** Wohnung mit Laden, Filiale, Verkaufswagen, moderne Maschinen usw. DM 1 000 000,--. Haus & Grundstücks-Service 05621 / 4022

## ● Renditeobjekte

**Eisenach - beste Wohnlage im Villenviertel, dir. unterhalb der Wartburg/ 50 % Sonder-AfA!!** Wohnhaus-Neubau mit 16 WE u. 16 Stellplätzen, Fertigstellung 12/95, Wfl. 1 103 m², Grdst. 5 819 m², Verkauf auch in einzelnen ETW möglich. GesamtKP DM 4,484 Mio + 5,75 % Courtage, inkl. Mwst.,
**Thielert & Krone GbR, Finanzdienstleistungen BVK & Immobilienvermittlung RDM, Wilh. Allee 69 + Schleswiger Str. 7, 34121 Kassel, ☎ 0561/ 77 13 31 od. 31 50 81, Fax 31 50 83**

**NEUBAU-5 Fam. Haus, Wfl.,** insg. 390 m², schlüsself., KP 1.287.000.-. Keine zusätzl. Maklercourtage **Kaynak-Immobilien ☎ 0561/103654**

**Wohn- & Geschäftshaus in Eisenach** massiver Neubau in guter Lage, mit 8 Einheiten. Gesamte Nutzfläche ca. 853 m². Mieteinn.: 176 000,-DM/Jahr. **2.15 Mio DM, GLM Management-Service GmbH, Tel. 05682 / 2137 FAX 6239**

**Wohn- & Geschäftshaus bei Eisenach** Laden über 100 m², 3 Wohnungen mit ca. 170m²,ges.Wfl.,2 Garagen, Mieteinn.ca. 30 000,-DM/Jahr, **268 000,- DM GLM Management-Service GmbH, Tel. 05682 / 2137 FAX 6239**

**Bad Zwesten,** Stadthaus, total modernis., mit 2 ETW. 85 m², (vermietet), KP 165 000,- u. 95 m² *(frei)*, KP 195 000,- inkl. Garage, Tel. 0 56 26 / 17 78

**Melsungen Neubau,** Baubeginn Sept. 94, 3 ZKB, Blk., 72.82 m² Wfl., **DM 269.434.-**bei sozial gebundeaner Vermietung im 4. Förderweg genehmigter Zuschuß DM 50.974.-. Ihr Gesamtaufwand DM 218.460.- Weitere Angebote **GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 808**

**Wohn-u. Geschäftshaus** (Café-Restaurant) in nordh. Stadt, 15 T EW, incl. Inventar für 800 000,- DM VB zu verk., Angeb. an A 43/0314 HNA Melsungen

**4-Familienhaus in Eisenach** *in Stadtnähe, guter Allgemeinzustand* neue Heizung. 2 Wohnungen frei! **249 000,-DM GLM Management-Service GmbH, Tel. 05682 / 2137 FAX 6239**

**7-Familienhaus in Kassel mit ca. 310 m² Wohnfl./672 m² Grundst. Neue Fenster und Heizung.** Mieteinn. 30 600,-DM/Jahr, **529 000,- DM, GLM Management-Service GmbH, Tel. 05682 / 2137 FAX 6239**

**Schnäppchen für Anleger** Neubau 1-Zi. Appartement m. Einb.Kü., 30 m² Wfl. Blk., Nähe GHK, **DM 125.000.- GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 808**

**Privat: Mietwohngebäude KS** 12 Wohnungen, mtl. Mieteinnahme 10 617 DM für 12fache Jahresmiete, 1 Whg. 90 m² wird frei. Zuschr. Z 61033 HNA Kassel

**Volltreffer für Kapitalanleger**. Investieren Sie in Jena, der Standort mit Zukunft. Z. B. 2 ZKB, Blk., 48 m² Wfl., Tiefgaragenstellplatz, **DM 230.310.- GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 808**

**Wohn- & Geschäftshaus in Morschen** massives Gebäude mit 5 Mieteinheiten, in guter Geschäftslage, Mieteinn. 31 500,-DM/Jahr, **318 000,-DM, GLM Management-Service GmbH, Tel. 05682 / 2137 FAX 6239**

**Mehrfam.-Haus,** 25 km v. KS, 464 m² Nutzfl., 1210 m² Grdst., VB 680 000,- **L. Burhenn Immobilien 05604 / 7349**

**Wohn- & Geschäftshaus in Frielendorf** beste Geschäftslage und guter Zustand. 2 Läden, 1 Wohnung, Mieteinn. 24 000,-DM/Jahr. Auch Eigennutzung kurzfristig möglich. **299 000,-DM, GLM Management-Service GmbH, Tel. 05682 / 2137 FAX 6239**

**Gr. Haus m. 2 Whg. u. Gastrobetrieb** *in Kassel, aus fam. Gründen v. Priv. zu verk.*, bei Anlagewunsch kann Pächter gestellt werden ☎ 05 61 / 4 69 62 Sa. v. 16-18 Uhr

## ● Urlaubsobjekte

**IBIZA-Knüller!** Ibiza-Villa freistehend (115 m²) für 6 Personen kompl.möbliert, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, mit 450 m² Grundstück und herlichem Landschafts- u. Meerblick für DM 159 000,-- zu verkaufen. Handels- u. Immobilienkontor Götte, Krefeld, Tel. 0 21 51 / 505 801

★★★★★★★★★★★★★★★★★★
★ **Südspanien / Torrox** ★
★ **in Traumlage:** ★
★ **Reihenhauswhg. ab DM 66 000,-** ★
★ **Reihenhäuser ab DM 141 500,-** ★
★ **Bungalow ab DM 187 000,-** ★
★ **EINZELVILLEN auf Anfrage. zzgl.** ★
★ **6% I.V.A. Info: 05 61 / 10 75 26** ★
★★★★★★★★★★★★★★★★★★

● ***GRAN CANARIA*** ● in Traumlage, Reihenbungalows **ab DM 89 000,–**; Studios **ab DM 65 000,–**; zzgl. 6% I.V.A. · Info: ☎ **05 61 / 10 75 26**

### Nordseeküste Ostfriesland
### Greetsiel – Neßmersiel

direkt hinter dem Deich, ca. 900 m zum Strand,
**komfortable Doppelhaushälften im Landhausstil,**
in Massivbauweise, zum schlüsselfertigen Festpreis ab je 218 900,– DM inkl. Grundstücksanteil.

– ca. 80 m², Fertigstellung 1994
– auf Wunsch Vermietung und Betreuung
– Finanzierungsvermittlung auch ohne Eigenkapital möglich
– weitere Objekte an der ostfr. Küste auf Anfrage

**Eden Wohnbau GmbH**
Ansgaristr. 19, 26524 Hage, Telefon 0 49 31 / 7 61 01, Fax 7 61 05
(jederzeit auch abends und am Wochenende)

● **Dominikanische Republik,** Karibik pur ...in TRAUMLAGE – Appartement ab USD **39 900,–, INFO: Tel. 05 61 / 10 75 26** ●

★★★★★★★★★★★★★★★★★★
★ *INSEL RÜGEN,* **in Traumlage, ETW, ab DM** ★
★ **122 000,- zzgl. 3,45% Maklercourtage** ★
★ **inkl. ges. MwSt.** *INFO: 05 61 / 10 75 26* ★
★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**SPANIEN „Costa Blanca"**
Warum mieten? Kaufen und vermieten. Ferienwhg. mit Dachterr., 67 m², am Meer, DM 48 750,–. Krätzer-Immobilien, Tel. 05 61 / 82 42 46, Info auch Samstag und Sonntag

## ● Hausverwaltungen

**Lassen Sie Ihre Immobilie vom Fachmann verwalten**
**Hausverwaltung I.B.B GmbH**
Königstor 18, 34117 Kassel
*Tel. 10 97 41*
I.B.B. Hausverwaltung

**Die neue Adresse, wenn es um zuverlässige Verwaltung geht!**
*Robert Reimer*
Hausverwaltung
Wahlershäuser Straße 46
34130 Kassel-Kirchditmold
Telefon 05 61 / 6 20 09

## ● Landwirtschaft

**Pferdeliebhaber aufgepaßt!** Guxhagen-OT, Bauernhof mit ca. 3 000 m² Grundstück in herrlicher Ortsrandlage, Wohnhaus mit ca. 270 m² Wfl., ÖZH, Holz/Isofenster, mass., ausbauf. Scheune (20x10 m), Zupacht-/Kauf von weiterem Land direkt am Haus möglich! 380 000,-DM, König Immobilien, Borken, Tel. 05682 / 2043

**Suche Bauernhof im Raum Bad Wildungen** zu kaufen. Tel. 05621 / 72758

## ● Grundstücksankauf

**EFH oder Reihenhaus für Akademikerfamilie...**
in den Lagen südlich von Kassel wie z. B. **Niederzwehren, Fuldabrück, Lohfelden,** o. ä. gesucht. Ein Einzug spätestens bis zum Winter 94 sollte möglich sein. Das Haus soll ca. 140 m² Wfl. Mit mind. 2 Kinderzimmer, kl. Garten sowie Garage oder Carport haben. Ein Kaufpreis bis max. 380 000,– DM wäre angenehm. **Rufen Sie uns an, wir stehen gern zur Verfügung!**
PUTZ IMMOBILIEN
34131 Kassel
Wilhelmshöher Allee 253 · (05 61) 3 50 31

## ● Bebaute Grundstücke

AUS GUTEM GRUND:
Unternehmer sucht:
Modernes und komfortables Haus bis 900 000,– DM. Mindestens 5 ZKB, gerne auch mit Einliegerwohnung. Schönes Grundstück und kinderfreundliche Konzeption sind wichtig.
Preis bis 900 000,–
TEL./FAX (05 61) 3 36 18
HUFFELDSTRASSE 6 · 34121 KASSEL
KRAUS
HAUS UND GRUND VERMITTLUNG

Suche **2-Fam.-Haus**, je 100 m² Wohnfläche, baldmöglichst zum Einzug, bis 600 000,– DM. Angebote an:
**Eichholz-Immobilien GmbH**
**Wolfhager Str. 366 · 34128 Kassel**
**Tel. 05 61 / 88 50 01 · Fax 88 50 03**

**EFH** m. kl. ELW u. Doppelgar. in s. ruh. Lage v. Kaufungen, Lohf. od. Heiligenr. Zuschr. Z 61055 HNA Kassel

**So viele Interessenten** wissen, daß sie bei uns „gut bedient" werden! Deshalb suchen wir laufend 1-2 Fam-Häuser, Rest- u. Bauernhöfe, Eigentumswohnungen, Grundstücke und Mehrfam-Häuser. Sie wollen verkaufen? Wir können fair und flink vermitteln!
**☎ 0561 / 470301, Fax 470103, Behrendt & Partner Immobilien KS**

**1-Fam. Hs. in Vellmar** oder näherer Umgebung v. Priv. gesucht. Tel. 05 61 / 82 28 29

**Habichtswald, suchen 1-2-Fam.-Haus** od. Baugrdst. in Ehlen od. Dörnberg, Tel. 0 56 06 / 61 66

### Für den kl. Geldbeutel

suchen wir dringend rund um Kassel 1-2 Fam.-Häuser, bis DM 250.000,-.

### Östlich von Kassel

suchen wir für junge Familie mit Eltern 2-3 Fam.-Haus mit Garten bis DM 500.000,-
**Herentin Immobilien, Tel. 0 56 61 / 69 73 oder 01 61 / 2 54 22 55**

**Haus in Sandershausen oder Eichwald**
für große Familie gesucht, Grundstück nicht zu klein, Schulanbindung wichtig!
**LBS Immobilien GmbH, ☎ 49 30 01**

**Ein- bis Zwei-Fam.Haus oder Einfam.-Haus** mit Einliegerwohnung im südlichen KVG-Bereich oder Baunatal zum Bezug bis Jahresende bis DM 650 000,- gesucht. Für Verkäufer kostenlos! **I.W.A. Immobilien GmbH, Königstor 18, KS, Tel. 0561 / 728080**

**ETW**, 2-3 ZKB, in Kassel (mögl. Westen) zum Selbsteinzug gesucht, Tel. 0561 / 777075

**Wir suchen zum Ankauf Wohnhäuser ab 40 WE,** auch renovierungsbedürftig. Bei Ankauf Barzahlung.
**LUV Liegenschaften und Vermögenverwaltungs GmbH**
Telefon/Fax 02 31 / 43 14 21

Gesucht wird im Raum **KASSEL** gut erhaltenes Wohnhaus. Haus & Grundstücks-Service 05621 / 4022

**1-2 Fam.-Haus in KS o. Randgemeinde** von Privat gesucht. ☎ 0561/282085

**Gesucht wird 2-3 Fam.-Haus** mind. 2 x 4 ZKB, zur kurzfristigen Nutzung, bevorzugt Auefeld, Wehlheiden u. Harleshausen. **Fa. Brandhuber Immobilien VDM, KS, Tel. 0561 / 13802**

**Nur von Priv.:** 2-3 Zi-ETW in Btl./Zwehren bis 160 000,- Tel. 05 61 / 49 64 53

**ETW** ca.100m² in Kassel und Umg. von Privat gesucht. Zuschr. Z 61131 HNA Kassel

**Su. Whg., Haus od. ehem. Büro-/Lagerräume**, 3 gr. ZKB, 100m², EG od. DG, m. Garten od. Blk., auch renov.-bed., Zuschr. Z 61075 HNA Kassel

**Kasseler Unternehmer** sucht großzügiges 1 Fam.-Haus m. mind. 200m² Wfl., ggf. kann Objekt auch angemietet werden. Kontakt über:
**Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM ☎ 0 56 01 / 43 13 od. 15 86**

**Su. EFH** mind. 120 m², m. Gar. u. Gart. v. priv., ca. 250 TDM, Raum ESW u. näh. Umgeb., Tel. 05651 / 20272 ab 13 Uhr

● **1-Fam. Hs. , neuw.,** KVG-Bereich ● KS oder Baunatal v. Priv. kurzfr. ge- ● sucht. Zuschr. Z 61148 HNA Kassel ●

**Suche** Scheune, Altbau oder Lagerhalle zu mieten oder zu kaufen. Zuschriften unter Z 60984 HNA Kassel.

**DHH oder Reihenhaus in Vellmar oder Fuldatal** ab 100 m² Wfl. gesucht. Bedingung: Keller, gern mit Garage, bis DM 400 000,-. Für Verkäufer kostenlos! **I.W.A. Immobilien GmbH, Königstor 18, KS, Tel. 0561 / 728080**

**Z. B. VERKAUFEN SIE ...**
... Ihr Haus im Landkreis? Unser Kunde sucht etwas Geeignetes auf dem Lande. Auch älteres Baujahr oder Fachwerk angenehm. Mindestens 4 Zimmer, Küche, Bad
**Kaufpreis bis DM 450 000,–**
VDM bremer&partner
DIE IMMOBILIENMAKLER
Germaniastraße 1 Kassel
Tel. 1 30 44 Fax 1 30 06

Für einen unserer Auftraggeber suchen wir ein **1-Famien-Haus** in guter Wohnlage von Kassel, Vellmar, Baunatal bzw. Kaufungen.
**bruns**
IMMOBILIEN · BAUTRÄGER SEIT 1959
Hans-Römhild-Straße 47
34128 Kassel
Telefon 05 61 / 88 50 06
Fax 05 61 / 88 50 09

● **Für solvente Kunden**, die sich verkleinern möchten, großzügig geschnittene 2-4 Zimmer Wohnungen nur in den westlichen Stadtteilen von Kassel gesucht. Die Wohnungen dürfen bis zu 500 000,- DM kosten. **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

***OBERARZT SUCHT HAUS IN BAUNATAL – SÜDLICHER NAHBEREICH. ES SOLL EIN MODERNES HAUS EVTL. AUCH MIT EINLIEGERWOHNUNG SEIN. KONTAKT ÜBER IVS GERHOLD IMMOBILIEN GMBH TEL. 05 61 / 7 12 81-15***

**Suche Ort** zum Leben und Arbeiten (Bild. Künstler), biete 3 ZKB, 50,5 m², ruh., Stadtmitte KS. Ang. unt. A 1/ 1001 HNA Kassel

**Solv. jg. Fam.** (Akademiker) su. **1 Fam.-Hs.** evtl. m. ELW, 5-6 ZKB, ab 140 m² Wfl., bis 625 TDM, in KS/West, Elgershs., Ahnatal, Vellmar, Baunatal. Zuschr. Z 61109 HNA Kassel

**3 Jg. Ärzte-Ehepaare** su. ab sofort 3 Fam.-Haus, ab 270m² Wfl. in KS und KVG-Bereich zu kaufen od. zu mieten, Tel. 0561/38601

**Verk. Gartengrundstück 7 000 m²** m. mass. Gartenhaus, unterk. in Bad Langensalza, Gas, Wasser, E-Anschl. vorh., Zuschr. ABL 1763, Lange Str. 56, Bad Langensalza

**Dringend!** Wir suchen im Festauftrag für einen Arzt ein Einfamilienhaus in und um Kassel in angenehmer Wohngegend
**LÖWENDORF AIV, IMMOBILIEN**
Tel. 03606/9631 und 0171/6426843

**Gesucht wird ein Einfamilienhaus** in guter Wohnlage Kassel bis DM 700.000, bei kurzfristiger Entscheidung sollte Bezug bis 12/94 möglich sein. **Fa. Brandhuber Immobilien VDM, KS, Tel. 0561 / 13802**

**Ehepaar** (Lehrerin-Grafiker/Künstler) **sucht Haus** in Kassel oder Umgebung. Gerne mit Nebengebäude o.ä. f. Werkstatt. Auch renov.-bed. Von Privat. Tel. 05 61 / 87 48 29

**Wir suchen dringend:** 8-Fam.-HS., Wohn- u. Geschäftshaus, sowie 3-Fam.-Hs., im KVG-Bereich, Diskretion und schnelle Kaufentscheidung können wir jed. Anbietern zusichern. Angeb. bitte an: **ITS-Immobilien, Tel. 05605/ 2944**

**Jg.Fam. su. Einfamilienhaus** od. DHH bis 450TDM in KS od. Umgeb. Zuschr. A1/9691 HNA Kassel

**Einfamilienhaus in Vellmar**
für solventes Ehepaar gesucht. Wir beraten Sie sach- und fachkundig und selbstverständlich kostenlos.
**BERNDT+GLEBE**
RDM *Inh. W. Altmann Immobilien*
**Kassel, Königsplatz 59 Poststr. 1, Tel. 78 00 15**

**Gesucht wird Wohn- und Geschäftshaus** bis 13-fache Jahreskaltmiete von auswärtigem Investor, Kontakt über **Fa. Brandhuber Immobilien VDM, KS, Tel. 0561 / 13802**

Er, gesch., 2 Ki., su. nach letztem Tiefschlag **Haus auf Rentenbasis** f. Neuanf., Zuschr. Z 61074 HNA Ks

**Reihenhäuser oder Doppelhaushälften** mit 3-4 Schlafzimmern in Obervellmar, Niedervellmar oder Vellmar-Frommershausen für junge Familien mit Kindern dringend gesucht. **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**1 Fam.-Haus mit Einliegerwhg.** o. 2 Fam.-Haus von priv. an privat im Südkreis von Kassel gesucht, KP bis 300 000,-. Angebote unter A9-5589 HNA Kassel

### Dringend

Renommierte Münchner Wirtschaftskanzlei sucht ständig für vorgemerkte Kunden Renditeobjekt bis 14fache Jahresmiete.
Immobilien RDM
**Ingeborg Koch**
**Kassel, Wilh. Allee 319, ☎ 3 66 38 / 35**

**Junge Familie** sucht 1-Fam.-Haus oder Doppelhaushälfte bis 450 000,-- DM, in Kassel oder Umgeb., Zuschr. A1/9691 HNA Kassel.

**Einfam.-Haus v. priv.**, evtl. m. ELW i. KS-Wolfsanger, Rothenditmold, Kirchditmold, Harleshausen, Wahlershausen, Wehlheiden od. Wilhelmshöhe ges., Tel. 0 63 41 / 5 28 37

**4 Zi.ETW-Whg.** mit gr. Wohn-Eßber. gr.Terr. od. Balk. ca. 120-150m², bev. Lage Wilh./Ha./Ki. Zuschr. A1/9697 HNA Kassel

**Wir suchen für einen leitenden Angestellten** der Fa. Kali + Salz, ein EFH mit ELW in Baunatal, Schauenburg oder Edermünde zum Ende d. Js. Freundliche Angebote an **Immobilienberatung Hupfeld, 0 56 65/ 4 02 32 o. 3 02 82**

**Mehrfamilienwohnhaus oder Wohn- u. Geschäftshaus** von Privat zu kaufen gesucht. Angebote bitte Mo.-Fr. von 8.30 - 17.30 unter Tel. 06181 / 258211

***DAS BESONDERE HAUS WIRD GESUCHT. ES SOLLTE CA. 200 m² WFL. HABEN UND IN KASSEL OD. NÄHEREM UMKREIS LIEGEN. KAUFPREIS BIS 550 000,– DM IVS GERHOLD IMMOBILIEN GMBH TEL. 05 61 / 7 12 81-15***

**Für einen Kunden der Kreissparkasse Kassel suchen wir ein Einfamilienhaus im Bereich Wilhelmshöhe, Nordshausen oder Auefeld bis DM 500 000,-, KS-Immobilien im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 0561 / 7125-410**

**Resthof oder Haus mit Nebengebäude** (bis 1.000 m² Grdst.) im Umkreis bis ca. 40 km von Kassel gesucht. Kauf/Mietkauf/Rentenbasis möglich. Nur von Privat. Zuschr. Z 61165 HNA Kassel

**Suche 1 Zi.-ETW**, verkehrsgünst. u. Uni, Barz., Zuschr. A1/9686 HNA Kassel

**Winkelbungalow von ca. 15 unserer Kunden gesucht. Lage: Kassel u. nähere Umgebung. Preisvorstellung bis DM 480 000.-, Kontakt über: Dipl.-Oec. Uwe Herbold Immobilien RDM, ☎ 0 56 01 / 43 13 od. 15 86**

**Maurer sucht älteres Fachwerkhaus** m. Scheune u. 2 000 m² Grdst., auf Mietkauf, an einer Kleinstadt, nur Randlage bis 100 000,-DM, Tel. 0 56 76 / 84 34

**EFH** m. ELW od. 2-FH, von Priv. an Priv. im KVG-Bereich ges. Tel. 0561 / 404425

Wegen Todesfalls kurzfristig zu kaufen gesucht:
**EFH + ELW (ca. 150 m² + 50 m² Wfl.)**
in Altenbauna oder Großenritte, Kaufpreis bis 700 000,– DM
**LBS IMMOBILIEN GMBH, ☎ 49 30 01**

**Barzahler** su. 1-2 Fam.-Haus in Harlesh., Kirchdi. o.ä., Zuschr. Z 60950 HNA KS

**Grdst. ca. 500m², Raum Staufenberg** ges., Zuschr. Z 61070 HNA Kassel

● **Su. kl. Haus in Kassel**, Mietkauf o. Rentenbasis. Zuschr. unt. A9-5581 ● HNA Kassel ●

***Wir suchen** für Ehepaar kl. 1-Fam. Hs.*, gern auch älter od. Fachwerk, Einzug mögl. noch in 94. Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit
**GWS Immobilien RDM ☎ KS 94 06 808**

● **Altbau bevorzugt!** 3-5 Zimmer Eigentumswohnungen im Stadtgebiet von Kassel - am liebsten im Voderen Westen - kurzfristigen Bezug dringend gesucht. Kaufpreis bis 500 000,- DM. **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**1 Fam.-Haus** ab ca. 200 m² Wfl., in ruh. Lage, in Kassel od. Umgeb. v. privat gesucht, KP Objekt abhängig. Zuschr. Z 61278 HNA Kassel

### Bauernhof od. Altbau

**in Natur- od. Ortsrandlage im Umkreis 30 km v. KS, f. Seminarzentrum v. Münchener Verein gesucht. Angebote an: Engemann & Partner Immobilien, ☎ 05 61 / 71 33 64 -5**

● **Schwimmbad und Sauna müssen sein!** Für den anspruchsvollen Kundenkreis suchen wir freistehende 1-2 Familienhäuser in Kassel und in der näheren Umgebung bis 25 km außerhalb bis 1.3 Mio. DM Kaufpreis, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**Ehepaar** su. ETW, REH od. DHH ab 100 m² (mögl. Neubau) in Altenritte, Elgersh., Wilhelsh., Kirchd., Harlesh. od. Vellmar. Zuschr. Z 61184 HNA Kassel

**ETW od. kl. Haus**, 3-4 ZKB, ca. 100 m2, ruhig, hell, gt. Zustand, KVG-Gebiet, bis ca. 350 TDM ab Okt./Nov.94 gesucht. Tel. 05541 / 8939, ab Montag

**1 Fam.-Haus mit ELW** od. 2 Fam.-Haus von priv. in Ahnatal gesucht. Angebote unter Zuschr. Z 61231 HNA Kassel

**Barzahler su. Einfamilienhaus** od. ETW in Bad Wildungen. Zuschriften unter A3/2175 HNA, 34497 Korbach.

**Gesucht wird im Bereich Frankfurter-Str./ Niederzwehren, Oberzwehren ein 2-6 Fam.-Haus** in dem 1-2 Wohnungen durch Erwerber kurzfristig genutzt werden können. **Fa. Brandhuber Immobilien VDM, KS, Tel. 0561 / 13802**

### 1- bis 2-Fam.-Haus

als Miet- bzw. Rentenkauf gesucht. Zuschr. HNA Bebra A 40/ 2887

**Wer verkauft an Privatperson** 3-4 ZKB-ETW o. 1-2 Fam.-Hs. im Altkreis MEG? Finanz. gesichert. Tel. 05662 / 3302

**Su. 1-2 FH** in Kassel-Süd, bis 350tdm, Zuschr. A9-1869 HNA Kassel

**Haus in Vellmar** bis 380.000,- DM gesucht. Tel. 0 56 06 / 30 30

***Su. Haus** m. Garten, evtl. Garage im* Raum Kassel, Tel. 05603 / 6783 ab 17 h

**1 Fam.-Haus in Kassel** od. **Nahbereich** bis DM 400 000,- gesucht.
**WEKA Immobilien Kassel ☎ 92 87 40**

Aus Papier kann man wieder Papier machen. Sammeln schont also die Umwelt und spart Rohstoff. Das finden wir unheimlich gut!

# Grundstücke/Wohnungen

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03**

## ● Grundstücksankauf

## ● Unbebaute Grundstücke

Wir suchen ständig **Baugrundstücke** in guten Wohnlagen von Kassel, Vellmar, Baunatal und Kaufungen für anspruchsvolle Bauherren.

**bruns**

IMMOBILIEN · BAUTRÄGER SEIT 1959

Hans-Römhild-Straße 47
34128 Kassel
Telefon 05 61 / 88 50 06
Fax 05 61 / 88 50 09

**Bauplatz, Söhrewald-Wattenbach,** 808 m², sehr schön gelegen, etwas Hanglage, voll erschlossen, nur 80.000,- DM. Weitere Grundstücke auf Anfrage ☎ KS 05 61 / 4 39 84 **R. V. D. – Grundstücks-Service**

Wir suchen für **eigene Bauvorhaben** Grundstücke in Kassel u. Umgebung. **W. Frisch Immobilien, Tel. 0561 / 772023**

***Laufend Baugrundstücke ges. F.H.* Steinhaus Calden Tel. 0 56 74 / 8 31**

**Ehepaar su. Grundstück** um 800 m² Ahnatal, Heckershausen, Elgershausen oder Vellmar, Süd- od. Südwestlage. Zuschr. Z 61098 HNA Kassel

**Baugrdst. für Einfamilienhaus** in KS od. Umgeb. gesucht. Zuschr. A1/1010 HNA Kassel

**Su. Baugrdst.**, 800-1 000m², mögl. Espenau, Fuldatal od. Calden. 05673 / 2979

**Von Privat an Privat:** Suche in Elgershausen, Schauenburg oder Hoof ein schönes Baugrundstück. Zuschr. Z 61257 HNA KS

**Grundstaück b. 800** m² f. 1-Fam. Hs. kurzfristig ges. Zuschr. Z 61149 HNA KS

**Zierenberg/ Burghasungen**
Top Baugrundstück mit tollem Fernblick von Privat zu verkaufen, ca. 900 m² bereits voll erschlossen. 105 000,- DM, Tel. 05 61 / 89 55 36

**Grundstück in Eisenach**
für seriösen Bauträger dringend gesucht. Wir beraten Sie sach- und fachkundig und selbstverständlich kostenlos.

**BERNDT+GLEBE**
Inh. W. Altmann Immobilien
Kassel, Königsplatz 59
Poststr. 1, Tel. 78 00 15

**Baugrundstücke** für Bebauung mit Mehrfamilienhäusern, Reihenhäusern oder mehrere Einfamilienhäuser dringend gesucht. **Jürgen König**, Tel. 05662/1293

## ● Vermietungen

## ● Wohnungen

Die freundliche Maklerfamilie

**Offene Besichtigung**
**Neubau Mietwohnungen – Erstbezug**
**Baunatal Baunsberg, Akazienallee**

z. B. **2 ZKB,** ca. 57 m², EG **593,– DM + NK**
z. B. **3 ZKB,** ca. 76 m², 2. OG **803,– DM + NK**
z. B. **3 ZKB,** ca. 68 m², 2. OG **720,– DM + NK**

auch andere Wohnungsgrößen und weitere schöne Dachwohnungen. Zu verschiedenen Einzugsterminen ab sofort, 1. 10. 94 bis 1. 12. 94.

**Sonntag, 14. August, 14–16 Uhr**

Treffpunkt vor dem Bauschild **„VW-Wohnungen/Landesärztekammer“,** Akazienallee (oberste Straße vor dem Wald in Altenbauna)

Immobilien Makler im RDM
**JÖRN HÖDTKE** Jörn Hödtke · 05 61/77 00 55
**JÖRN HÖDTKE** Jörn Hödtke · 05 61/77 00 55
Wolfsschlucht 37 · 34117 Kassel & 34225 Baunatal · An der Stadthalle 5

| | |
|---|---|
| **Harleshausen:** 1 ZKB, Balkon, 1. OG, 41 m², EBKü., sofort | **555,– + NK** |
| **Fuldatal-OT:** 2 ZKB, EBKü., 60 m², DG, Pkw-Stellplatz, sofort | **600,– + NK** |
| **Vellmar:** 2 ZKB, Blk., 57 m², 1. OG, renov., ab 15. 9 an Dame | **570,– + NK** |
| **Nähe Innenstadt:** 2 ZKB, 48 m², renoviert, neues Bad, 2. OG, sofort | **600,– + NK** |
| **Mulang:** 2 ZKB, 50 m², DG, kompl. renov., Teppichb., sofort | **700,– + NK** |
| **Terrasse:** 2 ZKB, 64 m², renov., 2 Blk., Altbau, an Einzelpers. ab 35 J. | **710,– + NK** |
| **Vord.-Westen:** 3 ZKB, 75 m², 2. OG, neues Bad, ab 1. 9. beziehbar | **885,– + NK** |
| **Wehlheiden:** 4 ZKB, 92 m², Altbau, 3. OG, Dielenboden, neues Bad, 1. 9. | **920,– + NK** |
| **Bad-Emstal:** 3 ZKB, 93 m², Blk., Neubau, EG, Pkw-Stellplatz, sofort | **980,– + NK** |
| **Kirchditmold:** Komf. 3 ZKB, Neubau, 66 m², Balkon, DG, ab. 1. 11. | **980,– + NK** |
| **Baunatal:** 3 ZKB, 87 m², 2 Balkone, Teppichboden, Gartenben., sofort | **980,– + NK** |
| **Fasanenhof:** Neubau, 3 ZKB, Blk., 80 m², 1. OG, ab 1. 11 beziehbar | **1100,– + NK** |
| **Oberzwehren:** 3 ZKB, Blk., 88 m², Neubau, Hochp., Parkett, geh. Ausst. | **1170,– + NK** |
| **Vord.-Westen:** Helle, 4 ZKB, Blk., 110 m², 2. OG, sofort beziehbar | **1210,– + NK** |
| **Harleshausen:** 3 ZKB, WC, Blk., 100 m², 1. OG, Neubau, geh. Ausst., 1. 9. | **1300,– + NK** |
| **Auefeld:** 4 ZKB, 108 m², Hochp., 2 Balkone, Teppichb., 1. 10. | **1370,– + NK** |

Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel · Wolfsschlucht 27 · 05 61 / 9 18 91 11

**3 ZKB Wohnung**, Topzustand, Balkon, Uninähe sofort frei. DM 775.00 zzgl. Nebenkosten. Tel. 05 61 / 89 63 63, Mo-Fr. 9-16 Uhr

**Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH**
Schwarz - Schmidt - Strecker
Wir vermitteln: Immobilien Versicherungen Kapitalanlagen Finanzierungen
Otto-Hahn-Straße 9
34123 Kassel
Wir sind Ihnen bei der Vermietung Ihrer Wohnung kostenfrei behilflich.
**Rufen Sie uns an!**
Telefon: 05 61 / 5 80 94 17
Telefax: 05 61 / 5 80 94 99
Bürozeiten: Mo.–Fr. 8–17 Uhr

**VORD. WESTEN**, 2 und 3-Zi.Komf.-Wohnungen im Dachausbau, Kü., BAd, Empore, Loggia, 68 m² mtl. Miete DM 1 080,-/77 m², DM 1 150,-+NK, Fernwärme, per 1.9. bezugsfertig an Berufstätige. Keine Maklercourtage. **GÖBEL & WALTER GMBH RDM IMMOBILIEN, KASSEL, Mauerstr. 6, Tel. 0561 / 71736 ab Montag 9.00.**

**T&C**
Immobilienmanagement · Hausverwaltung
34125 Kassel, Weserstraße 45
**NEUBAUWOHNUNGEN**
in versch. Lagen von 1 ZD, Pantry-Küche, 23,31 m², 397,– DM + NK, bis 6 ZKB, Balkon, Maisonnette, 114,85 m², 1380,– DM + NK.
**Tel. 05 61 / 87 68 71 o. 76**

**Kassel-Harleshausen, 2 ZKB, Terrasse,** Abstellr., beste, ruh. Wohnl./Waldnähe, ca. 70m², DM 820,- + NK, z. 1.9. Zuschr. Z 60775 HNA Kassel

**Nachmieter f. 2 ZKB**, 50 m², ab 1.9., 560,- kalt, KS-City, Abstand für neue Küche, 6 000,-. Tel. 05 61 / 71 04 14

**Excl. Dachgeschoßwohnung**, Holzvertäfelung, 4 Zi., Einbauküche, Bad, Balkon, ca. 95 m², kurzfristig in Hofgeismar frei. A 61/ 2078 HNA Hofgeismar

**Nachmieter f. 1 ½ ZKB,** in Kassel, 39 m², ab. 1. 9., Terrasse, Neubau, KM 670,- + NK. Tel. 05 61 / 89 57 49

**Bad Emstal-Sand:** 5 ZKDu, 102,8 m², Loggia, Blk., Einbauten, Kü, Bad, WoZi, KM 1028,- + NK. Tel. 0 56 62 / 31 18

**1 ½ ZKB,** Souterrain, 38m², 520,-warm, an jg. Frau. Tel. 0561 / 40 68 45

**2 ZKB**, 580,- kalt + NK in der Innenstadt ab sofort zu verm., 3 MM Kaution, zu erfragen ab Mo. 9 Uhr, 0561 / 15472

**Gellershausen b. Bad Wildungen** z. 1.9.94 Wohnung, 3 ZKB zu verm., 77 m², 616,- DM + NK, Tel. 05623 / 4539

**Niestetal, möbl. Apartment,** 26 m², m. Kochgelegenheit, Bad u. WC, DM 600.- warm + Kaution, Tel. 05 61 / 52 52 99

**4 ZKB**, Blk., ZH, 75m², Garage, ab 1.9. in Guxhagen zu verm., 0 56 65/1273

**Naumburg-Altenstätt,** 2 ZKD/WC komf. Wohnung zum 1. 9. 94, 590,– DM + NK + KT + Garage

**Bad Emstal,** 2-Zimmer-App. D/WC und Pkw-Abstellpl. zum 1. 11. 94, 495,– DM + NK

**Baunatal-Großenritte,** 2 ZKD/WC ca. 70 m² an handwerklich geschickten Mieter für sofort.

**SR Immobilien Stephan Rockel, Gartenstr. 8,**
34125 KS, Tel./Fax 05 61 / 87 69 98

*Unabhängig – Sachkundig – Zuverlässig*

**1-Zimmer-Wohnungen**

| | |
|---|---|
| **Vellmar,** ca. 20 m², Einbaukochnische, DG, 1. 8. | **DM 375,–** |
| **Helsa,** ca. 28 m², Kochnische, ÖZH, sep. Eingang, sofort | **DM 200,–** |
| **Vellmar,** ca. 55 m², DG, GZH, Kochnische, sofort | **DM 710,–** |
| **Vord. Westen,** ca. 38 m², EG, Einbauküche, sof. | ***DM 550,–*** |

**2-Zimmer-Wohnungen**

| | |
|---|---|
| **Niederzwehren,** ca. 78 m², Neubau, Balkon, GZH, 1. OG, 15. 9. | **DM 1092,–** |
| **Wolfsanger,** ca. 85 m², Einbauküche, EG, Balkon, 1. 9. | **DM 1150,–** |
| **Niestetal OT,** ca 62 m², Neubau, Balkon, 1. 11. | **DM 840,–** |
| **Nordstadt,** ca. 58 m², Balkon, Küchenzeile, 1. OG, sofort | **DM 600,–** |
| **Harleshausen,** ca. 52 m², DG, sofort | **DM 494,–** |

**3-Zimmer-Wohnungen**

| | |
|---|---|
| **Wilhelmshöhe,** ca. 65 m², DG, Einbauküche, ZHG, sofort | **DM 775,–** |
| **Niederzwehren,** ca. 78 m², Neubau, GEH, Balkon, sofort | **DM 1150,–** |
| **Harleshausen,** ca. 100 m², 1. OG, Balkon, Gäste-WC, 1. 9. | **DM 1300,–** |
| **Vord. Westen,** ca. 80 m², ÖZH, 3. OG, sofort | **DM 880,–** |
| **Terrasse,** ca. 82 m², Hochp., ÖZH, mittl. Paar/Einzelp., 1. 10. | **DM 1066,–** |
| ***Calden,** ca. 113 m², gehobene Ausstattung, Balkon, Kamin, 1. 10.* | ***DM 1250,–*** |
| **Niederzwehren,** ca., 75 m², Garten, mittl. Ehep./Einzelp., 1. 9. | **DM 650,–** |
| **Ihringshausen,** ca. 87 m², EG, Terrasse, Neubau, 1. 11. | **DM 1100,–** |
| **Wilhelmshöhe,** ca. 90 m², EG, Terrasse, ÖZH, sofort | **DM 990,–** |

**1-Familien-Haus**

| | |
|---|---|
| **Ahnatal,** ca. 105 m², 4 ZKB, RMH, Einbaukü., Terr., Blk., sofort | **DM 1400,–** |

Alle Mieten zuzüglich Heiz- und Nebenkosten.
Montag bis Freitag 9–18 Uhr, samstags 10–13 Uhr.
**Weitere Wohnungen erfragen Sie bitte bei uns im Büro.**

**BERNDT+GLEBE** Immobilien Kassel, Königsplatz 59 Poststr. 1, Tel. 78 00 15
Inh. W. Altmann Seit 1952

**Provisionsfreie Wohnung in Kassel, Wilhelmshöher Allee 150**

im 1. OG, 2 Zimmer, Küche, Flur, Bad, WC, 57,4 m² mit Garageneinstellplatz ab 1. November 1994 zu vermieten

Miete DM 660,–
Einstellplatz DM 69,–
plus Nebenkosten
Kautionsstellung: 3 Monatsmieten

Anfragen an:

**A + G Verwaltung GmbH**
Graseweg 4, 34346 Hann.-Münden
Herrn Ruchlak, Tel. 0 55 45 / 60 91 25, ab 8.30 Uhr

**Sie suchen eine neue Wohnung?**
Dann sind Sie bei uns richtig: 1- und 2-Zimmer-Appartements in verschiedenen Größen, z. B.: 24,85 m² Wfl. **450,– DM** oder 47,45 m² Wfl. **830,– DM** + NK. Auch für Studenten und WG's. Informieren Sie sich unter Tel.: **KS 87 75 24,** ab Montag.

BRAUN IMMOBILIEN

Eigentum für Anspruchsvolle

**Wir vermieten für unsere Kunden in bevorzugter Wohnlage in Kassel-Wehlheiden, Am Heimbach, Neubauwohnungen und Tiefgaragenstellplätze**

z. B.: 2 ZKB, WC, Balkon, Abstr., 75,93 m² Miete 1138,95 + NK
2 ZKB, Loggia, Abstr., 62,92 m² Miete 943,80 + NK
Tiefgaragenstellplätze DM 85,–/Bezug August 1994
**OHNE MAKLERPROVISION**

**Telefon 05 61 / 3 40 77 · Telefax 31 24 25**
**34131 Kassel · Wilhelmshöher Allee 306 B**

KÖNIG Immobilien GmbH Kassel – Leipzig

**Harleshausen, Eschebergstraße, 4 ZKB, 87 m²,** großer Balkon, EG, sofort zu vermieten. Einschließlich Garage und Gartenanteil DM 975,– + Heiz- und NK. Zuschriften Z 60283 HNA Kassel

**1½- und 2-Zimmer-Wohnungen**
Kochn., Du./WC, Stellpl. bzw. Gar., zu sofort ab 640,– zzgl. NK
**Grebensteiner Straße 4, Telefon 89 01 04**
Besichtigung: Mo.–Fr. 14.00–16.00 Uhr, Sa. 10–12 Uhr
**provisionsfrei!**

**Wohnungsmarkt GmbH**

**Komf. Neubau-Whng.,** KS-Sandershausen, 3 ZKB, Gäste-WC, Loggia, 83 m², i. ruhiger zentr. Lage, KVG-Nähe, 1165,- DM + NK. Erstbezug ab 01.10.. Tel. 05 61 / 28 15 21

**2 Zi.-Whg.**, Kü./Bad, ab sof., DM 620,- + NK, Kaution 3 MM, Tel. 0 60 84 / 21 97

**Größere 1 ZKB-Wohnung von 55 m², KS/Nähe Holländ.Platz, biete raumgroßzügiges Wohnen in gepfl. Mietshaus,** citynah, KVG-Anschluß, diverse Extras, DM 550,- + NK, **privat** zu vermiten. Zuschr. Z 61215 HNA Kassel

**Arolsen**, 4 Zim.-Whg. in bester Wohnlage u. Ausstattung zu verm., Zuschr. Z 61243 HNA Kassel

**2 ZKB,** 50 m², *Fachwerkwhg., biol. renoviert,* in Jesberg ☎ 06695 / 1773 ab 18 h

**Nähe Weserspitze, 1 ZKB, ca. 34 m²,** 1. 9., DM 480,–
**Wilhelmshöhe, 1 ZKB, ca. 35 m², 1. 9.** DM 450,–
**Stadtmitte, 2 ZKB, ca. 50 m²,** 15. 8., DM 600,–
**Nordstadt, 2 ZKoB, ca. 38 m²,** sofort, DM 441,–
**Vord. Westen, 2 ZKB, ca. 76 m²,** sof., DM 850,–
**Bettenhs., 2 ZKB, ca. 65 m²,** 1. 9., DM 650,–
***Sandershausen, 2 ZKB, ca. 44 m²,*** DM 540,–
**Nordstadt, 3 ZKB, ca. 59 m²,** sofort, DM 650,–
**Vellmar, 3 ZKB, ca. 77 m²,** 1. 2. 95, DM 820,–
**Vellmar, 3 ZKB, ca. 73 m²,** 1. 10., DM 730,–
**Vellmar, 3 ZKB, ca. 60 m²,** 1. 11., DM 660,–
**Wehlheiden, 3 ZKB, ca. 82 m²,** sofort DM 950,–
**Wilhelmsh., 3 ZKB, ca. 80 m²,** sof., DM 880,–
**Eichwald, 4 ZKB, ca. 96 m²,** 1. 9., DM 800,–
**Nordstadt, 4 ZKB, ca. 83 m²,** sofort, DM 920,–
**Ahnatal, RH, ca. 110 m²,** sofort, DM 1400,–

Alle Angebote jeweils zzgl. *Nebenkosten und nur an Berufstätige!*
– Weitere Angebote im Büro –
**I. W. A. Immobilien GmbH, Königstor 18, Kassel, Tel. 72 80 80**

**Wehlheiden, möbl. Mansarde,** 40 m², 2 Zi./Du., Tel. KS 51 33 74

**4 ZKB/Blk.,** 85 m², in KS-Wolfsanger, ab 1.9.94, KM 980.-, ☎ 0 55 42 / 47 58

**Fritzlar**, 2 x 4 ZKB, je 118 m² Wfl., Blk, Terrasse, Garage, geh. Ausst., 9,- *DM/ m² + NK, Tel. 0561/ 82 57 26*

**Kassel-Harleshausen, Neubauwhg.** in sehr guter u. ruh. Lage, 1. St., 3 ZKB, sep. Gäste-WC, gr. Blk. Tiefgarageneinstellplatz, Miete DM 1 380.- zzgl. NK, Tel. 05 61 / 88 63 40 od. 6 20 98

**Kassel, Harleshausen, Jungfernkopf,** Komfortwhg., 4 ZKB, 100 m², Blk., Garag., sonnige Lage, KM 1.360,- + NK/KT. **Immobilienberatung Hupfeld, 0 56 65 / 4 02 32 o. 3 02 82**

**Suche Nachmieter für sonnige 3 ZKB**, Terasse, Gar., ca. 70 m2, KS-Ha., zum 15.9./1.10. ☎ 0561 / 63110 ab So. 19 h

**2 gr. Zimmer u. Duschbad**, 70 m², Dachwhg., in Ihringshausen, an ruh. Mieter (Wochenendheimfahrer), 650,- DM + NK. Tel. 05 61 / 81 46 83

**App.,** 40 m², Nähe Witzenhausen, KM 400,- DM + NK, sof. ☎ 0 55 42 / 28 36

**Nachmieter für** excl. Dachwohnung (3 ZKB, große Loggia, 115 m²) in Söhrewald zum 1.9. gesucht. T 05608 / 3317

**2 ZKB** in Bahnhofs-WG frei, 30 km v. KS, Erreichbar ab 17.8. unter 05675 / 5406

**Neubau-Wohnungen**
**in Gudensberg, Ahornstr. 3,**
3 ZKB, ca. 69 m² Wfl., Balkon, OG,
**763,-- DM Miete/ mtl. + NK,**
2 ZKB, ca. 65 m² Wfl., Balkon, OG,
**719,- DM Miete/mtl. + NK.**
Erstbezug Sep. 94.
**in Bad Emstal-Sand, Liebenzeller Str.**
2 ZKB, ca. 62m² Wfl., Balkon, EG
**675,--DM Miete/mtl. + NK.**
1 Zi.-App., ca. 29m² Wfl., EG
**315,--DM Miete/mtl. + NK.** Erstbezug Okt. 94. **Platte * Wicke & Partner Immobilien GmbH, Tel. 05622 / 5012**

**2 ZKB,** DG, m. Gartenben., mögl. an Einzelpers., Tel. 0 56 65 / 13 76

**5 ½ ZKB,** 133 m², KS-Kirchditmold, DM 1 650.- + NK, ab sofort, Tel. 6 13 75

**Su. Nachmieter f. 3 ZKB,** Nähe Auestadion, 77 m², 770.- + NK ☎ 283701

**4 ZKB,** ca 100 m², Fachwerkhs. in KS-Nordshsn., D 1 250,- warm + DM 2 700,- KT, ab 1.10., Tel. 05 61 / 40 79 73

**Su. Nachm. f. 2 ZKBB,** 63m², 756,- + NK, in Altenb., KVG-Anschl. 0561/4913004

**Großzügige 4 Zi.-Wohnung**, 116m², hell, ruhig, Balkon + Garten, Nähe Witzenhausen, DM 1 150,- + NK + Kaution, Tel. 0 55 45 / 9 60 00 ab Mo. 8°° Uhr u. Tel. 05 61 / 28 50 83

**Harleshausen – Neubauwohnungen Wohnpark Waldmannshöhe**
- 2 ZKB, 83,5 m², 1. OG., ab 1. 9. 94, DM 1090,– zzgl. NK
- 2 ZKB, 63 m², 1. OG., ab 1. 10. 94, Stellplatz, DM 985,– zzgl. NK
- 3 ZKB, 94 m², DG, ab 1. 10. 94, Stellplatz, DM 1500,– zzgl. NK.

**BRUNS Immobilien + Bauträger GmbH, Tel. 05 61 / 88 50 06**
**Hans-Römhild-Str. 47, 34128 Kassel**

**Nachmieter gesucht**, 2 ZKB, DG, in Sanderhausen an 1 oder 2 Personen mittl. Alters ohne Kinder. Abstand für Renovierung und Fußboden, da fast neu, evtl. Übernahme v. Teilmöbeln, Tel. 0561 / 5280659

**Frankfurter Str./Nähe Weinberg, ideale citynahe 3 ZKB-Stadtwohnung,** 85 m², GEH, Extras, gepfl.Wohnhaus, DM 830,- + NK, **privat** zu vermieten. Zuschr. Z 61216 HNA Kassel

**5-ZKB Wilhelmshöhe** ca. 116 m² Wfl., Gas-Etagenheizung, Kaltmiete DM 1 200,- mit zzgl. Nebenkosten, **B. Steinwedel-Immobilien, Tel. 0561 / 37300**

**2 ½ Zi.-DG-Whg. m. Blick auf Herkules,** Neubau, Erstbez., 63 m², Abstellr., gr. Loggia, geh. Ausst., ab sof., 945,- + NK + 85,- TG. ☎ 06 11 / 56 12 74

**Gelegenheit,** 3 ZKB, Blk., in Schauenburg-Martinhagen, 75 m2, 675 DM kalt, ab sofort, Tel. 05 61 / 5 51 97

**KASSEL / NÄHE UNIVERSITÄT**
Mönchebergstraße 31
(Erstbezug zum 1. 9.)
**Appartments für Studenten und Auszubildende**
mit SW-Balk. o. Terrasse, 20–28 m², DM 395 bis 520 + NK + Kt. Zusätzl. 12 kleine 1,5-Zi.-Maisonette-Wohnungen. Ca. 200 m zur Hochschule, ruhige Lage, Küche eingerichtet, gute Ausstattg. Besichtigung: Sa., 13. 8., v. 11–14 Uhr
**OEHLER-IMMOBILIEN**
**Telefon 0 61 31 / 8 60 27**

**114 m² - 3 ZKB Blk.,** in Jugendstilhaus Vord. Westen, Miete 1 370,- zzgl. NK **Behrendt & Partner Immobilien KS, Tel. 47 03 01, Fax 47 01 03**

**Hostessenwohnung frei.** ☎ 774706

**1 ZKB, Diele**, ca. 40m², Tannenstr., DG-Whg., ab sofort, DM 490,-, NK, HZG, WW incl. 110,-, Kt. 1 200,-, ☎ 774167

**Komfortwhg.,** 4 ZKB, Gäste-WC, Balk., ca. 120m² Neubau, Einstellplatz ab 1.9., 1500,-+ NK. Tel. 0561 / 401566

**KS-Lohfelden**, 4 ZKB, Südblk., 115 m², Neubau, Erstbezug, 1 350,- + NK + 3 000,- Kaution, ab 1.10.94. Zuschr. Z 61032 HNA Kassel

**Wohnung Innenstadt**, 3.Stock, 3 ZKB, Flur, Blk., 72 m²m Wfl., *frei ab 1. 11. 94, 890,- DM + NK.* Zuschr. Z 61072 HNA Kassel

**Whg.,** 49m², 2 Zi. m. Koni, Bad . Du. + WC, Flur, Garage, in einzel-stehenden Haus ab 1.9. zu verm., 520,- , Garage 60,- + NK, Tel. 0561 / 882748

**3 ZKB** mit Balkon, 90 m2, 810,- DM + NK, mit Autostellplatz, in guter Wohnlage in Homberg zum 1.11.94 zu vermieten. Zuschr. A 32/ 2391 HNA Homberg

**3 ZKB,** ca. 75 m², 850,- DM + NK + Kaut. an jg. Leute (bis 40 J.), KVG (Linie 41) und DB-Anschl. (7 min. bis KS-Hbf) ab sofort, Tel. 0561 / 822284

Die Makler der guten alten Art

**Harleshausen,** 3 ZKB, ca. 92 m² Wohnfläche, großer Balkon und Tiefgaragenstellplatz
**DM 1472,–** zzgl. NK

**Niederzwehren,** 2½ ZKB im DG, ca. 70 m² Wfl
**DM 840,–** zzgl. NK+HK

**Nähe Innenstadt,** 4½ ZKB, Maisonette, ca. 100 m² Wfl.
**DM 1250,–** zzgl. NK

**Oberzwehren,** 4 ZKB, Balkon, 75 m² Wfl.
**DM 850,–** zzgl. NK+HK

**Vorder Westen,** 2 ZKB, ca. 60 m² Wfl.
**DM 660,–** zzgl. NK+HK

Bei uns sind Sie immer in der besten Lage ...
CITRON & PARTNER
**IMMOBILIENKONTOR GMBH**
**KS · Friedrich-Ebert-Straße 147**
**☎ 05 61 / 10 77 77 Fax 10 77 70**

**3 ZKB** Dachgesch., 68 m², in Kassel, 750,- DM + NK. Tel. 06691 / 3593

**Weserspitze**
2 ZKB, 44 m², 440,-- zzgl. NK, Kaution, ab 01.09.94. **INFRA Grundstücksverwaltungs- und Beratungsgesellschaft mbH, Wilh.Allee 326, Tel. 0561/35091 Montag - Freitag 9.00 - 15.30 Uhr**

**2 ½ ZKB**, in Kassel-Heiligenrode, ca. 95 m² Wfl., Terr., Kamin, Garage, KM 1.100,- zum 1. 11. 94, Abstand f. neue Küche, ☎ 0561/5 28 06 66 (ab Mo. 9 h)

**4 ZKB + Blk.,** 71 m2, 780,- kalt Tel. 05 61 / 89 69 12 ab 12 Uhr

**Bad Karlshafen 1**: 4 ZKB komfort-Whg. 111m², gr. Balkon, unverbau., Südlg., zum 1.10.94 frei, Tel. 0 64 51 / 95 29

**Wilhelmshöhe** 2 ZKB, 65 m², 2. OG, Balkon, KM 813,--, zzgl. HK + NK, Kaution, sofort frei. **Wehlheiden** 2 ZKB, 62 m², 680,-- zzgl. NK, Kaution, ab 01.09.94. **IVV Immobilien- und Vermögensverwaltung GmbH, Wilh. Allee 326, Kassel, Tel. 0561 / 315586 Mo. - Fr. 9.00 - 15.30 Uhr**

***KS, Odenwaldstraße, 1. 10. 1994***
*4-Zi.-Whg., Küche, Bad, Abstellraum, ZH, Balkon, Tiefgarage, 120 m² Wfl.*
*Miete 1800,– DM + NK + Garage*
*Kaution 2 Mieten*
***Telefon: Montag ab 10.00 Uhr unter Nummer 05 61 / 87 39 73***
***Keine Maklergebühren!***

**1 ZKB** in KS, Neub., DG, mit Freis., 2-etagig, *Stellpl., ab sofort frei, 620.- DM* warm. Tel. 06694 / 6534

**KS-Eichwald,** Neubau: 2 ZKB, 62 m², DM 895.-; Dachstudio 2 Zi., Koni, Du., 44 m², DM 620.-, + NK + Kaution, ab 1.10., Tel. 52 30 93

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

| | |
|---|---|
| **Kfg.,** 2 ZKoniB, möbliert, 68 m² | **DM 680,– + NK** |
| **Welh.,** 2 ZKB, Balk., Neub. 65 m² | **DM 840,– + NK** |
| **Hasenhecke,** 3 ZKB, Balk. 80 m² | **DM 900,– + NK** |
| **Fasanenhof,** 3 ZB, Einbauk., 85 m² | **DM 1000,– + NK** |
| **Wartb.,** 2½ + 1 ZKB, Balk., 95 m² | **DM 1050,– + NK** |
| **Ihringshsn.,** 3 ZKB, Balk., 87 m² | **DM 1100,– + NK** |
| **Kfg.,** 4 ZKB, Balkon, 113 m² | **DM 1300,– + NK** |
| **Fasanenhof,** REH, 4 ZKB, WiGa | **DM 1600,– + NK** |
| **Kfg.,** RMH, 4 ZKB, Garten | **DM 1500,– + NK** |
| **Vellmar,** RMH, 4 ZKB, Gaste-WC | **DM 1400,– + NK** |

Weitere Angebote auf Anfrage!
**Lippoldsberger Straße 12**
***34128 Kassel-Harleshausen***
**Tel. 05 61 / 96 25 13 / Fax 96 25 15**

**Wehlheiden,** 1 1/2 ZKB, DM 540,- + 140,- DM NK, Kaution 1.500,- DM, ab sofort. Tel. 05 61 / 31 22 31.

**KS-Brasselsberg:** 1 Zi.-App., 45 m2, möbl., Garten, ruh., 500.- kalt, nur an NR. Tel. 0561 / 405186

**Verm. 1½ ZkB**, möbl., 27 m2, 15.9.94-30.9.95, 290 DM kalt (+125,- NK, Vz.) Tel. 05 61/31 46 02

**2 ZKD,** *ca. 40 m². KVG-Anschluß,* KS-Nordstadt, 693,-, ab Mo. 0561 / 894952

**4-ZKB**, Gäste-WC, gr.Balkon, Garage, 114 m², ruh. Lage in KS-Harl. Erstbezug, außergew. hochw. u. geschmackv. Ausst., ab Sep. von privat zu verm., Mietpreis 1 350,- DM zzgl. NK+Garage, Tel. 05609 / 9585

**Biete 1 ZKB,** Balkon, 35 m² + Absteller, ab 1.10.94, Kaut. 1 080,-, WM 525,- inkl. Besichtigung: So. 17-20 Uhr u. Mo. 18-19 Uhr, KS, Wolfsangerstr.94, Hoesel

***Komf. Eigentumswohnung* Kassel-Wilh.,** 4 ZKB, Gäste-WC m. Dusche, geräumiger Flur m. Einbauschränken, gr. Balkon, I OG, Garagenplatz, DM 1 440.- + NK, von Privat, Zuschr. Z 61286 HNA Kassel

**Schöne 1-2 ZKB,** GEH, 56 m², 430,- + NK, Naumburg-Elbenberg. 05625/5041

**Große moderne 2 1/2 Zi.-WHG,** 80 m², evtl. + sep. Arbeitszi. mit 15 m², Bj. 93, ruhige citynahe (4km) Aussichtslage in KS- Miete ca. DM 12,50/DM 8,- pro m². Tel. 0561/893666

**5 ZKB,** 90 m², mit Garten in Schauenburg, Zuschr. Z 61254 HNA Kassel

**VOR. WESTEN**, 3 Zi., Kü., Bad, Balk., 73 m², EG, ZH, mtl. Miete DM 700,- + NK, per 1.10. an solv. kinderl. Ehep. zu verm. Keine Maklercourtage. **GÖBEL & WALTER GMBH RDM IMMOBILIEN, Kassel, Mauerstr. 6, Tel. 0561 / 71736 ab Montag 9.00**

**Wehlheiden, 1 ZKB,** 30 m² Wfl., gr. Balkon, 450,- + NK. **Nähe Uni, 1 ZKB,** 55 m² Wfl., 550,- + NK. **Wehlheiden, 2 ZKB Komf.-Whg.,** 65 m² Wfl., Balkon, 840,- + NK. **2 ZKD,** 41 m² Wfl., Einbauküche, 615,- + NK. **Dönche, Komf. 2 ZKB,** 65 m² Wfl., Balkon, Fernblick, 895,- + NK. **Nähe Weinberg, 3 ZKB,** 85 m² Wfl., 850,- + NK. **Brasselsberg, 3 ZKB,** 68 m² Wfl., Loggia, 800,- + NK. **Elgershausen, schöne 4 ZKB,** 100 m² Wfl., gr. Balkon, 1 000,- + NK. **Am Stern, 2 ZKD** (sehr gut möbl.), 40 m² Wfl., 550,- + NK.
WEKA Immobilien, Kassel.

**Frankfurter Str. 63, ☎ 0561 / 928740**

**Nachmieter(-in)** gesucht, 11 m² Zi. + 1/3 Wohn- + 1/3 Eßzimmer, in 126 m² 3er WG. An der Fulda, schön gelegen, m. dem Rad 15 min. bis zum HoPla., ab sofort. Tel. 05 61 / 58 46 15

**Waldau:** 3 ZKB, ca. 90m², Balkon, sofort frei, **900,--+ NK, Niestetal-H.:** 3 ZKB in 2 Fam.-H., ca. 100m², Balkon, Garten, Garage, **1 150,--+ NK, Harleshausen:** 3½ ZKB, ca. 100m², Balkon, Parkett, zum 01.09., **1 300,--+ NK, Bergshausen:** 3 ZKB, ca. 84m², Einbauküche, *zum 01.12.94,* **1 100,--+ NK, Lohfelden:** 2 ZKB, ca. 58m², Neubau-Erstbz., Balkon, sofort, **870,--+ NK, Harleshausen:** 2 ZKB, ca. 60m², Balkon, zum 01.09., **680,--+ NK, Kirchweg:** 2 ZKB, ca. 71m², DG, neu, Einbauküche, zum 01.09., **970,--+ NK, PUTZ IMMOBILIEN GMBH, Tel. 05 61 / 3 50 31**

**Wehlheiden**, großzüg. mod. 2 ZKB, DG, ab 1.9., DM 950,- kalt, 0172/2956710

**Wohnung** vorderer Westen für ruhiges Gewerbe 2 ZKB, 65 m², Tel. 05 61 / 77 47 06

**Möblierte Wohnungen**

| | |
|---|---|
| **Warteberg,** 2 ZKB, ca. 40 m², 1. OG, GEH, sofort | **DM 800,–** |
| **Ihringsh.,** 2 ZKB, ca. 50 m², DG, Einzelperson, sof. | **DM 650,–** |
| **Wilhelmshöhe,** 1 ZKB, ca. 45 m², Sout., ÖZH, Einzelperson, sof. | **DM 500,–** |
| **Ihringsh.,** 1 ZKB, ca. 30 m², EG, sof. | **DM 400,–** |
| **Harleshausen,** 2 ZKB, ca. 50 m², DG, Dame, sofort | **DM 575,–** |
| **Vord. Westen,** 2 ZKB, ca. 55 m², sofort | **DM 550,–** |

Alle Mieten zuzügl. Heiz- und Nebenkosten. Mo. bis Fr. 9.00–18.00 Uhr, samstags 10.00–13.00 Uhr.
**Weitere Wohnungen erfragen Sie bitte bei uns im Büro**

**BERNDT+GLEBE**
Inh. W. Altmann Immobilien
Kassel, Königsplatz 59
Poststr. 1, Tel. 78 00 15

**Möbl. Wohnung,** 2 ZKB, vorderer Westen, 1 000,- DM + NK. 0561 / 774706

**1 Zimmer, Ko-Ni, Bad** im KVG-Bereich zu verm. Tel. 05608 / 4546

**Hofgeismar OT:** großz. 2 ZKB, ca. 95 m² Wfl., gr. Veranda, hochw. Ausst., DM 855,– + NK, sowie 3½ ZKB, ca. 86 m² Wfl., DM 860,– + NK.
**Staufenberg OT:** 3 ZKB, ca. *100 m² Wfl.,* DM 950,– + NK, kurzfr. frei.
BRAUN IMMOBILIEN
**Telefon: KS 87 75 24**
auch am Samstag

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

## ● Vermietungen

## ● Wohnungen

**Gartenstraße,** schöne 3 ZKB, 73 m², 3. OG, top renoviert, neue EBK, DM 803,– + HZ + NK für sofort

**Vorderer Westen,** 2 ZKB, 60 m², 2. OG, DM 695,– + HZ + NK, für sofort

**Oberzwehren,** 3 ZKB/Balkon, 75 m², 1. OG, DM 850,– + HZ + NK, für sofort
Bürozeit Mo. ab 9.00 Uhr

immobilien RDM
**Ingeborg Koch**
**Kassel, Wilh. Allee 319, ☎ 3 66 38 / 35**

**HARLESHAUSEN**, 4 Zi., Kü., Bad, 74 m², DG, ZH, mtl. Miete DM 700,- + NK, per sofort an berufst. Paar zu verm. Keine Maklercourtage. **GÖBEL & WALTER GMBH, RDM IMMOBILIEN, Kassel, Mauerstr. 6, Tel. 0561 / 71736 Montag ab 9.00**

**4 ZKB,** 140 m², Parkett, 2 Blk., 2 Bäder, Garten, 1.400,- DM + NK. Tel. 0561 / 777753, Sa. 15-18 Uhr.

**Neubau-Exclus.-Mietwohnung** DG, KS-Wilh., 86 m², 1 118,- + NK, frei ab Sep.94, Erstbezug. **Ziegler Immobilien, ☎ 0561 / 43001**

**Wehlheiden**, Erstbezug, 2 ZKB, Balkon, ca. 56m², Parkett-/Fliesenboden, **DM 780.--**, zzgl. HK/NK, **HEINDRICH IMMOBILIEN RDM, Obere Königsstr. 22, Kassel, Tel. 05 61 / 1 60 25**

**Nähe Städt. Kliniken**, 3 ZKB, 65 m² Wfl. sehr gepflegt, zu 1.10.1994, 700,- DM KM + NK, **Hanfland-Immobilienservice, Tel. 0561 / 774800**

**Niederzwehren**, 2 ZKB, 1.OG, 60.8 m², Balkon, Neubau, Stellplatz, Bezug 1.10.94, 750,- DM + NK, 2 ZKB, EG, 64.47 m², Terrasse, guter Zustand, Stellplatz, Einzug 15.9.94, 900,- DM + NK, 3 ZKB, 1.OG, 83.59 m², Balkon, ruhige Lage, Neubau, Stellplatz, Bezug 1.11.94, 1 150,- DM + NK, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**3 ZKB**, 72m², zenrtrale Lage, 3 MM Kt. WBS erforderl., ab 1.10.94 Zuschr. Z 61238 HNA Kassel

**Melsungen, 3 ZKB, Diele, Gäste-WC,** Garage, frei ab 1.9.94, auch voll möbl., Tel. 05 61 / 28 37 56

**3 ZKB**, ca. 80 m², Immenhs., 600,-DM, kalt+NK, ab 1.9. frei, Tel. 05673 / 6486

**3 ZKB, Ölofenhzg., 800.- Vellmar,** kein Raucher. Tel. 0561 / 824470

**Hbg. Stadt:** 3 ZKB, Neub., 10.50 DM pro m², Tel. 05681 / 71118 ab 18 Uhr

**Vellmar**, 2 ZKB, DG, 66 m², großer Balkon, Neubau, gute Ausstattung, Tiefgarage, Bezug 1.11.94, 920,- DM + NK, 2 ZKB, EG, 72.5 m², Terrasse, Neubau, gute Ausstattung, Carport, Bezug 1.11.94, 980,- DM + NK, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**3 ZKB, Blk.,** Wesertor/Uninähe, 76 m², DM 820.- + NK + Kt., v. Priv. z. 1.10.94, Zuschr. Z 61202 HNA Kassel

**3 ZKB,** 72 m², z. 1. 10. 94, in Gudensberg, Tel. 0 56 03 / 45 29

**3 ZKB, ZH,** 78m² mit Möbelübernahme, Kaltmiete 780,-in KS, Tel. 877593

**1 Zi.-App,** 54 m², in Wolfhagen, Tel. 0 56 92 / 52 39

**Auefeld, 2 ZKB, ca. 44 m²,** 1. 9. DM 630,–, **Weinberg, 2 ZKB, ca. 50 m²,** 15. 9., DM 600,–, jeweils zzgl. Nebenkosten und nur an Berufstätige! Ohne zusätzliche Maklerprovision!
**IWA Immobilien GmbH, Königstor 18, KS, Tel. 72 80 80**

**Erstb., Bad Emstal/Sand,** 2 Whg. 67+70 m², 2 ZKB, Terr., PKW-Stellpl., Waschkü., Keller, keine Provision, 837,50 u. 875,- + NK. Tel. 05 61 / 89 98 89 Besichtigung Sa./So. 15-16 h

**4 Zi., KDB**, 70 m², Uni + Kliniknähe, 790,- DM + NK, Tel. 06451 / 9388

**1 Zi.-App.,** ca. 28 m², KS-Zentrum, ab sofort frei. Tel. 0561 / 104882, ab 17 h

**Kassel-Wolfsanger**, ETW, 2 ZKB, 67.58 m², DG, Bj. 1992, Balkon, Stellplatz, großer Kellerraum, Einzug ab 1.10.94, 900,- DM + NK, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**4 Zi., Wohnküche, WC, Bad,** OT-Borken, ab 1.9 zu vermieten, DM 950,- + NK, Tel. 0 56 03 / 1729

**Luftkurort Niedenstein, 2 ZKB, Dachterr.,** Nebengelaß, 60,96 m², Miete DM 731,52 + NK, Tel. 0 56 24 / 69 96

**3 ZKB/Balk.,** 80 m², 1.OG, ruh. Wohnl. Fasanenhof, KVG-Ber., ab 1.10.94, 11,-/m² + NK + Kaut., an berufst. Ehepaar, NR. Tel. 05 61 / 49 27 91

**Gudensberg:** Komfort. Mansardenwohnung, 84 m2 Wfl., ab sof. zu verm. Tel. 05603 / 4488

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

**Studiowohnung in Niestetal**
Diese exclusive Studiowohnung bietet anspruchsvollen Wohnkomfort und modernste Ausstattung auf 135 m² Wfl. Extras: Einbau-Küche, diverse Einbau-Schränke, Kamin, großzügig angelegte Loggia. Zusätzlich 30 m² Wohnraum und Dusche im Untergeschoß sowie drei Stellplätze. **VB mtl. DM 1450,– + NK**
**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13 / Fax 96 25 15**

**Sonnige** Neubauwohnung mit 3 ZKB auf 77 m² Wfl., Balkon, sofort frei, 999,- DM + NK, **Hanfland-Immobilienservice, Tel. 0561 / 774800**

**Neubau Homberg-OT,** 3 ZKB, 99 m², DM 9,50/m² + NK, *ab 1.9.* ☎ *05546 / 1082*

**Nachm.** z. 1.9. f. **2 ZKB,** ca. 50 m², KM ca. 600,-, ges., ☎ ab Sa. 12 h 890368

**2 Zi/KoNi/Bad** in ren. Fachwerkhs. in KS-Ndzw., 30 m², 350,- + NK. 0561/470700

**3 ZKB, Frankfurterstr.,** 64 m², 1.10., Kaltmiete 579,70 DM.
**2 ZKB, Frankfurterstr.,** 44 m², 1.11., Kaltmiete 404,20 DM. Angebote zzgl. NK + HK + Kaution. Tel. 05 61 / 4 14 44

**2 ZKB Nieste**, ca. 50 m², zum 1.9.94, 750,- warm, KVG-Ber., 2.000,- Abstand/Einbaukü., ☎ 0 56 05 / 42 78, ab 9 h

**Su. Nachmieter** zum 1.9. f. 1 ZKD/ Blk., 40 m², DM 500,- + NK. 0561 / 822985

**Panoramablick üb. Kassel,** 2½ ZKB, ca. 95m², 1 050,-DM + NK, ab 1.9.94, **Brandhuber Immobilien, Kassel, Karlsplatz 5, Tel. 1 38 02**

**3 ZKB,** 80 m2, 680 DM + Nk., ab 1. Sept. , Breuna, Tel. 05693 / 491

**Moskau:** 3 Zi., 60 m², Fahrstuhl, möbliert, Südseite, Garage. Tel-Fax. 0 66 21/ 6 52 12

**KS-Frankfurter Str./Weinbergnähe, I.Etage-Geschoß von repräsentativem Wohn- u. Geschäftshaus bestehend aus: 2 ZKB-Whg. mit zusätzl. 20 m² Büroraum** (insgesamt 84 m²), citynah, KVG-Anschluß, Parkstreifen, DM 850,- + NK, **privat** zu vermieten. Zuschr. Z 61219 HNA Kassel

**Borken, 4 ZKB,Gäste-WC,** 110 m², DM 1100.- kalt, z. 1.9.94 ☎ 05682 / 6567

**4 ZKB**, ca. 108m², 1. OG, Blk., Garage, Harleshsn.-Rasenallee, 1 140,- + NK, Tel. 05 61 / 87 55 63

**Neubau Homberg-OT,** 4 ZKB, 121 m², 9,50/m² + NK, frei ☎ 05546 / 1082

**Niederzwehren:** 2 ZKB, Balkon, 1. OG, Pkw-Einstellplatz, Neubau, ca. 76,75 m², ab 1. 8. 94 **1075,– DM + NK**
**Niederzwehren:** 2 ZKB, Balkon, 2. OG, Pkw-Einstellplatz, Neubau, Mansarde, ca. 55 m², ab 1. 8. 94 **770,– DM + NK**
**Harleshausen:** 4 ZKB, WC, Balkon, Top-Ausstattung, Tiefgarage, ca. 115 m² Wohnfläche, Neubau, ab sofort frei **1600,– DM + NK**
**Eichholz-Immobilien GmbH**
**Wolfhager Str. 366 · 34128 Kassel**
**Tel. 05 61 / 88 50 01 · Fax 88 50 03**

**2 ZKB Blk.** 70 m², 525,- + NK/Gar., 18 km westl.v.KS. Zuschr.Z 61275 HNA Kassel

**Homberg:** 4 Zimmer-Wohng. u. Wolfhagen, 1-2 Zimmer Wohng. zu vermieten, Tel. 0 56 81 / 22 18

**Appartement, 25 m², Flur, Du./ WC, Singleküche. Kalt DM 330,- + NK + Kaution DM 990,-, IVR Immobilien, ☎ 05 61 / 31 47 33**

**Wehlh./ Schönfelder Str.,** 4 ZKB, 4. OG, Blk., ca 109 m², 1.9., 1 120,-- + NK, **Rothend.,** 2 ZKB, ca. 75 m², Blk., 1.9., 800,-- + NK, **Königstor/ Weigelstr.,** 4 ZKB, ca. 90 m², 4. OG/DG, 1.9., 850,-- + NK, **Wilhelmsh./ Druseltalstr.,** Erstbez., 4 ZKB, Blk., 1. OG, ca. 106 m², 1.10., 1 272,-- + NK, **Frankfurter Str./ Weinberg,** 4 ZKB, Gäste-WC, Blk., 3. OG, 100 m² Wfl., 1.9., 1 000,-- + NK, **Vord. Westen/ Pestalozzistr.,** 2 ZKB, ca. 75 m², Dachloggia, 15.9., 850,-- + NK. **City/Nahlstr.,** App., 1 ZKB, ca. 40m², erstkl. Zust., 1.9., 570,- + NK, **Mulang/Brabanterstr.,** 3 ZKB, Gäste-WC, 2 x Blk., erstkl. Lage, ca. 86m² Wfl., sofort frei, 1 220,- + NK,
**Stummer-Immobilien, ☎ 1 53 63, Friedrich-Ebert-Str. 107, Kassel**

**Kaufungen**
4 ZKB, 94 m² 1140 DM+NK+Kaution
3 ZKB, 83 m² 996 DM+NK+Kaution
**Fuldatal-Ihringshausen**
4 ZKB, 78 m² 880 DM+NK+Kaution
**Kassel Innenstadt**
2 ZKB, 43 m², 644 DM+NK+Kaution
**Kassel-Niederzwehren**
1 ZKB, 36 m², 520 DM+NK+Kaution
1 ZKB, 37 m², 660 DM+NK+Kaution
**Kassel-Westertor**
1- und 2-Zi.-Wohnungen, Kochn. Du/WC 460 DM+NK+Kaution
**R. Kaufmann Immob., KS 81 78 79**

**Exclusive Wohnung** in Vellmar, 56 m², 2 Zim., Du.-Bad u. Küche, neu renov., kompl. Marmorfußb., Fußbodenheizg., Marmorbad, Einbauküche, Gartenbenutz. mögl., ab 15.08.1994 zu vermieten, DM 800,- + NK, Tel. 0172/7684394

**1 Zi.App.,** ca. 18 m2, 350,- warm + 2 Mon. Kaution, Nähe Innenstadt, an ruh. Mieter (Wochenendheimfahrer) zu verm. Zuschr. unt. A9-5578 HNA Kassel

**3 ZK Balkon**, Garage, EB-Küche, 70 m², ruh., zentr. Lg., KS Kirchweg 950,- DM, Tel. 05604 / 1461

**Möbl. Wohng.,** 80 m², 3 ZKBT, Vellmar, zu vermieten, Zuschr. Z 61146 HNA Kassel

**Schöne Studentenwohnungen in attraktivem Neubau**
Erstbezug sof., Teppichboden, Küchenzeile, z. B.:
1 ZKoniD., Terrasse, **20,32 m² DM 355,60**
1 ZKoniDu./WC, **22,26 m² DM 389,55**
1 ZKoniDu./WC, **29,67 m² DM 519,–**
Jeweils zzgl. NK. Besichtigungen sind jederzeit möglich, nähere Einzelheiten über:
Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel Wolfsschlucht 27 · 0561/9189111 RDM

Ihre Immobilie durch die freundliche Maklerfamilie

# VERMIETUNGEN HÄUSER WOHNUNGEN 77 00 55

RDM

**Großzügige Wohnung im Vord. Westen**
3 ZKB, 95 m² Wohnfläche, GZH, Parterre, Balkon, Gartenbenutzung, 4-Familien-Haus, Garage kann für 50,– DM monatlich angemietet werden, frei ab September 1994 **950,– + NK**

**Heiligenrode: 1 ZKoni., Bad, 40 m²,** Parterre, ÖZH, ab sofort **360,– + NK**
**Niederzwehren: 2 ZKB, ca. 45 m²,** Gasöfen, Parterre, sofort **450,– + NK**
**KS-Eichwald: 2 ZKB, 44 m²,** kl. Balkon, DG, Neubau, Keller **595,– + NK**
**Baunatal: Apartment, 40 m²,** gute Zentrumslage, ab 1. 9. **630,– + NK**
**Sandershausen: 2½ ZKB, 60 m²,** Gaseinzelöfen, Garten, Part. **650,– + NK**

**KS-Vord. Westen: 2 ZKB, 60 m²,** 2. Etage, GZH, Gartenben. **695,– + NK**
**KS-Vord. Westen: renov. 2 ZKB, 64 m²,** Balkon, 1. Etage, GEH **720,– + NK**
**Ahnatal: teilmöbl. 2½ ZKB, 73 m²,** DG, Balkon, Einbauküche **730,– + NK**
**Dörnberg: 3½ ZKB, 90 m²,** sep. Eing., Part., Terrasse, Garten **750,– + NK**
**Bad Emstal: 4 ZKB, 90 m²,** Neubau, ÖZH, Freisitz, Gartenben. **800,– + NK**
**Fuldatal-OT: 3 ZKB, ca. 75 m²,** DG, GZH, Gartenben., sofort **800,– + NK**

**Harlesh.: 2 ZKB, 62 m²,** Balk., 1. Etg., Keller, Garage mögl. **810,– + NK**
**KS-Vord. Westen: 2–3 ZKB, 72 m²,** Balkon, 1. Etg., ab sofort **820,– + NK**
**KS-Eichwald: 2 ZKB, 62 m²,** kl. Balkon, 1. Etage, Neubau **835,– + NK**
**KS-Vord. Westen: 2 ZKB, 74 m²,** Wintergarten, Keller, GEH **850,– + NK**
**Bad Emstal: 3 ZKB, 95 m²,** ÖZH, 1. Etg., Gartenben., ab 9/94 **850,– + NK**

**KS-Nh. Rotes Kreuz: 3 ZKB, 76 m²,** Balkon, GEH, Keller, sof. **874,– + NK**
**Schauenb.: 4 ZKB, 100 m²,** Terrasse, Keller, ÖZH, Abstellpl. **980,– + NK**
**Fritzlar: 4 ZKB, 118 m²,** EG, sep. WC, Keller, Terrasse, ÖZH **990,– + NK**
**Kirchditmold: 3½ ZKB, ca. 96 m²,** Süd-Balkon, GEH, 1. OG **1100,– + NK**
**Harlesh.: 4½ ZKB, 122 m²,** Gartenben., 2 Bäder, 1. Etage **1200,– + NK**
***Zwehren: REH, 4 ZKB, 107 m²,*** *sep. WC, Blk., Garten, Keller* **1300,– + NK**

**KS-Auefeld: 4 ZKB, 108 m²,** 2 Balkone, GEH, an Familie **1370,– + NK**
**KS-Wilh.: 4 ZKB, 100 m²,** Maisonettewohnung, ÖZH, Keller **1400,– + NK**
**Helligenrode: 3 ZKB, 120 m²,** ÖZH, Sauna, Whirl-Pool, Garten **1420,– + NK**
**Kaufungen: RH, 4 ZKB, 125 m²,** Neubau, GZH, sep. WC, Terr. **1500,– + NK**
**Schauenb.-OT: 5 ZKB, 160 m²,** Terrasse, Garage, ab 10/94 **1500,– + NK**

**Weitere Angebote attraktiver Wohnungen, insbesondere auch möblierter, erfragen Sie bitte in unserem Büro**

**Jörn Hödtke**
**Unser Büro in Kassel**
**Ladenbüro über zwei Etagen**
**Wolfsschlucht 37, 34117 Kassel**
**Ecke Kölnische Straße im Stadtzentrum**
**Fax 05 61 / 77 00 58 · ☎ 05 61 / 77 00 55**

**JÖRN HÖDTKE**

**App.f.Hostess** (g.gehend) T.KS 14309

**3 ½ ZKB**, 86m², m. Blk. u. Garten, in Altenritte, 950,- + NK, Zuschr. unter A 9 1862 HNA Kassel.

**2 ZKB, Ndzw.,** 60 m², 650,- warm, m. WBS, Nähe Uni, ab 1.9., ☎ 05608/3997

**Wohnung (Appartement) zu vermieten**, in Schwalmstadt-Treysa, Schwalmberg, Wohn- u. Schlafzimmer kombiniert, Abstellraum, Einbauküche, Dusche, WC, überdachte Terrasse, Größe ca. 45m², Möblierung möglich, Kaltmiete 450,- DM, Tel. 06691 / 25507 zw. 8°°-16°°Uhr

**Gudensb., 3 ZKB,** 0271/334119 ab Mo.

**Top-Lage:** Weinbergstr., 3 ZKB auf ca. 100 m² Wfl. mit Parkett zum 1.12.1994, 1 400,- DM KM + NK, **Hanfland-Immobilienservice, Tel. 0561 / 774800**

**Espenau, Dachgeschoßwhg.,** 104 m², ab 1.9. frei, o. Haust., DM 900.- kalt. Zuschriften unter A1/0017 HNA Kassel

**2 Zi.,** DG, Neubau, EBK, 52 m², möbl., befristet v. 1.10.94 - 1.4.95, 850,- DM + NK + Kaution. Tel. KS 47 06 67

**ELW in Adelebsen zu vermieten**, ca. 95m², s. gö lage, 3 ZKB, Gäste-WC, gr. Terr., ☎ 05506/83 00 Sa. ab 10 Uhr u. von Mo.-Fr. ab 17.30

**Schöne 2 ZKB**, Balk., 58 m2, PKW-Abst.Pl., Keller, KS-Nord, ruhig, verkehrsgünst., ab 1.12. von priv., 750.- + NK + Kaut. 2 MM, Z 61273 HNA Kassel

**2 ZKB,** 55 m², 550,- DM Warmmiete zu vermieten. Tel. 50903

**3 ZKB,** 60 m², 500,- kalt + NK, in Ihringshs., ab 1.9. ☎ Mo. ab 18 h 81 28 22

**Vöhl, 2 ZKB,** ZH, Blk., 85m², sofort zu verm., Tel. 0 56 35 /84 29

**2 Zi. Bad, Abstellr.,** 40 m², Südterrasse, eigener Eingang, ruh. Lage in Bad Wildungen - Bergfreiheit - z. 1.9. beziebar. Tel. 0 56 26 / 13 05 oder 3 35

**2 Zi., Kü.,** WC m. Du., Abstellk., ca. 75 m², ruhige Wohnlage, Neubau, Wolfhagen-OT, KM 700,- zu erfr., 05606 / 8835

**Ab sofort v. priv. zu verm.: Parkstraße 48,** Mansarde, 2½ ZKB, ca. 70m², DM 670,- + NK. Tel. 7 28 11 60

**2 ZKB** ab 15.8. od. 1.9. zu verm. Zuschr. A1/9694 HNA Kassel

**2 Wohnungen**, 70 u. 100 m² Wfl., in Wolfhagen-Altenhasungen, ab sofort, Tel. 0 56 92 / 57 05 (10-14 h)

**Su. Nachmieter f. 2 ZKB,** z. 1.9., 540,- KM. Tel. KS 1 27 87

**1- u. 2-Zimmer-Wohnungen**
Kochnische, Du./WC, ab 440,– DM zzgl. NK
**Helmholtzstraße 9a, Telefon 89 89 92**
Mo. u. Do. 18–19.30 Uhr. Sa. 10–12 Uhr
**Wohnungsmarkt GmbH**

**Bad Emstal-S.,** NBW-DG., 3 ZKB + G.-WC, S.-Balk., Gar., 94m², sof. Zuschr. u. A 1 / 9699 HNA Kassel

**Nachmieter** f. **3 ZKB,** ca. 100 m², in Naumburg zum 1.10, ges. 05625 / 5783

**Möbl.** 1 ZKD, zum 15.9., 0561 / 404297

**Kassel**, Komf.-Whg., zentr., ruh. Parklage, 76 m2, 2 ZKB, Balk., Gäste-WC, z. 1.9.94 von Privat zu vermieten, Miete + NK + Kaution, Tel. 0561 / 583119, ab 14 Uhr

**Frielendorf:** 3 ZKB, ca. 90 m², ausgelegt m. Teppichböden, Einbauküche, sof. beziehbar, kalt 1 000,- + Kaut. 1 Monatsmiete. Tel. 05604 / 6707

**3 ZKB**, Blk., 81 m2, 10/m2, zuzügl. NK., ab sof., Zuschr. Z 61059 HNA Kassel

3 ZKB in KS-Waldau, ca. 75 m², in 3 Fam.haus, DM 780,- + NK + KT, ruh. Wohnlage, zum 1.10., Tel. 0 56 73 / 12 45 außer So.

**Nachmieter f. 2 Zi.-App.,** 55m², ab 1.10., sehr gute Wohnlage in KS/Obervellmar, Abstand f. neue Einbaumöbel, Tel. 0561 / 8 20 08 86 od. 82 52 64

**Btl: Jg. berufst. Handw.** o. Bau-Ing.-Stud., sonnige Parterr-Whg., 70 m², 2 ZKDu, Pkw-Stellp., Terr., Garten, 780,- + NK/HK/KT, f. 1-2 Pers., kl. Ausbau gg. Mietverr. Zuschr. Z 61242 HNA Kassel

**Oberzwehren, 2-3 ZKB,** ca. 55 m² Wfl., KM 700,- DM + NK; **2 ZKB-DG-Studio,** ca. 44 m² Wfl., Erstbezug, KM 600,-- DM + NK; Garage, 55,-- DM. **R. Stricks-Immobilien, 0511 / 691408**

**4½ ZKB**, 110 m² Wfl., renov. Altbau in Kassel, *Parterre*, 5 Min. zum Bhf. Wilh., 1.400,- KM + NK + Kaut., ab 1. 10. 94. Zuschr. Z 61102 HNA Kassel

**2 ZKB,** Neubau, großz. Auft. DG, großer Balkon, KM 1000,- + NK, frei ab sofort. **Ziegler Immobilien, Tel. 0561 / 43001**

**Komf.-Whg,** Neubau, 2-3 ZKB, Balkon in Felsberg. Tel.05662 / 1783 u. 5904

**4 ZKB**, sofort frei für älteres Ehepaar mit erwachsenen Kindern. Zuschr. Z 61077 HNA Kassel

**Lohfelden**, ETW, 3 ZKB, 79 m², Neubau, gute Ausstattung, Tiefgarage, ruhige zentrale Lage am See, ab sofort, 1 070,- DM + NK, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**1 ZKB,** KS, Marburgerstr. ab 1.10. Zuschr. unter A1/1009 HNA KS

**4 ZKB, Blk., Garage,** 90 m², z. 1.11., WM 900,-, Vellmar. 0561/826578 ab Mo.10 h

**NÄHE WESERSPITZE**, 3 Zi., Kü., Bad, 73 m², II.OG., Gasöfen mtl. Miete DM 590,- + NK, per 1.9. an Berufst. m. leichter Hausmeistertätigkeiten zu verm. **GÖBEL & WALTER GMBH RDM IMMOBILIEN, Kassel, Mauerstr. 6, Tel. 0561 / 71736 Montag ab 9.00**

**Möbl. Wohnung** - 70 m² im 1. OG, Kassel-Harlesh. zum 1.11.94 oder früher zu vermieten, Tel. 06007 / 604

**Nachmieter ges.,** Nahe Innenstadt, **3 ZKB/Blk.,** 80 m², 800,- + NK, z. 1.11.94, EBK ist zu übern., ☎ 1 51 03 o. 408511 o. Zuschr. Z 61271 HNA KS

**3 Zi. Erdgesch.-Whg.,** 85 m², gr. Südblk., eigener Eingang in Bad Wildungen - Bergfreiheit - sof. beziebar. Tel. 0 56 26 / 13 05 oder 3 35

**Kassel-Nord**, ETW, 4 ZKB/ WC, Neubau, 125 m², 1. OG, Loggia, ruhige Lage, Einzug ab sofort, 1 500,- DM + NK, **AUFINA Kerstin Reimer Immobilienberatung, Tel. 0561 / 3160001**

**3 ZKB/Balkon,** GEZ, in ESW. Tel. 0 61 23 / 7 42 17

**2 ZKB,** 70m², ab sofort an Berufstätige, kompl. renoviert DM 850,-+ NK. Tel. 28 45 70

**Zimmer in WG,** HBK-Nähe, DM 350,-, ab sofort. Tel. 05 61 / 2 72 32

**Kassel-Uni-Nähe**
mehrere 1 u. 2 Zi.App., Küche möbl., ab 370,– + NK, Neubau Erstbezug, ab sofort, Kaution 2 Kaltmieten
**Immobilien Klaus Rastetter**
**☎ 07 21 / 9 31 70 12**

**Harleshausen,** 4 ZKB, ca. 100m² Wohnfl., ab 1.12.94, Miete DM 750,--+ DM 200,-- NK + Heizung, Strom u. Kaution, (nur an Ehepaar unter 40 J., gern mit Kind, WBS erforderlich), keine Provision vom Mieter. Liese Immobilien GmbH, Tel. 0561 / 14817 (ab Mo.)

**Komf. 2 ½ ZKB,** möbl., in Fritzlar-OT, 67 m², Tel. 02 31 / 75 05 90

**NÄHE ICE-Bhf.,** 1 Zi. m. Schlafn., Kü., Bad, 43 m², I. OG, ZH/WW, mtl. Miete DM 500,- + NK, per sofort an berufst. Einzelpers. zu verm. keine Maklercourtage, **GÖBEL & WALTER GMBH RDM IMMOBILIEN, Kassel, Mauerstr. 6, Tel. 0561 / 71736 Montag ab 9.00**

**3 ZKB, KS ruh. Lage, ält. Ehepaar, 900,- + NK. Wohnung u. Haus Immobilien, Tel. 40 83 12**

**4 ZKB,** 110 m², in Bettenhausen, KM 1 100,-, + NK, ☎ 0561 / 515068 ab Mo.

**Vord.Westen,** 4 ½ ZKB, 115 m², 4. St., ab 15.12.94, keine WG od. Ki., DM 900.- + NK, Zuschr. Z 61192 HNA Kassel

**KS-Eichwald,** 85 m² Wfl., 3 ZKB, Balkon, Neubauwhg., sehr gute Ausstattung, frei ab 10/94, 1250,- DM+NK, ☎ 45195

**Im Zentrum** Kassel-Harlesh., 120m² 5 Zi., Kü., Bad, WC, Diele, Balk., KFZ-Stellpl., Parkettbfußb., separ. Waschküchennutzung, ZH, WW, von Privat, Miete 1440,- kalt, sof. frei. Zuschr. Z 61048 HNA Kassel

**Sep. möbl. 1- u. 2-ZKD** in gepfl. Haus in Vellmar m. dir. KVG-Anbindung, TV- u. Tel.-Anschl., an Wochenendfahrer u. NR zu verm., Tel. 05 61 / 82 11 75

**3 ZKB + Studio,** 110 m², DG, Neubau, DM 1 034.- kalt, ab 1.10.94 zu verm., ohne Kinder ohne Tiere, Zuschr. Z 61280 HNA Kassel

**Borken-Stadtmitte**, 70m², 660,- + NK, ab sofort, ☎ 0 56 82 / 65 67

**4 Zi., Kü.,** Diele, Bad, 103 m², KS, Uni Nähe, 1 200,- + NK, a.f. WG, Tel. 06451 / 9388

**Gr.Wohnung,** leer oder teilweise möbeliert einschl. Jamaha-Flügel, Kassel-Harleshausen, Waldrand, ca. 150 m², Preis DM 12,-/ m². Behindertengerecht, Tel. /Fax. 05635 / 206.

**1 ZKB vord. Westen:** 30 m², 375,- DM, **1 Z Koni B Innenstadt:** 28 m² 400,- DM, **1 ZKB Ihringshausen:** 43 m², DB, möbliert, 500,- DM, **1 1/2 ZKB Vord. Westen:** 40 m², Balkon, 550,- DM, **1 Z Koni B Baunatal:** 45 m², Loggia, Kabel-TV, 830,- DM incl. NK, **2 ZKB Innenstadt:** 53 m², Balkon, 426,- DM, **2 ZKB Wehlheiden:** 45 m², 450,- DM, **2 Z Koni B Mulang:** 55 m², sep. Eing., 520,- DM, **2 ZKB Harleshausen:** 65 m², Souterrain, Garten, 525,- DM, **2 Z Koni B Eichwald:** 44 m², DG, 595,- DM, **2 Z Koni B Kaufungen:** 68 m², Dachstudio, möbliert, 680,- DM, **2 ZKB Harleshausen:** 57 m², Neubau, geh. Ausst., EG, Terrasse, Pkw-Stellplatz, 795,- DM, **2 ZKB Rothenditmold:** 70 m², 800,- DM, **2 ZKB Eichwald:** 62 m², Balkon, Neubau, 835,- DM, **2 ZKB Wehlheiden:** 65 m², Neubau, Balkon, 840,- DM, **3 ZKB nähe HBF:** 70 m², Balkon, 550,- DM, **3 ZKB vord. Westen:** 75 m², EG, Garage, 587,- DM, **3 ZKB Oberzwehren:** 75 m², Balkon, 850,- DM, **3 ZKB Eichwald:** 74 m², DG, Balkon, 960,- DM, **3 ZKB nähe Städt. Klinik:** 83 m², Einbauküche, 1 600,- DM, **3 ZKB Warteberg:** 96 m², Balkon, super Lage, 1 050,- DM, **3 ZKB Lohfelden:** 79 m², Neubau, EG, Balkon, Tiefgarage, 1 100,- DM, **3 ZKB Oberzwehren:** 90 m², 1 100,- DM, **3 1/2 ZKB Kirchditmold:** 96 m², 1.OG, Garage, Balkon, 1 150,- DM, **3 ZKB Harleshausen:** 77 m², Neubau, 2 Balkone, Pkw-Stellplatz, Einbauküche, super Ausst., 1 150,- DM, **3 ZKB Wilhelmshöhe:** 118 m², EG, mit Terrasse, Garten, super Ausst., 1 300,- DM, **4 ZKB Innenstadt:** 93 m², Balkon, 1 150,- DM, **4 ZKB Baunatal:** 120 m², EG, Parkett, Garage, 1 245,- DM, **4 ZKB vord. Westen:** 110 m², ruhige Lage, Balkon, 1 210,- DM, **4 ZKB vord. Westen:** 97 m², DG-Maisonette, Balkon, 1 250,- DM, **4 ZKB Waldau:** 117 m², Neubau, Balkon, 1 300,- DM, **4 ZKB Harleshausen:** 109 m², Luxus Wohnung, mit Terrasse, Garten, 1 400,- DM, **Alle Preise verstehen sich zuzüglich NK. Weitere Angebote erhalten Sie in unseren Geschäftsräumen, Tel. 712810 IVS Gerhold Immobilien**

**1-4 ZW vermittelt** auch in Ihrer Nähe ohne Maklercourtage! Tel. 06403 / 71061 Post+Partner GmbH

**2 ZKB,** 70m², Hessischlichtenau-OT, z. 1.10.94. Zuschr. Z 60737 HNA Kassel

**1- u. 2-Zimmer-Wohnungen**
Kochn., Du./WC, ab DM 425,– zzgl. NK
Mo.–Fr. 13–14 Uhr, **Tel. 89 01 04**
**Wohnungsmarkt GmbH**

**Verm. ab 2/95**, 2 Raumwohnungen, ca. 50 m² + Geschäftsraum ca. 90 m² in zentraler Lage in ESA, Angebote M 61127 Mitteldeutsche Allgemeine Eisenach

**2 + 3 ZKB,** an Einzelpers. KS/6 53 07

**2-Zi.-Wohng,** 60m² in 2 Fam. Haus, m. Gartenbearbeitung günst. in Hombergot zu verm., Tel. 0 56 81 / 29 58

**Schauenburg/Hoof, 3 ZKB,** Abstellr., 3 Balkone, EG, 95 m², 1140,-DM + NK, Neubau, ab sofort zu verm. v. privat, ruhige Lage. Tel. 05665 / 1650

**Studentenverbindung (nicht schlagend)** vermietet zum WS 3 x 1 ZKB, jeweils ca. 15 m2 in 2er WG an männl. Studenten für 250,- bis 260,- DM incl. aller NK. Zuschr. unt. A9-5577 HNA KS

**Warum die teuren Mieten in Kassel?** Nur 10 Min v. KS bzw. Baunatal, herrl. Ortsrandlage Schauenburg-Martinhagen, **2 ZKB**, DG, Loggia, ÖZH, ca. 70m², gt. renov., evtl. Gartenbenutz, ab sofort beziehb., 690,- + 200,- NK, Tel. 0561 / 401357 tägl. ab 17 Uhr

**Sonnige Whg., 3 ZKB**, Gartenbenutz. in Emstal ab 1.9., Tel. 05624 / 8315

**3 Zi.-Whg.**, KS-Henkelstr., 80 m² Wfl., 720,- DM + NK, Susanne E x n e r Immobilien, Sternstr.19, Gö., Tel. 0551 / 705443

**Gartenstadt Harleshausen, 5 ZKB**, Balk., I. OG u. DG, ca. 105m², **DM 1 100.--**, zzgl. HK/NK, **HEINDRICH IMMOBILIEN RDM, Obere Königsstr. 22, Kassel, Tel. 05 61 / 1 60 25**

**Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH**
Schwarz - Schmidt - Strecker
Otto-Hahn-Straße 9
34123 Kassel
Wir vermitteln: Immobilien Versicherungen Kapitalanlagen Finanzierungen

**3 Zimmer,** Kochnische, Bad (60 m² Wfl.), Balkon, in ruhiger Wohnlage von Kassel an solvente, ruhige und zuverlässige Interessenten zu vermieten. Frei ab 1. September 1994. **Kaltmiete 720,– DM zzgl. Nebenkosten**
**Telefon: 05 61 / 5 80 94 17**
**Telefax: 05 61 / 5 80 94 99**
**Bürozeiten: Mo.–Fr. 8–17 Uhr**

**Spangenberg-Mitte:** Moderne geräumige Wohnung im Fachwerkhaus, per sofort zu vermieten. Zimmer, Küche, großes Vollbad, extr. WC, Kaltmiete nur monatlich DM 690.- + NK, Tel. 033204 / 35590 abends, oder Tel. 030 / 8243324 whrd. Bürozeit

**1 Zi., Ko-Ni, Du/WC,** Druseltal ab sof. frei, 540.- warm. Tel. 0561 / 871203

**KS, Nähe Königstor,** Leerzi., 17 m2, WC, GasHzg., 150.- + NA. A 61/2081 HNA Hofgeismar

**Su. Nachmieter** f. 4 ZKB, DM 1 200,- kalt + NK + KT, ca. 80 m², ab sofort. Tel. 05 61 / 88 68 58

**Fritzlar-Wehren,** 4 ZKB, 111 m², ab 1.9.94, zu verm. Tel. 0 56 22 / 37 60

**Vorderer Westen**, 3 ZKB, Balkon, ca. 72m², **DM 780.--**, zzgl. HK/NK, **HEINDRICH IMMOBILIEN RDM, Obere Königsstr. 22, Kassel, 0561 / 16025**

**1-Zimmer-Wohnungen**
Uni, Holl. Platz
17 m² DM 310,–
20 m² DM 350,–
35 m² D

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) **05 61 203-03**

## GEWERBEIMMOBILIEN 77 00 55

**Top-Gastronomie-Objekt in guter Lage von Kassel**
Die Fläche bietet 200 Sitzplätze in der Gaststätte und 40 Thekensitzplätze, außergewöhnl. Biergarten mit 150 Plätzen.
**Abstandszahlung erforderlich.**
**Miete 10 000,– DM + MwSt. + NK**

**Büroflächen in der City von Kassel**
325 m² Büro/Praxisfl. im 1. OG in guter Lage der Fußgängerzone, aufgeteilt in 18 helle Räume, auch teilbar, zu vermieten. Kurzfristig frei.
**Miete DM 4875,– + MwSt. + NK**

**Läden/Verkaufsflächen**

| | |
|---|---|
| **284 m² Kassel-City,** ebenerdig, 11 m Schaufenster, inkl. 114 m² Lagerfl., Parkpl. | **6480,– + NK** |
| **385 m² Kassel-City,** große Schaufensterfront, teilbar, gute Anlieferungsmöglichk. | **5775,– + NK** |
| **128 m² KS-Wolfsanger,** EG, 10 m Schaufensterfront, attraktives Haus, Parkplätze | **3200,– +NK** |
| **92 m² KS-Wilh.,** EG, große Schaufenster, Teek., inkl. 32 m² Lager, 3 Garagen, ab Okt. | **1250,– + NK** |
| **45 m² KS-Vorderer Westen,** große Schaufenster, ebenerdig, Parkmöglichk., frei ab sof. | **900,– + NK** |

**Büros/Praxen**

| | |
|---|---|
| **325 m² KS-Innenstadt,** 1. OG, freundl. Räume, Archiv, sanit. Anlagen, Teeküche, sof. | **4875,– + NK** |
| **215 m² KS-Waldau,** 4 helle, lichtdurchflutete Räume, großes Entree, guter Zustand | **3655,– + NK** |
| **212 m² KS-Zentrumslage,** 5 Räume, gr. Entreebereich, interessantes Geschäftshaus | **3392,– + NK** |
| **160 m² Baunatal-OT,** EG, freundl., helle Räume, Teek., sehr gute Lage, Stellpl., 1/95 | **2400,– + NK** |
| **156 m² Citynähe,** am Ständeplatz, 6 sonnige Räume im 3. OG m. Fahrstuhl u. Parkpl. | **2189,– + NK** |
| **133 m² KS-Waldau,** 1. OG, 5 Räume, 2 Toiletten, Teeküche, Terrasse, Stellpl., BAB 7/49 | **2150,– + NK** |
| **71 m² KS-Vorderer Westen,** komplett hochwertig renoviert, 4 Räume, sehr repräsentativ | **1000,– + NK** |

**Hallen/Lagerflächen**

| | |
|---|---|
| **480 m² Baunatal-OT,** Rampen, ebenerdige Einfahrt, 7 m Höhe, beheizt, Büro möglich | **5520,– + NK** |
| **690 m² Lohf.-OT,** ebenerdig, Rampe, beheizt, inkl. 140 m² Büro, Parkmöglichk., ab 12/94 | **6080,– + NK** |
| **560 m² KS-Nord, inkl. 60 m² Büro,** mit Rampe u. gr. Rolltor, guter Zustand, ab sofort | **4500,– + NK** |
| **630 m² Gewerbegeb. Bergsh.,** ebenerdig, 6–8 m, beheizt, optimale Autobahnanbindung | **3780,– + NK** |

RDM

Unser Büro in Baunatal ist unser Stammsitz
An der Stadthalle 5, 34225 Baunatal
Unsere Gewerbeabteilung in Kassel:
Fax 05 61 / 77 00 58 · ☎ 05 61 / 77 00 55

Ihre Immobilie durch die freundliche Maklerfamilie

**JÖRN HÖDTKE**

## ● Vermietungen

## ● Gewerbliche Räume

**Läden**

| | |
|---|---|
| **Vord. Westen, 75 m² heller Laden** m. groß. Schaufensterfront, 1. 9. | **1200,– + NK** |
| **Innenstadt, 56 m² Laden,** 2 Nebenräume, WC, Schaufenster, Parken | **1500,– + NK** |
| **Kirchditmold, parken vor dem Haus!** 60 m² Neubauladen ab 1. 10. | **1650,– + NK** |
| **ICE-Bahnhof, 82 m² Laden** m. breiter, moderner Schaufensterfront | **3500,– + NK** |
| **Nähe Stern, 420 m² Laden,** Lager u. weiterer Ausstellraum möglich | **9240,– + NK** |

**Büro/Praxisräume**

| | |
|---|---|
| **Holländ. Platz, 60 m² renov. Büroräume,** WC, 2. OG, sofort | **720,– + NK** |
| **Vord. Westen, 225 m² in repräsentat. Neubau,** Aufzug, Parkplätze, 1. 9. | **4380,– + NK** |
| **City, 68 m² aufgeteilt in 4 Räume,** bestens renoviert, Aufzug, 1. 9. | **1258,– + NK** |
| **KS-Nord in extravagantem Bürohaus, 180 m²,** Aufteilung variabel | **2880,– + NK** |
| **Wilhelmshöher Allee 165 m²,** 5 Räume m. repräsent. Empfang, Aufzug | **2970,– + NK** |
| **KS-ICE-Bahnhof, 350 m² in exkl. Bürohaus,** 1. 10. / 1. 11. | **7900,– + NK** |

**Produktions-/Lagerhallen**

| | |
|---|---|
| **Mehrere kleine Lagermöglichkeiten** ab 65 m², kurzfristig frei | ab **450,– + NK** |
| **KS-Nord, 3 Hallen, kl. Büro,** Sanitärräume, 360 m², freie Fläche, sof. | **3600,– + NK** |
| **Innenstadt, gediegenes Lagerhaus, 840 m²,** 4 Etagen, Lastenaufzug | **5780,– + NK** |
| **KS-Rothenditmold, 1000 m² Auslieferungslager,** Rampe, 7 Büros | **6250,– + NK** |
| ***Sandershausen, Produktionshalle 1000 m², Büro ca. 200 m², Parken*** | **9900,– + NK** |

Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel · Wolfsschlucht 27 · 05 61 / 9 18 91 11

### Gewerbeanlagen

**Nähe Zentrum,** ca. 450 m² Büro-/Ausstellungsfläche, ca. 100 m² Lagerhalle, ca. 1300 m² Freifläche z. T. asphaltiert **7000,– + NK, sofort**

**Vellmar,** ca. 450 m², Produktionshalle mit Krananlage etc., ca. 150 m² Bürogebäude, ca 2000 m² Freifläche, z. T. asphaltiert **6000,– + NK, 1. 1. 95**

**Zentrum,** ca. 100 m² Werkstatt/Büro/Lager, gute Parkmöglichkeiten **1000,– + NK, sofort**

**BERNDT+GLEBE**
*Inh. W. Altmann* *Immobilien*
**Kassel, Königsplatz 59**
**Poststr. 1, Tel. 78 00 15**

**Vellmar: attrakt. Bürofläche** in bester Lage, 102 m², II OG, per sofort provisionsfrei direkt vom Eigentümer zu vermieten, mtl. Kaltmiete 1632,– zzgl. Nebenkosten.
Herbert Hillebrand;
Baubetreuungs- & Beteiligungs KG;
Burg Hemmersbach;
50169 Kerpen.
Hr. Werder, Tel. 0 22 73 / 6 01-1 82,
Fax 0 22 73 / 6 01-2 56

**Großraum-Laden**, gute Ausstattung, *inkl. Sozialräumen* + WC, Parkplätze vorhanden, in Kassel, sofort frei. Zuschr. Z 61078 HNA Kassel

**Ladenlokal,** 50 m² m. 15 m² Nebenraum u. Parkplätzen, Toplage in KS/Nordshausen, Ende 94 zu verm., Zuschr. A 9 / 1865 HNA Kassel

**Ständeplatz, Repräsentat. Ladenlokal**, incl. Lager, ca. 220m² Gesamtnutzfl., **DM 4 170,--** zzgl. HK/NK, **HEINDRICH IMMOBILIEN RDM, Obere Königsstr. 22, Kassel, Tel. 05 61 / 1 60 25**

### 200 m²
**Werkstatt o. Auslieferungslager**
mit integr. Super-Büro, kpl. ausgerüstet, 1 Min. v. BAB KS-Nord, einmalig preiswert. Keine Provision. ☎ 05 61 / 5 09 61

**Laden, Nähe Uni,** außergewöhnl. Auftlg. m. Galerie, sof. frei, 71 m², DM 1.500,- + NA + KT. **Rother Immobilien, ☎ 36031**

**Vorderer Westen,** Laden 55 m² zu vermieten. Liese Wohnbau GmbH, Königstor 35/Ecke Hermannstraße, Tel. KS-777034

**Praxis-/ Büroräume 200** m² ab 1.10.94 in WIZ OT zu verm., Parkplätze vorhanden, Tel. 05542 / 4289

**Kassel, Wilhelmshöhe am ICE-Bahnhof,** Laden- und Büroflächen zu vermieten. Sprechen Sie mit uns - wir beraten Sie gern. Schramm & Schoen Immobilien. Tel. 0511 / 3482926

**Kl. Büro,** ca. 30 m², in Lohfelden, KM 300.- + NK, Tel. 05 61 / 51 48 73

**Fabrikhalle** ca. 10 000 m², mit Bürogebäude, ca. 4 500 m², nähe Kassel, gute Verkehrsanbindung, VB 100 000,- DM, **Ladenfläche Kassel:** 23 m², 960,- DM, 90 m², 1 000,- DM, 90 m², 1 300,- DM, 75 m², 1 800,- DM, 175 m², 3 000,- DM, 135 m² für Imbiß oder Metzgerei, 4 250,- DM, 480 m², 8 600,- DM, **Kaufhaus Hofgeismar:** 400 m², 8 500,- DM, **Ladenfläche für Café oder Fahrschule o.ä. Kassel:** 100 m², Küche, Parkmöglichkeit, 1 500,- DM, **Gaststätte mit Küche, Innenstadt Kassel:** 120 m², ca. 50 Sitzplätze, 2 075 m² incl. Mwst. und NK. Alle Preise verstehen sich zuzüglich Mwst. und NK. **Weitere Angebote in allen Gewerbereichen erhalten Sie auf Anfrage ☎ 712810, IVS Gerhold Immobilien**

### TOP-LADENLOKAL
**in Neubau-Objekt**
**Friedrich-Ebert-Str. 32-34, Kassel**
zu vermieten. Bezugsfertig Ende 1994, ca. 90 m², Mietpreis DM 4950,– zzgl. MwSt. und NK.
Direkt vom Eigentümer, daher keine Maklerprovision!
**Anfragen ab Montag unter 05 61 / 31 50 34**

*Unabhängig – Sachkundig – Zuverlässig*

**Büro-/Praxisräume**

| | |
|---|---|
| **Königspl.,** ca. 700 m² auf 2 Etagen, Fahrst., teilb. | **11 200,–** |
| **Stern/Fußgängerz.,** ca. 150 m², Fahrst., 1. 10. | **2 310,–** |
| **Stern/Fußgängerz.,** ca. 110 m² / 3 Räume, Fahrst., sof. | **1 650,–** |
| **Ständeplatz,** ca. 200 m² / 8 Räume, 2 WC, Fahrst., sof. | **3 686,–** |
| **Vord. Westen/Köln. Str.,** ca. 300 m², Erweiterungsf., 1/97 | **6 000,–** |
| **Vord. Westen/verkehrsgünst.,** ca. 220 m², 1. St., 1. 1. | **2 800,–** |
| **Weinberg/Karlsaue,** ca. 200 m², EG, viels. Nutzung | **3 300,–** |
| **Waldau/Industriegeb.,** ca. 240 m², sep. Eing., gute Ausst. | **3 840,–** |
| **Autobahnzubringer,** ca. 500 m², Erweiterungsmöglk., sof. | **6 500,–** |
| **Harleshs.,** ca. 75 m² / 4 Räume, Blk., Fahrst., sof. | **1 050,–** |

Alle Mieten zuzügl. Heiz- u. Nebenkosten
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Samstag 10–13 Uhr

**BERNDT+GLEBE** *Immobilien* Kassel, Königsplatz 59
*Inh. W. Altmann* *Seit 1952* Poststr. 1, Tel. 78 00 15

### 2000 m² Produktions-/Lagerraum
3 Minuten von der BAB Kassel-Nord sehr günstig zu vermieten, auf Wunsch auch in kleineren Einheiten aufteilbar, reichlich Parkplätze, renoviert, sehr gepflegtes Umfeld, keine Provision.
**Kadruf AG, Kassel, Tel. 05 61 / 5 09 61**

**Büro, Nähe Alte Hauptpost, ca. 266 m²** DM 4389,–
**Imbiß, Nähe Stern, ca. 34 m²,** möbliert, kurzfristig DM 4000,–
**Praxis/Büro, Nähe Kirchweg, ca. 186 m²,** 1. 10. DM 3348,–
**Büro, Nähe alte Hauptpost, ca. 156 m²,** 1. 9. DM 1937,–
**Laden, Nähe Neue Hauptpost, ca. 70 m²,** sofort DM 1100,–
Alle Angebote jeweils zzgl. Nebenkosten,
**IWA Immobilien, GmbH, Königstor 18, KS, Tel. 72 80 80**

Sofort frei: **Wolfhagen-City, Arztpraxis od. Büro,** 72 m², DM 720,- + NA + KT; **Rother Immobilien Tel. 0561 / 3 60 31**

**Kühlraumlagerhalle, einschl. Büroräume,** 456m², ca. 1000m² Freifläche, m. Lkw-Zufahrt u. Verladerampe, Fuldabrueck-Bergshs., an der B 83/BAB A 7/A 44/A 49, ab 1.10. frei. Auskunft am Di., 16.8. Tel. 05 61 / 9 51 90

**1 Büroetage**, Franfurter Str., 125 m², 5 Räume, KM 1 550,- DM, 2 Parkpl. 60,- DM + NK, frei ab 1.9.94, **Ziegler Immobilien, ☎ 0561 / 43001**

Die freundliche Maklerfamilie
**265 m² Laden + Bürofläche in direkter Citynähe von KS**
ebenerdig mit Pavillon und Schaufenster, schöne helle Räume sowie hinzukommend ca. 115 m² Lager im UG.
**Miete 4455,– DM + MwSt. + NK**
Immobilien Makler im RDM
**JÖRN HÖDTKE**
Jörn Hödtke · Tel. 05 61/77 00 55
A. d. Stadthalle 5, Baunatal & Kassel, Wolfsschlucht 37

**Attr. Friseursalon,** 50 m², Innenstadtlage Kassel. Tel. 0 56 65 / 55 60

**Kassel-Schöner Wohnen,** Hs. des Jahr, 83, Büroräume in Jugendstilvilla, 150 m² zentral, 3.003.- + NK. **Immobilien-Wolff** ab Mo. T 0202/307546 od. 0172/5600636 Fax 0561/9699020

**Div. Lagerhallen** zu verm., Tel. 05 61 / 51 32 43

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

**Wohn- und Geschäftshaus Kassel-Bettenhausen**
Dieses liebevoll restaurierte Charité-Gebäude aus der Gründerzeit bietet auf zwei Etagen jeweils 190 m² Gewerbefläche + Sanitärräume. Zusätzlich befinden sich im Obergeschoß zwei Privatwohnungen mit jeweils ca. 85 m² Wfl. Neben den repräsentativen Raumlichkeiten bietet dieses Anwesen weitere Vorteile durch ausreichend vorhandene Parkplätze. Die Gestaltung der Außenanlagen wird im gleichen Maße stilvoll wie die Restaurierung des Hauses erfolgen.
**Wohnraum** ..... **mtl. DM 1 000,– + NK**
**Gewerbe** ..... **mtl. DM 3 200,– + NK**
**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13 / Fax 96 25 15**

**Büro-od. Geschäftsräume**, 50 m² in Bad Wildungen zu vermieten, Tel. 05631 / 3717 o. 5821

**NÄHE STÄNDEPLATZ**, Bürohaus, 2 Räume, Teekü., WC, 65 m², GEH, mtl. Miete DM 800,- + NK, per 1.10. zu verm. **GÖBEL & WALTER GMBH, RDM IMMOBILEN, Kassel, Mauerstr. 6, Tel. 0561 / 71736 Montag ab 9.00**

**Vorderer Westen,** großzügige Büros ab 225 m² (Neubau) mit PKW-Stellplätzen zu vermieten. Liese Wohnbau GmbH, Königstor 35/Ecke Hermannstraße, Tel. KS-777034

**Büro/Praxisfläche in Oberzwehren** 150 m² Nutzfläche, 3 PKW-Stellplätze DM 1.600,-- mtl. kalt + DM 450,-- NK + KT. Sofort frei. **LBS-Immobilien GmbH, Tel. 0561/103571**

**Restaurant** in Kassel-City, Abstand u. Miete absolut preisgünstig. Tel. 05 61 / 57 12 43 od. 71 11 65

### 100 m² Büroräume
Neubau, beste Lage, KS, Wilhelmshöher Allee, oberhalb ICE-Bahnhof, ohne Vermittlungsprovision zu vermieten. Tel. 05 61 / 3 16 03 71, Fax 05 61 / 3 16 03 72

**Laden mit Büro in Fußgängerzone**
ca. 350 m² im EG mit gr. Schaufensterfläche, ca. 330 m² Büro im I. OG, auch teilbar, sofort **10 200,– DM + NK**
**BERNDT+GLEBE**
*Inh. W. Altmann* *Immobilien*
**Kassel, Königsplatz 59**
**Poststr. 1, Tel. 78 00 15**

**Büroräume, 85 m², per sof. in Guxhagen, DM 850.- ☎ 05665 / 1645. Keine Maklergebühren**

**Ladenlokal** 90 m², verkehrsgün. Lage, in Friedrichroda zu verm. Tel. 0 36 91 / 61 05 80

**Niedervellmar, Halle:** Lager, Verkauf, 3 Büro- sowie Sozialräume, insges. ca. 1 800m² Nutzfl., davon ca. 1 200m² Hallenf., kurzfristig, **DM 12 900,--** zzgl. HK/NK, **HEINDRICH IMMOBILIEN RDM, Obere Königsstr. 22, Kassel, Tel. 05 61 / 1 60 25**

**Wohnbüro**, 130 m2 Nfl., in Erfurt-Südost, verkehrsg. Lage, ab sofort frei, 14.-/m2 + NK von Privat. Zuschr. Z 61099 HNA Kassel

**Innenstadt-Fußgängerzone**
Helle + sonnige Büroräume, insg. 466 m² (130 m² u. 336 m²) zus. oder getrennt anzumieten, Fahrstuhl, kurzfr., **nur 14,5/m², insg. DM 6 757,– + NK + MwSt.**
Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
**HOESCH-KRÖGER-KAMPE** GmbH
34117 Kassel Wolfsschlucht 27 · 0561/9189111

**"Büro- oder Praxisräume** in Hess. Lichtenau, Stadtmitte, 168m², 78m², 90m² sofort frei, Tel. 0 56 02 / 35 41

**Vord. Westen/ Kohlenstr.,** ca. 113 m² Büro, Lagermöglichk., EG, 1 275,- DM + NK, 1.1. **Berndt + Glebe RDM-Makler, Königsplatz 59, Tel. 0561 / 780015**

**Büroflächen in Stadtlage,** Neubau, individuelle Raumaufteilung noch möglich, **Liese Immobilien GmbH,** Tel. KS-14817 (ab Montag)

**130** m², Fußgängerzone, 11 000,- DM, Lichthof u. Marmor-Ausst., frei nach Vereinbarung. Zuschr. Z 61208 HNA Kassel

**Lager, Werkstätten, Büro** in Niederkfg. zu verm., Tel. 05605 / 1370

### Verkaufslager
600-800 m², ebenerdig + 175 m² Büro, Kassel, Ostring (neben Massa-Markt), Autobahnnähe
**Tel. 05 61 / 77 10 13/14 ab Mo.**

**Bettenhausen, Laden** 140m², als Apotheke zu vermieten. Ärzte in der Nachbarschaft, Miete 2 800,- + NK. Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe, RDM, Tel. 05 61 / 9 18 91 13

**Halle mit Büro u. WC in Kaufungen Industriegeb.**, 1 500,- + MwSt., Außenstellplätze vorhanden. Tel. 0172 / 5676294 od. 0561 / 3160639

## ● Häuser

**KS-Eichwald, Schönes 1-Fam.-Haus,** 180 m² Wfl., Vollkeller, Bj. 91, 1.750,- + NK. **Knabe Immobilien Tel. 05 61 / 5 28 06 06**

**Ahnatal, Kammerberg,** DHH-Neubau, gehob. Ausst., 4 ZKB, 140 m², Hobbyraum, Carport, Erstbez. 1. 11. 94, KM 1.500,- + NK/KT, **Immobilienberatung Hupfeld, 05665/40232 o. 30282**

**City-(Reihen) Häuser mit Kellergarage,** ca. 140 m², Stadtmitte, ruhige Lage, Fertigstellung 12/94, 2 000,- DM + NK. Zuschr. Z 60966 HNA Kassel

**EFH in Habichtswald,** ab 1.10., 130 m² Wfl., Keller, 4 ZKB, Gäste-Bad, Grdst. ca. 600 m², Garage, Abstand erf. 1.350,-- + NK, ☎ 0 56 06 / 71 46 ab 19 h

**Bad Wildungen**, 2 Fam.-Haus mit Kellergarage, 218 m² Wfl., Balkon u. Terrasse, Grdst. 2 600 m², ruhige Lage, langfristig zu verm. ab 1.10.94, Tel. 05621 / 4374

**Haus zu vermieten** Eichwald, Erstbezug, Fertigst. 2/95, 92 m² Wfl., 3 ZKB, Terrasse, Kfz-Stellplatz, 1250,- DM + NK. LBS Immobilien Tel. 493001

**Breuna/ Wettesingen,** 1 Fam.-Hs., ca. 150 m² Wfl., 5 ZKB, Gäste-WC, gr. Obstgarten, 1.9., 1090,-- + NK. **Stummer-Immobilien, ☎ 1 53 63, Friedrich-Ebert-Str. 107, Kassel**

**Reihenhaus Vellmar,** 5 ZKB, ca. 160m², 1 500,-DM + NK+ Garage 60,-DM mögl. ab sofort **Brandhuber Immobilien, Kassel, Karlsplatz 5, Tel. 1 38 02**

**1-Fam.-Reihenhs., Dörnhagen,** Waldnähe, 4 ZKB, Gäste-WC, 101 m² Wfl., ÖlZH, Teilkeller, Terr., Garten, Garage, frei ab 1.10.94, Tel. 0 56 74 / 63 65

**1 Fam.-Haus, 5 ZKB,** m. Garage u. Garten, in ruh. Lage v. Eschwege sof. zu verm., Zuschr. Z 61166 HNA Kassel

**Atrium Bungalow Vellmar,** 4 ZKB, 2 Bäder, Terrasse, ausgeb. Keller, Gar., 1 850,- + NK. Zuschr. A9-5586 HNA KS

**1 Fam.-Haus,** m. Garten in Wabern, ab 1.12., Zuschr. A9-1864 HNA Kassel

**Hostessen-Objekt** Einzellage, 5 Min. bis Kassel. Zuschr. Z 61282 HNA Kassel

**1 Fam.-Reihenhaus in Baunatal,** neuwertig, 105 qm, Wfl., incl. Carport + Stellplatz 1 350 DM + NK, ab 1.10.94, Zuschr. Z 61277 HNA Kassel

**Zierenberg-Bgh., DHH,** 4 ZK 3 B, Blk., Terr., 120m² Wfl., 450 m² Grdst., 2 Gar., 1.300,- + NK, Südh., Panoramabl., ab 1.11. noch zu verm., Tel. 0 56 06 / 78 02

***Mod. Wohnen** in san. Fachw. Haus, 90m² Garten+Gar. Frielend. Tel. 05684/7218*

**Grebenstein OT Haus,** 130 m², 4 ZKB, Abstellr., Garage f. 1 Auto, außerh. gel., 900,- Miete + 130,- NK, 70,- Garage, 2.500,- Kaution, WBS, bei Bedarf m. Halle, 120 m², 4 m Einfahrtsh., zum 1.11.94 zu verm. Zuschr. A61/ 2080 HNA Hofgeismar

**Architekt übernimmt Planung in** Wohnungsbau f. Kol., 0561/69321

**2-Fam.-Haus,** 90 m² u. 60 m² Wfl., mit Garten, in Schauenburg, Zuschr. Z 61255 HNA Kassel

**Harleshausen:** Kleines RMH's, 3 ZKB, 70 m², Terrasse, Garten, Vollkeller, neues Bad, ab 1.9., DM **900,- + NK, Immob. Hoesch, Kröger, Kampe, RDM, Tel. 0561 / 91891-11**

**Wolfhagen**, Stadtmitte, **2 Fam.-Haus**, *OG., Wfl. ca. 120 m2, Südblk., 5 ZKB*, Diele, Keller, Garage, z. 1.10., Gartenben. mögl., Zuschr. Z 60968 HNA Ks

**RH Baunatal** (KVG-Bereich), Neubau/ Erstbez. 10/94, 110m² Wfl., DM 1 520,- + NK, Zuschr. Z 61209 HNA Kassel

**Bad Emstal 1 FH,** 3 ZKB, 100 m² Wfl., Terr., frei 1.9., Miete 1.300,- DM + NK. **Lorbeer Immobilien, Tel. 05624/ 87 67**

**DHH, Vellmar,** ca. 100 m² Wfl. incl. Garage und Einbauküche, ab 1.1.95, DM 1 300,- + zzgl. NK.. KS-Immobilien im Auftrag der S-Landesimmobilien GmbH, Tel. 0561 / 7125-410

**Bad Zwesten, DHH,** 4 ZKB, Gäste-WC, Hauswirtschaftsr., 80 m2 Wfl., 2 Terrassen, Carport, 300 m2 Garten, sofort frei (Neub.). Tel. 05621/1440

## ● Zimmer

**Neidenburg-Ostpreussen,** Zimmer mit WC/Küche und Garage zu verm. Zuschr. Z 61182 HNA Kassel

**Zimmer** in berufstät. 2er-WG zu verm., 22 m². Zuschr. A 1 / 00 26 HNA Kassel

**2 Zi. frei in WG**, KS-Harleshsn. m. Gartenbenutz., je 300,- warm, z. 1.9., Tel. 05 61 / 88 28 80 abends.

**WIR** m. 29/30 su. Mitbew./in für Hs. in Wehlheiden. Tel. 0561 / 107389

**Möbliertes Zimmer,** an Wochenendheimfahrer, absofort. 0561/525464

**Sep. möbl. Zimmer** m. Du. u. WC, 30 m², Tel. 81 74 96

**Möbl. Zi.** an NR, 380,-- incl., ☎ 818350

**Zi. in WG an Frau,** 20 m², 280.- warm ab 1.9. Tel. 0561 / 26551

**Möbl. Doppel- u. Einzelzimmer, f. Wochenendheimf. frei ☎ 0561/471792**

**Zi. an Wochenendheimfahrer**, Nähe Kassel zu verm., ☎ 0 56 08 / 39 26

**Zi.** 22 m², ab 1.9. zu verm., ☎ 771861

**Su. Nachmieter** f. **Zimmer in WG,** KS/Frankf. Str., Tel. 0 56 08 / 51 59

**3er WG** in Kassel sucht Mitbewohner/in für 35 m² Zimmer ab 1. 9. 94, 485,- DM (warm), Tel. 0561/83209 (ab 18 h)

**1½ Zi.** in 2er WG, Vord. West., an NR/in ab 1.9.94, Tel. 0561 / 771467

**Kl.Zi.m.Bad+Küchenben.** an Stud. 300,- incl. Tel. 0561 / 10 40 95

**Mitbewohner/in** f. 2 Zi., Vord. Westen, z. 1.9. ges., Tel. 05 61 / 88 05 18

**Zi. i. WG** zu vermieten, 12 m², 240,- DM, z. 1.09.. Tel. 0 56 05 / 7 07 23.

**Land-WG in Fachwerkhaus,** m. viel Garten u. netten Leuten, ca. 20 km v. Kassel (Bus), sucht Nachmieter/in f. 20 m2 Zimmer, DM 190,- kalt ☎ 0 56 02/50 18

## ● Wohnungstausch

**1 Zi.** in Berufstätigen-WG, Vorderer Westen, ca. 23 m², 550,- DM warm. Tel. 05 61 / 78 05 06

**Biete 3 ZKB** in Ffm Bornheim, 800,- DM + NK, suche **gr. Wohnung** in Kassel ab Okt. 94, Tel. 0561/ 77 01 56 (ab 11 h)

## ● Ferienwohnungen

**Fehmarn ab 21.8. frei Tel. 040 / 576343**

**Große FeWo** bis 8 Pers. im Pfaffenwinkel, ruhige Lage, alles inkl., ab Sept. frei, ab 50,- DM, Tel. 08867 / 720

## ● Mietgesuche

## ● Wohnungen

HIRSCH Immobilien Hausverwaltung Finanzberatung

**Unternehmer sucht** für sich und seine Familie Einfamilienhs., Reihenhs. oder Doppelhaushälfte in KS u. Umgebung bis zu einem Mietpreis von DM 1 600,– + NK

**Ärztin sucht in KS** 3 ZKB, Balk., Terrasse o. Garten in ruh. Lage bis zu einem Mietpreis von DM 1 000,– + NK

**Lippoldsberger Straße 12**
**34128 Kassel-Harleshausen**
**Tel. 05 61 / 96 25 13 / Fax 96 25 15**

**Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH**
Schwarz - Schmidt - Strecker
Wir vermitteln: Immobilien Versicherungen Kapitalanlagen Finanzierungen
Otto-Hahn-Straße 9
34123 Kassel

Sie wollen Ihre Wohnung vermieten? Wir vermitteln Ihnen nur Kunden mit geprüfter Bonität.
**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**
**Telefon: 05 61 / 5 80 94 17**
**Telefax: 05 61 / 5 80 94 99**
**Bürozeiten: Mo.– Fr. 8–17 Uhr**

Sie sind auf der Suche nach Ihrem **Wunschmieter?** Dabei sind wir Ihnen gerne behilflich. Rufen Sie uns doch einfach mal an, auch am Samstag!
**KS 87 75 24**
**BRAUN IMMOBILIEN**

**Dringend!** 3 ZKB in WOH od. Ippinghsn. v. jungem Paar in gesicherten Verhältnissen gesucht. Tel. 0 56 92/ 77 71

**2 Bankkaufl.** su. **3 ZKB** m. Balk. o. Terr., b. 1 000,- warm, im KVG-B., ☎ 814907

**Bankangestellte,** verh., su. 2-3 ZKB, in KS (Calden, Vellmar), bis DM 650.- warm, Tel. 05672 / 8185 ab 18.30 Uhr

**2 ZKB od. 2 Zi. in WG** im Stadtgebiet gesucht. Studenten 22 u. 23 J., finanziell abgesichert, NR/Wochenendfahrer, Tel. 0 66 52 / 17 19

**Dringend:** Fam., 2 Kind., su. 3 ZKB o. kl. Haus, Tel. 05906 / 1878

**Fuldataler Hebamme** su. 3-4 ZKB oder kl. Hs. in Ihringsh./Simmersh., Zuschr. Z 61101 HNA Kassel

**3 ZKB/Balkon** f. 1- Pers.-Hauhalt ges., Wilh./IC-Bahnhof bevorzugt. Tel. 0 62 20 / 75 97 ab 19 Uhr od. Zuschr. Z 61190 HNA Kassel

**Frau m. Kind sucht sehr dringend 2-3 ZKB**. Tel. 0 56 71 / 5 06 85

**Su. dring.** z. 10.9.94 wg. Umschulung preisw. **1 ½- 2 Zi.-Whg.** in KS od. näh. Umgeb., Tel. 0 60 48 / 73 33

**Jg. berufst. Paar sucht 2-3 ZKB** in Fuldatal. Tel. 05541 / 32149 od. 05571/ 3334

**Dipl.-Kaufm.,** 32 J., alleinstehend, sucht dringend Wohnung im Raum Kassel-Heiligenrode, Tel. 0551/48 48 46 (privat), 05606/ 70 01 (ab Mo. dienstl.)

**Dringend gesucht:** 4-5 ZKB Stadt-oder Randgebiet, ☎ **712810, IVS Gerhold Immobilien**

**2 Archit.Stud.,** höheres Sem., su. 2 Zi.-Whg. in KS. Tel. 05673 / 2048

Für einen Diplom-Ingenieur unseres Unternehmens suchen wir zum 1. 9. 1994 ein **möbliertes** bzw. **teilmöbliertes (Küche)**
**1-Zimmer-Apartment**
in Kassel (KVG-Bereich)
**Städtische Werke AG**
Telefon 05 61 / 7 82-24 60

**Masch. Bau-Student,** 26, NR su. Whg. z. 15.9./später. Tel. 0 56 71 / 21 11

**Dring. Junge Fam.** su. 3-4 Zi.-Whg. in KS od. Umgeb. ☎ 0561 / 55638

**Ich su. f. nette Aussiedlerfam.,** mit 2 Kindern 11 u. 13 J., in Fuldatal od. KS-Nord, ca. 60 m² Wohn., ☎ 05607/ 7707

**Beamter sucht 2-3 Zi.-Whg.** in KS/Stadtnähe, bis ca. 850.- DM (sof.), Tel. 05 31 / 50 29 35

**Die TNT Expess GmbH su.** f. einen Mitarbeiter 1 ZKB/ App. in KS od. Umgbung, bis DM 600,- warm, teilmöbl., zum 1.9. Tel. 030 / 62 90 81 85 (Rückruf)

**Architektenpaar** (bald zu dritt), sucht ruhige 4 ZKB mit Balkon oder Garten, in Kassel-Wilhelmshöhe oder Vord.Westen Tel. 0561/ 3 47 86

**Rentner-Ehepaar** su. 60 m2-Whg., Parterre od. 1. Etage. Tel. 0561 / 14515

**Dipl.-Ing u. Zahnarzthelferin,** beide 30, su. ab 1.10. o. früher 2-3 Zi-Whg. bis 700,- kalt in/um KS. ☎ 0561 / 5280405

**Solv. Ehepaar** mittl. Alters su. **3 ZKB/Balk.,** ca. 80 m², v. priv., in KS od. näh. Umg., Zuschr. Z 61230 HNA KS

**Pärchen su. 2-3 ZKB,** m. Blk. z. 1.11.94 in Kassel. Tel. 0561 / 16549

**2 Zimm.** Kü/Bad in Bad Wildungen o. Umgeb. gesucht zum 1.10.94 v. Krankenschw. Tel. 036029 / 82245 n. 16 Uhr

# Grundstücke/Wohnungen

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) **05 61 203-03**

## ● Mietgesuche

### ● Wohnungen

**4-5 ZKB**, ca. 100m², mögl. Ks-Süd, ruh. Lage, ☎ 05 61 / 28 40 42

**3-4 ZKB** v. 3 Stud. gesucht. Tel. 05671 / 3855 ab 18 Uhr

**Gärtnerin su. 1-2 ZKB** in KS, bis 450.- DM kalt. Tel. 0561 / 777290

**Su. 3-4 Zi-Whg. im Rm. Btl.,** bis 850,- warm. ☎ 05 61 / 4 91 37 11 ab 16 h

**Studentin sucht kl. Wohnung, Nähe Holl. Platz,** Tel. 05221/8 25 42

**Veckerhagen: Jg. Fam. su. Whg. od. Haus** m. Garten, ☎ 05 61 / 89 64 91

**Jg. Ehepaar** sucht **2-3 ZKB**, bis 700,- DM kalt in Kassel, vord. Westen, Tel. 05 61 / 10 71 14

**1 o. 2 ZKB** zu mieten gesucht, prof. Referenzen vorh., Tel./Fax 0561 / 4001990

**Dringend gesucht:** 1-2 ZKB Stadt-oder Randgebiet, ☎ **712810, IVS Gerhold Immobilien**

**Lehrertochter** su. Zi./kl. Whg. in KS Nähe AVZ oder zentraler Lage für Germanistik- u. Musikstudium (Cello). Tel. 0 26 41 / 27350 (Rückruf)

**Spielbank-Mitarbeiter** su. 1-2 ZKB zum frühestmögl. Termin. Tel. 0561 / 884937

**Handwerker-Paar m. Ki.** sucht renov.-bed. Fachwerkhaus oder Altbau-Whg. in Gensungen-Felsberg, ☎ 05662/ 35 43

**Dringend gesucht:** 2-3 ZKB Stadt-oder Randgebiet, ☎ **712810, IVS Gerhold Immobilien**

**Lehrerin 45 J.** sucht nette Wohnung in WIZ bis 650,-- warm. Tel. 0 55 09 / 25 68 oder Zuschr. unter Z 61005 HNA Kassel

**3-4 ZKB** ab sofort v. solv. Paar ohne Ki. ges., bevorzugt Altbau, Königstor/Bebelplatz, Tel. 0561 / 711747

**Jg. Ehepaar sucht 2-3Zi.-Whg.** in Kassel, Kaltmiete bis 800 DM, Zuschr. unt. Z 60970 HNA Kassel

**Referendarin** sucht 2 ZKB z. 1.10.94 in Kassel, Zuschr. Z 61081 HNA Kassel

**Wiss. Mitarb., 31J.,** *su. ruh. 1 - 1½ Zi-*Whg. in KS. Tel. 0 30 / 2 61 23 98

Wir suchen ständig für vorgemerkte, solvente Mietinteressenten
**Wohnungen und Häuser**
in Kassel und Umgebung.
Für Vermieter kostenlos, bitte rufen Sie uns an!
Immobilien Dipl.-Ing. Dipl. Volksw.
HOESCH-KRÖGER-KAMPE GmbH
34117 Kassel Wolfsschlucht 27 · 0561/9189111 RDM

**Leitender Bankangestellter sucht** f. sich u. seine Frau, 4-5 Zi.-Whg. in Kirchd., Harlesh., Vord.Westen od. Wilh. bis DM 1 200.- KM, Tel. 3 23 56

**Su. 3 ZKB**, in Harleshausen ab 1.12. oder später, b. 900,- kalt. Tel. 0561 / 883226

**Jg. Ehepaar**, su. z. 1.11. ruh. 3-4 ZKB, Blk., 100-120m², bis 1 200,- , Vord. Westen, Kirchdi., Harlesh., 0511 / 6137122

**Su. 2-3 ZKB** bis 770.- warm. ☎ 284329

**Fa. Lekkerland: Wir suchen für unseren Mitarbeiter** (Dipl.) 2 ZKB, in ruhiger Lage, für sofort ☎ 02 08 / 42 52 92

**Nur von Priv.:** 2-3 Zi-Whg. in Btl./Zwehren bis DM 750,-. Tel. 05 61 / 49 64 53

**Ärztin u. Psychotherapeutin su.** priv. **4-5 ZKB** m. Garten **od. Haus** i. Kirchd., Harlesh., vord. Westen, Wahlerh. od. Wehlh., ☎ KS / 6 22 58 oder Zuschr. Z 61211 HNA Kassel

**30-jähr. Frau,** Altenpflegerin, su. **1-2 Zi.-Whg.** in Kassel, auch WG, ab sofort, bis 500,- DM warm. Tel. 05 61 / 57 33 09

**Lehrerehepaar** u. Katze suchen zum 15. 10. 94 **2-3 ZKB** ab 60 m² Wfl. im KVG-Bereich. Tel. 0561/ 2 65 97

## ● Gewerbliche Räume

Ein aufstrebendes Unternehmen in der Kfz.-Branche expandiert weiter.
Wir suchen deshalb kurzfristig in Kassel oder näherer Umgebung ein

**Werkstatt-Gebäude mit Ausstellung**

Zuschriften, die selbstverständlich diskret behandelt werden, erbitten wir unter
**Chiffre Z 61266 HNA Kassel**

**Vellmar-Zentrum: Büroräume,** ca. 50-70 m², schnellstmöglichst gesucht. Zuschr. Z 60866 HNA Kassel

**Lagerraum** *ebenerdig* gesucht bis ca. 40 m², trocken u. abschließb., Scheune od. evtl. Doppelgarage. ☎ 0561/ 492723

**Büroraum bis ca. 30** m² in Kassel ges., Zuschr. /A1 0027 HNA Kassel

**Handelsgesellschaft** sucht ca. 100m² exkl. Büroräume in KS-Autobahnnähe. **Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe, RDM, Kassel, ☎ 9 18 91 11**

**Tierärztin** sucht neue Praxisräume in gt. Lage (ca. 80m²). **Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe, RDM, KS, ☎ 9189111**

Die freundliche Maklerfamilie
RDM **LÄDEN**
**für interessante Kunden in guten Lagen von Kassel gesucht. Rufen Sie uns an und beschreiben Sie uns Ihr Objekt. Ihre Angebote werden diskret und erfolgreich bearbeitet.**
Immobilien Makler im RDM
**JÖRN HÖDTKE**
Jörn Hödtke · Tel. 05 61/77 00 55
A. d. Stadthalle 5, Baunatal & Kassel, Wolfsschlucht 37

**Befestigtes Grundstück**, ca. 1500 m², gewerblich nutzbar, verkehrsgünstig, nördl. b. westl. v. KS, ca. 15 km, kein Wohngebiet, evtl. m. kl. Halle o. Garage gesucht. Angebote mit Lage, Kauf/Mietpreis unter Zuschr. Z 61226 HNA Kassel

Wir **suchen Ladenlokal** im Festauftrag *für Filialunternehmen in Kassel.*
**LÖWENDORF AIV, IMMOBILIEN**
Tel. 0 36 06 / 96 31 u. 01 71 / 6 42 68 43

**Kosmetikerin** sucht Praxis im Auefeld/ Wehlheiden/Vord.Westen. **Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe, RDM, Kassel, ☎ 9 18 91 11**

**Exkl. Küchenstudio** sucht Ladengeschäft, ca. 80-100m² in Wilhelmshöhe. **Immobilien Hoesch, Kröger, Kampe, RDM, Kassel, ☎ 9 18 91 11**

**Suche Praxisräume in KS-Stadt.** Zuschriften Z 61113 HNA Kassel

**Büro gesucht** für eine Zweigniederlassung in Kassel
**LÖWENDORF AIV**
Tel. 0 36 06 / 96 31 u. 01 71 / 6 42 68 43

**Lager** einfacher Art gesucht, ca. 200-300 m², eilligst! Tel. 8 32 93 u. Fax 89 13 27

**Laden gesucht** 70 - 100 hmkam2 Kassel u. Umgebung m. Parkmöglichkeiten. G. Paolini,Rheinstalring 5a, 34246 Vellmar

### ● Häuser

Jg. Familie **su. Haus** m. Garten in Kassel o. Umgebung zu kaufen od. zu mieten. Tel. 05593 / 8881

**Leitender Arzt** sucht f. sich u. seine Fam. Haus od. gr. Wohnung in Arolsen (ca. 140-160 m²) mit Garten. Angebote unter: Tel. 0 55 41 / 1 25 44

**Dringend gesucht:** 1-2 Fam.-Haus im Stadt-oder Randgebiet, ☎ **712810, IVS Gerhold Immobilien**

**Haus in od. im Umkreis v. Kassel** für Mitarbeiter zu mieten gesucht. **Fa. ABEG ☎ 05 61 / 5 08 11**

**Bauernhof o. Haus** m. Nebengeb., Alleinlage o. Randgeb. zu mieten ges. Zuschr. unt. A9-5590 HNA Kassel

**1-Fam.-Hs.** gesucht in KS u. Umgebung, ca. 130 m², Tel. 05543 / 47111

**1-2 Fam. Hs.** ab sof. oder auch später Kassel und Umgebung gesucht. Zuschr. Z 61155 HNA Kassel

**Paar (Ärztin, Psychologe),** bald m. Kind, suchen 1-Fam-Haus od. 4-5-Zi.-Whg., mögl. m. Garten od. Blk. in KS, Tel. 05622/ 7 02 15 o. 0561/ 2 71 48 ab So.

### ● Zimmer

**Journalistin (32),** su. ab 01.09. Teilmöbl. Zi. in Kassel, Warmmiete bis 400,- DM. Tel. 0511/ 2110243 o. 0541/88825.

**Ich bin 22, weibl., Studentin,** und su. ab Okt. o. früher Zi. in netter WG, mögl. direkt in KS. Tel. 06 21 / 37 83 57

**Junger Richter** NR, Wochenendpendler, su. in KS 1-Zi.App., mögl. möbliert. Tel. 05625 / 5123 ab 18 Uhr

**Suche in Kassel** ruhiges Mini-Zimmer für ab und zu. Ca. 200,- DM. Tel. 06 11 / 6 29 74 (Rückruf)

**Su. helles Zi. in Land-WG** zw. Gö-KS (m,31) ☎ 0561 / 26536

**Wachmann,** 45 J., su. baldmögl. möbl. Zimmer, Nähe Kurfürsten-Galerie, Tel. 05676 / 8666 tägl. b. 11.00 Uhr, sonst ab 12.00-1.00 Uhr in Kurfürsten-Galerie, Herr J. Kanitz

**Student (visuelle Komm.),** 24, su. 1 Zi.-Ehg. od. WG ab Sept. od. später in Kassel, Tel. 09621 / 21773 od. 33594

### ● Garagen

**Suche** ab sofort oder später Garage oder PKW-Stellplatz im Königstor/ Ecke Ulmenstr. oder Nähe. Dr. Svend Probel, Königstor 15, Tel. 0561 / 12105 ab Mo.

## ● Verpachtungen

Die Gemeinde Fuldabrück im Landkreis Kassel (9500 Einwohner) sucht für ihr im Jahre 1971 eröffnetes Bürgerhaus im Ortsteil Bergshausen zum nächstmöglichen Termin eine/n

**Pächter/Pächterin**

Fuldabrück ist eine Vorortgemeinde der Großstadt Kassel und liegt verkehrsgünstig am Autobahnkreuz Kassel-Dortmund-Frankfurt-Hannover. Der Standort des Bürgerhauses befindet sich unterhalb dem Rathaus im Ortszentrum von Bergshausen.

Zum Bürgerhaus gehören ein Restaurant mit Konferenzraum, eine Terrasse und eine Kegelanlage mit zwei Doppelscherenbahnen.

Die Bewirtschaftung der zwei Säle für insgesamt 250 bis 300 Personen obliegt dem Pächter/der Pächterin. Das Bürgerhaus wird von ortsansässigen Vereinen und Verbänden zur Durchführung von Veranstaltungen jeglicher Art frequentiert.

Wir erwarten eine dynamische Persönlichkeit mit entsprechenden gastronomischen Kenntnissen und Erfahrungen. Interessenten werden gebeten, bis zum 22. 8. 1994 ihre aussagefähige Bewerbung mit Referenzen über die seitherige Tätigkeit an den

**Gemeindevorstand der Gemeinde Fuldabrück**
**– Liegenschaftsamt –**
**Neue Straße 25**
**34277 Fuldabrück**

*zu richten.*

**Nachpächter f.** gutgeh. Gaststätte in KS gesucht. Tel. 0 56 01 / 5 03 33

**Bistro 90**m² in KS zu verpachten, Zuschr. unter Z 60994 HNA Kassel

**Imbiss-Bistro** in Bebra zu verpachten o. zu verkaufen, Zuschriften HNA Bebra A 40/ 2886

**Pizzeria mit Bringdienst,** 15km von Kassel, *Firmenwagen, sehr guter Jahresumsatz,* aus familiären Gründen abzugeben. Eigenkapital erforderlich. Zuschr. A1/9696 HNA Kassel

Solvente Pächter gesucht für:
**1. bekanntes, gemütliches Bierlokal *in der Kasseler Altstadt***
**2. bayerisches Bierlokal, ca. 20 km westlich von Kassel,**
historisches Anwesen mit Biergarten. Auch Erwerb möglich.
Interessenten wenden sich an:
**Getränke Waldhoff GmbH, Kassel,** Herrn Jürgen Walter, Tel. 05 61 / 9 81 89 77 ab Montag, 9 Uhr

**Bistro,** ca. 30 Pl., **in Stadtmitte Kassels** kurzfr. zu verp. Eigenkap. erforderl. ☎ 05 61/ 77 99 63 bis 10 und ab 19 Uhr

**Lagerplatz** (1 000m²) *in Waldau zu* verpachten, Tel. 05 61 / 40 38 82

**Autolackiererei**
in Stadtzentrum von Kassel, ca. 1000 m², voll eingerichtet zu verpachten. Fax 05 61 / 1 21 51

### ● Pachtgesuche

**Gaststätte** i. KS u. 15km Umkreis ges., Kap. vorh. Tel. 05544 / 17 53

**Tankstelle, Laden od. Kiosk** zu pachten ges., Zuschr. Z 61191 HNA Kassel

### ● Öffentliche Ausschreibungen

**Öffentliche Ausschreibung**
Der Magistrat der Stadt Vellmar schreibt nachfolgende Leistungen öffentlich aus:
**Los I:** Wegebau auf dem städtischen *Friedhof Niedervellmar, ca. 550 m³* Bodenaushub, 435 m³ Frostschutz, 1250 m² Wegeflächen aus Klinkerpflaster, 100 m² Natursteinpflaster sowie Oberboden andecken und Nebenarbeiten.
**Los II:** Parkplatzumgestaltung am Kindergarten Frommershausen, 330 m² Schotterrasen aufbrechen, 65 t Frostschutz, 330 m Verbundpflaster sowie Nebenarbeiten.
Die Auschreibungsunterlagen (2fach) können bei dem Bauamt der Stadt Vellmar, Rathausplatz 1, 34246 Vellmar, nach *Vorlage der Einzahlungsquittung über* 40,– DM Gebühren für Los I + II unter Angabe der Zweckbestimmung ab 22. 8. 1994 angefordert werden („Stadtkasse Vellmar", Konto-Nr. 043 000 066 Kreissparkasse Kassel, BLZ 520 502 52).
Submission: 6. 9. 1994 im Bauamt der Stadt Vellmar, Rathaus, Zimmer Nr. 203 um 10.00 Uhr.
Zuschlags- und Bindefrist: 4. 10. 1994.
**Der Magistrat**
Stückrath, Bürgermeister

Stadt Heiligenstadt
Ägidienstraße 20
37308 Heilbad Heiligenstadt

**Öffentliche Ausschreibung**
Für den 1. Bauabschnitt zum Ausbau des Heinrich-Heinrich-Kurparks im Heilbad *Heiligenstadt* werden von der Stadtverwaltung Heiligenstadt im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung folgende Bauleistungen vergeben:
**Los 1: Hoch- und Tiefbauarbeiten**
Vorarbeiten, 30 Bäume roden, Lampen, Abfalleimer etc. entfernen, 1400 m² Grasnarbe abtragen, 2800 m² Oberboden liefern und einbauen, 14 000 m² Geländeplanum, 4300 m² Wege entfernen und neu einbauen (Pflaster und wassergeb. Decke), 500 m² Mosaikpflaster, 1000 m³ Ausschachtungsarbeiten, 150 m³ Mauern/Fundamente abbrechen/wiederaufbauen. Ca. 1000 m Rohr incl. 20 Abläufe einbauen, 22 Straßenbeleuchtungen liefern, einbauen incl. Leitungen verlegen. Fußgängerbrücke abreißen und Neubau, Pavillondach abreißen und Neubau.
Ausführungszeitraum: 10. Okt. – 21. Dez. 1994, Kostenbeitrag 45,– DM, Eröffnung 10.00 Uhr.
**Los 2: Landschaftsgärtnerische Arbeiten**
Vorarbeiten, 14 000 m² Feinplanum, Gehölze liefern und pflanzen mit Nebenarbeiten, 10 St. Bäume, 2600 St. Sträucher, 6800 St. Stauden, 7200 St. Blumenzwiebeln, 14 000 m² Rasen/Wiese, Fertigstellungs- und Entwicklungspflege. Ausführungszeitraum: 15. Febr. - 15. April 1995, Kostenbeitrag 25,– DM, Eröffnung 10.15 Uhr.
**Los 3: Natursteinarbeiten**
4 St. Sandsteinstelen mit Gravuren nach Vorlage liefern, 8 St. Sandsteinsitzbankfüße nach Vorlage liefern, ca. 170 m² Granitplattenbelag liefern und verlegen nach Plan. Ausführungszeitraum: 24. Okt. – 14. Nov. 1994, Kostenbeitrag 15,– DM, Eröffnung 10.30 Uhr.
**Los 4: Baumschnitt und -pflegearbeiten**
Fachgerechte Baumpflege für 120 St. Alleebäume, Schnittgut beseitigen, Hebebühne erforderlich. Ausführungszeitraum: 10. Okt. bis 24. Okt. 1994, Kostenbeitrag 15,– DM. Eröffnung 10.45 Uhr.
Die Bieter müssen die Bewerbungsbedingungen *für die Vergabe der entsprechenden* Leistungen erfüllen. Als Sicherheit für die Vertragserfüllung und etwaiger Gewährleistungsansprüche wird eine Bürgschaft in Höhe von 5 v. H. der Auftrags- bzw. Abrechnungssumme eines im Inland zugelassenen Kreditinstituts gefordert.
Die Ausschreibungsunterlagen können schriftlich bis zum 18. 8. 1994 beim Landschaftsplanungsbüro Wette, Kehrstraße 12a, 37085 Göttingen, unter Beilage eines Verrechnungsschecks in angegebener Höhe angefordert werden.
Die Submission *erfolgt am* 6. 9. 1994 *im* Rathaus der Stadt Heiligenstadt, Sitzungszimmer, zu den angegebenen Zeiten.
Beck, Bürgermeister

HNA Ihre Anzeige

Anzeigenschluß für den Immobilienmarkt am Samstag ist

**Donnerstag, 15 Uhr.**

AH 23

## ● Verschiedenes

SERVICE – SERVICE – SERVICE
**Wir sind immer für Sie da! Sanitär, Elektro, Heizung, Neubau, Umbau, Reparatur**
**– auch Nebenarbeiten –**
**Klaus Rinder GmbH**
**34134 Kassel, Leuschnerstr. 10**
**Tel. (05 61) 4 33 71**
SERVICE – SERVICE – SERVICE

HNA Ihre Kleinanzeige

Rufen Sie an – **05 61 / 2 03 - 03** – oder senden Sie uns diesen Coupon

**An die HNA Anzeigenabteilung, Postfach 10 10 09, 34010 Kassel**

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige am _____

**Ausgabe:**
○ HNA Großraum Kassel
240 000 Leser, jede Zeile nur DM 6,50
○ HNA Nordhessen + Münden + Thüringen
670 000 Leser, jede Zeile nur DM 11,–
○ HNA Sonntagszeit
*600 000 Leser, jede Zeile nur DM 8,–*
○ HNA Super-Kombi DM 12,– je Zeile
HNA Nordhessen/Thüringen am Samstag + HNA Sonntagszeit
○ Gebrauchtwagen am Samstag
nur HNA Nordhessen/Münden/WLZ+ FZ/Thüringen, Zeile DM 12,–
○ Gebrauchtwagen Super-Kombi,
Zeile DM 13,– am Samstag und Sonntag

Ehewünsche/Bekanntschaften am Samstag
nur HNA-Hauptausgabe mit Westthüringen – Zeile DM 18,–

**Rubrik:**
○ Ankauf/Verkauf
○ Gebrauchtwagen
○ Wohnungen/Grundstücke
○ Stellengesuche
○ Tiermarkt
○ Verschiedenes
○ bzw. _____

○ mit Schlagzeile ○ mit Rahmen
Jeweils Preis einer Zeile zusätzlich

zuzüglich 1 Zeile für Chiffre. 1 geschriebene Zeile = 1 Druckzeile. Wortzwischenräume und Satzzeichen jeweils 1 Feld

Chiffre-Zuschriften ○ hole ich ab + DM 2,50 ○ senden Sie mir zu + DM 9,–

○ **Ein Scheck über DM_____ liegt bei** ○ **Der Betrag soll abgebucht werden.**

Konto-Nr.: Bankleitzahl:
bei Bank/Sparkasse/PSA:
Name/Vorname:
*Telefon mit Vorwahl (bitte angeben)*
Straße: PLZ/Ort:
Datum: Unterschrift:

A 335 F

UNFALL-BILANZ

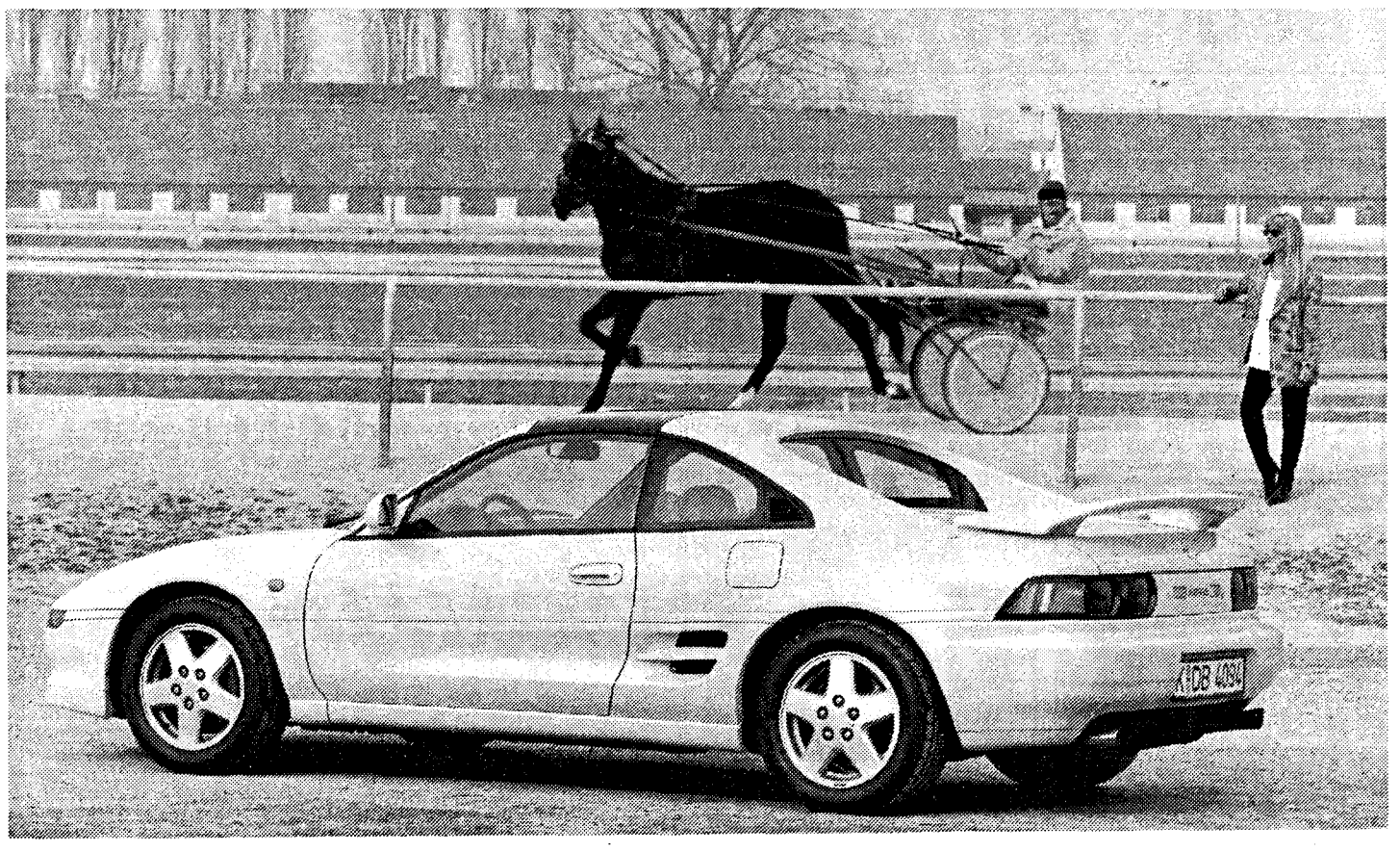
# Radelnde Rentner: riskant statt rüstig

In Deutschland werden Jahr für Jahr rund 7000 radfahrende Seniorinnen und Senioren verletzt, davon knapp die Hälfte der über 65jährigen Radler sogar schwer. Allein 1993 kamen beinahe 300 radelnde Rentner zu Tode.

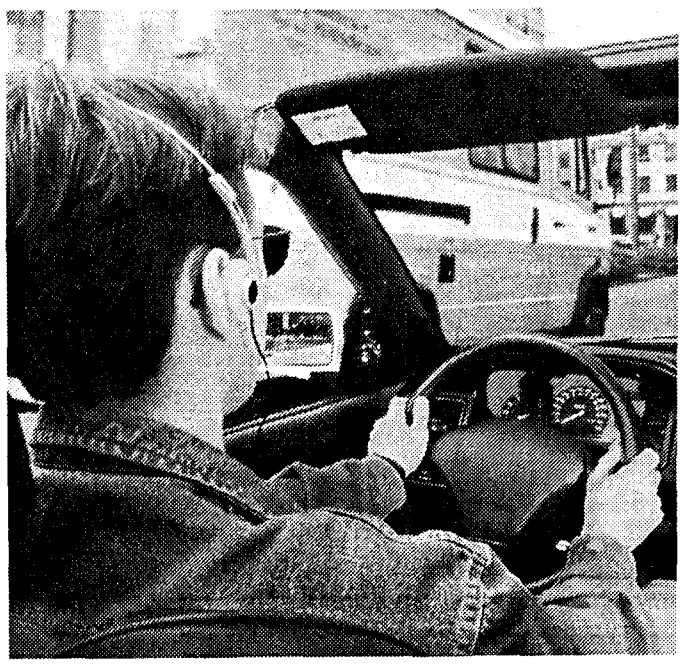
An dieser Schreckensbilanz sind die Senioren jedoch nicht ganz unschuldig. Eine Umfrage der Deutschen Verkehrswacht hat ergeben: Sieben von zehn Fahrern hatten länger als zwanzig Jahre nicht mehr auf dem Rad gesessen, ehe sie es wiederentdeckten. Senioren, die nach vieljähriger Pause erneut den Drahtesel besteigen, müssen sich eingewöhnen. Viele unterschätzen die Risiken des heutigen Verkehrs und überschätzen ihr eigenes Fahrvermögen. Daß die Sehkraft allmählich nachläßt, die Beweglichkeit mit dem Alter geringer wird, die Reaktionsfähigkeit unmerklich und dennoch stetig abnimmt – das alles wird von älteren Menschen häufig ignoriert.

Hinzu kommen ausgesprochen gefährliche, altersspezifische Nachteile wie deutliche Unsicherheit beim Spur-Halten, das heftige Schwanken im Falle von plötzlich auftauchenden Hindernissen.

Hier ein paar Tips für radelnde Senioren: Ein Drahtesel mit etlichen Jahren auf dem Buckel und ein älterer Fahrer sind meist schlechte Partner. Wer lange pausiert hat, sollte zunächst etwas üben. In schwierigen Situationen absteigen und das Rad lieber schieben, denn das Zweirad hat keine Knautschzone. Möglichst nicht während der Hauptverkehrszeiten fahren, denn die Anstrengungen des Radfahrens und die Gefahren des Straßenverkehrs sind dann größer. Wer sich nicht wohlfühlt, Medikamente eingenommen oder Alkohol getrunken hat, gehört grundsätzlich nicht aufs Rad.



*Mit stärkerem Motor bei fast deckungsgleich gebliebenem Aussehen: Das Mittelmotor-Coupé MR2 von Toyota – jetzt mit 175 PS.*



# Fahren wie im Rausch

Mit Musik geht nicht immer alles besser – jedenfalls nicht, wenn beide Ohren per Walkman musikalisch berieselt werden. Radfahrer, die derart unterhalten unterwegs sind, werden nicht nur vom Verkehrsgeschehen rundum abgekoppelt, nach Ansicht der Deutschen Verkehrswacht wird die Wahrnehmungs- und Konzentrationsfähigkeit noch zusätzlich strapaziert, wenn „heiße Rhythmen" für Hochstimmung sorgen und „wie im Rausch gefahren" wird.

Übrigens: Wer so mit tauben Ohren unterwegs ist, verstößt gegen den § 23 der Straßenverkehrsordnung, wonach das Tragen von Geräten untersagt ist, die die Sicht oder das Gehör eines Fahrers beeinträchtigen. Es droht ein Verwarnungsgeld. *(GP/nh)*

TOYOTA

# MR2 – Der flotte „Japaner-Ferrari"

Er hat das Herz an der Gürtellinie – als Mittelmotor hautnah hinter den beiden einzigen Plätzen. Mit dem entsprechenden Äußeren weckt der Toyota MR2 so Erinnerungen an viel teurere Renner.

VON KARL-HERMANN HUHN

Manch einer schwärmt von diesem im Autoalltag höchst seltenen und dann nur deutlich über der MR2-Preisetage anzutreffenden Baukonzept. Vom kleinen „Japan-Ferrari" ist da gar die Rede. Man kann es auch nüchterner betrachten. Und dann bekommt der 4,18 m lange Zweisitzer einige gute Noten. Etwa fürs sportlich spoiler-chice Aussehen und fürs weithin problemlose Fahrverhalten.

Weniger ungeteilten Beifall verdient dagegen die neue stärkere Motorisierung des sportlichen Modells. Im optisch weitgehend identischen Vorgänger waren es 156 PS, das leistungsstärkere neue Triebwerk, wiederum ein Vierventil-Vierzylinder, mit nunmehr 175 PS läßt einige Wünsche offen. Speziell, wenn es auf Spurtstärke ankommt. Wer hier nicht zunächst schaltend in den Drehzahl-Keller steigt, um das Zweiliter-Triebwerk über die Gänge-Skala hochzukitzeln, wird wenig vom sportlichen Schwung erfahren, der dem MR2 durchaus eigen ist.

*Mindestens* 4000 U/min. sind nötig, ehe der Wagen spürbar abzieht. Dann aber wird der Motor lautstark und unüberhörbar, das Radio, serienmäßig an Bord, muß klein beigeben. Das maximale Drehmoment von 186 Nm wird erst bei 4800 Touren erreicht. Dem darum notwendigen fleißigen Schalten könnte mehr lässige Leichtgängigkeit am kurzen knackigen Schalthebel sehr nützen.

Kein Problem ist es, die rechte Sitzposition zu finden, trotz des ja Innenraum abfordernden Mittelmotors. Auch mit langen Beinen kommt man paßgenau hinters verstellbare Lederlenkrad. So placiert findet man am Fahrerplatz alles an Armaturen und Schaltern, was man auch im motorisch gleich bestückten Celica GT Coupé vor sich hat.

Vermißt wird Bordcomputer-Hilfe, beispielsweise Informationen über Verbrauchswerte, Durchschnittstempo, die Außentemperatur etc. Das hätte beim Grundpreis von 55 170 DM eigentlich gut in die Serienausstattung gepaßt. Da findet man stattdessen mit ABS-Bremsen und Fahrer-Airbag, Zentralverriegelung, elektrischen Fensterhebern, Stereo/Cassettenradio und Alufelgen das, was man sowieso in dieser Klasse erwartet. Gegen Aufpreis noch zu haben: Lederbezüge (1930 DM), Klimaanlage (3730 DM) und Metallic-Lack (580 DM). Leider nicht verfügbar ist ein Beifahrer-Airbag.

In dieser Jahreszeit reizt es, den eigenwillig konzipierten Zweisitzer zu „köpfen", sprich mit wenigen einfachen Griffen die beiden Dacheinsatz-Hälften aus wärmedämmendem Sicherheitsglas herauszunehmen, in die Packtaschen zu stecken und hinter Fahrer- und Beifahrersitz im eigens dafür vorgehaltenen Stauraum festzuzurren. Dann fährt man fast so luftig wie in einem Cabrio. Die beiden Lichtschutzblenden, die bei geschlossenem Fahren der lieben Sonne den Zutritt durchs Glasdach verwehren, kommen im Kofferraum hinterm Motor unter.

Hier läßt sich bei einem Volumen von runden 220 Litern auch das nötigste Gepäck verstauen. Große Kaliber sollte man jedoch meiden. Im Bug des Wagens haben ein Notrad und das Bordwerkzeug ihren Platz gefunden.

Rar sind im Wagen vernünftige Ablagemöglichkeiten: zwei schmale Türtaschen, das Handschuhfach sowie zwischen den beiden Sitzen noch zwei kleine Fächer.

Die Straßenlage ist standesgemäß gut. Dank der zentralen Motorplacierung sind die schweren Massen nahezu gleichmäßig zwischen Vorder- und Hinterachse verteilt. So gerüstet verkraftet der flotte Zweisitzer auch kurvenreiche Strecken mit guten Zwischenzeiten – wenn man das drehmomentgerechte Gänge-Sortieren nicht vergißt.

Die straffe Federung läßt leider harte kurze Schläge durchdringen, schon von den 2-3 cm Höhendifferenz eines mitten in der Fahrbahn liegenden Kanalschacht-Deckels.

Der Tank faßt 55 Liter. Angesichts von 175 PS, einem Leergewicht von 1290 kg, einer Spitze von 225 km/h sowie dem 0-100-km/h-Spurt in 7,5 Sekunden scheint das nicht allzuviel zu sein. Doch bei einem Durchschnittsverbrauch von 11,3 Litern Super bleifrei auf 100 km, kam unser Testwagen ganz gut mit diesem Tankvolumen zurecht.

Weniger schön war es, daß beim Tanken das Ende des Füllvorgangs öfter mit einem Schluckauf quittiert wurde. Diese Untugend sollte man dem MR2 abgewöhnen.

## KURZ GEBLINKT

**Gebrauchtwagen-Test.** Beim Gebrauchtwagenkauf machen Profis den Lappentest. Das Tuch wird im Leerlauf vor das Auspuff-Endstück gepreßt. Bei intaktem Auspuff muß der Motor stottern oder absterben, andernfalls ist die Abgasanlage undicht.

**Straßenbahn-Beschleunigung.** Die erste beschleunigte Trambahn wurde in München gestartet. Dank neuer Fahrzeugelektronik und Streckentechnik ist die Linie 20 zwischen ihren Endhaltestellen Bahnhof Moosach und Effnerplatz rund acht Minuten schneller als vorher. Die Tram meldet sich per Funk an der Lichtsignalanlage an. Der Anlagenrechner schaltet die Lichtsignale dann so, daß die Straßenbahn bevorrechtigt ist.

**ÖPNV-Programm.** Schneller und pünktlicher sollen die Busse und Bahnen in 85 nordrhein-westfälischen Städten und Gemeinden werden. Das Land investiert in diesem Jahr rund 107 Millionen Mark in den Bau von Vorrangschaltungen, Leitsystemen, Beschleunigungsmaßnahmen und eigene Fahrspuren für öffentliche Verkehrsmittel.

**Heißer Kindersitz.** An heißen Kindersitzen haben sich Kinder schon oft den Po verbrannt. Ein in der prallen Sonne abgestelltes Auto kann für Kleinkinder zur Tortur werden. Vor allem blanke Metall- oder Plastikteile an Kindersitzen können sich enorm aufheizen. Daher sollten, rät der ADAC, Kindersitze mit einem Tuch bedeckt werden. Gegebenenfalls ist der Sitz im Kofferraum zu verstauen.

**Übung nötig.** Wer sich nach langer Fahrabstinenz wieder hinter das Steuer setzt, sollte sich zur Wiedereingewöhnung ein paar Stunden Fahrschule gönnen. Auch ein Sicherheitstraining kann nicht schaden. *(mid)*

BUCH-TIP

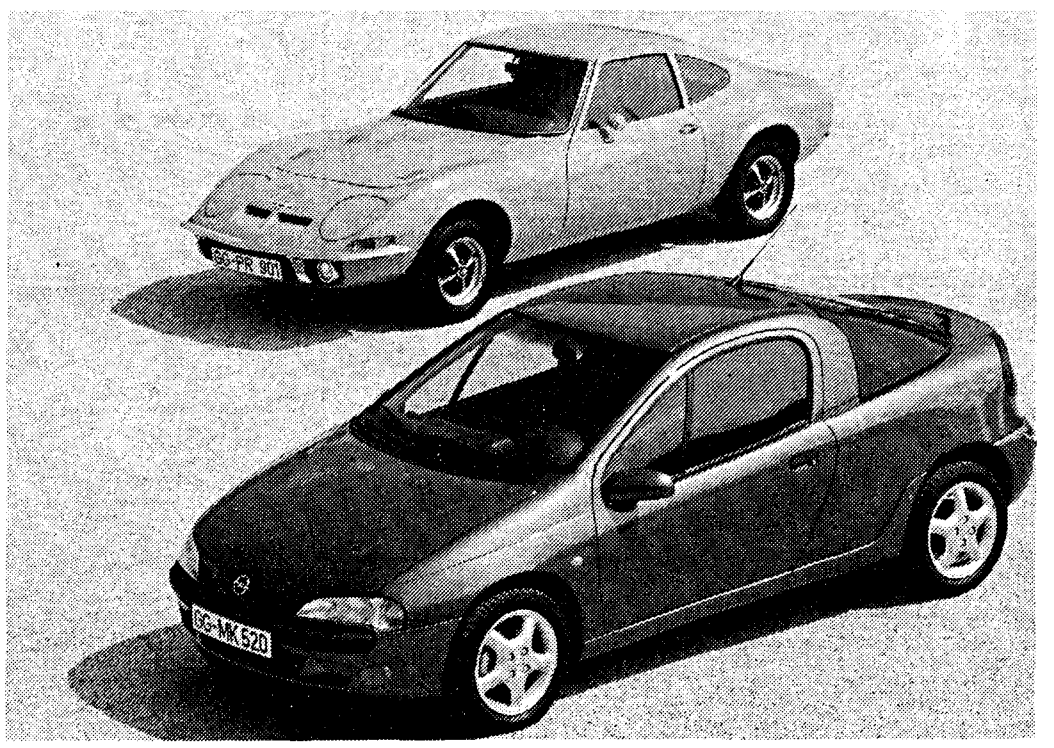
# Der „Ring"

Als Notstands-Beschäftigungsmaßnahme bahnten nach dem Ende des Ersten Weltkriegs Hunderte von Arbeitslosen einem Beton- und Asphaltband den Weg durch die seit eh und je arme Bergregion der Eifel – beim des Nürburgrings.

1927 wurde der Rennkurs eröffnet. Im Lauf von fast 70 Jahren erlebten am „Ring" Millionen begeisterter Besucher Motorsport-Ereignisse von Weltrang. Im Kurvenlabyrinth der „Grünen Hölle" maßen alle Großen des internationalen Rennsports ihre Kräfte.

Sternstunden und Niederlagen, den klassischen Ring und das vor zehn Jahren entstandene neue Motodrom, die ganze Vielfalt von Veranstaltungen, die als regionalwirtschaftlich wichtige Impulse hier inzwischen heimisch geworden sind, schildern die Autoren Jörg Thomas Födisch und Robert Ostrovsky in ihrem neuen Buch.

Födisch/Ostrovsky „Grüne Hölle Nürburgring", 128 S. 138 Bilder, Brühlscher Verlag Gießen, 29.80 DM.



## Opel startet Tigra-Coupé

*Im November soll der Tigra Coupé in Deutschland starten. Mit einem modifizierten 1.4-Liter-Motor von runden 90 PS und einem 1.6-er mit 106 PS. Serienmäßig mit Fahrer-Airbag (ABS nur im 1.6-Modell) soll die Basisversion runde 25 000 Mark kosten. Opel will von dem in Saragossa gebauten Coupé im ersten Jahr rund 6000 Stück in Deutschland absetzen. Im Bild: vorn der Neue, dahinter der noch immer bildschöne Opel GT von 1968. (Werkfoto)*

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) **0561 203-03**

## ● Alfa Romeo

**Alfa Romeo 164 QV in Pininfarina-Ausstattung,** schwarz, 147 kW, EZ 1/91, 1. Hd., 108 Tkm, Streckenwagen, Automatik, Klima, Lederausstattung beige, LM-Räder, Winterräder, R/C u. v. m. **DM 19 990,-** (MwSt. ausweisbar)

**KÜHLBORN**
FAHRZEUGE
Mitsubishi-Vertragshändler
34302 Guxhagen, ☎ 0 56 65 / 94 90-0

**Alfa 75,** Bj.92, 120 PS, 44Tkm, DTM-Look, el.FH, ZV, Servo, 8f., BC, VB 14 900,-DM Tel. 036085 / 342

**Spider 1600,** EZ, 6/87, rot/schwaRZ, techn. opt. Bestzust., VB 15.500.-. Tel. 0561 / 69852

**An Bastler Alfa Sud** 1,5 Ti, Bj.83, Alu, Reifen neu, zerlegt, zusammen oder in Teilen. Tel. 0161 / 2 50 63 39

**Alfa Romeo Gebrauchtteile,** alle Typen, KS, Niedervellm.Str. 3, ☎ 0561/ 83256

## ● Anhänger

**Tönnies-Anhänger**
*Verkauf · Verleih · Service · Verkaufsfahrzeuge, -anhänger*
*Yorckstr. 14 · KS · ☎ 05 61 / 5 90 76*

**Hochlader,** 1250 kg, Tandem, gebremst, neu, 4 800,- DM. Tel. 0 56 82 / 17 35

**PKW Anhänger An- und Verkauf, Verleih,** alle Ausführungen bis 3,5 T. Fa. Wunderlich, 34277 Bergshausen, Tel. 0561 / 582054, Fax 0561/ 582056

**Anhänger, feuerverz.,** neu, 2x1 m, 700 kg, DM 1.400,- VB., ☎ KS/814717

**Anhänger,** 400 kg, VB 250,-. 05682/4961

**Pkw-Anhänger,** s. groß, 0561 / 575461

**PKW-ANHÄNGER**
500 KG 1.43 x 0.95 m 898,–
600 KG 2.10 x 1.15 m 1298,–
weitere Größen auf Anfrage
Schweinsberg Br.-Grimmstr. 26 Tel.0561/823297
34246 Vellmar

**ANHÄNGER ESKUCHE**
*Verkauf · Vermietung · Service*
Sonderangebot!
Deutsches Markenfabrikat, ab 950,–
*Lohfelden · Schwarze Gasse 3*
☎ 05 61 / 51 88 05 · Fax 5 10 15 70

**WESTFALIA**–Anhänger
Thümmler, KS, Yorckstr. 4, ☎ 5 62 00

**Gebr. Pkw-Anhänger,** 1,7 t, Tandem, Bj. 91, Ladefläche, Alu, 3 x 1,70 m, mit Plane 1,80 m, NP 8 300,- für 4 500,- DM, ☎ 0 61 81 / 7 93 19

**Anhänger,** noch nicht zugel., mit Aufbau und Plane, Zul. Gesamtgew. 600 kg. VB 1 150,-. ☎ 0 56 52 / 23 42

**PKW-Tandem-Anhänger** gesucht. Tel. 0561 / 67175 oder 8 43 50

**PKW Anhänger,** Alu, Sonderanf., Tandem, Plane u. Spriegel, VB 2 100.- DM, Tel. 0 66 46 / 15 52

## ● Audi

**Audi 100 Quattro,** EZ 8/90, Klima u. div. Extr., VB 19 999,- ☎ 05 61 / 82 22 68

**Audi Coupé 5 E,** anthrazitmet., Bj. 86, Kat., TÜ 96, Topzust., VB 5 450.- DM, Tel. ESW 0 56 51 / 4 03 76 KFZ-Handel

**Audi 80,** 7/91, 72Tkm, SSD, Radio, 195er Reif., Verbr. 7-8l Normal, VB DM 16 950,-Tel. 05692 / 1686

**Audi 100,** 6/91, 101 PS, met., eSSD, div. Extras, VS. Tel. 05651 / 4148

**Audi 80 Avant TDi,** 90 PS, 1500 km, Mod. 94, FH. el. 4-f., Klimaanl., met., ZV, el.Außensp. beheizb., Dachreling, Gepäckraumabd., NP 54 000.- DM, VB 43 500.- DM, Tel. 0 66 21 / 32 59

**Audi 100 2,5 TDI,** Bj. 12/93, Klima, SSD, AHK, ABS, günstig. Tel. 0561 / 473354

**Audi 80 TDi,** Bj. 12/91, 90 PS, grünperleff., 50 Tkm, div. Extras, Pr. VS. Tel. 0 56 02 / 29 42

**80, Mod. 88,** 66 kw, Kat., Servo, ZV, ABS, SHD, 81 Tkm. ☎ 0 56 51 / 3 28 79

**100 2.3 E,** EZ 9/92, 43Tkm, SSD, Gamma, Holz, FH, **nur DM 34 850,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**Audi 90 Quattro,** Bj.89, 59 600 km, schw.met., LM, ABS, Leder, Klima, ZV, 23 900,-DM,
**Audi Coupe 2.0,** Bj.91, 62 700 km, schw.met., Klima, ABS, LM, 26 990,- DM, **Fahrzeughaus West GmbH, Kassel, Kohlenstr. 101, Tel. 0561 / 23053**

**Audi 100 2,3 E, EZ 8/91 (neues Mod.),** sehr gute Ausstattung, Tel. 0 56 81 / 6 03 05 E.F. Automobile

**Audi 100,** Bj. 6/87, 115 PS, 5 Zyl., 109 Tkm, ABS, ZV, SD, Alu-Felgen, Radio-Gamma, TÜV 96, Pr. 10.500,- DM. Tel. 0 66 93 / 83 06

**Audi 80,** Bj.79, TÜV 11/95, 116 Tkm, VB 1 150,- DM. Tel. 05623 / 2315

**Audi 100,** 115 PS, EZ 8/90, 54 TKM, SSD, ZV, RC, AHK, VB 16.900,-. 05606/7432

**Audi 100,** Bj.80, 1.6.Ltr., 85 PS, Euro-Kat., AHK, gt. Zust., TÜV 7/96, 2 500,- DM. Tel. 05681 / 1718

**Unfall Audi 80** Bj.89 75PS 50Tkm SSD Alu ZV Servo 5-Gang geg. Höchstpreis abzugeben. Tel. 06451 / 36 72

## ● Audi

**Bei uns kaufen Sie gut und günstig**
Ihr Gebrauchtwagen-Zentrum vor den Toren Kassels
**autohaus neuenhagen**
Der weiteste Weg lohnt sich. Nur 5 Minuten von der Stadtmitte.

**Über 250 Gebrauchtwagen ● in 3 Etagen ●**

| Typ | Bj./Mod. | Tkm | DM |
|---|---|---|---|
| **80,** 55 kW, Kat | 87 | 85 | **13 650,–** |
| **80,** 66 kW, US-Kat | 90 | 65 | **15 950,–** |
| **80,** 66 kW, US-Kat | 91 | 42 | **19 950,–** |
| **80,** 66 kW, US-Kat | 93 | 14 | **29 500,–** |
| **80 2.0,** 66 kW, US-Kat | 93 | 12 | **30 950,–** |
| **80,** 66 kW, US-Kat | 94 | 4 | **32 950,–** |
| **80 2.0 E,** 85 kW, US-Kat | | 15 | **33 650,–** |
| **100,** 66 kW, US-Kat | 89 | 68 | **15 950,–** |
| **100,** 66 kW, US-Kat | 88 | 72 | **13 650,–** |
| **100,** 74 kW, US-Kat | 93 | 18 | **34 950,–** |
| **100,** 74 kW, US-Kat. | 91 | 39 | **29 950,–** |
| **100 2.3 E Autom.,** 98 kW, US-Kat. | 91 | 44 | **32 950,–** |
| **100 2.6 E,** 110 kW, US-Kat. | 92 | 16 | **42 950,–** |
| **100 TDI,** 85 kW | 94 | 8 | **48 950,–** |
| **Coupé S2,** 162 kW, US-Kat | 92 | 29 | **49 950,–** |

**Sa.+So. geöffnet 8–20 Uhr**
Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

**autohaus neuenhagen GmbH**
Niestetal-Heiligenrode
Nähe Autobahnausfahrt KS-Nord, Niestetal-H.
SB-Aral-Tankstelle · ☎ 05 61 / 52 00 10

**Audi 80,** Sondermod. Europa, EZ 8/93, div. Extras, 10700 km, Gomera perlefekt, Preis VS. Tel. 05 61 /49 54 39

**Audi 80,** Bj. 79, 75 PS, 126 Tkm, AHK, Radio, 2 J.TÜ, 1 950.- ☎ 0561 / 583377

**Audi 80,** Bj. 10/81, 75 PS, Kat., ATM, gt. Zust., TÜ 11/95, VB 2 700,-, Tel. 0 56 91 / 5 05 33

**Audi 80,** 1.8 S, EZ 5/88, 103 Tkm, Langstr., SSD, elFH, ZV, Aluf., 205/50 15, tiefer, Comf. P., Nebel, 6 Boxen, unfallfr.,VB 11 700,-DM 06691 / 3189

✓ **Audi 90 2.3 E,** Mod. 90, 100 kW, 51 Tkm, gletscherblaumet., 7x15 Alu, el. FH, SSD, Velourpolster **19 990,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**Audi GTE,** Bj.86, weiß, 4 500,- DM. VB, Tel. 05606/9760 o.05692/8051

**Audi 80 1.8 S,** weiß, Bj. 89, 90 PS, TÜ 2/96, 197 Tkm, Extras, FP 9 000,-- Tel. 0 56 61 / 5 16 30

**Audi 80** Bj.82, TÜ 11/95, RC, 8-fach ber., DM 1 600,- Tel. 05658 / 333

**80,** 79, TÜ 4/95, 500.- VB ☎ 0561/871414

**Audi 100,** Bj. 3/91, 101 PS, 8fach bereift, Pr. VS. Tel. 0 56 65 / 3 01 71

**1a Ur Quattro,** 200 PS, Bj. 83, TÜ 8/96, v. Extr., VB 9.500,-, ☎ 0 55 44 / 17 78

**Audi 80,** Bj.74, 55 PS, 95 Tkm, TÜV 2/95, VB 1 500,--DM,Tel. 05602 / 3585

**Audi Cabrio,** Bj. 7/93, 2 l, 25 Tkm, laserrot, v. Extr., VB 45 500,- ☎ 0561/814191

**Audi Coupe,** EZ 82, 85 kW, TÜV 3/96, 233 Tkm, 7x15, 195/5015, 4 WR, Auspuff neu, l. Frontsch., VB 1 700,-DM, Tel. 05621 / 73501

**VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEIT**
**Automarkt Kassel**
**HAGEN Batterie AG**
**Göttinger Str./Nähe BAB KS-Nord**
**Samstags von 9–16 Uhr**
**1 x bezahlen - 2 x ausstellen**

**Audi 80** 90 PS, 1/91, 4tür., SD, rot, Servo, 59Tkm, VB Tel. 05602 / 55 66

**Großauswahl**
**Audi 80 Jahreswagen**
66 kW, 85 kW, m. Schiebedach, ZV, metallic, Radio/Cass., Servo-L., geteilte Rücksitzbank, Grünverglasung, Sitz-Höhenverstellung ab **28 950,– DM**
**Autohaus Neuenhagen GmbH Niestetal-Heiligenrode Tel. 05 61 / 52 00 10**

**Audi 80,** Avant 1,6, Bj. 7/94 umsth. zu verk., VB 36 500,-DM, Tel. 03606 / 4064

**Repräsentativer Audi 100 2.3 E,** brillantschwarz, EZ 6/89, wie neu, alle Extras von Leder bis eFH, Preis VS. Tel. 05 61 / 4 38 34

**Audi Coupé 2.3,** Bj. 3/89, 100 KW, 94 Tkm, Alu-Felgen 205/60 R 15, eSSD, CR-Gamma, blaumetallic, US-Kat., VB 21.500 DM. ☎ 0 55 41 / 63 25

**Audi Coupé GT,** Bj. 11/86, 90 PS, 151 Tkm, TÜ frei, rot, schw. Rückl., Kat., gt. Zust., VB 5 800,- DM. ☎ 0 55 46 / 7 06

**Audi 80,** Bj. 80, 80 Tkm, TÜ 11/95, VB 500,-DM, Tel. 05 61 / 1 78 57

**Audi 100 Avant TDI,** Bj.11/93, silbermet., 115 PS, 12000 km, Klimaanlg., AhK, 54 300,-DM Tel. 05685 / 340

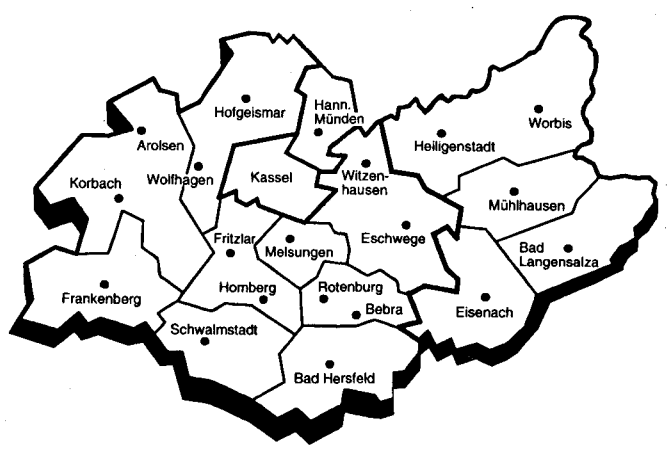
**Audi 80,** Bj.86, TÜV 6/95, ASU neu, schadstoffarm, g.Zust., VB 3 600,- DM. Tel. 06621 / 79112

**Coupé** EZ 8/92, met, 28 Tkm, sSD, ZV, Klima, Leder, Airb., uvm. ,NP 73 000,- für 37 000,- VB - MWSt- 05633 / 7574

**Audi 100 CC,** Mod. 85, TÜ 12/95, leichterBlechschaden, v. Extras, FP 2 500.- DM, Tel. 05 61 / 5 34 92

**HNA**

**Ihr privates Angebot kommt zu 790 000 Lesern!**




Ihr privates Gebrauchtwagen-Angebot am Samstag kommt zu allen HNA-Lesern in Kassel, Nordhessen und Münden, zu den Lesern der Waldeckischen Landeszeitung/Frankenberger Zeitung, Hersfelder Zeitung und der MA Mitteldeutsche Allgemeine in Thüringen.

Insgesamt über 790 000 Leser erreichen Sie an jedem Samstag – zum Preis von nur DM 12,– je Kleinanzeigen-Zeile.

A 375

## ● Audi

**Sie kaufen günstig und fahren gut!**

| Typ | Bj./Mod. | Tkm | DM |
|---|---|---|---|
| **80,** 51 kW, SSD, met. | 91 | 42 | **19 950,–** |
| **80 TREND,** 51 kW, CD, met. | 91 | 41 | **20 650,–** |
| **80 1.8 S,** met., Radio | 91 | 53 | **21 650,–** |
| **80 2.0 E,** SSD, el. FH, CR, met. | 92 | 39 | **26 850,–** |
| **100** Kat, SSD, Radio, Winterräder | 87 | 48 | **14 450,–** |
| **100 Avant** ABS, FH, RC usw. | 90 | 62 | **22 800,–** |
| **100 2.0 „Comfort"** Holz, ALU, SSD, Velours | 90 | 63 | **23 850,–** |
| **100 2.8 E quattro Autom.** Airbag, SSD u. v. m. | 92 | 99 | **32 800,–** |
| **Coupé quattro,** 88 kW, Kat, RC | 86 | 81 | **14 850,–** |
| **100 Avant 2.6 E** Klima, SSD, RC, met. u. v. m. | 92 | 53 | **42 800,–** |

**– Weitere 120 Fahrzeuge im Angebot –**

**Ihr starker Partner**
**Niedervellmarsche Straße 25 A**
**34233 Fuldatal**
**Verkaufs-Tel. 05 61 / 81 03-71**

**klein**
GmbH & Co. KG
Unsere Ausstellungshalle ist für Sie geöffnet Samstag und Sonntag bis 17 Uhr
Keine Beratung, kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Geschäftszeiten

**VW Scirocco Tropic,** EZ 7/86, 104 000 km, 66 kW (90 PS), met., Alu, C.-Radio, Glasdach **7900,–**

**VW Golf CL Turbo Diesel,** EZ 12/90, 58 300 km, 44 kW (60 PS), AHK, met., SSD, Alu, C.-Radio **14 800,–**

**Audi 80,** EZ 7/89, 39 400 km, 66 kW (90 PS), C.-Radio, ZV, Servo, SSD, met. **18 600,–**

**Audi 80,** EZ 8/90, 69 300 km, 66 kW (90 PS), met., SSD, C.-Radio, Drehz. **18 800,–**

**VW Golf Cabrio,** EZ 2/89, 120 150 km, 53 kW, (72 PS), C.-Radio, Servo **16 900,–**

**Tel. 0 56 06 / 32 00**
Autohaus **brake**
Das Team Ihres Vertrauens
**ZIERENBERG**
Kasseler Str. 61

**Audi 100,** Bj. 84, TÜ 7/95, 90 PS, 5 Gg., Kat., VB 3.300,-, Tel. 056 93 / 75 60

**Audi 80 "Europa",** 8/93, 90 PS, Airbag, ZV, SSD... VB, Tel. 05683 / 7276

**AUDI 90 2,3 E,** Mod. 88, 100 kW (136 PS), Kat, SV, ZV, SD, Alu, Treser, tiefer, Color, 13 980,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Audi 80,** 2 J. TÜ, Tel. 05656 / 386

**Audi 80,** 75 PS, Bj. 87, 85 Tkm, SD, Bestzust., 11.500.-Tel. 0 55 02 / 4 71 84

**80,** Bj. 78, Autom., 900,-. 0561 / 876589

**JW Audi 80, Automatik,** EZ 8/93, 115 PS, 8 Tkm, Extras, Tel. 0561/407971

**Schnell zugreifen!**
**Audi Cabriolet 2.8,** EZ 9/93, laserrot, el. Verdeck, Leder, Airbag, LM-Räder, R/C „Gamma", G/S-Sitze, Alarmanl. **58 880,–**
**Autohaus Glinicke GmbH, Kassel Königstor 61, Tel. 05 61 / 70 09 90**

## ● Audi

**Audi 80 Comfort, US-Kat** 7/91, 66 kW, 54 950 km, Servo, SSD, LM-Räder, Radio-Cass., ZV etc. **19 950;**

**Audi 90 quattro, US-Kat** 5/87, 100 kW, 72 300 km, Servo, ZV, LM-Räder, Radio-Cass., metallic etc. **15 950;**

**Audi 100 quattro, US-Kat** 11/88, 100 km, 64 300 km, ABS, Servo, ZV, Radio-Cass., Sportsitze **16 500;**

Alle Fahrzeuge mit Gebrauchtwagen-Europa-Garantie
*Zu Struckhoff der Preise wegen!*
**Autohaus Struckhoff** am VW-Werk
Baunatal 1, Porschestr. 2–8, Tel. 05 61 / 4 99 01-0

**Audi 100 Turbo,** 121 Tkm, Bj.8/90, 70Tkm, Extras, Klimaanl., Tempomat, u.v.m., DM 22 000,- Tel. 05656 / 16 17

**Gelegenheiten:**

**Audi 100 TDI,** EZ 2/92, 57 Tkm, 29 990,-. **Audi 100 TDI,** EZ 7/93, 33 Tkm, 45 950,-. **Audi 100 D,** EZ 2/93, 37 Tkm, 37 950,-. Alle Fahrzeuge MWSt. ausweisbar, werkstattgeprüft u. TÜ frei.
**Autohaus G. Zastrau**
34379 Calden · Tel. 0 56 74 / 66 78

**80, Kat, 1,8 S, Mod. 89,** 1.Hd., 87 TKM, Bestzust., VB 9.850,-. 0561 / 5102647

**Audi 100,** Mod. 92, 101 PS, Servo, Color, Clarion Stereo, Alu, außen wie S 4, alle Verschleißteile neu, 1a Zust., TÜ/AU neu, VB 19.700,-. Tel. 05 61 / 3 75 74

**Unfallwagen,** fahrbereit, Audi 80, Bj. 12/88, SD, DM 7.900,- Kfz.-Handel, Tel. 0561/581115

**Audi 80,** Bj.88, 1.8, Alufelg., SD,110Tkm, 9 500,-DM, 05631 / 6 62 73 o. 6 49 57

**Ratio-Privatautomarkt.**
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

## ● Austin Rover

**Mini Spezial,** 8/81, TÜ 7/95, DM 990,- **Autohaus Esser Tel. 05671 / 744**

## ● BMW

**318 i,** E 36, diam.-schw.-met., SSD, AHK, 34 000.- DM, als Extr. Alu-Felg. gg. Aufpr. 8½ x17,235er. ☎ 0561 / 813184

**BMW 320i** Kat. Bj.87 TÜV/AU neu silbermet. tief SSD Frontsp. R/C Scheckh. Alarm Sper., ZV el. Sp.+Ant. BR 205 neu BBS-Felg. Sports. Lederl. Langstr. Neut. unfallfr. 1A Zust. 6 Zyl. Verbr. 8L/Normal., VB 9900,- ☎ 03601/443498

**BMW 735i E 32,** Bj.89, Pr. VS Tel. 03606 / 98 14

**320 i E 36,** Bj. 7/91, 150 PS, schw-met., TÜ/AU 7/96, SSD, M-Fahrw., ca. 53 Tkm, 225/45-16 a. 7 ½ x 16 Borbet, Top-Zust., 27 300,-. ☎ 0 66 22 / 4 12 17

**BMW 525 e,** Autom., Bj. 83, viele Extras, VB 3 300,-DM, Tel. 05622 / 79227

**316i,** EZ 4/92, 53 tkm., AHK, SSD, RC, met., ABS, 8 fach ber., Servo, ZV, VB DM 28.700,- Tel. 05683 / 7457

**BMW 525 Autom.,** 15 Tkm, NP 70 200,- DM m. Klimaanl., SD, etc, 25 % u.NP, Tel. 05651 / 13917

**318 i,** EZ 90, 47 Tkm, 4-türig, metallic, DZM, RC, nur **DM 19 800,-. V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03-71**

## ● BMW

**Günstige Finanzierungsangebote**

**BMW 535 i, KAT**
EZ 3/89, 147 320 km, 3,4 l, 155 kW (211 PS), royalblaumet., autom. Stabil Control, el. Dämpf. Control, Airbag, AHK, Sitzhzg., el. Sitzverstellung, Sperrdifferential, el. SSD
**BMW Leasing:** 13 000,– DM Anzahlung, 47 Monate, 8,9 % effektiver Jahreszins, 350,– DM monatl. Rate, Angebot der BMW-Bank **26 950,–**

**BMW 525 i**
EZ 4/91, 83 750 km, 2,5 l, 141 kW (192 PS), diamantschwarzmetallic, ABS, Sportsitze, Kopfst. hinten, Sitzhzg. vorn, Servol., el. SSD, ZV
**BMW Leasing:** 19 000,– DM Anzahlung, 47 Monate, 8,9 % effektiver Jahreszins, 389,– DM monatl. Rate, Angebot der BMW-Bank **34 500,–**

**BMW 535 i, KAT**
EZ 1/88, 130 000 km, 3,4 l, 155 kW (211 PS), diamantschwarzmet., Klima, Kopfst. hinten, el. SSD, Sitzhzg. vorn, Sperrdifferential, M-Technik-Fahrwerk, Innenlichtpaket
**BMW Leasing:** 15 000,– Anzahlung, 47 Monate, 8,9 % effektiver Jahreszins, 249,– DM monatl. Rate, Angebot der BMW-Bank **24 950,–**

**BAUMANNS**
**AUTOMOBILE WELT**
Hofgeismar · ☎ 0 56 71 / 80 10

**BMW 735i Kat**
diamantschw., 101 Tkm, Bj. 3/87, Topzust., eFH, SD, v. Zub., Schnitzerfelgen, 28 500,- DM. Besichtigung nach telef. Absprache
0 56 09 / 28 75 u. FAX 15 98

**BMW 524 TD,** TÜ, SSD, el. Antenne, ZV, Alu, blaumet., gt. Zust., Blaupunkt Rekorder, 4 Wi.-Rf., Mod. 86, 6 400,-, Tel. 0561 / 68762

**316 i Coupé,** mad.-schw., 10/93, v. Extr., 14 Tkm, VB 36 900,- ☎ 0561/ 31 54 30

**BMW 318 i,** Bj. 8/82, 108 200 km, (an Bastler). VB 1500,- ☎ 0561 / 819458

**BMW 730,** Autom., Airbag, Klima-autom., Ski-Sack, el.Sitzverst., AHK, Wi.R., EZ 12/89, dunkelgrün-met., VB 17 500,-DM. Tel. 02992 / 7400

**318 i,** 87 Tkm, EZ 87, SD, Alu, Nebel., schwarz-met, **12.800,-, 318 i,** 58 Tkm, EZ 86, ZV, Color, M+S, delphin-met., **11.850,-, 316 i,** 145 Tkm, EZ 89, SD, ZV, M+S, AHK, silber-met., **12.850,-, 318 i,** 62 Tkm, EZ 90, SD, Servol., ZV, Nebel., rot, **19.850,-. Autohaus Creuzer GmbH + Co KG,** Espenau, Tel. 05673 / 2025

**BMW 315,** EZ 11/81, für Bastler, 1.600,- Tel. 05 61 / 81 29 46

**BMW 635 CSI,** 1a-Zust., DM 9.900,-, Inzahlungn. mögl., Tel. 05 61 / 5 09 38

**318 iS 16 V,** 100 kW, weiß, M-Ausstatt., Bj. 6/90, Tel. 05623 / 2278 Kfz-Handel

**BMW 325 i,** Mod. 88, 1. Hd., 125 kW (170 PS), sehr gepfl., dkl.-türkis, Kat, ABS, ZV, el. SP., Check., NSW, 13 980,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Gelegenheit! 325,** 7/93, schwarzmet., f. Vollausst., m. **Klima,** NP 71.000.-, VB 51.500.-. Evtl. Inz. Tel. 05681 / 3938

**BMW 520 i,** schw., Klima, Tempomat, Lordosen-Stütze, Nebelsw., RC, 98 kW, ATM 60 Tkm, werkst.-gepfl., 8fach berft., 21 000,- ☎ 0 66 28 / 81 78

**318i Touring,** Bj.92, Tel. 05541 / 34666

**BMW M 535i,** Bj. 85, div. Extras, TÜ/ASU neu, VB 6 700,- ☎ 05 61 / 4 91 18 60

**BMW 524 TD,** Bj. 12/90, gepfl., Tel. 0 55 43 / 18 22

**BMW 318i,** EZ 6/93,3Tkm, SSD, Airb., ABS, Alu, RC, ZV u.a. DM 36 000,- Tel. 05651 / 3 29 51

**Ratio-Privatautomarkt.**
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

**320i,** Kat., 2-tür., 122 PS, Bj. 7/87, 79 Tkm, gepfl., ABS, SD, bordeauxmet., Normalbenzin, 2 el. Spiegel, Nebelscheinw., RC, 4 Wi.Reifen, 2 Schneeketten, Dachquertr., kl. Lackschäden, VB 11 000,- DM. Tel. 05 61 / 6 69 87

**BMW 320i,** EZ 89, Kat., 2t., 87Tkm, Topzust., VB 8 800,-DM Tel. 06622 / 43136

**BMW 318,** Bj.80, TÜV + ASU neu, guter Zust. VB 1 100,- DM. Tel. 06452 / 7537

**BMW 520 i,** (129 PS), 1. Hd., 90 Tkm, unfallfrei, (werkstattgeplegt) ABS, Servo, SSD, Nebelsw., Cass.Rad., neu bereift, VB 19 000,-. Tel. 0561 / 874487

**520i,** 129 PS, 30 Tkm!!!, scheckh. gepfl., 3-W-Kat (N.bleifr.), Bj. 8/87, 8-fach ber., Ausp.+Brem.+ASU +TÜV neu, VB 10 500,-DM, 05602 / 70449

**BMW 320i,** autom., EZ 12/86, 135Tkm, el.FH, Klima, LM-Felgen, tiefer, SSD, Front-Heckspoiler, Schweller u.v.m. VB 11 000,-DM Tel. 05661 / 6302 od. Autotel. 0171 / 3307465

**BMW 325 i,** Bj.11/92, 29 Tkm, schw.-met., Grg.-Wg., scheckh.-gepfl., reichh. So.-Ausst., z.B. Klima, VS, Tel. v. Mo.-Do. 06622 / 43637

**BMW M 5,** Bj. 91, diamantschw., Leder schw. Vollausst., 89.000 km, VB 48.800,-DM. Tel. 05253 / 930040

**318i,** Mod. 87, 4-tür., SD, Alu, RC, tiefer, Kat., 3-Hd., 104 Tkm, 8 300,-. Tel. 0561 / 56937

## ● BMW

**BMW 320 i**
EZ 11/87, 57 700 km, lachssilber, Ausf. „Shadow-Line", Sportsitze vorn, mech. Kurbel-HD, Nebel-SW, Sportfahrw. M-Technik, Lederlenkrad, Alu-Felgen, Spoiler vorn **13 900,– DM**

**BMW 325 i KAT**
EZ 3/93, 60 000 km, schwarz, Klima, Sportfahrwerk M-Technik, Cass.-Radio **35 900,– DM***

**BMW 325 i KAT**
EZ 3/93, 61 500 km, lagunengrünmet., Sportsitze, Tempomat, Leder, elektr. SSD, Klima, Bordcomputer, Sitzhzg., Cass.-Radio **39 000,– DM**
* MwSt. ausweisbar

**Porsche Zentrum Kassel**
Leipziger Str. 156 · Fax 05 61 / 5 70 24 84
**Tel. 05 61 / 5 70 24 33 / 34**

**525i** Modell 92, schwarzmet., SSD, ZV, Servo, ABS, Alu, Leder, MwSt. ausweisbar, DM 32 800.-, **318i Touring,** Bj.2/90, metallic, SSD, ABS, Servo, Alu, R/C u.v.m DM 18 700.- Tel. 05626 / 8370 o. 05621 / 72788 (KFZ-Handel)

**320/6,** Bj.80, 122 PS, Alu, Klappdach, el Spiegel, Pr. VB, Tel. 036923 / 494

**318i** (E30), EZ 4/91, 46Tkm, SHD, Alu, VB 17 800,-DM Tel. 05601 / 27 68

**320 i,** Bj.92, 38 Tkm, calypsrot, mit a.Zubehör, Leder, Klima, Schiebed. Autom, m.Alu-Felgen u.v.m., s. guter Zust., VB 33 500 DM, Tel. 05621 / 2510

**318i,** SSD, M-Techn., Sportfahrw., 09/92, 38 Tkm, VB 30.000.- T 0561/283756

**BMW-Gebrauchtteile, Busse & Stiebel GmbH:** ☎ 0 56 23 / 40 28; Fax 23 02 Unfall-BMW-Ankauf, ab Modell 83

**325i,** EZ 7/87, TÜV 95, 92,5 Tkm, schw.-met., SD, elFH u. Sp., ABS, tiefer, Alu, BBS, hinten 225/50, vorn 205/55, Sportl. u. Sportausp., VB 12 900,-DM, Tel. 036922 / 20180 n. 18 Uhr

**BMW 316,** Bj. 86, 117 Tkm, SD, AHK, LM-Felg., met., 6 000,-, Tel. 0561 / 813929

**BMW 316i,** Bj.89, 26Tkm, TÜV frei, s.gepfl. Zust., VS, Tel. 05659 / 527

**BMW 318 is Coupé,** Bj. 12/92, 22 Tkm, schw.met., ABS, Airbag, Alu, el.FH, el.SD, Sportsitze, Sportfahrwerk, Autotelefon, VB 37 900,- DM ☎ 05674 / 6019

**BMW 520i,** 11/91, 37Tkm, delphin-silber, gepfl., Zweitwg., VB 27 900,-DM, Tel. 05502 / 47325

**BMW 320i Touring,** EZ 3/89, 77 000 km, blaumet., el.Glasd., **22 400,-DM, Tel. 05622 / 5055 Volvo Hetzler, Fritzlar**

**M 535 i,** Bj. 5/85, TÜ neu, diamantschwarz, Servo, ABS, M-Technik, Rollo, 8x16 Alu, v. 225/50, hi. 245/45, 218 PS, 130 Tkm, VB 7 500.- DM, evtl. Inz. mögl., Tel. 01 72 / 5 60 59 84

**BMW 316,** TÜ 1 J., EZ 6/81, VB 1 500,- DM Tel. 05651 / 2 24 95

**318i,** EZ 86, 76tkm, Kat, **nur DM 12 950,- V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshsn., ☎ 05 61 / 81 03 - 71**

**528 i,** 2 J. TÜ, Extr., AHK, Wi.Reifen m. Felge, VB 6.400,-. ☎ 05 61 / 82 59 91

**320 i,** 4-tür., EZ 9/89, TÜ/ASU 8/96, delphin-met., SL, ZV, Sportpaket, 2 Spiegel beheizt, SSD, Skisack, 205er Bereifung, Kreuzspeiche-Alu, RC, 84 500 km, Pr. VS. Tel. 05 61 / 82 67 78

**BMW 318 iS Coupe,** Bj. 93, 25 TKM, silber-met., v. Extr., 0561/825618

**BMW 324 D,** met., EZ 12/85, 150 000 km, 63 KW(86PS) 4türig, Alu-Felgen, Sonnendach, Servo, ZV, RC, DM 9 300,- 06693 / 8657 (KFZ-Handel)

**525 i,** 24 V, calypsorotmet., wie neu, NP 60 000,- jetzt nur VB 29 800,-, 77 Tkm, v. Extr., TÜ/AU neu ☎ 05602/3284

**BMW 316,** 81, TÜ/ASU neu, 12/94, gepfl., Ex., VB 700,-.Tel. 05675 / 9978

**525i,** Bj.9/88, weiß, ABS, ZV, eFH, eSSD, Servo, Rollo, Alu, 255 x 40x17 hi., 235x45 x 17 vo., C-Netz, VB 16 400,- DM, Tel. 03606 / 604235

**320 i,** EZ 3/90, diam.schw.-met., abnehmb. AHK, VB 19500,-, 05691 / 5252

**306 E,** Bj.- 85, TÜ 6/96, 2.800.-. Tel. 0 56 92 / 29 87

**BMW 325i,** Bj. 86, Alu, tiefer, Extr., VB 9 500,-, Tel. 05 61/ 82 57 02

**Jahres- und Werkswagen günstig.** Tel. 0 66 25 / 56 15

## ● Busse

**CHRYSLER**
**Vancenter Korbach**
Über 50 Vans u. Busse im Angebot! Suche ständig Vans und Busse. Rufen Sie an: ☎ 0 56 31 / 20 05

**VW-Bus 8-Sitzer,** Bj. 81, 70 PS, 6/96, Sonnend., VB 3.900.-, Tel. 0561/713137

**Kleinbus DB 207 Diesel,** EZ 89, 9-Sitzer, sehr gu. Zust., VS. Tel. 0561 / 812840

**VW Bus Multivan,** EZ 8/90, 40 Tkm, 68 kW Kat., Standhz. u. Servolenkung, VB 25 000.- DM, Tel. 05606 / 8060

**VW Caravelle,** 12.85, 95 600 km, 9-Sitzer, **DM 8 950,- Möller GmbH, LANCIA-Händler, ESW, Tel. 05651 / 6667**

**Chrysler Van,** orig. 50 Tkm, Konferenzausst. Luxus, 8 Zyl., 6 m, Weißwandreif., goldmet., Chromfelg., TV/Video, Du/WC, Kalt-/Warmwasser, Kü., Bett, Sonnendach, AHK, VS, 05601 / 20835

**Kleinbus Mercedes Benz 210 D** ohne Bestuhlung, m. AHK, Bj.92, ca.170Tkm, DM 15 500.- + MwSt. Tel. 05685 / 280

**California Couch,** JW, Turbo Diesel, Aufstelldach, 15 TKM, 46.900,- **Autohaus Zastrau** 05674/6678

**Mazda-Bus E 2000,** 9-Si., EZ 9/90, 63 Tkm, 1. Hd., DM 12.500,-, Tel. 0561/1 44 05 (Mo. ab 8 Uhr)

**An- und Verkauf von Kleinbussen, Automobilvertrieb G. Seider, Holländ. Str.83, 34127 Kassel, ☎ 05 61/89 95 17**

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03**

## ● Busse

**T 4 Kombi,** weiß, 7-Sitzer, 57 kW, Diesel, 63 500 km, EZ 3/92, DM 29 950.--. **T 4 Kombi,** rot, 7-Sitzer, 57 kW, Diesel, 57 Tkm, EZ 5/92, DM **27 750,--. Autohaus G. Zastrau,** Calden, Tel. 0 56 74 / 66 78

**Transit Diesel,** DM 11 600,--Tel. 0561 / 876544

## ● Cabrio

**Nissan 100 NX Targa,** 66 kW (90 PS), EZ 5/91, tiefer, Stereo **15 980,–**
☎ **05 61 / 89 29 29** Automobile

**Traum in Pink - Golf Cabrio,** 70 PS, 2 J. TÜ, Dach neu, Sonderausst., v. Extras wie z.B.: Alu m. neuer Bereif., Tieferlegung u.v.m., VB 8 800.- ☎ 05686 / 1532

**Alfa Romeo 2,0,** rot, Mod. 86, VB 13 500.- ☎ 05605/6211 KFZ-Handel

**Escort Cabrio 1.3 I,** 69 PS, EZ 2/86, Sommerfahrz., Scheckheft gepfl., Original ATM ca. 35 Tkm, neues Verdeck, neuer Kühler, 2 Reifen neu, met., VB 10 500,-. Tel. 0 55 41 / 25 23

**Käfer-Speedster,** reparaturbed., Bj. 79, Preis VS. Tel. 0 29 93 / 10 28

**Golf III Cabrio,** Bj. 2/94, 12 Tkm, Vollausstattung, NP 50.000,- DM VB 36.800,- DM, ☎ 05 61 / 519741

**Golf Cabrio,** Etienne Aigner, EZ 9/90, 98 PS, 50Tkm, div.Extr., 19 900,-DM Tel. 05671 / 2251

**Golf Cabrio,** Bj. 4/85, US-Ausst., 72tkm, Pr. VS. Tel. 05541/73045 o. 05545/251

**Buggy Cabrio,** 275er Rf., TÜ neu, günst. abzugeb., Tel. 0 64 57 / 13 93

**Nissan 100 NX GTI,** 16 V, BJ.4/92, Parga Dächer, ABS, el.FH, Breitreifen 215/40/16 a. F., 7 ½ x 16, Sportausp. RC, evtl. m. Tel., ☎ 05623 / 4249

**Audi Cabrio, 5/92,** rot, Alu 7 1/2 J. x 12, VB 36.800.-. Tel. 0561 / 8200769

***BMW Cabrio 320 i,*** *royalblau, Bj. 89, 67 Tkm, Ledersitze, el. FH, NS, RC, SH, BBS-Felg., Top-Zust., DM 25 700,-, Tel. 0561 / 35867*

**Käfer-Speedster,** Bj. 79, Breitreifen, Schalensitze, Pr. VS. Tel. 02993 / 1028

**Kadett Cabrio,** Bj. 4/93, Vollausstattung, scheckh. gepfl., 17 500 km, DM 24 800.- ☎ 0 55 41 / 7 30 45

**Golf Cabrio,** rot, EZ 12/87, 63Tkm, 72 PS, Alu, Breitr., Sportl.-Rad, tiefer, kl. Def., VB, Tel. 06622 / 43171

**BMW 325i, Cabrio,** Mod. 88, TÜ-neu, blaugr.met., 100 Tkm, extra tief, 8x15 Alu, Leder, 32 LKR, eFH, Sportausp., RC, Dach neu, Schnitzerausst., Spoiler, ☎ vorber. usw. VB 21.350.- 05502/3700

**320i Cabrio,** schwarz-leder, Bj. 6/89, 89 TKM, 7,5 x 16 Borbet, extras, VB 26.200,- DM. Tel. 0 56 02 / 72 03.

**Golf Cabrio,** Bj. 82, gu. Zust., met., Alufelgen, RC, VB 5.700,-. ☎ 05653 / 8615

**Top Trabi Cabrio** 22 945 km, letzte Bauserie 89, TÜV Sept.95, original grün, neues Verdeck, VB 7 200,-DM, Tel. 05651 / 76675

**Der Preis ist heiß, der Sommer auch! Angebot, 325 i Cabriolet,** Bj. 7/87, mit Extras, VB 21.500,-, Inzahlungsnahme möglich, Tel. 05 61 / 8 70 97 50

**ESCORT CABRIO** 1.8i, 16 V, 105PS, EZ 5/92, schw., RC, Servo, VB 21 500,-DM, Restfinanz. kann übern. werden, Tel. 0561 / 583377

**Unfaller Audi Cabriolet 2,3,** Extras. Tel. 0171 / 3269246 u. 05662 / 3860

**BMW 325i Cabrio,** EZ 7/86, anthrazit, Leder schw., Servo, tiefer, 4x EFH **22 480,–**
☎ **05 61 / 89 29 29** Automobile

**Fiat Spid** 82 o.Rost Color KS 43936

**Mini British Open „Classic",** EZ 5/93, 8 Tkm, Alu, el. Faltdach, R/C **13 480,–**
☎ **05 61 / 89 29 29** Automobile

**VW Golf Cabrio Quartett,** Bj.90, 125 300 km, Servo, LM, Schw.met, 15 900,-DM, **BMW Cabrio 318 i,** EZ 6/93, 6 800 km, grünmet., Leder, ABS, ZV, LM, Sportsitze, 47 000,-DM, **Fahrzeughaus West GmbH, KS, Kohlenstr. 101, Tel. 0561 / 23053**

**Vitara Cabrio,** 89, Alu, Reifen 255, Zub., VB 15.300,-. T. 05601/86952

**Trabant Kübel,** Bj. 88, TÜ 10/95, 21 Tkm, Standhzg., Pr. VS. ☎ 0 56 01 / 40 22

**Golf II Cabrio,** Bj. 87, gegen Gebot, Tel. 0561/894170 (ab Montag 16 h)

**Kadett GSi,** EZ 91, 49tkm, el. Dach, el. FH, ABS, Servo, ZV, met., Sportsitze, **nur DM 21 850,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs.,** ☎ **05 61/81 03 - 71**

**Käfer Cabrio,** Bj.79, 1.Hd., 0561/18429

## ● Cabrio

**Golf Cabriolet,** Bj. 86, 1a-Zust., VS, Tel. 05651 / 32993

**BMW 323 i Baur Cabrio,** EZ: 11/85, 97 TKM, alle Extras, Top Zustand, 12 400,-, Tel. 0561/8200783

**Golf Cabrio** Bj.4/90, weiß/taubengrau, 98 PS, 63 500 km, Servol., el.FH, DM 15 000,- Tel. 05685 / 340

**BMW-Cabrio 320 i,** Bj.89, Kat., Servo, ABS, 85 Tkm, 29 800,-. ☎ 06453 / 1353

**US Ford Capri** VB 19999,- 05692/2558

**Golf Cabrio Speester,** ATM 1,8 L, Alu, TÜ/ASU neu, alles neu, VB 13.000,-, ☎ 0561/8 90 02 45 oder 0172 / 5 60 26 06

**Audi Cabrio,** 7/92, 16 Tkm, silbermet.-blau, LM-Räder, ABS, RC, Sitzhzg., Tempomat, super gepflegt, Sommerfzg. ☎ 05693 / 7780

**Golf I Cabrio,** Bj. 4/93, 28 500 km, VB 29 500,-, Tel. 0561 / 498616 od. 492851

**Golf Cabrio,** Young Line, EZ 91, weißblau, VB 18 500,-. ☎ 0 66 23 / 72 49

**Fecht Trike,** Bj.5/92, TÜV 5/93, 44 (50)PS, viele Extras, keine Helmpflicht (Gurte) wegen Zuwachs zu verkaufen. VB 15 600,-DM Tel. KS 5 28 07 97

**Golf Cabrio Sondermod. "Genesis",** 6/92, 73 Tkm, Langstr., 50% unter NP, DM 23 000,-, Tel. 0 56 09 / 98 62

**Golf Cabrio,** Bj. 6/90, Etienne-Aigner-Ausst., TÜ 6/95, bl.schw.met., 65tkm, 98 PS, LM-Felg., Lederlenkr., RC, VB 16 000,-, ✆ 0551 / 300029 oder 31865

**Z 1,** Bj. 3/91, 16 Tkm, schw./schw., Leder, VS. Tel. 05 61 / 3 20 56

**Golf Cabrio,** Bj. 8/90, 98 PS, 45 TKM, dkl.-blau, VB 18.500,-. ☎ KS/528829

**Golf Cabrio,** Bj. 90, 98 PS, dkl.-grau-met., Ext., 61 Tkm, VB 17 900,-, 06621 / 2477

**Golf Cabrio,** Bj. 90, 42 Tkm, Alu, el. Verdeck, Preis VS, Tel. 0 56 77 / 14 27

**Golf Caprio,** met./sw, Bj. 4/89, 65 Tkm, BBS, 3-trg., Alu, KoniFahrw., Kat, 15 900,-DM, Tel. 05605 / 2335 o. 5434

**Ford Escort Cabrio XR 3i,** weiß, 1. Hd., Bj. 86, 89 Tkm, tiefer, Stereo, 1a Zustand **11 900,–**
☎ **05 61 / 89 29 29** Automobile

**DB 350 SL** guter Originalzustand, VB 23 000,-DM Tel. 0561 / 10 73 27

## ● Chevrolet

**Corvette Targa 84,** Top-Zust., VB 22 000,-DM Tel. 06621 / 1 32 23

**Corvette Crossfire Injektion,** Bj. 82, altes Modell, 14-17 l bleifrei, für 7000.- DM Motor überholt, 2. Hd., gg. Gebot, Tel. 05 51 / 79 47 92

**Caprice,** Tü 2 J., AHK, guter Zustand, VB 4 800,-, Tel. 05 61 / 8 20 07 11

**Camaro,** Bj. 76, TÜ fr., ☎ 05606/7292

## ● Chrysler

**Jeep CHRYSLER**

**Voyager 2,5 SE** 88, 55 Tkm, Automatik, Klima usw. **18 900,–**

**Voyager 2,5 LE TD** 94, 3 Tkm, Klima, Airbag, el. FH usw. **51 500,–**

**Grand Voyager 2,5 SE TD** 93, 13 Tkm, met., Alarm, Reling, el. FH usw. **42 500,–**

**Voyager 3,3 SE** 94, 2 Tkm, Airbag, ABS, Autom., el. FH, Tempomat usw. **39 500,–**

**CHRYSLER**
Chrysler fährt auf neuen Wegen
CHRYSLER-Jeep-Vertragshändler
**AUTOHAUS LIESE**
Frankfurter Straße 219
34134 Kassel · ☎ 05 61 / 9 40 89-20

**Voyager 3,3 LE,** Bj. 1/92, auf Grund häufiger Defekte günstig abzugeben. Zuschriften unter A 9 1829 HNA Kassel

**Saratoga 3,0 V 6,** Bj. 90, 72 000 km, Topzust., el. Sitze, el. Spiegel, Tempomat, Kat., Autom. u. v. m., VB 15 750 DM, Tel. 0561 / 44114

## ● Chrysler

**CHRYSLER**
*Wo die Freiheit beginnt.*
Exclusivhändler
**E. von Loesch**
**Fuldatalstr. 41, 34125 Kassel**
**Telefon 05 61 / 98 79 70**

**CHRYSLER**
Allradcenter Korbach
Deutschlands große Allradschau
Über 100 Geländewagen u. Chrysler
0 56 31 / 20 05

Kaufen Geländewagen u. Busse.

**Chrysler Van,** orig. 50 Tkm, Konferenzausst. Luxus, 8 Zyl., 6 m, Weißwandreif., goldmet., Chromfelg., TV/Video, Du/WC, Kalt-/Warmwasser, Kü., Bett, Sonnendach, AHK, VS, 05601 / 20835

## ● Citroën

**Citroen BX 19 TZI,** 80 KW, EZ 7/91, 42 000 km, Top-Ausstattung, DM 14 900,-. **Autohaus Lohmann 05674 / 7171**

**Visa,** 2 J. TÜV, 55 Tkm, 34 PS, VB 2 500,- DM, Tel. 05656 / 1463

**Clio RN,** Bj. 91, 55 PS, 16 500 km, 2 J. TÜ, 12 950,- VB, Tel. 05604/5554

**Visa Diesel,** 5-tü., met., 44 kW, AU/TÜ neu, EZ 4/86, 123 Tkm, DM 4 000.-, Tel. 0 56 23 / 22 78 Kfz-Handel

**Citroen Visa,** 12 J. jung, gut. TÜV-Chancen, VB 1 Kasten Clausthaler u. 1 Pack. Marlboro 100, Tel. 06638/ 544 ab 18h

**2 CV Ente** Bj.89 rot neuw. Radio m. Cass. Kopfst. 4800,-DM ☎ 0561 / 81 39 54

**AX,** Bj. 90, 60 PS, 32 Tkm, Sondermod., *DM 7 500,-. Tel. 0 56 91 / 4 02 08*

**Unfallwagen CRX** Bj.9/93, grün, 125 PS, Tel. 0 56 81 / 7 18 59 ab 13 Uhr

**2 CV Ente,** Bj. 83, Kat, ohne TÜV, gut. Substanz, VB 300,-DM, 05545 / 1755

**AX Tonic,** EZ 91, 40tkm, 44 kW, schwarz, **nur DM 9 800,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**2 CV 6,** 2 J. TÜV, Kuppl. neu, BJ 83, 92 000 km, VB 2 000.-. Tel. 0561/ 26412

**Citroen BX TRS 1600,** 90 PS, Bj. 84, 120 Tkm, sehr gepflegt, versch. Extr., TÜ+ASU neu, Pr. VB. ☎ 05622/70765

**CITROËN BX '90,** 1,6 Ltr., 65 kW (88 PS), Kat, Stereo, 1. Hd., sehr gepfl., rot, TÜ 3/96, VB 10 980,-. Fin. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**CITROËN ZX '92 Reflex,** 1,4 Ltr., 55 kW (75 PS), 31 Tkm, 1. Hd., Kat, 5gang, el. SD, 13 980,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Gebraucht- + Neuwagen von Ihrem Citroën-Partner**
CITROËN
Autohaus K. MÜLLER & SÖHNE GmbH & Co. KG
Tel. 05 61 / 51 21 38
Lohfelden, Fr.-Ebert-Ring 25
u. Kassel-Waldau, Kasseler Str. 72, 05 61 / 5 60 26

**CITROËN**
**Vertragshändler**
Autohaus
**Hornschuh von Loesch**
**Fuldatalstraße 43, Kassel**
**Telefon 05 61 / 9 87 97-0**

**BX 14 Leader,** 7/86, met., RC, DM 4250,- **Autohaus Esser Tel. 05671 / 744**

## ● Daihatsu

**DAIHATSU**
Leipziger Str. 323 · KS
☎ 05 61 / 51 32 23
Autohaus Schröder
Neuwagen Service, Ersatzteile, Unfall-Reparaturen

**Cuore (Kleinwg.),** 30 PS, Bj. 84, 2 J. TÜ, Scheckh., VB 1 600,-, Tel. 0561 / 64713

**Daihatsu,** Bj. 83, TÜV 7/96, sehr guter Zustand, VB DM 3000,-, ☎ 05652/3656

**Polo G 40,** EZ 9/92, 29 Tkm, blau, SD, LM-F. BBS, WSG, RC, Sportsitze, VB 17.300.-. Tel. 05608 / 5559

## ● Fiat

**FIAT**
**VERTRAUEN GARANTIE**
effektiver Jahreszins von
**1,9 % bis 8,9 %**
von 24 bis 60 Monaten Laufzeit bei 10 % Anzahlung.
Ein Angebot unserer Hausbank.

| | |
|---|---|
| **Seat Ibiza,** 5trg., Bj. 6/91, 20 Tkm | **11 900,–** |
| **Golf 1,3 CL,** 11/89, 59 Tkm, Extras | **10 800,–** |
| **Opel Kadett 1.6 GT,** TÜ 1/96 | **9 800,–** |
| **Peugeot 205,** Bj. 89, TÜ 3/96 | **6 900,–** |
| **Renault 21,** Bj. 88, „Sondermodell" | **7 900,–** |
| **Tipo 1,6 SX Aut.,** Bj. 93, 6 Tkm, Extr. | **22 900,–** |
| **Citroën CX Diesel,** Bj. 87 | **7 900,–** |
| **VW Jetta CL Automatik,** Bj. 10/88, Extr. | **11 900,–** |
| **Audi 100 2.3,** Kat, 12/88 | **13 900,–** |
| **BMW 318i,** 4trg., Bj. 84, Extras | **6 900,–** |
| **BMW 520i,** Bj. 84, TÜ neu | **4 900,–** |

EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT-HÄNDLER-INITIATIVE.
**FIAT-LANCIA LOTZ**
Wilhelmshäuser Straße 109
34346 Hann. Münden · Tel. 0 55 41 / 40 91

**Fiat Regatta 100 S,** Bj.84, 105Tkm, TÜV bis 3/96, gut.Zust., 2 000,-DM, Tel. 05541 / 31246

**126er Bambino,** VB 400,-. ☎ KS/814717

**Ritmo,** Bj. 87, 75 PS, 5-tür., Kat., ASU, 65 Tkm, Topzust., VB 3 400,-. Tel. 05 61 / 87 49 95

**Preiswert: TIPO 2.0 GT,** 8.91, 56 700 km, el.SD, Radio, met., ZV, el.FH, neu TÜV, neu ASU, **DM 14 800,- Möller GmbH, LANCIA-Händler, ESW, Tel. 05651 / 6667**

**Tipo,** EZ 88, 72 Tkm, metallic, 4-türig, nur **DM 9 800,-. V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03-71**

**127,** Zul. 4/82, TÜ 12/94, 600,-DM Tel. 05541 / 23 34

**FIAT**
**SONDERFINANZIERUNG!**
**4,9 %** effektiver Jahreszins*
36 Monate Laufzeit
25 % Mindestanzahlung
* Ein Angebot der Fiat Kredit Bank Heilbronn.

| Modell | EZ | Tkm | DM |
|---|---|---|---|
| Panda 750 L | 10/86 | 32 | 4 990,– |
| Panda 750 L | 7/90 | 31 | 6 350,– |
| Panda 1000 CL | 6/88 | 42 | 5 990,– |
| Panda 1000 CL | 1/89 | 72 | 4 990,– |
| Panda 750 L | 1/92 | 26 | 7 990,– |
| Panda 1000 i.e. | 7/91 | 22 | 9 250,– |
| Uno 45 | 5/90 | 27 | 8 950,– |
| Uno 1.0 i.e. | 10/90 | 76 | 8 500,– |
| Uno 1.0 i.e. | 2/61 | 48 | 8 990,– |
| Uno 1.0 i.e. | 2/91 | 10 | 10 990,– |
| Uno 1.0 i.e. S, 5trg. | 12/90 | 31 | 11 850,– |
| Uno 1.1 i.e., 5trg. | 1/92 | 28 | 12 990,– |
| Uno 1.4 i.e. | 11/90 | 65 | 9 990,– |
| Uno 1.5 i.e. S, 5trg. | 9/91 | 40 | 11 650,– |
| Uno 75 S i.e., 5trg. | 1/90 | 62 | 10 665,– |
| Uno 1.5 i.e., 5trg. | 8/91 | 49 | 12 450,– |
| Uno Diesel S, 5trg. | 3/92 | 68 | 12 990,– |
| Tipo 1.4 i.e. | 1/90 | 29 | 11 790,– |
| Tipo 1.4 i.e. S | 4/92 | 27 | 16 990,– |
| Tipo 1400 DGT | 3/89 | 35 | 10 500,– |
| Tipo 1400 i.e. | 9/89 | 64 | 11 900,– |
| Tipo 1400 C | 1/89 | 70 | 9 900,– |
| Tipo 1.6 i.e. CL | 3/93 | 43 | 15 990,– |
| Tipo 1600 i.e. | 11/89 | 46 | 11 850,– |
| Tipo 1600 i.e. | 3/90 | 41 | 12 990,– |
| Tipo 1600 i.e. | 11/89 | 71 | 10 900,– |
| Tempra 1.6 i.e. | 9/92 | | 21 900,– |
| Tempra SW 2.0 i.e. SX | 4/92 | 31 | 22 990,– |
| Fiorino Kombi 75 i.e. | 7/91 | 30 | 12 850,– |
| Fiorino Kasten 1.1. | 8/92 | 19 | 11 500,– |

**EIN AUTO. EIN WORT.**
**DIE FIAT HÄNDLER-INITIATIVE.**
FIAT LANCIA **AUTOHAUS OSTMANN** ...im Centrum von Wolfhagen
Schützeberger Straße 61–65
WOLFHAGEN ☎ (0 56 92) 22 57

**Fiat Panda 750 L,** 4/91, 24 Tkm **5850,–**
**Fiat Panda Pink,** 4/92, 12 Tkm **8250,–**
auto bornmann, HMÜ, ☎ 0 55 41 / 80 31-32

***Fiat Uno,*** *45 PS, BJ 88, 5Gang, m. Kat., grau-met., TÜ neu, guter Zust., Preis VS,* Tel. 05671 / 40496

**CL 615, Fiat,** 70 kw, 95 PS, Turbo, Servo, 6.6 m, Radi-Cass., Dachreel., Außenstaukappe, Kass.Tol., Bj. 5/92, Preishammer 39.990,-DM. Tel. 05606 / 8862

**Fiat Uno 1,0 ie,** Bj.71, 35800 km, SD, R/C, weiß, steuerfr., DM 9 800,- Tel. 0 56 71 / 44 60

## ● Fiat

***Ratio-Privatautomarkt.***
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

**Fiat Tempra Kombi,** Bj. 2/93, 20 Tkm, VS, Tel. 0 55 43 / 35 50

**Uno 45 Fire,** 42 Tkm, TUV/ASU, Bestzust., VB 5 800,- DM. Tel. 05634 / 6151

**Uno Diesel,** Bj.87, 4-trg., 60 PS, 630,-DM St. p. J. AT-Mot., 10Tkm, 4 800,-DM, Tel. 05541 / 5312

**Tipo,** EZ 90, 95tkm, met, ZV, el.FH, **nur DM 8 800,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**Fiat Panda** 900, Bj.92, 40 PS, 3-We-Kat, 17 Tkm, VB 8 300,-DM, 05541 / 4655

**Fiat Uno,** EZ 7/90, 70 PS, 33Tkm, TÜV neu, VB 8 000,- 05692/8354 o. 2622

**Uno,** 88, G-Kat, 58 Tkm, 5-trg., 5-Gg., SHD, 55 kW, met., 1A-Zust., TÜ/AU 96, VB 5 790,-. Tel. 0 56 59 / 17 46

**Panda,** Bj. 3/91, 63 TKM, TÜ/ASU neu, VB 5.500,- DM. ☎ 05651/4829 o. 4550

**Kombi:Fiat** Regata, Bj.85, TÜV 6/96, 70PS v.Extras 1 700,- 0561 / 713137

**FIAT**
**FAST NEU FINANZIERUNG**
**Mehrere Vorführwagen**

**Panda 1.0, Panda Automatik, Cinquecento, Punto 55, 60 u. 75, Tipo 1.4, 1.6, Lancia Y 10, Delta, Dedra, Thema V6, Fiorino, Dukato Kombi Diesel – 9sitzer**

**Mehr. Tipo 1.4 und 1.6 von 9 500,– bis 16 500,–**
**Tipo Turbo Diesel,** Bj. 91, Extras **13 990,–**
**Mehr. Croma i.e. + Diesel v. 9900,– bis 13 500,–**
**Lancia Y10 Automatik,** Bj. 6/92, Extras **14 500,–**
**Tempra 1.6 SX Autom.,** Bj. 93, 19 Tkm **22 900,–**
**Lancia Prisma 1.6 GT,** Bj. 88, Sonderm. **10 900,–**
**Lancia Dedra 1.6,** Bj. 91, Extras **16 900,–**
**Punto Cabrio 90 ELX,** 5/94, 2 Tkm **31 900,–**
**Ritmo Cabrio,** Bj. 88, Sondermod.* **13 500,–**
**Mehr. Fiat Panda von 1 900,– bis 9 900,–**
**Mehr. Uno 1.0 und 1.5 von 2 900,– bis 12 500,–**

EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT-HÄNDLER-INITIATIVE.
**FIAT-LANCIA LOTZ**
Wilhelmshäuser Straße 109
34346 Hann. Münden · Tel. 0 55 41 / 40 91

**Uno 45 Fire,** Bj.88, ASU, 4 500,-DM Tel. 05692 / 81 26

**Angebot der Woche: Vorführwagen CL 210,** Ft 150, 6.35 m, 74 kw, 100 PS, 3.1 t, Servo, Dachreel., Radio-Cass., Preishammer 49900,-DM. Tel. 05606 / 8862

**Ritmo** Bj.83, kein TÜV, Motor ok, Rost, VB 500,-DM Tel. 05541 / 3 37 92

**Croma,** EZ 11/89, 82 Tkm, metallic, FH, usw., **nur DM 9 900.-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**Panda,** 35 PS, EZ 2/82, TÜ 9/96, 180 Tkm, Garagenwg., gt. Zust., muß weg: DM 1 111,-. Tel. 0 56 21 / 7 39 30

**Panda 34,** EZ 9/84, TÜ/ASU neu, 74.300 km, VB 2.500,-. Tel. 05671 / 1860

**Tempra 1.6 iE-SX,** EZ 10/92, 57 kw, Klimaanl., ZV, AHK, SD, 16900,-. Tel. 05671 / 3071, Reisemobil Hofgeismar

**Panda,** Bj. 91, 45 PS, 5-Gg., G-Kat., 33Tkm, 6 950,- DM, Tel. 06622 / 1340

**Tipo 1.4 i.e.,** 5/91, DM 9 950,- **Autohaus Esser Tel. 05671 / 744**

**Fiat 126** Bj.11/87, TÜ+ASU neu, g.Zust., Reif. neu., VB 2700,- Tel. 0561 / 894476

**Fiat Uno** 45 PS, weiß, Bj.9/88, 84760km, Preis VB. Tel. 05603 / 65 26

**Fiat Panda,** gt. Zust., TÜV 12/95, preiswert, Tel. 05675 / 9735

**Uno Eleganza** 2/93, 50 PS, 26Tkm, silbermet., VB 11 900,-DM Tel. 05661 / 5 08 33 o. 20 26

**Tipo 16 V,** EZ 3/92, 24 TKM, tief/breit, 8x Alu, v. Extras, VB 14.900,-. 05606 / 7432

**Uno,** Bj. 83, fahrbereit, weiß, TÜ 10/94, 89tkm, Windterreif., Alu, DM 500,-, Tel. 0 56 86 / 5 77

**Croma Turbo** ie, Bj.87, leicht. Mängel, Brems. def., v.Extr., 150 Tkm, VB 3 500,-DM, Tel. 06694 / 5860

**Fiat Tipo 1.6 i,** EZ 11/92, 27 500 km, Kat, 5-Gang, elektr. Fensterh., metallic, ZV, Servo, Radio/Cassette, 13 900,-DM, **OPEL Weserspitze,** Fuldatalstr. 3, Kassel, Tel. 05 61 / 87 10 61

**Panda,** Bj. 4/93, Kat, schwarz, TÜ 4/96, 10 300,- VB, Tel. 0 56 82 / 56 09

## ● Ford

**Fiesta 1.1 CL,** Bj. 5/90, 5-trg., Glasdach, TÜ/ASU neu, geteilte Rückb., 5-Gg., RC, gepflegt, DM 7 500,-- Tel. 05665 / 2525

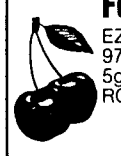
**Sierra 1.8 CL,** Bj. 12/88, Kat, met., VB 7 600,- Tel. 05 61 / 28 40 38

## ● Ford

***Topgepflegt***

**Ford Scorpio**
EZ 8/90, 63 000 km, 2,0 l, 88 kW (120 PS), blaumet., R/C, SD, Servo, WSG, ZV, ABS, DZM, el. FH, 5gang, NL **18 500,–**

**Ford Sierra CLX Kombi**
EZ 7/91, 55 200 km, 2,0 l, 74 kW (100 PS), blau, 2. Außensp., 5gang, DZM, RC, WSG, Dachreling **18 950,–**

**Ford Escort Turbo**

EZ 3/89, 102 000 km, 1,8 l, 97 kW (132 PS), schwarz, 5gang, ABS, DZM, LM, RC, Sportsitze, WSG, ZV **9 950,–**

**BAUMANNS AUTOMOBILE WELT**
Hofgeismar · ☎ 0 56 71 / 80 10

**Ford Fiesta CLX** Diesel 1.8, BJ 2/92, AHK, So-Dach, RC, dkl.-blau, Quickclear, 14 000,- Tel. 05603 / 2035

**Fiesta 1.1 C,** 91, 56 Tkm, NR, VB 10 500,-. Tel. 05631 / 64276

**Fiesta 1,1,** Bj. 80, TÜ 5/96, VB 1.200,-, Tel. 05 61 / 52 82 18

**Ford Fiesta,** 50 PS, EZ 6/90, 45 Tkm, VB 12 950.- DM. Tel. 05603 / 6300

**Achtung! Aufgepaßt!** Escort 1,3c, Bj.87, TÜ neu, 60 PS, 96Tkm, sehr gepflegt, 5 500,-DM Tel. 05623 / 2260

**Fiesta 1,1 I,** Bj. 81, TÜ/ASU frei, VB 2.200,- DM. Tel. 05663 / 7663.

**Ford Escort Kombi,** Bj. 83, 1 J. TÜ, gt. Zust., VB 2 150-, Tel. 05665 / 1556

**Fiesta XR 2 i,** 1.6, 76 KW, (103 PS), EZ 8/91, 37 Tkm, 5-Gang, Kat, Front- u. Hecksp., Breitreifen, Sonnendeck, Radio-Cass., schwarz, 16 900,-DM, **OPEL Weserspitze,** Fuldatalstr. 3, Kassel, Tel. 05 61 / 87 10 61

**Ford Sierra 1,6 L,** Mod. 83, TÜ 10/95, neu bereift, neuer Auspuff, neue Ventile, Ölabschirmkappen, VB 3 000,-, Tel. 0561 / 5280758

**Sierra Stufenheck,** Bj. 87, AHK, VB 5 300,-DM, Tel. 05656 / 1463

**Euro-Neuwagen Tögel**
*Viele Fabrikate lieferbar, Leasing Finanzierung, Tel. 0 55 42 / 28 95*

**Escort 1.3,** Bj. 85, TÜ 4/95, 5-trg., 140 Tkm, FP DM 2 450,- ☎ 05673/6375

**Sierra Kombi 2,0,** 100 PS, Bj. 88, 104 Tkm, AHK, RC, 8f.bereift, GHD, VB 8 600 DM, Tel. 05 61 / 49 85 12

**Ford Escort** 1,3 AVUS, Garagenw., Bj.88, 1.Hd., 44KW, rot, HS, Radio, VB 7 250,-DM Tel. 05622 / 31 51

**Sierra 1.8 CL,** Mod. 89, Kat, 3-tür., ca. 45tkm, VB 7 800.-, Tel. 05605 / 70333

**Escort 1 H CL,** 73 PS, 93 Tkm, m Kat, 5-trg., 8-f. ber., Metall, TÜV/ASU neu, VB 6 000,-DM, Tel. 05621 / 72697

**Escort XR 3i,** Bj. 12/88, 66 kW, 103 Tkm, 10 000,- DM. Tel. 0 56 04 / 69 27

***Ratio-Privatautomarkt.***
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

**VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEIT**
**Automarkt Kassel**
**HAGEN Batterie AG**
Göttinger Str./Nähe BAB KS-Nord
**Samstags von 9–16 Uhr**
1 x bezahlen - 2 x ausstellen

**Notverkauf, Ford Fiesta 1.4,** Bj.11/86, 125 Tkm, AHK, 4 Wi.R., rot, VB 3 500,- DM. Tel. 036075 / 4166

**Fiesta Sondermod. Bonito,** 37 kW, EZ 4/94, 38 Tkm, VB 10900,-. 0561/517836

**Preiswert: FIESTA 1,4 i.S.,** 7.91, 28 200 km, Radio, SD, Nebellampen, G-Kat., **DM 11 850,- Möller GmbH, LANCIA-Händler, ESW, Tel. 05651 / 6667**

**Fiesta, EZ 92, 27 Tkm, 37 kW, blau, Radio-Cass., gepfl., 11 500,-DM, Tel. 05541 / 71866, 12227 KFH-Hand.**

**Escort,** Bj. 7/91, 26 Tkm, weiß, v. Extr., sehr gepfl., 14 800.- DM ☎ 05607 / 287

**Fiesta,** 8/82, VS. Tel. 05606 / 9741

# „Ein Besuch lohnt sich!"

### Cabrios

**MB 300 SL,** 1/91, 44 000 km, blaumet., Leder, ASD, el. FH, Sitzheizung, WG, 1. Hand **82 950,–**

**Mazda MX 5,** 4/90, 77 000 km, signalrot, Servo, el. FH, LM-Felgen, Breitreifen, tiefer gelegt **21 950,–**

**Kadett Cabrio,** 2/90, 35 000 km, blaumet., LM-Felgen, WG, Servo, Radio/Cass., 75 PS **16 900,–**

**Kadett Cabrio,** 8/90, 51 000 km, rotmet., 75 PS, LM-Felgen, Servo, WG **16 900,–**

**MB 190 E,** 5/86, 146 000 km, silbermet., 5gang, ZV, RC, el. FH 4fach, el. SD **18 900,–**

**MB 190 E 2,3,** 5/91, 38 000 km, LM-Felgen, elektrisches SHD, ZV, ABS, Sportfahrwerk, graumetallic, Sportlenkrad, RC, 5gang **29 900,–**

***MB 200 E,*** *6/93, 21 000 km, blaumetallic, SHD,* ZV, WG, Airbag, ABS, 5gang **39 900,–**

**MB 220 E,** 5/93, 18 000 km, graumetallic, Klima, 5gang, ABS, WG, *Airbag, elektrische* Fensterheber **47 900,–**

**MB 230 TE,** 6/88, 103 000 km, SHD, ZV, ASD, AHK, 1. Hand **27 950,–**

**MB 300 SE,** 12/90, 51 000 km, 1. Hand, SHD, Automatik, elektrische Fensterheber 4fach, LM-Felgen, ZV, Armlehne vorn, Radio/Cass. **38 500,–**

**Die Garantie für Gebrauchtfahrzeuge**
Mercedes-Benz

**Ihren Gebrauchtwagen nehmen wir selbstverständlich in Zahlung.**

**Audi 100 2,8 E,** 5/92, 26 000 km, elektrisches SHD, Radio/Cass., elektrische Fensterheber vorn, 5gang **33 900,–**

**BMW 525i,** 3/92, 73 000 km, elektrisches *SHD, elektrische Fensterheber vorn,* Automatik, Klima, WG **35 900,–**

**Ford Sierra 2.0 i LX,** 3/89, 74 000 km, 5 Türen, 5gang, Radio **15 900,–**

**Ford Fiesta,** 50 PS, 9/92, 8900 km, Glasdach, RC, schwarz, 5gang **13 900,–**

**Opel Vectra 2.0 i,** 11/89, 95 000 km, elektrisches SHD, ABS, elektrische Fensterheber vorn, ZV, RC **15 650,–**

**VW Passat Kombi,** 1/90, 110 000 km, Radio/Cass., AHK, 5gang **13 900,–**

**Unser Angebot:**
- Verkauf/Ankauf
- Pkw/Lkw
- Vermittlung
- Gebraucht gegen gebraucht
- Finanzierung*
- Leasing*

* über Mercedes-Benz Leasing-Finanz-GmbH

Mercedes-Benz

**MERCEDES-BENZ Gebrauchtwagen-Center Nordhessen Tel. 0561 / 50 00-3 33**

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03**

## ● Ford

**Mondeo**, Fließh., 115 PS, montanagraumet., ABS, Airbag, ZV, SSD, R, beheizb. Frontscheibe, Servo, Bj. 7/93, 35 TKM, 31.000,-. Tel. 0 66 96 / 13 78

**Escort XR 3I,** 6/83, TÜ 8/96, SD, Alu, VB 3 200,-, Tel. 0 56 65 / 83 24

**Taunus 1.6 I,** Bj. 81, Motor ganz, Zahnriemen geriss., neue Rf., Nebel-SW, Fern-SW, 6 Wo. TÜ, VS. Tel. 0 56 84 / 82 64

**Sierra CLX,** 4 x 4 Turnier, 2 l., 12/91, 45 tkm, Dachgepäckträger, eFH, SHD, Servo, Alu, RC, BS, ZV, exkl.-Paket, DM 18 5000,-. Tel. 0 56 73 / 21 43

**Sierra Kombi,** 85, ZV, Dachrel., GSD, Alu, 4.900.- ☎ 05602 / 6799 Kfz-Handel

**Suche Ford Capri,** Teile od. z. Ausschl., Tel. 05 61 / 6 81 39

**Fiesta D,** Bj. 87, TÜ 9/95, 79 Tkm, VS. Tel. 0 56 07 / 14 46 od. 70 46

**FORD ESCORT,** Mod. 91, Kat, Alu, 195/50, 77 kW (105 PS), 12 980,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Mondeo CLX 1.8 TD,** EZ 10/93, RC, ZV, SHD, Wi-Paket, NR, 2 x Airbag, VB 26700,- ☎ 0 56 03 / 20 35

**Fiesta 1,4 i,** CLX, 71 PS, 8/92, 12 Tkm, neuw., VB 15 500,--. Tel. 0 56 75 / 4 11

**Ford Escort Kombi,** Mod. 86, 69 PS, 5trg., weinrot, 1. Hd., TÜ 6/95, gt. Zust., VB 2 900,-. ☎ 05 61 / 28 57 32

**Fiesta,** Bj. 77, TÜ 12/95, + 4 Winterreifen, VB 450,- DM, Tel. 0 56 08 / 22 90

**Taunus 2.0,** Bj. 81, TÜV 3/95, VB, 600,- Tel. 0 56 09 / 13 81

**Für Anfänger: Escort 1,1,** 54 PS, TÜ 12/95, weiß, SD, Radio, Wi.Rf., VB 1 600.- DM, Tel. 0 56 65 / 28 94

**Scorpio 2.0 i,** EZ 8.89, 120 PS, 48Tkm, SD, ZV, Servol., RC, VB 10 000,-DM, Tel. 06622 / 4994

**Escort Ghia,** EZ 6/92, Kat., 12 Tkm, 71 PS, VB 14 950.- ☎ 05673 / 6729 ab Mo.

**Unfall Orion,** Bj. 2/90, 63 Tkm, Frontschaden re., DM 4 300.-, **DEA-Tankstelle Kaufungen Tel. 05605 / 2739**

**An Bastler fast geschenkt, Ford Taunus, Bj. 82, 4 So.+4 Wi.R., Wasserpumpe + Kuppl. neu g. Zust., VB 250,- DM, Tel. 06455/ 7204**

**Ford Escort Avus,** Mod.88, 54 KW, 107 Tkm, RC, SD, VB 5 950,- 05541 / 5322

**Fiesta 1,1 CLX,** 50Tkm, Bj.7/91, VB 11 300,-DM Tel. 05682 / 33 78

**Ford Fiesta,** Bj. 79, TÜ 10/95, 1 000.-, Tel. 0 56 61 / 5 23 78

**XR 3i,** Bj.88, 75Tkm, 90 PS, ABS, Extr., 9 500,-DM Tel. 05662 / 54 62

**Ford Fiesta**, Bj. 84, 2 J. TÜ, VB 1 800,-, Tel. 0 56 65 / 83 38

**Sierra Cosworth 16 V,** 162 kW, EZ 5/90, 1. Hd., 75 Tkm, ABS, Met., Winterr., Alarm u. v. m. mit 1 Jahr First-Class-Gebrauchtwagen-Garantie
**DM 27 890,–**
(MwSt. ausweisbar)
**KÜHLBORN**
**FAHRZEUGE**
**Mitsubishi-Vertragshändler**
34302 Guxhagen, ☎ 0 56 65 / 94 90-0

**Ford Fiesta**, rot, 1.3 c, Bj.91, 6 Tkm, 44 kW, 1.Hd., TÜV neu, VB 13 500,-DM, Tel. 05651 / 40848

## ● Ford

**Transit Bus, Diesel,** DM 11 600,-- Tel. 05 61 / 87 65 44

**Fiesta**, Bj. 80, 40 PS, TÜ 8/96, guter Zustand. VB 1.700,-. ☎ 0561/582649

**Fiesta 1.0,** 33 kW, Bj. 84, VB 1 200,-, Tel. 05 61 / 4 55 74

**Sierra GL,** Bj. 87, 1.8 I, 90 PS, graumet., VB DM 7 950,-. Tel. 0 56 61 / 86 55

**Escort Bravo,** 1.6 l., weiß, Bj. 89, SD, DM 7 000,-, VB, Tel. 0 56 21 / 7 24 77

**Ford Escort CLX Kombi,** Bj. 2/92, 48 Tkm, leicht. Seitenschaden, voll fahrbereit, VB 12 400.- DM, Tel. 0561 / 69617

**Ford Capri 2,8 I** Motor + Käfig, Tel. 05692 / 10 33

**Sierra 2,0 i,** EZ 91, viele extras, sehr gepfl., 11.600,- DM. Tel. 06467 / 300

**Ford Probe,** 24 V, 6 Mon. alt, Vollausst., Pr. VS. Tel. 0 56 26 / 81 54

**Super-Gelegenheit, neuer Fiesta,** 50 PS, Lotteriegewinn, nicht zugelassen, kein Re-Import, DM 14 900.-, Tel. 0 55 42 / 7 27 74

**!!!! EG-NEUWAGEN !!!!**
**Fiesta 1.1 I,** 37 kW, 3- + 5türig , viele, viele Extras, **SOFORT LIEFERBAR!**
**BORNMANN-AUTOMOBILE 0 56 92 / 83 13**

**Ford Probe** GT Turbo, Bj. 92, Klima, Autom., riorot, off. Brief, umständeh. VB 25 000,-DM, 05546 / 1406 öfters anrufen

## ● Geländewagen

**RAV 4**
Der neue **FUNCRUISER** ist da!
Komm doch mal rüber!
Zur Probefahrt!
Finanzierung über TOYOTA-Bank - Ankauf - Verkauf - Tausch
AUTOHAUS FRÖHLICH ☎ 0 56 06 - 70 05 2x in HABICHTSWALD

**Nissan Pickup,** Bj.90, 68 Tkm, TÜ + ASU neu, el. Seilwinde, AHK, Aluf., Frontbügel, Stereo-Cass., Laderaum Kunststoffwanne, VB 15 500,-. Tel. 05676 / 8714

**Frontera Sport 2.0i,** 85 kW (115 PS), Zul. 7/93, 11 000 km, metallic, SL, CR, Dachreling, SD, LM-Felgen 255er Reifen **DM 33 200,–**
● 1 Jahr OVD-Garantie! ●
**Frontera 2.4i,** 4trg., 92 kW (125 PS), Zul. 3/93, 34 000 km, metallic, CR, el. FH, el. Außenspiegel, ZV, SD, Frontbügel, Seitenschw., LM-Felgen, 255er Reifen, Anhängerzugvorr. **DM 34 650,–**
● 1 Jahr OVD-Garantie! ●
**Autohaus Heidenreich GmbH**
**Witzenhausen**
**Telefon 0 55 42 / 20 50**

**Isuzu Trooper 2,6 i,** Kat, 85 kW, EZ 6/91, 2. Hd., 41 Tkm, AHK 2,5 to., scheckheft, u.v.m., Topzust., VB 23 500,- DM. Tel. 0 55 73 / 15 42

**Nissan Patrol D,** kurz, Mod. 85, Tü neu, AHK 2.4 t, VB 8 500,-, Tel. 0 56 81 / 48 04 od. 54 97

**Patrol TD,** Bj. 10/86, TÜ 2 J., Maschine generalüberh., 7 500.- ☎ 05686 / 1532

**Pajero**, Bj. 7/87, TÜ 8/96, 111 TKM, 103 PS, 12.000,-. Tel. 0 56 64 / 15 09

**Suzuki SJ 410 Cabrio**, Bj.85, TÜV 2/96, 33 kW, v.Zubeh., VB 5 750,-DM, Tel. 05545 / 1755

**Mitsubishi Pajero 2,6 '88,** 88 Tkm, SV, Kat, el. FH, AHK, Color, 295/50, Bullf., Trittbr., sehr gepfl. VB 15 980,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

## ● Geländewagen

**Jeep CHRYSLER**

**Jeep Cherokee 4.0** high output/92, 49 Tkm, Autom., el. FH, AHK, ABS usw. **28 900,–**

**Jeep Cherokee 4.0** Colorado/91, 49 Tkm, met., Ramme, LM-Räder, el. FH usw. **29 500,–**

**Jeep Cherokee 4.0** high output limited/92, 62 Tkm, Leder, Klima, ABS, LMR, Tempo, usw. **32 500,–**

**Jeep Cherokee TD** 91, 56 Tkm, met., el. FH, ZVR usw. **27 500,–**

**Jeep Wrangler 4.0** Sahara, 91, 39 Tkm, Ramme, LM-Räder 275-60, Klima, Autom. usw. **28 700,–**

**Jeep Wrangler 2.5** 93, 18 Tkm, LM-Räder, Soft-Top usw. **27 900,–**

**Jeep Grand Cherokee 4.0** 94, 4 Tkm, Vollausstattung, z. B. Klima, Leder, AHK usw. **62 500,–**

Chrysler fährt auf neuen Wegen
**CHRYSLER-Jeep-Vertragshändler**
**AUTOHAUS LIESE**
**Frankfurter Straße 219**
**34134 Kassel · ☎ 05 61 / 9 40 89-20**

4 x 4 unser Hobby!
Finanzierung über TOYOTA-Bank - Ankauf - Verkauf - Tausch
AUTOHAUS FRÖHLICH ☎ 0 56 06 - 70 05 2x in HABICHTSWALD

**Toyota-Landcruiser HJ 60 ,** Bj 9/85, TÜV neu, sehr gepfl., 195tkm, 31x10.5 auf 7 J Alu, AHK 2.7 to, ZV, RC, Sp.Sitze, 16 000,-. ☎ 0 56 23 / 60 29 o. 60 60

**VW-Kübel,** 25 Tkm, bester Zustand, TÜV frei, **Unimog,** gr. Pritsche, gereralüberholt, Tel. 0 55 44 / 6 25

**Pajero V6,** kurz, 12/93, 10 TKM, Klima, viele extras, NP 63.000,- DM, FP 43.000,-. Tel. 05691/50119 ab 14 Uhr

**Pajero 2,5 TDi,** lang, EZ 3/92, Extras, VB 25 000.- DM, Tel. 05 61 / 5 10 21 64

**Suzuki SJ 417,** Bj.92, Sondermod., 60 PS, 40 Tkm, Rammschutz verbr. Trittbr., Hardtop, Dekor, Top-Zust., VB 16 000,- DM. Tel. 05684 / 7055 od. 520

**CHRYSLER**
**Allradcenter Korbach**
**Deutschlands große Allradschau**
**Über 100 Geländewagen und Chrysler**
**0 56 31 / 20 05**

**Kaufen Geländewagen u. Busse.**

## ● Honda

**Honda CRX 16 V,** Bj. 8/86, TÜ 2 J., rot mit Dekor, eSSD, werkstattgepr. **VB 6 950.-** ☎ ESW 0 56 51 / 4 03 76 KFZ-Handel

**Accord Kombi,** Bj. 93, 18 Tkm, dklblaumet., VS ☎ 0561/5280249 Fax 5280259

**Accord Kombi,** Bj. 93, 18 Tkm, dklblaumet., VS ☎ 0561/5280249 Fax 5280259

**CRX Targa,** EZ 8/92, blaumet., CR, Hecksp., 50Tkm, VB Tel. 05661 / 61 76

**Schnäppchen** Prelude 2.3i, 8/92, 35 600 km, blaugrünmet., ESSD, Klima, Vierradlekung, 1. Hd., unfallfrei, nur 29 800 DM, (MWST ausweisbar), Tel. 05671 / 6300

**Honda Prelude EX i 16,** EZ 4/87, 137 PS, 101 TKM, elSD, elFH, Servo, TÜ 3/95, VB 8.500,-. Tel. 05 61 / 57 72 10

**Unfall-Civic,** leichter Frontsch., Bj. 90, 45tkm, VB 6 700,-, Tel. 05605 / 70333

**Prelude,** EZ 10/83, Extras, 105 PS, VB 3 500.- DM, Tel. 0561 / 56353

**CRX V-TEC,** 9/92, 170 PS, 36 Tkm, blaumet., Alu 7 ½ x 16, Leder eFH, eSSD, viele Extras, Top-Zust., VB 28.600,-DM. Tel. 06652/ 74113

**Honda Civic**, bj.91, 73 800 km, blaumet., Sondermodell Edition, SSD el., Servo, WSG, 12.900,-DM **Fahrzeughaus West GmbH, KS, Kohlenstr. 101, Tel. 0561 / 23053**

**Civic 1,3** Bj.8/85 TÜ 5/96 52 KW blau 159Tkm Kat. Kuppl. neu, Alu, Winterr. VB 3 800,- ☎ 0561/ 404246

**CRX** Bj.89, rot, ca.46Tkm, VB 17 500,- DM Tel. 05661 / 5 01 58

**Civic 16V,** EZ 6/91, 81 KW, 30000km, LM-Reifen, Radio-Cass., Servo, **DM 16 990,- Herkules Autoland ☎ 0561 / 812088**

**Accord**, 9/90, 1. Hd., 62 Tkm, TÜ 12/95, 90 PS, ZV, el. SSD, RC, Mot.-Ant., graumet., Wi.-Rf. Scheckh., Garagenwg., VB 15 000,- Tel. 05541 / 71464 So. ab 18h

## ● Hyundai

| | |
|---|---|
| **Pony 1.3 LS,** 5/92 | **9 990,–** |
| **Pony 1.5 T,** 6/93 | **15 990,–** |
| **Lantra 1.6,** 12/91 | **13 490,–** |
| **Lantra 1.6,** 2/92 | **17 500,–** |
| **S-Coupé,** 7/94, Klima | **25 400,–** |
| **Unfallwagen S-Coupé GT,** 5/93, vorn rechts | **7 900,–** |

**Sude & Co GmbH**
**Hyundai-Vertragshändler**
**0 56 31 / 31 93**

**Unfall (Seite mäßig), Pony, 8/93, nur 8.450,-. Tel. 0561 /408740 Kfz-Handel**

## ● Lada

**Lada** Samara TOP, 72 PS, Sportlenkr., Alu, Spoiler, RC, 70 Tkm, VB 7 400,-DM, Tel. 05651 / 10834

**Lada 1200 Kombi,** TÜfrei, VB DM 1 100,- DM Tel. 05664 / 85 69

## ● Lancia

**LANCIA DEDRA '92,** 1. Hd., 1,8 i. E., 77 kW (105 PS), Kat., SV, ZV, el. FH, el. SD, el. SP, Stereo, Color, 15 900,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Lancia Y 10 LX ie,** Bj.6/88, 32KW, 67Tkm, RC, VB 4 200,-DM Tel. 05692 / 40726 Sa. 14-16, So. 9-12 Uhr

**Preiswert: DEDRA 1,6:** 10.92, 11 830 km, 4-trg., el.FH, ZV, Nebell., met., **DM 16 450,- Möller GmbH, LANCIA-Händler, ESW, Tel. 05651 / 6667**

## ● Landwirtschaftliche Fahrzeuge

**Oldtimer-Auflösung:** Güldner 25 S, Bj. 55, 25 PS u. Güldner 22 D, Bj. 61, 20 PS, m. Mähwerk u. Hydraulik, s. gt. Zust., je. 3 200,-, Tel. 06698 / 1549

**Fend 18 PS**, 2700,- DM, Hochdruckpres. 1 000,- DM, Tel. 05542 / 71438

**Einachser, Holder**, 10 PS, def. Kolben, 250,-, Tel. 05651 / 3889

**Hanomag Perfekt 300**, Bj. 63, TÜ 7/96, m. Mähwerk und Hydraulik, VB 1.200,-, Tel. 0 56 76 / 86 82 o. 0 56 56 / 10 45

**2 Einachs-Dreiseitenkipper,** 5-t., 5.5 ccm, gebremst, preisg. Tel. 05502 / 539

**IHC-Allrad**, Motorschaden z. Ausschlachten zu verk., Tel. 05602 / 1296

**Fendt Favorit 2,** 51 PS, Bj. 63, m. Frontlader u. Gabelstapler, gt. Zust., TÜ neu, Vollabnahme, 3 250,-. ☎ 05571/7558

**Mehrere kleine Schlepper** mit Mähwerk, 2 J. TÜ; Fa. Fischer Landmaschinen, 37296 Datterode, ☎ 0 56 58 / 12 16

**Aus Landwirtschaftsauflösung:** Mistreuer m. Zubehör z. Umrüsten, 3 Scharpflug, Grupper, Gebläse. Tel. 0 56 73 / 44 47

## ● Lkw

**Lkw DB 709**, Bj. 79, TÜ April 95, alle Reifen i. O., Topzust., neulack., VB 4 500, Tel. 0171 / 4026671

**Schaeff Mehrzw.,** 80 PS, VB 15 900,-DM Tel. 02982 / 30 39

**DB 208 D,** Pr.+Pl., 93, 8Tkm, AHK, VB 23 900,-DM Tel. 02982 / 30 39

**Iveco 160 M 11 FK Kipper,** Bj. 84, TÜ neu, 7.500,-. Tel. 0 56 02 / 15 62

**MAN 8136 F Pritsche**, Servo, Rostschäden, 2.900,-. Tel. 05602 / 1562

**SZM DB 2628** Allr., 85, 1½Hs., + Langend. 3-Seiten-K., 220Tkm, VB 42 900,- DM Tel. 02982 / 30 39

**4-Achs-Kipp.Scania** 113/360 PS, 8x4, 90, 140Tkm, VB 86 500,-DM Tel. 02982 / 30 39

**DB 406 Kipper**, Meiller-Stahl, TÜ neu, 3.500,-. Tel. 0 56 02 / 15 62

**DB 813,** Bj.1981, 3 Seitenkipper, Servo, 10 350,- DM MWST. ausweisbar Tel. 0561 / 773508 ab Mo. 8.00

**DB LP 813 Pritsche**, auch m. Ladebordwand, TÜ neu, ab 8.500,-. 05602/1562

**Magirus Deutz, 130, M8 FL,** Bj. 83, Kofferaufbau, DM 5.000,-. Tel. 05542 / 73100 Fa. Bay

**Satteltiefl. Goldhof** 3-Achs, ausz. 11-17mtr., 85, VB 26 900,-DM Tel. 02982 / 30 39

## ● Maserati

**BARON**
AUTOMOBILE
**Maserati Spyder Cabrio**
EZ 8/92, 6000 km **DM 63 000**
**Vertragshändler in Kassel**
**Weserstr. 42, ☎ 05 61 / 87 38 25**

## ● Mazda

**Gelegenheit**
**Mazda 323 F 16 V**
EZ 9/92, 30 050 km, 1,8 l, 94 kW (128 PS), türkismet., ABS, LM-Felgen, Servo, ZV, el. SSD, 4 el. FH, Heckspoiler, el. Spiegelverstellung, Sportsitze, Sportlenkrad, Drehzahlmesser, 5gang, WSG, 4türig **23 950,–**

**Mazda 323 GLX**

EZ 12/90, 40 501 km, 62 kW (84 PS), weiß, 2 Außenspiegel, 5gang, Drehzahlmesser, Radio/Cassette, ZV **13 850,–**

**BAUMANNS**
**AUTOMOBILE WELT**
**Hofgeismar · ☎ 0 56 71 / 80 10**

**MAZDA 323 TXL 4WD, '91,** Kat, ABS, SV, ZV, el. FH, el. SD, Alu, 120 kW, AHK, TÜ frei. VB 15 980,-. Fin. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

## ● Mercedes

**Mercedes 230 TE,** EZ 1/88, 97 kW, rot, ABS, RC, Armlehne vorn, 5gang, ZV **25 400,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG**
**Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**190 D** 9/90, 50Tkm, anthr.met., eSHD, ZV, ABS u.m. 25 700,- Tel. 0561 / 3928

**Kaufe gepfl. Mercedes.** ☎ 0521/ 23026

**JW C 220** Diesel, EZ 18.11.93, 8Tkm, malachit Extras Pr.VB. ☎ 05682 / 2757

**190 D,** Bj. 92, met., SD, 46 000 km, 25 000,- DM. Tel. 05 61 / 40 65 60

**C 250 D**, EZ 11/93, weiß, Elegance, 12 Tkm, Klima, v. Extr., 59 500,-, MwSt. ausweisb., Leasing mögl., 05504/93590

**320 TE,** 4/93, 39 Tkm, blau-schw.-met., Klima, SSD, Tempomat, LM-Räder 8-Loch, Sportfahrwerk, AHK, Color, weit.Extras, 0 56 93 / 77 80

**300 TD,** EZ 7/91, almadinrotmet., SSD, ABS, AHK, Doppel-Airbag, 5-Gg., ZV, Color, 145 Tkm, 34 900,- ☎ 0 64 41 / 6 38 40 KFZ-Handel

**300 D Turbo,** EZ 90, ATM 22 000 km, Autom.,Klima-Hzg., ESSD, ABS, Tempanz., eFH, Armlehne, Blaupunkt Bremen, heizb. Heckscheibe, neue Stoßdämpfer, colourierte Fenster, Mwst ausweisbar. Fa. Knoche Motoryachten GmbH, Tel. 05623 / 4051, Fax 4054

**230 E,** Kat., Bj. 85, SSD, get. Scheib. ZV, 4 Kopfst., Mittelarml., eFH. Thermostat, Autom., rauchsilbermet., Aluf. auf neuw. Reifen, Sitzhzg., Topzust., 161 Tkm, 13.000.-. Tel. 06421 / 32730

**DB 300 D,** Bj. 82, 270 Tkm, TÜ 12/95, AHK, VB 5 000,-. Tel. 0 56 73 / 47 32

**DB 123, 230 E,** 136 PS, Bj. 6/82, 214 Tkm, SD, Radio, techn. u. opt. o.k., neuer Auspuff, dunkelblau, VB 4 300,-. Tel. 0 56 04 / 70 70

**280 SE**, Bj. 83, dkl.-blau, viele Extras, VB 7.500,-, Tel. 0551/9 70 81

**DB 280 E**, Bj. 79, AHK, SD, Servo, color, VB 1.000,- DM. Tel. 01 71 / 8 11 44 96

**300 E**, Bj. 7/87, Kat., schwarz, tief, breit, eSSD, viele Extr., VS. Tel. 05673 / 5773

**C 180**, EZ 9/93, blau-schwarz, div. Extras, Preis VB, ☎ 05 61 / 82 11 51

**DB 500 SEC**, Bj. 12/85, bl.-Schw., 180 Tkm, tiefer, breiter, Tel. C-Netz + CD, VB 30 000,-DM, Tel. 05594 / 8321

**420 SE**, Mod. 89, KAT, Vollausstatt., gt. Zust., VB 21.300,- DM. Inzahlungsnahme möglich. Tel. 01 71 / 3 26 71 94

**DB 200 Diesel,** Mod. 79, 2 J. TÜ, s.gt.Zust., DM 1 900.-, Tel. 05 61 / 10 40 92 od. 2 45 51

**DB 280 SE** (W 126), Bj. 81, 180 Tkm, eSD, eFH, eAnt., Servo, ZV, Alu, RC, ABS, Temp., WiWa, v. Neut., VB 6.000,-, Tel. 06622/41045 o. 06623/5741

**C 180 Esprit**, Bj. 11/93, 8 100 km, blauschw.-met., Durchlademöglichkeit + Extr., 43 500,-, Tel. 0561 / 69437

**190 E**, Bj. 85, SD, Alu, DM 9.800,-, Kfz.-Handel, Tel. 0561/ 58 11 15

**200 D**, Bj. 80, TÜ/ASU 4/96, weiß, Servo, ZV, RC, Garagenwagen, gepflegt, VB 3.900,-, Tel. 0561/ 89 41 72

**MB 250 D Turbo**, Bj. 7/93, schw.met., v.Extr., Pr.VS, Tel. 0561 / 878183

**C 180 Sport** mit AMG-Optikpaket, EZ 9/93, 7.500 km, silber, ASD, eSD u. weit. Extr., VB 48.000,- DM. Tel. 05674 / 6596

**190 D**, Bj. 7/92, 59 TKM, almandinrotmet., VB 27.200,- Tel. 05692 / 8658

**280 SE Autom.,** 120 Tkm, gut.Zust., günstig abzugeb., Tel. 05541 / 71359

**260 E,** Mod. 88, 75 Tkm, Klima, met. usw., VB 18 800,- ☎ 05 61 / 28 40 38

**190E,** Sportline, Mod. 91, Langstrecke, ZV, Alu, color usw., schwarz, sehr gepfl., VB 19.750,-. ☎ 05546/8111

**190 D,** 2.5, 8/91, 26tkm, Autom., G-Kat. ESD, ZV, Extr., 30 500,-, 0561 / 39105

**JW C 180**, dunkelblau, EZ 11/93, 2 Airbag, eFH, SSD, usw., 12 Tkm, 41 000,- DM. Tel. 0 56 05 / 77 39

**190 E, Kat.,** Mod. 91, 145 Tkm, SSD, ZV, Color, 1.Hd., unfallfr., scheckh.gepfl., 15 300,-. ☎ 05551/ 53837 Kfz-Handel

**Neue C-Klasse** 200 D, Ausführung Eleganz, Bj.10/93, 1.Hand, 22 Tkm, blauschwarzmet., SSD, Airbag, ABS, el.FH, Rosenholz, Radio, weitere Extras, NP 54 000,-DM für 43 000,-DM Tel. 05604 / 6707

## ● Mercedes

**Heute werben wir mal für die Konkurrenz.**

**VW Jetta**
Bj. 1/89, 66 kW, SSD, WD-Glas, Radio, div. Zubehör
**9200,–**

**VW Golf III**
Europe GTD, Bj. 3/93, 13 000 km, Met.-Lack, RC, SSD, M + S komplett, div. Zubehör
**24 900,–**

**Toyota Carina GLi**
Bj. 6/88, 88 000 km, 75 kW, RC, Met.-Lack, Anh.-Kuppl., div. Zubehör
**10 900,–**

**Fiat Tipo 1,4**
Bj. 10/89, 60 000 km, 51 kW, Alu-Felgen, Breitreifen, RC, WD, Met.-Lack
**11 900,–**

**Opel Kadett GSi 16V**
Bj. 11/88, 70 000 km, 110 kW, div. Zubehör
**12 600,–**

**VW Polo Diesel**
Bj. 10/91, 39 000 km, RC, M + S komplett, div. Zubehör
**12 900,–**

**Peugeot 605 SVDT Diesel**
Bj. 3/91, 82 000 km, 80 kW, Met.-Lack, Radio-Cassette, SSH elektr., div. Zubehör
**19 900,–**

**BMW 318i**
Bj. 7/87, 75 kW, Met.-Lack, SSD, Alu, M + S komplett, div. Zubehör
**14 500,–**

**BMW 316**
Bj. 12/86, 66 kW, Met.-Lack, SSD, RC, div. Zubehör
**9 900,–**

**Opel Corsa GSi**
Bj. 6/88, 74 kW, Met.-Lack, RC, div. Zubehör
**9 400,–**

**Opel Vectra GL 1,8i**
66 kW, Bj. 10/90, 53 000 km, Sonnendach, RC, div. Zubehör
**15 800,–**

**VW Golf Manhattan**
rot, Bj. 1/89, 62 kW, RC, Automatik-Getriebe, div. Zubehör
**13 500,–**

**Peugeot Kombi 405 GRi**
Fensterh. elektr., ZV, div. Zubehör, Bj. 4/90, 48 000 km
**15 900,–**

**Ford Sierra 2,0 LX**
Met.-Lack, RC, SSD, Bj. 3/89
**10 900,–**

**DAMM**
Mercedes-Benz Vertragshändler Hofgeismar
Damm & Sohn oHG Robert-Bosch-Str. 2
34369 Hofgeismar Mercedes Benz Tel. 0 56 71 / 28 21

**190 E,** Kat, Mod. 92, Langstrecke, eSHD, Airbag, ZV, Color usw., 17 900,- DM. Tel. 0 55 51 / 5 38 37 Kfz-Handel

**DB Kombi 240 TK**, TÜ/ASU neu, Bj. 81, K 5W 53, Extr., 4 400,-DM, 05574 / 1350

**DB JW E 300 D**, viele Extr., NP 76.000,- VB 64.000,- incl. MWSt. Tel. 0561/ 404508 oder 0172/ 5209283

**Daimler Benz 200 D,** Typ 123, guter Zustand, AHK und Servo, 3 500,- DM Tel. 05675 / 5062

**DB 300 CE Autom.**, v. Extr., Bj 88, 82 Tkm, VB 36 500,-, Tel. 05691 / 1642

**DB 190 E**, 2.0, Bj.89, 53Tkm, met., Std.-Heiz. u.v.Extr., VB 23 600,-DM, Tel. 03601 / 750152 Sa. 14-17 h

**230 TE**, 3/88, auto.Getr., v.Extr., 184 Tkm, 18 500,-DM, Tel. 05605 / 4888

**200 D,** JW, met., Extras, ☎ 05677 / 1583

**190 E** 1,8,EZ 10/91,11Tkm,Rauchsil.met. ,ABS,elSHD,SV,RC,WDG,ZV, wegf. sper.,VB 26 800,-DM,0561 / 871210

**JW T-Mod. E 220,** Bj. 9/93, nauticblaumet., SSD, WD, RC, 11 Tkm, 56 000,- DM. Tel. 05 61 / 58 12 16

**DB 190 D 2,5,** Bj. 10/88, Astrasilber, tiefer, Alu, ABS, SHD elektr., WD, ZV, Aussentemperatur, scheckheft gepfl., 102 000 km, Nichtraucher, VB 20.500 DM, Tel. 05605/2786

**DB 240 D,** Bj.80, AU + TÜV 7/96, Pr.VS. Tel. 05625 / 887

**300 E**, EZ 4/91, anthr.-grau, 39Tkm, eSSD,Airb.(Fahr.),WD,autom. Getr., eFH,ZV,Pr.45,-TDM,03691 / 71354

**DB 190 E,** 1.8 blauschwarzmet., EZ 7/93, 18 tkm,div.Extras, VB DM 35.000,- Tel. 05622 / 6215

**420 SE,** Bj. 6/86, 156 Tkm, Scheckheft, viele Extras, VB 16.900,- DM. Tel. 01 61 / 3 50 42 59

**Ford Richter. Wir tun was.**

Scorpio CLX

**Finanzierungs-Tip für Sierra- + Scorpio-Gebrauchtwagen**

Sie suchen den komfortablen Einstieg in die Oberklasse. Mit großem Raumangebot, luxuriöser Ausstattung, viel Sicherheit und stilvoller Eleganz. Und das zu vorteilhaften Kondtitionen und mit A-1-Gebrauchtwagen-Garantie. Sie haben ihn gefunden – Ihren Scorpio + Sierra. Für alle Sierra- + Scorpio-Gebrauchtfahrzeuge können wir Ihnen jetzt ein ganz besonderes Angebot machen: 3,9 % effektiver Jahreszins, bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 12 bis 36 Monaten. Ein Super-Finanzierungs-Angebot der Ford Bank, wenn Sie jetzt kaufen.

**Sierra „GL"**
2,0 l, 74 kW, Kat, 4türig, EZ 5/88, 73 000 km, So.-Dach, ZV, heizb. Frontscheibe, Sperrdiff.
**11 350,–**

**Scorpio „GL"**
2,0 l, 88 kW (DOHC), Kat, 5türig, EZ 2/90, 56 000 km, So.-Dach, ABS, Alu, FH, ZV, Servo, Heckspoiler
**18 900,–**

A-1 Unser Markenzeichen für geprüfte Gebrauchte. Bis 18 Monate Gebrauchtwagen-Garantie auf die wichtigsten Teile – ohne km-Begrenzung.

Sonntags 11 bis 17 Uhr freie Autoschau (Keine Beratung, kein Verkauf!)

**Autohaus Richter GmbH**
**Reuterstraße 11 · 34117 Kassel**
**☎ 05 61 / 7 00 03-45, Herr Sommer**

Zuverlässige Japaner.
Finanzierung über TOYOTA-Bank - Ankauf - Verkauf - Tausch
AUTOHAUS FRÖHLICH ☎ 0 56 06 - 70 05 2x in HABICHTSWALD

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

## ● Mercedes

**Stark reduziert**

**DB 300 CE Coupé, KAT**
EZ 4/89, 59 000 km, 2,9 l, 132 kW (180 PS), anthrazitmet., ABS, WSG, ZV, Servo, autom. Getriebe, Autotelefon, Edelholz-Ausst., FH v + h, Kopfstützen hinten, Mittelarml. vorn, NL, RC, el. SSD, Sitzheizung vorn, 16" Brabus-Radsatz 49 500,– **46 950,–**

**DB 190 Diesel**
EZ 3/92, 33 000 km, 2,0 l, 55 kW (75 PS), rot, Servo, 1 Spiegel el. verstellbar, RC Blaupunkt CC20, NL, Kat. für Diesel, Abgasrückführung 29 950,– **27 950,–**

**BAUMANNS AUTOMOBILE WELT**
Hofgeismar · ☎ 0 56 71 / 80 10

**230 Automatik,** Bj. 79, SD, RC, usw., DM 1 300,-, Tel. 0 56 51 / 6 04 00

**190 E**, 5/84, met., SD, ZV, Sitzhzg., Mittel armlehne, Reifen neu, TÜ 1/96, VB 6 950,-, Tel. 06621 / 2162

**Suche DB E 200 D,** JW von WA, Tel. 0 56 06 / 96 01

**230 E Sport-Line,** Bj. 6/91, 24 Tkm, bl.-schw.-met., VB 32.500. ☎ 05601/1795

**DB 190 E 2,6 '87,** 117 Tkm, dkl.-blau, 122 kW (166 PS), ABS, ZV, ASD, ZV, SV, Alu, tiefer, 15 980,–. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

***DB 230 i,*** Mod. 90, 127 Tkm, blauschwarz-met., ABS, ASD, eHSD, Servo, ZV, Color, 4 Kopfst., 4 Lautspr., ALU, Garagenw., Bestzust., VB 24900 DM. Tel. 05631 / 64736

**MB 450 SL Cabrio**, Bj. 80, 124Tkm, Leder, met., Col., eFH, Wiwa, el.Ant., HT, 3 Fzg., liebh. gepfl., VB 28 800,-DM, Tel. 06621 / 42697

**DB 200 D,** Bj. 90, 71 Tkm, v. Extr., 25 000,- DM. Tel. 05602 / 4820

**C 180 Sport**,JW,div.Extr., 05604 / 1642

**DB 190 E 2,0,** Mod. 90, 65 TKM, tiefer/breiter, v. Extr., Tel. 0561 / 41190

**Schnäppchen 220 E,** 1/93, 17 800 km, blauschw.met/Karo schwarz, Autom.,ESSD, 2. Airbag, AHK. Sitzhzg., Arml.vorn, Kopfst.hi., 8-Loch-FMF, RC etc. nur 47 400 DM, Tel. 05671 / 6300

***Ratio-Privatautomarkt.***
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

***DB 190 E,*** *2 l, Autom., Bj. 4/91, 93 Tkm,* Extras, VB 25 300.- DM ☎ 05608 / 4165

**DB 190E 1,8** Bj.91 39Tkm RDS RC 4 WR + Dachtr. VB 21900,- ☎ 0172 / 3694578

**190 E**, Bj. 1/90, met., ☎ 05673/1458

**MB 350 SLC, 9/78,** SV, el. SD, Autom., Alu, 143 kW (195 PS), TÜV 7/96, sehr gepfl. Originalzust., 16 900,–. Fin. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**DB 280 SE,** 126, Bj. 80, m. Getriebeschaden, DM 4 500.-, Tel. 05574 / 5299

**DB 300 E,** Motorschad., Bj.4/88, div.Extr., VB Tel. 05663 / 63 63

**DB 608**, 6 Sitzpl. m. Gurten, TÜV 8/95, 168 Tkm, 85 PS, LxBxH 756x223x307, VB 16 000,-DM, Tel. 0561 / 69521

**DB 190 E Autom.,** Bj. 88, 67 Tkm, blmet., SD, ZV, RC, Kat, Color, 15900,- Tel. 0 64 57 / 86 81 od. 7 35

**MERCEDES GROSSAUSWAHL und andere Fabrikate**
Inzahlungnahme · Finanzierung · Leasing
Eigenfinanzierung auch bei schlechter Auskunft möglich.
**Flach · Hafenstr. 5 · Kassel**
**Tel. 05 61 / 5 60 64 / 65**
**Fax 05 61 / 57 32 57**

**280 SE,** Bj. 83, TU 7/96, **Klima,** eSD, FH, el. Sitze, ABS, abnehmb. AHK, 9 800,-. Tel. 0 56 01 / 55 66

**JW., C 200,** b.met., RC, AHK, SHD, ca. 13 Tkm, Pr. VS., Tel. 05542 / 8554

**230 E,** Kat, Mod. 92, Langstr., Autom., eSHD, ZV, Color, usw., 23 300,- DM. ☎ 0 55 51 / 5 38 37 Kfz-Handel

**190 E, 1.8,** Sportfahrw., bornitmet., EZ 5/92, 33 Tkm, eSSD, ABS, ZV, geregelter Kat., 33 TDM, Tel. 05606 / 3758

**JW von WA:** E 200 D, dkl.bl., EZ 8/93, *DM 39 900,-,Tel. 05 61 / 82 68 60*

**DB 190 Kat.(75KW)** 130Tkm Servo ABS met. Garagenw. Pr. VB ☎ 036024/9646

**190 D**, EZ 10/87, 156 Tkm, SSD, Servo, ZV, AHK, Color weiß, 4 Kopf.-Stü., RC, TÜ 8/96, VB 14.300,-, ☎ 0561/ 6 18 84

***190 E, 9/86, SSD, Stereo, etc., nur 9.850,-. Tel. 0561/408740 Kfz-Handel***

**DB 200 E,** Automatik, Bj. 89, 40 Tkm, Bestzust., met., v. Extr., Scheckheft, VB 25.400,- DM. Tel. 05 61 / 87 55 04

**DB 230 E**, EZ 7/91, bl.-schw.-met., SSD, ABS, 5-Gg., Alu, elFH, usw., 185 TKM, 22.900,-. Tel. 06441 / 63840 Kfz-Handel

***DB 126, 280 SE,*** *d'blau 904, Mod. 82,* SEC-Haube, AMG-verbreitert, 225 a. Alu, ABS, Autom., el.SD, TÜ 12/95, DM 9 900.-, Tel. 0 56 86 / 15 32

**220 TE**, EZ 7/93, bornit-met., Alu, RC, AHK, Lederlenkr., e.SD, ASD, autom. Ant., Außentherm., e.FH, Color 67 Tkm, NP 74 000,-DM, VB 47 000,-DM Mwst. ausweisbar, Tel. 0 64 51 / 64 64

**DB 190 E**, Mod. 85, Autom., Servo, met., eSD, ZV, Velour, Alu, 117 Tkm, VB 9 500,-, Tel. 05609 / 7155

**DB 350 SL** guter Originalzustand, VB 23 000,-DM Tel. 0561 / 10 73 27

## ● Mercedes

**200,** met., Alu, Autom., Wi.Rf., TU/AU neu, 80 kW, EZ 7/82, 110 Tkm, DM 5 900.-; **200,** grün, TÜ/AU neu, 69 kW, EZ 2/79, 130 Tkm, DM 3 500.-; **280 CE,** weiß, blau-Velours-Ausstatt., Mod. 79, 136 kW, TÜ/AU neu, DM 5 500.-, Tel. 0 56 23 / 22 78 Kfz-Handel

**DB 380 SEC,** Bj. 82, Kat., Airbag, 139tkm orig., Vollausst., TÜ 2 J., nur Sommerfahrz., VB 21 900,-, Tel. 05609 / 9493

**Mercedes Benz 190 D 2.5** EZ 1/87, TÜV 11/95, 129000km, Met.Lack, SDe, ZV, AT-Anzeige, WD-Glas, LM-FElgen, CR, 14 500,-DM Tel. 02982 / 17 62

**Unfall 200 TE,** Bj. 9/88, 74 Tkm, Seitenschaden, fahrb., 15 600.-, **DEA-Tankstelle Kaufungen Tel. 05605 / 2739**

**300 D Kombi,** EZ 88, 128 Tkm, graumet., v. Extr., Leder, 32 800,-. 0561/583369

**DB 190 E,** rauchsilbermet., EZ 10/85, ger. Kat, 95 Tkm, s.gepfl., SSD, VB 12 500,- DM, Tel. 05661 / 1851

**230 T,** AHK, TÜ 1/96, VB 3.950.-. ☎ 0 56 05 / 62 11 KFZ-Handel

**DB 300 E Autom.,** Bj.8/87, Bestzust., v. Extr., Tempomat, met., e SD, VB 17 000,- DM. Tel. Sa./So. 06691 / 21886 od. Mo. 06631 / 6900

**200 Diesel,** Bj. 79, ATM 130 Tkm, TÜ 3/95, Pr. VS. Tel. 0 56 63 / 12 90

**450 SE W 116,** Bj. 79, 1. Hd., 147 Tkm, Sommerauto, alle Extr., Klima, AHK, gg. Angebot, ☎ 05602 / 7864, Fax 1211

**280 SE,** Bj. 77, 2 J. TÜV, Extras, generalüberholt, VB 3.000,- DM. ☎ 05682/9195

## ● Mitsubishi

**Mitsubishi-Vertragshändler seit 1977**
**genewa**
NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN HANDELSGESELLSCHAFT MBH
**Wolfhagen · Tel. 0 56 92 / 50 66**

**Colt GLX i**, 84 PS, Bj. 7/90, 55 Tkm, VS, Tel. 05 61 / 10 35 10

**Colt GXLi,** Bj.11/91, 66 KW, 46Tkm, Alu, 9 750,-DM Tel. 0561 / 89 81 40

**Colt GLX i**, Bj. 3/89, 84 PS, 94 TKM, Alu 6 J 185/60, Wi.-Reif., Dachgep., VB 7 650,- ☎ 0561 / 885284 o. 887300

Gebrauchtwagen aller Fabrikate, Werkstattservice Mo.–Sa.
AUTOHAUS BACHMANN
Mitsubishi-Vertragshändler
34212 Melsungen, 0 56 61 / 60 61 u. 60 62

**Colt GL,** EZ 6/89, 24tkm, 44 kW, **nur DM 10 650,–; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., ☎ 05 61 / 81 03 - 71**

**Colt,** Bj. 84, TÜ 1 ½ J., Radio, VB 1 800,- DM. Tel. 0 56 74 / 49 66

**Space Wagon,** 7Sitz., Bj.85, goldmet., TÜV bis April 86, 4 500,-DM VB Tel. 05631 / 12 26

**Vorführwagen:**
***MITSUBISHI Sportcoupé 2000 GSi 16 V, Klima !!*** EZ 3/94, 5800 km, HiFi-Anlage, ABS, Alus u. v. m. **DM 36 750,–** (MwSt. ausweisbar)
Weitere **MMC-GEBRAUCHTWAGEN** wie z. B. LANCER COMBI, GALANT, L300 können Sie ebenfalls bei uns finden!
**KÜHLBORN FAHRZEUGE**
**Mitsubishi-Vertragshändler**
34302 Guxhagen, ☎ 0 56 65 / 94 90-0

**Lancer GLX**, Bj. 86, 75 PS, 2 J. TÜ, noch angemeldet, VB 3.500,-. ☎ 0561/ 67060

## ● Motorräder/Roller

**Rollervermietung!!! Suzuki, Motorrad Welt Kassel, ☎ 0561 / 575814**

**Mokock Honda Dax 50,** EZ 10/93, 9 !! km gelauf., m. Helm, DM 1 100,- u. NP, Tel. 05682 / 28 42

**Suzuki GSXR 1100**, EZ 91, 22 Tkm, gut. Zust., VB 10 800,-. Tel. 0561 / 42108

**Simson Roller,** 50 ccm, wenig gel., wie neu, Pr.VS, Gö Tel. 0172 / 569018

**Yamaha TT 600**, EZ 6/93, 7.500,-, Tel. 0 56 01 / 51 60

**BMW R 45,** Bj. 84, 16 900 km, 2 J. TÜ, *VB 5 200,-, Tel. 0 56 04 / 55 54*

**Kawasaki GPZ 500 S,** Bj. 92, 13 Tkm, VB 6 500,-. Tel. 0 55 93 / 10 02

**Honda CBX 750 F,** silber, Bj.87, 92PS, 32Tkm, TÜV neu, Reif.neu, gepfl., VB 5 100,- Tel. 05544 / 7488 + 1282 Samst. bis 19 Uhr, So. bis 17 Uhr

**YZF 750 R**, schw., EZ 5.93, Pr.VB, Tel. 05681 / 60632

**Harley-FXR Teile**, kompl. Vordergabel m. 21er Rad, Lenker und Tacho, Scheibenrad, Satteltaschen, gr. Windschild, Lenker-Cchromamaturen, D-Vergaser, preiswert, Tel. 0561 / 811051

● **1 Damenlederkombi**, Gr.40-42, Polo, blau/weiß/Schw., neuwertig, DM 750,-, Tel. 0561/ 526971 ●

**Yamaha XJ 600 S,** EZ 6/93, 6tkm, *TÜ 6/95, 50 PS, NP 9 500,-,* VB 7 800,-, kein Grauimport, unfallfrei. Tel. 0 56 21 / 68 21 nur Sa. 8-15 Uhr

**MZ Trophy 175 ES,** Bj.69, Originalzust., VB 950,- DM. Tel. 05676 / 8714

Liebhaberfahrzeug: **Polizei MZ ETZ 250,** m. Vollverkl., Bj. 87, 5 TKM, TÜ 9/95, umständehalber abzugeben, VB 2.300,- DM. Tel. 0 56 62 / 18 48.

**FZR 600,** EZ 8/93, ca. 7 500 km, Micron, VB 9 600,-, Tel. 0 66 27 / 15 09

**XT 500** Bj.77, techn. u. opt. sehr gut, VB DM 2 650,- Tel. 05622 / 7 92 36

## ● Motorräder/Roller

**LAAKS MOTORRAD GmbH**
**Finanzierungen zu 1,9 %**
effektiver Jahreszins (durch Allbank)
**YAMAHA**
Schulstr. 5, D-34281 Gudensberg-Deute, Tel. 0 56 03 / 26 74
Ersatzteilverkauf: Tel./Fax 0 56 03 / 26 72
Holländische Straße 52, D-34127 Kassel

**YAMAHA XV 1100 Virago,** Chopper, Bj. 91, 11 300 km, schwarz, vorverl. Fußrasten, Kofferhalter, sehr guter Zustand, VB 9300,- ☎ 05 61 / 87 59 23

**Suzuki DR Big**, EZ 9/93, 5.000 km, schwarz, mit allem Zubeh., VB 7.500,-, Tel. 05 61 / 31 36 73

**Simson** m.v.Ersatzt. 8Tkm, billig abzugeben. Tel. 0561 / 4 51 47

**Honda 250 cm3**, TÜV 4/96, VS, Tel. 05545 / 307

**Suzuki RF 600 R**, EZ 6/94, 2 800 km, NP 14 400,-DM, VB 12 500,-DM, Tel. 06626 / 1213

**FZ R 1000,** Bj. 92, dklblaumet., 11.000.-, VB 12.600.- Tel. 0561 / 4911286

**Suzuki GSX 600 F**, 86 PS, umständeh. zu verk., VB, Tel. 036927 / 340

**ZXR**, rot-schw., Bj. 89, 31 Tkm, LSM-Superbikel., Devil, 180er Metzler, FP 7.500,- ☎ 0561/713263 (ab Die.)

**Yamaha FZR 400**, EZ 5/92, 27/64 PS, 10 500 km, 6 800.- DM. 05682 / 2831

Motorroller als Mofa 50er u. 80er sofort z. Zt. ab Lager lieferbar
**auto bornmann, HMÜ, ☎ 0 55 41 / 80 31-32**

**FJ 1200**, Bj. 5/91, 23 Tkm, 1-A-Zustand, mit Extras, Pr. VS, Tel. 0 56 31 /7760

**Harley Davidson Softtail-Springer,** Ezl. 4/94, VB Tel. 05631 / 4135 nach 20 Uhr

**Roller** 1x Serra, 1x PK 50, neuwertig, zu verk. Tel. 05605 / 56 43

**Simson 51**, selber z. Zusammenbauen, Bj.90, günst.abzug.,05651 / 50982

**Enduro,** 4 Takt, 10 PS, 185 ccm, TÜ 8/96, VB 1 200,-. DM. Tel. 0 55 46 / 5 75

**Yamaha XV 250 Virago**, rotmet., EZ 3.91, 13 kW/17 PS, 4 500 km, Topzust., wie neu, FP 5 700,- ☎ 06623/41667

VS 800/VS 1400
*INTRUDER*
SO MACHT CHOPPERN SPASS
**SUZUKI**
**OTTO KAESE** GESM
**Mühlbergstr. 6, 36205 Sontra**
**Tel. 0 56 53 / 4 53 · Fax 10 36**

**1 Simson-Roller,** Bj.90, Top-Zust., 2 Oldtimer MZRT 125, Bj.60/56 Tel. 036964 / 9 53 98

**Suzuki RGV 250 Gamma,** Bj. 90, 16tkm, VB 6 300,-, Tel. 0 56 82 / 91 98

**Yamaha XT 660**, Bj. 4/94, 187 Tkm, 27/48 PS, 2 000,- unt. NP (NP 11 700,-), Tel. 0 56 64 / 89 15

**ZZR 600,** EZ 7/90, 16 Tkm, schw.-blau, gepfl., VB 8 400,-. ☎ 0 56 92 / 86 36

**Yamaha XS 400**, 20 kW (27PS), 2 700,-, **Fa. Horn** Tel. 05682 / 3014

**Honda CB 450 N,** Bj. 4/86, 27/43 PS, rot, Tü/Reifen/Kettensatz neu, 31tkm, DM 2 900,-, Tel. 0 56 03 / 52 13

**Yamaha YZF 750 R,** EZ 1.3.94, 6 Tkm, DM 14 700.-- Tel. 0 56 62 / 38 78

**Vespa,** "Sfera 50". Tel. 05606 / 3404.

**Yamaha YZF 750 R,** 10 Tkm, neue Reifen, EZ 6/93, FP 13 500,-. 05665/30143

**Enduro XL 600 LM**, 27/44 PS, 2 J. TÜV, Bj. 85, 46 500 km, VB 3 200,- DM, Tel. 0561 / 813264

**XT 600 E**,EZ 4/94,46 PS,VB 06451 / 8237

**GS 550**, EZ 5/80, 57 Tkm, 36 kW, orig. Zust., FP 1 500,-DM, Tel. 05673 / 6259

**VT 500 E,** 28 Tkm, 50 PS, leicht def., VB 1 500,-. Tel. 0 66 23 / 4 31 78

**Vespa-Sfera Roller,** Bj. 93, 3 400 km, VB 3 500.- DM, Tel. 05 61 / 88 77 71

**XT 600 E,** Bj.90, 13 Tkm, TÜV neu, sehr guter Zust., 5 500,- DM. Tel. 05621 / 73299

**Chopper Kawasaki LTD 440,** 10 Tkm, VB DM 3500,-. Tel. 06625 / 7463

**1400er Intruder** mit Zubehör, 7 500 km, TÜ 8/95, BJ 93, 13 500.- VB. Tel. 06622 / 1418 od. 7412

**XT 600**, Bj. 87, TÜV 3/96, Verschl.Teile neu, 20 l Tank, Pr. VB 4 300,-DM, So ab 18 Uhr, Tel. 06692 / 7609 od. 5673

**Einzelstück!** Harley Davidson, Springer-Softail, türkis-cremeweiß, perfekter Umbau, Neuzustand, Einzelanfertigung, alles weitere nur auf Anfrage, keine Inzahlungn. nur Barzahler, Festpreis DM 54 500,-DM, Tel. 05622 / 1482 bis 15.00, dann 6847

**Honda XL 250 R**, Bj. 87, 18 kW, 14 Tkm, DM 2.500,-, Tel. 0551/ 6 15 98

**Sfera 80,** 2 J., 2 200 km, 2 900,- Tel. 0 56 01 / 55 66

**Yamaha XS 400,** 27 PS, la Zust.,jTÜ-neu, VB 1.350.-. Tel. 05 61 / 71 31 37

**Yamaha DT 80 LC 2,** schw./grün, 16 Tkm, sehr gt. Zust., 3 500,- DM. Tel. 0 56 04 / 62 76

**FZR 1000,** 4/91, v. Extr., Top-Zust., 10.900,- DM. Tel. 0 56 61 / 5 08 35

## ● Motorräder/Roller

**Sondermodelle**
**DR 650 8190,–**
**DR 800 9990,–**
**1,99%**
**effektiver Jahreszins, 24 Monate Laufzeit, 35 % Anzahlung.**
**Finanzierungsangebot in Zusammenarbeit mit der Allbank für:**
GSX-R 750 W, GSX-R 1100 W, GSX 1100 F, GSX 1100 G, DR 350, VX 800, GSF 400, GSF 400, RF 600 R, RF 900 R
Motorrad Welt, Oiebachweg 50, 34123 Kassel-Bettenhausen, Tel. 05 61 / 57 58 14, Fax 05 61 / 57 54 16
**SUZUKI**
**SUZUKI-VERTRAGSHÄNDLER**

**KTM 600 LC 4,** Bj.92, 3Tkm, VB 6 850,- DM Tel. 05651 / 5806 od. 05657 / 450

**Motoguzzi Le Mans II,** ferrarirot, Classic-Halbschale, Höcker, Wechselsitzbank, Koni, off. Lafranconi-Auspuffanl., Stahlbremsleit., Agostinie-Fußrastenanl., Bitubo-Gabelstoßdämpfer, alles eingetr., uvm., VB 10 500,-. ☎ 0 56 05 / 36 22

**FZR 600**, EZ 90, 18 Tkm, offen, 7 500,- DM, Tel. 05541 / 71866, 12227, KFZ-Hand.

**Mokick Puch,** Tel. 0 56 24 / 55 76

**Yamaha US-Soft-Shopper,** 750 ccm, 72 PS, 1 000,- DM, Tel. 0 56 61 / 87 49

**FZ 750**, bj. 86, 43 Tkm, VB 4 700,-, Tel. 0561 / 882863

**Kreidler Florett**, Mokick RMC, 4-Gang, preiswert, Tel. 05675 / 9735

**Honda VT 500 C,** 50 PS, 19 100 km, EZ 7/86, 2 Koffer, Scheibe, VB 4 800.- DM, Tel. 0 64 21 / 8 46 50

**Yamaha FZR 1000,** EZ 4/91, offen, 27 Tkm, VS. Tel. 0 55 42 / 7 24 53

**XT 600,** Bj. 8/93, 2500 km, 34 PS - 46 PS, VB 7000,- zu verk. Tel. 05652 / 951549

**Kawa Z 400,** 20 KW, Bj.80, rot, TÜV 8/95 z.verk., VB 1.900,- Tel. 05608 / 3650

**CX 500 Euro,** EZ 83, 13.500 km, VB *3.800,-* DM. ☎ KS/813473 o. 85283

**Simson's** Tel. 05609 / 7195 o.6058

**Africa Twin**, Bj. 4/90, 37 Tkm, 58 PS, v. Extr., VB 8 500,-. Tel. 05665 / 30534

**Vespa-Sfera 50**, 6/92, 5 ½ Tkm, Gepträger, Rammschutz, VB 3 700,-DM, Tel. 0561 / 826566

**mtm**
**Motorrad An- und Verkauf, auch Unfall und defekt. Neu- und Gebrauchtteile.**
**05 61 / 81 84 83**

**GS 550,** Bj. 79, 50 PS, g. Zust., 39 Tkm, VB 2 200,-, Tel. 05671 / 5164

■ **Suzuki GN 250**, rot, 250 ccm, 13 kW (17 PS), EZ 5/93, 9 000 km, Schönwetter-Fahrzeug, liebevoll gepflegt, nur in gute Hände abzugeben. Zugelassen, TÜ 5/95, Festpr. DM 4 200,- in bar. Das ideale Einsteiger-Motorrad, leicht und wendig. ☎ 0561 / 402380, 10 - 22 tägl. ■

**Honda,** 125 m², 800,- DM, Tel. 05675 / 5062

**FZR 600,** Bj. 6/91, 91 PS, schwarz, gt. Zust., Preis VS, Tel. 05605 / 2500

**KLR 600 E,** Bj. 86, ca. 30 Tkm, Motor generalüberh., Tel. 05 61 / 81 39 32 o. 28 40 99

**DR 650**, 7 500 km, Bj. 5/93, 6 150 DM VB, Tel. 0 56 63 / 74 15

**Honda CY 50,** 2.000,-, **Yamaha XJ 650/34 PS**, TÜ 5/96, 2.500,-, beide wie neu. Tel. 0 56 24 / 61 56

**Suzuki GSXR, 57er,** Bj. 91, gt.Zust., VB *10 000.-* DM, Tel. 0 56 08 / 41 65

**Honda MB 80,** TÜV 10/94, mit E.-Teilen, VB 300,-DM. Tel. 05601 / 50084 ab 8h

**Suzuki GS 400 E** Bj.79, TÜV frei, Optik 2, an Bastler, 500,-DM Tel. KS 5 10 14 06

**Harley Davidson**, FLH, Bj.79, kl.Kennzeichen, Mini-Fishtail, Fat boy-Fender, *mint-creme,17 900,-DM, 05691 / 52620*

**Suche Zündapp** C 50 z. Ausschl., Tel. 06694 / 5730 o. 7790

**Top-Roller PGO,** 58 km, Bj. 92, Autom. E-Start., NP 3.840,- f. 2.900,- 0551/ 92706

**Kawa Zephyr** 750, 12 900 km, alle Insp., WP-Federn, Sturzbügel, 1a gepfl., rot, VB 8 300,-DM, Tel. *06622 / 2676*

**Zündapp C 50 Sport,** Tel. 05624 / 6515

**Verk. Honda MTX 80 R,** TÜV 3/96, Top-Zust., VB 2 000,-. Tel. 0561 / 818084.

**GSXR** Bj. 88, km 24 000, rot-schw., Kette, Reif. neu, VB 8 300,- DM. Tel. 05631 / 8569

**Sfera**, 50 ccm, Bj. 6/92, 4 TKM, umständehalber abzugeben. ☎ 05 61 / 6 49 17

**Rarität! Suzuki RGV 250 27/56 PS Luky-Strike** (orig. Werbung), Top Zust., 15.500 km, abzugeb., VB 7 900,-, Tel. 05603 / 3964

**KLE 500**, Bj.93, 3 Tkm, VB 6 990,-DM, Tel. 05542 / 6952

**Honda CBR 100 F,** 8/91, 7 Tkm, Reifen neu, VB 11 700,- DM. Tel. 05622 / 4224

**TDM 850**, EZ 2/94, 78/34 PS, 12 TKM, grün, alle Inspektionen, Koffer + Zubeh., VB 12.000,-. Tel. 05 61 / 88 09 64

## ● Motorräder/Roller

**Kawa 750 GPZ,** Bj. 82, 39 Tkm, Rf. neu, TÜ 1/96, 2700,-. ☎ 0 56 83 / 70 00

**CB 400 N**, 50 Tkm, 34/43, Doppelscheibenbr., VvKl./Koff/RC, 3 200,-DM, Tel. 05665 / 1049 Sa. a. 15 Uhr

**XT 250**, VB 2.900,-. Tel. 0561 / 821258

**BMW 1100 GS,** EZ 6/94, 790 km, Extras, 1 J. Gar., VB 16 900,-. ☎ 05543/47369

**GS 750 E,** 78, günstig, ☎ HOG 2129

**Simson** SR 50, S 51, KR 51, 3 Schwalben, DM 999,- Tel. 05651 / 6180

**Yamaha DX 7** 4J. 1700,- 05663/7371

**FZR 600,** Bj.91, 91 PS, VB 8 400,-DM Tel. 05541 / 1 20 71

**Yamaha** Beluga Roller, 2 Tkm, 4-Takt, 3 750,-. Neue Sfera 50 Roller, 3 850,- + SKR 125, 4 390,-. Tel. 0561 / 15555

**Mopeds, Motorräder E-Teile** nach Vereinbarung zu verk. 05664 / 1600

**Zündapp ZR 20**, 2Gg., VB 450,-, **Herkules M 4**, Autom., VB 380,-, **Zündapp ZD 25**, 3Gg., VB 380,-, Tel. 0 66 93/5 97

**GSXR 750 W,** 3 Tkm, r-w, EZ 9/93, 98 PS, keine Graue, wg. Nachwuchs, VB 12 500,- DM. Tel. 05 61 / 47 16 72

**Suzuki GSX 250**, 12/20 KW, 31 TKM, Topzust., VB 2.500,-. 0561/ 498446

**Malaguti RAU**
Motorroller und Zweiradteile Zubehör, Batteriedepot
**Kassel, Niedervellmarer Str. 45**
☎ 05 61 / 89 18 00

**KTM Motorcycles Zweirad Liebert**
*36251 Lud.-Meckbach, ☎ 0 66 21 / 7 23 46*

**CB 550**, FOUR K, Bj. 78, 35 km, Originalzustand, VB 2.700,- ☎ 0561/ 89 41 70 (ab Mo. 16 h)

**XJ 750 SECA**, Bj. 84, 2 J. TÜV, 4 500,- DM, Tel. 0 64 55 / 87 09

**750 Tenere** Bj.91 69PS 13Tkm Pr.9000,- So. ab 11 Uhr Tel. 036929 / 86910

**Roller PGO 50,** Bj. 94, 550 km, rotmet., E-Starter, Topcase, NP 3 900,- DM, VB 2 750,-. Tel. 0 56 01 / 5 01 01

**BMW K1** Sonderlack schwarz-gelb 1a Zust. Reif.neu 10000,- ☎ KS 8200223

**Mokick Suzuki TS 50 XK**, 5/93, 6 000 km, NP ca. 3 700,-DM, wie neu für 2 700,-DM, Tel. 0561 / 583485 oder 0172/ 5602723

**Simson S 51,** Bj. 86, Top-Zustand, kein Rost, Preis VS. Tel. 0 56 03 / 25 19

**Mofa** 9000 km, 400,- 05541/12715

**SR 500 Bj.85,** TÜ 8/96, 40Tkm, 34 PS, Tourenscheibe, Stahlflex, Leistungskr. 19 ltr. Tank Koni uws.+ Ersatzteile DM 3 400,- Tel. 05542 / 84 22

**Jawa Mofa**, m. Vers., 350,-.0561/821258

**BMW R 100 R,** EZ 3/93, 19 Tkm, 2. Scheibe, SLS, VB 12 500,- DM. Tel. 0 56 41 / 6 09 16 od. 0 56 42 / 84 37

**HONDA Vertragshändler**
*Wir machen Service.*
**BISCHOF MOTORS GmbH**
**Brüder-Grimm-Str. 34, 34246 Vellmar**
**Tel. 05 61 / 82 35 31, Fax 82 46 65**

**BMW Martin Koch**
**BMW-Motorräder**
**Tel. 0 56 01 / 83 18**
**Baunatal-Großenritte**

**Yamaha FJ 1200**
EZ 3/90, 95 kW/129 PS, 36 500 km, blau-schw., Pr.VS, Tel. 06455/ 8859

**XT 600,** top Zustand, Bj. 85, 22tkm, VB 3 900,-, Tel. 05626 / 8581 ab 13 h

**Honda VT 500 E**, Bj. 87, 50 PS, ca. 30 Tkm, elfenbeinfarb., sehr gepfl. Zust., ohne TÜV, 2 800,- m. TÜV 3 400,- Tel. 05541 / 32602

**KAWA GPZ 500**, EZ 7/90, 12 Tkm, 27 PS, VB 5.200,- ☎ 05663/ 69 68

**LS 650**, Bj. 7/91, Extr., VB 5 800,-, Tel. 0 56 96 / 10 33

**Transalp**, Bj. 84, schw., wenig km, günst. abzugeb., Tel. 0 66 23 / 4 31 68

## ● Nissan

**Patrol TD 3,3,** Mod.90, 84Tkm, Alu, schwarz, AHK, Color, Ramme m. Scheinw., 5-Gang, Trittbr., TÜV neu, VB 17 800,-DM Tel. 03606 / 2275 o. 4403

**Schnäppchen,** da **Notverkauf** Traveller 1,6 SLX, EZ 7/91, TÜV neu, AHK, 66 KW, alle Extras VB 12 900,- Tel. 0561 / 23112

**2x Nissan Micra »JIVE« 40 kW,** Servolenkung, *EZ 8/94, 0 km,* ***Superpreis nur 15 990,–*** **BORNMANN-AUTOMOBILE 0 56 92 / 83 13**

**NX 100 Autom.,** EZ 12/92, 90 PS, 20 TDM, scheckh.-gepfl., ☎ 05601/50298

**Nissan 100 NX GTI,** 16 V, BJ.4/92, Parga Dächer, ABS, el.FH, Breitreifen 215/40/16 a. F., 7 ½ x 16, Sportausp. RC, evtl. m. Tel., ☎ 05623 / 4249

**Bluebird Kombi**, Diesel, 43 kW, Bj. 9/85, 160 Tkm, VB 5.700,- ☎ 05 61 / 4 44 04

**Nissan** 200 SX,Bj.12.89,68Tkm,rot, Klima,VB, 18 900,-DM,036924 / 2257

## ● Nissan

ALLRAD- u. VANCENTER
**NISSAN SCHÜTTLER**
Korbach, ☎ 0 56 31 / 20 05
**VORFÜHR-/DIENSTWAGEN**
**Nissan Micra Topic Peppermint 1.2** 40 kW, EZ 3/94 ..... **15 900,–**
**Nissan Primera Spring 1.6** SSD, ZV, Mineff. ..... **22 995,–**
**Nissan 100 NX Targa,** schwarz ..... **26 900,–**
**Nissan Patrol 2.8 TD** 3trg., Alu Ramms., 650 km **36 900,–**
**Nissan Terrano TD,** 5trg., met., 800 km ..... **38 900,–**
**Nissan Terrano V6,** Kat, platingrau, 1000 km .. **43 900,–**
**Nissan Patrol GR** 700 km, Special Edition-Ausführung ..... **43 900,–**
**Nissan 100 NX GTi** Targa-Aufsatz, tiefer, schwarz **32 900,–**
**Nissan Terrano II SGX TD,** Schiebedach ..... **35 900,–**
**Nissan 200 SX Turbo,** anthrazitmetallic ..... **36 900,–**

**NISSAN MICRA LX, '93,** Kat., 1. Hd., 14 Tkm, 40 kW (55 PS), SV, 5gang, Color, sehr gepfl., dkl.-türkismet., 14 480,–. Fin. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Nissan Micra,** Mod. 86, 40 PS, 1. Hd., TÜ 6/96, gt. Zust., VB 2900,-. 0561/285732

**NISSAN SUNNY 1,6, '88,** 74 Tkm, 5gang, Kat, Color, sehr gepfl., rot, VB 7880,-. Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Prairie Pro SLX,** 4/89, 3/96, 74Tkm, EFH, SD, met. Dekor, Garantie, VB 15 900,- DM Tel. 05631 / 66895

**Prarire Pro SLX,** Bj.91, 83 Tkm, TÜ/ASU neu, Aluf., 4 Wi.-Reif. neu, 15 400,-. Tel. 05676 / 8714

**Primera 2,0 D.,** Kombi, EZ 7/92, 84tkm, DM 17 600,-, Tel. 0 56 62 / 27 66

## ● Nutzfahrzeuge

**Suzuki Super Carry** Kleintransporter, 22 000 km, 33KW(45PS), AHK, EZ 6/90, weiß, 5türig, Radio, DM 9 600,- Tel. 06693 / 8657 (KFZ-Handel(

## ● Oldtimer

**Triumph TR 6,** Bj. 75, Wertgutachten 30.000.-, 25.850.-. Tel. 05 61 / 81 20 88

**Karman Ghia** Bj.69, 44PS, 1500ccm, fahrber., v.Neuteile, ohne TÜ, mit Karman Ghia Bj.69 als Ersatzteilträger, VS, Tel. 05606 / 6 03 49 od. 75 49

**Sandstrahlen u. Spritzverzinken, Fa. Korrotec, Tel. 05602 / 6803**

**1 Lanz Buldog,** Bj. 1955, 20 PS, restauriert, fahrbereit, VB 5000.- DM, Tel. 0 56 93 / 15 53

**VW Käfer**, BJ 59, orig. 50 000 km, TÜ 6/95, VB 4 000.-. Tel. 0561 / 515157

**VW Käfer**, Bj. 64, Orig. mint, viel Chrom, gt. Zust., kein TÜ, 2 000,- 05681/2666

**Ford P3 17 M**, Bj. 64, 4-trg., 1,5l, 55 PS, TÜ 10/95, rosa/elfenbein, Zustand 2-3, VB 3 900,--, Tel. 0 56 51/ 61 31 od. 7 62 65

**DB 180 Diesel**, Bj. 56, zerlegt, Karr. restaur. 3.000,- DM, **DB 280 SE**, rot, Velur, eSSD, AHK, Bj. 71, 1-A-Zustand 10.000,- DM. Tel. 0172 / 5603294

**Kadett C AERO** gg.Geb. T. 0561/896410

## ● Opel

**Ascona C,** Bj. 85, 4-tü., TÜ 7/96, ASU, 7/95, 108 Tkm, SD, 4 Wi.Reifen, Cass. Radio, Preis VS, Tel. 0561 / 581504

**Unfall Vectra CD 2,0,** Bj. 11/90, 57 Tkm, ABS, ZV, Color, Alu, SD, met., leicht. Kotflügelschaden, 12 300.-, **DEA-Tankstelle Kaufungen Tel. 05605 / 2739**

**Autohaus GmbH & Co KG R.Delf**
**Partner Ihres Vertrauens**
**Gelegenheit**
**10 Opel Corsa „Swing"**
E-Neuwagen, 0 km, metallic, Radio-Cass.,

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03**

## ● Opel

**Leistung & Vertrauen serienmäßig:**

**VW Golf GL**
1.8 l, 66 kW (90 PS), ger. Kat, EZ 5/90, 51 Tkm, 5gang, Cass./Radio, metallic, SSD, Colorglas, ZV, Dachspoiler
**DM 13 900,–**
Weitere preisgünstige Limousinen im Angebot!
**6,9 % effektiver Jahreszins**
Laufzeiten 18, 24, 36 und 47 Monate
20 % Anzahlung.
Ein Angebot der Opel Bank.
**Gebrauchte mit europaweiter Garantie und Hilfe für Auto und Fahrer** mit NONSTOP ASSISTANCE®, Sicherheit ohne Ende durch OILSTAR®-Service-System gemäß OILSTAR®-Schutzbrief
**AUTOHAUS GmbH BETTENHAUSEN**
Ein Unternehmen der DÜRKOP-Gruppe
Sandershäuser Str. 1 · ☎ 05 61 / 50 01 80
Fairness fährt am längsten...

**Omega Caravan,** 20.0 CD, Bj. 88, SD, AHK, RC, met., Wi.Reifen kpl., 74 Tkm, 15 900,-. Tel. 0 56 65 / 56 78

**VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEIT**
**Automarkt Kassel**
**HAGEN Batterie AG**
Göttinger Str./Nähe BAB KS-Nord
**Samstags von 9–16 Uhr**
1 x bezahlen - 2 x ausstellen

**Opel Calibra 2.0 i**, Bj.91, 45 200 km, graumet., ABS, SSD el., LM, ZV, Servo, 24 900,-DM, **Fahrzeughaus West, Kohlenstr. 101, Tel. 0561 / 23053**

**Ascona B**, Bj. 81, 2 L E, 110 PS, 4-tür., TÜ frei, v. Zub., VB 2.400,- ☎ 0 66 93 / 5 97

**Verk. Astra 1,6 GT** Bj.11/93, met., m.v.Extras, Preis VB 24 000,-DM Tel. 03601 / 42 07 36

**Opel Astra,** Bj. 1/93, 5 Tkm, SD, met., Preis VS ☎ 0 56 64 / 14 19

**Opel Senator**, B-Autom, CD, EZ 1/90, 130 kW/177 PS, 58 500 km, Hifi-Anl.m. CD, ABS, met-bordeauxrot, Servo, ZV, SD, Lederausst., VB DM 22 500,-. Tel. 03605 / 2172 o. 3131 Fax 8830

**Vectra**, EZ 12/93, 9 950 km, metallic, ZV, Radio, usw., **nur DM 24 950.-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**Corsa 1,4 i,** schw., EZ 1/92, 60 kW, 52 Tkm, 5gg., VB 14.400,-, ☎ 06455/ 1228

**Opel Omega Kombi Diesel**, Bj. 87, 54 kW, TÜ 4.96, ATM 18 000 km, 7 500 DM, Tel. 0 56 61 / 85 46

**Corsa 1.2,** Bj. 8/88, 95 Tkm, schwarz, VB DM 6 750,--. Tel. 0 56 73 / 36 73

**Astra GSi** 16 V, Mod.93, 14 Tkm, 1 a Zust., VB 24 900,- DM, ☎ 05682 / 9554

**Ascona C Kat.,** 75 PS, 4-tür., EZ 3/89, HU 3/96, VB 7500,-. Tel. 05692 / 1560

**Corsa Joy 1,4i,** schwarz, Bj.92, 35Tkm, Glasschiebed., getönte Sch., RC, 5Gg.-Sportgetr., Sportsi., Sportlenkrad, VB 15 000,-DM Tel. 06693 / 15 36

**Astra Caravan** Sportiv 1,6, 1/2 J. alt, DM 5 000,- u. NP Tel. 05682 / 13 66

**Opel Omega 2,0i "Diamant"** EZ 4/91, km 45630, ABS, ZV, Colorverglasung, Fensterheber, Schiebedach und Außenspiegel elektrisch, Stereo-Cassetten-Radio, Garantie, DM 25 150,- finanzierbar bei der Opel Bank für 6,9% effekt. Jahreszins. **Vorführwagen! Omega B CD,** EZ 5/94, km 3000, 2,0i 16 V 100KW (136PS), US-Kat, dschungelgrün (Zweischicht-Metallic) Antiblockiersystem, Multi-Info-Display, el. Fensterheber, Glas-Kurbel-Hebedach el., Radio "SC 303", ZV, Reifen 205/65 R 15 94 V, Airbag Fahrer- und Beifahrerseite, Wegfahrsperre, Neuwagenanschlußgarantie. DM 43 830,-DM **Autohaus Deyst, BSA Tel.05652/4668**

**Calibra,** 85 KW, EZ 2/91, 63 Tkm, rot, 8f.bereift, eFH, eSD, Preis 18 500,- DM. Tel. 05681 / 3405

**Kadett D**, TÜV 1/96, VB 600,-DM, Sa. 0161/ 2540247 So Tel. 05664 / 8740

**Opel Vectra GT 2.0** div. Extras, Bj.6/89, 96000km, Tel. 05601 / 38 88

**Opel Kadett D, 1.2 S,** EZ 5/82, 44 KW, TÜV/ASU frei, guter Zust., VB 2 700,- DM, Tel. 05623 / 6060 o. 4249

**Vectra GL 1.8 i**, weiß, Bj. 6/92, 35 Tkm, Hecksp., ABS, Servo, RC, ZV, VB 17 200,-DM, Tel. 05684 / 8879

● **Kadett E - CC,** "Fun", 1.4 i, Sondermod. 1/93, m. Extr., 1. Hd., 47 500 km, 5trg., VB 13 500,- DM. Tel. 05693 / 6075

**Opel Senator A CD**, 30 E, Automatik, Bj.83, 160 Tkm, TÜV 5/95, umständeh. zu verk. VB 1 500,-DM + 4 neue Reifen a. Alufel.,VB 600,-DM, 05631/ 7924

**Rekord Turbo Diesel**
Bj.1/87, ASU/TÜV 11/95, ZV, AHK, SD, VB 5 400,- DM. Tel. 05650 / 817

**Gute Gelegenheit!** Opel Omega-A-Caravan, EZ 08/88, AHK, VB 9 000,-DM Tel. 05671 / 807-130 ab Montag 8.00 Uhr

**Kadett C Aero,** 1.9 E, Bj.76, perlm.weiß, Koni.Fahrw. Räder 195/50 auf 7x15, TÜ 8/95, VB Tel. 05681 / 6 05 40

**Astra 1,6i,** Carav. 5-tür., 75 PS, Bj.4/92, 36Tkm, RC, ZV, Servo, AHK, Extras, VB 19 400,-DM Tel. 06691 / 62 53

## ● Opel

**Liebhaberstück Opel Senator-A**, Bj. 82, TÜ 9/94, Pr. VS, ☎ 0561 / 81 94 07

**Vectra 1,6 GL** Bj. 91 Kat, 75 Ps, ABS, RC, TÜ/AU neu, VB 11.950,-. 05673/5773

**Manta 2,0 E**, 81 KW, B/CC/GTE, 5 x Alu + 4 Wi.Reifen a. Felgen, TÜ 9/94, leicht defekt, fahrber., Tel. 05659 / 7520

**Billiger geht es nicht!**
Opel Kadett Kombi, 60 PS, Bj.86, guter Zustand, Bereifung und Bremsen neu, AHK, TÜV 7/95, 3 900,- Tel. 0 56 56 / 12 72 nach 20h

**Ascona C 1.6 S,** 90 PS, Bj. 10/82, 120 Tkm, AHK, TÜV/ASU neu, VB 2.500,- DM. Tel. 0 56 61 / 5 24 71 od. 3416

**EURO-NEUWAGEN**
**Opel Astra Cravan 1.6 SI**, 74 KW (100 PS), Airb., GSD, eFH., v. ZV,
**DM 27 980.-, PATT-AUTOMOBILE Göttingen Posthof 10-12**
**Tel. 05 51 / 6 10 11-12**

**Kadett D GTE,** Bj.83, 115 PS, TÜV 7/96, 2 900,-DM Tel. 05692 / 16 75

**Leistung & Vertrauen serienmäßig:**
**Opel Astra Caravan Sportive 1.6 Si**
74 kW (100 PS), EZ 6/93, 16 500 km, Fahrerairbag, Radio-Cassette, el. Spiegel, Nebelscheinwerfer, Schiebedach, Servolenkung, Sportsitze, Color, Zentralverriegelung, spectralblaumetallic
**DM 23 900,–**
**Alle Gebrauchten mit europaweiter Garantie und Hilfe für Auto und Fahrer** mit NONSTOP ASSISTANCE® Sicherheit ohne Ende durch OILSTAR®-Service-System gemäß OILSTAR®-Schutzbrief
**AUTOHAUS KASSEL GmbH**
Ein Unternehmen der DÜRKOP-Gruppe
Schönfelder Str. 5–7, Tel. 05 61 / 20 22 21
Fairness fährt am längsten...

**Opel Kadett Autom.,** 1300 ccm, 65 PS, 56 Tkm, ATM + autom. Getriebe ca. 5 Tkm, VB 4 000,-- DM, Tel. 05606/60175

**Schwarz,** tiefer und trotzdem sparsam, Kadett GTE 84er, technisch 1a, viel Zubehör, 3 500,-DM VB, Tel. 06622 / 2676

**Opel Kadett GL,** Bj. 87, KAT, 4-türig, guter Zust., 4 800,- DM, 0561 / 825400

**Astra Caravan Club 1,6i,** 75 PS, 37 Tkm, LMF, NR, schw.-met., SD, vB 20 500,- DM, Tel. 05655 / 8643

**Fiesta 1.1,** EZ 12/88, TÜ 2/96, 54 Tkm, RC VB 6.400.-, Tel. 05665 / 4514

**Astra GLS TD**, 11/92, 42 Tkm, 4-trg., SSD, ZV, usw., **nur DM 20 850.-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., ☎ 0561/8103-71**

**Kadett E 1.3,** 60 PS, Bj. 88, TÜ 5/96, 80 Tkm, GT-Ausst., SD, VB DM 7 900,-. Tel. 05 61 / 4 16 08

**Opel Astra 1,7 TD** Kat, Bj.6/92, Servo, Color, GSD, met., Radio 303, 8fach bereift, km 28 000, Preis VB 21 000,-DM Tel. 0561 / 824947

**Corsa "Steffi Spezial",** Bj. 7/90, 58 Tkm, el. Faltd., Sportlenkr., Reif., neu, B 11200,-DM. Tel. 05632/7777

**Kadett D 1.3,** EZ 12/82, 100 Tkm, Extr., TÜV 8/95, 8-fach ber., VB 1000 DM, Tel. 02984 / 536

**Kadett GSi,** 7/89, 85 kW, schwarz, Alu, DM 12 400.- VB, Gebäudereinigung Bosse ☎ 05 61 / 57 09 80 ab Mo. 8 Uhr

**Unglaublich aber wahr!**
**Mehrere Opel Corsa City,** Bj. 3/94, 3000–4000 km, 33 kW, nur DM 13 990,–.
**Autoactuell**
**34260 Kaufungen**
**Tel./Fax 0 56 05 / 7 09 01**

**Kadett GSI,** Bj. 12/87, 2 l Kat., anthrazit, Aluf., 80 Tkm, VS. T 0 55 41 / 7 35 36

**Opel Kadett Car.,** Bj. 11/82, 2 J. TÜV, 1.950,-
**Audi 80**, Bj. 6/80, 2 J. TÜV, 1450,-
**VW-Derby**, Bj. 4/80, 2 J. TÜV 990,-
**Autohaus Willi Wagener Waldeck, Tel. 0 56 23 / 50 20**

**Corsa Swing,** 33 kW, EZ 93, 13tkm, **nur DM 16 850,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**Corsa 1,2 i**, steuerfrei bis 95, TÜV 9/94, scheckh./Nachr. Sa/So 12-20 Uhr, Tel. 03606 / 2833

**Kadett GSI, 16 V,** schwarzmet., Bj. 88, 81 Tkm, v. Extr., VB 9900,-. 05606/7702

**Kadett Dream**, 1.6i, Bj. 4/90, 75 PS, Alu, metallic, 60Tkm, 12 700,-DM VB, Tel. 06694 / 7140

● **Opel Ascona C,** Bj. 3/83, TÜ 3/96, VB 2800,-, Topzust., 05602/70997

**Opel Kadett D**, 75 PS, TÜV 11/94, viele Extras und Ersatzteile an Bastler, VB DM 500,- Tel. 05602 / 1840

**Vectra 1,8i,** 90PS, EZ 4/91, TÜ + AU neu, 70Tkm, 5Gang, anthrazitmet., RC, Glas SD, Servo, el.ver. Außenspiegel, 1 S. neuw. Wi.-Reif. a. Felge, VB 17 200,-DM Tel. 05651 / 3 29 22

**Corsa,** 70 PS, Bj.87, TÜV 6/95, 92 Tkm, Kat., Glasd., Wi.-R., RC, gepfl. Zust., Pr.VS, Tel. 05546 / 1373

**Opel Vectra** CD 2,0i, Bj.90, 61Tkm, Extras, met.Lack, SD, 17 000,-DM, Tel. 05604 / 7433

## ● Opel

**Kadett 1,4 i,** Bj. 3/90, 44 kw, 60 PS, G.-Kat, 80 Tkm, RC, AHK, Color, 1. Hd., 3-türig, unfallfrei, Normalbenzin, sehr gepflegt, VB DM 8500,-. Tel. 05664 / 7066

**Kadett D**, BJ. 84, 107 Tkm, TÜV 5/95, VB 1 700,-DM, Tel. 05631 / 7658

**Kadett D GTE**, Bj.83, 85 kW, HU 12/95, tiefer, Alu, viele Extras, Pr.VS 2 600,-DM, Tel. 03603 / 48165

**Opel Omgea-A** (Diamant) 2.4i GLS, EZ 9/90, 67 Tkm, Servol., ZV, SD, CR, TÜV 9/95, ABS, Ausp. neu, Kat, Aluf., d.-blaumet., gt.Zust., umsth. abzg., VB 14 500,-DM, Tel. 05684 / 1245

**Kadett C** z.Ausschl. Tel. 05541 / 12071

**Ascona 1,3**, Bj. 83, 75 PS, 2 J. TÜV, VB 1 300,-DM, Tel. 06622 / 41369

**4 x JW Astra, Caravan u. Lim., Sportive, 5-t., 1,6 i, 1,6 Si., Klima, ZV, color, SD, RC, metallic, Airbag, ab 19 990,- DM, JW Emmerich, Tel. 0 64 22 / 31 67**

**Astra GSi** 16 V, 125 PS, Airbag, Alu, Bj.7/93, 11 Tkm, 23 400 DM VB, Tel. 05657 / 1622 oder 036026/340

**Kadett D** Bj.84 ca.100000km, 2 J. TÜV, Autom., 3 000,-DM Tel. 0551 / 838006

● **Opel Frontera Sport,** neuw., alle Extr., 3Tkm, NP 43 600,-DM, umständeh. f. 37 600,-DM, zu verk., Tel. 05671 / 1739

**Opel Corsa B Joy 1,4 i,** EZ 3/93, 23 500 km, Umbau auf GSi-Optik v. WSK, Garagenw., DM 20 500.- VB ☎ 0561 / 42192

**Kadett D**, VB 590,- DM, ☎ 0561 / 37957

**Kadett GSI** 2.0 I,EZ 4/87,Kat,SSD,RC, gut.Zust., VB 6 900,-DM, 05622 / 6209

**Gelegenheit!**
**Opel Vectra V6 2.5i,** 125 kW (170 PS), Zul. 7/93, 1. Hd., unfallfrei, 18 200 km, ABS, Fahrerairbag, metallic, CR, el. SD, el. FH, el. Außensp., Bordcomputer, neuwertiger Zustand nur **DM 33 220,–**
● 1 Jahr OVD-Garantie! ●
Finanzierung mit 6,9 % effektivem Jahreszins durch die Opel Bank bei 20 % Anzahlung u. einer Laufzeit b. 47 Monate möglich.
**Autohaus Heidenreich GmbH Witzenhausen Telefon 0 55 42 / 20 50**

**Leistung & Vertrauen serienmäßig: Auch an der Weserspitze.**
**Wählen Sie unter 150 attraktiven Gebrauchten. Eine Auswahl, die überzeugt.**

**Saab 900 S Turbo 16V**
125 kW (170 PS), EZ 6/93, ABS, Lederpolster, Klimaanlage, el. Fensterh., eSSD, el. Außenspiegel, Kat, Tempomat, Stereo-Cass.-Radio, Servol., ZV, 3türig, Alu-Felgen, E-Antenne, Color usw.
**DM 46 900,–**

**Opel Calibra 2.0i**
EZ 5/92, 35 600 km, 85 kW (115 PS), Kat, 5gang, Servol., Radio-Cassette, ABS, el. Fensterh., LM-Felgen, Color
**DM 26 500,–**

**Alle Gebrauchten mit europaweiter Garantie und Hilfe für Auto und Fahrer.**
mit NON-STOP ASSISTANCE®, Sicherheit ohne Ende durch OILSTAR®-Service System gemäß OILSTAR®-Schutzbrief
SAAB ZENTRUM KASSEL
AUTOHAUS KASSEL GmbH
Unternehmen der DÜRKOP-GRUPPE
**Weserspitze**
Fuldatalstraße 3-7 • 34125 Kassel • Tel. 0561/871061
Fairness fährt am längsten...

**Ascona B,** 2.0 E, TÜ 4/96, Mot. def., VB 1.750.-. ☎ 05605/6211 KFZ-Handel

**Corsa 1,2i** EZ 2/93, km 16400, Stereo-Cassetten-Radio, Garantie, DM 13 150,-
**Corsa-B 1,2i** EZ 4/93, km 3000, Stereo-Cassetten-Radio, Garantie DM 15 450,-
**Autohaus Deyst, BSA Tel.05652/4668**

**Kadett D,** Bj.81, 80 Tkm, an Bastler, Pr. VB, Tel. 06622 / 5333

**Kadett GLS,** Bj. 88, 1.3, 60 PS, rotmet., Alu, gepfl., 6 900,- ☎ 0 56 31 / 46 63

**Kadett 1,2 S,** Bj.84, Pr.VB 05664 / 85 49

**Kadett-C-City 2,0 E,** nicht schön aber tief, hart, laut u. schnell, VB. Tel. 05681 / 71646, Sa. bis 13 Uhr, danach Tel. 5959

**Opel Omega CD** autom. beige Erstzul. 3/94 10300km 32000,- ☎ 05682 / 9115

**JW-Omega Caravan 2,0i, SD, RC, ZV, EZ 9/93, met., ABS, color, 27.990,- JW-Emmerich, Tel. 0 64 22/ 31 67.**

**Vectra GL 1.6 i,** 1/89, 1. Hd., 79 Tkm, met., RC, Servo, DM 12950,- **Autohaus Esser, Hofgeismar, Tel. 05671 / 744**

**Opel Caravan**, Bj. 82, TÜ 4/95, weiß, 130 Tkm, alles o.k., 1 000,-DM, Kompass, Erzbergerstr. 55, Tel. 0561 / 15087

**Astra Caravan 1,6i**, EZ 8/93, blau, 18 Tkm, Servo, ABS, ZV, RC, Sitzhzg., DM 23.900,-, Tel. 06691/ 2 31 92

**Vectra CD 1.8 I,** EZ 9/91, 39Tkm, SSD, ZV, **nur DM 19 800,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., ☎ 0561/8103-71**

**Kadett E GT**, Bj. 11/84, 145 TKM, Alu, tiefer, Sportsitze, kein Rost, VB 3.500,- Tel. 0 56 61 / 88 30

**Opel Kadett E 1,3I** 60PS 3tg. 78Tkm TÜV 10/95 Topzust. 6000,- 036083/2168

**Opel Omega 2.0 i,** 115 PS, 130 Tkm, TÜV 11/95, Bj. 10/90, Werkst. gepfl., VB 12000,-. Tel. 05652 / 6249

**1,6 I Opel-Ascona** Automatik, Bj.84, DM 2 600,- Tel. 05651 / 3 15 84

**Omega CD**, 107 Tkm, Bj. 12/88, kompl. Ausst., gut.Zust., mit WR, 13 000,-DM VB, Tel. 05657 / 7394

**Opel Astra 1.4 I**, 44 kW/60 PS, BJ 7/92, rot, RC, div. Extras, VB 15 500.- DM. Tel. 0561/ 8709530

## ● Opel

**Kadett 1.3 i,** Bj. 90, G-Kat, 1 a gepfl., VB 7 950,-, Tel. 0561/107157 od. 84382

**Astra GT,** Mod. 92, Servo, el. FH, GSD, met.,15 300,- 05602/67 99 Kfz-Handel

**Opel-Vectra 1.8**, CD, (90 PS), 5-trg., d.-blau, Bj. 8/91, viele Extras, 65 Tkm, TÜV/ASU frei, VB 19 500,-DM, Tel. 0 66 42 / 68 75 ab 8°° Uhr

**Opel Kadett**, Bj. 84, 92 Tkm, DM 2 000,- Tel. 05622 / 3260

**Vectra GT,** 115 PS, EZ 3/93, 26.900 km, ABS, RDS, ZV, Sportsitze, SD, WSG, Bordcomputer, metallic etc., VB 29.500,- DM. Tel. 0 55 44 /70 40

**Ascona B**,Bj.80,60PS,123 500 km, TUV 5/95,AHK,VB 25TDM,05631 / 65648

**Ascona B 2.0 E**, Recarositze, SD, RC, 150Tkm, 1 500,-DM, Tel. 05691 / 52620

**Kadett Kombi**, Bj.83, 75 PS, ATM, 60 Tkm,3-trg.,f. 1 000,-DM, 0561 / 68532

**Opel Rekord 2.0 E,** Bj. 79, TÜV 6/96, ASU 3/95, 84 Tkm, sehr gepflegt, aber leicht defekt, VB 1.100,-DM, Tel. 05601 / 50084 ab 8 Uhr

**Kadett GSi,** 115 PS, 2,O, Bj.2/88, Alu, G-Kat, Schiebehubdach, Grünvergl., 86500 km, VB 9 500,- Tel. 05663 / 248

**Kadett E Stufenh.Jubilee,** Bj. 8/87, blaumet., 4-trg., 2 J. TÜ, Vel., get. Rückb., AHK, VB **6.450,-.** 05651/40376 Kfz.Hdl.

**Opel Calibra 2.0i**, EZ 8/94, 10 km, 85 kW/115 PS, 2xAirbag, Klimaanl., RC 303, Colorglas, ZV, el.SD, elFH, met.-meptuntürk., LM-Räder, DM 41 900,-, Tel. 03605 / 2172 o. 3131 Fax 8830

**Manta,** tiefer, breiter, härter und schneller, Tel. 05693 / 10 27

**Vectra 1,6i "Spezial"** EZ 7/93, km 9410, ABS, Airbag, Colorvergl., Schiebedach, ZV, Garantie, **DM 26 400,-DM, Vectra 1,6i 5türig** EZ 9/90, km 56 000, SSD, Stereo-Cassetten-Radio u.s.w. Garantie DM 15 600,-DM Finanzierung bei der Opel Bank für 6,9% effekt. Jahreszins. **Autohaus Deyst, BSA Tel.05652/4668**

**Kadett D,** EZ 9/84, 1900,-. **Kadett GSi** Cabrio, EZ 4/88, 11 900,-. **Toyota Apel GmbH, 05681 / 2369**

**Corsa B 1.2 i**, EZ 6/93, 21 300 km, 33 Kw, (45 PS), Kat., 5-Gang, Radio/Cass., rot, 15 600,-DM, **OPEL Weserspitze**, Fuldatalstr. 3, Kassel, Tel. 05 61 / 87 10 61

**Corsa Diesel,** EZ 7/88, 78tkm, AHK, R/C, **nur DM 8 650,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., ☎ 0561/8103-71**

**Ascona C**, Bj.12/84, 107 Tkm, 90 PS, 5-trg., VB 2 500,-DM, Tel. 0561 / 899936

**Monza GSE,** EZ 84, 1A-Zust., 117 Tkm, VS. Tel. 0561 / 42108

**D-Kadett,** Bj.83, 90Tkm, 1.Hd., TÜV + ASU neu, 3 400,-DM Tel. 0 56 82 / 33 80

**Kadett C Lim.**, Bj. 77, 55 PS, TÜV 7/95, VB, Tel. 05685 / 1775

**Kadett D 1.3**, 44 kW, 60 PS, 1. Bes., EZ 9/88, 87 800 km, TÜV 11/95, RC-Stereo, Glasschiebe-Hubd., VB 10 400,-DM, Tel. 05635 / 8476 o. 232

**Kadett D Kombi**, BJ 82, ATM, 1.2 L, Schaden hi.li., 600.-. Tel. 0561 / 871807

**Opel Omega Caravan 2.0 i Travel,** EZ 12/92, 18 Tkm, NP 39 000.- DM, für 29 800.- DM, Tel. 05541 / 2618

**Astra GSI**, Bj. 2/92, 34 Tkm, ABS, Servo, u.v.m., VB 19.400,- DM. ☎ 05664/1856

**Monza 3.0 E**, Autom., 1.Hd., gut.Zust., günstig, Tel. 05541 / 71359

**Ascona 1,3 C**, Bj. 81, 154 Tkm, TÜ 2/96, viele Neut., 1 000,- VB, Tel. 05607/1455

**Kadett E GSi 16 V,** Bj. 88, Alu, Koni, Preis VS. Tel. 0 56 77 / 14 27

**Opel Astra 1,8 GT,** Bj. 8/92, 90 PS, weiß, 30 Tkm, 4-trg., 195er Reif., Alu-Felg., ZV, Radio/Cass., KHD, wd.G., H.- u. S.-Spoiler, dkl. Leuchten, Heckblende, 8-f. bereift, Nebel, NP 33 000.- DM, VB 22 000.- DM, Tel. 0 56 65 / 28 94

**Corsa City 1.2 i**, EZ 92, 33 kW, Kat., met., RC, 10 900.-. Tel. 0561 / 514609

**Calibra 2,0i, EZ 7/92, elektr. SSD, RC, 205 LM, ABS, 33 TKM, met., 26.990,-. JW-Emmerich, Tel. 0 64 22 / 31 67**

**!!!! EG-NEUWAGEN !!!!**
**Corsa Swing 1.2, I + 1.4 I,** 3- + 5türig, viele Extras, **SOFORT LIEFERBAR!**
**BORNMANN-AUTOMOBILE 0 56 92 / 83 13**

## ● Opel

**Manta,** Bj. 85, Neuaufb. 93, TÜ/ASU 7/96, Extr., VB 6 900,-, ☎ 05672/2650

**Ascona C,** 90 PS, Autom., Extras, TÜ 7/96, nur 87 Tkm, VB 3 100.- DM, Tel. 0 56 77 / 63 29

**Manta B 2,0 E** Bj.78 Extr. 05664/8549

**Kadett 1.6i,** Ezl.89, silbermet., 6500,-DM Tel. 05631 / 15 24

**Opel Kadett D Berlina,** Bj. 80, TÜ 8/95, f.1 200.- DM zu verk., Tel. 05671 / 6636

**Ratio-Privatautomarkt.**
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

**Ka GSI 16 V,** Bj. 89, schw., 1. Hd., VB 8950 DM. Tel. 06622 / 43136

## ● Peugeot

**PEUGEOT**
**Top-Angebote**
**205 GT** EZ 7/92, silber **17 600,–**
**205 GR Diesel** EZ 4/92, rot **15 290,–**
**205 »Look«** EZ 7/91, weiß **12 300,–**
**205 GT** EZ 6/92,schwarz **17 770,–**
von Ihrem **PEUGEOT-Vertragshändler**
Autohaus Stadthallengarage
Breitscheidstr. 37 · 34119 Kassel
Tel. 05 61-10 38 31 · Fax 1 49 02
* Gemäß den Bedingungen der CG CAR-GARANTIE Versicherungs-AG

**Peugeot 605 SRDT, Chefwagen,** 115 Tkm, EZ 3/93, 31 000,- DM (MWSt. ausweisbar). ☎ 05 61 / 6 51 14 od. 6 99 45, Geschäft 05 11 / 8 07 11 65

**PEUGEOT**
**Unsere Angebote**
**205 Cabrio Roland Garros,** 25 Tkm, Radio, Alu **DM 22 850,–**
**205 GTi,** 67 Tkm, 1,9 l, breit, SD, graphit **DM 14 950,–**
**205 Green,** 62 Tkm, SD, ZV, EZ 90 **DM 11 900,–**
**106 XR,** 23 Tkm, EZ 92, fluoridgrün **DM 13 850,–**
**106 Free Style,** 9 Tkm, EZ 93, fluoridgrün, Radio **DM 13 850,–**
Autohaus Creuzer GmbH & Co. KG
Espenau ☎ 0 56 73 / 20 25

**205 GR Diesel**, rot, Bj. 6/86, 2 J. TÜ + AU, 4-türig, werkstattgepr., VB **4.250,-**. Tel. ESW 0 56 51 / 40 37 6 Kfz.Handel

**205/86,** schwarz, 60 PS, Extras, FH, TÜ/ASU neu, 4990,-. Tel. 05652 / 2238

**Leistung & Vertrauen serienmäßig:**
**Opel Omega Caravan 2.0i**
85 kW (115 PS), EZ 1/87, 75 200 km, 5gang, AHK, Katalysator, Radio-Cassette, Servolenkung, Color, graumetallic
**DM 10 900,–**
**Alle Gebrauchten mit europaweiter Garantie und Hilfe für Auto und Fahrer** mit NONSTOP ASSISTANCE® Sicherheit ohne Ende durch OILSTAR®-Service-System gemäß OILSTAR®-Schutzbrief
**AUTOHAUS KASSEL GmbH**
Ein Unternehmen der DÜRKOP-Gruppe
Schönfelder Str. 5–7, Tel. 05 61 / 20 22 21
Fairness fährt am längsten...

**309, Kat,** EZ 90, 40tkm, DZM, Heckwischer, **nur DM 11 950,-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., ☎ 0561/8103-71**

**Peugeot 205**, Bj. 87, 49 PS, TÜ 96, 1.Hd., VB 3 800,- DM. Tel. 0 56 01 / 32 06

**Peugeot 205 GRD**, Diesel, rot, Bj.84, TÜV 8/96, 5-trg., 60 PS, sehr gepfl., + 4 Wi.-R. m. Flg., VB 5 800,-DM, Tel. 05603 / 5363

**Peugeot 205 GTJ**, 1.9 L, Bj. 7/92, 60 Tkm, 1 J. Gar., VB 17 500,-DM, Tel. 03601 / 3588

**Peugeot 106 XR,** 60 PS, anthraz.met., EZ. 10/92, 41 Tkm, Extr., Alu, 5 Sommer-Reif. auf Felg., RC, VB. DM 12.800,- Tel. 0 56 21 / 7 20 60

**505 GTI,** Kat., EZ 87, 90 Tkm, Zubehör, nur **DM 8 950,-. V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03-71**

**205 XT,** 1/86, SD, Radio, DM 5250,- **Autohaus Esser Tel. 05671 / 744**

**Peugeot 205 Lacoste**, 1.3/ 44 kW (60 PS), Zul. 3/86, el.FH, DM 6850,- Autohaus Heidenreich GmbH, Witz., Tel. 05542 / 2050

## ● Peugeot

**309 Autom.,** EZ 7/88, 56 Tkm, 75 PS, met., GSD, ZV, AHK, Tempom. u. Wi.-Reif., VB 8.800.-. Tel. 05608 / 5559

**Peugeot J5 Pritsche** Lang Radabstand EZ 12/93, weiß, TÜ 12/95, 5057 km, 54 KW, AHK, DM 28 500,- **Autohaus Rabe 05651 / 8747**

## ● Pontiac

**Firebird,** Mod. 91, 31 Tkm. 0561/45488

**Trans Sport SE,** Bj.90, Vollausst., Autotel. VS Tel. 05651 / 36 30

## ● Porsche

**944,** Bj. 85, Pr. VS. ☎ 0 56 02 / 22 20

■ **Alufelgen im Telefondesign** für 924, 4-Loch, mit Reifen, neu, 205er, VB. Tel. 0 56 03 / 57 55

**911 Ruf Turbo**, 3.3 ltr., 374 PS, 1240 kg, schw.-schw., Käfig, 6 Pkt. Recaro, rennfertig, alles weitere nur auf Anfrage, VB DM 79 800,-DM keine Inzahlungn., nur Barzahler,05622 / 6847 ab 18.00 Uhr

**911 Carrera Targa**, Kat., 39 Tkm, Bj. 88, neuwert., Extr., 58.500,- ☎ 05674/4627

**Porsche 911** Carrera/Targa, Bj. 82, 150 kW, 3 Li., champagnermet., gt. Orig.-Zust., neues Dach, Motor überh., Belege vorh., gewartet. FP 25.000,-, Tel. 0551/ 6 15 98

## ● Renault

**Jahreswagen R 19**, EZ 12/93, 16 Tkm, el. SD, el. FH, ZV, silbermet., VB 19 900,-, Tel. 05543 / 4669

**R 11,** EZ 7/87, 5 900,- **R 19,** EZ 3/92, 13 900,- **Toyota Apel GmbH, 05681 / 2369**

**R 19 RT Diesel**, SV, ZV, AHK, SD, Bj. 5/92, 16 900,-, Tel. 05675 / 5784

**R 19,** 16 V, EZ 3/91, 1.Hd., 135 PS, 66 Tkm, 8 fach bereift, RC, Alu, met., TÜV 3/96, VB 14 000,-. Tel. 05684 / 8248

**Clio RN 1,2,** Bj. 3/92, 55 PS, 11tkm, dunkelbl., ZV, EFH, RC, VB 12 000,-, Tel. 05 61 / 81 82 61

**R 5 Campus,** Bj. 88, 45 PS, 73 Tkm, VB 4 800.- DM, Tel. 0 56 01 / 32 06

**Renault Espace**, V 6, EZ 9/91, 53 000 km, **31 000,-DM, Tel. 05622 / 5055 Volvo Hetzler, Fritzlar**

**R 19 TSE,** Bj. 89, 5-trg., eFH, ZV, ATG, AHK, 120 Tkm, 9 750,- ☎ 05673 / 6375

**R 21 GTD,** EZ 3/90, 115 Tkm, VB 10 500,- Tel. 05 61 / 71 30 72 Mo. ab 18.30 Uhr

**Renault Espace**, 79 KW (107 PS), EZ 6/89, 131 Tkm, Kat, 5-Gang, Dachreling, elektr. Fensterheber, Color, Servol., ZV, elektr. Außenspiegel, Nebelscheinw., 18 500,-DM, **OPEL Weserspitze**, Fuldatalstr. 3, Kassel, Tel. 05 61 / 87 10 61

**R5 GTD,** Bj.6/88, 115Tkm, TUV 8/95, gepfl., Tel. 05681 / 71859 ab 13 Uhr

**R 4,** rot, 82 Tkm, Radio, Wi.-Reifen, TÜV 5/95, Tel. 06694 / 1507

**R 25 TX,** Kat, Bj. 88, TÜ 7/96, Alu, eSSD usw., 130 Tkm, VB 6 950,-- 05673/6375

**Renault 21 GTS**, Kombi, Bj. 7/90, ZV, AHK, 11 950,-DM, Tel. 05604 / 1436

**Clio 1.2 N**, 55 PS, EZ 10/91, 42 Tkm, grünmet., VB 9 500,- DM, Tel. 06455 / 7474 ab 14 Uhr

**19 TXE**, Kat., EZ 91, 52 Tkm, 4-trg., RC, el. FH, **nur DM 14 800.-; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**Renault 19,** Bj. 3/92, rot, 48 600 km, el.FH, ZV, NR-Auto, DM 14 000.- VB, Tel. 0561 / 87 88 82

**R 21 Kombi Nevada,** EZ 9/91, 54 KW, Reling, Radio-Cass., TÜV 2/96, DM 8 900,-. Tel. 05522 / 73885 ab Montag oder 0161 / 254 7841

**Renault 5,** 3-türig, 58 PS, G.-Kat., Bj. 3/90, 63 Tkm, VB DM 10500,-. Tel. 06674 / 1433

**R 19,** 54 kW, 56 Tkm, Bj. 11/92, 8-f.bereift, Extras, Pr.VS, Tel. 0561 / 62946

**R 19 TXE,** Bj. 10/89, TÜ 2 J., 90 PS, 79 Tkm, AHK, ABS, LM, Servo, el.FH, GD, ZV, VB 10 500,-. Tel. 04575 / 5260

**R5 Primus,** Bj.89, 62Tkm, Sonnend., Extras, NR, 6500,-DM VB Tel. KS 2 76 27

**Renault 19**, Bj. 3/92, 73 PS, Servo, gereg. Kat, VB 13 400,-. Tel. 05 61 / 8 70 05 35

**Unfall (Front) Twingo, 6/94, DM 6.900,-. Tel. 05 61 / 40 87 40 Kfz-Handel**

**R 15**, Bj. 93, 73 PS, 14Tkm, Pr.VB, umständeh., Tel. 06451 / 1413

**Leistung & Vertrauen serienmäßig:**
**Renault 19 TXE**
1,8 l, 66 kW (90 PS), ger. Kat, EZ 7/90, 50 Tkm, ABS, Servolenkung, el. Schiebedach, ZV, Colorglas, 5gang, el. Fensterheber, Drehzahlmesser u. v. m.
**DM 13 900,–**
Weitere preisgünstige Limousinen im Angebot!
**6,9 % effektiver Jahreszins**
Laufzeiten 18, 24, 36 und 47 Monate.
20 % Anzahlung

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

## ● Renault

**R9 Autom.** ZV FH Bj.82 43Tkm Zweit. Gar.Wg. Schätzpr.3500,-VB KS 871947

**Renault R 5,** Bj.81, 44 Tkm, 1 J.TÜ. sof. fahrber. VB 8 00 DM, Tel. 0 56 59 / 13 73

**Renault 19 GTS**, 5-trg., EZ 5/89, CR, Glasdach, TÜV/ASU frei, scheckheftgepfl., 9 950,-DM, Tel. 05604 / 1436

**R 19 TXE,** Bj. 5/89, 90 PS, 5-tür., GSD, Alu, tiefer, AHK, ZV, SL, RC, eFH, graumet., VB 13 900,-. Tel. 0 56 07 / 12 72

**R 4**, Bj. 80, TÜ 2/95, DM 700,- VB, Tel. 0 56 86 / 13 60

**R 11**,EZ 5/85,2 300,-DM, 03605 / 2081

**Renault R 5 GTX,** 54 kW (73 PS), Zul. 3/90, 57 000 km, schw., 5gang, Zentralverr., el. Fensterheber, SD **DM 8 750,–**
**Renault Clio RL,** 40 kW (55 PS), Zul. 10/91, 29 000 km, dunkelgrau, 5gang, Radio **DM 10 740,–**
**Renault R 19 GTS,** 54 kW (73 PS), Zul. 6/91, 33 000 km, schwarzmet., 5gang, CR, SD **DM 12 330,–**
Alle Fahrzeuge 1 Jahr OVD-Garantie
Autohaus Heidenreich GmbH Witzenhausen Telefon 0 55 42 / 20 50

**Renault Alpina A 310 s**, 205/285 breit/tief, s.g. Zust., Motor 40 000 nachweisbar, s. leichter Hecksch., alle Ersatzt. vorhanden, s.preisw. abzug., Nehme Auto i. Zahl., Tel. 06621 / 51788

**Günstig:** R 5 Autom., Bj. 3/85, 65 Tkm, TÜV 3/96, VB 3 000,-DM,05541 / 6515

**R 19 RN,** EZ 6/92, 14 800 km, 58 PS, ZV, eFH, Garagenwg., umständeh., VB 12 650,- DM. Tel. 05 61 / 40 34 43

**Espace TD,** 5 Si., Bj. 85, RC, 9500,-. Tel. 05672 / 2245

**R 5 Campus**, Mod. 89, TÜ 6/96, weiß, Kat., 99 Tkm, VB 3 800.- DM. Tel. 05652 / 50136 od. nach 20 h 6876

**R 19 GTS,** Bj.9/91, 20Tkm, 4trg., grünmet., Rad., VB 14 TDM Tel. 05664 / 463

## ● Saab

**BARON AUTOMOBILE**
**Saab 9000 Turbo**
Erstzulassung 9/88, 152 000 km, Vollausstattung **DM 15 500,–**
**Maserati-Vertragshändler in Kassel Weserstr. 42, ☎ 05 61 / 87 38 25**

## ● Seat

**Marbella** Bj.6/90, rot, 57Tkm, 5G., Glasdach, CR, sehr gepfl., 7 000,-DM Tel. 05652 / 61 17

**Toledo 1,8 GLX** , zinngraumet., el. FH, ZV, Alu, RC, Topzust., 36 000 km, 14 900 DM, Tel. 0561 / 497844

**Seat Ibiza**, Bj. 91, 1,2 L, 60 PS, 39 Tkm, weiß, Tel. 05 61 / 4 91 34 23

**Ibiza SX,** EZ 91, 39 Tkm, DZM, Color, Sportsitze, nur **DM 11 800,-. V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03-71**

**Ibiza SX,** 1,2 L, 70 PS, Kat, RC, DZM, Sportsi., get. Rückb., TÜ/ASU, Top-Zust., 25 Tkm, 10.500,- 0561/773710

**Seat Ibiza,** EZ 91, 85 PS, 46 Tkm, VB 8 900,-. Tel. 0 55 43 / 4 72 05

**Seat Ibiza**, 1.5 L, Bj.87, gepfl., DM 4 200,- Tel. 05651 / 31281

**Auswahl an neuwertigen Seat Marbella, Ibiza, Cordoba, Toledo u. Terra-Kombi. Werkstattservice u. Kfz-Reparaturen aller Art. Autohaus Esser, Seat-Vertragshändler, Hofgeismar, Assendorfer Weg 3, Tel. 05671/744**

**IBIZA Disco,** EZ 5/90, 90 PS, 36 Tkm, 8.300,- DM. Tel. 0 56 65 / 35 34

**Mar.Sp.,** 1/91, 40 Tkm, Extr., TÜ/ASU neu, VB 5 200,- DM. Tel. 05622 / 4224

**SEAT TOLEDO 1,8i '92,** 36 Tkm, 1. Hd., Kat, Alu, SV, Color, Glasdach, rot, 65 kW (89 PS), VB 17 980,–, Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Seat Toledo TD GLX,** EZ 6/93, TÜ 6/96, Color, ZV, el. einstellb. Außenspiegel, eFH vorn/hint., RC, Sérvo, Alufelgen, SSD, Pr. VS. Tel. 0 56 24 / 89 66

**Marbella,** Zweitwagen wie neu, EZ 3/93, 18 Tkm, 34 PS, KAT, VB 8.500,- DM. Tel. 05 61 / 28 37 11

**Marbella**, Bj. 88, 94Tkm, TÜV 3/95, 34 PS, VB 3 000,-DM. Tel. 05676 / 1219

**Toledo CL**, Bj. 10/92, 75 PS, 15 000,-, Tel. 0 56 65 / 82 72

## ● Skoda

**Skoda Favorit,** 44 kW, Kat, EZ 12/93, 7000 km **12 200,–**
**Skoda Favorit LSe,** weinrot, 40 kW, EZ 5/91, 45 000 km, US-Kat **9 890,–**
**Skoda Formann GLX,** 6000 km, EZ 11/93, US-Kat **18 900,–**
**Autohaus Fischer, Hess. Lichtenau** ☎ 0 56 02 / 77 17

**1,2 l Skoda,** Bj.85, DM 1 600,- Tel. 05651 / 3 15 84

## ● Subaru

LUMMERT-AUTOMOBILE OHG Ihr persönliches Autohaus

**Ihren neuen „Gebrauchten" finden Sie bestimmt bei uns! Über 100 attraktive Angebote aller Fabrikate – mit dem Vertrauenssiegel – erwarten Sie.**

**Calden, ☎ 0 56 74 / 75 12**

## ● Subaru

**Legacy Hubertus II,** Bj.5/93, Radio, Buschfänger, Sonnendach und Hundegitter, 21Tkm, wie neu. VB 30 000,-DM Tel. 05662 / 52 93

**Subaru Sup. Stat. 1,8 ltr.,** Bj.6/89, weiß, AH, Rammsch., TÜV:NEU, 100 Tsd., VB 10.900,- Tel. 0 56 21 / 66 96

**Subaru Justy,** Bj. 91, 45 Tkm, Pr. VS. Tel. 0 66 98 / 2 00

**Subaru Kombi 4 WD**, Bj. 86, Pr.VB, Tel. 05681 / 1782

**Subaru Justy**, Bj. 88, TÜ 11/95, 63 Tkm, 40 kW, VB 5.200,- ☎ 0 56 34 / 61 39

**Gebraucht- und Vorführwagen SUBARU - Poniwass, 34587 Felsberg Tel. 05662 / 3600 od. 1404**

## ● Suzuki

SUZUKI-Vertragshändler **Meng** Tel. (0 55 43) 35 93, Fax 43 58

**SJ 410** Tel. 05 61 / 77 97 86

**Suzuki SJ 410**, Top-Zust., 3 800,-DM VB Tel. 02991 / 78322

**Neuwagen: Vitara long,** 71 kW, met., Zubeh., autom. Diff.sperre v. u. hi., erhöhte Anhängelast 1800 kg, inkl. Überführung DM 39 500.-, Autohaus Winkler, Edertal, Tel. 0 56 23 / 22 78

**Suzuki Swift 1.6 GLX,** 16 V, Bj. 94, 6500 km, met., ZV, el. FH, VB 21.500,-. Tel. 05622 / 6670

SUZUKI –Vertragshändler– **G. REUTING** Tischbeinstr. 110 KS, Tel. 05 61 / 2 45 97

**Swift GL 5/93 Unfall** vorn links, 5 900,-. KFZ-Händler 05631 / 3193

**SJ 410,** Bj. 83, Extras, VB 3 500,- DM. Tel. 05 61 / 87 22 15 od. 0 55 41 / 3 36 25

**RAV 4**
Der neue **FUNCRUISER** ist da! Komm doch mal rüber! Zur Probefahrt!
Finanzierung über TOYOTA-Bank · Ankauf · Verkauf · Tausch
AUTOHAUS **FRÖHLICH** ☎ 0 56 06 - 70 05 2x in HABICHTSWALD

**Suzuki Sondermodell Vitara**, EZ 7/93, 59 kW, 11 Tkm, ZV, RC, met., Alu, Allrad, **nur 27 900.- DM. V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03-71**

**SJ 413 de Luxe**, EZ 3/93, Zub., VB 15.900,-, Tel. 0561/6 27 39

**Vitara Cabrio** JLX m.P.P. Bj. 5/91, 51 Tkm, schw.met., mit Dekor u. Chr. Ring, Trittbr., Frontsch., AHK, Dachr., Alu, RC, 19 500,-DM, Tel. 05624 / 6514

**Samurai** Sondermod., Bj. 91, v. Extr. u.Zub., VB 16 900.- ☎ 0 55 44 / 78 28

**SUZUKI** Vertragshändler Autohaus Winkler Edertal-Böhne · Tel. 0 56 23 / 22 78

**SUZUKI Natürlich von Automobile ☎ 05 61 / 89 29 29**

## ● Talbot

**Schnäppchen! Talbot**, 43 PS, 2 J. TÜ, guter Zustand, 30 TKM, VB 1.999,-. Tel. 05 61 / 52 82 56

**Simca,** TÜ 3/95, Auspuff/ Lichtmaschine neu, fahrb., DM 200,- ,Tel. 06626 / 8539

**Talbot Horizon Sherlock,** rotmet., 5-tür., EZ 5/84, 55 PS, TÜ/ASU 8/95, AHK, Servo, 5 Gg., sehr gepfl., 1 000,- DM. Tel. 0 55 43 / 40 71 ab 12 Uhr

**Solara**, So/Wi-R., 1 J. TÜV, E-Teile, 650,-DM, Tel. 05665 / 1049

**Samba,** rot, 37 kW, EZ 2/84, 86 Tkm, TÜ/AU neu, DM 2 600.-, Tel. 05623 / 2278 Kfz-Handel

## ● Toyota

**Celica 1,8,** neues Mod., EZ 4/94, 7 500 km, Alu, RC m. CD, wekitere Extras, Pr.VS (sehr günstig) Tel. 06625 / 8553

**Toyota 4-Runner**, 3 l/V6, 105 kW/143 PS, EZ 8/90, 70 Tkm, TÜ 7/95, zuschalt. 4 WD, Servo, ZV, el. FH, el. GSD, CD, keine Gelände!, VB 25 000,- DM. Sa. 10-16 Uhr. Tel. 05 61 / 81 49 93, So. ab 10 Uhr Tel. 05 61 / 81 70 11

**RAV 4**
Der neue **FUNCRUISER** ist da! Komm doch mal rüber! Zur Probefahrt!
Finanzierung über TOYOTA-Bank · Ankauf · Verkauf · Tausch
AUTOHAUS **FRÖHLICH** ☎ 0 56 06 - 70 05 2x in HABICHTSWALD

**Starlet,** Bj. 90, rot, 40tkm, Extr., TÜ/ASU 8/95, 8 000,- VB, Tel. 0 56 03 / 64 22

**Landcruiser, TD,** 88 PS, EWZ 03/90, 90 Tkm, alle Inspektionen, 14.800.-, Tel. 0 56 03 / 21 93 nur Samstags

**Toyota Neu, Vorführ-, Jahres- u. Gebrauchtwagen vom Autoh. MANGOLD Neukirchen-Riebelsd., ☎ 06694/7067**

**Tercel** TÜV 12/95, VB 350,-DM ab Sa. abend Tel. 05542 / 7 10 49

**Carina II XL,** Bj. 87, 75 PS, Kat., 2 J. TÜ, rot, 120 Tkm, VB 4.000,- ☎ 06694/7922

**Toyota Tercel 4 WD,** Bj. 10/86, 1500 ccm, 50 kw/69 PS, Sondermodell (Preis VB). Tel. 05677 / 276

## ● Toyota

**Neuzeitliche Gebrauchtwagen** stehen uns wieder zur Verfügung. **Toyota Apel GmbH, 05681 / 2369**

**Camry Kombi 2.2 GL,** 100 KW, EZ 7/93, 56 000 km, Automatik, Klimaanlage, ABS, Airbag u.v.m, Mwst ausweisbar, DM 33 500,-. **Hiace,** 9 Sitzer Kombi, 55 KW, Diesel, EZ 3/92, 58 000 km, DM 19 990,-. Der neue Toyota RAV 4 ist da! Kommen Sie zu einer Probefahrt. **Autohaus Lohmann,** 05674 / 7171

**Toyota Tercel,** 4 WD, Bj.10/86, 1500 ccm, 50 KW (69 PS), Sondermodell, Pr. VB, Tel. 05677 / 276

**Top Gebrauchtwagen zu günstigen Preisen, mit Garantie, z.B.: BMW 320 i, EZ 4/90, 80 Tkm, tiefer, borbet, 205er neu, SD, uvm., DM 24 880,- Ford Sierra 1,6i CLX, EZ 4/90, 59 Tkm, v.Zub., DM 12 780,- Toyota Carina GLi, eZ 6/91, 53 Tkm, v. Zub., DM 17 580,- Toyota Corolla Si, EZ 3/94, 4 Tkm, v.Zub., DM 29 400,- VW Passat Turbo Diesel, EZ 8/86, 108 Tkm, Standheizung, elektr. Fensterheber, uvm., DM 8 400,- Toyota Corolla Si, EZ 2/90, 47 Tkm, v. Zub., 13 980,- Toyota Camry Kombi 2,2 GL, EZ 9/92, 42 Tkm, elektr. Schiebedach, uvm., DM 28 900,- Toyota Neu, Vorführ-, Jahres- u. Gebrauchtwagen vom Ahothaus Mangold, Neukirchen-Riebelsdorf, Tel. 06694 / 7067**

## ● Trabant

**TRABANT,** Bj.89, AHK, 33 Tkm, VB 500,- DM, Tel. 036929 / 87053

## ● Transporter

**Toyata Hi-Lux D,** Bj. 5/94, rot, AHK, 800 km, 5-Gg., Servo, Kotfl. hi. re. besch., NP 29 400,- f. VB, Tel. 0561 / 813122

**VW Pritsche,** TÜ 5/96, Plane Sprigel, Vorderachse, Stoßd., Bremsen u. Lack neu,VB 2.700,- DM. ☎ 06626 / 269.

**VW Caddy-D** 54 PS, Bj.83, 5G., FP 2 500,-DM Tel. 05625 / 289 oder 4134

**VW LT 28 TD**, EZ 2/89, 53 Tkm, Plane+Spiegel, Extras, gut. Zust., 16 500,- DM, Tel. 05606 / 9395

**Transporter J 5,** EZ 6/92, Hochdach, langer Radstand, 38 Tkm, VB 22 900,-. ☎ 0 56 23 / 28 39

**LT 28 Diesel**, Bj. 84, TÜ 11/95, VB 9.000,-. Tel. 0 55 43 / 22 36

**Seat Terra,** Benziner u. Diesel, ab DM 13500,- **Autohaus Esser ☎ 05671/744**

**Fiat Fiorino Kasten**, EZ 92, 40 kW, 33 Tkm neuw., 8 500,-DM, Tel. 05541 / 71866, 12227 Kfz-Handel

## ● Volvo

**940 GL,** EZ 3/92, Klimaanlage, 63 Tkm **DM 29 900,–**
**Volvo 460,** EZ 1/91 **16 600,–**
**740 Turbo, Intercooler** EZ 11/89 **24 800,–**
KFZ FRANZ HETZLER KG VOLVO Vertragshändler
**34560 Fritzlar · Tel. 0 56 22 / 50 55**

**VOLVO**
**VOLVO 740 GL,** EZ 5/89, 83 kW (113 PS) **DM 12 850,–**
*VOLVO zum Wohlfühlen*
**AUTO-WENZEL**
36251 Bad Hersfeld · Tel. 0 66 21 / 7 27 31

**940er-Kombi,** Bj. 92, 70Tkm, Scheckh. gepofl., SSD, VB 33 500,-, Tel. 05622/ 17 87 nach 18 Uhr

**PORSCHE**
**Unsere SO-GUT-WIE-NEU-Porsche**
**Stil ist keine Frage des Geldes!**

**Porsche 944 S2 Cabrio**
EZ 12/89, 53 000 km, indischrot, Ledersitze schwarz, Sitzheizung l/r, Radio Bremen, Flankenschutzleisten **43 000,–**

**Porsche 968 CS**
EZ 12/92, 28 000 km, maritimblau, Klima, Sperre, Radiopaket Paris **56 000,–***

**Porsche 911 C2 Coupé**
EZ 6/91, 38 000 km, weiß, Sportsitz links, Sitzheizung l/r, Klima, Sperre, Cass.-Radio **78 900,–**

**Porsche 911 C2 Coupé**
EZ 3/91, 53 000 km, nachtblaumet., Komfortsitz und Lordose links, Sitzheizung links, Spurverbreiterung, Tieferlegung, „Cup-Felgen" **76 900,–**

* MwSt. ausweisbar
1 Jahr Porsche-Gebrauchtwagen-Garantie – fragen Sie uns nach Umfang und Leistung.

**Porsche Zentrum Kassel**
**Leipziger Straße 156**
**Tel. 05 61 / 5 70 24 33 / 34**
Fax 05 61 / 5 70 24 83

**Volvo 940 Turbo**, EZ 3/91, 121 kW (165 PS), 57 000 km, 1. Hd., SSD, E-Fensterheber, Lederpolsterung, Servolenkung, Kat., ABS, ZV, 4-Gang + Overdrive, weiß, Colorglas, Radio/ Cass., DM 27 600,- **Saab Zentrum Kassel, Fuldatalstr.3, Tel. 0561 / 987930**

## ● VW

**Golf II GTI,** Mod.86, TÜV 3/96, 96Tkm, Topzust., v.Extras, VB 6 900,-DM Tel. 06622 / 4 31 42

**VW-/ Audi-Jahreswagen**
Verkauf von WA an Privat jeden Samstag von 8-12 Uhr, Parkplatz VW-Werk Kassel/ Baunatal
***Ratio-Privatautomarkt.***
**Jeden Samstag 14–18 Uhr**

**VW Vento Turbo Diesel,** Bj. 8/93, 55 kw, 14500 km, brillantschwarzmet., AHK, eGLSD, CR, 28700 DM. Tel. 05621 / 71395

**Unfallw. Golf CL,** Bj. 94, 4-tür. Servo, 9.200.-. Kfz.-Handel, Tel. 0561/581115

**Golf II GL,** Bj. 87, 95 Tkm, 55 kW, SSD, Alu, Sonderausst. Tel. 05 61 / 89 57 63

**Golf,** Bj. 81, 70 PS, TÜ 7/95, DM 1 500,- Tel. 0 56 58 / 10 65

**Golf Var. GT Spezial,** JW, 90 PS, v. Extras, VS, Tel. 0561 / 71 93 56

**Golf,** Mod. 90, 40 kW, Kat., met., SD, 54 Tkm, 8 900,- ☎ 05602/6799 Kfz-Handel

**Polo**, rot, Mod. 88, Kat, VB 5 950,-DM, Tel. 05543 / 4536

**Scirocco**, Bj. 78, o. TÜ, gt. Zust., viele Extras, VB 600,-, Tel. 0561/ 6 58 61

**Corrado G60,** Bj.89, 56Tkm, met., ABS, SD, eFH, Color, Grünkeil, Garagenwagen, VB 17 500,-, Inzahlungnahme möglich. Tel. 05624 / 8114, 0171/4400240, 05692 / 2174 ab 10 Uhr

**Passat Variant GT**, Bj. 11/90, 63 Tkm, VB 17.500,-, Tel. 0 56 21 / 9 11 00

**Polo Coupé CL,** 6/93, 45 PS, weiß, Extras, 4900 km, Tel. 05622 / 1710

**Golf 1,6 Diesel** 3-türig, EZ 12/90, km 63300, Stereo-Cassetten-Radio, SSD, bes. schadstoffarm, Garantie, DM 13 650,- **Autohaus Deyst, BSA Tel.05652/4668**

**Corrado G 60,** Bj.4/89, 53 Tkm, DM 16 000,-. Tel. 05683 / 7364

**Golf III,** 55 KW, el.SD, CR Beta, Metallic, 26 000 Tkm, VB 20 000,-DM. Tel. 05663 / 6584

**Golf New Orleans,** Bj.11/93, 7Tkm, schw., 5-Gg., 60 PS, Servo, Radio Alpha, höhenverst. Sitz u. Lenkrad, ESD, VB 20 000,- DM, Tel. 05603 / 1788

**Santana** EZ 8/84 TÜ 9/94 05681/1613

**Golf GL**, Bj.2/90, 80Tkm, 70 PS, 51kW, TÜV/ASU neu, 4-trg, ZV, saharamet., Rad. Gamma, SD, NR, Schhgepfl., DM 11 500,-DM, Tel. 06451 / 8462 Q

**Golf CL Diesel,** EZ 4/93, 47 kW, 18 Tkm, graumet., 4türig, RC Beta, Servolenkung **30 950,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**Liebhaberfahrzeug Scirocco I,** Bj. 11/80, Aufbau 93, 60 mm Koni-Fahrw., Alu, 5-Gg. usw., Zust. 2+, VB 5 000.- DM, Tel. 0 56 05 / 38 69

**Passat Variant,** Bj. 7/86, 90 PS, Kat., Bestzust., Tel. 05658 / 1084

**Passat Kombi,** Mod. 82, met., Alu, VB 2 950,- ☎ 05605/6211 KFZ-Handel

**Golf Madison,** Bj. 90, 70 PS, 4-t., SD, Cass. Radio, 46 TKM, Einsatz M+S, VB 11.500,- DM. Tel. 0561 / 45717.

**Golf GLD**, 80, 900,- VB ☎ 05686/1227

**Polo**, TÜV 12/95 Tel. 0561/25848

**Golf GL,** Bj. 90, 90 PS, met., SD, Aluf., AHK, gt. Zust., VB 8 700,-. 0561/404685

**Golf III GL TD,** Bj. 4/92, 45 TKM, 4-t., 8-fach ber., Preis VS. Tel. 05624 / 6918.

**Passat GL 16 V Aut.,** EZ 90, Klima, el. FH, LM, Nebel, delta, el. Außenspiegel, **nur DM 25 650,–; V.A.G.-Klein, Fuldatal/Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03 - 71**

**VW-Passat** Kombi, Bj. 10/86, 75 PS, AHK, TÜV 1/96, VB 5 500,-DM, Tel. 05542 / 5319

**Golf GTD,** Mod. 93, 55 kW, 49 Tkm, ABS, Sitzhzg. vo., el. FH, Servo, ZV u. v. m. **nur 21 590,–**
**Autohaus Bindschus** Baunatal, Kirchbaunaer Str. **Tel. 05 61 / 49 20 38**

**Golf Memphis,** Bj.89, 4trg., Schiebedach, 8fach bereift, rot, 90 Tkm, 9 000,- DM. Tel. 05675 / 5062

**Scirocco GTI I**, Bj. 90, 95 PS, 44Tkm, gew. Extr., Pr.VB, Tel. 05692 / 8235

**Golf Cabrio,** Acapulco mintmet., Bj. 5/93, 13.500 km, 24.800.- Tel. 0561 / 884063

**Golf Variant,** NP 37.500,- DM, VB 28.200,- DM. Tel. 05603 / 5396.

**VW Käfer** zu verkaufen. Pr.VS. Tel. 0561 / 49 47 23

**Passat Variant GT VR6,** Bj. 3/92, KW 128, ca. 48 TKM, Klimatronic, ABS, EDS, Radio Gamma, AHK, neue Rf., evt. neuw. Wi.-Rf. auf Alu, uvm., VB 31.000,- auch Tausch gegen Variant D/Multivan möglich. Tel. 0 56 01 / 17 70.

**Golf II GL TD,** Bj.7/85, 2trg., 99 Tkm, TÜV/ASU neu, VB 6 300,-. Polo Sth., 7/82, 116 Tkm, TÜV/ASU 3/95, VB 3 000,-. Pass. CL, FLH, Bj.5/83, 2trg., 92 Tkm, TÜV 7/95, VB 2 800,-. Tel. 05625 / 5326 ab 12 Uhr

**Golf C,** Mod. 86, 90 PS, Kat., SD, 130 Tkm, TÜ neu, VB 5 350,-. Tel. 0 56 01 / 8 91 66

**Polo Coupé GT,** 8/91, 75 PS, 34Tkm, 1.Hd., dunkelblaumet., VB 15 200,-DM Tel. 05692 / 8700 od. 2847

**Golf "New Orleans"**
bright-blue-met., 75 PS, EZ 12/93, ca. 7 Tkm, Servo, el.GSD, WSG, Radio beta, 185/60/14, weitere Extras, VB 22 400,- DM, Tel. 05625/ 688 oder 1393

## ● VW

**Sie kaufen günstig und fahren gut!**

| Typ | Bj./Mod. | Tkm | DM |
|---|---|---|---|
| **Polo,** Kat, 40 kW | 84 | 61 | **5 850,–** |
| **Polo Fox,** 33 kW | 89 | 63 | **7 950,–** |
| **Polo Coupé Fox,** 33 kW | 91 | 19 | **12 850,–** |
| **Polo Coupé Jeton,** 40 kW | 90 | 34 | **11 850,–** |
| **Golf VR6,** SSD, met., NSW, CR, Kopfst. | 93 | 18 | **34 800,–** |
| **Golf GL Autom.** 66 kW, Kat, Alu, 4tür. | 93 | 20 | **25 450,–** |
| **Golf CL** 66 kW, Airbag, beh. Sitze, Radio | 94 | 5 | **25 650,–** |
| **Golf GTI „Edition-blue"** Leder, CR, BBS | 91 | 74 | **21 800,–** |
| **Golf GL III Diesel** 4tür., SSD, DZM | 93 | 47 | **20 650,–** |
| **Golf GT Special** Servo, ABS, UV, 4türig | 90 | 35 | **19 800,–** |
| **Golf GT Special** SSD, gamma, met: | 90 | 60 | **16 800,–** |
| **Golf „Speed"** 40 kW, Alu, Color, beta | 92 | 28 | **16 450,–** |
| **Golf CL** 51 kW, Servo, Radio, met. | 91 | 40 | **15 450,–** |
| **Golf GTI** ABS, Servo, SSD, met., 4trg. | 88 | 95 | **13 650,–** |
| **Golf GT,** ABS, met., Alu, Radio | 89 | 119 | **11 950,–** |
| **Golf „Memphis",** 40 kW, 4trg. | 88 | 65 | **10 950,–** |
| **Golf,** Kat, Radio, Auß.-Sp. | 88 | 78 | **9 950,–** |
| **Golf Aut.,** 66 kW, RC, SSD | 86 | 89 | **9 800,–** |
| **Jetta Flair** 51 kW, met., SSD, ZV | 91 | 36 | **15 950,–** |
| **Jetta CL** 51 kW, Servo, RVB, met. | 91 | 43 | **16 850,–** |
| **Jetta,** 55 kW, Kat, 4 Türen | 85 | 99 | **6 950,–** |
| **Vento CL,** SSD, Radio beta | 92 | 45 | **20 800,–** |
| **Vento GL Autom.** met., Nebell., CR | 92 | 54 | **22 750,–** |
| **Vento GT** 85 kW, SSD, beta, met. | 93 | 14 | **29 650,–** |
| **Scirocco „Scala",** SSD, met., Heckw., Alu | 89 | 46 | **14 950,–** |
| **Scirocco GT II,** SSD | 91 | 42 | **17 800,–** |
| **Passat Tramp,** 53 kW, Color, RC, get. Rückbank | 87 | 88 | **9 800,–** |
| **Passat GL** SSD, ABS, Servo, met., RC | 91 | 117 | **14 950,–** |
| **Passat CL,** 66 kW, met., Servo | 90 | 44 | **18 950,–** |
| **Passat Variant CL** 66 kW, Dachreling, Sonnendach | 89 | 97 | **16 950,–** |
| **Passat GL,** 66 kW, beta, SSD | 91 | 71 | **19 950,–** |
| **Passat GL,** 85 kW, SSD, RC, ZV | 91 | 40 | **23 650,–** |
| **Passat Variant CL** 55 kW, Reling, Lader., Servo | 92 | 39 | **23 450,–** |
| **Passat Variant GT** 85 kW, CR, met., Alu u. v. m. | 91 | 49 | **24 650,–** |
| **Passat Limousine GL 16V,** el. FH | 90 | 53 | **24 650,–** |
| **Passat Variant CL** 66 kW, ZV, SSD, Reling, RC | 92 | 55 | **27 450,–** |
| **Passat Variant CL** 66 kW, Reling, ZV, SSD, beta | 94 | 19 | **34 850,–** |
| **Golf Cabrio,** Alu, RC usw. | 87 | 92 | **15 800,–** |

**– Weitere 120 Fahrzeuge im Angebot –**

**Ihr starker Partner**
**Niedervellmarsche Straße 25 A**
**34233 Fuldatal**
**Verkaufs-Tel. 05 61 / 81 03-71**

**klein** GmbH & Co. KG
Unsere Ausstellungshalle ist für Sie geöffnet Samstag und Sonntag bis 17 Uhr
Keine Beratung, kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Geschäftszeiten

**Golf Syncro,** 90 PS, 4WD, SSD, ABS, ZV, Servo., Sitzheizung, Breitreifen auf Alufelgen, Nebelscheinwerf., 85 Tkm., Scheckheft gepflegt, VB 10 900,- DM, Tel. 0 55 41 / 7 36 68

**VW Passat Variant,** Bj. 90, met., gt. Ausstatt., DM 12 900.- ☎ 06454 / 1285

**Passat 999,- DM,** Bj. 81, 40 kW, AU/HU 6/95, Tel. 0 56 57 / 77 64

**Polo GT Coupé**, Bj. 7/91, 75 PS, 37 Tkm, SSD, Radio „Beta", Preis 13 900,- DM, Tel. 0561 / 405173

● Topangebot! ● **Golf III**, 9/93, Europe, 75 PS, tornadorot, 3.200 km, 4-trg., RC, SSD, ZV, neuw., 23.000,-. 0561 / 826849 ●

**Passat Variant GL TDI**, 90 PS, Bj. 94, ZV, elFH, Nebelscheinwerfer, Klima, Doppel-Airbag, ABS, 1.500 km, NP 49.500,- VB 41.500,-. Tel. 0 66 21 / 4 21 56

**Tolle Autos sofort**
3 x Golf TDI, 2 x Audi Cabrio, 2 x Audi 100 Klima, 6 xPolo + 2 Cabrio und weitere 72 Gebrauchtwagen **Reissig Einbeck ☎ 05561/ 1006**

**Unfall (s. leicht) Polo Coupe, 2/94, nur 9.900,-. Tel. 0561/408740 Kfz-Handel**

**Großauswahl**
**Golf III Jahreswagen**
44 kW, 55 kW, 66 kW, 2- und 4türig, SD, met., RC, Servo ab **19 650,–**
**Autohaus Neuenhagen GmbH Niestetal-Heiligenrode Tel. 05 61 / 52 00 10**

**Passat Var.** Bj.84, 75 PS, 121Tkm, AHK, 3 900,-DM Tel. 05692 / 43 61

**Polo**, 2 J. TÜ, Tel. 05656 / 386

**Passat Var.** GL, neues Mod., 6 Mo. alt, 11 Tkm, Extras, VB 31 500,-DM, Tel. 05651 / 40616

**VW Polo** neu, 500 km gef. schw., Colro, Pr. 15 500,-DM, Tel. 036922 / 28749

**Jetta Flair**, Bj. 7/91, 90 PS, gt. Ausst., TÜ 7/96, 72 TKM, VB 12 100,- 0561/583501

**Passat Kombi**, BJ 87, 90 PS, 150 TKM, SD, TÜ neu, VB 7 500.-. 05681 / 1361

**Polo Coupe CL,** 55 PS, 36 Tkm, EZ 6/92, sportl. Fahrw., 13 400,- DM. Tel. 05 61 / 49 57 98

**Corrado 16 V,** schwarz, EZ 5/93, 18 Tkm, v. Extr., VB 32.900,-DM. ☎ 06629/6520

**Corado G 60,** Bj. 9/90, 86tkm, 160 PS, ESSD, Servo, R/CD, dkl.burgundperleff., Serie: ABS, Alu 195, ZV, eFH, getönte Scheib., höhenverst. Sitze, Dachantenne, Lederlenkr., autom. Hecksp., Kat., Tel. 0 66 22/ 31 33 od. 4 31 64

**Polo Coupé Style,** EZ 4/93, 40 kW, 13 Tkm, grünmet., SSD, Borbet-Alufelgen, Nebelsch., RC **18 880,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

## ● VW

**Bei uns kaufen Sie gut und günstig**
Ihr Gebrauchtwagen-Zentrum vor den Toren Kassels
**autohaus neuenhagen**
Der weiteste Weg lohnt sich. Nur 5 Minuten von der Stadtmitte

**Über 250 Gebrauchtwagen ● in 3 Etagen ●**

| Typ | Bj./Mod. | Tkm | DM |
|---|---|---|---|
| **Polo CL,** 40 kW, US-Kat | 92 | 25 | **13 950,–** |
| **Polo GT,** 55 kW, US-Kat | 91 | 32 | **14 650,–** |
| **Polo GT Coupé,** 55 kW, US-Kat | 91 | 36 | **15 950,–** |
| **Golf,** 40 kW, Kat | 87 | 69 | **7 950,–** |
| **Golf,** 53 kW, Kat | 88 | 65 | **9 950,–** |
| **Golf,** 66 kW, US-Kat | 89 | 62 | **12 650,–** |
| **Golf CL,** 40 kW, US-Kat | 91 | 30 | **13 650,–** |
| **Golf CL,** 51 kW, US-Kat | 91 | 37 | **14 650,–** |
| **Golf III CL,** 55 kW, Kat | 93 | 16 | **21 950,–** |
| **Golf III GL,** 55 kW, US-Kat | 93 | 6 | **24 950,–** |
| **Golf GTD Spez.,** 55 kW, Kat | 93 | 25 | **26 650,–** |
| **Cabrio Acapulco,** 72 kW, US-Kat | 93 | 18 | **27 950,–** |
| **Golf III CL,** 55 kW, US-Kat | 93 | 11 | **22 950,–** |
| **Golf III CL,** 55 kW, US-Kat | 93 | 9 | **24 350,–** |
| **Jetta CL,** 53 kW, Kat | 88 | 65 | **10 950,–** |
| **Jetta CL,** 40 kW, Kat | 90 | 59 | **13 950,–** |
| **Passat CL,** 53 kW, Kat | 89 | 68 | **15 950,–** |
| **Passat GT Variant,** 66 kW, US-Kat | 89 | 89 | **18 950,–** |
| **Passat GL,** Autom., 66 kW, US-Kat | 90 | 32 | **21 950,–** |
| **Passat CL,** 66 kW, US-Kat | 93 | 28 | **24 950,–** |
| **Scirocco Scala,** 70 kW, US-Kat | 88 | 85 | **10 950,–** |
| **Vento GL,** 66 kW, US-Kat | 93 | 24 | **24 950,–** |

**Sa.+So. geöffnet 8–20 Uhr**
Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

**autohaus neuenhagen GmbH**
**Niestetal-Heiligenrode**
Nähe Autobahnausfahrt KS-Nord, Niestetal-H.
SB-Aral-Tankstelle · ☎ 05 61 / 52 00 10

*Golf GTD* 7/86, 51 kW, 91 000 km, LM-Räder, Radio-Cass., met. **10 450,–**
*Golf Manhattan, US-Kat* 6/89, 51 kW, 104 600 km, Radio-Cass. **10 650,–**
*Golf CL Automatik, US-Kat* 1/89, 66 kW, 72 300 km, SSD, Radio-Cass. **12 450,–**
Alle Fahrzeuge mit Gebrauchtwagen-Europa-Garantie
*Zu Struckhoff der Preise wegen!*
**Autohaus Struckhoff GmbH + Co KG am VW-Werk**
Baunatal 1, Porschestr. 2–8, Tel. 05 61 / 4 99 01-0

**VW Polo Fox,** 33 KW, EZ 12/90, 21 Tkm, 11 000,- DM, Tel. 0 56 74/ 16 76

**Golf** Bj.79, TÜ 5/95, ATM, techn. o.k., 650,-DM, Tel. 05622 / 7 06 52

**Passat GI Lim.,** EZ 3/90, 74 Tkm, 107 PS, ZV, Servol., met., So.Dach, VB 18 500.- DM, Tel. 0 66 21 / 4 11 25

**EURO-NEUWAGEN**
**VW Passat Variant 'GL'** 66 KW (90 PS), 2x Airbag, ABS, **DM 38 980.-, PATT-AUTOMOBILE Göttingen Posthof 10-12 Tel. 0551/61011-12**

**Passat Kombi,** Unfallwg., Bj. 92, VB 12 222,- Tel. 0 56 74 / 52 66

**Polo**, Bj. 79, Pr. 1 200,-, 06451 / 25240

**

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03**

## • VW

### TOP-Angebote

**VW Polo**
EZ 2/91, 39 500 km, 1,3 l, 40 kW (54 PS), blau, 5gang, 2. Außenspiegel, Radio/Cassette Blaupunkt CC20, Trimm-line Dekor **12 950,–**

**VW Golf GTI**
EZ 1/92, 39 500 km, 85 kW (116 PS), schwarz, 5gang, Bordcomputer, Drehzahlmesser, Klimaanlage, LM-Felgen, Nebelscheinwerfer, Radio/Cassette, Servolenkung, Sportsitze, Wärmeschutzglas, Zentralverrieglung **24 950,–**

**VW Polo GT**

EZ 3/90, 50 500 km, 55kW (75 PS), blaumetallic, Radio/Cassette, mechanisches Schiebedach, LM-Felgen, 5gang, 2. Außenspiegel **11 500,–**

**BAUMANNS AUTOMOBILE WELT**
Hofgeismar · ☎ 0 56 71 / 80 10

**VW Käfer** EZ 5/85, EX-BW, oliv, Neut. Org.Zust., techn.1, opt.3, Tel. 05686 / 17 28

**Polo**, 40 PS, TÜ 9/95, an Bastler, 250,-. **Santan GX 5**, TÜ 10/95, Bj. 84, met., SSD, ZV, AHK, Alu, 205er, Extr., Bremsen def., 600,-. Tel. 05662 / 5895

**JW Golf Variant GL,** 66 KW, EZ 10/93, Sa. bis 19 Uhr, Tel. 05673 / 4801

**Scirocco**, Mod. 77, 110 PS, TÜ 1/95, VB 1 200.- DM; Scirocco Getriebe 100.- DM. Tel. 0561/ 573202

**Golf I,** Autm., EZ 12/82, 1. Hd., TÜ 4/96, VB 2 950,-, ☎ 0561 / 107157 od. 84382

**VW T2,** Bj.88, 112 PS, Sonderausst., 14 TDM VB, 05606/9760 o.05692/8051

**VW Golf Bistro** Bj. 5/87, 90 PS, Kat, 82 Tkm, blaumet., VB 6 800 DM, Tel. 05643 / 1462

**Polo CL Coupe,** Bj. 89, 45 TKM, weiß, SSD, 1.HD., VB 9.500,-. ☎ 0561/823666

**Golf II Fire & Ice,** 1/91, met., 77 Tkm, SSD, Servo, LM-Felg., 4-tür., Scheckh. gepfl., 14900,-. 05681 / 6388 Sonntag

**JW Golf GT Spez.** ☎ 0 56 01 / 8 91 46

**Golf,** Bj. 88, 80 Tkm, Kat., SSD, 4-tür., 5-Gg., 4 600,-. Tel. 0561 / 894734

**VW Jetta GL Turbo Diesel,** 70 PS, Mod. 88, 1. Hd., jede Inspektion, 69 Tkm, 2 J. TÜ, schadstoffarm, 4-tür., met., ZV, Color, NR, Stereo-RC, 1 a Zustand, 9.900,- DM, Tel. 0 55 43 / 32 69

**JW Golf Savoy TD,** Klima, 05601/8569

**Golf GTI,** 5-Gg., 110 PS, Sportfahrweg, an Liebhaber und Bastler. 0561/812749

**Golf CL,** Bj. 91, 72 PS, 58 Tkm, SSD, 10 900,-, Tel. 05692 / 4361

**Golf Europe GL,** 5 Gg., Bj. 5/93, 4-trg., SSD, R Beta, v. Extr., 10.500 km, VB 25.500,-. Tel. 05603 / 2483 nach 12 Uhr


Wir machen Ihnen den Einstieg leicht ... mit den bernd behrens Freundschaftspreisen

**Opel Omega Caravan** *EZ 7/88, Radio, Servo, Sitzhöhenverstellung, 1. Hand usw.* **14 950,–**

**Opel Corsa Swing** *dunkelblau, EZ 1/90, Radio/Cass., 5gang usw.* **9 500,–**

**BMW 318i** *met., EZ 1/88, 104 Tkm, ATM 40 000, SSD, Alu, Sportlenkrad, gepflegt usw.* **12 500,–**

**VW Jetta CL** *silbermet., EZ 8/89, Radio, SSD, 5gang* **8 950,–**

**VW Scirocco Automatik** *EZ 5/86, 45 Tkm, Radio, Sportlenkrad, Servo, sehr gepflegt usw.* **6 400,–**

**Opel Astra Club Kombi** *EZ 3/92, 30 Tkm, ABS, Servo, GSD, RC, Kopfst. hinten, Sicherheitsnetz u. v. m.* **19 900,–**

**Seat Toledo GLX** *EZ 10/91, ZV, 52 Tkm, SSD, Servo, Color, Heckspoiler, Sonnenrollo usw.* **15 950,–**

*Alle Fahrzeuge inkl. Bernd Behrens Sorglos-Paß*
*Finanzierung ab 3,9 % effektivem Jahreszins möglich.*
*Ein Angebot der Renault-Bank.*

bernd behrens
kassel ihringshäuser str. 153
tel.: 05 61 / 8 10 20

**Augen auf im Straßenverkehr!**


## • VW

**Golf GT Special,** Bj. 3/93, 14 Tkm, 90 PS, ZV, SD, Pr. VS, ☎ 0 56 03 / 62 35

**Golf II,** 4/91, 50 PS, 31 Tkm, 2-t., weiß, 1a Zust., VB 12 700.- DM ☎ 0561 / 32356

**UNFALLER KAUFT: KS 40 87 40 Handel**

**Spar-Golf**, 3 J., 50Tkm, 70 PS, SSD, NP 24 500,-, Schwackepr. 15 350,-, VB 12 500,-, 05624 / 8244 ab Mo. 18 Uhr

**Golf VR6,** 5/92, 34 Tkm, viele Extras, Topzust. Tel. 05659 / 1766

**Golf VR 6**, Top Zust., alle Extr., 30 000,-, Tel. 01 72 / 2 36 00 86

**Passat**, Bj. 90, DM 11.600,-- Tel. 05 61 / 87 65 44

**VW T 4 Kombi,** EZ 4/91, 2,4 l Diesel, ATM 15Tkm, VB 14 500,- Tel. 05503 / 29 16

**Golf D,** TÜV 10/95, Bj.81, VB 1600,- DM. Tel. 05662 / 1559

**Golf Diesel** Bj.86, TÜV 7/96, Stoßd., Auspuff, Bremsen neu, 120Tkm, tiefer gel., SSD, VB 6500,- Tel. 036081 / 60638

**Corrado G 60**, Bj.90, 62 Tkm, neue Turbolader, 170 PS, s.g. Zust., RC, sehr günstig, Tel. 06621 / 51788

**Jetta,** BJ 81, 60 PS, Kat., TÜ fr., rot, techn./opt. 1a, VS, Tel. 05671 / 1457

**Golf GTi,** EZ 9/89, 91 Tkm, TÜ/ASU neu, Servo, SD, ABS, Alu, VB 12 900.- DM, Tel. 0561 / 529171 Sa. zw.14 u.18h

**GTI,** EZ 86, schw., 2.Hd., 100 Tkm, SSD, K.gelb, RC, 4WR, 7 900,-.05607 / 7219

**Golf VR6,** eSD, CD, schw.-met., 2tür., EZ 10/92, VB 23TDM, Tel. 05692 / 23 43

**Passat,** Mod. 86, 1 J. TÜ, 110tkm, 75 PS, Kat, VB 3 800,-. Tel. 05 61 / 51 85 01

**Corado G 60,** Bj.90, 86 Tkm, el.FH, el.SD, Diebstahls., ABS, BBS, 8-fach berf. Scheckh.gepfl., 18 900,- DM VB, Tel. 05691 / 40911

**Golf CL,** Bj. 90, 70 PS, G-Kat, 70 Tkm, VB 10 800,-. Tel. 0 56 62 / 25 43

Günstige Volkswagen.
Finanzierung über TOYOTA-Bank · Ankauf · Verkauf · Tausch
AUTOHAUS FRÖHLICH ☎ 0 56 06 - 70 05 2x in HABICHTSWALD

**Polo Coupe, Kat, Mod. 89,** 5 Gg., 77 TKM, 1a, VB 5.900,-. 0561/5102752

**Golf CL,** 4trg., 40 kW, EZ 9/91, 33 Tkm, rot, **11 500,– DM,** ☎ 0 56 41 / 67 65

**Golf New Orleans**, EZ 10/93, blaumet., 64 PS, VB 22 700,- ☎ 0561/4912737

**Unf. Polo Coupé GT II,** Bj. 90, z. Ausschlachten, Pr. VS ☎ 0561 / 473171

**Golf Savoy,** Bj. 12/93, ca. 13 TKM, 2 Airbags, Wegfahrsp., Beule-Tür, Preis VS. Tel. 0 56 65 / 82 36 ab 14 Uhr.

**Golf Variant GTD Special,** JW, 10/93, 10 Tkm, grün-perleffekt, Extras, VB 29 800,- DM. Tel. 05622 / 4224

**Golf II CL,** 89, 90Tkm, 4t., met., SSD, Alu, VB 8 500,- Tel. 06624 / 6754

**Golf III** GTD spezial, 11/82, AHK, VB, Tel. 05542 / 2903

**Schnäppchen**: Polo, 33 kW, Bj. 5/87, DM 3 999,- Tel. 05622 / 70994 ab 14 Uhr

**Jahreswagen mit Europa-Garantie:**

**VW Golf CL,** EZ 7/93, 12 Tkm, 44 kW, Schiebedach, 4-türig, tornadorot **DM 22 500,–**

**Audi 80 Avant TDi,** EZ 4/94, 4 Tkm, 66 kW, Europa-Paket, Dachreling, Rubinrotmet., MwSt. ausweisbar **DM 43 000,–**

**VW Passat CI, Modell 94,** EZ 11/93, 7 Tkm, 66 kW, Samtblaumet., SSD, Gepäckraumabdeckung, Reling, ZV, Radio Beta u. weiteres Zubehör, MwSt. ausweisbar **DM 32 500,–**

**V.A.G. Partner**
**Willi Eisenberg**
34590 Wabern · Waldecker Str. 9
Telefon 0 56 83 / 4 46

**Golf II,** Bj. 12/87, Tü 12/94, AU 8/95, 55 PS, 6 500,- VB, Tel. 0561/ 6 10 94

**Golf I Cabrio,** Bj.4/89, 1.Hand, Farbe weiß, Garagenwagen, nur 10 000 km, 141 PS, 1.9 ltr., Original Öttinger Umbau, 2 Jahre TÜV, Lederausstattung, Blaupunkt Radio, Alu 15 Zoll, DM 19 900,- Mo-Fr. 10-18 Uhr Tel. 05545 / 1022-1025

**Golf II** Bj.88, 90 PS, 82 Tkm, met., AHK, Color, RC, Alu, TÜV neu, 5 Gang, VB 6 900,- DM, ☎ 0 36 06 / 22 75 o. 44 03

**Golf II,** 2 Jahre TÜV, VB 4900,-DM, Tel. 06691 / 6638 ab 18 Uhr

**Passat Variant GL,** 66 KW, 11/93, ca. 13 000 km, windsor-blau, el.SD u. Spiegel, ABS, Fahrer u. Beifahrer Airbag, Laderaumabdeck. abn. AHK, Radio, Ga.Wa., Dachhzg., Nebelscheinwerfer, ZV, von WA, DM 36 700,- DM VB, Tel. 05642 / 5204

**Polo Coupé GT,** Sondermodell Extra, 55 PS, ca. 11 Tkm, EZ 10/93, perlgraumet., Preis VS ☎ 0 56 24 / 68 81

**Golf GTI, 1.8 l, 112 PS,** Bj. 83, 109.580 km, TÜ bis Aug. 96, VB 4.000.-, s. g. Zust., Mo. ab 9 h ☎ 0561/712060

**Scirocco,** Bj. 81, TÜ 6/95, guter Zustand, DM 999,- VB, Tel. 0 56 05 / 69 40

**Madison**, 7/90, 90 PS, G-Kat, 85 Tkm, schw.met., Nebelsch., 4 Zus.Felg., Dachgepäcktr., Garagenwg., unfallfrei, TÜV 6/95, DM 11 300,-, Tel. 0561 / 581888 o. 583552

**Golf II GTi,** Bj. 87, G-Kat., SSD, AHK, Alu, VB 6 700.- DM, Tel. 05 61 / 89 41 38

**Derby,** weiß, Bj. 82, 37 kW, 109 Tkm, 2 J. TÜ, gt. Zust., n. Rf., ☎ 0561/ 3 27 81

**Liebhaberauto:** Polo G 40, perlgraumet., Bj. 91, 125 PS, 60tkm, tiefer, Alu, SD, RC, uvm., VB 12 500,-, Tel. 0 66 91 / 7 14 02 od. 0 66 97/ 2 39

## • VW

**Jahreswagen**

**Nicht warten – gleich „starten"**

**Polo Style Sth.**
EZ 12/93, 33 kW, maritimblau, SSD, Reling, Sports., Radiovorber.
**Unser Preis: 17 480,–**

**Golf CL Diesel**
EZ 9/93, 47 kW, tornadorot, SD, 4türig, ZV, Servo, Radio
**Unser Preis: 21 570,–**

**Passat Variant CL**
EZ 8/93, 66 kW, alpinweiß, SSD, Reling, Abdeckg., R/C, Servo
**Unser Preis: 26 980,–**

**Passat Variant GL**
EZ 10/93, 85 kW, brill.-schw., **Klima,** Leder, R/C gamma, Abdeckg., el. FH, beh. Sitze, NSW u. v. m.
**Unser Preis: 32 950,–**

**Passat Variant GL TDI**
EZ 5/94, 66 kW, windsorblau, SSD, Abdeckg., el. FH, Alarmanl., ABS, Airbag, beh. Sitze
**Unser Preis: 41 850,–**

**Wir kaufen Jahreswagen aller Fabrikate!**

- **JAHRESGARANTIE ÜBER VVD** (fragen Sie uns nach Umfang u. Leistung)
- **Günstige Finanzierung** über die VAG Kreditbank GmbH
- **Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens**
- **FACHKUNDIGE BERATUNG!**

**Samstag von 8 bis 18 Uhr und Sonntag von 10 bis 18 Uhr geöffnet**
Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten

**Info-Tel. 05 61 / 7 00 99 20 / 21**

Automobilunternehmen der Glinicke Gruppe
**Glinicke Innenstadt GmbH**
34119 Kassel, Königstor 61, Tel. 05 61 / 70 09 90

**Jetta,** Bj. 81, TÜV 2/95, Glasdach, kompl. Spoiler, Alu, Zustand gut, VB 800,- DM. Tel. 01 71 / 8 13 66 98

**Golf GT Spez.,** Bj 9/90, Servo, Alu, el. Außensp., Topzust., 68,2Tkm, VB 14 800,-DM Tel. 05657 / 7353

**Passat**, Bj. 88, 1.6 Diesel, gut erhalten, 7.500,-. Tel. 05 61 / 40 45 08

**Golf I Diesel**, Bj. 82, TÜV 1/95, guter Zustand, Tel. 05 61 / 5 64 80

**VW-Golf Boston,** 70 PS, G.-Kat., 84 Tkm, EZ 5/89, TÜ 11/95, Alu, RC, Color, rot, Top-Zust., VB 10.800,-. Tel. 06694 / 7393

**Passat**, Bj. 82, 5+E, def., m. 85 PS, Ersatzmot., 500,- VB, 05686 / 1360

**Golf GL Savoy**, Bj. 09/93, 55 kW, 10 Tkm, Klima, Kopfst. hi., Wi.-Rf. a. Felgen, Tel. 05 61 / 4 26 68

**Golf Variant GL,** EZ 9/93, 9 Tkm, rot, v. Extras, DM 26 200,-, Tel. 05601 / 87575

**Golf II, GTI, 16 V**, Bj. 86, rot., Koni, Hifi, Alu, Wi.-Reif., usw., 1a Zust., VB 8.200,-. Tel. 05 61 / 88 54 54 (ab 16 h)

**Golf Europe CL,** TD, 75 PS, EZ 6/93, 10 200 km, perlgraumet., 4-tür., 23 600,- WA, Tel. 05683 / 13 59

**Verk. Golf Candy**, tech.+opt. Bestzustand, 2 J. TÜV, Scheckheftgepfl., VB 9 500,-DM, Steuer ausweisbar, Tel. 05676 / 8300, Fa. Heuermann

**Golf Diesel**, 50PS, TÜV frei, Bj.78, VB 1 200,-DM, ATM, Tel. 05664 / 8481

**Passat GL, Bj.1/92, 115 PS,** schwarzmet., Klima, LM-Räder, VHB 20 000,- Tel. 05608 / 34 31

**Golf**, Bj. 88, 90 PS, 4trg., SSD, unfallfr., VB 7 300,-, Tel. 05 61 / 5 91 43

**Golf GTI Special,** 7/88, 125 PS, schwarzmet., Jetta-Front, Alu, tiefer, Top-Zust., VB 10500,-DM. Tel. 06652 / 74302 ab 10 Uhr

**Scirocco II** Ersatzteile z. verk. 85 PS Motor, Blecht., Tel. 06691 / 71475

**Golf L,** EZ 12/82, 60 PS, Kat, TÜ 4/96, AU 4/95, Radio, VB 2 100,- ☎ 05653 / 56 87

**Unfall Golf GT,** Bj. 8/92, 24 Tkm, Frontsch., fahrb., 12 900.-, **DEA-Tankstelle Kaufungen ☎ 05605 / 2739**

**Scirocco GTX,** schwarz, Bj. 87, 70 KW, 83.500 km, G-Kat, SSD, Alufelgen, VB 11.800,- DM. Tel. 0 56 75 / 59 26.

**Passat Variant CL,** Airbag, ABS, Reling, Laderaumabd., ZV, SSD, beta, nur **DM 34 850,-. V.A.G.-Klein, Fuldatal/ Ihringshs., Tel. 05 61 / 81 03-17**

**Vento GL** Autom., 66KW, EZ 10/93, stahlblaumet., RC, Kopstü. hi., VB 28 500,-DM Tel. 05683 / 14 85

**Golf II GTi,** Mod. 87, Extr., VB 5 200,-, ☎ 05692/7063 o. 0561/873346

**Golf Cabrio**, Sondermod. Fashon Line, Bj. 6/92, 98 PS, 185er Reifen, div. Extr., VB DM 20 900,-. Tel. 05 61 / 28 53 32

**Golf Sky**, 90 PS, 4-trg., 94 TKM, gu. Ausstatt., 8.200,-. Tel. 05665 / 6231

**Golf II, GT Spezial,** Bj. 10/90, 83 Tkm, ABS, 14.900.-, Tel. 0561 / 872274

## • VW

**Polo Steilheck,** EZ 6.88, 48 Tkm, 45 PS, weiß, sehr gepflegt, Wi-Reif., TÜV 10.95, VB 7500,-. Tel. 06621 / 61447

**Golf GTi,** Blue Edition, dkl.blaumet, EZ 8/92, 44 Tkm, s. gt. Ausstg., z.B.: Ledersi., LM BBS, SSD, eAS, Multifunktionsanz., Pr. VB 19 900,-; ☎ 0561/583501

**Polo „Universal"** schw., EZ 7/92, 24 Tkm, 45 PS, SSD, RC, sehr gepflegt, VB 15 200,--, T. 05624 / 789

**Golf GT**- Spezial, Bj. 6/90, schwarz-met., ZV, SSD, höhenverst. Sitze, 90 TKM, VB 11.900,- ☎ 05273 / 88112 o. 7072

**Polo Sth. "Style"**, EZ 12/93, 6 TKM, v. Extras, schwarz-met., VB 16.000,-. Tel. 0 56 02 / 7 02 90

**EG-Neuwagen**
**6x Passat Variant GL Europa Plus,** 66 kW, ABS, Doppelairbag, eFH, Klima u.m., DM 34 990,–.
**Autoactuell 34260 Kaufungen Tel./Fax 0 56 05 / 7 09 01**

**Passat CL Lim.,** Mod. 91, 66 kW, dunkelbl., SSD, Servo, ZV, Color, 130 Tkm, 11 900,- ☎ 06441/63840 KFZ-Handel

**Passat Var.** Mod.85, 60 PS, 143Tkm, 3 100,-DM Tel. 05692 / 43 61

**Passat Fließheck** 75 PS, Bj.83, Pr.VB. Tel. 0 64 52 / 69 53

**JW Golf, So.-Mod. New Orleans,** schwarz, 55 KW (75 PS), EZ 10/93, 10 Tkm, el.Glas-SD, Colorglas, Breitreifen, Servo, get. Rückb., Radio/Cass., usw. DM 21 800,-. Tel. 0561 / 494852

**Polo Coupe CL,** 8/89, 45 PS, 63 Tkm, 2. Hd., unfallfr., VB 8.750,-. 05661 / 1753

**Passat Variant, Bj. 7/86,** TÜ 8/95, 6.900.- Tel. 05502 / 1680

**Scirocco,** Bj. 89, 87 Tkm, 70 kW, TÜ/AU 7/96, Pr. VS. Tel. 0 56 01 / 51 78

**Passat Variant Diesel,** Mod. 92, 50 kW, 108 Tkm, el. Schiebedach, Servolenkung, ZV **16 780,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**PASSAT G 60 SYNCHRO,** Mod. 92, 1,8 Ltr., 118 kW (160 PS), 1. Hd., Kat., Klima, Temp., ABS, SV, ZV, BC, el. FH, el. SP, el. SD, Alu, AHK, 41 Tkm, sehr gepfl., tornadorot, 24 480,–, MwSt. ausweisb., Finanz. mögl. **Tel. 0 36 01 / 27 39, Kfz-Hdl.**

**Golf GTI,** Bj. 86, TÜ 3/95, Color, Sportlenkrad, Wi.Reifen, VB 5 500,-. Tel. 0 56 01 / 8 91 44 o. 8 61 18

**Santana CX,** Mod. 85, 66 KW, 2. Hd., 5-Gg., TÜ 6/95, VB 1 950,-- 05543/4549

**Polo**, Bj. 88, 65 Tkm, 54 PS, TÜV 5/95, + 4 Wi.-R. a. Flg., Pr. 7 000,-DM, Tel. 05608 / 1371

**JW Golf VR6,** 26 900,-, Tel. 05601 / 8507

**VW-Passat ...Var.,** Bj.78, ... J. TÜV, So+Wi-R., VB 300,-DM, 05652 / 4092

**Golf,** Bj. 7/84, schw., 4-tür., 82 Tkm, AHK, Kat, 4 700,- VB. Tel. 05 61 / 77 98 74

**Polo Fox Steilheck,** Bj.88, 21 Tkm, rot, Radio, Alpha, Sommerf. gepflegt, VB 8 200,--, Tel. 0 56 24 / 84 91

**Jetta,** Bj.81, 70 PS, TÜV/ASU 7/95, VB 1100,- DM. Tel. 06622 / 43222

**VW Passat**, Bj.81, TÜV Ende 96, VB 1 000,-DM, Tel. 0561 / 69521

**Polo Steilh.,** 60 PS, Bj. 7/82, 2 J. TÜ, gt. Zust., VB 2 800.- DM, Tel. 05662 / 1716

**Unfall Golf GTD**, Bj.88, gg.Gebot, Tel. 05633 / 5729

**Polo Coupe Fox,** EZ 10/86, 33 kW, 78 Tkm, weiß, 2 Außenspiegel, TÜ neu **6 750,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**Gelegenheit Passat** 75 PS, TÜ 11/95, ATM 80Tkm, blau, SD, RC, Bj.86, optisch gut, 4 900,-DM Tel. 05658 / 8524

**Golf**, Bj. 80 o. TÜ, 150,-, 05671 / 8930

**Passat Kombi**, TÜV neu, 90 PS, Kat., Extr., VB 7 000,-DM, Tel. 05681 / 5527

**Polo,** Bj. 85, Kat, 40 kW, guter Zust., DM 3 600,-, Tel. 0 55 45 / 14 26

**Passat Variant CL** Bj.7/93, 7 843 km, Klima, ABS, ZV, Servo,DM 27 900,- Tel. 05626 / 83 70 o. 05621 / 7 27 88 (KFZ-Handel)

**Unfallwagen**, Scirocco GT 2, Bj. 90, Preis 5.700 DM, Fa. Kreis Automobiele

Tel. 0561/522144

**Golf GL** Europe, 90 PS, Bj. 93, tornador., 8 500 km, Tel. 03601 / 74754

**Golf** Bj.81, TÜ 2/96, VB 1 700,-DM Tel. 05651 / 5806 od. 05657 / 450

**Großauswahl**
**Polo Coupé Style Sondermodelle** Bj. 8/94, 33 kW, US-Kat, 50 km, SSD, met., RC, Drehzahlm., Colorvergl., Sportsitze ab **18 950,– DM**
**Autohaus Neuenhagen GmbH Niestetal-Heiligenrode Tel. 05 61 / 52 00 10**

**VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEIT**
**Automarkt Kassel**
**HAGEN Batterie AG**
**Göttinger Str./Nähe BAB KS-Nord**
**Samstags von 9–16 Uhr**
**1 x bezahlen - 2 x ausstellen**

**Golf GTD Special,** Jahreswagen, Perlgrüneffekt, Diebstahlsicherung, el. Schiebedach usw. Preis VB. Tel. 06628 / 1743

**Passat Variant GL,** Bj. 6/91, 90 PS, TÜ/ASU neu, G-Kat., Servo, SD, Klima, met., Dekor, VB 18 300,- ☎ 05625/5481

**Golf II,** 84, 55 PS, 3 200.- ☎ 05602 / 7844

## • VW

**Der Car-Port Wolfhagen präsentiert:**
GEBRAUCHTWAGEN VERTRAUENSWAGEN

**Gebrauchte mit Gütezeichen**

**VW Passat Variant CL,** EZ 5/91, 66 kW, 60 Tkm, Servo, ZV, elektr. Spiegel, RC, Color, 1. Hand **20 900,–**

**VW Passat Variant GT VR6,** EZ 9/91, 128 kW, 54 Tkm, AHK, elektr. Fensterheber, ABS, Laderaumabd., RC, Sportlenkrad, Kopfstützen hinten, Servo, ZV, LMF, 205er Reifen, elektr. SSD **27 900,–**

**VW Passat Var. Arriva Turbo-Diesel,** EZ 2/93, 55 kW, 46 Tkm, elektr. SSD, Sitzhzg., RC »beta«, elektr. Spiegel, Nebell., Dachr., Laderaumabd., LMF, ZV, Servo, Color, Kopfstützen hinten, geteilte Rückbank, DZM **28 400,–**

**VW Passat Variant GL,** EZ 2/94, 66 kW, 3 Tkm, Dachr., Laderaumabd., ABS, Airbag, AHK, RC, Servo, Color, DZM, el. Spiegel, Diebstahlwarnanl., Thermotronic, 1. Hand **36 400,–**

**Ständig über 200 Gebrauchtwagen im Angebot.**
Ippinghäuser Str. 10
34466 Wolfhagen
☎ 0 56 92 / 20 11
AUTOHAUS OSTMANN

Finanzierung der Gebrauchtwagen durch VAG Bank möglich.

| Typ | kW | Bj./Mod. | Tkm | DM |
|---|---|---|---|---|
| Passat CL | 40 | 81 | ATM | 1 850,– |
| Passat Variant CL | 63 | 82 | 92 | 2 950,– |
| Fiat Uno 4trg. | 55 | 87 | 72 | 5 950,– |
| Opel Kadett 4trg. | 66 | 87 | 116 | 7 350,– |
| Jetta CL 4trg. | 51 | 88 | 102 | 7 850,– |
| Golf GTI 16V | 102 | 86 | 82 | 10 950,– |
| Seat Marbella | 29 | 92 | 10 | 9 950,– |
| Polo Coupé CL | 33 | 91 | 48 | 10 950,– |
| Porsche 924 Flash | 92 | 86 | 125 | 8 950,– |
| Caddy, Hard-Top | 70 | 89 | 92 | 9 500,– |
| Passat GL Autom. | 85 | 91 | 75 | 18 950,– |
| Passat GL Autom. | 85 | 91 | 64 | 21 950,– |
| Scirocco Skala | 70 | 88 | 84 | 10 950,– |
| Audi 100 2.0 E Kli. | 85 | 92 | 92 | 24 850,– |
| Audi 100 2.3 E Aut. | 100 | 90 | 19 | 24 450,– |

★★★★★★★★★★★★★★★★

**Jahreswagen-Angebot**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Golf CL | 55 | 93 | 5 | 23 950,– |
| Golf CL Europe 4 T | 55 | 94 | 5 | 25 950,– |
| Golf Variant GL | 55 | 94 | 5 | 27 950,– |
| Vento CL, ABS, Airb. | 55 | 93 | 9 | 26 950,– |
| Passat Variant CL | 66 | 94 | 7 | 35 950,– |
| Golf Cabrio Quart. | 72 | 93 | 2 | 28 950,– |
| Golf Cabrio III | 55 | 94 | 4 | 34 950,– |
| Audi 80 2,0 | 66 | 93 | 6 | 29 950,– |
| Audi 80 AV, TDI. | 66 | 94 | 4 | 43 950,– |
| Audi 100 AV, M '90 | 98 | 92 | 7 | 31 950,– |
| Audi 100 2,3 E | 98 | 93 | 5 | 37 950,– |
| Audi 80 2,6 E quatt. | 110 | 93 | 14 | 37 950,– |
| Audi 100 2,3 E | 98 | 8/94 | 1 | 43 950,– |
| Audi Coupé 2,8 E | 128 | 8/94 | 1 | 53 950,– |
| Audi 80 2,0 E | 85 | 8/94 | 1 | 39 650,– |
| Audi 80 AV | 60 | 8/94 | 1 | 39 990,– |

★★★★★★★★★★★★★★★★

**Auto Gundlach**
**Kassel, Kurt-Wolters-Straße 17**
**Telefon 05 61 / 89 70 77-79**

**Die Gelegenheit!**
**2 gepflegte Firmen PKW: Passat Variant CL mit reichhaltiger Ausstattung: z.B. Antiblockiersystem, Airbag, Klimaanlage, 1x 101 000 km, Bj. 3/93, 21 450,-DM, 1x 48 800 km,Bj. 9/93, 26 600,-DM, Tel. 06457 / 8143**

**Golf 76** Kat, 82Tkm, 75 PS, TÜV neu, VB 7 200,-DM Tel. 06452 / 65 02

**Unfall-Polo G 40,** Bj. 91, 113 PS, VB 6 800,-, Tel. 0 56 73 / 42 59

**Golf II GL**, 70 PS, Kat., Bj. 4/90, 63 Tkm, Extras, sahara-met., Radio Gamma, SD, heizb. Vordersitze, Nebelscheinw., 10 700,-DM, Tel. 05682 / 1223

**Polo Fox,** Bj. 88, Tü 1 J., 33 kW, 60tkm, DM 6 800,-, Tel. 05 61 / 81 13 64

**Golf Var. GT Spezial,** 10/93, grünmet., 90 PS, Wegfahrsperre, 05601 / 89331

**Golf CL,** Bj. 93, 14Tkm, RC Beta, get. Rückbank, VS, Tel. 06622 / 6561

**Corrado G 60**, Bj.91, 48 Tkm, v.Extr., Pr.VS, Tel. 0561 / 8700810

**Golf Diesel,** Bj. 87, TÜ/ASU neu, 109 Tkm, 6 900,- DM. Tel. 0 56 86 / 2 76

**Golf Var. GL,** Bj. 10/93, 75 PS, tornadorot, R/C Beta, GSD, 15 Tkm, ab sofort, Preis VS. Tel. 0 56 65 / 49 84

**VW Passat GT „Edition One"** Lim., SSD, RC, Extras! 85KW/115 PS, EZ 4/92, 34000km VB 24600,- Tel. 05652 / 1271

**Passat Variant Arriva,** EZ 11/92, 90 PS, VB 24 900,- Tel. 0 55 43 / 4 72 68

**Käfer** m. TÜV, Tel. 05634 / 7851

**Golf CL Turbo Diesel,** Kat., EZ 90, Langstrecke, gepflegter Zust., 8 900,- DM. Tel. 0 55 51 / 5 38 37 Kfz-Handel

**Polo**, Bj.86, Kat, 45 PS, rot, 89Tkm, DM 5 850,-, Tel. 06692 / 7805

**Polo,** Bj. 83, 50 PS, 85 Tkm, TÜ 1½ J., s. gt. Zust., VB 2 750,- DM ☎ 05544/1707

**Polo Scot Edition**, Bj. 11/93, SD, 45 PS, 7 Tkm, Pr. VS, Tel. 0 56 03 / 62 35

**Golf III GT Special,** EZ 4/92, 27 Tkm, met., 66 kW, VB 19 000.- ☎ 05605/6282

**2 VW Käfer,** Bj. 70, 350,-, 05651 / 3889

**Passat Var. CL,** 90 PS, Bj. 5/90, met., Rel., Alarm, AHK, DM 17 500,-. Tel. 0 55 41 / 3 27 63

**Golf II CL** Kat 3900,- 0561/528573

**Passat Diesel,** EZ 8/81, I.Hand, 1200,-. **Polo Coupé,** EZ 10/91, 14 900,-. **Toyota Apel GmbH, 05681 / 2369**

**Polo,** 45 PS, Bj. 3/86, 59680 km, extras, Inzahlungnahme möglich, Preis VS. Tel. 05 61/ 49 82 23.

## • VW

**Golf II Bistro,** Bj. 84, TÜV 1/96, SSD, 3.950,- DM. ☎ 0561/68938, Kfz-Handel

**Golf III GTD spezial**, EZ 5/92, 30 500 km, grünperleff., Extras, 4-trg., usw., NR, Garagenwagen, VB 22 500.- DM. Tel. 06691 / 71503

**Golf Autom.,** erst 66 Tkm, 1980, 2. Hd., TÜ 10/95 **1500,– auto bornmann, HMÜ, ☎ 0 55 41 / 80 31-32**

**Käfer**, Bj. 67, Autom. Tel. 05651 / 5990

**Passat Var.,** Bj.89, 66KW, 82Tkm, rot, VB 14 700,-DM Tel. 06624 / 67 54

**Passat Variant GL**, Bj. 11/93, 115 PS, Airbag, ABS, AHK, div. Zubeh., abzugeb., Tel. 0 66 91 / 43 54

**Golf GL TD** Europe, EZ 3/93, 75 PS, 4-trg., VB 23 300,-DM, Tel. 05683 / 1273

**Golf I,** 51 KW, 163tkm, Bj. 4/82, Tü 7/95, VB 2 500,-, Tel. 05 61 / 51 92 12

**Polo GT Kombi,** Bj.88, 55 PS, 71 Tkm, dkl.grau-met., 6000,-.Tel. 06455 / 7233

**Golf CI Autom.,** Bj. 86, Scheckheft, Servo, VB 5 100,-, Tel. 05 51 / 6 81 81

**VW Santana LX**, Bj. 84, 90 PS, TÜV 7/95, VB 2 000,-DM, Tel. 06451 / 22684

**Golf II** Bj.88, 72 PS, Kat, So.Mod. 4+E, 80Tkm, rot, 8 300,- Tel. 0561 / 284933

**VW-Golf,** GTD, Bj. 86, 70 PS, 60 Tkm, VB 9100,-. Tel. 05685/ 8254

**Polo**, Bj. 83, 1 500,-, Tel. 05673 / 1811

**Polo Coupé**, Bj. 11/90, rotmet., 40 Tkm, v. Extras, DM 9.900,-, ☎ 0561/3160568

**VW Polo,** 900 ccm, 29 kw, EZ 1977, TÜV 6.7.95, sofort fahrbereit und zuverlässig, 1000 DM FP, Tel. 0561 / 5280724 od. 5280823

**Passat VR 6,** Bj. 92, mit Klima u. vielen Extras, Tel. 0 56 51 / 1 28 59

## • Wartburg

**W 353**, Bj.84, AHK, TÜV b. 96, Pr.VB, Tel. 03606 / 2624

**Wartburg 353**, Bj. 78, 36 PS, TÜ 5/95, VB 850,-. Tel. 0 55 43 / 22 36

## • Wohnmobile

**Tausche Corsa-Spiter Cabrio,** Bj. 8/86, 2 J. TÜ, s. gt. Zust., **gegen Wohnmobil** b. DM 10 000,-. Wertausgleich! Tel. 0 66 29 / 69 27

**Eura 575 Diesel,** Servo, EZ 92, 42 000 km, Komplettausstattung **jetzt nur DM 45 790,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**VW California Hochd.,** gepfl. m. Sond.-Zub., Bj. 91, 44 Tkm, 57 kW, Diesel, VB 39 800,- DM. Tel. 05 61 / 51 35 32

**Wohnmobil topgepflegt,** bis 5 Pers. günstig ab 29.8. zu verm. Tel. 05651/10766

**Bürstner Wohnmobil A 520**/Fiat Ducato, Bj. 88, zu verk., Tel. 05 61 / 3 91 58

**Suche gebrauchte Wohnwagen Tel. 0 41 31 / 12 96 52**
Wohnwagenhandel Braucks

**REISEMOBILE ★ AHRENS ★**
**Verkauf & Vermietung**
*Achtung, Mietinteressenten,* einige Buchungslücken ab 13. 8. 1994
**Ölmühlenweg 10–14 · 34123 Kassel Telefon 05 61 / 5 09 38 · Fax 5 09 39**

**Komfort. Großraum-Wohnmobil,** DB 608 D, Bj. 79, Ausb. 94, 2 J. TÜ, ATM ca. 80Tkm, Hochd., 2 Alkoven, v. Extras, VB 13 400,- DM ☎ 05665/40390

**West

# Gebrauchtwagen und Zweiräder von A bis Z

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

## ● Wohnmobile

**RMC** REISEMOBIL CENTER KASSEL

**FFB 650 MS**
auf Mercedes-Benz 410 D, 72 kW (98 PS), Neufahrzeug, ABS, Servolenkung, Heck-Stauraum, 6 Schlafplätze, Radio u. v. m.
**89 900,-**

**James Cook Klassik**
auf Mercedes-Benz 310 D, 70 kW (95 PS), Neufahrzeug, ABS, Servolenkung, 5-Gang-Getriebe
**73 500,-**

**Concorde Sport TL**
auf Fiat Ducato 10, 60 kW (82 PS), Gebrauchtfahrzeug, EZ 8/93, ca. 42 500 km, Sat-Antenne, Solaranlage, Naßzelle u. v. m.
**42 500,-**

**Ihr gebrauchtes Fahrzeug nehmen wir gern in Zahlung.**
**Leasing und Finanzierung für alle Reisemobile** durch die Mercedes-Benz Leasing GmbH und die Mercedes-Benz Finanz GmbH.
**Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8.00–18.00 Uhr**

Mercedes-Benz Nutzfahrzeuge

**Mercedes-Benz AG**
**Niederlassung Kassel**
**Sandershäuser Straße 101**
**32123 Kassel**
**Telefon 05 61 / 50 00 - 5 56**

---

*Freizeit '94*

***Ihr Urlaub steht vor der Tür***

*Wir liefern Ihnen Ihr Wohnmobil sofort ab Lager:*
***zum Hessenkassel-Preis***

**Carthago Malibu 28.3**
mit Schlaf-Hochdach, Heizung Truma E 1800 und reichhaltiger Ausstattung
jetzt nur DM **56 790,–**

**Wohnmobilvermietung:**

**z. B. California Club**
14 Tage alles inkl. nur DM **1599,–**

**Karmann Cheetah**
21 Tage alles inkl. nur DM **2999,–**

**Info-Telefon 05 61 / 5 00 60 oder 50 06 65,** Herr Gaebel
***Die Adresse für Wohnmobile***

HESSENKASSEL GmbH & Co. KG
ein Unternehmen der Glinicke-Gruppe
**34123 Kassel**
**Leipziger Straße 156**

---

**Dethleffs Tandem,** Ges.länge 6,40 m, m. Etagenbetten u. PVC-Vorzelt, VB 5 900,-, Tel. 05 61 / 49 81 47

**Hehn 540 Alkovenmobil Ford,** Bj. 90, 85 Tkm, sehr gepfl., v. Extras, von Priv., DM 34 000.-, Tel. 0 56 82 / 49 40

**VW-Campingbus TD,** Bj. 86, Reimo-Kpl.-Ausbau, Hochd., Ges. 136 Tkm, ATM, 13 900,-, ☎ 0 56 74 / 47 96

**Dodge Ram,** EZ 89, erst ca. 65 000 km
**jetzt nur DM 29 900,–**
**Autohaus Hessenkassel GmbH & Co KG**
**Am Leipziger Platz, ☎ 05 61 / 5 00 60**

**Reisemobil Hofgeismar**
Vermietung. Verkauf. Service. Gebraucht-Reisemobile in allen Preisklassen. Spezialangebote aus Leasing-Rückkauf. Sonntags Schautag. Keine Beratung, kein Verkauf. Industriestr. 23, Tel. 0 56 71 / 30 71

**LT 28, Benziner,** 51 kW, AHK, m. Vorzelt, 2 Schlafpl., 3 800.-. Tel. 05574 / 5299

**Hymer Mobil 534,** 7/93, 11 Tkm, 1. Hd., v. Extr., 57 900,- DM. ☎ 05541/71981

**VW Diesel,** Bj. 86, ATM 50 Tkm, Hochd., Kompl.Ausbau, 16 500.- ☎ 05686 / 276

**FFB 570 Classic,** voll integriert, Bj. 90, 54 Tkm, 75 PS, TÜ/ASU neu, v. Extras, Tel. 0 56 09 / 16 78

## ● Wohnwagen/ Camping

**Wilk Safari 470,** Vorzelt, guter Zustand, DM 5 700,-, Tel. 0 56 01 / 8 76 06

**Hobby 400** Prestige, EZ 4/86, viel Zubeh., 6 500,-DM, Tel. 05541 / 4139

**Wohnwagen Tabbert Contesse 440,** Bj. 91, 14.000,-. Tel. 0561 / 404508

**Hobby Prestige 460,** Bj. 79, m. Vorzelt, sehr gepfl., Pr. VS. ☎ 05544/8285

**Eriba Taiga** 4,60m, 1000kg, EZ 81, gu. Zust. Orismat VB 3200,- ☎ 05681/ 4521

***Vollisolierte Mobilheime von Rohloff u. MBV, z.B. Musterbungalow, voll eingerichtet, 10 x 3,3 m, empf. Pr. 47 000,-, unser Preis 41 000,-. Fa. Döring, Jesberg, Tel. 06695 / 682***

## ● Wohnwagen/ Camping

**Hobby KNAUS FFB TABBERT**
**Jetzt anschauen:**
**95er Modelle eingetroffen!**
**Verkauf · Vermietung · Werkstatt**
**Wohnwagen Reisemobile Becker GmbH**
**34233 Fuldatal-Ihringshausen**
**Dörnbergstr. 15 · ☎ 05 61 / 81 20 62**

**Dringend gebrauchte Wohnwagen gesucht.** Von 1000,- bis 14 000,-, auch große Standwagen. GALLINAT WOHNWAGEN Hessisch-Lichtenau OT Walburg, Tel. 05602 / 70395

**Wilk 540,** 5/90, TÜ 96, Ki.ET., 1300 kg, m. Vorz.+Extras, Tel. 05692 / 1033

**VW Camping,** 50 PS, Diesel, Bj. 82, AHK, Fahrradtr., Vordach usw., gut Zust. Tel. 05 61 / 10 47 65 o. 6 68 09 Sa. ab 12/So. bis 12 h

**Tappert Standwagen,** Bj. 88, Aufbaul. 6,60m, Preis VS. Tel. 05603 / 1474.

**Hobby De Luxe, Typ 510,** Bj. 91, v. Extr., Vorzelt, Thetfordtoil., VB 12 800,-. Tel. 0 56 21 / 7 13 16

**Wohnwagenvorzelt** 3 J., 1 x benut., 5,40 m Umlaufig., braunbeige, 450,-. Tel. 05604 / 1507

**Guterh. Wohnwagen,** 3.80 m lang, Modell Knaus, Bj.1976, 2 Jahre TÜV-frei, mit neuem Vorzelt, sof. zu verk., VB 3 500,- DM. Tel. 05671 / 4171

**Reisemobil-Caravan Herzog**
**Verkauf-Vermietung**
**Göttingen, Schmaligweg 4–6**
**☎ 05 51 / 6 13 04**
**Jeden 1. Sonntag im Monat**
**SCHAUTAG von 14-17 Uhr**
**Kein Verkauf + keine Beratung**

**Wohnwagen gesucht** m. Stellplatz. Tel. 0561 / 780432 u. 01 72 / 560 45 30

## ● Jaguar

**XJ 12,** Bj. 87, Tel. 0551 / 21661

## ● Kfz-Tausch

**PKW gegen Geländewagen,** Tel. 0 56 23 / 22 78 Kfz-Handel

## ● Zubehör

**Motore und Getriebe**
**alle Fabrikate, mit Garantie und Anlieferung. Telefon 0 55 72 / 8 50, Fax 0 55 72 / 22 01**

**PKW-MOTORE prüfstandgetestet**
**mit Garantie und Anlieferung**
**Tel. und Fax 0 55 71 / 31 99**

**195/65/15** 4 Reifen, 150,-DM Tel. 05692 / 81 26

**Motor f. Golf I** 50 PS, 300,-DM Tel. 05541 / 23 34

**4 Conti Sport,** 195/60/14, auf Ronal-Alufelgen, fast neu, VB 450,-. 05674/4595

**BBS Felg.,** 6x15,orig.VW.Pr.VB, ☎ 05635 / 1742

**Motore u. Teile** f. versch. Mercedes Typen. 0 55 45 / 8 40 Auto-Held

**Neuw. Stoßstange** für VW-Käfer zu verk. VB. ☎ 05673/ 7127

**DB 300 D-Motor,** 88 PS, 120 tkm, VB DM 1.990,- Tel. 05622 / 1482 oder 6847

**Stoßstange** hinten, f. Passat Kombi, Bj. 91, leicht def., VB 200,-, 05625 / 1610

**Schmiedefelgen f. Golf,** 6 x 15 m. Pirelli 195/50/15, Pr. VS. ☎ 0 56 83 / 70 00

**GTI-Motor,** 1,6 l, m. E-Anlage, 80tkm, DM 400,-, **5-Gg.-Getriebe,** DM 350,-. Tel. 0 56 81 / 68 34

**Suche AHK für Ascona C,** 1.6 S, Bj. 84, Tel. 0 56 03 / 47 21

**BBS Alu** (neu) u. Federn 60 mm f. Golf III u. Vento. ☎ 0 56 62 / 38 78

**4 Reifen P 205/75 R 15** M+S auf Felge f. Vitara neuw., Tel. 05681 / 71927

**BMW Sound System,** 6 Lautsprecher und Endstufe m. Kabelbaum nur 350 DM. Tel. 05671 / 2271

**Bosch-Bremsen** Prüfstand zu verk. Tel. 05631 / 8569

**Gebr. Motoren u. Getriebe** m. Garantie ☎ 0 56 41 / 17 99 Fax 18 23 Kfz-Handel

**195/65-15 So.-Räd.,** 05603/3339 ab So.

**Alpine CD + Wechsler,** 4 Wg. Denon Verstärker (evtl. Ablage Golf), 500,-. **Hella Lenderlenkrad,** Golf/Escort, 200,-. ☎ 0 56 05 / 72 73

**Kindersitzbank** für Passat Variant abzugeben. Tel. 0 56 06 / 98 57

**4 Alu** 185/70/13 f. VW, neuwertig f. 350,- DM VB. Tel. 05693 / 311

**Opel Admiral,** Bj.69, komplett od. in Teilen, 500,-DM, Tel. 05545 / 1755

**Borbet** 9x16 m. 225/45/16er Reif. f. Audi, VB 2 200.- DM, Tel. 0171 / 3269246

**Alu-Flg.** f. Golf II 6x14/195/60-14, 400,- DM, Windabw. 40,-DM, 05622 / 3796

**VW-Bus, Motoren,** 50 PS, Kennbuchstabe AD + AS, je 400,-DM, 05545 / 1755

**AHK v. Vectra** 400,- 05542 / 2669

**4 Reifen** BF Goodrich RADIAL ALL-TERRAIN T/A 30x950 R 15 VB und Suzuki Fächerkrümmer, VB, Tel. 06628 / 8193

## ● Zubehör

**4 BBS,** neu, VW neu, Tel. 03601 / 441373

***DB Orig. Alufelgen,*** 4 St., *Reifen Uniroyal* Rallye 340/60, Gr. 205/60 VR 15; **4 Stahlräder DB,** 195/70 VR 14, Tel. 0 66 24 / 16 10

**4 Uniroyal** 205/65 R 15 94 V a. Stahlf. 7Jx15 H2 f.5er BMW, DM 320.-, Tel. 05 61 / 81 16 26

**Michelin-TRX** 240/45 ZR 415, f. 5 o. 7er BMW auf Alu, ggf. Tausch. 05681/5719

**4 Alu-F.** Ford Capri 7J13 u. S1/2J 13 Tel. 05692 / 10 33

**Original Alufelgen** für BMW E 30, sehr gut erh., Vorderreifen neu, VS. Tel. 0 56 55 / 5 94

**Wohnmobil 608 Diesel,** Bj. 80, TÜ/ASU neu, VB 6 900,-, Tel. 05658 / 1782

**Enten- u. Dyanenteile** u. div. Mofa- u. Mokickteile, Tel. 0 66 93 / 5 97

**4 Alu DB** 7x 15, 300,- DM. Tel. 05 61 / 6 89 38, KFZ-Handel

**8 J 13 ET 0 ATS,** 3 Reifen 235/60 VR 13 Pirelli (wie neu). Tel. 0 56 61 / 34 75

## ● Ankäufe

## ● PKW

**Unfall- Totalschäden**
**Barankauf – Spitzenpreise**
**Auto- Teile-Center Göbel**
**Telefon 05 61 / 57 55 55**
**Fax 05 61 / 5 08 52**

**Suche von privat VW Polo** ab Bj. 84 bis Bj.90. Komme sofort. Tel. 02961 / 8959

**Suche Golf II,** von Diesel bis GTI, bis 4000,-. Tel. 0 56 03 / 61 97

**207 D od. VW-Bus**-D. bis 6 000.- (evtl. mit Blechschaden) gesucht. Tel. 0172 / 5622011, Sa. u. So.

**Su. Taro** (Hi-Lux) Teile u. Unfallw. Fa. Konietzny, KFZ-Export ☎ 05665/ 6555

**Su. PKW** ab Bj. 83, Tel. 05572 / 1611

**Suche Lada,** Tel. 0 56 53 / 78 45

**Unfallank., 03 69 25 / 7 00 Kfz-Handel**

**Kaufe Unfall- und Gebrauchtfahrzeuge ab Bj. 85. ☎ 05 61/51 92 92 o. 8 20 07 83**

***Auto-Reparatur von Unfall- und Rostschäden, TÜ-Instandsetzung und -Vorführung, Lackierungen, Verkauf von Gebrauchtwagen***
**RECKERT**
**Karosseriebau GmbH**
**Kassel · Brückenhofstr. 77**
**Telefon 05 61 / 40 30 41**

***Su. Ascona B 2 L,*** *o TÜV, 05661/ 8704*

**Kaufe Unfallwagen Tel. 0561 / 524177**

**Unfallwagen dringend gesucht!**
Zahle bis 100 % über Restwert!
☎ 0 56 61 / 18 62 Kfz-Handel

**Golf III GI,** dunkle Farbe, zu kaufen gesucht. Tel. 05244 / 55 79

**Opel Kadett,** 1,6 L Diesel zum Ausschlachten ges., Tel. 0 66 28 / 36 0

**Ersatzteile – Verkauf**
**Unfallwagen – Ankauf**
Christa Uz, Edermünde-Holzhausen
Telefon 0 56 65 / 84 44

**DB alle Modelle,** auch Unfall od. Mot. schaden, Tel.0 55 45 / 8 40 Auto-Held

**Suche laufend VW/Audi Jahreswagen** auch Vorvertrag möglich. Übernahme jeden Freitag von 9-12 Uhr, VW-Werk Baunatal, Wache West oder Büro Kassel, Tel. 05 61 / 49 23 59 Ing. D. Mehlhorn GmbH, Schwäb. Gmünd.

**Sofort Bargeld f. Ihren Gebrauchtwagen, Firmenwg., Unfallwg.** ab Bj. 86-93. Seriöse Abwicklung vor Ort. Tel. 0 56 71 / 62 90 oder 01 71 / 4 04 12 68 MB-Auto

**Barankauf von Gebraucht- u. Unfallwagen Tel. 05 61 / 57 17 21 Kfz-Handel**

***Von WA, Passat Variant TDi,*** Klima, helle Farbe, f. Oktober/November ges., Zuschr. Z 61031 HNA Kassel

**Su. Renault Espace D,** bis ca. 8 000,-, Tel. 0 55 04 / 86 92

**Ankauf von Pkw's aller Fabrikate**
**CITROËN**
***Homburg Automobile***
**Melsunger Straße 36**
**34277 Fuldabrück-Dörnhagen**
**Telefon 0 56 65 / 4 00 17**

**Pkw Allrad gesu.** bis 65 PS, DM ca. 4 500,-. Tel. 0 56 57 / 76 43

**Suche VW Multivan T 3,** ab Bj. 87. Tel. 0 56 65 / 38 74

**Su. preiswert** VW Bus,5 Sitzer o. Motor-Seriennr. CU 1822,03603 / 811786

**DB T Mod.** ab Bj. 90, Tel. 0561 / 4913198

**Suche einen Geländewagen** Unfall oder defekt. Tel. 05685 / 17 96

**Autoverwertung Ludwig Frey**
Kaufe Unfall- u. Schrottfahrzeuge aller Bj., Pkw + Lkw, tägl. Ersatzteilverkauf. – Niedervell. Str. 3, Tel. 05 61 / 89 67 74 o. 81 42 00

**Schrottfahrzeuge, Unfallwagen Ersatzteile. Tel. 05 61 / 5 55 90**

**Hole u.** entsorge Altautos 05682 / 6257

**250 TD,** ab Bj. 88 bis 25 000,- DM. Tel. 05 61 / 51 96 47

## ● Ankäufe

## ● PKW

**Wir kaufen gegen bar Gebrauchtwagen aller Marken, bevorzugt: Opel Kadett- u. Omega-Caravan oder ähnliche. Außerdem jeden Renault – auch Bastler-, Schrott- und Unfallwagen.**
SIEBEN-STERNE GEBRAUCHT-WAGEN.
ihringshäuser straße 153 · 34125 kassel
telefon (05 61) 8 10 20
**bernd behrens**

**UNFALLAUTOS**
**+ Totalschäden** kauft
**Fa. Pfeil, ☎ 05 61 / 52 41 77**
**oder 0 56 09 / 13 35**

**A. Pohl Felsberger Auto-Recycling**
**kauft u. holt Gebrauchtwagen + Unfallfahrzeuge. Tägl. Ersatzteilverk. Motoren u. Getriebe m. Gar. Alt-Auto-Abholservice. Kostenlose Annahme von Altfahrzeugen (Pkw + Lkw) Gensungen a.d. B 253 ☎ 0 56 62 / 31 30, pr. 0 56 24 / 85 10**

## ● Ankäufe

## ● Motorräder

**Su.Mokick** DAX ST 50 Tel. 05626 / 8474

**Suche Simson S 51,** günstig und fahrbereit. Tel. 0 55 42 / 7 12 05.

**Su. Roller aller Art. ☎ KS / 57 17 21**

**Su. Unfall-Motorrad,** ab Bj. 85, Tel. 05 61 / 4 91 19 62

**Su.Motorrad** bis 27 PS, bis 500,-DM, auch Enduro, Tel. 06622 / 66 52

## ● Zubehör

**Suche 1,6 l, 54 PS-Dieselmotor** (Golf I), Tel. 0 56 01 / 85 52 u. 8 69 81

**Suche Daimler Benz Motor 190 E,** 90 kW, Bj. 85 oder kompl. Unfall-Daimler-Benz. Tel. 05 61 / 89 85 99

**Su. f. Nissan Suny** B. 83, vord. Stoßstange, re. Scheinwerfer. Tel. 0561 / 821484

**Dachgepäckträger (Basisträger);** Fahrradhalter für Audi 80 (Regenrinne) gesucht. Tel. 05 61/77 18 86.

**Suche 1 BMW 8 J 17 Zoll-Felge** Tel. 05656 / 14 81

**Suche für Mercedes Benz /8er (1.Serie)** 2 Türen für linke Seite. Telefon 05661 / 46 07 ab 10 Uhr

**Su. Recardo** Sitze. Tel. 05665 / 8216

## ● In letzter Minute

**Golf 1,** 50 PS, 4-tür., TÜ/ASU neu, Extr., DM 1 900.-, Tel. 0 56 59 / 482 ab 9 Uhr

**Jetta,** TÜV 95, VB 800,-, 05661 / 51384

## ● In letzter Minute

**Unf. R 19 TXE Chamade,** alle Extras, EZ 5/90, fahrbereit, VB 5.200,-. Tel. 05 61 / 81 55 75 Kfz-Handel

**SZR 1000,** Bj. 90, VB 7 500,-, **Katana 1100,** Bj. 84, VB 4.000,- ☎ 05605/3482

**Opel Corsa,** 45 PS, Bj. 85, TÜV/ASU 7/96, 100 Tkm, gepfl. Zustand, VB 3.500,- DM. Tel. 0 56 83 / 73 68

**Suzuki DR 80 GS**
6 000 km, BJ 5/91, VB 6 200.-, Tel. 06623 / 5463

**Opel Omega Caravan 2,0 i,** Bj. 88, TÜ 12/95, 30 TKM, Extras, VB 13.800,-. Tel. 05 61 / 8 88 87

**Mazda 323 LX** 1.4 i, EZ 6/91, Kat., Wi.-Reif., met., TÜ neu, Pr. VB. Tel. 06451 / 23314

**Peugeot 605 SR Turbo Diesel,** met., SD, LM, TÜ neu, extrem sparsam, EZ 91, Langstr.Fahrzeug, VB 17 500,- DM (MWSt. kann ausgew. werden). Tel. 05 61 / 40 65 91

**Herkules Prima 5 S,** 375 km, versichert, VB 1 750.- DM, Tel. 0 56 65 / 79 90

**Golf Cabrio,** Bj. 90, US-Kat., unfallfrei, Alu, 98 PS, silbermet., sehr guter Zust., DM 13 500,-, Tel. 0 56 04 / 915002

**DB 280 SE Unfall-Frontsch.,** TÜ 5/96, fahrber., Autom., Austauschgetriebe, eSSD, RC, VB 3 900.-. ☎ 05651 / 50620

**Vento GL,** BJ 92, 66 KW, 48 Tkm, VB 20 600,--. Tel. 0 56 71/ 4 04 09

**BMW 325 i-Cabrio,** Bj. 4/87, weiß/schwarz, Leder, Kat., ABS, 3t. BBS, Sportfahrw., nur Sommerzulass., 1a-Zust., VB 23 900,- ☎ KS 3 54 42

**Nissan Primera 2,0,** 115 PS, Autom., ABS, 4 x elFH, Bj. 4/91, VB 14.500,-. Tel. 01 72 / 8 27 46 51 Kfz-Handel

**DB 200 D,** Bj. 12/91, taxifarben, 175 TKM, gepflegt, VB 24.500,-. Tel. 05603 / 2684

**Kadett D,** Bj. 81, 4-tü., TÜ/ASU neu, VB 1 750.- DM, Tel. 05659 / 482 ab 9 Uhr

**Golf,** Bj. Ende 86, 2 J. TÜ, gepfl., 54 PS, rot, DM 3 900.-, Tel. 05 61 / 6 30 94

**DB C 220, JW,** Pr. VS ☎ 0 56 05 / 13 03

**Golf D,** Bj. 80, Motor/Getriebe/Reifen sehr gut, VB 350,-, Tel. 05661 / 6646

**240 D,** TÜ 10/95, 700.-; **240 D,** ohne Motor an Bastler, 200.- ☎ 05673 / 5961

**BMW 320 TD,** Typ E 36, Bj. 92, schwarz, eSSD, Klima, ABS, tiefer, Alufelgen, sehr gepfl., wg. Todesfall, VB 44 900,-. Tel. 05 61 / 6 14 64

**Ford Fiesta,** ideal für Anfänger, schwarz, Bj. 3/83, 53 PS, TÜ bis 1/95, VB 600,-. Tel. 0 56 09 / 71 52

**Ford Escort,** Bj. 87, 2 J. TÜV, Alufelgen, br. Reifen, 5.900,- VB. Tel. 0561 / 83088

**Golf CL,** Bj. 90, 70 PS, Kat., 4-Türer, 1. Hd., VB 8 650,-. Tel. 0561 / 817383

**Passat Kombi CL,** Ser, Bj. 92, 25 Tkm, rot-met., Preis VS ☎ 0 55 42 / 7 19 35

**VW Jetta Strata,** Top-Zust.; BJ 86, TÜ 1/95, 99 Tkm, R/C, Grundträger, VS, Tel. 05 61/ 82 87 76

**Rally Golf G 60,** Frontschaden, VW-Diesel-Motor 1,6 L, Tel. 05 61 / 51 52 98 od. 01 72 / 5 62 00 10

**Hondo 400 CB,** Bj. 82, 27 PS, ca. 28tkm, gt. Zust., DM 2 000,-, ☎ 0561 / 880468

## ● In letzter Minute

**Golf Var. GL,** 3/94, torn.-rot, SSD, RC, 4 Wi.-Reif., Dach-Rel., Tel. 05625 / 5031

**VW Polo G 40,** Bj. 1/94, 83 KW, 10 TKM, Extr., VB 21.500,-. Tel. 05665 / 30300

**Taunus Kombi,** 2 J. TÜ, 1 800,-. Tel. 0561 / 899758

**Yamaha SR 500,** Bj. 79, rep.bed., DM 1000.-, Tel. 05 61 / 31 28 19

**Passat C,** TÜV/ASU neu, 4türig, AHK, 8fa. ber., Pr. 1.700,- VB, ☎ 05605 /1024

**Honda Prelude 2,3,** 160 PS, Vollausstattung alles, Bj. 8/92, VB 28.000,-. Tel. 01 72 / 8 27 46 51 Kfz-Handel

**Ascona B** (Berlina-Ausf.), in gutem Zustand, 75 PS, Bj. 1979, Austauschmotor, TÜV bis 10/94, günstig abzugeben. Tel. 05662 / 5223

**Passat Var. GL 5E,** BJ 84, 116 PS, Dachreling, AHK, SSD, VB 4 300.- DM. Tel. 05625/ 7070 od. 0171/ 8005337

**Autobianchi A 112,** Bj.83, 12/94, Auspuff neu, DM 400.- ☎ 05665/2093 o. 2584

**Pajero-Cabrio,** 12/89, schwarz, 70 Tkm, (105 PS), s. gepfl. viel Zubeh. u. Chrom, AHK, Rammschutz usw., VB 25 TDM, Tel. 0 66 77 / 2 72

**Fiat 126,** BJ 87, 60 Tkm, 23 PS, 1 400.- DM. Tel. 05681 / 71152

**Escort 1,4 CL,** blaumet., 74 PS, Bj. 87, 76 Tkm, gepfl., Extras, VB 6 300,- DM. Tel. 89 98 89 od. 01 72 / 5 60 46 27

**Edition one,** BJ 94, 50 Tkm, viele Extras, 16 500.- DM VB. Tel. 05602 / 1278

**Lada zu verk.** Tel. 0561 / 572417

**190 D,** Bj. 9/84, TÜ + ASU 7/96, 178 Tkm, weiß, Servo, Radio, AHK, DM 8 500,-. Tel. 0 56 61 / 5 03 70

**VW Buggy Karman,** 1a Zust., VB 7 500.- DM, Tel. 05659 / 7295

**Für 300,- DM:** verk. Kadett, Bj. 80, TÜ 10/94, Tel. 05657 / 618

**C-Netz Festeinbau,** Storno Motorola, kpl. m. Freisprechanl., 300,- DM. Tel. 05 61 / 89 98 89 od. 01 72 / 5 60 46 27

**Golf Madison,** EZ 7/90, ☎ 0561 / 24420

**Polo GT,** Mod.88, 55 KW, 75 PS, ATM 40 000 km, schwarz-met., Sportfahrwerk, Alu u.a. Extras, VB 7 500,- DM. Tel. 036082 / 333

**Audi 90,** Bj. 6/90, 55 Tkm, Servo, SSD, RC, Alu usw. VB 17.900,-- 05665/30955

**Mitsubshi Space Wagon,** Bj. 85, AHK, VB 4.800,-. Tel. 0 36 23 / 20 01 98

**VW Bus,** Bj. 82, TÜ 5/95, VB 2 500,- DM. Tel. 0 56 02 / 26 02

**Golf GL Europe,** 90 PS, EZ 8/93, ca. 18 Tkm, dustymauve-Perleffekt, Extras, Pr. VS ☎ 0 56 84 / 12 21

**DB 250 D,** Bj. 89, 53 TKM, weiß, elSD, 26.500,-. Tel. 0 56 61 / 25 18

**Scirocco GTX 16 V,** Bj. 86, VB 8 600.- DM, Tel. 0 56 59 / 72 95

**Commodore B Coupé GSE,** EZ 78, TÜ 7/96, s. gepfl., AHK, nur DM 1 750.-, Tel. 05 61 / 47 06 76

Leben mit Sport – im Verein am schönsten: Beim Tanzen kommen sich taktvolle Menschen nahe und bringen sich Schritt für Schritt in Schwung. Zum Kennenlernen Informationen zu „Tanzen im Verein" anfordern. Gegen DM 2,– in Briefmarken beim Deutschen Sportbund, Postfach 1453, 6056 Heusenstamm. (Neu ab 1.7.93: 63 146 Heusenstamm).

**Deutscher Sportbund** **Deutscher Tanzsportverband**

SPORT-BILLY © DSB/SB 1993

REPUBLIKANER-GARDE

# Stilles Leiden für den Premier

Sie sorgen für Sicherheit und erweisen hohen Staatsmännern „die gebührende zeremonielle Ehre“: die rund 3000 Garde-Republikaner in Paris.

**PARIS** ■ Goldene Knöpfe blinken in der Sonne. Mit den roten Schulterstücken spielt der Wind. Der Besucher tritt näher. Salutierend schnellt ein weißer

VON KATJA TIMM

Handschuh an die dunkelblaue Kappe. „Ihren Namen bitte, Ihr Anliegen?“ An der Republikaner-Garde kommt niemand vorbei, der in das „Hotel Matignon“, den Amtsitz des französischen Premierministers Edouard Balladur, vordringen will.

Insgesamt 15 Gardisten wachen über den Eingang und geleiten die Besucher ins Innere. Ob die Botschafterin der Vereinigten Staaten, französische Gewerkschaftler, UNO-Generalsekretär Bhutros Ghali oder der baden-württembergische Ministerpräsident Erwin Teufel: Wer immer in den vergangenen Monaten mit Edouard Balladur und seinen Beratern ein Gespräch führte, begab sich zunächst in die Hände der Garde.

Haltung bewahren, Strammstehen, Lächeln. „Hinter dem Zeremoniell verbirgt sich eine wachsame Kraft, die alles sieht und die kleinste mögliche Störung vorausahnen muß.“ Wie im Lehrbuch faßt der Kommandeur der Sicherheitstruppe, Adjutant Gerard Laurent, die Aufgaben seiner Einheit zusammen. Ihn reizt an seinem Job vor allem die Anerkennung, die selbst hohe Staatsbeamte den Gardisten zollen. „Die sind sich auch nicht zu fein, uns mit unserem Rang anzusprechen.“ Gelegentlich komme auch schon mal ein „Comment ca va, commandeur?“ aus Minister-Mund. Wie geht's, Kommandeur?

Unannehmlichkeiten bereitet Laurent allein die schmucke Uniform. „Im Sommer schwitze ich, im Winter friere ich.“ Die größte Pein sind die steifen Plastik-Manschetten an Kragen und Ärmeln, die für den tadellosen Sitz von Hemdsärmeln und Uniform sorgen sollen und manche geschmeidige Bewegung erschweren. Doch Laurent tröstet sich voller Überzeugung: „Der Herr Premierminister weiß, wie hart das für uns ist.“

Die Republikaner-Garde gehört seit 1816 zur französischen Gendarmerie. Kaiser Louis Napoleon holte gens d'armes, die Waffenleute, in die Hauptstadt. Bis dahin hatten die Gendarme vor allem in der Provinz gearbeitet. Für den Schutz Pariser Honorationen waren zuvor die Wachbataillone der jeweiligen Souveräne zuständig gewesen. Drei Garden, eine Pariser, eine königliche und eine Nationalgarde, hatte die Stadt gekannt, bevor die Gendarmen anrückten.

Heute arbeiten rund 3000 Garde-Republikaner in Paris. Als Gendarme sind sie dem Verteidigungsminister unterstellt. „Die Sicherheit im Innern der nationalen Bauwerke“ sollen sie nach ihrer Dienstvorschrift garantieren und „hohen Staatsmännern die gebührende zeremonielle Ehre erweisen“. Elysee-Palast, Verteidigungsministerium, Nationalversammlung, Senat, Außenministerium und Hotel Matignon: Ohne die republikanischen Hüter sind sie nicht vorstellbar.

„Wir regeln alles so vorausschauend, daß hier beim Premierminister noch nie etwas schief gegangen ist. Keine Verspätungen, keine Attentatsversuche.“ Stolz schwingt in der Stimme von Adjutant Laurent.

### *Abgewimmelt*

Nur einmal habe es Irritationen gegeben. Da sei der Repräsentant eines afrikanischen Staates einen Tag zu früh erschienen. „Aber an unserer Loge ist der nicht vorbeigekommen.“ Erst 24 Stunden später, pünktlich zum verabredeten Termin, öffnete ihm die Garde Tor und Tür zu den Minister-Gemächern. Edouard Balladur dankte mit einem feinen Lächeln. *(dpa)*

*Haltung bewahren, Strammstehen, Lächeln: Die Republikaner-Garde in Paris. Um in den Amtssitz des französischen Premierministers zu gelangen, kommt keiner an den Wachmännern vorbei. (dpa-Funkbild)*

*In der britischen Kronkolonie Hongkong sind die Mietpreise drastisch angestiegen. In den staatlich finanzierten Wohnungen wie hier in Kowloon leben über zwei Millionen Menschen. Durch den Zustrom westlicher Firmen schnellten die Preise in die Höhe. (dpa-Archivbild)*

HONGKONG

# Die Mieten klettern wöchentlich

Allein 1993 stiegen die Mieten in Hongkong um 40 Prozent. Und ein Ende der Mietexplosion ist nicht abzusehen.

**HONGKONG** ■ In Hongkong zu leben und zu arbeiten ist inzwischen teurer als sonstwo auf der Welt. Angetrieben vom Wirtschaftsboom in China und

VON UTE DICKERSCHEID

dem anhaltenden Zustrom westlicher Firmen nach Hongkong, schnellten Büro- und Wohnungsmieten in der britischen Kronkolonie in den vergangenen 18 Monaten um 75 Prozent in die Höhe. Die Preise klettern wöchentlich. Was vor einigen Wochen überteuert erschien, ist jetzt ein vernünftigs Angebot, sagen Wohnungsmakler.

Hongkongs Bevölkerung steht unter Druck. Im Jahr 1993 stiegen die Mieten um 40 Prozent, und viele hofften, damit sei der Höhepunkt des Booms erreicht. Doch in den ersten drei Monaten dieses Jahres legten die Wohnungspreise um weitere 35 Prozent zu, und Experten prophezeien einen erneuten Anstieg um 30 Prozent bis zum Jahresende. Hongkongs Parlamentarier appellierten bereits an die Regierung, endlich zu handeln. Und sie warnen vor sozialen Unruhen.

Trotz der horrenden Mieten siedeln sich noch immer viele Firmen in Hongkong an. Die meisten sind am Bau des neuen Flughafens, eines der größten Infrastrukturprojekte der Welt, beteiligt. Für andere ist Hongkong das Tor zu China und einem Markt mit mehr als einer Milliarde Menschen. Die Firmen wetteifern um den ohnehin knappen Büroraum und überbieten sich gegenseitig.

Für Vermieter ist die Situation geradezu paradiesisch. „Sie stellen zum Teil unmögliche Bedingungen und viele verlangen eine nicht zurückzahlbare Kaution“, sagt die Maklerin Serena Wong. „Wenn ich mit Vermietern Kontakt aufnehe um herauszufinden, ob eine inserierte Wohnung noch zur Verfügung steht, heißt es oft 'ja', aber seit der Anzeige ist der Preis um 10 000 Hongkong-Dollars (2000 DM) gestiegen.“

Für eine zwei bis drei Zimmer große Wohnung westlichen Standards kassieren Privateigentümer und Wohnungsbaugesellschaften zwischen 80 000 und 100 000 Hongkong-Dollar im Monat (17 800 – 22 200 DM). „Heutzutage ist es schwierig, eine Wohnung für weniger als 40 000 Dollar monatlich zu finden (8900 DM)“, sagt eine Maklerin.

Die Mittelklasse der rund sechs Millionen Chinesen Hongkongs trifft es am härtesten. Bei der Aufnahme von Hypotheken gibt es strenge Kriterien, die viele, die eine Wohnung kaufen möchten, nicht erfüllen können. Ihnen bleibt nichts anderes übrig, als in eine Mietwohnung zu ziehen, deren Preis sie kaum bezahlen können. Anders als in Deutschland haben Mieter in Hongkong kaum Rechte. „Der Vermieter kann die Miete nach Belieben erhöhen, ja sogar verdoppeln“, sagt ein Anwalt. „Alles, was der Markt hergibt, ist erlaubt.“

Viele Firmen werden von den Wuchermieten gleich doppelt getroffen. Ihre Büromieten sind gestiegen, und sie zahlen die Mieten ihrer westlichen Angestellten. „Hongkong ist ein sehr teures Pflaster geworden“, meint der Manager einer deutschen Bank. „Die Miete unserer deutschen Angestellten übersteigt inzwischen deren Gehalt.“ *(dpa)*

STALINS OPFER

# Kinder kämpfen um Gedenkstätte

**ST. PETERSBURG** ■ Der Sowjetstaat hat sie zu Waisen und Halbwaisen gemacht, verfolgt und verbannt, und vom neuen fühlen sie sich vernachlässigt.

VON TIM OBOJSKI

Die St. Petersburger Kinder der beim Großen Terror Hingerichteten wollen nur, daß der neue Staat nicht vergißt. Doch Rußland hat jetzt andere Probleme. „Es tut weh, daß die Leute den Piskarjow-Gedenkfriedhof kennen, wo die Opfer der Belagerung Leningrads durch die Nazis liegen, aber nicht die letzte Ruhestätte der Opfer der Stalin-Zeit“, sagt Walentin Murawsky von der Petersburger Vereinigung der Opfer von unbegründeter Verfolgung.

Murawsky führte die Gruppe, die 1989 dem KGB ein schreckliches Geheimnis entriß, das ein halbes Jahrhundert strengstens gehütet worden war: Auf einem elf Hektar großen Stück Ödland in Lewaschowo, einer Datschensiedlung etwa 20 Kilometer nordwestlich von St. Petersburg, wurden die Leichen von mehr als 40 000 als Staatsfeinde liquidierter Menschen vergraben. Obwohl die Massengrabstätte zu den größten in der ehemaligen UdSSR gehört, bleibt sie für viele der fünf Millionen Einwohner der Stadt an der Newa ein weißer Fleck auf der Landkarte des Stalinismus.

1990 wurde das Gelände der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Gleichzeitig wurde ein Plan entworfen, daraus eine würdige Gedenkstätte zu machen. Doch dann fiel die Sowjetunion auseinander, die Kommunisten wurden davongejagt, das KGB verwandelte sich in das Russische Sicherheitsministerium, und Leningrad wurde zu St. Petersburg. Im Wirrwarr der politischen Neuorientierung und des wirtschaftlichen Verfalls ist das Vorhaben ins Stocken geraten.

Die Kinder der Opfer, die nun nach so langer Zeit ihren toten Eltern wieder nahe sein können, warten aber nicht. Überall an den 50 Jahre alten Birken, Kiefern und Fichten, die in den Gräbern wurzeln, haben sie Kreuze und Plastikblumen, Schildchen mit Geburts- und Todesdaten, Fotos und sogar Lebensgeschichten angebracht.

Die Bemühungen der Stadt, die laut Friedhofsdirektor Wladimir Tabatschnikow dieses Jahr bisher keine Mittel für die Unterhaltung des Grundstücks ausgegeben habe, haben sich weitgehend darauf beschränkt, die Gesuche verschiedener Gruppen zu bearbeiten, Denkmäler aufstellen zu dürfen. Ein hölzernes, orthodoxes Kreuz wurde erst 1993 aufgestellt, nachdem die polnische Gemeinde die Erlaubnis für ein katholisches Kreuz zu Ehren ihrer Toten bekommen hatte. Um die Schmach zu vermeiden, ein polnisches Denkmal aber kein russisches aufzustellen, wurde entschieden, gleich zwei Kreuze aufzurichten. Kleine litauische und weißrussische Denkmäler folgten. Neulich hat Murawskys Gruppe auch einen Glockenturm auf dem Gelände zusammenzimmern lassen sowie ein winziges Museum eröffnet, das den Großen Terror zu veranschaulichen versucht. Doch für eine Steinwand mit den Namen aller zu Unrecht Umgebrachten, eine Kapelle und ein dauerhaftes metallenes Kreuz ist kein Geld da.

Murawsky, jetzt weißhaarig und sehbehindert, war neun Jahre, als Stalins Schergen 1937 seinen Vater festgenommen und zum gefürchteten „Großen Haus“ gebracht haben. Dort – damals wie heute das Hauptquartier des Sicherheitsdienstes der Region – wurde sein Vater, wie fast alle, deren Überreste in Lewaschowo ruhen, vernommen, gefoltert bis er ein sogenanntes Geständnis unterschrieb, zum Tode verurteilt und erschossen. Murawsky selbst, seine Mutter und Schwester wurden auf die lange Reise nach Zentralasien geschickt.

1988 begann Murawskys Gruppe, mit Glasnost im Rükken, nach Augenzeugen der Begräbnisse zu suchen. Dem KGB drohte sie, regelmäßig Blumen vor das Große Haus zu legen, wenn sie die Grabstätte ihrer Eltern nicht erführen. Das letzte Puzzlestück setzten pensionierte Piloten von einem benachbarten Fliegerhorst, die aussagten, sie hätten oft aus der Luft zugeschaufelte Gräber auf dem Lewaschowo-Gelände gesehen, die tags zuvor noch offen und leer gewesen seien. Schließlich enthüllte das KGB das Geheimnis und öffnete die Archive samt Denunziationen, Verhörprotokollen und Todesurteilen den Hinterbliebenen.

Ljuzija Bartaschewitsch, ein Mitglied der Vereinigung, sagt, die Gruppe werde bald den ersten von zehn Bänden mit den Namen der Erschossenen herausbringen. Die Tageszeitung „Wetscherny Petersburg“ hat Anfang 1990 angefangen, die Namen und kurze Biographien zu veröffentlichen, ist aber noch nicht einmal beim 9000. angelangt.

Unter den Fotos von vier Brüdern an einem Baum in Lewaschowo hängt ein Zettel. „Der Himmel ist bei ihrem Flehen und ihrem Fluchen nicht eingestürzt“, steht darauf. „Gott, wo warst Du?“ *(dpa)*

# Stellenmarkt

**Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03**

Wir gehören zur Unternehmensgruppe der Landesbank Berlin und sind im Bereich Realisierung von Großprojekten tätig.

Zu den Aufgaben der BAVARIA-Gruppe gehören sowohl die Projektplanung als auch die Projektüberwachung und Projektsteuerung.

Für die Bearbeitung anspruchsvoller Bauvorhaben suchen wir für unser Büro in **Kassel** zum nächstmöglichen Termin

## Architekten/innen /Dipl.-Ingenieure

**für die Planungsleistungen HOAI 1–5**

## Dipl.-Ingenieure und Bautechniker

**für die Bauleitung/Fachrichtung Hochbau**

Wir bieten neben einem zukunftssicheren Arbeitsplatz mit modernster Technik eine leistungsgerechte Bezahlung sowie attraktive Sozialleistungen.

Sollten Sie Interesse haben, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

**BAVARIA / BAUTRAKO**
**34253 Lohfelden, Lange Straße 14**
**Telefon 05 61 / 5 11 08-01**

oder setzen Sie sich telefonisch mit Herrn Haacke in Verbindung, der gern bereit ist, Ihnen weitere Auskünfte zu erteilen.

---

**Achtung, junge Verkaufsprofis: Unser Wachstum ist Ihr Erfolg!**

Wir sind ein Unternehmen mit 8 Niederlassungen und betätigen uns sowohl im Handel als auch in der Herstellung technischer Produkte. Für den zügigen Ausbau unseres Metallbaugeschäfts suchen wir zum sofortigen Eintritt einsatzstarke und engagierte

## Vertriebsbeauftragte

**Bereiche: Stahlbau und Zaun-/Torsysteme**

mit Praxis, nachweisbaren Verkaufserfolgen, Verhandlungsgeschick, einschl. nötigem Biß und Umgang mit allen möglichen Zielpartnern (vom Einzelunternehmer über Gewerbebetriebe bis hin zu öffentlichen Auftraggebern). Gute technische Ausbildung, Produkterfahrung sowie Praxis in Kalkulation und Angebotserstellung setzen wir voraus. Wenn Sie zusätzlich bei allen Aufgaben der Marktbeobachtung und -entwicklung mitwirken und neue Vertriebsideen einbringen, dann sind Ihren Entwicklungschancen in unserem wachsenden Unternehmen kaum Grenzen gesetzt. Unsere Fabrikationsstätten liegen in NW-Thüringen und in Sachsen. Sie können aber Ihren jetzigen Wohnsitz eventuell beibehalten.
Senden Sie Ihre Unterlagen mit Lichtbild und Gehaltswunsch unter Kennziffer 4708 an die von uns beauftragte Personalberatung. Wenn Sie sich schnell entscheiden müssen, rufen Sie bitte an.

adicon
WAITZSTRASSE 52 · 22607 HAMBURG
TEL.: (040) 82 67 34 · FAX 82 10 50
**PARTNER FÜR PERSONAL + ORGANISATION**

---

**Mehrere, mind. 45–60 Jahre alte**

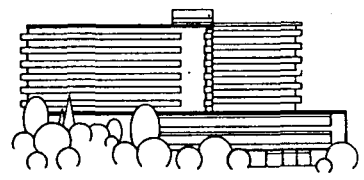
## Außendienstmitarbeiter

**für den Großraum Kassel gesucht.**

Bewerbungen bitte an:
**Inkasso-Vertriebs-Gesellschaft**
Friedrich-Ebert-Straße 3 · 34117 Kassel
☎ 05 61 / 77 07 57; Fax: 05 61 / 77 83 22

---

KLINIK
AM HOMBERG
BAD WILDUNGEN



FACHKLINIK FÜR
INNERE MEDIZIN, PSYCHOTHERAPIE, ORTHOPÄDIE

Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir für den Tagdienst ab sofort

## 2 examinierte Krankenschwestern/-pfleger

**für den Bereich der Orthopädie (AHB)**

Wir erwarten engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die an eigenverantwortlicher und selbständiger Tätigkeit interessiert sind.

Neue Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter erhalten eine solide Einführung/Einarbeitung in das Arbeitsfeld.

Vorabinformationen erteilt Ihnen gerne unser Pflegedienstleiter Herr Garff, Telefon 0 56 21 / 79 31.

Wenn Sie an einer Mitarbeit interessiert sind, möchten wir Sie höflichst bitten, Ihre Bewerbungsunterlagen einzureichen und zwar an folgende Anschrift:

**KLINIK AM HOMBERG · Pflegedienstleiter Herrn Garff**
Am Kurpark, 34537 Bad Wildungen

---

Bei der **Stadt Kassel** – Straßenverkehrsamt – ist die Stelle

## einer Sachbearbeiterin/ eines Sachbearbeiters

für Wartung und Betrieb des Verkehrssteuersystems zu besetzen.

***Aufgabenschwerpunkte***
- Betrieb der 5 Verkehrsrechnerzentralen (Siemens 300-Familie) und verkehrstechnische Programmierung
- Koordination von Bau und Inbetriebnahme von Lichtsignalanlagen einschließlich der Fortschreibung der technischen Vorgaben für Wartung und Inbetriebnahme
- Koordination der Wartung von Lichtsignalanlagen.

**Anforderungen**
- Abschluß als staatlich geprüfte Technikerin/geprüfter Techniker „Elektrotechnik" der Fachrichtungen Nachrichtentechnik, Datentechnik oder Informationstechnik, möglichst mit Berufserfahrung
- Kenntnisse im Bereich der Datenverarbeitung, vorzugsweise in der Straßenverkehrstechnik
- Bereitschaft zur Teamarbeit und Fähigkeit, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu motivieren
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartnern bzw. Firmen
- Bereitschaft, im Bedarfsfall auch außerhalb der üblichen Arbeitszeit zu arbeiten.

**Angebot**
Die Tätigkeit ist mit Vergütungsgruppe V b Bundesangestelltentarifvertrag bewertet mit Teilnahme am Bewährungsaufstieg in die Vergütungsgruppe IV b Bundesangestelltentarifvertrag (Bewährungszeit 6 Jahre).

Die Stadt Kassel will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung der Frau leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf.

Bewerbungsschluß:
2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige.

kassel
Stadt Kassel
Personalamt
34112 Kassel

---

**Neurologische Klinik WESTEND**
Dr.-Born-Straße 9
34537 Bad Wildungen
Tel. 0 56 21 / 7 94-0, Fax 46 33

Neurologische Klinik Westend
Michael Wicker GmbH u. Co. KG

Die Neurologische Klinik WESTEND ist eine Rehabilitationsklinik mit dem Behandlungsschwerpunkt Schwer-Schädel-Hirn-Verletzte und Schlaganfallpatienten

Für unsere Wohngruppe mit acht z. T. orientierungsgestörten Patienten suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

## Heilpädagogin/en

mit Krankenpflegeexamen

**oder**

## Krankenschwester/-pfleger

mit pädagogischer Zusatzqualifikation bzw. Wohngruppenerfahrung

**Wir erwarten:**
- interdisziplinäre Zusammenarbeit mit allen am Rehabilitationsprozeß beteiligten Berufsgruppen
- Eigeninitiative
- neurologische Vorkenntnisse sind wünschenswert, aber keine Voraussetzung
- Mitarbeit im Schichtdienst

**Wir bieten:**
- eine den Anforderungen angemessene attraktive Vergütung
- Erschwerniszulage
- Hilfe bei der Wohnungssuche
- 5-Tage-Woche
- interne Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten innerhalb der Dienstzeit
- Benutzung der hauseigenen Sport- und Freizeiteinrichtungen

Bad Wildungen liegt zwischen Marburg und Kassel, nur 10 Minuten vom Edersee entfernt, und bietet einen hohen Freizeitwert.

Wenn Sie Interesse haben, aktiv an der Gestaltung des Rehabilitationsprozesses mitzuwirken, wenden Sie sich bitte an o. g. Adresse, z. Hd. unseres Pflegedienstleiters Herrn Riebeling. Zur telefonischen Vorabinformation unter der Tel.-Nr. 0 56 21 / 79 40 sind wir gern bereit.

PS: Zum Kennenlernen bieten wir Ihnen die Möglichkeit zu einem „Probearbeiten" von 1 bis 2 Tagen.

---

HPC HARRESS PICKEL CONSULT GMBH ist ein Unternehmen der HANIEL-Gruppe und mit derzeit ca. 550 Mitarbeitern eines der größten Planungs- und Beratungsunternehmen auf dem Umweltschutz-Sektor in Deutschland. Unsere Niederlassungen finden Sie in der gesamten Bundesrepublik und Europa.

Zur Verstärkung unseres EDV-Teams in Fuldatal suchen wir eine(n)

## Datenverarbeitungskaufmann/-frau

oder

## Organisations-programmierer/-programmiererin

Grundkenntnisse in der Programmiersprache C setzen wir voraus. Kenntnisse in Windows, OS/2 und Novell 386 wären von Vorteil.

Wenn Sie Interesse haben, mit uns zu arbeiten, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Unterlagen an:

HPC HARRESS PICKEL CONSULT GMBH
Personalabteilung
Marktplatz 1
D-86655 Harburg

---

Unser Unternehmen betreibt u. a. Metallbau, und hier speziell die Erstellung von Hallen (Läger, Autohäuser), die Ausführung von kundenspezifischem (meist schwerem) Stahlbau sowie die Herstellung und Montage von Tor- und Zaunanlagen. Für die Koordination und Überwachung der Abwicklung dieser Projekte suchen wir den versierten, organisierten und durchsetzungsfähigen

## Bauleiter – Stahlbau

Der ideale Kandidat ist Stahlbauingenieur und verfügt über langjährige Baustellen- sowie Projektleitungspraxis, einschl. Statikkenntnisse, Kalkulation/Angebotswesen und Vorlageberechtigung für Bauanträge. Mit Auftraggebern und Mitarbeitern sollte er gut umgehen können. Dienstsitz ist eine Stadt in NW-Thüringen.

Interessenten, die eine echte Herausforderung suchen, senden ihre Unterlagen mit Lichtbild und Gehaltswunsch unter Kennziffer 4709 an die von uns beauftragte Personalberatung. Wenn Sie sich schnell entscheiden müssen, rufen Sie bitte an.

adicon
WAITZSTRASSE 52 · 22607 HAMBURG
TEL.: (040) 82 67 34 · FAX 82 10 50
**PARTNER FÜR PERSONAL + ORGANISATION**

---

Für Montageeinsätze im Rhein-Main-Gebiet suchen wir zu Spitzenlohn und hoher Auslösung:

## Heizungsmonteure
## Sanitärinstallateure
## Elektriker
## Maler/Lackierer

**Contec Zeitarbeit GmbH**
Hochstraße 19
60313 Frankfurt/M.
**Telefon 0 69 / 29 30 79**
Tel. Vorabinformation Samstag, von 10–12 Uhr.

---

Wir **suchen** dynamische **Gebiets-** bzw. **Außendienstmitarbeiter** für unsere junge Uhrenmarke mit großem Namen. Interessiert? Rufen Sie uns an: Frau Tiwisina oder Herrn Krasenbrink **0 28 71 / 48 70 51.**

---

**Für uns sind Sie nicht zu alt! Nette Kolleginnen** für die Beratung und den Verkauf auf Messen, Alter 30–60 Jahre gesucht.
**NEUMOD-Gesundheitscenter**
Finkenstraße 3, 26180 Rastede
Telefon 0 44 02 / 86 20

---

**Heimverdienst** ☎ 08252/6747 v.10-14h

---

**PSYCOTRON** BIOELECTRONICS
Prof. Dr. Vincenzo Iannone
Member of Research and Instrumentation Committee of American Polygraph Association

Für unsere Therapiesysteme zur erfolgreichen Behandlung von Suchtproblemen: Rauchen, Alkohol, Drogen, Ängsten, Streß und Gewichtsproblemen suchen wir

## selbst. Außendienstmitarbeiter/in

für die Gebiete Nord- und Südhessen/ Niedersachsen.

Sie sollten Freude daran haben, Bewährtes, kombiniert mit neuen Ideen auf dem Gebiet der mentalen Physiologie, auf den Markt zu bringen. Gute Kontakte zu Ärzten, Psychologen und Therapeuten, Ihr Interesse und Ihre Begeisterungsfähigkeit am Verkauf wären von Vorteil.

Sie arbeiten auf einer sehr interessanten Provisionsbasis!

*Sind Sie interessiert? Dann senden* Sie bitte Ihre Bewerbung an:
Dieter Schuster
34277 Fuldabrück · Kranigstr. 8
Telefon und Fax 05 61 / 47 22 82

---

## Lust auf Erfolg?

Dann haben wir genau das Richtige für Sie!

Wir bauen unseren Vertrieb im Immobilienbereich aus, und bieten einzigartige Perspektiven:

120 000,– p. a. als Repräsentant
180 000,– p. a. als Vertriebsdirektor
250 000,– p. a. als Vertriebsleitung

**Erfolg besteht aus Handeln.**
**Rufen Sie an: (0 64 21) 8 55 25**

---

**Fahrer** mit eigenem Transporter für **2,5 to-Express-Europaverkehre** mit Umsatzgarantie ges. T. 0911/9 69 8816

---

Wir suchen **CNC-Dreher** mit Programmierkenntnissen, Gildemeister EPL 1 + EPL 2 und **Bohrwerksdreher** mit CNC-Kenntnissen, nach Hofgeismar, Tel. ab Montag 0 56 71 / 20 02

---

**Su.f.ca. 3-4 Std.** tägl. (vormitt.) in Gleichen/Bremke liebev. Betreuung f. meine pflegebedürftige Mutter (sowie Übernahme leicht. Hausarb.) Tel. 05592 / 824

---

**Unternehmen der EDV-Branche** sucht **Außendienstmitarbeiter** zu interessanten Konditionen. Einstieg auch nebenberuflich möglich. Zuschr. Z 60738 HNA Kassel

---

HNA

Wir suchen für das Sekretariat unserer Chefredaktion zum 1. Oktober eine/n

## kfm. Mitarbeiter/in

Die Tätigkeit umfaßt sämtliche in unserer Redaktion anfallenden Sekretariatsaufgaben sowie die Vertretung der Chefsekretärin.

Wir erwarten: Berufserfahrung, Flexibilität, Selbständigkeit, gute Allgemeinbildung und perfekte Schreibmaschinenkenntnisse. Textverarbeitung- und Stenographiekenntnisse wären vorteilhaft.

Wir bieten: Eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit bei einer 37-Stunden-Woche sowie eine leistungsgerechte Bezahlung.

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an unser Personalwesen, z. Hd. Herrn Voss.

**HNA Hessische/Niedersächsische Allgemeine**
Presse + Druckzentrum, Personalwesen, Postfach 10 10 09, 34010 Kassel

# Stellenmarkt

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

**Herlitz, der führende Hersteller von Büro-, Papier- und Schreibwaren sucht**

## BEZIRKSLEITER/IN

**für den Raum Bad Hersfeld**

Dynamische und einsatzfreudige Damen und Herren im Alter bis zu ca. 35 Jahren, die unser breites Sortiment aus dem Glückwunschkarten-, Schreibwaren- und Schreibgeräteprogramm fest im Griff haben, passen gut in unser junges Team.
Sie betreuen einen Kundenstamm im KFH-Bereich, disponieren unsere Ware zuverlässig und ertragsorientiert und plazieren diese optimal auf den uns zur Verfügung stehenden Flächen.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an:
Herlitz AG
Arolser Str. 19 a · 34471 Volkmarsen

Herlitz® Eine Idee voraus.

---

Unser Auftraggeber betreibt Handel mit landwirtschaftlichen Geräten an vier Standorten in Thüringen. Um dieses Geschäft weiter auszubauen, suchen wir den zukünftigen

## Verkaufsleiter – landw. Großgeräte

mit nachweislichen Verkaufserfolgen, Verbindungen zu Großabnehmern von Investitionsgütern, Abschlußsicherheit und Aufgeschlossenheit für progressive Vertriebsideen. Wenn Sie sich in Ihrem jetzigen Unternehmen nicht genügend entfalten können, erhalten Sie hier die besten Chancen, in die Verkaufsleitung aufzusteigen. Bitte beweisen Sie uns mit Ihrer Bewerbung (Kennziffer 4711, einschl. Lichtbild und Gehaltswunsch), daß Sie der Mann mit dem richtigen Biß sind. Falls Eile geboten ist, rufen Sie uns vorab bitte an.

**adicon – Partner für Personal + Organisation**
**Waitzstr. 52 · 22607 Hamburg · Tel. 0 40 / 82 67 34 · Fax 0 40 / 82 10 50**

---

**LWV LANDESWOHLFAHRTSVERBAND HESSEN**

Die Pädoaudiologische Beratungsstelle der Hermann-Schafft-Schule – Schule für Hörgeschädigte des Landeswohlfahrtsverbandes Hessen und Sonderpädagogisches Beratungs- und Förderzentrum – sucht zum 1. Oktober 1994

## eine/n Sozialpädagogin/en

für die Frühförderung.

Die Tätigkeit umfaßt
– die Hausspracherziehung und die ambulante Wechselgruppe.
In den Bereichen wird die Sprachbildung sowie die sprachliche Kommunikation des einzelnen Kindes gefördert und gesichert. Die pädagogische Frühförderung umfaßt darüber hinaus die Arbeit mit den Eltern und Personensorgeberechtigten.

Einschlägige Berufserfahrung sind erwünscht.

Die Eingruppierung richtet sich nach den Vorschriften des BAT.

Vollständige schriftliche Bewerbungen erbitten wir bis zum 31. August 1994 an

**Landeswohlfahrtsverband Hessen**
Hermann-Schafft-Schule
Bischofstraße 6, 34576 Homberg/Efze, Tel. 0 56 81 / 77 08-11

---

**öko-domo**

öko-domo liefert Bausatzhäuser für Selbstbauer.

Wegen der großen Nachfrage suchen wir zum Vertrieb unserer Häuser eine/n

## Baufachberater/in

Der Eigenleistungsbau hat höchste Zuwächse.

Ihre Chance eine solide, zukunftssichere Existenz aufzubauen. Ausbildung, Einarbeitung und regionale Betreuung ist gewährleistet.

Ihr Start in eine erfolgreiche Selbständigkeit.

Senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung bitte an:

**öko-domo GmbH**
**Am Kugelfang 1, 76829 Landau**
**Tel. 06341/980-0, Fax 980200**

---

**PSYCOTRON** BIOELECTRONICS
Prof. Dr. Vincenzo Iannone
Member of Research and Instrumentation Commettee of American Polygraph Association

Für den Aufbau eines Schulungscenters für unsere Therapiesysteme, zur erfolgreichen Behandlung von Suchtproblemen Nikotin, Alkohol, Drogen, Ängsten, Streß und Gewichtsproblemen suchen wir

**Arzt/Psychotherapeut**

als Leiter des Schulungscenters Sind Sie interessiert?

Dann sollten wir ein persönliches Gespräch führen.

Dieter Schuster
Kranigstr. 8 · 34277 Fuldabrück
Telefon und Fax 05 61 / 47 22 82

---

**HLG**

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt für den Bereich Nord (Standort Kassel)

## Dipl.-Ingenieur/in (FH/TH)

**Aufgabengebiet: Landwirtschaftliches Bauwesen – Planung, Ausschreibung und Bauleitung –**

Vergütung erfolgt in Anlehnung an BAT, außerdem gewähren wir Leistungen des öffentlichen Dienstes.

Bewerbungen bitte an die Personalabteilung der

**Hessische Landgesellschaft mbH**
**Staatliche Treuhandstelle für ländliche Bodenordnung**
**34121 Kassel, Wilhelmshöher Allee 157 – 159**

---

Wir sind eine expandierende, überregional tätige Sozietät von Wirtschaftsprüfern und Steuerberatern in Kassel. Unsere anspruchsvolle Klientel erwartet zukunftsorientierte Beratung auf hohem Niveau.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

## Prüfungsassistenten/innen

Sie werden bei der Prüfung und Erstellung von Jahresabschlüssen mitwirken. Der Umgang mit dem PC bereitet Ihnen ebensowenig Schwierigkeiten wie die Bewältigung neuer interessanter Aufgaben. Mit einem erfolgreich abgeschlossenen wirtschaftswissenschaftlichen Studium sind Sie für diese Position gut gerüstet.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

TROUP & PARTNER
Wirtschaftsprüfer · Steuerberater
Weißenburgstraße 10
34117 Kassel

---

**OMNIBUSFAHRER**
**LKW-FAHRER**
Ausbildung u. Prüfung ab 10 Werktage
**GEFAHRGUT-FAHRER oder -Beauftragter**
in 3 bis 5 Tagen
**FAHRLEHRER**
Ausbildung im 5-Monats-Lehrgang
**SACH- und FACHKUNDEPRÜFUNG**
Personen- und Güterverkehr (IHK)
2-wöchige Vorbereitungslehrgänge
Während der Ausbildung auf Wunsch beste, preiswerte Unterbringung im eigen. Internat. Günst. Finanzierung.

**Verkehrs-Fachschule seela**
**Petzvalstr. 40 · 38104 Braunschweig**
Tel. (05 31) 3 70 03-173/178 · Fax 3 70 03-174

---

**Herlitz, der führende Hersteller von Büro-, Papier- und Schreibwaren sucht**

## BEZIRKSLEITER/INNEN

für den Raum Witzenhausen/Eschwege.

Dynamische und einsatzfreudige Damen und Herren im Alter bis zu ca. 35 Jahren, die unser breites Sortiment aus dem Glückwunschkarten-, Schreibwaren- und Schreibgeräteprogramm fest im Griff haben, passen gut in unser junges Team. Sie betreuen einen Kundenstamm im SB-Bereich, disponieren unsere Ware zuverlässig und ertragsorientiert und plazieren diese optimal auf den uns zur Verfügung stehenden Flächen.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung an:
Herlitz AG
Arolser Straße 18, 34471 Volkmarsen

Herlitz® Eine Idee voraus.

---

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für unser Reisebüro im **ha we ge Wolfhagen** eine/n

## Reiseverkehrskauffrau/-mann

Voraussetzungen sind: START od. Start-Btx-Kenntnisse.

Zum 1. September 1994 ist eine Ausbildungsstelle in unserem Reisebüro im **ha we ge Wolfhagen** zum/zur

## Reiseverkehrskaufmann/-frau

zu besetzen.

Voraussetzungen sind: Abitur oder Fachhochschulreife.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte – mit den üblichen Unterlagen – an: **Reisebüro Wetter, Herrn Stingel, Am Untertor 8, 35083 Wetter**

---

***Automobilclub von Deutschland e.V.***

Wir suchen für eine Informationstätigkeit bezüglich der Leistungen des AvD in den Kooperations-Niederlassungen Göttingen und Kassel je eine(n) zuverlässige(n), seriöse(n)

## Mitarbeiter(in)

Geboten werden: 5-Tage-Woche, Einarbeitung, attraktives Einkommen.
Schriftliche Bewerbung erbeten an:

***Marketing und Vertriebs GmbH***
***z. Hd. Frau Sinzig***
***Döttscheider Weg 27a***
***53639 Königswinter***

---

## Praktikantin

mit Organisationsgeschick, PC-Kenntnissen, ggfs. Englisch für interessante Projektmitarbeit/-assistenz ab sofort gesucht.

Schriftliche Kurzbewerbung an:

**Atec GmbH**
**Advanced Technologies**
**Ahnatalstraße 55 · 34128 Kassel**

---

**GhK** **Universität Gesamthochschule Kassel**

Im Fachbereich Stadtplanung/ Landschaftsplanung – Fachgebiet Vegetationskunde/ Pflanzensoziologie – ist zum 1. 10. 1994 folgende Stelle zu besetzen **Kennziffer: 157**

**Wiss. Mitarbeiter/in (BAT IIa)**
**Vegetationskunde/Pflanzensoziologie**

befristet für zunächst 3 Jahre mit der Möglichkeit der Verlängerung um weitere 2 Jahre (Qualifikationsstelle gem. § 45 HUG i.V. mit § 57 b (2) Nr. 1 HRG; Promotionsmöglichkeit). Voraussetzungen: Dipl.-Ing. (TH/GhK Diplom II) Landschaftsplanung/Freiraumplanung; gute/sehr gute Kenntnisse der pflanzensoziologischen Arbeitsweisen und der vegetationskundlichen Interpretation in der Freiraum- und Landschaftsplanung. Bewerbungsfrist: 2 Wochen

Die Universität Gesamthochschule Kassel strebt eine Erhöhung ihres Frauenanteils an; Bewerbungen von Frauen sind daher besonders erwünscht. Ganztagsstellen sind grundsätzlich teilbar. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen **sind unter Angabe der Kennziffer** innerhalb o. g. Fristen nach Erscheinen an den Präsidenten der Gesamthochschule Kassel, 34109 Kassel, zu richten. Schwerbehinderte Bewerber erhalten bei gleicher Eignung den Vorzug.

---

Für die Betreuung mehrerer Gewerbeimmobilien in der Innenstadt von Kassel suchen wir baldmöglichst einen zuverlässigen und engagierten

## Hausmeister

Der Bewerber sollte möglichst zwischen 30 und 50 Jahre alt sein und über handwerkliche Kenntnisse gemäß einem Ausbildungsberuf verfügen. Die Position ist mit dem Bezug einer vorhandenen 3–4 Zimmerwohnung verbunden.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an Chiffre Z 61207 HNA Kassel.

---

Wir sind ein Unternehmen im Konzern der Deutschen Bahn AG und vermieten bundesweit Werbeflächen im Bahnbereich an die werbungtreibende Wirtschaft.

Für unseren Bereich Plakatanschlag suchen wir zum sofortigen Eintritt einen/eine

## Mitarbeiter/in

als Aushilfe für einen befristeten Einsatz von ca. 3 Monaten bei der Disposition von Plakatflächen.

Wir erwarten Spaß am Arbeiten in einem kleinen Team, keine Scheu vor Termindruck und Eignung im Umgang mit der EDV als dem wichtigsten Arbeitsmittel.

Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Deutsche Eisenbahn-Reklame GmbH
Personalabteilung
Bürgermeister-Brunner-Straße 2
34117 Kassel

---

**Sehr gutes Verkaufsgebiet zu besetzen.** Marktführer sind wir durch zufriedene Stammkunden, gute Mitarbeiter und exzellente Produkte geworden. Die Arbeitsplätze sind sicher und konjunkturunabhängig. Wir bieten ausgezeichnete Umsatz- und Karrierechancen. Unsere langjährigen und treuen Stammkunden erwarten den neuen Kollegen. Sie sollten Fleiß, gute Umgangsformen und die Freude am Umgang mit Menschen mitbringen, Alter ca. 25–40 Jahre. Wir bilden Sie (auch branchenfremd) intensiv aus, eine langfristige sichere Existenz und sehr gutes, leistungsorientiertes Einkommen sind unser Angebot. Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei Niederthäler Hof GmbH, H. Langhans, Sandershäuser Str. 141, 34123 Kassel, Tel. 05 61 / 52 88 77

---

**ZAG Zeitarbeit – über 20 x in Deutschland**

**Über 100 zufriedene Mitarbeiter suchen nette Kollegen ab sofort.**

**Wir stellen ein:**

**Heizungsbauer und Schlosser**

**05 61 / 10 73 03**
ZAG Zeitarbeit
34117 Kassel
Obere Königsstraße 53

---

Wir sind ein erfolgreiches und vielseitiges Großhandelsunternehmen in Nordhessen.

**Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung den/die**

## Leiter(in) der Abteilung Heizung und Sanitär

**für die Aufgabenbereiche Einkauf, Preisverhandlung, Disposition und Akquisition**

**Sie** verfügen über entsprechende Berufserfahrung, sind verhandlungsgeschickt und bereit, Verantwortung zu übernehmen, besitzen Durchsetzungsvermögen und haben den Willen zum Erfolg.

**Wir** bieten Ihnen bei leistungsgerechtem Einkommen einen ausbaufähigen Dauerarbeitsplatz mit großem Freiraum für Ihre persönliche Initiative. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen behilflich. Wenn Sie sich dieser Herausforderung stellen wollen, bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen unter Z 61269 HNA Kassel.

---

**Zuverl. Haushälterin** für sehr gepfl. 4-Pers.-Haushalt (20-30 Std./Wo.) in KS-Wilhh. gesu. Tel. 05 61 / 3 74 19

**PV su. dynamisch mitwirkende Mitarbeiter. Tel. 05 61 / 56357 (ab 18h)**

---

**Ausbildung im Reisebüro**
zur Touristikfachkraft.
Dauer ca. 1 Jahr, danach bei Eignung Weiterbeschäftigung mit vollem Gehalt.
Voraussetzung:
jung, engagiert, belastbar.
Bewerbungen unter
A 52/3038, HNA Fritzlar.

---

Schreinerei für Innenausbau, nur 5 km von Kassel entfernt, sucht einsatzfreudigen

**Schreiner/Tischler**

Zuschriften Z 61235 HNA Kassel

---

**Wir geben 23-35J. die Möglichkeit** ihr Gehalt zu verdoppeln, rufen Sie uns an! Tel. 05621 / 74748 od. 91590

---

**Gelernte Bürokraft halbtags**, mit Schreibmsch.- FIBU und EDV-Kenntnissen gesucht. Tel. 0 56 06 / 6 00 11

# Stellenmarkt

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

---

**Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterteams im Bereich Hochbau suchen wir für die EDV-gestützte Kalkulation und die Leitung von Baustellen zum nächstmöglichen Termin eine/n**

## Bauingenieur/in

**Wir erwarten von Ihnen Eigeninitiative, Führungsqualitäten und Engagement.**

**Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an uns.**

FR RICHTER
Bauunternehmung GmbH

Wir sind, 1910 gegründet, heute ein mittelständisches Bauunternehmen mit 250 Beschäftigten. Besonders in Nordhessen und Thüringen sind wir in den Bereichen Hochbau, Tiefbau, Stahlbetonbau und im Rohrleitungsbau mit den DVGW Bescheinigungen W1 + G1 + pe tätig.

*Wir bauen gern für Sie!*

Schenkebier Stanne 6
34127 Kassel
☎ (05 61) 8 09 86
Fax (05 61) 89 74 25

---

LANDESANSTALT FÜR PRIVATEN RUNDFUNK
LPR HESSEN

Die LPR Hessen – rechtsfähige Anstalt des öffentlichen Rechts – mit Sitz in Kassel ist u. a. für die Zulassung privater Rundfunkveranstalter, die Überwachung der Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen in deren Programmen sowie für die Einrichtung Offener Kanäle in Hessen zuständig.

Zur personellen Verstärkung unseres Teams beabsichtigen wir, voraussichtlich noch im Herbst diesen Jahres weitere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einzustellen.

Wir suchen:

– für den neu einzurichtenden Bereich Rundfunktechnik:

### eine/n technische/n Referenten/in

*mit abgeschlossenem techn.-wissenschaftl. Hochschulstudium (Elektrotechnik/Schwerpunkt Nachrichtentechnik).* Einschlägige Berufserfahrung u. a. in den Bereichen Frequenzplanung, neue Rundfunkübertragungstechniken und Weiterverbreitung von Rundfunkprogrammen wären von Vorteil, sind jedoch nicht Voraussetzung. **– Verg.Gr. IIa BAT – (Kennz. T 1)**

### eine/n Büroangestellte/n (halbtags)

mit abgeschlossener Berufsausbildung, sehr guten schreibtechnischen Fertigkeiten (Maschineschreiben und Stenografie), Erfahrungen in PC-gestützter Textverarbeitung und im allgemeinen Bürodienst. **– Verg.Gr. VII BAT mit Zulagen – (Kennz. T 2)**

– für den Bereich Programmbeobachtung:

### eine/n Büroangestellte/n

mit abgeschlossener Berufsausbildung, sehr guten schreibtechnischen Fertigkeiten (Maschineschreiben und Stenografie), Erfahrungen in PC-gestützter Textverarbeitung und im allgemeinen Bürodienst. **– Verg.Gr. VII BAT mit Zulagen – (Kennz. P 1)**

– für den Bereich Verwaltung:

### eine/n Sachbearbeiter/in

für das Haushalts- und Beschaffungswesen mit Laufbahnprüfung für den gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst bzw. entsprechenden Angestelltenlehrgängen oder mit gleichwertiger Qualifikation aufgrund entsprechender Berufserfahrungen sowie mit ausgeprägten Kenntnissen im öffentlichen Haushaltswesen. Erfahrungen mit PC-gestützter Mittelbewirtschaftung wären von Vorteil, sind jedoch nicht Voraussetzung. **– Verg.Gr. Vb BAT mit Bew. Aufst. IVb BAT – (Kennz. V 1)**

*Neben den genannten Vergütungen werden die im öffentlichen Dienst üblichen* Leistungen gewährt. Von den Bewerberinnen und Bewerbern werden Flexibilität, Einsatzfreude und Bereitschaft zur Teamarbeit erwartet.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bitten wir, unter Nennung der o. g. Kennziffern, bis spätestens **2. 9. 1994** zu richten an:

**LPR Hessen – Referat V –, Wilhelmshöher Allee 262, 34131 Kassel.**

---

**Geld und Erfolg! Warum nicht???**

Absolut seriöses Produkt. Höchste Zuwachsraten. Tolle Provisionen und Aufstiegschancen.

Ernstlich interessierte Verkäufer und Talente melden sich.

Info: 0 64 51 / 2 35 63
Ab Samstag, 10.00 Uhr.

---

**Wir stellen ein: Kraftfahrer,** Führerscheinklasse 2, mit GGVS-Schein und Fernverkehrpraxis. Fahrzeug kann am Wochenende abgestellt werden. Hinterberger GmbH & Co, Speditions-u. Transport KG, Daimler-Str.2, 84503 Altötting, Tel. 08671 / 506430

---

Praktiker
KASSEL
LEIPZIGER STRASSE
HOLLÄNDISCHE STRASSE

Praktiker wuchs in Rekordzeit zur größten Baumarktkette Europas. Diesen Vorsprung wollen wir weiter ausbauen. Aus Freude am Erfolg. Mit Ideen, Können und Engagement, einem umfassenden Sortiment und attraktiven Preisen. Zur weiteren Verstärkung unseres Teams suchen wir

## FACHVERKÄUFER(INNEN)
**FLIESEN · GARTEN-HARTWAREN/PLANZEN**

## KASSIERERINNEN
**VOLLZEIT**

Wenn Sie eine kaufmännische Ausbildung, einschlägige Berufserfahrung und Freude am Umgang mit Menschen haben, könnten Sie die richtige Verstärkung für unser Team sein. Kommen Sie aus einer anderen Branche, arbeiten wir Sie gründlich ein. Fachhandwerker, die in unsere Wachstumsbranche umsteigen wollen, sind uns ebenfalls willkommen.

Wir bieten leistungsorientierte Gehälter, krisensichere Arbeitsplätze und die Sozialleistungen eines Großunternehmens. Unsere moderne Freizeitregelung: ein freier Tag jede Woche und ein superlanges Wochende jede fünfte Woche.

Wir erwarten eine solide Ausbildung, Flexibilität und Einsatzbereitschaft. Nutzen Sie Ihre Chance! Engagierten Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen bieten wir ungewöhnliche Aufstiegsmöglichkeiten.

Selbstverständlich nehmen wir auf Ihre Urlaubsplanung Rücksicht. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen:

Praktiker der billige baumarkt

**Praktiker AG, Herrn Antoniadis**
**Leipziger Straße 124**
**34123 Kassel**
**Telefon 0561/56085-86**

---

Für unser Damen- und Herren-Bekleidungsgeschäft, das wir in Kürze in Hessisch Lichtenau eröffenen, suchen wir eine/einen

## Erst-Verkäufer/in

Sein/Ihr Aufgabengebiet umfaßt neben der Beratung und Bedienung unserer Kunden die selbständige Betreuung unseres Geschäftes einschließlich der Kassenführung, der Bestandsüberwachung und -steuerung sowie der Führung des Verkaufspersonals.

Desweiteren benötigen wir

## Verkäufer/Verkäuferinnen

zur qualifizierten Bedienung unserer Kunden, gerne auch in Teilzeit-Beschäftigung.

Die individuellen Arbeitszeiten orientieren sich an unseren Öffnungszeiten:

| | |
|---|---|
| Montag bis Freitag | 12.00 - 18.30 Uhr |
| Donnerstag | 12.00 - 20.30 Uhr |
| Samstag | 9.00 - 13.00 Uhr |
| | (kein langer Samstag) |

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

sotex **Bekleidungsvertriebs GmbH**
**Jan-Palach-Str. 3 · 36088 Hünfeld · ☎ 0 66 52 / 33 35**

---

Wir haben im Innendienst eine interessante und vielseitige Stelle zu besetzen und suchen zum nächstmöglichen Termin einen/eine

## Versicherungskaufmann/-kauffrau

für die Abteilung

## Privatkunden

Wenn Sie bei einer Verwaltungsgeschäftsstelle in einem jungen Team mitarbeiten wollen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die

Württembergische Versicherung AG
Bezirksdirektion Kassel, Telefon 0561/72096-0
Neue Fahrt 3, Postfach 104049, 34040 Kassel

Für ein erstes Informationsgespräch steht Ihnen gern unser Innendienstleiter, Herr Paetzold, zur Verfügung.

Württembergische Versicherungen

---

EDEKA

Wir sind ein erfolgreiches Handelsunternehmen mit überdurchschnittlichem Wachstum. Zur Durchsetzung unserer Unternehmensziele suchen wir daher für unsere Bauabteilung eine/n

## technische(n) Zeichner(in)
**(Bauwesen)**

Wir arbeiten mit einem CAD-Planungssystem. Berufspraxis und CAD-Kenntnisse wären vorteilhaft. Weiter sollten Sie auch mit allgemeinen Bürotätigkeiten eines Architekturbüros vertraut sein.

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe sowie einen sicheren Arbeitsplatz in einem modernen, leistungsfähigen Unternehmen.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen - mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung - an die

**EDEKA Handelsgesellschaft Hessenring mbH,**
**Personalabteilung, Postfach 1 80, 34201 Melsungen.**

---

**Sie suchen einen Ausbildungsplatz?**
**... Sie sind naturwissenschaftlich interessiert?**
**... Sie möchten später einmal in einem Forschungslabor, einer Untersuchungsanstalt o. ä. arbeiten?**
**... Sie haben mindestens den Realschulabschluß?**

Chemie Schule Münden

Dann beginnen Sie Ihre berufliche Zukunft als staatl. geprüfte(r)
**BTA – Biologisch-techn. Assistent(in)**
**CTA – Chemisch-techn. Assistent(in)**
Bewährt seit über 30 Jahren

**Wir bilden Sie aus CHEMIESCHULE MÜNDEN**
**Bremer Schlagd 12, 34346 Hann. Münden, ☎ 0 55 41 / 49 36**

**Nächster Infoabend: Di., 16. 8. '94, 18 Uhr, in der Schule**

---

LWV LANDESWOHLFAHRTSVERBAND HESSEN

Das Jugendheim Karlshof sucht sofort oder später für unsere Schreinerlehrwerkstatt einen/eine

### Schreiner/in

mit abgeschlossener Berufsausbildung und der entsprechenden Ausbildungsberechtigung zur Ausbildung unserer Jugendlichen.

Die Mitwirkung im beruflichen Förderungsbereich ist erwünscht. Ein Lehrauftrag kann erteilt werden.

Die Vergütung erfolgt nach dem BAT. Es werden die im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen gewährt.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir innerhalb einer Woche nach Erscheinen dieser Anzeige an:

**Landeswohlfahrtsverband Hessen**
Jugendheim Karlshof
Kurfürstenstraße 26
34590 Wabern
Tel. 0 56 83 / 5 09 62

---

## Architekt/in, Diplomingenieur/in

im Angestelltenverhältnis, für langfristiges Großobjekt in Mühlhausen/Thür. von englischer Baufirma gesucht.

Wir bauen Wohnhäuser, Golfhotel sowie Golfplatz.
Englischkenntnisse erwünscht.
Wir bieten ein sehr hohes Einkommen.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf richten Sie bitte an:

**LT. Lucas GmbH,** Dorfstraße 2
99974 Kaisershagen, Telefon 03 60 23 / 50-1 12

---

**Wir suchen für sofort**

**erfolgsorientierte**

## Direktverkäufer(innen)

die Pioniergeist für unsere Verkaufsbereiche
● Eigentumswohnungen ● besondere Bankgeschäfte (Festgeld)
● Wertpapieranlagen besitzen.

**Voraussetzungen sind:** Erfahrung im Direktverkauf, Seriosität, Loyalität, Ehrgeiz, Mobilität!

**Wir bieten:** Seriosität, gutes Arbeitsklima, Spitzenbezahlung, eventuell Firmenfahrzeug!

Ihre schriftliche Bewerbung (inklusive Lichtbild) für **einen** der oben genannten Bereiche richten Sie an:

**KONFLUX – Herr Schwarz,** Postfach 14 28, 35058 Frankenberg/E.

---

**Sie sind telefonisch erreichbar, haben eine seriöse Ausstrahlung und möchten ohne Außendienst monatlich 2000 bis 3000 DM verdienen?** Erstklassiges Partnerinstitut bietet Ihnen besondere Aufgabe im Bereich der Kundeninformation. Bewerbung an: **PHS, Am Katzenberg 35, 99097 Erfurt, Telefon 03 61 / 4 21 04 25.**

---

Kurzfristig Ausbildungsstelle zur

## Arzthelferin

in Facharztpraxis in Kassel neu zu besetzen.

Zuschr. A 1/0028 HNA Kassel

---

Handwerklich orientierte **Steinmetzwerkstatt**

sucht **Geselle** und **Lehrling**

**F.M. Kronibus, ttein- u. Bildhauerei**
Karolinenstr. 6, KS, Tel. 89 76 50

---

**Große deutsche Leasinggesellschaft sucht Führungskräfte** aus dem Verkauf. Bevorzugt aus der Versicherungens- und Finanzdienstleistungsbranche, auch Strukturvertriebler, zum Ausbau unseres Büros in Kassel. Tel. 05 11 / 65 18 67, Mo.- So., 9 - 21 Uhr

---

**Jungkoch f. Kasseler Abendrestaurant gesu.** Bewerbung mit Lebenslauf unter Z 61220 HNA Kassel

**Möchten Sie für die Marktforschung nebenberuflich Interviews durchführen? Tel. 0 56 05 / 72 20**

# Stellenmarkt

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

---

Wicker-Klinik Bad Wildungen

Fachklinik für Innere Medizin - Neurologie - Orthopädie
Psychosomatik - AHB-Klinik

Zum 1. 10. 1994 suchen wir für unsere Innere Abteilung eine

## Mitarbeiterin für den medizinischen Schreibdienst

die gerne in unserem engagierten Team mitarbeiten möchte. Computerkenntnisse sind von Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Bezahlung sowie die üblichen Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Wicker-Klinik, Sekretariat Dr. med. J. Schettler, Chefarzt der Inneren Abteilung, Fürst-Friedrich-Str. 2–4, 34537 Bad Wildungen.

Wicker-Klinik
Fürst-Friedrich-Str. 2–4
34537 Bad Wildungen
Telefon 0 56 21 / 79 20
Fax 0 56 21 / 79 25 00

---

Wir suchen sofort oder zum baldmöglichen Termin zur selbständigen Leitung unserer Sanitär- und Heizungsabteilung einen qualifizierten, verantwortungsvollen

## Sanitär- und Heizungsbaumeister

**auch Jungmeister angenehm.**

Bewerbungen bitte mit den üblichen Unterlagen an:

**Gropengiesser & Sohn GmbH**
Installation für Gas - Wasser - Licht
Sanitär-, Heizungs- und Elektrotechnik
Richardweg 2 · 34117 Kassel
Fernsprecher (05 61) 1 50 61 - 62 · Fax 77 99 61
Gegründet 1890

---

## Gehören Sie zu den Menschen, die Top-Chancen erkennen können?

Wenn ja, sollten Sie sich bei uns bewerben:

Wir suchen jetzt auch in
**Kassel**
zum 01. 09. 1994 für unsere neue Direktion
Führungskräfte im mittleren Management
(bevorzugt werden Bewerber aus dem Bank-, Versicherungs- und Immobilienbereich sowie Vertriebsprofis MLM)

Des weiteren suchen wir
**haupt- und zweitberufliche Mitarbeiter,**
die von Anfang an dabeisein wollen.

**Wir bieten:**
- ein einzigartiges Karrieresystem
- eine firmeninterne Ausbildung
- eine 14tägige Abrechnung
- freie Zeiteinteilung
- die Mitarbeit in einem Top-Team.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an:

ACS

Direktion für die ACS
Analytic Consulting Services
Gesellschaft für Wirtschaftsberatung und Verbraucherbetreuung mbH
Karthäuserstraße 5a · 34117 Kassel
Telefon 05 61 / 7 09 58-0 · Fax 05 61 / 7 09 58-58

---

HVS HANDWERKER VERMITTLUNGS SERVICE GMBH

Sind Sie frei für eine ausbaufähige Aufgabe, die zum einen interessant ist und zum anderen einen attraktiven Neben- oder Zusatzverdienst bietet?

Ja! Dann kann Ihnen HVS ein bundesweit tätiges Dienstleistungsunternehmen aus dem Bereich

- Bau
- Ausbau
- Renovierung

ein reizvolles Angebot machen.

Wir suchen in Kassel

## den Baufachmann im Ruhestand

Sie sollen als HVS-Repräsentant vor Ort:
- unsere Kunden bei der Durchführung von Baumaßnahmen die Problemlösung aus einer Hand vermitteln
- den Kreis unserer Partnerfirmen weiter ausbauen
- neue Kunden für HVS gewinnen

Hat diese Anzeige Ihr Interesse geweckt? Dann setzen Sie sich am besten gleich mit Herrn Schuster, dem Leiter des HVS-Vertriebsbüro Nord, Hamburg, in Verbindung.

**HVS-Vertriebsbüro Nord,**
**Danziger Straße 22,**
**20099 Hamburg,**
**Telefon 0 40 / 24 80 40,**
**Fax 0 40 / 24 80 65**

---

**Nebenberuflich beginnen / hauptberuflich fortführen!**

Wir bieten Ihnen Perspektiven. Wenn Sie an einer Tätigkeit bei freier Zeiteinteilung interessiert sind, sollten Sie uns sofort anrufen (keine Versicherung, kein Verkauf). Herr Lang, täglich 9–20 Uhr
**Tel. 0 61 31 / 95 21 64**
Dienstag, 16. 8. 1994, Infoabend um 19 Uhr im Hotel Lindenhof, Kassel

---

**Желающие** похудеть и зарабатывать **деньги**, звоните по тел: *05624/8142*

---

**ZAG Zeitarbeit – über 20 x in Deutschland**

**Über 100 zufriedene Mitarbeiter suchen nette Kollegen ab sofort.**
**Wir stellen ein:**
**Maler und Malerhelfer**

**05 61 / 10 73 03**
ZAG Zeitarbeit
34117 Kassel
Obere Königsstraße 53

---

**ZAG Zeitarbeit – über 20 x in Deutschland**

**Über 100 zufriedene Mitarbeiter suchen nette Kollegen ab sofort.**
**Wir stellen ein:**
**Tischler und Tischlerhelfer**

**05 61 / 10 73 03**
ZAG Zeitarbeit
34117 Kassel
Obere Königsstraße 53

---

**ZAG Zeitarbeit – über 20 x in Deutschland**

**Sie haben Semesterferien und Lust, ein wenig Geld zu verdienen? Wir suchen Studenten mit Facharbeiterbrief mögl. mit Pkw.**

**05 61 / 10 73 03**
ZAG Zeitarbeit
34117 Kassel
Obere Königsstraße 53

---

**QUEENS HOTEL KASSEL**
Heiligenröder Str. 61
34123 Kassel

sucht ab sofort für unser Empfangsteam freundliche und engagierte

**Hotelfachfrau/mann**

Telefonische Bewerbungen bitte ab Montag, 15. 8. 1994 bei Frau Schröder unter 05 61 / 5 20 50.

---

**Bauleiter gesucht**

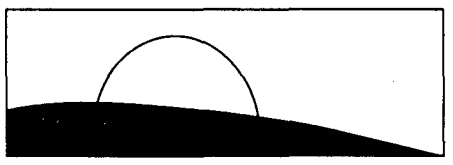
**Wir sind:**
- ein mittelst. Unternehmen
- bauen zw. 25-30 Häusern p. a.
- ein gewachsenes Team

**Sie sind:**
- belastbar
- flexibel
- haben Hochbauerfahrung
- arbeiten eigenverantwortlich
- erfahren in Angebotsvorbereitung

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen z. Hd. Herrn Bachmann

BAUWO Bauen + Wohnen GmbH Kassel
**34125 Kassel, Mönchebergstr. 22 A**
**Telefon 05 61 / 87 20 45**

---



## Bei Sonnenaufgang ein lohnender Nebenverdienst

Wenn es Ihnen wenig ausmacht, früh aufzustehen, sollten Sie sich bei uns bewerben. Wir sind beauftragt mit der Zustellung der HNA und anderer Tageszeitungen und suchen eine(n) zuverlässige(n) Mitarbeiter(in) für die Zustellung dieser Zeitungen in

## Schauenburg-Elmshagen

Haben Sie Interesse daran, rufen Sie bitte die VTS Vertrieb, Transport und Service Matthias Gehle GmbH an. Telefon

## 05 61 / 71 14 00

von 8 bis 11 Uhr.

V 404

---

Florist/in, Voll-/Teilzeit gesucht. Bewerbungen 05 51 / 4 60 40 od. 0 56 1 / 1 48 90 od. 0 55 52 / 75 24

---

Wir suchen für unsere Baustellen
**technisch begabte junge Männer**
bis 35 Jahre, mit Führerschein Kl. 3. Überstunden sind Voraussetzung.
**Telefon 0 56 75 / 12 16 od. 17 20**

---

Wir suchen erfahrenen
## Kraftfahrer
**Führerschein Kl. II**
für Tandem- u. Kipper-Zug.
☎ 0 56 81 / 44 04
Auto-Telefon
01 61 / 2 50 37 67

---

**Für anspruchsvolle Projekte im Sozial- / Wohn- / Industriebau suchen wir ab sofort einen engagierten und erfahrenen**
## ARCHITEKTEN
**für Werkplanung AVA Bauleitung und einen**
## BAUZEICHNER/IN
**Atelier für Architektur**
**Ansprechpartner: Hr. Stoffers**
**Mühlenstr. 17, 34212 Melsungen**
**Telefon 0 56 61 / 24 12**

---

**Super Nebenverdienst bis zu 3000,– DM monatlich!**

Wenn Sie 25-30 Jahre alt, flexibel sind und mit Menschen umgehen können, dann sollten Sie sich sofort melden.

Zuschriften unter Z 61248 an das Pressehaus 34121 Kassel.

---

**Allgemeinmed. Praxis in Kassel** sucht
## Arzthelferin
(auch Teilzeit).
Zuschr. unter Z 61172 HNA Kassel.

---

**Shop-Leiterin**

für Bäckerei gesucht. Vollzeittätigkeit. Fünf-Tage-Woche nach Einarbeitung möglich. Leistungsbezogene Bezahlung. Gesunde Ernährung und Vollwertkost sollten Ihnen kein Fremdwort sein.

Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf an Vollkornbäckerei **BROTGARTEN,** Friedr.-Ebert-Str. 141, 34119 Kassel.
Weitere Auskünfte unter 05 61 / 6 79 54 (Sa. 9–13 Uhr, Mo. 05 61 / 77 21 58)

---

**Aufsichtsperson f. kranke Frau**
gesu. Kostenl. Wohnmöglichkeit.
Tel. 0 56 65 / 48 48

---

**Zukunftsmarkt Design**
**Junges, kreatives Team sucht Verstärkung in**
**HESSEN, NRW, NIEDERSACHSEN, BADEN-WÜRTTEMBERG, BAYERN, SCHLESWIG-HOLSTEIN!**

Wir schulen Sie zum Modeberater. Ganzjährige Tätigkeit, hohes Einkommen. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Sie arbeiten in einem jungen, kreativen und unkonventionellen Team mit netten Kollegen. Voraussetzungen: Gutes Auftreten, Kontaktfreudigkeit, kurzfristige Arbeitsaufnahme. Vereinbaren Sie einen Termin für ein persönliches Gespräch.

**Co & Co eyewear marketing GbR**
**Tel. 0 22 41 / 40 43 29**

---

Deutsches Unternehmen vergibt **seriöse Aufgabe** für Beratungs- u. Lieferservice, **ca. 160 000 DM p. a.** Sa. und Mo. 9.30–12 Uhr, Telefon 0 56 72 / 15 15

---

**Suche** zur Festeinstellung **zuverlässigen Fahrer** mit Speditionserfahrung für 7,5-tonner. Tel. 05673 / 5870.

---

**Fleischerei-Verkäuferin** - auch zum Anlernen - als Teilzeitkraft ges. **Fleischerei Waldmann,** Fuldabrück-Dittershausen Tel. 05 61/4 41 55

---

**Reitturnier Vellmar 12. bis 14. 8. 1994**

---

**Malermeister**
jung, dynamisch, flexibel, mit guten Fachkenntnissen als Bauleiter gesucht
## WERNER + SOHN
**MALER- u. LACKIERWERKSTATT**
**KS · SOPHIENSTR. 32 · TEL. 77 10 13**

---

**Krankengymnastin** auf selbst. Basis (2 Jahre Berufserf.) ab sofort für Massagepraxis in Kassel-Harleshausen gesucht. Zuschr. Z 61160 HNA Kassel

---

**Fahrer, FSKl. 2** m. Speditionserfahrung auf Sattelzug im Güterfernverkehr ab sofort gesucht. **Tel. 05 61 / 8 00 91**

---

**Nette, weibl. Thekenkraft** m. gt. Deutschkenntn. u. Gatronomie-Erfahr. ges., 0561 / 34013 ab 14.30 Uhr.

---

**Aushilfe** (Urlaubsvertretung) für Backstube, ab sofort gesucht. Tel. 0 55 43 / 7 82, ab Mo. 9.00 Uhr

---

**Suchen Sie ein zusätzliches festes Einkommen?** Wir suchen einen Mitarbeiter, der am Sonntagmorgen zuverlässig die HNA in Kassel-Helleböhn zustellt. Bitte rufen Sie die VTS Vertrieb, Transport u. Service Matthias Gehle GmbH unter Tel. 0561/ 711400 an.

---

**Jungköchin f. sofort in Kassel gesu.** Bewerbung mit Lebenslauf unter Z 61217 HNA Kassel

---

**Putzhilfe** 1 x wöchentl. 5 Std. f. 2 Pers.-Haushalt nach Kassel-Kl. ges., ☎ 67572

---

**Polnischsprachiger Vertriebspartner** gesucht. Sicherer Nebenjob von Zuhause. Tel. 05 61 / 5 39 21

---

**Auslieferungsfahrer**
FS-Kl. 2, möglichst mit Staplererfahrung in Dauerstellung gesucht.
**Hofmeister-Getränkevertriebs GmbH**
Tel. 05 61 / 4 41 49

---

**FLORISTIN**
für Hauptgeschäft und/oder Filiale (Bad Emstal) **gesucht.** Auch ½ Tg. möglich!
**Blumenhaus Müller**
**Obertor 5 · 34305 Niedenstein**
**Tel. 0 56 24 / 89 00**
**Fax 0 56 24 / 89 01**

---

**Stellungsuchende**

Legen Sie Ihrer Bewerbung keine Originalzeugnisse oder andere wichtige Papiere bei, deren Verlust oft unersetzlich ist. Für verlorengegangene Einsendungen können wir keine Haftung übernehmen.

**Anzeigen-Abteilung**

---

Hostessen-Team sucht Kolleginnen KS 71 37 75 o. 12 07 00 o. 10 22 00 KS

---

**Schweißer für MAG Schweißreparaturen** gesucht. Tel. 0 56 06 / 6 00 11

---

**Erfahrene Küchenhilfe f. abends** in Kassel gesu. Zuschr. Z 61218 HNA Kassel

---

**KFZ-Aufbereiter gesucht !!**
Fa. Woki, 34253 Lohfelden
Tel. 0561/821105 o. 517060.

---

**SUPER NEBENVERDIENST !**
Bei 10 Stunden wöchentlich und freier Zeiteinteilung, ca. 2 000,-DM monatlich. Näheres von 10°° bis 17°° Uhr, Tel. 0561 / 713846 Hr. Seidel

---

**Haushälterin** od. Raumpflegerin für Privathaushalt (halbtags) gesucht. Tel. 0561/ 31 52 42

---

Wein- und Sektkellerei sucht **Außendienstmitarbeiter/innen** Sehr gute Verdienstmöglichkeiten. Selbständiges Arbeiten. Tel. 0 53 22 / 5 44 92, Herr Buchwald

---

**Suchen Sie ein zusätzliches festes Einkommen?** Wir suchen eine/n Mitarbeiter/in, der zuverlässig die HNA in Schauenburg-Elmshagen zustellt. Außerdem suchen wir für den gesamten Bereich Schauenburg zuverlässige Aushilfsmitarbeiter. Bitte rufen Sie die VTS Vertrieb, Transport u. Service Matthias Gehle GmbH unter Tel. 0561/ 711400 an.

---

**Tägl. Putz- u. Haushaltshilfe** für ältere Dame gesucht, KS, Tannenstr./Nähe Köln. Str., Auskunft: Tel. 05608 / 1523

---

**Au Pair ab sof. gesu.** auf Insel in der Bretagne, Auto gestellt, 3 Ki., Infos unter ☎ 0 66 23 / 23 34

---

**Krankengymnast(in)**
in Hessisch-Lichtenau gesucht.
Praxis für Krankengymnastik
**Michel-Kniffka,** Tel. 0 56 02 / 7 06 07

---

**Großes Unternehmen** sucht noch neben- oder hauptberufliche MA. Bei nebenberuflicher Tätigkeit und freier Zeiteinteilung, ca. 2 000,-DM im Monat, hauptberuflich weit über das doppelte. Russische Sprachkenntnisse wären vorteilhaft, aber keine Bedingung. Tel. 0561 / 107634 Sa. von 10-14 Uhr, Mo. von 10-18 Uhr

---

**Qualif. Dachdecker gesucht.**
**Tel. 05 61 / 89 96 38**

# Stellenmarkt

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 05 61 203-03

Müller ist ein erfolgreicher Fleischerei-Filialbetrieb mit einem gesunden Wachstum.

**Wir suchen**

## Fleischereiverkäufer / in

für unseren Wurstshop mit Verzehr in Kassel, in bester Lage. Aktives, engagiertes Verkaufen macht Ihnen besondere Freude?

Dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen. Bitte übersenden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an

**Herrn Peter Schmitt**
**Robert Müller GmbH**
**36103 Flieden-Rückers**
**Industriestr. 2 · Tel. 0 66 55 / 7 94-0**

Robert
**MÜLLER**
**Metzgerei mit Schlemmertreff**

---

**Walter Linß**
**Sanitär- u. Heizungsgroßhandel**

Wir suchen:

## 1 Schreiner
## 1 Elektriker

z. nächstmöglichen Termin.

Bitte bewerben Sie sich bei:

***Firma Walter Linß Nachf. GmbH***
Herrn Wulf jun.
Brauereistraße 2
34323 Malsfeld
Telefon 0 56 61 / 73 06-0

---

## Zahnarzthelferin

ab sofort oder später für Assistenz bei übertariflicher Bezahlung und geregelter Arbeitszeit gesucht.

**Dr. M. Wiesner**
Telefon 05 61 / 52 69 83
oder 52 74 14

---

**Auslieferungsfahrer**
zur ständigen Aushilfe gesucht., Tel. 0561 / 67175 oder 8 43 50

---

## Rotkäppchen – Deutschlands beliebtester Camembert

Rotkäppchen, Rügener, SonnAlm, Perle von Holstein – mit unserem Camembertprogramm sind wir der Marktführer. Und ebenso erfolgreich mit unserem Brotaufstrich „Frischer Landrahm".

Grundlage dieser Erfolge bilden eine konsequente Marken- und Marketing-Politik.

Die kundennahe Betreuung des Lebensmittelhandels, mit dem Ziel einer optimalen Warenpräsenz, sind mitentscheidende Bestandteile unseres Konzeptes.

Für die gewissenhafte Erfüllung dieser Aufgabe im Großraum Kassel suchen wir kurzfristig eine Dame oder einen Herrn als

## Bezirksreisenden

idealerweise mit einschlägigen Erfahrungen in gleicher Position, als Merchandiser oder Einzelhandelskaufmann.

Aber auch jungen kontaktfreudigen und ehrgeizigen Nachwuchskräften bietet sich hier eine besondere Chance.

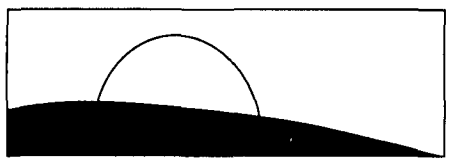
Wir erwarten Engagement und überdurchschnittlichen Einsatz, den wir mit einem leistungsbezogenen Gehalt und attraktiven Sozialleistungen honorieren. Ein neutraler Firmen-Pkw wird zu Verfügung gestellt.

Bitte senden Sie uns zunächst Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien) mit Angabe des möglichen Eintrittstermins.

PETER JÜLICH
Markenvertrieb

PETER JÜLICH GmbH
Planetenfeldstraße 116
44379 Dortmund
Tel.: 02 31 / 9 61 00 60

---



## Bei Sonnenaufgang ein lohnender Nebenverdienst

Wenn es Ihnen wenig ausmacht, früh aufzustehen, sollten Sie sich bei uns bewerben. Wir sind beauftragt mit der Zustellung der HNA und anderer Tageszeitungen und suchen eine(n) zuverlässige(n) Mitarbeiter(in) für die Zustellung dieser Zeitungen in

**Lutterberg ab 1. 9. 1994**
**(wochen- und sonntags)**

Haben Sie Interesse daran, rufen Sie bitte die VTS Vertrieb, Transport und Service Andreas Stöckel GmbH an. Telefon

**0 55 41 / 80 21**

von 8 bis 11 Uhr.

V 401

---

PARTNERVERMITTLUNGS-REPRÄSENTANZ
für den Großraum Kassel
zu vergeben,

von exclusivem, kompetentem, alteingesessenem Institut. Diese höchst interessante und außergewöhnlich gut dotierte, freiberufliche Tätigkeit schließt hohe Auffassungsgabe, sicheres Auftreten, geschmackvolles Outfit und den Umgang mit Akademikern, Freiberuflern, Selbständigen u. jede Art von gehobenem Publikum ein.

Optimale Vorraussetzungen wären gegeben, wenn Sie einen (Büro-) Raum in Ihrem Eigenheim zur Verfügung stellen könnten. Selbstverständlich würden wir Sie für diese Aufgabe gut trainieren u. schulen. Eigenkapital ist nicht erforderlich.

Sollten Sie eine Dame im Alter von ca. 30 J - 45 J. sein, die ohne familiäre Verpflichtungen (keine Klein- u. Schulkinder) eine lukratrive Tätigkeit in den späten Nachmittags - und frühen Abendstunden sowie am Samstagnachmittag sucht u. sich der oben beschriebenen Aufgabe gewachsen fühlt, senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an

Institut Connect GmbH, Niederwall 49, 33609 Bielefeld,
Repräsentanzen in MS, OS, MI, Do, E
Mitglied im Berufsfachverband der
Ehe- u. Partnervermittlungen e.V. (GDE).

Bei Nachfragen wenden Sie sich bitte über **0521/176627** an Frau Dipl.-Psych. Ellen Swart.

---

Wir sind ein Fachkrankenhaus für Pädiatrie und Kinderchirurgie mit 152 Betten.

Wir suchen zum 1. Oktober 1994

## 1 Hausmeister

für alle anfallenden Arbeiten. Bewerber mit Ausbildung zum Maler und Lackierer und Berufserfahrung werden bevorzugt.

Wir bieten Vergütung nach Tarif AVR/BAT, zusätzliche Altersversorgung sowie weitere soziale Leistungen.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an:

**Kinderkrankenhaus Park Schönfeld**
des Deutschen Evangelischen Frauenbundes e.V.
– Personalabteilung –
**Frankfurter Straße 167, 34121 Kassel**

---

Zur Entlastung und späteren Nachfolge unserer Bürovorsteherin suchen wir baldmöglichst eine

## ReNo-Gehilfin

Die Bewerberin sollte nicht unter 35 Jahre alt und selbständiges Arbeiten gewöhnt sein.
Ordnungsgemäße Einarbeitung gewährleisten wir.

Bewerbungen bitte an

**RAe und Notare**
**Schulze und Wiehage,**

Landgrafenstraße 32, 37235 Hessisch Lichtenau,
Telefon 0 56 02 / 21 40

---

## Reisende/r gesucht!

Damen oder Herren mit entsprechender Neigung und Erfahrung zum Besuch von Wiederverkäufern für **BERUFSBEKLEIDUNG** in den PLZ-Gebieten: 99 – 98 – 34 – 36 – 37 – Teil 07.

**Wir bieten:**
- Gehalt
- Provision
- Pkw
- gesicherten Arbeitsplatz

**Wir erwarten:**
- Einsatzfreude
- Umgang mit Kunden
- entsprechendes Engagement

Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei:

Willax GmbH
**Bekleidungswerk**
**Industriegebiet**
**92339 Beilngries/Obb.**

---

## TECH

Industrie-Instandhaltung GmbH

**Wir stellen ein!**

**Anlagenbediener**
Tägliche Arbeitszeit von 15.30 Uhr – 18.00 Uhr
(Bevorzugt Studenten mit technischer Ausbildung)

**Produktionshelfer**
Tägliche Arbeitszeit von 15.30 Uhr – 18.00 Uhr
(Bevorzugt Studenten mit technischer Ausbildung)

**Staplerfahrer**
auf Abruf

Persönliche Vorstellung nach telefonischer Terminabsprache erbeten.

Partner der Industrie für Reinigung, Wartung, Inspektion, Instandsetzung und Montage von Maschinen und Anlagen, Produktionsstätten, Lackieranlagen, Druckmaschinen, Nahrungs- und Getränkemaschinen

Telefon 0 56 61 / 30 94
Telefax 0 56 61 / 30 96

Bruchweg 9
34323 Malsfeld-Ostheim

---

Junges, dynamisches Finanzdienstleistungsunternehmen eröffnet eine neue Geschäftsstelle in Kassel und sucht

## Profi-Führungskräfte

zum Aufbau eines Strukturbetriebes. Zuschriften mit Kurzbewerbung unter Z 61250 an das Pressehaus 34121 Kassel.

---

## Aktuelle EDV-Kurse!

▲ PC-Führerschein mit WINDOWS
**BEGINN:** 12. 9. 1994, (126 U.-Std.)
Mo. u. Mi., 19.00–21.30 Uhr

**speziell für Frauen:** (126 U.-Std.)

**BEGINN: vormittags:** 13. 9. 1994,
Di. u. Do. von 9.00–12.00 Uhr
**Neu! nachmittags:** 13. 9. 1994,
Di. u. Do. von 14.00–17.15 Uhr – **mit Kinderbetreuung!**

▲ EDV-Fachkraft (Stufe A) (126 U.-Std.)
**BEGINN:** 13. 9. 1994, Di. u. Do. 19.00–21.30 Uhr

▲ WINDOWS-Schnupperkurs
**TERMIN:** 3. 9. 1994, Sa. 9.00–13.00 Uhr, **Gebühr: 50,– DM**

▲ WORD für WINDOWS 6.0 a (14 U.-Std.)
**– Grundlagenkurs –**
**TERMINE:** 17. 9. u. 24. 9. 1994, Sa. 9.00–15.15 Uhr

▲ Warenwirtschaftssystem (9 U.-Std.) **Neu!**
**TERMIN:** 16. 9. 1994, Fr. von 9.00–17.00 Uhr

▲ Vorbereitung auf die praktische **Neu!** EDV-Prüfung Bürokaufmann/-frau für Bürokommunikation (24 U.-Std.)
**BEGINN:** 23. 9. 1994, Fr. von 18.00–21.15 Uhr

**Information und Anmeldung:**
Haus des Handels: Tel. 05 61 / 7 18 50
Fax: 1 24 60, Pestalozzistr. 27
34119 Kassel

**Bildungszentrum des Handels**

---

● **Marktverkäuferin** für Markthalle ● gesucht. Samstags 5.30 bis 13.30 ● Uhr. Vollwerternährung sollte Ihnen ● kein Fremdwort sein. Bewerbungen ● mit Lebenslauf an BROTGARTEN, ● Fr.-Ebert-Str. 141, 34119 Kassel. ● Weitere Auskünfte 0561/67954 ●

**Putzfrau für Laden** gesucht. **Schwedes, Wilh. All. 311, ☎ 0561 / 32515 ab Mo.**

**Haben Sie Freude am Kochen? Geschäftshaushalt** in Wilhelmshöhe sucht für Montag, Mittwoch u. Freitag nette Frau, die gut kochen kann. Arbeitszeit v. 9.30 b. 14.30 Uhr. Tel. 0561/774777

**Fahrer,** Kl. III, für Paketdienst zur Aushilfe auf Dauer gesucht. Zuschr. Z 60983 HNA Kassel

---

## MASCHINENBAU-INGENIEUR

Teamorientierter Mitarbeiter für evtl. leitende Position, mind. 10 Jahre Praxis

**RUHSTRAT GMBH,** 37120 Bovenden – OT Lenglern –, Heinestraße 12

# Stellenmarkt

Telefonische Anzeigenannahme (nur für private Inserenten) 0561 203-03

## FÜHRUNGSAUFGABE AM BAU BAULEITER

Wir sind eine mittelständische Bauunternehmung in Warburg mit Tätigkeitsschwerpunkt in Ostwestfalen und Nordhessen.

Für den Straßen- und Tiefbau suchen wir einen Bau-Ingenieur (TH/FH) als Bauleiter mit mehrjähriger Berufserfahrung.

Einem einsatzfreudigen Mitarbeiter mit sicherem Auftreten, Verhandlungsgeschick und Führungsbefähigung bieten wir eine sichere und verantwortungsvolle Tätigkeit mit guten Verdienstmöglichkeiten.

Wenn Sie diese Stelle anspricht, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

nolte BAUUNTERNEHMEN

Firma
**Heinrich Nolte**
Florianweg 10, 34414 Warburg
Straßen- und Tiefbau
Tel. 0 56 41 / 38 01

## Edertal Klinik

Fachklinik für Psychosomatik und Verhaltensmedizin

In der Edertal Klinik, Fachklinik für Psychosomatik und Verhaltensmedizin ist, zum nächstmöglichen Termin die Stelle

**einer/eines**

**Assistenzärztin/ Assistenzarztes**

**auch**

**Ärztin/Arzt im Praktikum**

neu zu besetzen. Behandelt werden das gesamte Spektrum neurotischer Entwicklungen, funktionelle und psychosomatische Erkrankungen sowie Verhaltensprobleme im Zusammenhang mit chronischinternistischen Erkrankungen. Zur Anwendung kommen Einzelgespräche und Gruppentherapieformen, die problemorientiert bzw. themenzentriert sind. Die zu besetzende Position ist die eines/r Bezugstherapeuten/in, der/die im Team mit Psychologen/innen und Co-Therapeuten/innen eine 20-Betten-Station betreut.

Wir bieten gute Arbeitsbedingungen, hohe Sozialleistungen und ein angenehmes Betriebsklima.

Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an Frau Dr. med. U. Hoffmann-Garbers, Chefärztin, Edertal Klinik, Ziergartenstraße 9, 34530 Bad Wildungen – Reinhardshausen, Telefon 0 56 21 / 79 62 12.

Wir stellen ein:

**Kraftfahrer,** Führerschein Klasse 2

für den Güternah- und Verteilerverkehr.

Wir bieten Ihnen nach gründlicher Einarbeitungszeit einen sicheren Arbeitsplatz bei guter, leistungsorientierter Bezahlung.

**FRITZLARER SPEDITION Range GmbH & Co KG**
Berliner Straße 9–11 · 34560 Fritzlar
Telefon 0 56 22 / 30 34
Ansprechpartner: Herr Vogel

Handels- und Dienstleistungsunternehmen (im Raum Kassel/Göttingen) sucht:

**1 Verkaufsfahrer/-in**

**1 Azubi/**

**Groß- und Außenhandel**

zum 1. 9. oder 1. 10. 1994.

Anfragen mit den üblichen Bewerbungsunterlagen unter Chiffre Z 61180 HNA Kassel.

***Ihre Chance***

Sie sind mit PC und Büroorganisation vertraut.
Sie sind gewohnt, freundlich und natürlich mit Menschen umzugehen.
Sie suchen eine Herausforderung, vielleicht auch als Wiedereinstieg ins Berufsleben.

**Rufen Sie uns an!**
**05 61 / 3 36 18 od. 01 71 / 4 26 16 98**

Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterteams im Bereich Hochbau suchen wir zum nächstmöglichen Termin

**einen Polier/ Werkpolier.**

Bauservice GmbH
**Telefon 05 61/ 40 79 97 oder 1 22 01**

**Suche Haushaltshilfe**, 2x/WO. in Ahnatal-Weimar, Tel. 0 56 09 / 95 66

**Welche ältere Dame** hat Interesse mit Pensionärin (80), vital u. aufgeschlossen, die Freizeit zu gestalten? Wenn gewünscht Wohnmöglichk. vorhanden (gepflegte ETW). Zuschr. Z 61234 HNA KS

**Biete angenehme Tätigkeit** bis 520,- DM im Dienstleistungsbereich mit Verkauf in City Kassel. Dame zw. 25-45 J. sollte freundlich, zuverl. u. variabel einsetzbar sein. Zuschr. Z 61147 HNA KS

**Freundl., qualifiz. Reisebürofachkraft für halbe Tage und eine weitere auf 560,- DM-Basis für sofort gesucht. Reisebüro FFF, ☎ 05 61 / 52 53 59, ab 13 Uhr 52 36 18**

**Suche Schneidermeister/in** für privaten Nähunterricht. Tel. 3 50 20

Suchen **Mitarbeiterin zur Datenerfassung,** von 15-17 Uhr, auf 560,- DM-Basis. Tel. KS 5 70 83 17

**Floristin gesucht**
Blumenhaus Peter Wennmacher
Eugen-Richter-Str. 35 ☎ 311203

**Jg. Schreiner** f. Montage v. Bauelementen f. sof. ges., ☎ 05 61 / 82 25 51

**Umweltfrust? Tel. 0561 / 497070**

**Zahntechniker, auch Meister,** für leitende Position sofort oder später gesucht, für den Aufgabenbereich Keramik- und Kombiarbeiten. Sehr gute Konditionen. ☎ 05673/4163

**Wenn Sie an Damenmode interessiert sind** und selbständig arbeiten möchten, dann rufen Sie uns umgehend an, auch wenn Sie noch keine Branchen- oder Berufserfahrung haben und mindestens 30 Jahre alt sind. Wir suchen für unsere Filiale im **Kaufhof Kassel** (Damenblusen und Strickwaren)

**2 engagierte Verkäuferinnen**

für 3 x wöchentlich ganztägig, die Spaß am Verkaufen und einen absoluten Willen zum gemeinsamen Erfolg haben. Wir garantieren Ihnen eine lukrative Mindestprovision zuzüglich einer Umsatzbeteiligung.

**Tel. 0 28 45 / 74 37 Mo.–Fr. 9–16 Uhr**

zeigen Sie Profil! **Decken & Wandsysteme** Vertrieb Karl-Heinz Schuster GmbH polyschu

**Telefonmarketing**

für 9 Stunden wöchentlich gesucht. Telefonische Kontaktaufnahme Montag ab 10.00 Uhr, Telefon 05 61 / 51 50 39, Ansprechpartner Herr Damm.

Zur Neueröffnung einer Geschäftsstelle in Kassel suchen wir

**Verkaufs-Profis**

Gewinnertypen und Menschen, die auch bei Regen dem Himmel etwas Blaues abgewinnen können, sollten ihre Chance wahrnehmen.

Zuschriften unter Z 61245 an das Pressehaus 34121 Kassel.

**Suche Auszubildende für Zahnarztpraxis**
**Dr. Armin Schadt**
**Kasseler Str. 52, 34308 Bad Emstal**
**Tel. 0 56 24 / 89 81**

**Nebenverdienst**. Zusteller/in f. unseren Frühstücksdienst in Kaufungen ges., eigener Pkw erforderl., Tel. 05662 / 3830

**Bürokraft für halbe Tage** gesucht Tel. ab Mo. KS 77 21 57

**Kantinenbetrieb su. zuverlässige Spül- und Küchenhilfe** Mo-Fr. 11-ca. 13.30 Uhr DM 540.- mtl. Freundl. Angebote ab 15.8. Tel. 05 61 / 47 13 00

**Zuverl. kinderl. Haushaltshilfe** 3x wöchentl. ab 7 Uhr in Sandershausen ges. Zuschr. Z 61043 HNA Kassel

**Bürokraft für einfache Bürotätigkeit gesucht** auf 560.- DM-Basis, Schreibmaschinen- u. Telefonkenntnisse. Zuschr. Z 61023 HNA Kassel

**Suche liebe Tagesmami**, die unsere Kinder (1 J.) bei uns zuhause betreut (Mo-Fr). Tel. 05609 / 7309

**Gebietsrepräsentanz an Profis/Einsteiger(in)** zwecks Erweiterung unseres dtsch. Vertriebsnetzes von dtsch./kan. Unternehmen zu vergeben. Sofort hohes Einkommen. Besuch des Einzelhandels. Kein Gehalt.
**NUR FÜR SIE,** Berlin/Toronto.
Tel. 0 30 / 2 65 04 35 Fax 2 65 04 36

**Montessori Kindergarten sucht Kochhilfe** u. Vorpraktikantin. ☎ 404484

Erfahrene u. selbständig arbeitende **Mitarbeiter** (auch Aushilfen) f. Möbelmontagen, Raum Kassel, gesucht. Tel. 05 61 / 5 61 54

**Su. Bürokraft**, auch älter, m. Fifa-Erfahrung, ca. 15 Std./Wo. nach Kaufungen, Tel. 0 56 05 / 29 25

**Anzeigen in der HNA finden weiteste Verbreitung**

## ● Stellengesuche

**MARKETING-Fachmann!**

Diplom-Ökonom, 26 Jahre, mit Erfahrung in:

- **Marketing-Kommunikation**
- **Werbe-Psychologie**
- **Marktforschung**
- **Strategischem Marketing**

sucht anspruchsvolles Aufgabenfeld

Zuschr. Z 61116 HNA Kassel

**Ich, ! suche** **Industriemeister / Metall (27)** gelernter Feinmechaniker mit SPS-Kenntnissen und Englisch-Grundkenntnissen, die Fortbildung „Gruppenorientiertes Arbeiten im Betrieb" mit zweiwöchigem Praktikum ist zum 30. 11. 1994 beendet (mit einem Zertifikat vom RKW), **im Anschluß eine Erstanstellung zum 1. 12. 1994.** Angebote unter Z 60972 HNA Kassel.

**Junge Tagesmutter** (Fuldatal), nimmt Ihr Kind auch ganztags. Zuschriften unter Z 61119 HNA Kassel

**Erfahrener KD-Monteur**, Öl und Gas, mit sehr guten Heizungs- San.- und Elektrokenntnissen (gelernter Heizungsbauer), mittl. Alter, sucht zum Ende dieses Jahres oder Anf. 1995 neuen Wirkungskreis. Hausmeisterstelle, allerdings ortsgebunden, würde auch in Betracht gezogen werden.
Zuschr. Z 61199 HNA Kassel

**Dipl. Kaufmann** m. Banklehre u. Verwaltungsausb., 34 J., verh./1 Kind, universell einsetzbar su. neuen Wirkungskreis ab 1. Sept. 94. Zuschr. Z 61114 HNA KS

**Dipl.-Betr. Marketing/Touristik,** in ungek. Stellg., su. neuen Wirkungskr.in KS. Zuschr. Z 61118 HNA KS

**Kosmetikerin, z. Z. als Apothekenhelf.** in ungek. Stellung tät. sucht Stellung im Kosmetikinst./-studio m. prakt. Tätikgkeit. Zuschr. Z 60948 HNA Kassel

**18-jährige** sucht zum 1.9.94 Lehrstelle als **Grafikdesignerin** oder **Bauzeichnerin,** FS Kl. 3 u. PKW vorhanden. Zuschr. Z 61156 HNA Kassel

**Großhandelskaufmann,** 29J., sucht neuen Wirkungskreis. Angeb. A 1/ 9700 HNA Kassel

BÜROGEHILFIN (techn. Zeichn., Akquisiteurin), 32 J., in ungek. Stellung, **jetzt**

**Handelsfachwirtin**

sucht neuen Wirkungskreis.
Zuschr. Z 61159 HNA Kassel

**Junger Mann** sucht zum 01.09.94 Tätigkeit als Verkaufsfahrer oder im Paketdienst. Tel. 05 61 / 49 74 04.

**Versicherungsfachmann** (BWV), 26 J., Abitur, verhandlungssicher auf hohem Niveau, sehr gute Produktkenntnisse LV, KV, Sach, Immobilien, zuletzt erfolgreich im gewerblichen Bereich tätig, sucht zum 1. 10 oder später interessante Herausforderung bei VU, Finanzdienstleister oder Immobilienmakler (kein Strukturvertrieb).
Zuschr. Z 61212 HNA Kassel

**Zahntechnikermeister** m. gt. Kontakten zu Ärzten u. Technikern su. neuen Wirkungskreis, evtl. Laborleitung o. -übernahme erwü. Zuschr. Z 60052 HNA KS

**Wiedereinstieg!** Fr. mittl. Alters mit FS, su. Arbeit per sofort, auch als Fahrer o.ä., kfm. Grundausb. vorh., Teilzeit od. Vollzeit. Zuschr. Z 60879 HNA Kassel

**Erfahrene Reiseverkehrskauffrau,** 28 J., su. zum 15.9. selbst. Aufgabengebiet im Reisebüro, Büro, od. ähnl. Gebiet. Zuschr. Z 61108 HNA Kassel

**Junger Mann,** 25 J., aus GÖ, FS Kl. II, sucht Stelle **im Nah- u. Fernverkehr,** z. 1.10.94. Zuschr. Z 61088 HNA Kassel

**Junge Frau** sucht Nebenjob, Tel. 0 56 51 / 3 12 81

**Bilanzbuchhalter** m. IHK-Abschluß, 29 J., in ungek. Stellung, sucht neue interessante Aufgabe, Raum Nordhessen/ Südniedersachsen. Zuschr. Z 61224 HNA Kassel

**Groß- u. Handelskauffrau,** 24 J., ungekünd. Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Zuschr. Z 61221 HNA Kassel

**Ungek. Hzgs- u. Lüftungsbaumeister,** 27 J., Erf. in Bauleitg. u. Überwachg., su. z. 1.10. Festanstellg. mit der Möglichk., bei der Kalkulations- u. Angebotserst. Erf. zu sammeln. Zuschr. Z 61037 HNA KS

**Stellvertr. Baumakrtsleiter** (m. Tendenz nach oben) in ungekündigter Stellg. su. neuen Wirkungskreis. Zuschr. Z 61222 HNA Kassel

**Konstrukteur,** Sondermaschinen- und Vorrichtungsbau, 33 J., ungek., engagiert und flexibel, CAD und EDV-Kenntnisse, sucht kurzfr. neuen Wirkungskreis. Zuschr. Z 61193 HNA Kassel

**Bankkauffrau/**24 J su. sichere Arbeitsst. im kaufm. Ber., K. Außendienst, k. Verkauf. Zuschr. Z 61197 HNA Kassel

**DV-Systemtechniker** mit Erfahrung in den Bereichen: Unix, Novell, ISDN, Netzwerkmanagement, DOS & Windows sucht baldmöglichst neues Betätigungsfeld. Zuschr. Z 61082 HNA Kassel

**Ich möchte mehr erreichen! Gebietsleiter,** 47 J., mit gut. Allgemeinbildung (über 15 J. AD-Erfahrung im techn. AD und Assekuranz) in ungek. Stellung sucht kurz- o. mittelfristig neuen Aufgabenbereich für den Raum Nordhessen, Niedersachsen und Thüringen. Übernehme gern Führungsaufgaben. Zuschr. Z 61189 HNA Kassel

**Werkzeugmachermeister** z. Z. als Konstrukteur an einem CAD-Arbeitsplatz tätig. Erfahrungen in Kalkulation, Planung, Arbeitsvorbereitung sowie Rationalisierung, sucht zum nächstmöglichen Termin neuen Wirkungskreis. Chiffre: Z 61053 HNA Kassel

**Systemingenieur**, 29 J., flexibel, dynamisch, belastbar u. selbständig, sucht neue Herausforderung in Support, Systemplan., o.ä.; Umfangreiche Kenntnisse u. Erfahr. in Netzwerktechn. (TCP/IP, NFS, ISDN/DFÜ), Betriebssysteme (UNIX, Novell, DOS/Windows), Datenbank, Systemanalyse, Hardware, aktive Netzwerkkomp. u. Netzwerkmanagemant vorhanden. Zuschr. Z unter 61229 HNA Kassel

**Fremdsprachensekretärin**, 24 J., Englisch/Spanisch, Textverarbeitung WORD 5.5, Kenntnisse in engl. Stenografie, sucht Arbeitsplatz zum nächstmögl. Zeitpunkt in Kassel. Auch Zuschriften für eine Stelle als Sekretärin ohne Fremdsprachen erwünscht.
Zuschr. Z 61210 HNA Kassel

**Vers.Kfm.,** 26 J., ID-ERfahrung im Bereich Sach-HU-Betrieb, sucht neuen Wirkungskreis. Angeb. unt. A1/1002 HNA Kassel

**Dipl.-Ing. (Architektin)** m. Berufserf. su. Tätigkeit in Architekturbüro ab 1.9.94. Zuschr. Z 61115 HNA Kassel

**Sie,** 42, **sucht Stelle als Haushälterin** in Privathaushalt. Zuschr. Z 61150 HNA Kassel

**Arzthelferin - Frauenheilkunde** Gelernte Bürokauffrau, 27, möchte sich verändern u. sucht daher mögl. bald Lehrstelle für o.g. Beruf. Zuschr. Z 60998 HNA Kassel

**Berufserf. Bürokauffrau,** 40 J., su. z. 1.10. f. 4 Std. vorm. neuen Wirkungskreis. Zuschr. Z 60982 HNA Kassel

**Real-Schülerin**, 16 J., su. Ausb.-Platz als Bürokauffrau/Hotelfachfrau (94/95). Z 61097 HNA Kassel

**Büropraktikerin**, 29 J., su. Arbeitsstelle, EDV-Kenntnisse, m. allgemeinen Büroarbeiten vertraut. Z 60967 HNA Kassel

**Erfahrene Bürogehilfin**, 42, vertraut mit allen anfallenden Büroarbeiten, gute EDV-Kenntnisse sucht zum 1.9.94 neue Herausforderung. Zuschr. Z 61157 HNA Kassel

**Steuerberater**

35, Dipl.-Kfm., Berufserfahrung in Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung, sucht neuen Wirkungskreis, gern auch Beteiligung. Zuschr. Z 61140 HNA KS

**1 Einzelner sucht Renovierungsarbeiten aller Art,** außen wie innen. Zuschriften unter A 1-0016 HNA Kassel.

**Sie,** 42, sucht Stelle als Filialbetreuerin. Zuschr. Z 61151 HNA Kassel

**Fachoberschüler sucht Ausbildungsplatz als Industriekaufmann** für Sept.95. Zuschr. Z 61045 HNA Kassel

**Berufskraftfahrer,** 34 J., m. langjähriger Berufserfahrung, sucht ab sofort neuen Wirkungskreis. ☎ 0 56 01 / 55 04

**Architekt** Schwerpunkt Entwurf - Planung su. fr. Mitarbeit, Partnersch., übern. Planung f. K., Zuschr. Z 60978 HNA KS

**Personalfachkaufmann** su. neuen Wirkungskreis in der Lohn- u. Gehaltsbuchhaltung. Zuschr. Z 60937 HNA Kassel

**Gas- und Wasserinstallateur-Meister**, 40 J., in ungekünd. Stellung als Betriebsleiter eines Heizungs- u. Sanitärbetriebes sucht neues Aufgabengebiet. Zuschr. unter A1/0024 HNA Kassel

**Bürokaufmann,** 30 J., m. zus. handw./techn. Ausbildung, EDV-Erfahrung, su. neue Herausforderung im Innen- bzw. Außendienst. Tel. 06451 / 4271

**Spitzenverkäufer/Führungskraft,** m. AD-Erfahrung, sucht TOP-Position, Zuschr. Z 61103 HNA Kassel

**Koch,** 24 J., m. Berufserfahrung, in ungekünd. Stellung, sucht Stelle im Lebensmittelbereich. Tel. 05682 / 13 25

**Gas- u. Wasser-Installateur-Meister** in ungek. Stellung, sucht neuen Wirkungskreis, evtl. auch als Ausbilder. Zuschr. Z 61066 HNA Kassel

**Staatl. gepr. Techniker,** Schwerpunkt Elektrotechnik, 29J., dynamisch, engagiert, mit Berufserfahrung sucht ausbaufähige Tätigkeit, auch administrativ. Zuschriften Z 61236 HNA Kassel

**Ausbildungsstelle** als Tierarzthelferin zum 1. 8. 95 gesucht.
Zuschr. Z 61062 HNA Kassel

**Guter Handwerker**, Mitte 30, su. neuen Wirkungskreis als Hausmeister. Zuschr. Z 61158 HNA Kassel

**Junge Sachbearbeiterin** m. guten Kenntnissen in der Filialbuchhaltung sowie EDV, sucht neuen Wirkungskreis in Kassel. Zuschr. Z 61061 HNA Kassel

**Allroundfrau,** 50 Jahre, selbst. arbeitend, flexibel, belastbar, (üb. 20 J. eigener Betrieb), sucht neue Aufgabe, möglichst 4-Tage-Woche. Zuschr. unter A 1 / 9695 HNA KS

**Staatl. gepr. Fremdsprachensekretärin,** engl./span. (22) mit ital. Sprachkenntnissen, gelernte Rechtsanwalts- u. Notargehilfin, sucht adäquaten Arbeitsplatz ab 1.9.94. Zuschr. Z 61247 HNA Kassel

**Versierte Sekretärin** mit guten Steno- u. Textverarbeitungskenntnissen (WORD f. WINDOWS) sowie Excel, in ungekündigter Stellung, sucht neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis.
Zuschr. A 1/0022 HNA Kassel

**Jg. Frau, 37J.** su. f. nachm. ab 16 Uhr Arbeit in Gaststätte als Thekenkraft. Zuschriften unter A 1-0025 HNA KS

**Ausländer** m. unbefrist. Arbeitserlaubnis u. gt. Deutschkenntn. su. Vollzeitarbeit als **Küchenhilfe, Lagerarbeiter** o. **Produktionshelfer**. ☎ KS 49 33 23

**Kauffrau** sucht Stelle als Bürokraft/Telefonistin für ganze Tage. Zuschr. A1/9688 HNA Kassel

**Org. Programmiererin**, 50 J., 18 J. EDV Erfahrung, sucht wg. Ortswechsel neue Tätigkeit, Großrechner (Siemens), Sprachen: Cobol, Mantis, Zuschr. Z 61145 HNA Kassel

**Hilfe!** Schaufenstergestalterin, 33 J., su. **Umschulungsstelle** zum 11.9., in Richtung Werbung/ Grafik. Zuschr. Z 61034 HNA Kassel

**Bürokauffrau, 23 J.,** in ungek. Stellung sucht neuen Wirkungskreis. Zuschr. Z 60975 HNA Kassel

Ausbildungsstelle bzw. Umschulungsplatz **zur Bauzeichnerin** ges., Tel. 0561 / 523377 od. 05601/4454

**Putzstelle gesucht.** ☎ 0561/896934

**Suche Buchhaltungstätigkeit** auf Honorarbasis, EDV-Kenntn. vorhanden. Zuschr. Z 61047 HNA Kassel

**EDV-Schreibbüro Strack**, Texte aller Art, auch med., Tel. 5102702

**Su. Putzstelle** in Hotel, Restaurant od. Privat-Büro in KS, Tel. 05 61 / 40 79 21

**Jg. Mann (Landschaftsgärtner )** m. FS Kl. 3 su. Arbeit, auch berufsfremde Tätigkeiten sind erwünscht. Zuschr. Z 60951 HNA Kassel

**Sekretärin**, 30 J., su. neue Herausford. in namhaften Unternehmen in KS. Sie dürfen voraussetzen: kaufm. Ausbildung, mehrj. Erfahr. im Vertriebssekretariat, Kenntn. in Textverarbeitung u. EDV, Organisationsgeschick, gt. Umgangsformen, sicheres Auftreten, gepfl. Erscheinung, "Arbeitseinsatz" kein Fremdwort, ungek. Stellung. Ich freue mich auf Ihre Nachricht. Zuschr. erbeten unt. Z 61071 HNA KS

**Putzfrau su.Arbeit** in KS ☎ 873567

**Fachoberschüler sucht für Sept.95** Ausbildungsplatz als Technischer- oder Bauzeichner. Zuschr. Z 61046 HNA Kassel

**3fache Mutter** betreut Ihr Kind in Niederkfg. Tel. 05 61 / 51 88 93

**PRAKTIKANTEN-STELLE**

in Werbeagentur/Unternehmensberatung gesucht, Zuschr. unter Z 61105 HNA Kassel

**Kundendienstleiter/Kfz-Meister** 40 J., m. Erf. in allen Bereichen des Automobilgeschäftes, selbständiges Arbeiten u. unternehmerisches Denken gewöhnt, seit vielen Jahren in leitender Position, sucht eine neue, verantwortungsvolle Tätigkeit. Zuschr. Z 61065 HNA Kassel

**KASSLER KOCH** (AEVO), großer Berufserfahrung (CH) mit besten Referenzen, sucht ab sofort neues Aufgabengebiet in Kassel, (kein Teildienst), Tel. 0561 / 42485

**Köchin,** m. langjähriger Berufserfahrung, sucht neuen Wirkungskreis. Zuschr. unter Z 61239 HNA Kassel

**Dipl.Bauingenieurin** (FH) m. Ausbildereign. su. nach mehrjähr. Mitarbeit im Ing.Büro (Statik i. Hochbau, Betonsanierg.) neue abwechslungsreiche Tätigkeit, gern auch AVA, Bauleitg., -betrieb o.ä. Zuschr. Z 61244 HNA Kassel

**33jähriger Mann sucht Arbeit** auf Baustelle. Tel. 0561 / 403618

**Maschinenbaumeckanikermeister** 25 J., z. Zt. arbeitslos, sucht Arbeitsplatz (nicht unbedingt Meisterstelle). Tel. 0 56 62 / 32 46

**Industriekaufmann, 21 J.,** weitreichende Kenntn. im EDV-Bereich, Textverarb., Datenbank u. Tabellenkalkulation sucht neuen Wirkungskreis. Tel. 0 55 72 / 76 87

**Weitere Stellengesuche an anderer Stelle dieser Ausgabe**